

## OPERATION MANUAL

### SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER



HJ1

- Please read this operation manual before using the air conditioner. Keep this operation manual for future reference. This appliance is filled with R32.



English

Български

Češky

Danish

Deutsch

Ελληνικά

Español

Français

Italiano

Magyar

Nederlands

Português

Polski

Hrvatski

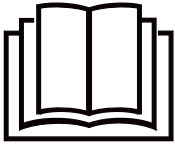
Model List:

AS25SBBHRA-MW	AS71KEAHRA-MB
AS35SBBHRA-MW	AS25KBAHRA-W
AS50SDBHRA-MW	AS35KBAHRA-W
AS71SEPHRA-MW	AS50KBAHRA-W
AS25SBBHRA-MB	AS71KEAHRA-W
AS35SBBHRA-MB	AS25KBAHRA-B
AS50SDBHRA-MB	AS35KBAHRA-B
AS71SEPHRA-MB	AS50KBAHRA-B
AS25SBBHRA-S	AS71KEAHRA-B
AS35SBBHRA-S	
AS50SDBHRA-S	
AS71SEPHRA-S	
AS20KBAHRA-MW	
AS25KBAHRA-MW	
AS35KBAHRA-MW	
AS42KBAHRA-MW	
AS50KBAHRA-MW	
AS71KEAHRA-MW	
AS20KBAHRA-MB	
AS25KBAHRA-MB	
AS35KBAHRA-MB	
AS42KBAHRA-MB	
AS50KBAHRA-MB	

Note: All illustrations in this manual are for illustrative purposes only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape will prevail. They are subject to change without notice for future improvement.

# Contents

WARNING .....	2
Parts and Functions.....	4
Operation.....	6
Indoor Unit Installation.....	17
Maintenance .....	20
Troubleshooting.....	20
Cautions .....	21



Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.



This appliance is filled with R32.

Keep this manual where the user can easily find it.

# WARNING

- Do not use products other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process or for cleaning.
- The unit must be stored in a room where there are no permanent sources of ignition (e.g: an open flame, a gas appliance in operation or an electric heater in operation).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 3 m<sup>2</sup>.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The wiring method should be in line with the local wiring standard.
- All cables must have the European Certificate of Authenticity. During installation, when connecting the cables, ensure that the earth wire is connected first. The explosion-proof switch of the air conditioner must be an all-pole switch. The distance between its two contacts should not be less than 3 mm. Such means of disconnection must be incorporated in into the wiring.
- Ensure that installation is carried out by qualified personnel in accordance with local wiring regulations.
- Make sure ground connection is correct and reliable. A leakage explosion-proof breaker must be installed.
- Do not use a refrigerant other than the one indicated on the outdoor unit(R32) when installing, moving or repairing. Using other refrigerants may cause trouble or damage to the unit, and personal injury.
- The type of connecting wire is H07RN-F.
- A warning that the required ventilation openings must be kept free of any obstructions.
- A notice that servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer;
- A warning that ducts connected to equipment must not contain potential ignition sources.
- All handling, installation, servicing and disposal shall be done by qualified persons.



No fire source around the place of installation



Cotton clothes



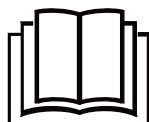
Anti-static gloves



BEWARE ELECTROSTATICS



Goggles



Read operator' manual



Read technical manual



Operator' manual; operating instructions

- The area of the room in which R32 refrigerant air conditioner is installed cannot be less than the minimum area specified in the table below, to avoid potential safety problems due to out-of-limit of refrigerant concentration inside the room caused by leakage of refrigerant from refrigeration system of the indoor unit.

### Minimum Room Area

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	Total Mass Charged/kg					
		Minimum Room Area/m <sup>2</sup>					
R32	0.307	1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
				Minimum Mounting Height/m			
		3	6	13	23	36	60
		1.8					

	<p>This appliance contains a UV-C lamp.</p>
---	---

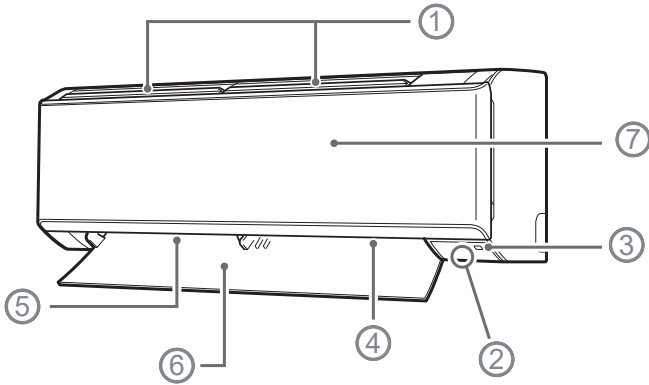
EN

# WARNING

- Read the maintenance instructions before opening the appliance.
- Eye or skin irritation may result from exposure to the top air inlet and interior. During air filter for maintenance, ensure that the power is disconnected before approaching the product.
- Do not remove UV-C barriers marked with the ultraviolet radiation hazard symbol.  
If there is evidence of damage to the equipment, it should not be in use.  
Do not operate the UV-C lamp on the outside of the machine.
- Before replacing, cleaning or otherwise servicing the UV-C lamp, the appliance must be disconnected from the power supply.
- The type of UV-C lamp is 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Front panels bearing the ultraviolet radiation hazard symbol which have UV-C radiation are provided with a hall switch to interrupt the power to the UV-C lamps for your safety. Do not over-ride hall switch by magnet and other similar material.
- Before opening front panels with the ultraviolet radiation hazard symbol for the conductor maintenance, it is recommended to disconnect the power supply.
- If the UV-C lamp is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent or a person with similar qualifications in order to avoid any danger.
- Improper use of the equipment or damage to the housing may result in the release of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation, even in small doses, can cause damage to the eyes and skin.

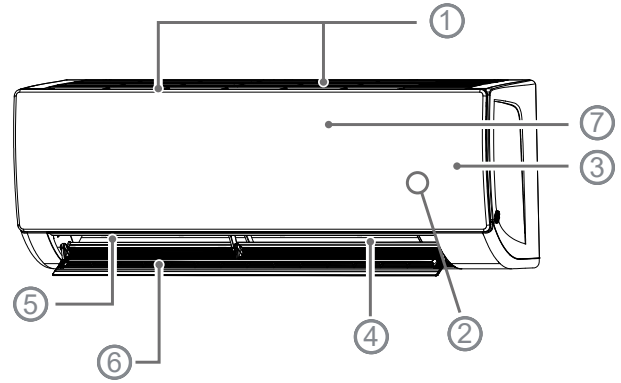
# Parts and Functions

## Indoor Unit



- 1. Inlet
- 2. Display board
- 3. ON/OFF Button
- 4. Outlet
- 5. Vertical blade (Optional motor-powered blades, if Not,
- 6. Horizontal flap (adjusts up and down air flow. Don't adjust it manually)
- 7. Front panel

please adjust it by yourself to change the wind vertically)

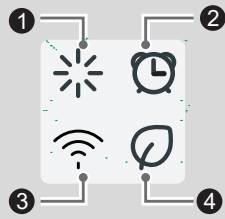


- 1. Inlet
- 2. Display board
- 3. ON/OFF Button
- 4. Outlet
- 5. Vertical blade (Optional motor-powered blades, if Not,
- 6. Horizontal flap (adjusts up and down air flow. Don't adjust it manually)
- 7. Front panel

please adjust it by yourself to change the wind vertically)

### Display board

- 1. Operation mode indicator
- 2. Timer mode display
- 3. Wi-Fi
- 4. HEALTH mode display



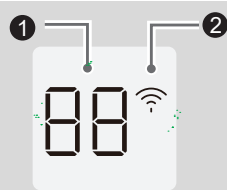
### Display board

- 1. Signal receiver
- 2. Setting temp. display
- 3. Wi-Fi



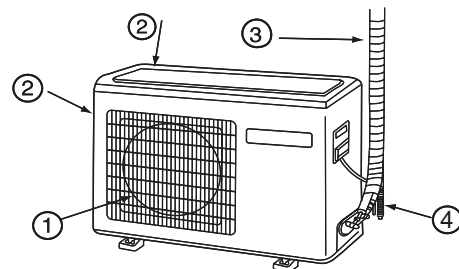
### Display board

- 1. Setting temp. display
- 2. Wi-Fi



**NOTE:**  
The actual inlet grille may differ from the one shown in the manual depending on the product purchased.

## Outdoor Unit



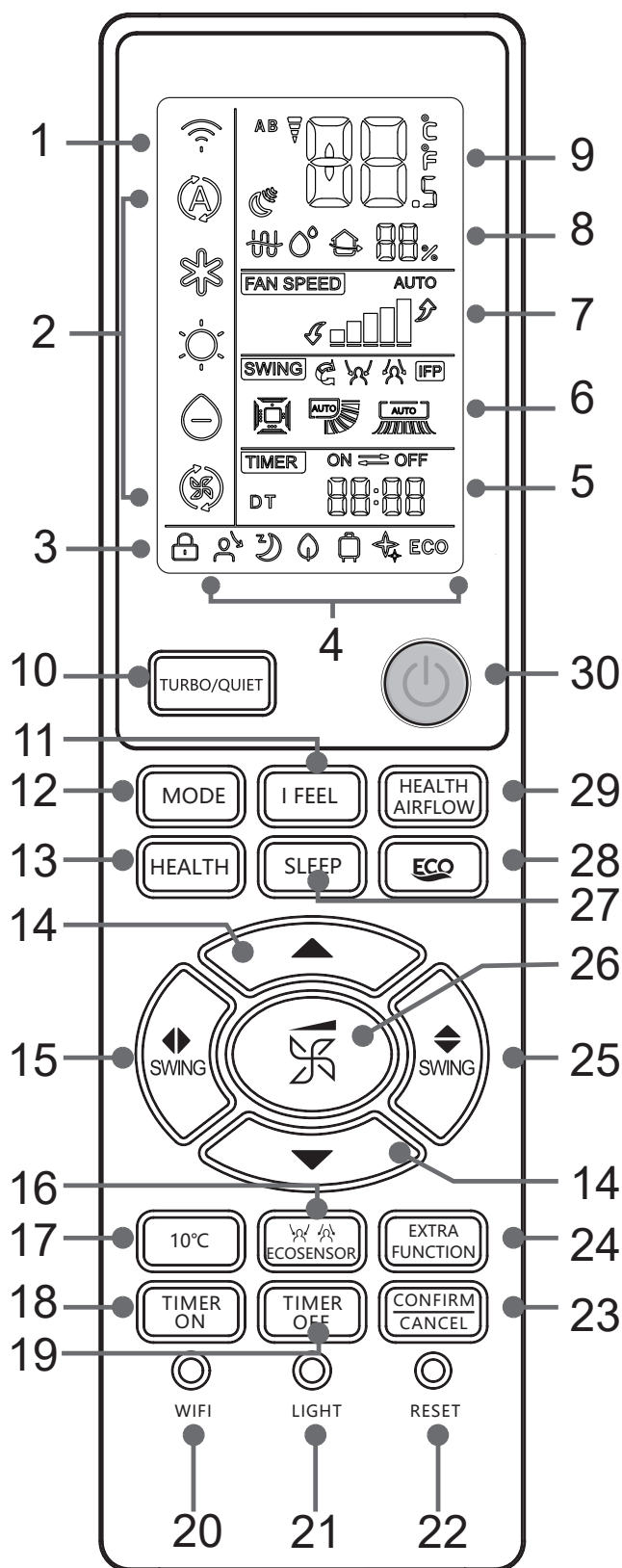
- ① OUTLET    ③ CONNECTING PIPING AND ELECTRICAL WIRING
- ② INLET    ④ DRAIN HOSE

Please note that the above image is for reference only. This may vary greatly depending on the unit purchased.

EN

# Parts and Functions

## Remote Controller



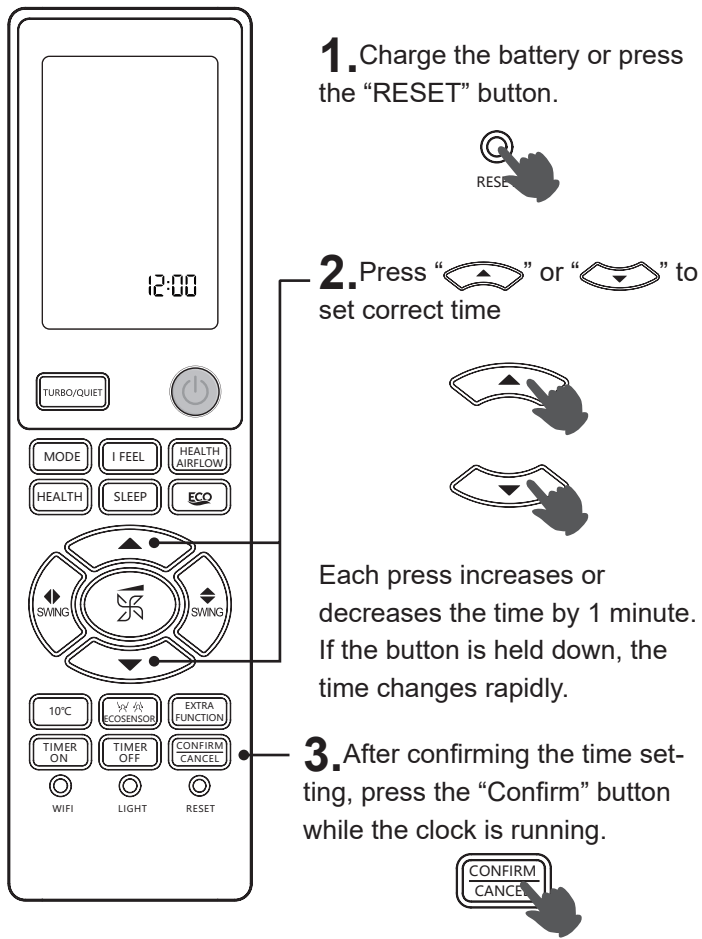
1. Wi-Fi display
2. Operation mode display
3. LOCK display
4. Display of each function status
5. TIMER ON display  
TIMER OFF display
6. SWING display  
Swing up/down display  
Swing left/right display
7. FAN SPEED display
8. Humidity display
9. TEMP display
10. TURBO/QUIET button
11. I FEEL button
12. MODE button
13. HEALTH button
14. TEMP +/- button
15. SWING left/right button
16. ECOSENSOR button
17. 10 °C button  
special heating set function: 10 degree heating maintaining (valuable for RS)
18. TIMER ON button
19. TIMER OFF button
20. Wi-Fi button
21. LIGHT button
22. RESET button
23. CONFIRM/CANCEL button
24. EXTRA FUNCTION button
25. SWING up/down button
26. FAN speed button
27. SLEEP button
28. ECO button
29. HEALTH AIRFLOW button
30. ON/OFF button

### NOTE:

1. Humidity display is unavailable on some models.
2. If the model you buy has a Wi-Fi function, press the "Wi-Fi" button for 5s to emit the Wi-Fi binding signal. Once in the binding mode, the APP will show how to bind.

# Operation

## CLOCK Settings



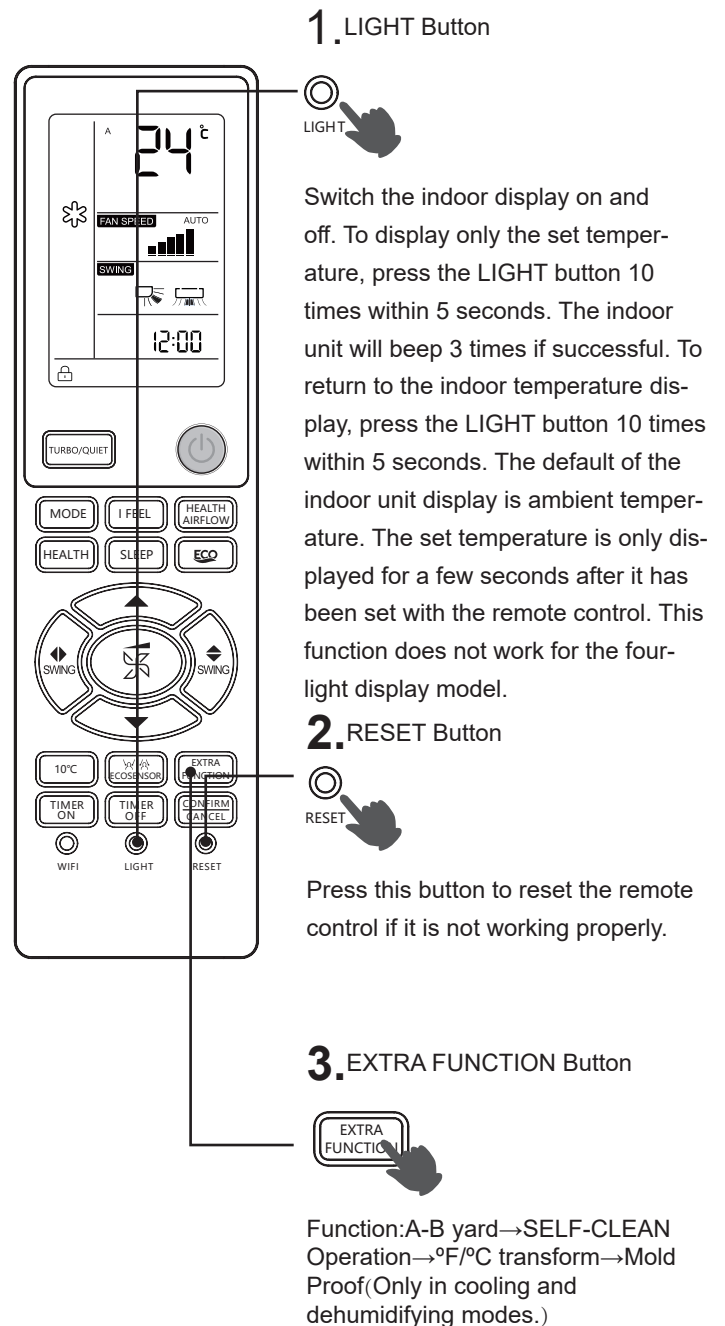
### Attention:

The distance between the signal transmission head and the receiver hole should also be within 7m without any obstruction. If a fluorescent lamp with electronic start or a wireless telephone with changeover is installed in the room, the receiver may be disturbed in receiving the signals, so the distance to the indoor unit should be shorter. A full display or unclear display during operation indicates that the batteries are exhausted. Please replace the batteries. If the remote control doesn't operate normally during use, remove the batteries and re-insert them after a few minutes.

### NOTE:

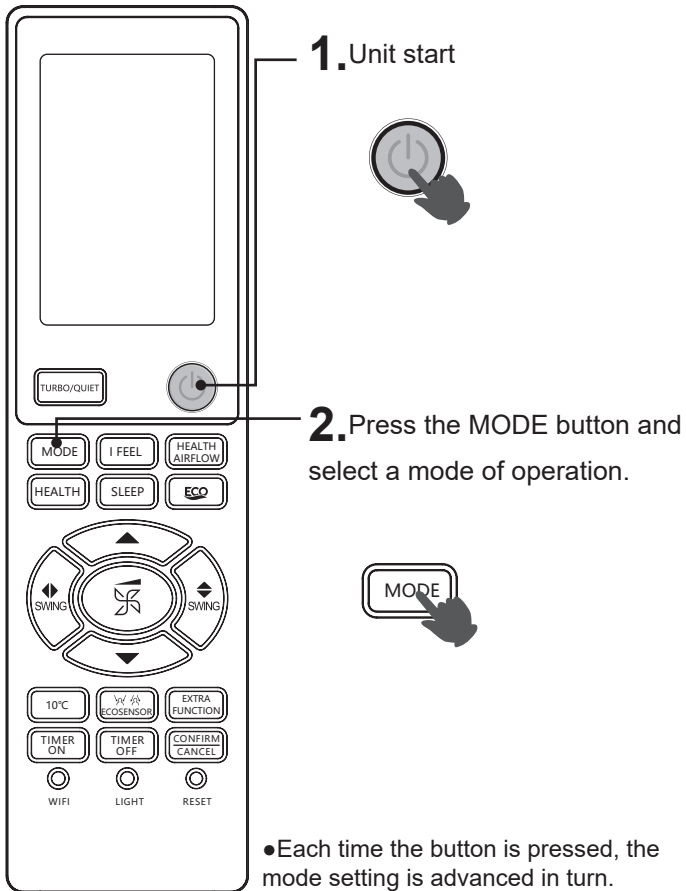
Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.

## LIGHT/RESET/EXTRA

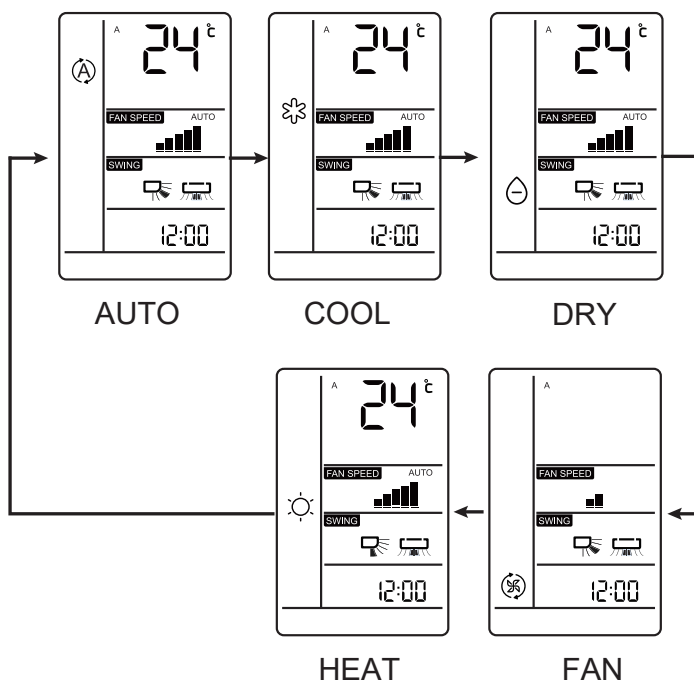
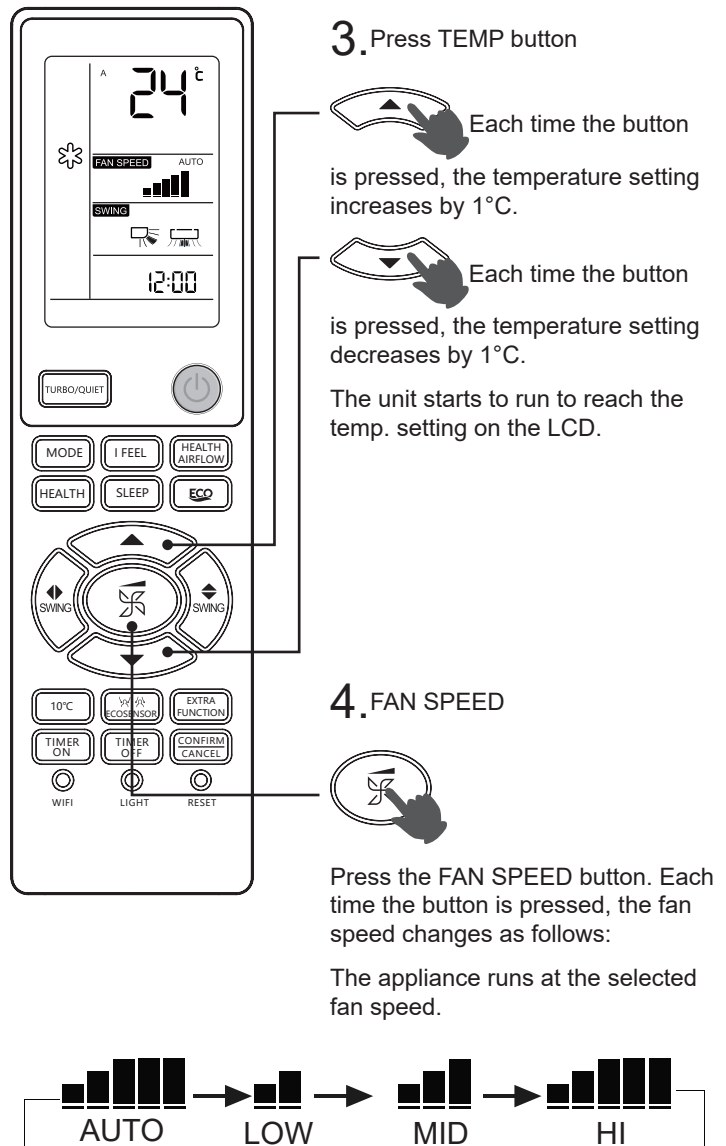


# Operation

## AUTO/COOL/HEAT/DRY/ FAN



Mode	Note
AUTO	In AUTO mode, the air conditioner automatically selects the cooling or heating mode according to the room temperature. When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to the room temperature.
COOL	Cooling only
DRY	In DRY mode, if the room temperature falls below the set temperature of +2°C, the unit will intermittently run at LOW speed regardless of the FAN setting.
HEAT	In HEAT mode, warm air is blown out after a short time due to the cold draft prevention function. When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to the room temperature.
FAN	In FAN mode, the unit will not operate in COOL or HEAT mode, but only in FAN mode, AUTO is not available in FAN mode. And the temperature setting is disabled. Sleep mode is not available in FAN mode.

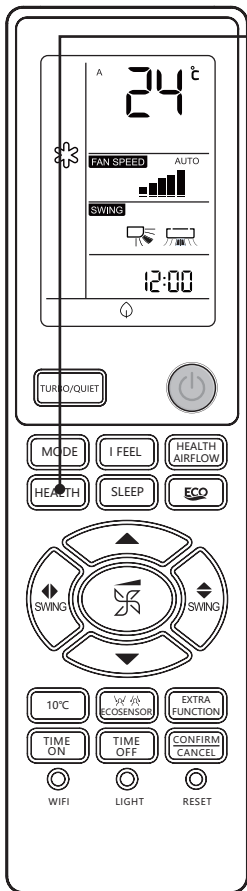


# Operation



## HEALTH

(This function is unavailable on some models.)

## I FEEL

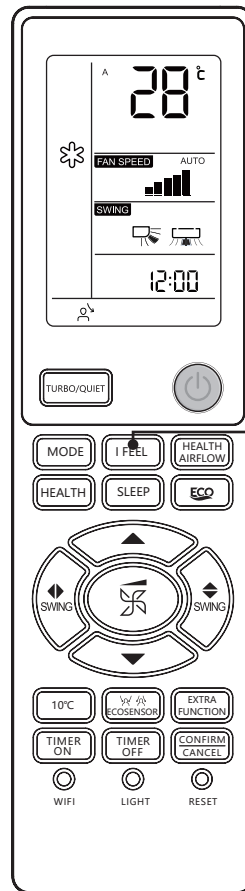


HEALTH Press HEALTH button


1. Each time the button is pressed,  is displayed. The air conditioner starts the health function.
2. Press the HEALTH button for twice press,  disappears, and the operation stops.

### UV sterilization function:

It uses the C-band, which has the most effective sterilising effect in ultraviolet radiation, to remove harmful micro-organisms such as bacteria from the air, which has a remarkable effect on making the air healthy.



I FEEL Press I FEEL button

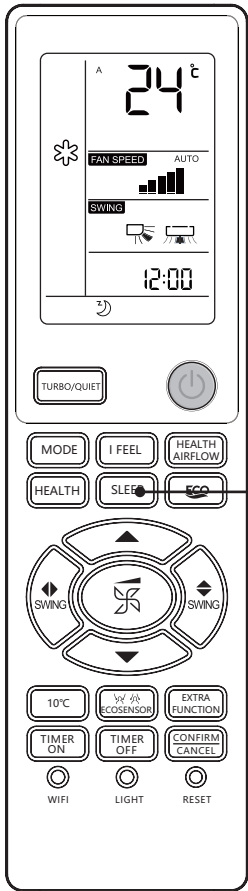
1. Only for COOLING, HEATING or AUTO mode (other modes cannot be implemented).
2. Place the remote control within the acceptable range of the air conditioner. Press the "I FEEL" button, the remote control displays the "  " icon. The remote controller sends the circulation temperature data to the indoor unit every 3 minutes, and the air conditioner operates according to this data.
3. To exit the I FEEL mode, switch off, press the "I FEEL" button or switch to other modes.

### Attention:

1. It is recommended to turn on the UV sterilisation function for 1-2 hours in a day, longer time will affect the life of the UV lamp.
2. Do not look directly at the UV lamp or touch it with your hands when the sterilisation function is on. Please turn off the sterilisation function before opening the panel.
3. A blue light may appear near the air conditioner inlet when the sterilisation function is on.
4. Only when the internal fan is running and the health function is turned on, the UV lamp will light up.

# Operation

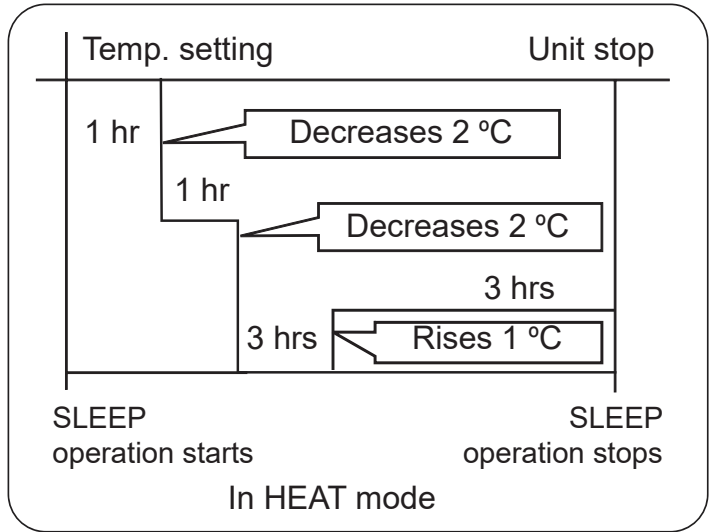
## COMFORTABLE SLEEP



Before you go to bed, simply press the SLEEP button and the unit will enter SLEEP mode to help you get a good night's sleep.



**Operation Mode**  
 1. In COOL, DRY mode  
 1 hour after the start of SLEEP mode, the temperature will be 1°C higher than the set temperature. After a further 1 hour, the temperature will increase by a further 1°C. The unit will run for another 6 hours and then stop. The temp. will be higher than the temp. setting so that the room temperature isn't too low for you to sleep.



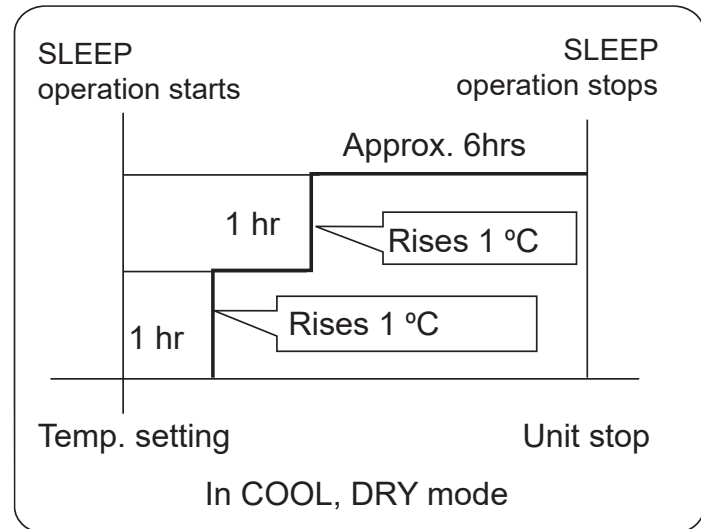
3. In AUTO mode  
 The unit operates in SLEEP mode, adapted to the automatically selected mode.
4. In FAN mode  
 It has no SLEEP function.
5. When the sleep timer is set to 8 hours, the sleep timer cannot be set. When the TIMER function is set, the quiet sleep function can't be set. After the sleep function is set, if the user resets the TIMER ON function, the sleep function will be cancelled, the unit will be in the timer ON state, if the user resets the TIMER OFF function, either of its operation time will end first, the unit will stop automatically and the other mode will be cancelled.

### Note to the power failure resume:

Press the SLEEP button ten times in five seconds and enter the Sleep Mode after hearing four beeps. Then press the SLEEP button ten times within five seconds and exit the mode after hearing two tones.

### Power Failure Resume Function

When the unit is started for the first time, the compressor does not start until 3 minutes have elapsed. When power is restored after a power failure, the unit will start automatically and the compressor will start 3 minutes later.

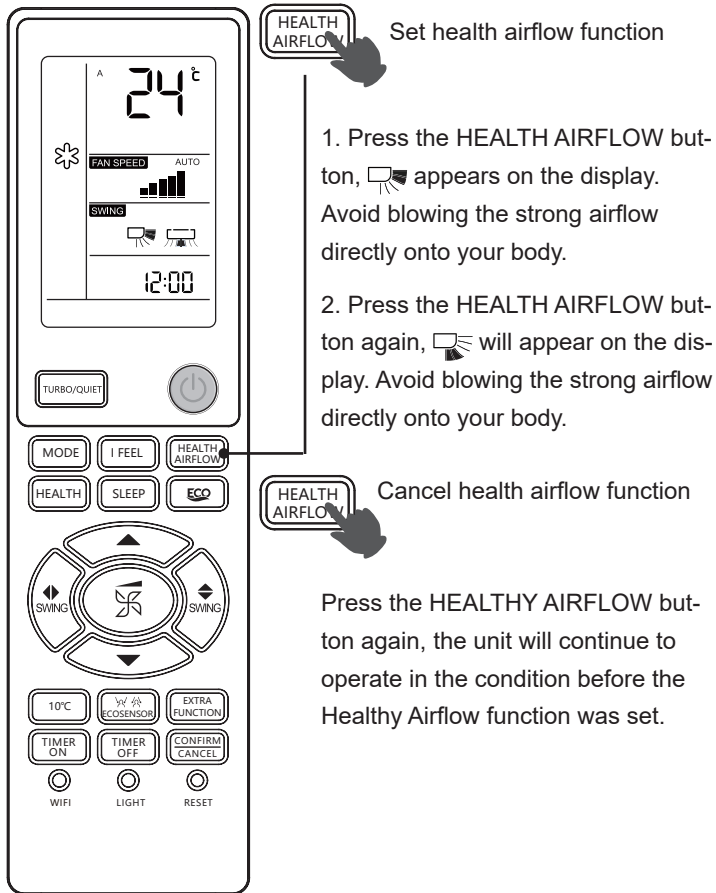


### 2. In HEAT mode

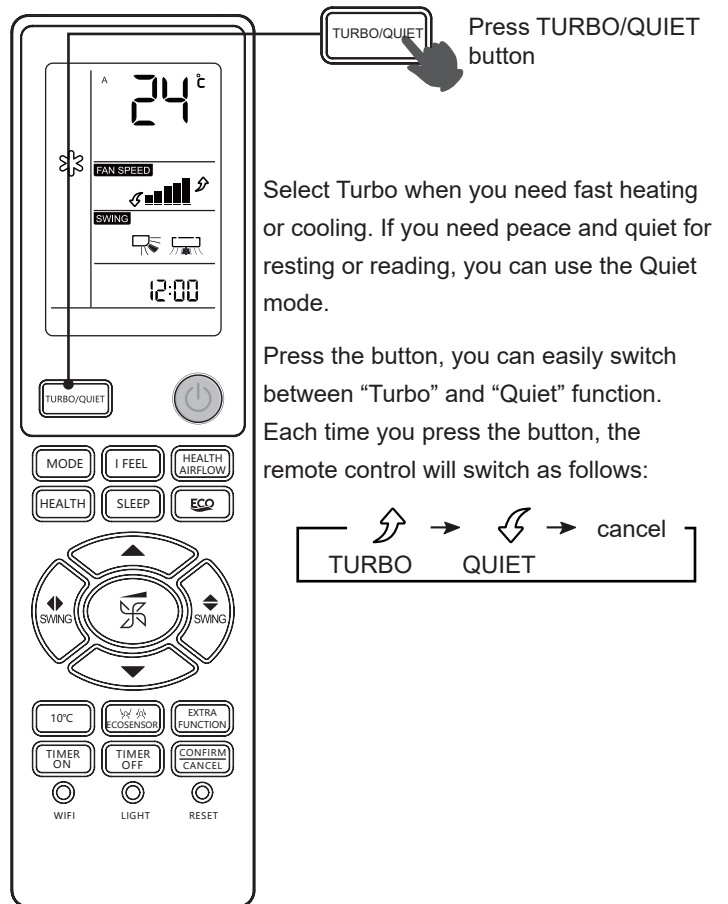
1 hour after the start of SLEEP mode, the temperature will be 2°C lower than the set temperature. After a further 1 hour, the temperature will drop by a further 2°C. After a further 3 hours, the temperature will increase by a further 1°C. The unit will run for another 3 hours and then stop. The temp. is lower than the temp. setting so that the room temperature isn't too high for you to sleep.

# Operation

## HEALTH AIRFLOW



## TURBO/QUIET



### Attention:

1. Do not move the flap by hand. This will cause the grille to operate incorrectly. If the grille does not run correctly, stop it for a minute, start it again and adjust it using the remote control.
2. The remote control can memorise each operating state. The next time it is started, simply press the ON/OFF button and the unit will run in the previous state.

### NOTE:

- When running in Turbo mode, the fan speed is set at highest.
- When running in Quiet mode, the fan speed is set at lowest.

### NOTE:

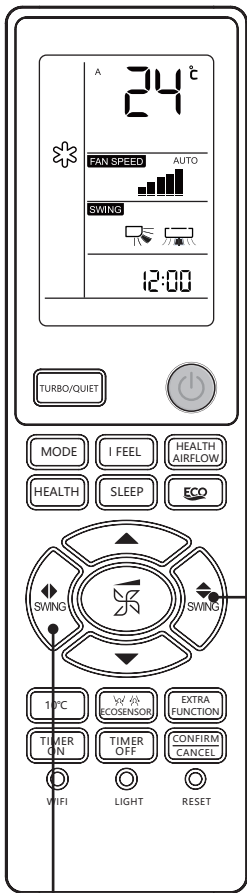
1. After setting the Health Airflow function, the position of the grille is fixed.
2. In the heating mode, it is better to select the mode.
3. In cooling mode, it is better to select mode.
4. In cooling and dry mode, if the air conditioner is used for a long time under high humidity, condensation may appear on the grille.
5. Select the appropriate fan direction according to the actual conditions.

# Operation

## SWING

## SELF-CLEAN

(only applicable to mono models)



### 1. Up and down air flow direction

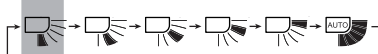


Each time the button is pressed, the direction of the airflow is displayed on the remote control according to the different operating modes as follows:

#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

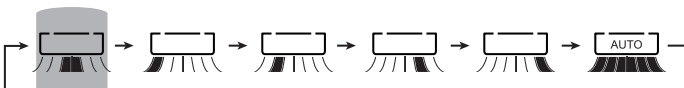


Initial state

### 2. Left and right air flow direction



Each time the button is pressed, the direction of the airflow is displayed on the remote control as follows.




Initial state

#### NOTE:

1. Each time the button is pressed, the direction of the airflow is displayed on the remote control as follows.
2. It is not recommended to leave the horizontal flap in the down position for a long time in COOL or DRY mode, as condensation may occur.
3. As cold air flows downwards in COOL mode, it is much more helpful to adjust the horizontal airflow for better air circulation.

The purpose of this function is to clean the evaporator.

If the SELF CLEAN function is required, there are two ways to activate it.

1. If you have a  button, press it to activate the function.

When digital display, "CL" is displayed on both the indoor unit panel and the remote control. If the display is not digital, "CL" is displayed on the remote control. The four indicating lights on the display remains on.

2. If you do not have a  button, you can activate it via the hOn APP or refer to EXTRA FUNCTION.

The maximum duration of this function is 21 minutes. This function ends automatically with the "Pi" beep twice, then the machine returns to its original state. During SELF CLEAN operation, pressing the button repeatedly will not cancel the operation. To exit this mode, press the ON/OFF key.

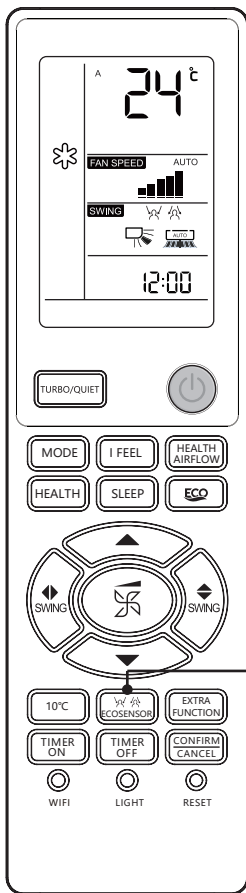
#### NOTE:

1. This function is invalid in TIMER / SLEEP mode.
2. After starting this mode, the airflow may decrease, there may be no airflow or even cold airflow may be blown.
3. It is normal for the appliance to make a sound when the air expands with heat and contracts with cold.
4. The display time may be different on the remote control and the control panel.
5. If the outside temperature is below zero, error code "F25" may be displayed during self-cleaning operation, this is a normal protection, please turn off the power and restart after 10 seconds.
6. The best condition to operate this mode is when the temperature is between 20°C~27°C, the humidity is between 35%~60% indoors, and the temperature is between 25°C~38°C (cooling season) outdoors.
7. It is difficult for the air to freeze if the air is too dry (humidity <20%). Condensation may increase if the air humidity is too high (humidity >70%).

# Operation

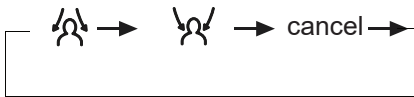
## ECO SENSOR

(This function is unavailable on some models.)



Press ECO SENSOR button

For each press, change as follows:



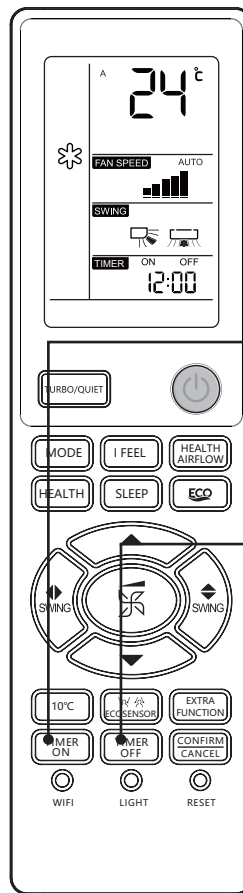
The smart sensor can automatically detect your position. Depending on your choice, the unit can adjust the airflow in 2 different modes: The “Follow me mode” setting guarantees that the airflow follows you, while the “Avoid mode” setting keeps the airflow away from you.

The Eco Sensor can automatically detect the presence of people to improve the user experience. The air conditioner will switch to ECO mode after 20 minutes if no one is in the room.

## TIMER

Set Clock correctly before starting Timer operation. You can let unit start or stop automatically at the following times: Before you wake up in the morning, get back from outside or after you fall asleep at night.

**1.** Select your desired operation mode.



Select your desired TIME

ON.

Remote controller: “TIMER ON” will flash.



Select your desired TIME

OFF.

Remote controller: “TIMER OFF” will flash.

**2.** Time setting.



### NOTE:

A human sensor is used to detect changes in the infrared radiation emitted by the human body. Detection may not be accurate under the following conditions:

1. High room temperature, where the ambient temperature is close to the body temperature.
2. People carrying a lot or lying on their stomach or back.
3. The speed of human movement exceeds the sensitivity of the sensor.
4. Frequent movement of pets, frequent swinging of curtains or other indoor objects due to wind.
5. Moving targets beyond the sensor’s detection range.
6. The left and right ends of the indoor unit are installed too close to the wall.
7. There is direct sunlight in the room.
8. The air conditioner is used in a room where the ambient temperature fluctuates greatly.

In addition, if a person is at the boundary of two air blowing areas, the following air will be sent to these two areas respectively or will be swept automatically. The bypass air will avoid these two areas or be automatically swept.

In addition, if a person is at the boundary of two air blowing areas, the following air will be sent to these two areas respectively or will be swept automatically. The bypass air will avoid these two areas or be automatically swept.

**3.** Confirm timer setting



After setting the time, press and confirm the ON or

OFF button will stop flashing.

**4.** Cancel timer setting



Press the button to clear the time display.

### NOTE:

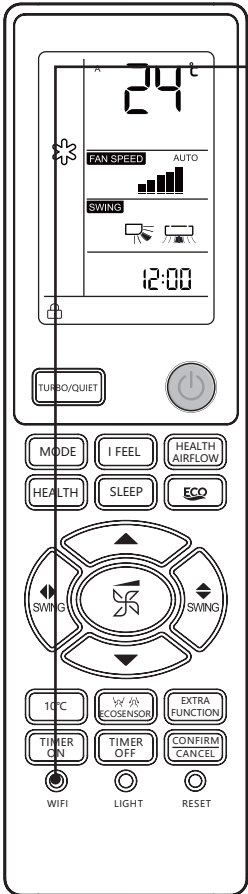
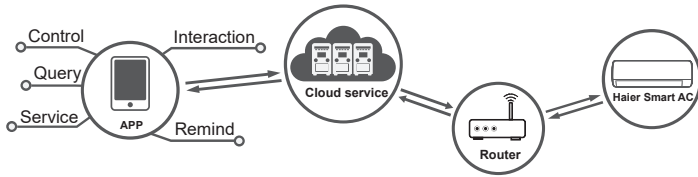
After changing the batteries or after a power failure, the time setting should be reset. Depending on the time setting sequence of TIME ON or TIME OFF, either start-stop or stop-start can be achieved.

# Operation

## Wi-Fi Description

(This function is unavailable on some models.)

The system architecture diagram




If the model has the Wi-Fi function, press the "WIFI" button for 5 seconds to send the Wi-Fi binding signal. Once in binding mode, the APP will show you how to bind.


The application environment

The application requires a smart mobile phone and wireless router.

The wireless router must be able to connect to the Internet.

Smart mobile phone requires IOS or Android system:

 IOS system must support IOS 9.0 or above

 Android system must support Android 5.0 or above

## 56 °C STERI-CLEAN

(Only applicable to mono models)

**When the 56 °C STERI-CLEAN function is required, please access in the hOn APP.**

Introduction to 56 °C Steri-Clean

Stage 1 - Self Clean: to remove dirt away. This function freezes the evaporator with moisture in the air, and removes dirt during the melting process. The hydrophilic aluminium coating with a smaller angel ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) helps increase water drainage efficiency.

Stage 2 - 56 °C high temperature sterilisation: It uses intelligent temperature monitoring and frequency control technology to adjust compressor operation so that we maintain the evaporator temperature at a high temperature for over 30 minutes to kill any bacteria and viruses inside the air conditioner.

Stage 3 - Rapid evaporator cooling to enhance sterilisation performance. The foil surface is coated with silver nanoparticles, which have an antibacterial efficiency of up to 99%.

Attention:

1. The function lasts 60-80 minutes.
2. Hot air may be emitted during the process when the evaporator is heated to 56 °C or maintained at 56 °C in summer.
3. This function may cause changes in room air temperature in winter.
4. If the outdoor temperature is above 36 °C, the 56 °C STERI-CLEAN function will not be able activated. Instead, the sage 1 of self clean will be activated and last for 21 minutes.

Configuration method

Scan the QR code below to download the hOn APP. Other download options: Please search for hOn APP:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

After downloading the app, please register, connect the air conditioner and enjoy using hOn to manage your unit. Please refer to the HELP section within the APP for more details on how to register, connect the unit and other operations.

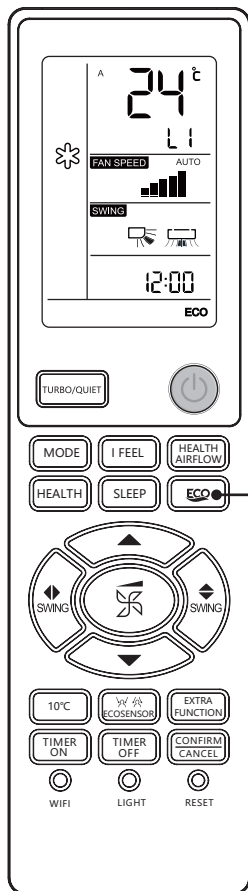


EN

# Operation

## 3-Step-ECO

(Only applicable to mono models)



The 3-Step-ECO function is an active energy saving function, that can be activated by pressing the ECO button on the remote control. The cycle is as follows: L1→L2→L3→Exit.

Press the ECO button once to enter L1 mode.

Press the ECO button again in L1 mode to enter L2 mode.

Press the ECO button again in L2 mode to enter L3 mode.

Press the ECO button again in L3 mode to exit this function.

Each time the ECO button is pressed, the remote control screen and the climate control panel display L1/L2/L3 for five seconds and then return to the previous display. If non-digital, the display does not change.

The maximum energy saving rate is 52%.

Remark:

- 1.The fan speed of the indoor unit is adjusted according to the energy saving logic after the ECO function is entered.
- 2.Capacity may be reduced when ECO is selected. If this does not meet your requirements, exit the function.
- 3.The energy saving effect is reduced if the outside temperature is too low or too high.
- 4.This function is only available for 1by1 (mono) models and is invalid for 1by2~1by5 (multi) models.
- 5.The energy saving rate is based on laboratory comparison data between normal riding in high wind speed without the 3-stage ECO function selected and riding with this function selected.

## ON/OFF Operation and Test

### ON/OFF Operation:

- Use this operation only if the remote control is defective or lost, and with the emergency run function, the air conditioner can run automatically for a while.
- Use this operation only if the remote control is defective or lost, and with the emergency run function, the air conditioner can run automatically for a while.
- When the power switch is first switched on and emergency operation starts, the unit will automatically run in the following modes:

Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 24 °C	24 °C	No	AUTO	COOL
Below 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

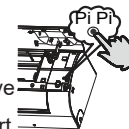


- The temperature and fan speed settings cannot be changed. It is also not possible to operate in TIMER or DRY mode.

### Test operation:

The test operation switch is the same as the emergency switch.

- Use this switch in test mode when the room temperature is below 16°C, do not use it in normal operation.
- Press and hold the test mode switch for more than 5 seconds. When you hear the "Pi" sound twice, remove your finger from the switch: the cooling mode will start at "Hi" airflow speed.



# Operation

## HEATSTROKE PREVENTION

(Only applicable to mono models.Except AS71SEPHRA-\*.)

Prevent the elderly and children from suffering heat stroke due to high temperatures and humidity in the room.

The sensor automatically detects the indoor temperature and humidity and the HEATSTROKE PREVENTION mode is set via the APP.

When the room temperature and humidity reach the alarm value, the function is activated automatically. The air conditioner starts cooling mode. After the room has cooled down, the function is automatically deactivated. The function is restarted when the alarm value is reached again.

Remark:

- 1.The default model does not have this feature enabled; users will need to set this up manually if required.
- 2.The unit must be in standby (powered off) mode, and the last mode must be cooling/dehumidification to set up HEATSTROKE PREVENTION; it cannot be set during timer or sleep mode.
- 3.When the HEATSTROKE PREVENTION function is set, the machine will automatically turn on when high temperature or high humidity conditions occur, consuming energy.
- 4.This function remains active once set; users must cancel this setting if they do not wish to use it.
- 5.When a new remote control command is received during HEATSTROKE PREVENTION operation, the HEATSTROKE PREVENTION mode is automatically cancelled.

## Mould Proof

(Only applicable to mono models.Except AS71SEPHRA-\*.)

Keep the AC dry inside to prevent bacteria and mould growth.

You can activate it from the app or see the Extra Function.

If you awaken the Mould-Proof function during heating mode. The blade will be adjusted to up position.

After you activate the function, For the 8-light display model, a “CH” code would be displayed on the Panel. For the 4 indicators light model, all indicator light would remain on during the process.

When the Mould-Proof process is complete, the “CH” code disappears and returns to the normal display.

Remark:

- 1.In cooling or dehumidifying mode, the Mould-Proof function can be performed immediately, but not in other modes.
- 2.The Mould-Proof function does not have a power loss memory, so it must be reset If need to be used again.
- 3.If the remote control has an anti-mould function, please point it at the air conditioner during setup, and remove it only when the indoor “CH” appears on the indoor display.
- 4.Once the Mold-Proof process is finished. The A/C will be back to last working mode.

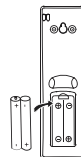
## Loading of the battery

1



Remove the battery cover;

2



Load the batteries as shown. 2 R-03 batteries, Reset key (cylinder); make sure that the batteries are inserted in accordance with the “+”/“-”;

3



Insert the battery, then replace the cover.

## EUROPEAN REGULATIONS CONFORMITY FOR THE MODELS

Climate: T1 Voltage:220-240V

### CE

All the products are in conformity with the following European provision:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

The products comply with the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EU RoHS Directive) .

### WEEE

In accordance with European Parliament Directive 2012/19/EU, we hereby inform the consumer about the disposal of electrical and electronic products.

### DISPOSAL REQUIREMENTS:



Your air conditioner is marked with this symbol.

This means that electrical and electronic products must not be mixed with unsorted household waste.

Do not attempt to disassemble the system yourself:

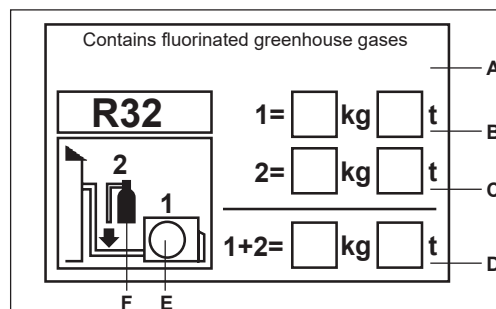
the disassembly of the air conditioning system, the treatment of the refrigerant, the oil and other parts must be carried out by a qualified installer in accordance with the relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialised treatment facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact your installer or local authority for more information. The battery must be removed from the remote control and disposed of separately in accordance with local and national legislation.

### Wi-Fi

- Maximum wireless output power (20dBm)

- Wireless operating frequency range (2400~2483.5MHz)

## IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED



This product contains fluorinated greenhouse gases .Do not vent into the atmosphere.

Refrigerant type: R32

GWP=675

GWP=global warming potential

tCO<sub>2</sub>=the total refrigerant charge×GWP/1000

Please fill in with indelible ink,

- 1 the factory refrigerant charge of the product
- 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
- 1+2 the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product. The completed label must be stuck close to the product charging connection (e.g. on the inside of the set point cover).

- A Contains fluorinated greenhouse gases
- B Factory refrigerant charge of the product: see unit nameplate
- C Additional refrigerant charge in the field.
- D Total refrigerant charge
- E Outdoor unit
- F Refrigerant cylinders and charging manifolds.

# Indoor Unit Installation

## Necessary Tools for Installation

- Driver
- Nipper
- Hacksaw
- Hole core drill
- Spanner(17,19 and 26mm)
- Gas leak detector or soap and water solution.
- Torque wrench ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Pipe cutter
- Flaring tool
- Knife
- Measuring tape
- Reamer

## Power Source

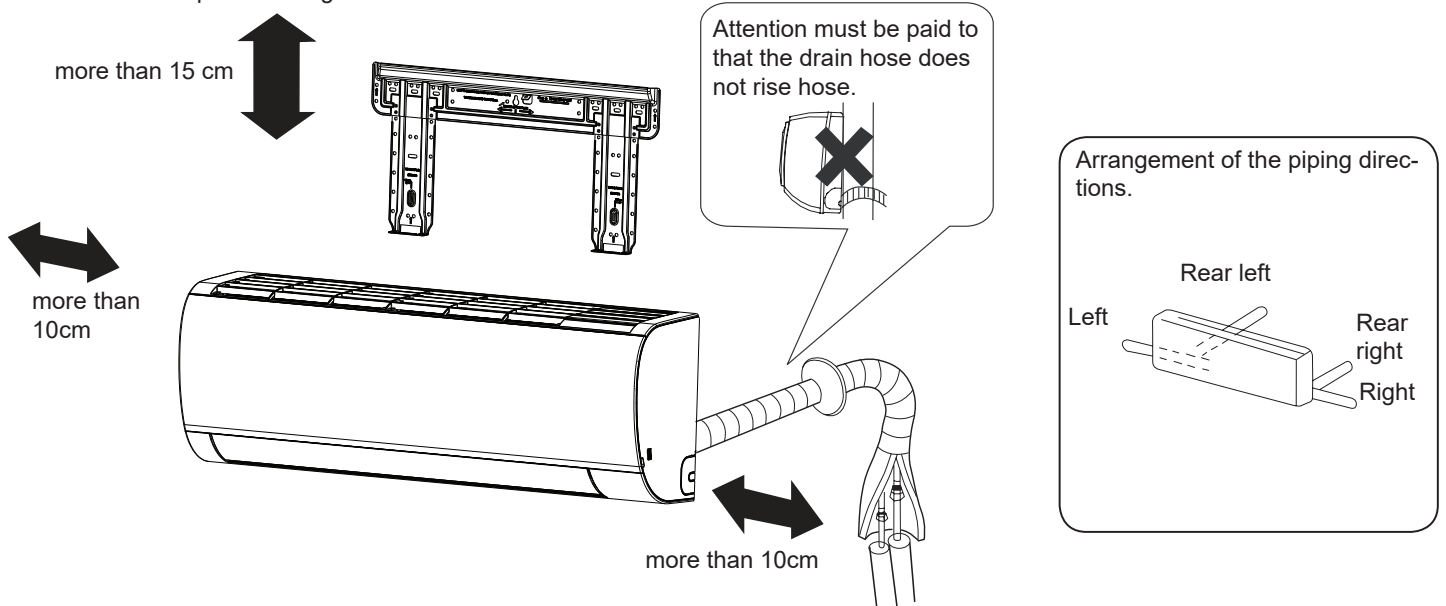
- It is essential to check the voltage before plugging in.
- The power supply is as indicated on the nameplate.
- Install an exclusive branch circuit for the power supply.
- Install a socket at a distance where the power cable can be reached. Do not lengthen the cable by cutting it.

## Selection of Installation Place

- Place where the body can be adequately supported, stable and not vibrate.
- Locate the unit where it will not be affected by local heat or vapours, and where the inlet and outlet of the unit will not be obstructed.
- For locations where drainage is easily possible and where pipe-work can be connected to the outdoor unit.
- Placement where cold air can be distributed throughout the room.
- Place near a power outlet with enough space around.
- Place where the distance from television sets is more than 1m.
- When mounting the remote control on the wall, place it where the indoor unit can receive signals when the fluorescent lamps in the room are lit.

## Drawing for the installation of indoor units

The models adopt HFC refrigerant R32.



The distance between the indoor unit and the floor should be more than 2m.

Please refer to the actual product purchased, the above picture is only for your reference.



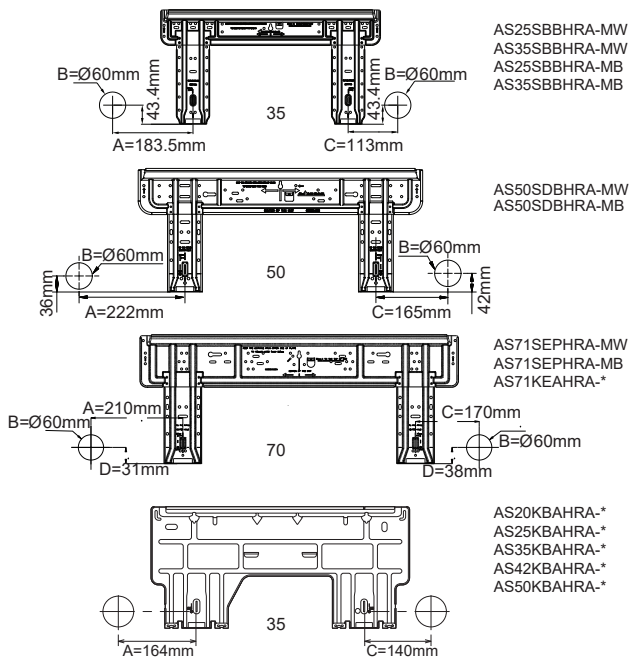
When using the left side drain pipe, make sure the hole is through.

# Indoor Unit Installation

## 1 Fitting of the Mounting Plate and Positioning of the wall Hole

When the mounting plate is first fixed

1. Carry out a proper levelling of the panel to be fixed to the wall, using the neighbouring lintel columns as a reference, when temporarily fixing the panel with a steel nail.
2. Check again that the plate is level by hanging a thread with a weight from the centre top of the plate, then secure the plate with the steel nail.
3. Use a tape measure to locate the A/C hole in the wall.

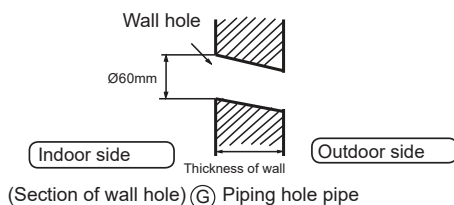


When the mounting plate is fixed to the side rail and the lintel.

- Fix a mounting rail (sold separately) to the side rail and lintel and then fix the plate to the fixed mounting rail.
- For the position of the wall hole, see the previous article "When the mounting plate is first fixed".

## 2 Make a hole in the wall and fit the pipe hole cover.

- Drill a 60mm diameter hole, slightly sloping towards the outside of the wall.
- Install the pipe hole cover and seal with putty after installation.



## 3 Installation of the Indoor Unit

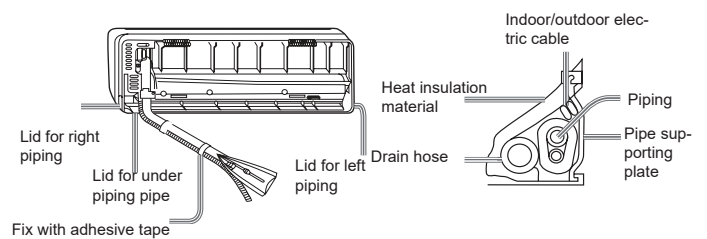
Drawing of pipe

[Rear piping]

- Pull the pipes and drain hose together. Secure them with the tape.

[ Left•Left-rear piping]

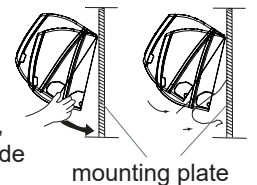
- In case of left side piping, cut away, with a nipper, the lid for left piping.
  - In the case of left-hand rear pipework, bend the pipes in accordance with the direction of pipework to the hole mark for left-hand rear pipework, which is marked on the thermal insulation materials.
1. Insert the drain hose into the dent in the insulating material of the indoor unit.
  2. Insert the indoor/outdoor electric cable from the back of the indoor unit and pull it out from the front, then connect it.
  3. Apply refrigerant oil to the flaring sealing surface and connect the pipes. Tightly cover the connector with thermal insulation material and fix it with tape.



- The indoor/outdoor electrical cable and drain hose must be connected to the refrigerant lines with protective tape.
- Use a pliers to cut away the pipe cover in the direction of the pipe, then bend the pipe to match the position of the wall hole. When bending, take care not to bend the pipes.
- Connect the indoor/outdoor electric cable first, and then pull out the connected heat insulation of the connecting part.

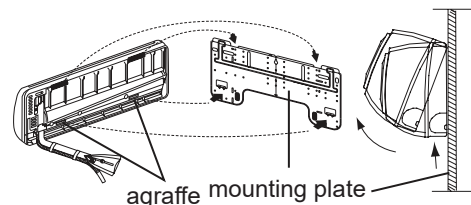
Fixing the indoor unit body

- Securely hang the unit body in the upper notches of the mounting plate. Move the body from side to side to check that it is secure.
- To secure the body to the mounting plate, hold the body at an angle from the underside and set it down firmly.



Unloading of indoor unit body

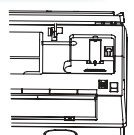
- When you unload the indoor unit, please use your hand to arise the body to leave agraffe, then lift the bottom of the body outward slightly and lift the unit aslant until it leaves the mounting plate.



## 4 Connecting the indoor/outdoor Electric Cable

Removing the wiring cover

- Remove the terminal cover at the bottom right corner of the indoor unit, then remove the wiring cover by unscrewing its screws.

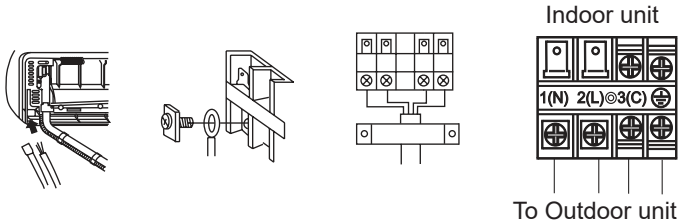


### When connecting the cable after installing the indoor unit

1. Insert the cable from the outside of the room into the left side of the wall hole where the pipe was previously located.
2. Pull out the cable at the front and connect the cable by making a loop.

### When connecting the cable before installing the indoor unit

- Insert the cable from the rear of the unit, then pull it out from the front.
- Loosen the screws and insert the cable ends all the way into the terminal block, then tighten the screws.
- Pull the cable slightly to ensure that the cables are correctly inserted and tightened.
- After connecting the cables, always secure the connected cable with the cable cover.



Note:

When connecting the cable, carefully check the terminal number of the indoor and outdoor units. If the wiring is not correct, the unit may not operate properly and may be damaged.

Connecting wiring 4G1.0mm<sup>2</sup>

1. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person. The cable type is H07RN-F.
2. If the fuse on the circuit board is blown, replace it with a T.3.15A/250VAC (Indoor) fuse.
3. The wiring method should comply with the local wiring standard.
4. After installation, the power plug should be easily accessible.
5. A circuit breaker should be included in the fixed wiring. The switch should be an all-pole switch and the distance between its two contacts should not be less than 3mm.

## 5 Power Source Installation

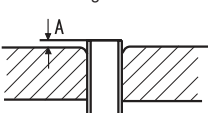
- The power source must only be used for the air conditioner.
- If the air conditioner is installed in a damp location, install an earth leakage breaker.
- If the air conditioner is installed in other locations, use a circuit breaker if possible.

## 6 Cutting and Flaring Work of Piping

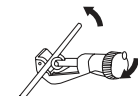
- Cut the pipe with a pipe cutter and remove the burrs.
- After the nut has been fitted, flaring work is carried out.

	Flare tool	Conventional flare tool	
	Clutch-type	clutch-type (Rigid-type)	Wing-nut type (Imperial-type)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

Flare tooling die



1. Cut pipe



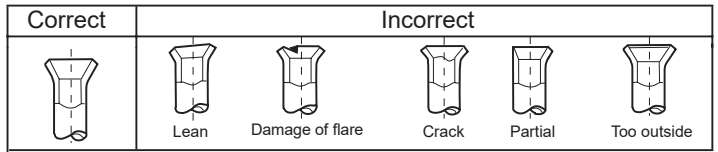
3. Insert the flare nut



2. Remove burrs

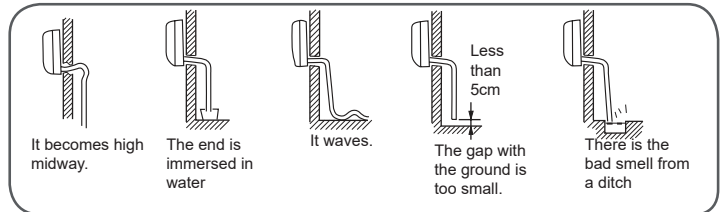


4. Flare pipe



## 7 On Drainage

- Always install the drain hose so that it slopes downwards.
- Please don't drain as shown below.



- Pour water into the drain pan of the indoor unit and make sure that it drains safely to the outside.
- If the attached drain hose is inside a room, be sure to install heat insulation.

## 8 On Drainage

Code indication	Trouble description	Analyze and diagnose
E1	Room temperature sensor failure	Faulty connector connection; Faulty thermistor;
E2	Heat-exchange sensor failure	Faulty PCB;
E4	Indoor EEPROM error	Faulty EEPROM data; Faulty EEPROM ; Faulty PCB
E7	Communication fault between indoor and outdoor units	Indoor unit- outdoor unit signal transmission error due to wiring error; Faulty PCB;
E14	Indoor fan motor malfunction	Operation halt due to breaking of wire inside the fan motor; Operation halt due to breaking of the fan motor lead wires; Detection error due to faulty indoor unit PCB;

## 9 Check for Installation and Test Run

- Please explain the operation of the machine to our customers using the instruction manual.

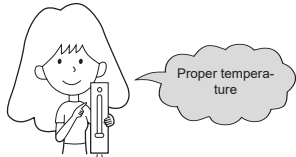
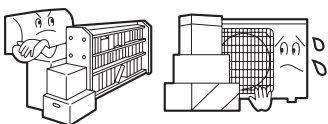

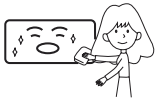
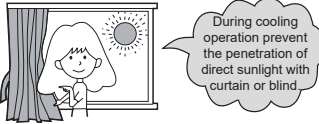
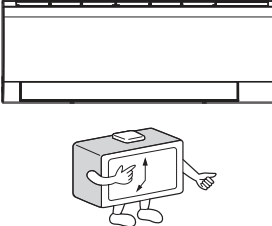


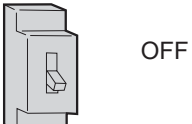
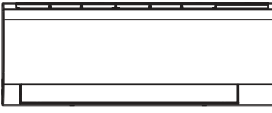
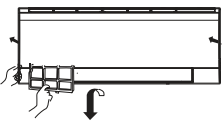
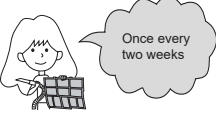
### Check Items for Test Run

Put check mark ✓ in boxes.

- Gas leak from pipe joint?
- Thermal insulation of the pipe connection?
- Are the indoor and outdoor connection wires properly connected to the terminal block?
- Is the indoor and outdoor connection wiring securely fastened?
- Is the drainage securely in place?
- Is the earth cable securely connected?
- Is the indoor unit securely fastened?
- Is the voltage of the power source in compliance with the code?
- Is there any noise?
- Is the lamp lit normally?
- Is cooling and heating (if heat pump) operating normally?
- Is the room temperature controller operating normally?



# Maintenance

## For Smart Use of The Air Conditioner

<p>Setting the correct room temperature.</p> 	<p>Do not block the air intake or outlet.</p> 	<p><b>Remote Controller</b> Do not use water, wipe the controller with a dry cloth. Do not use glass cleaner or chemical cloths.</p> 	<p><b>Indoor Body</b> Wipe the air conditioner with a soft, dry cloth. For stubborn stains, use a neutral detergent diluted with water. Wring the water out of the cloth before wiping, then wipe off the detergent completely.</p> 
<p>Close doors and windows during operation.</p> 	<p>Use the timer efficiently.</p> 	<p><b>Do not</b> use the following for cleaning</p>   <p><b>Do not</b> use <b>any</b> chemicals or chemically treated cloths to clean the unit <b>Do not</b> use benzene, paint thinner, polishing powder or other or other solvents to clean the unit. They can cause the crack or deform the plastic surface.</p> <p>Hot water over 40 °C (104 °F) may cause discoloring or deformation.</p>	
<p>If the unit is not to be used for a long time, turn off the power supply main switch.</p> 	<p>Use the louvers effectively</p> 	<p><b>Air Filter cleaning</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open the inlet grille by pulling upwards.</li> <li>2. Remove the filter. Push the centre tab of the filter slightly upwards until it is released from the stop and remove the filter downwards.</li> <li>3. Clean the filter. Use a vacuum cleaner to remove dust or wash the filter with water. After washing, dry the filter completely in the shade.</li> <li>4. Replace the filter. Fit the filter correctly, with the "FRONT" indicator facing the front. Make sure that the filter is completely fixed behind the stopper. Failure to attach the right and left filters correctly may result in defects.</li> <li>5. Close the inlet grille.</li> </ol>  	

# Troubleshooting

Before asking for service, check the following first.

	Phenomenon	Cause or check points		Phenomenon	Cause or check points	
Normal Performance inspection	The system does not restart immediately.	<ul style="list-style-type: none"> <li>●If the machine is stopped, it won't restart immediately for 3 minutes to protect the system.</li> <li>●When the power plug is removed and then is unplugged and plugged back in, the protection circuit for 3 minutes to protect the air conditioner.</li> </ul>	Normal Performance inspection	In dry mode, fan speed can't be changed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>●During COOL or DRY operation, the indoor unit may blow out mist. This is due to the sudden cooling of the indoor air.</li> </ul>	
	Noise is heard	<ul style="list-style-type: none"> <li>●When the machine is running or stopped, you may hear a swishing or gurgling noise. This noise is more noticeable in the first 2-3 minutes after starting the unit. (This noise is caused by the refrigerant flowing in the system).</li> <li>●A cracking sound may be heard during operation. (This noise is caused by the expansion or contraction of the cabinet due to temperature changes).</li> <li>●If there is a loud airflow noise during operation, the air filter may be too dirty.</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>●Is the power plug connected?</li> <li>●Is there a power failure?</li> <li>●Has the fuse blown?</li> </ul>		
	Smells are generated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>●This is because the system recirculates the air. odours from the indoor air, such as furniture, paint, cigarettes.</li> </ul>		Multiple check	Poor cooling	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Is the air filter dirty? It should normally be cleaned every 15 days.</li> <li>●Are there any obstructions in front of the air intake and outlet?</li> <li>●Is the temperature set correctly?</li> <li>●Are any doors or windows left open?</li> <li>●Is there direct sunlight through the window during cooling? (Use a curtain).</li> <li>●Are there too many heat sources or too many people in the room during the cooling during cooling operation?</li> </ul>
	Mist or steam are blown out.	<ul style="list-style-type: none"> <li>●During COOL or DRY operation, the indoor unit may blow out mist. This is due to the sudden cooling of the indoor air.</li> </ul>				

# Cautions

## ⚠ WARNING

For installation, please contact the sales/service workshop.

Do not attempt to install the air conditioner yourself, as improper installation may result in electric shock, fire or water leakage, water leakage.

## ⚠ WARNING

When abnormality such as burnt-smell found, immediately stop the operation button and contact sales shop.

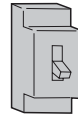


OFF



⚠  
STRICT  
ENFORCEMENT

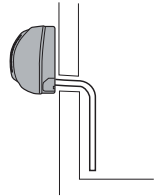
Use an exclusive power source with a circuit breaker



Check that the drain is securely installed.



STRICT  
ENFORCEMENT



Connect the power cable to the socket completely.



STRICT  
ENFORCEMENT

Use the correct voltage.



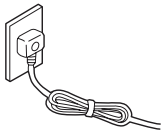
STRICT  
ENFORCEMENT

1. Do not use the power cord extended or plugged in half-way.  
2. Do not install where there is a possibility of flammable gas flammable gas leakage around the unit.  
3. Do not expose the unit to steam or oil vapour.



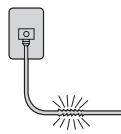
PROHIBITION

Do not bundle power cords..



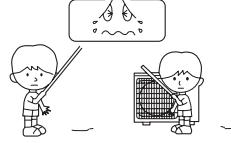
PROHIBITION

Take care not to damage the power supply cord.



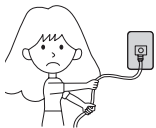
PROHIBITION

Do not insert any objects into the air inlet or outlet of the unit.



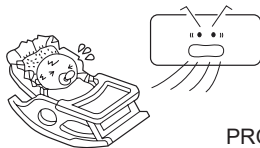
PROHIBITION

Do not start or stop operation by unplugging the power cord etc.



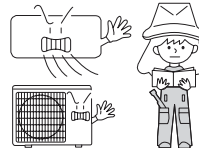
PROHIBITION

Do not channel the air flow directly at people, especially at infants or the aged.

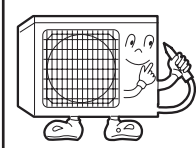


PROHIBITION

Do not attempt to repair or rebuild it yourself.



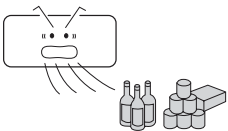
Connect the earth cable



earthing

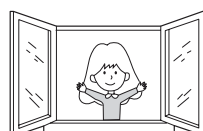
## ⚠ CAUTION

Do not use for food storage, works of art, precision instruments, breeding or cultivation.



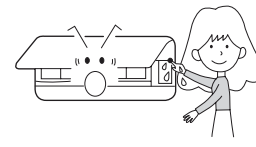
PROHIBITION

Occasionally take in fresh air, especially if a gas appliance is running at the same time.



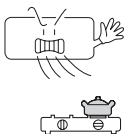
STRICT  
ENFORCEMENT

Do not operate the switch with wet hands.



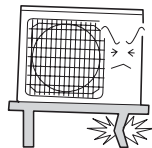
PROHIBITION

Do not install near a fireplace or other heating device.



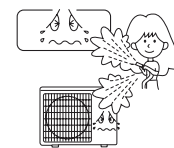
PROHIBITION

Check that the installation stand is in good condition.



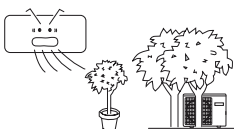
PROHIBITION

Do not use water to clean the unit.



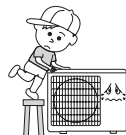
PROHIBITION

Do not place animals or plants in the direct path of the airflow.



PROHIBITION

Do not place any objects on or climb onto the unit.

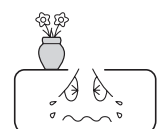


PROHIBITION

Do not place a vase or water container on top of the unit.



PROHIBITION



# Cautions

•Do not obstruct or cover the air conditioner ventilation grille. Do not insert fingers or other objects into the inlet/outlet and swing lou-  
ver.

•This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning of the appliance by a responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specifications:

•The cooling circuit is leak-proof.

The machine is able to adapt to the following situation:

1.Ambient temperature range of use:

Cooling	Indoor	Maximum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Outdoor	Maximum: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Heating	Indoor	Maximum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Outdoor	Maximum:D.B/W.B 24°C/18°C Minimum:D.B -20°C Minimum:D.B -25°C (only for electric heating)

2.If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.

3.If the fuse of the indoor unit on the PC board is broken, please replace it with the T.3.15A/250V type. If the fuse of the outdoor unit is blown, replace it with a T.25A/250V type.

4.The wiring method should comply with local wiring standards.

5.The mains plug should be easily accessible after installation.

6.Ensure proper disposal of the used battery.

7.The appliance is not intended for use by young children or the infirm persons without supervision.

8.Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

9.Please use the correct power plug that fits into the power cord.

10.The power plug and cable must be locally certified.

11.To protect the equipment, please switch off the air conditioner first and then switch off the power supply at least 30 seconds later.

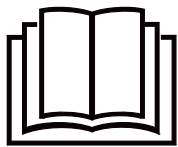
Address: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China

Contacts: TEL +86-532-8893-7937

Website: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Съдържание

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.....	2
Части и функции .....	4
Операция.....	6
Монтаж на вътрешното тяло.....	17
Поддръжка.....	20
Откриване на възникнали неизправности .....	20
ВНИМАНИЕ .....	21



Прочетете внимателно предпазните мерки преди да пристъпите към използване на уреда.



Този уред е зареден сR32.

Съхранявайте това ръководство на място, където можете да го намерите лесно.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не използвайте средства за ускоряване процеса на изобелване или за почистване, които са различни от указаните от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява в помещение без постоянно работещи източници на запалване (например:открити пламъци, работещ с газ уред или работещ електрически нагревател).
- Не пробивайте и не горете.
- Имайте предвид, че хладилният агент може да няма мирис.
- Уредът трябва да бъде монтиран, използван и съхраняван в помещение, чиято площ е по-голяма от 3m<sup>2</sup>.
- Ако захранващият кабел е повреден той трябва да бъде сменен от производителя, неговоторизиран служител или лице с необходимата квалификация.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването му по безопасен начин и разбират потенциалните опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се осъществяват от деца без надзор.
- Начинът на окабеляване трябва да бъде в съответствие с местните стандарти.
- Свързващият кабел трябва да бъде тип H07RN-F.
- Всички кабели трябва да имат европейски сертификат за автентичност. При монтаж, когатосвързващите кабели бъдат прекъснати, захранващият трябва да бъде прекъснат последен.
- Прекъсвачът на климатика трябва да бъде многополюсен, а разстоянието между двата му контакта не по-малко от 3 мм. Такива средства за прекъсване трябва да бъдат включени в електрическата инсталация.
- Уверете се, че монтажът е извършен от компетентни лица съобразно местните изисквания за изградане на електрически инсталации.
- Уверете се, че уредът е правилно и надеждно заземен.
- Трябва да се инсталира дефектнотокова защита.
- При монтаж, преместване или ремонт не използвайте хладилен агент, различен от посочения върху външното тяло (R32). Използването на други хладилни агенти може да предизвика нарушение на работата или повреда на модула и наранявания.



Около мястото на инсталиране не трябва да има източник на огън



Памучени дрехи



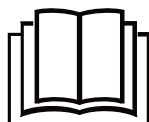
Анти статични ръкавици



ПАЗЕТЕ СЕ ЕЛЕКТРОПЛАСТИКА



Очила



Прочетете ръководството на оператора



Прочетете техническото ръководство



Прочетете техническото ръководство Ръководство на оператора , Инструкции за работа

- Предупреждение, че изисканите вентилационни отвори трябва да бъдат свободни от всякакви помех.
- Извещение, че поддръжката трябва да се извършва само според препоръките на производителя.
- Предупреждение, че каналите, свързани с оборудването, не трябва да съдържат потенциални източници на запалване.
- Всички операции по обработка, инсталиране, поддръжка и разследване трябва да бъдат извършвани от квалифицирани лица.
- Площта на стаята, в която е инсталиран климатик с рефрижерант R32, не може да бъде по-малка от минималната площ, посочена в таблицата по-долу, за да се предотвратят потенциални безопасни проблеми, причинени от надхвърляне на лимита на концентрацията на рефрижеранта във вътрешността на стаята, причинено от утичане на рефрижеранта от хладилната система на вътрешната единица.

#### Минимална площ на помещението

Тип	LFL kg/m <sup>3</sup>	Обща заредена маса/kg					
		Минимална площ на помещението/m <sup>2</sup>					
R32	0.307	1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
		3	6	13	23	36	60
		1.8					



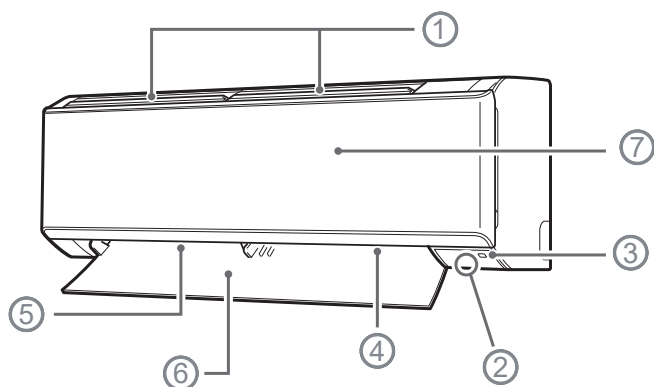
Този уред съдържа UV-C лампа.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

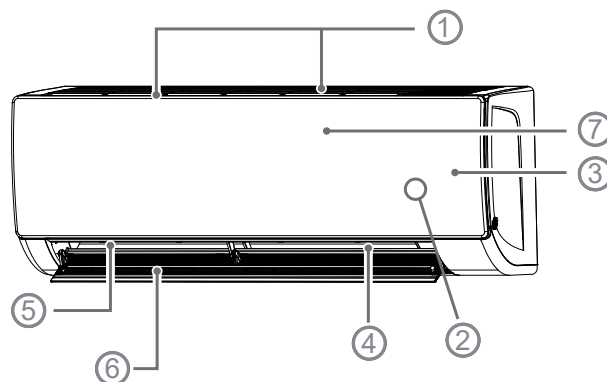
- Прочетете инструкциите за поддръжка, преди да отворите уреда.
- Дразненето на очите или кожата може да е резултат от излагане на UV лъчение от горния вход на въздуха и вътрешната част. По време на вземането и поставянето на въздушен филтър за поддръжка, уверете се, че захранването е прекъснато, преди да се приближите до продукта.
- UV-C бариерите, носещи символа за опасност от ултравиолетово лъчение, не трябва да се премахват.
- Уредите, които очевидно са повредени, не трябва да се експлоатират.
- Не използвайте UV-C лампи извън уреда.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди подмяна или почистване или друга поддръжка на UV-C лампата.
- Типът UV-C лампа е 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Предните панели, обозначени със символ за ултравиолетово лъчение UV-C, са снабдени с превключвател за прекъсване на захранването към UV-C лампите за ваша безопасност.
- Не доближавайте магнит или други подобни материали до превключвателя.
- Преди да отворите предните панели, носещи символа за опасност от ултравиолетово лъчение за провеждане на потребителска поддръжка, се препоръчва да изключите захранването.
- Ако UV-C лампата е повредена, тя трябва да бъде заменена от производителя, нейния сервизен агент или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Неволното използване на уреда или повреда на корпуса може да доведе до избягване на опасно UV-C лъчение. UV-C радиацията може, дори в малки дози, да навреди на очите и кожата.

# Части и функции

## Indoor Unit



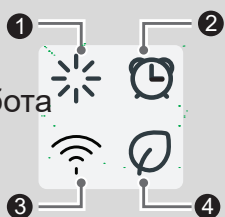
- |  |   |
|--|---|
| 1. Вход за въздух  | въздушния поток                           |
| 2. Дисплей (вътрешен)  | 6. Вътрешен въздушен дефлектор (вътрешен) |
| 3. Аварийен превключвател  | 7. Регулиране на посоката на въздушния    |
| 4. Изход за въздух   | 7. Преден панел                           |
| 5. Вертикално крило (вътрешено) Регулиране на лявата и дясната посока на |   |



- |  |   |
|--|---|
| 1. Вход за въздух  | въздушния поток                           |
| 2. Дисплей (вътрешен)  | 6. Вътрешен въздушен дефлектор (вътрешен) |
| 3. Аварийен превключвател  | 7. Регулиране на посоката на въздушния    |
| 4. Изход за въздух   | 7. Преден панел                           |
| 5. Вертикално крило (вътрешено) Регулиране на лявата и дясната посока на |   |

### Дисплей

- Показател за режим на работа
- Дисплей за режим таймер
- Wi-Fi
- Инд. ЗДРАВОСЛ.



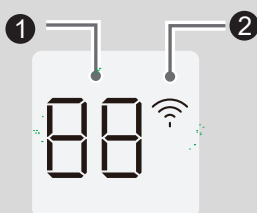
### Дисплей

- Дистанционен приемник на сигнал
- Дисплей за настройка на температурата
- Wi-Fi



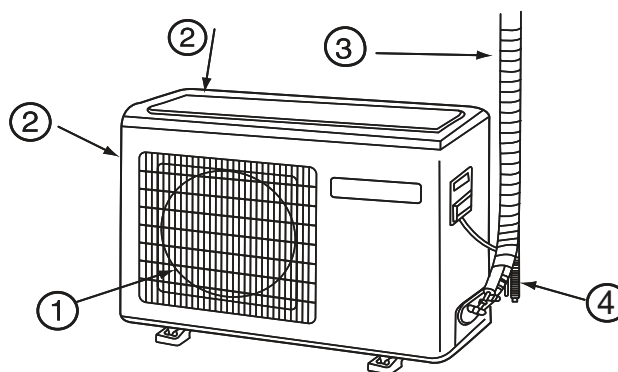
### Дисплей

- Дисплей за настройка на температурата
- Wi-Fi



Действителният лицев панел може да се различава от този в ръководството за експлоатация в зависимост от закупения продукт

## Външно тяло

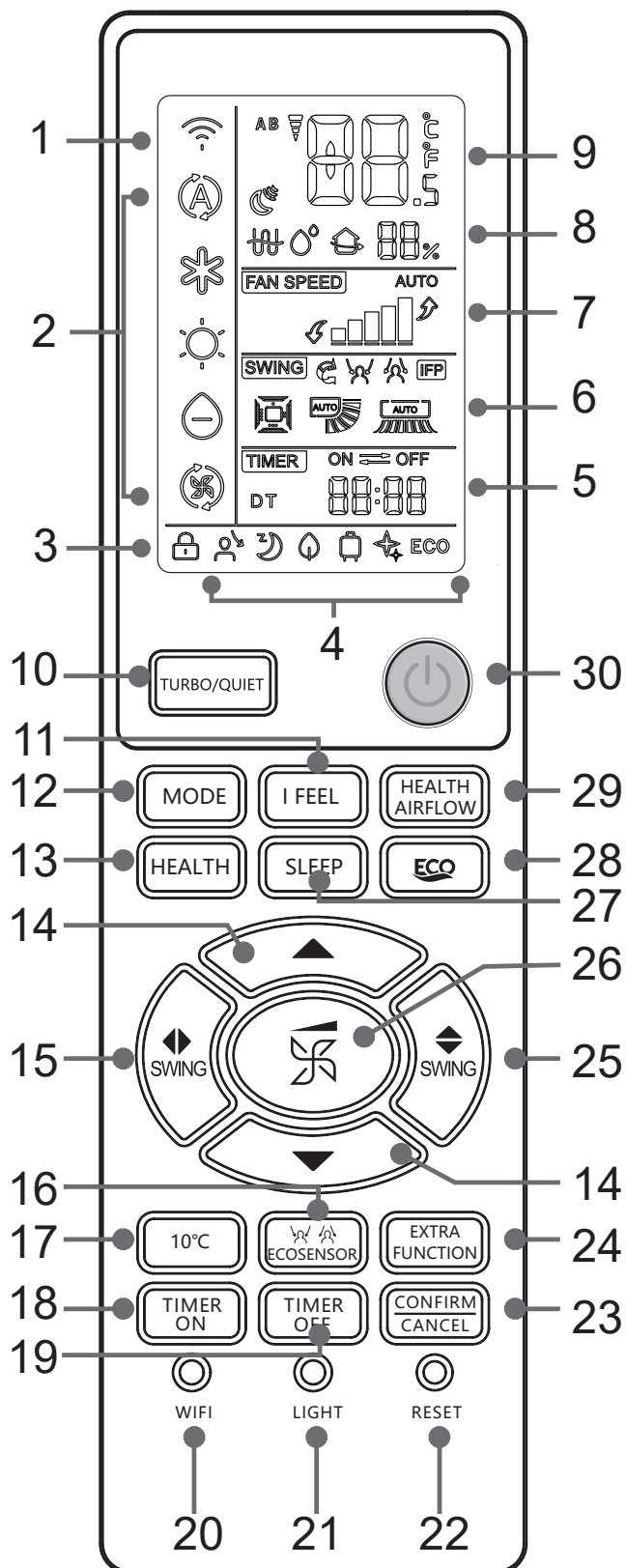


- Изход
- Вход
- Свързващи тръби и електрически проводници
- Дренажна маркуч

Снимката показана на илюстрацията може да се различава от Вашият климатик.

# Части и функции

## Remote Controller



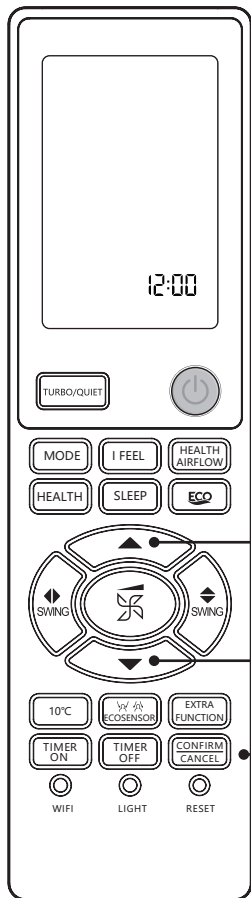
- 1.Индикатори за Wi-Fi
- 2.Индикатори за режима на работа
- 3.Индикатори за LOCK
- 4.Индикатори за функциите
- 5.Индикатор за включване, изключване и настройка на таймера
- 6.Индикатор за SWING (промяна на въздушния поток)(нагоре/надолу,наляво/надясно)
- 7.Индикатор за сила на вентилатора
- 8.Индикатор за влажност
- 9.Индикатор за TEMP(температура)
- 10.Бутон QUIET (ТИХРЕЖИМ)
- 11.Бутон I FEEL
- 12.Бутон MODE
- 13.Бутон HEALTH
- 14.Бутон TEMP+/-
- 15.Бутон SWING (ляво/дясно)
- 16.Бутон ECOSENSOR
- 17.Бутон 10 °C
- 18.Бутон TIME ON
- 19.Бутон TIME OFF
- 20.Бутон LOCK
- 21.Бутон LIGHT (ОСВЕТЛЕНИЕ)
- 22.Бутон RESET
- 23.Бутон CONFIRM/CANCEL
- 24.Бутон EXTRA FUNCTION
- 25.Бутон SWING (нагоре/надолу)
- 26.Бутон FAN (ВЕНТИЛАТОР)
- 27.Бутон SLEEP (РЕЖИМ ЗА СЪН)
- 28.Бутон TURBO
- 29.Бутон HEALTH AIRFLOW (ЗДРАВЪСЛОВЕН ВЪЗДУХ)
- 30.Бутон ON/OFF

### ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Индикаторът за влажност не е наличен при някои модели.
2. Ако моделът, който сте закупили има функция за безжично дистанционно управление (Wi-Fi), натиснете бутона ON/OFF в продължение на 5 сек., за да произведете свързващ сигнал за безжично управление, APP-то ще покаже как да се обвърже.

# Операция

## ■ Настройка на CLOCK(часовник)



1. Заредете батерията или натиснете бутона "RESET"



2. Натиснете "▲" или за "▼" настройка на часа



Всяко натискане ще увеличи или намали времето с 1 минута. Ако



бутонът се натиска продължително, времето ще се променя бързо.

3. След като зададете часа, натиснете бутона CONFIRM. Индикаторите, "Time" ще спрат да мигат, когато часовникът започне да работи.



### Внимание:

Разстоянието между предавателя на сигнали и приемника трябва да бъде не повече от 7 метра и помежду им да няма препятствия. Ако в помещението са инсталирани люминисцентни лампи с електронно запалване или безжичен телефон приемникът може да има проблеми с получаването на сигнали, затова разстоянието до вътрешното тяло трябва да е по-малко.

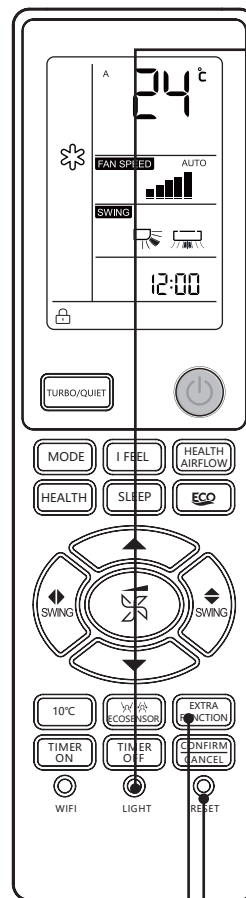
Пълен дисплей или неясен дисплей по време на работа показва, че батериите са свършили и трябва да бъдат сменени.

Ако дистанционното устройство не работи нормално, отстранете батериите и ги поставете отново след няколко минути.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Отстранете батериите, в случай че няма да използвате уреда продължително време.

## ■ LIGHT/RESET/EXTRA



1. Бутон LIGHT



Включете и изключете вътрешния дисплей. Натиснете индикаторния бутон 10 пъти в рамките на 5 секунди, ще се покаже само зададената температура. Стаята ще бипне 3 пъти когато успее. Ако искате да се върнете на температурата на околната среда, натиснете индикаторния бутон още 10 пъти в рамките на 5 секунди. В обикновената ситуация, вътрешния дисплей показва температурата на околната среда. След като регулирате температурата с дистанционното управление, зададената температура ще се покаже само за няколко секунди. Тази функция не работи за модел с дисплей с четири светлини.

2. Бутон RESET



Ако дистанционното управление не работи нормално, натиснете този бутон, за да нулира дистанционното управление.

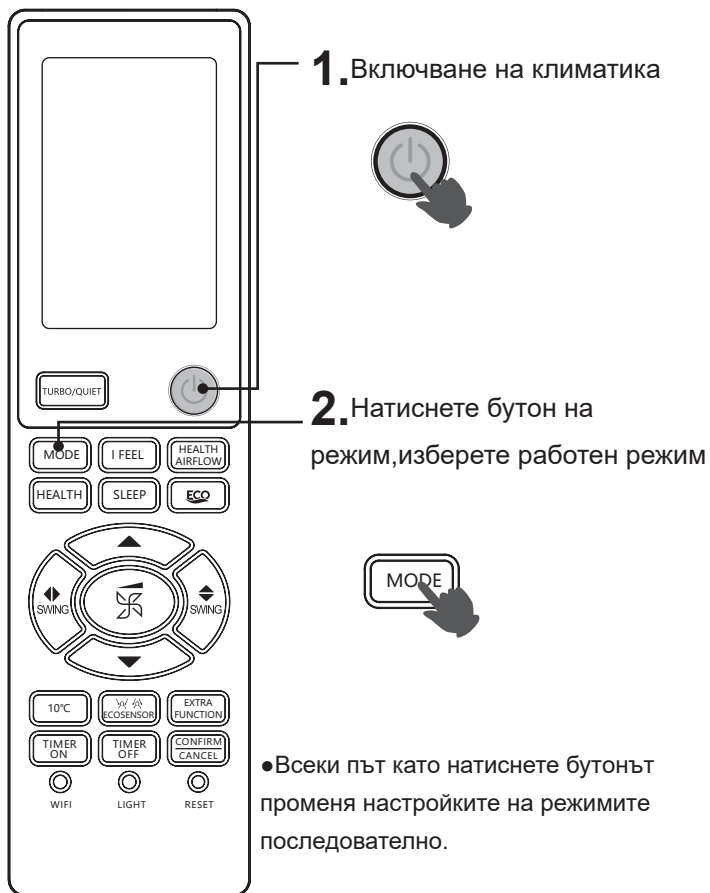
3. Бутон EXTRA FUNCTION



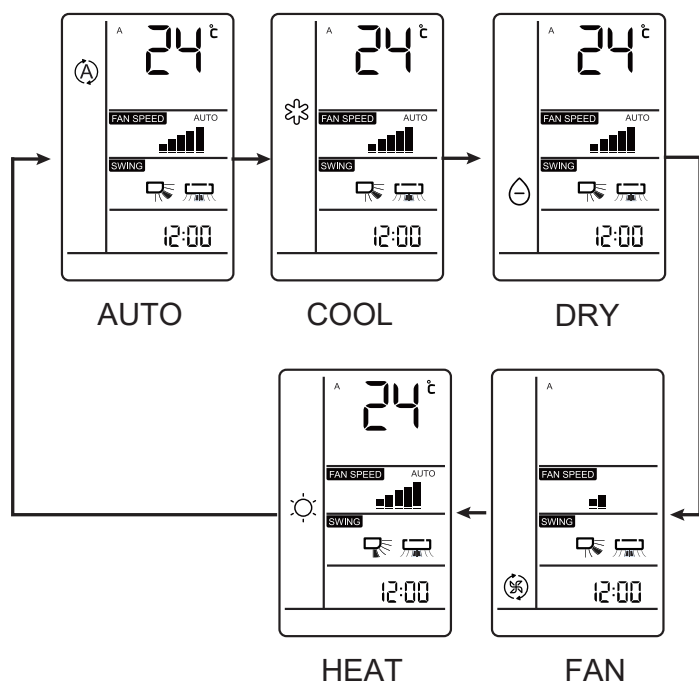
Функция: A-B yard → SELF-CLEAN → °F/°C трансформация → Защита от мухъл (Само в режими на охлаждане и изсушаване.)

# Операция

## Изберете режим на работа



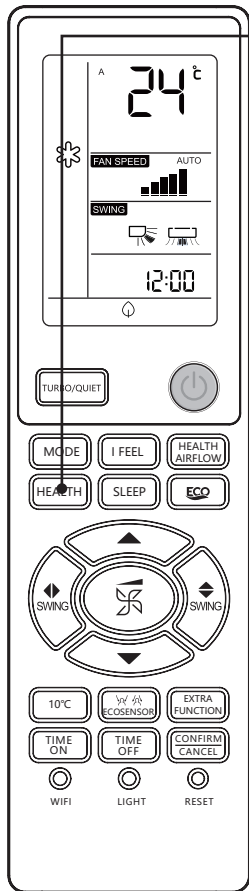
Режим на работа	Забележка
AUTO	В автоматичен режим на работа, климатика автоматично избира охлаждане или отопление в зависимост от стайната температура. Когато вентилатора е в автоматичен режим, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.
COOL	В режим само охлаждане модулет няма дисплей и функции отопление.
DRY	В режим изсушаване когато температурата в стаята надвиши с 2°C зададената температура то апарата ще работи превключвайки се на LOW /ниска скорост/ независимо от настройката на вентилатора.
HEAT	В режим Отопление - когато вентилатора е в автоматичен режим, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.
FAN	В режим на работа Вентилатор апарата не ще работи в режимите охлаждане или нагряване, а само в режим вентилатор. Режима автоматична работа не се използва в режим вентилатор. Настройката на температурата се изключва в режим вентилатор и не може да се ползва режима заспиване.




# Операция

## ■ Функция HEALTH(ЗДРАВЕ)

(Тази функция не е достъпна на някои модели.)



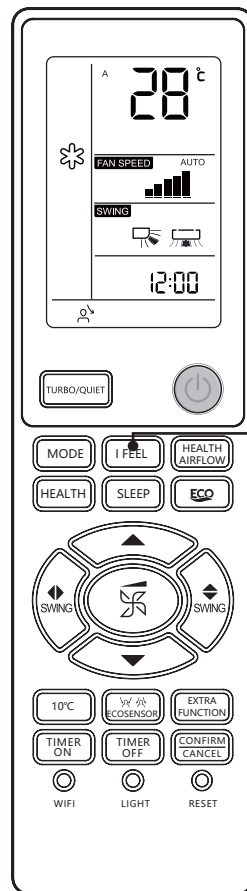
HEALTH Натиснете бутона ЗДРАВЕ(HEALTH)

1. При натискането на този бутон на дисплея ще се покаже символ  и ще се включи функцията „Здраве“ на климатика.
2. Натиснете бутона ЗДРАВЕ (HEALTH) два пъти, за да спрете тази функция.


### Функция за стерилизация с ултравиолетови лъчи:

Функция за стерилизация с ултравиолетови лъчи: използва с-лентата с най-ефективен стерилизационен ефект при ултравиолетово лъчение, за да премахне вредните микроорганизми като бактериите във въздуха, със забележителен ефект и да направи въздуха здрав.

## ■ Функция I FEEL (ИКОНОМИЧНА ФУНКЦИЯ)



I FEEL Натиснете бутона I FEEL

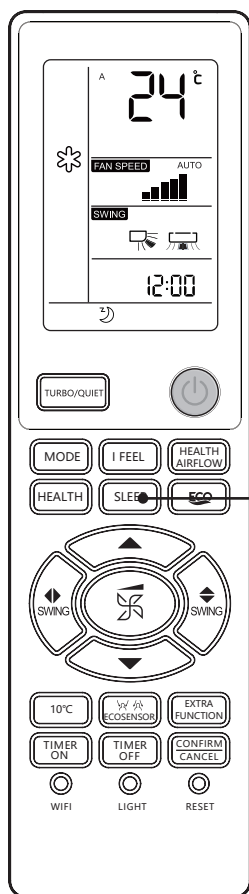
1. Функцията е достъпна само в режими: охлаждане, отопление или ауто (в останалите режими е неприложима).
2. Поставете дистанционното управление, така че да има пряка видимост към вътрешното тяло на климатика. Натиснете бутона “ I FEEL ” и на дисплея ще се появи икона . Дистанционното управление ще изпраща информация за температурата в помещението до вътрешното тяло на всеки три минути и климатика, ще бъде управляван посредством тази информация.
3. Изключването на функцията “I FEEL”, става посредством повторно натискане на бутона “ I FEEL ”, смяна на режима или изключване на климатика.

### Внимание:

1. Препоръчително е да включите функцията за UV стерилизация за 1-2 часа в един ден, по-дълго време ще повлияе на живота на UV лампата.
2. Не гледайте директно UV лампата и не я докосвайте с ръка, когато е включена функцията за стерилизация. Моля, изключете стерилизиращата функция, преди да отворите панела.
3. Синята светлина може да се появи близо до входа на климатика, когато е включена функцията за стерилизация.
4. Само когато вътрешният вентилатор стартира и здравната функция е включена, UV лампата ще светне.

# Операция

## Работа в SLEEP (режим за сън)



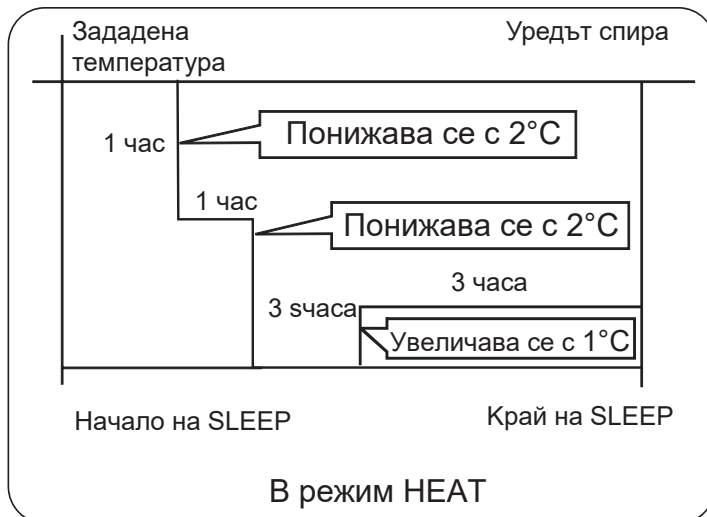
Натиснете бутона РЕЖИМ ЗА СЪН, за да приведете климатика в режим за сън.

Натиснете бутона SLEEP.

Работен режим

1. В режим COOL и DRY

1 час след като бъде включен режима за сън температурата ще стане с 1 °C по-висока от зададената. След още 1 час тя ще се повиши с още 1 °C. Уредът ще продължи да работи още 6 часа, след което ще спре. Температурата ще бъде по-висока от зададената стойност, така че в помещението няма да бъде прекалено студено заспано.



3. В режим AUTO

Уредът функционира в съответния режим за сън, който се адаптира към автоматично избрания режим на работа.

4. В режим на вентилатор(FAN)

Функцията за спане не работи.

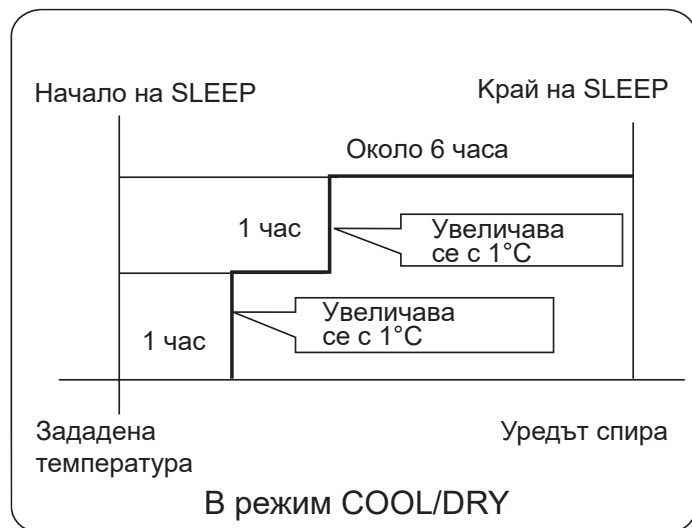
5. Когато в продължение на 8 часа уредът е поставен в състояние на тих режим за сън, времето не може да се регулира. Когато бъде зададена функцията TIMER(ТАЙМЕР), не може да бъде задавано състояние на тих режим за сън. След като функцията за сън бъде зададена, ако ползвателят изключи таймера, уредът ще излезе от функцията за сън. Климатикът ще бъде в състояние на timing-on ако два режима бъдат зададени по едно и също време, и ако времето на действие на някое от тях свърши първо, уредът ще спре автоматично, а другият режим ще бъде отменен.

### Забележка:

Забележка: Натиснете бутона за режим за сън 10 пъти в продължение на 5 секунди и задайте функция след като чуете четири звука. Натиснете бутона за режим за сън 10 пъти в продължение на 5 секунди и откажете тази функция след като чуете два звука.

### Функция за възстановяване на работа след прекратяване на електрозахранването

Когато уредът бъде включен за първи път, компресорът няма да започне работа докато не изтекат 3 минути. Когато след прекъсване на електрозахранването то бъде възстановено, уредът ще се включи автоматично и 3 минути по-късно компресорът ще започне да работи.

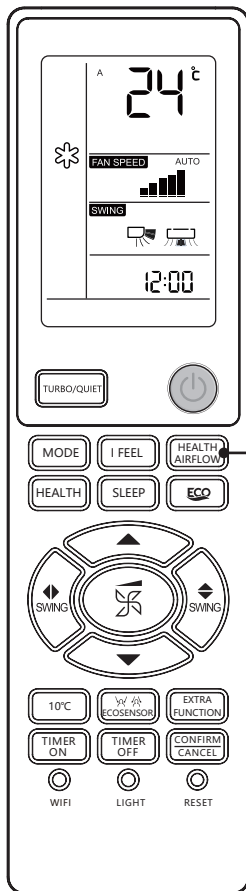


2. В режим HEAT(ОТОПЛЕНИЕ)

Един час след като уредът започне работа в РЕЖИМ ЗА СЪН, температурата ще се понижи с 2 °C от зададената стойност. След още 1 час ще спадне с още 2 °C. След още 3 часа температурата ще се увеличи с 1 °C. Уредът ще продължи да работи още 3 часа, след което ще спре. Температурата ще бъде по-ниска от първоначално зададената, но в помещението няма да бъде прекалено топло за спане.

# Операция

## Функция HEALTH AIRFLOW (ЗДРАВΟΣЛОВЕН ВЪЗДУХ)



HEALTH AIRFLOW

Настройване на функцията за здравословен въздушен поток

1. Когато натиснете бутона за здравословен въздушен поток върху дисплея ще се появи символ . Избягвайте силен въздушен поток директно върху тялото.
2. Когато натиснете бутона за здравословен въздушен поток отново върху дисплея ще се появи символ . Избягвайте силен въздушен поток директно върху тялото.

HEALTH AIRFLOW

Отмяна на функцията за здравословен въздушен поток

Когато натиснете отново бутона за здравословен въздушен поток панелите на отвора за приток на въздух и на отвора за отвеждане на въздух ще се отворят и климатикът ще започне работа в последния режим преди стартирането на функцията „здравословен въздух“. След като

го спрете, панелът на отвора за

отвеждане на въздух ще се затвори автоматично.

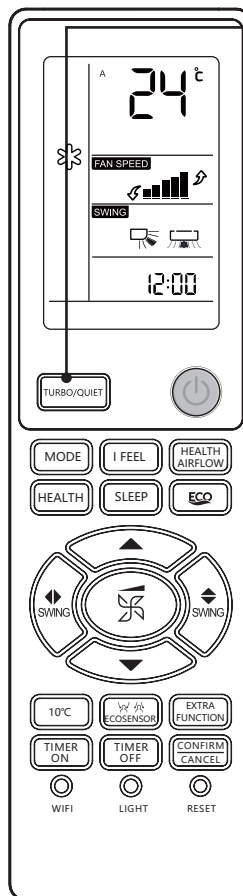
### Внимание:

1. Не дърпайте с ръка вертикалните жалузи в изходящия отвор за въздух, за да не се повредят. Ако жалузите не работят правилно спрете климатика за минута, след което го включете отново и го настройте от дистанционното устройство.
2. Дистанционното устройство може да запаметява режимите, в които е работил уреда. Следващият път, когато го включите, просто натиснете бутна ВКЛ/ИЗКЛ и той ще започне да работи в последния си режим.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

1. След като зададете режим „Здравословен въздух“, позицията на вертикалните и хоризонталните жалузи остава фиксирана.
2. При отопление е препоръчително да изберете функцията .
3. При охлаждане е препоръчително да изберете функцията .
4. В условия на висока влажност на въздуха продължителната употреба на климатика при режим на охлаждане и изсушаване може да доведе до образуването на водни капки по жалузите.
5. Изберете подходящата посоката на вентилатора съобразно условията.

## Функция QUIET/TURBO

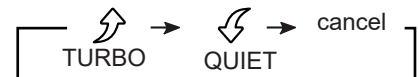


TURBO/QUIET

Натиснете бутона TURBO/QUIET

Когато ви е необходимо да нагреете или охладите бързо вие можете да използвате тази функция. Използвайте този режим, когато имате нужда от тишина за почивка или четене.

Натиснете бутона и можете лесно да превключвате между функциите Turbo и Quiet. Всеки път, когато натиснете бутона, дистанционното управление ще превключва както следва:

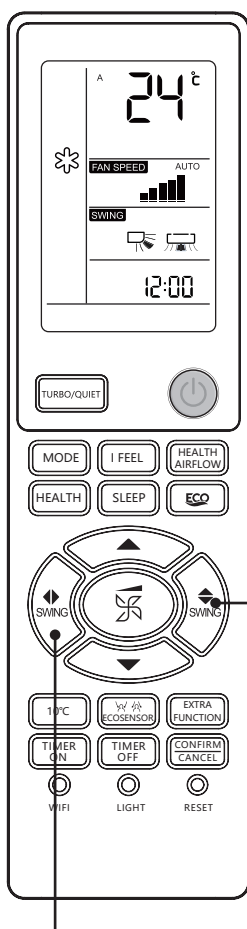


### ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато работи силно, скоростта на вентилатора е най-висока; когато работи тихо, скоростта на вентилатора е най-ниска.

# Операция

## ■ Функция SWING (ЗАВЪРТАНЕ)



### 1. Посока на въздушния поток нагоре и надолу



При всяко натискане на бутона посоката на въздушния поток се променя в следните режими на работа:

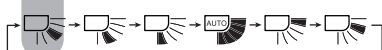
#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

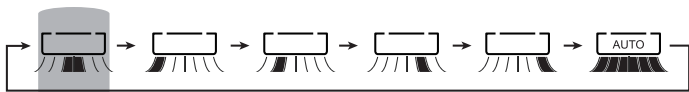


Първоначално състояние

### 2. Насочване на въздушния поток на ляво и на дясно



При всяко натискане на бутона на дисплея на дистанционното устройство се показват следните символи:



Първоначално състояние

#### ЗАБЕЛЕЖКА:

1. При висока влажност на изходния отвор може да се образува воден конденз в случай, че жалузите са обърнати наляво или надясно.
2. Препоръчително е, когато климатикът работи в режим на COOL (охлаждане) или DRY (изсушаване) хоризонталните жалузи да не се държат продължително време в долна позиция, за да се избегне образуването на воден конденз.
3. Както студен въздух тече надолу в режим COOL, регулиране на въздушния поток в хоризонтално положение ще бъде много по-полезни форуми.


## ■ Функция SELF-CLEAN


(приложимо само за моно модели)


### Описание на функцията:

Целта на тази операция е почистване на изпарителя.

### Стартиране и спиране:

Когато функцията  е необходима, имате два начина да я постигнете.

Ако имате бутон , натиснете този бутон, за да влезете в тази функция, след което дисплеят ще покаже "CL" на панела на вътрешния модул и на дистанционното управление. Ако дисплеят не е цифров, CL се показва на дистанционното управление. Четирите светлини на дисплея светят постоянно.

Ако нямате бутон , можете да го активирате чрез приложението hOn или вижте EXTRA FUNCTION (ДОПЪЛНИТЕЛНА ФУНКЦИЯ).

Максималната продължителност на работа е до 21 минути. Функцията спира автоматично, като два пъти се възпроизвежда звукът „Пи“, след което уредът се връща в първоначалното си състояние. Ако по време на операцията „SELF CLEAN“ натиснете бутона продължително и това не сработи и не можете да излезете от операцията, моля, натиснете бутона за включване и изключване или преминете към друг режим на работа, за да излезете.

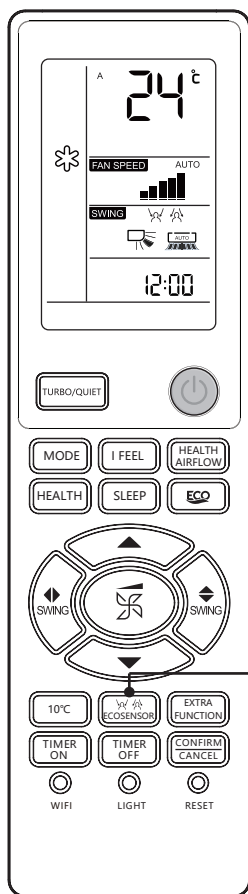
#### ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Тази функция не работи с таймер или в спящ режим.
2. След началото на този режим дебитът на въздуха може да намалее, като дори е възможно да се загуби въздушният поток или да започне да се подава студен въздух.
3. Нормално е уредът да издава звук, подобен на надуване при висока температура и на свиване — при ниска.
4. Времето, което се показва на дисплея на дистанционното управление и на панела за операцията „CL“, може да е различно.
5. Ако външната околна температура е под нула, по време на самопочистването може да се покаже код за грешка „F25“, което е обичайна защита. Моля, изключете уреда и го включете отново след 10 секунди.
6. Най-добрите условия за включване на този режим: температурата е в диапазона 20°C ~ 27°C, влажност на закрито в диапазона 35%~60% и външна температура в диапазона 25°C~38°C (сезон за охлаждане).
7. Образуването на скреж ще бъде трудно, ако въздухът е твърде сух (влажност < 20%). Ако влажността е твърде висока (влажност > 70%), кондензът може да се увеличи, което може да премахне част от скрежа.

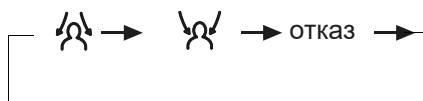
# Операция

## Функция ECO SENSOR

(Тази функция не е достъпна на някои модели.)



Натиснете бутона ECO SENSOR..При всяко натискане преминавате през следните стъпки:



Интелигентният сензор може автоматично да разпознае вашето положение и да коригира въздушния поток в зависимост от вашите настройки. Г гарантира, че Въздушният поток ще ви последва в „Следващ режим“ и ще се държи далеч от вас в „Избягващ режим“ Еко сензорът може автоматично да идентифицира съществуването на човека, така че да повиши по-високата енергийна ефективност. Климатикът ще премине в еко режим след 20 минути, докато никой не е в стаята.

## Функция TIMER

Настройте точния час преди да стартирате функцията „Таймер“. С нея може да настроите климатика да се включва или изключва автоматично сутрин преди да се събудите, когато се прибирате вкъщи или след като заспите.

**1.** Изберете желаната функция Изберет **TIMER ON**.

На дистанционно устройство ще започне да мига: **“TIMER ON”**

Изберет **TIMER OFF**.

На дистанционно устройство ще започне да мига: **“TIMER OFF”**.

**2.** Настройте времето

С всяко натискане на бутона времето ще се увеличава или намаля с 1 минута. Ако натискате бутона продължително времето ще се променя бързо. Времето може да бъде променяно в

24-часов формат.

**3.** Потвърдете настройката

След като настроите часа, натиснете бутона CONFIRM , за да потвърдите. Индикаторите „ON(ВКЛ)“ или „OFF(ИЗКЛ)“ на дистанционното устройство ще спрат да мигат.

**4.** За да анулирате режима TIMER

Само натиснете бутон TIMER няколко пъти докато режима TIMER изчезне.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

За отчитане на промени на база излъчващата се от човешките кости инфрачервена радиация се използва датчик за отчитане на човешко присъствие. В следните случаи е възможно отчитането да не е точно:

1. Висока температура в помещението, когато околната температура е близка до температурата на тялото.
2. Хората носят много дрехи или лежат по корем или гръб.
3. Скоростта на движение на хората превишава чувствителността на датчика.
4. Бързи и чести движения на домашни любимци или бързо полюляване на завеси или други обекти в помещението заради течение.
5. Движещите се обекти излизат от обхвата на датчика.
6. Левият и десният край на вътрешното тяло са монтирани твърде близо до стената.
7. В стаята навлиза пряка слънчева светлина.
8. Климатикът работи в помещение, в което околната температура е с големи колебания

Наред с това, ако човек се намира на границата между две или три зони на обдуване, последващият въздух ще се изпраща съответно към тези две зони или ще се вентилира автоматично. Излизаният въздух няма да навлиза в тези две зони или ще се вентилира автоматично.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

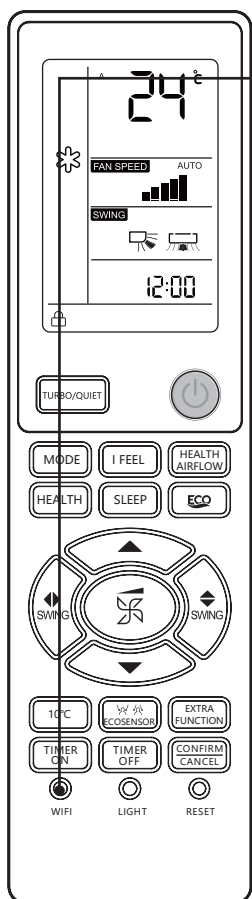
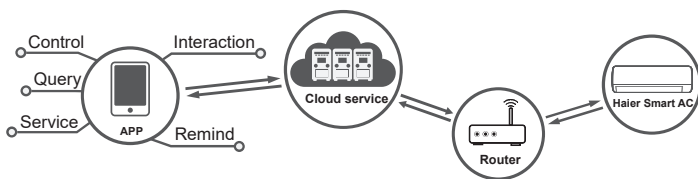
След като сте заменили батериите или електрическия ток е спирал, настройките на таймера могат да бъдат нулирани.

# Операция

## ■ Описание на функцията Wi-Fi

(Тази функция не е достъпна на някои модели.)

Диаграма на архитектурата на системата



Ако моделът има Wi-Fi функция, натиснете бутона WIFI за 5 секунди, за да изпратите сигнала за свързване на Wi-Fi. След като влезете в режим на свързване, приложението ще Ви покаже как да се свържете.

Среда на приложението  
Необходими са мобилен смарт телефон и безжичен рутер, който да е свързан към интернет. Мобилен смарт телефон с инсталирана IOS или Android система:



OS системата е необходимо да бъде с поддръжка IOS9.0 или по-нова версия



Android системата е необходимо да бъде с Android 5.0 или по-нова версия

Метод за конфигуриране

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите приложението „hOn“.

Други опции за изтегляне: Моля, потърсете приложението „hOn“ на:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

След изтеглянето на приложението, моля, регистрирайте се, свържете климатика и се насладете на използването на hOn за управление

на вашето устройство. Моля, вижте раздела ПОМОЩ в приложението за повече подробности относно това как да се регистрирате, свържете устройството и други операции.



## ■ Функция Steri Clean

(приложимо само за моно модели)

### Функцията Steri Clean 56 ° C може да се контролира само от приложението hOn.

Въведение в Steri Clean

1-ви етап: Самопочистване за отстраняване на мръсотията (Замразява изпарителя с влага във въздуха и отстранява замърсяванията при топене. Хидрофилното алуминиево покритие с по-малък ангел ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) спомага за повишаване на ефективността на оттичането на водата.)

2-ри етап: 56-градусова стерилизация с висока температура (Използва интелигентна технология за контрол на температурата и контрол на честотата, за да регулира работата на компресора, така че да поддържа температурата на изпарителя при висока температура за повече от 30 минути, за да убием бактериите и вирусите в климатика.)

3-ти етап: Бързо охлаждане на изпарителя за подобряване на ефективността на стерилизация. Повърхността на фолиото е покрита със сребърни наночастици, чиято антибактериална ефективност е до 99%.

### Внимание:

Функцията трае 60-80 минути.

Горещ въздух може да излезе по време на процеса, когато изпарителят се нагрява до 56 °C или се поддържа на 56 °C през лятото.

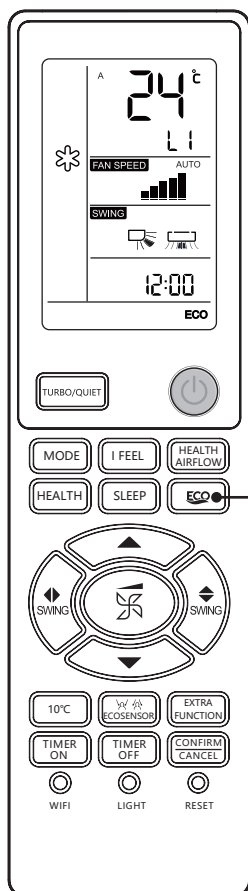
Функцията може да доведе до промени в температурата на стайния въздух през зимата.

Когато външната температура на околната среда е над 36 °C, функцията не може да бъде изпълнена. Вместо това, функцията Self Clean ще бъде включена и ще продължи 21 минути, когато е включена Steri Clean.

# Операция

## 3-Step-ECO

(приложимо само за моно модели)



Функцията 3-Level-Eco е активна функция за пестене на енергия, която може да се активира чрез натискане на бутона ECO на дистанционното управление (



). Цикълът протича като: L1→L2→L3→изход.

Натиснете бутона ECO веднъж, за да влезете в режим L1,

Натиснете отново бутона ECO в режим L1, за да влезете в режим L2,

Натиснете отново бутона ECO в режим L2, за да влезете в режим L3,

Продължете да натискате бутона ECO в режим L3, за да излезете от тази функция.

След всяко натискане на бутона ECO, екранът на дистанционното управление и панелът на климатика показват съответно L1/L2/L3 за пет секунди и след това се връщат към предишния дисплей.

Ако не е цифров, дисплеят не се променя.

Максималната степен на пестене на енергия е 52%.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- След влизане във функцията ECO, скоростта на вентилатора на вътрешното тяло ще се регулира според логиката за пестене на енергия.
- Капацитетът може да бъде намален при избор на функция ECO. Ако това не отговаря на вашите изисквания, моля, излезте от тази функция.
- Когато външната околна температура е твърде ниска или твърде висока, енергоспестяващият ефект ще бъде отслабен.
- Тази функция е достъпна само за модели 1by1(моно) и е невалидна за модели 1by2~1by5(мулти).
- Степента на пестене на енергия е от лабораторни сравнителни данни между нормална работа при висока скорост на вятъра без избрана функция 3-Level-Eco и работа с избрана тази функция.

## Операция ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ и тестов режим

### Операция ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ:

- Използвайте тази операция само когато устройството за дистанционно е дефектно или го загубите, както и в режим на аварийно управление, когато климатикът може да работи за кратко автоматично.
- При натискане на превключвателя за аварийно управление ще чуete единичен звук „Pi“, което означава, че тази операция е задействана.
- Когато превключвателят за електрозахранването бъде включен за първи път и започне режим на аварийно управление, уредът ще работи автоматично в средните режими:



Температура на помещението	Желана температура	Таймер	Скоростна вентилатора	Работен режим
Над 24 °C	24 °C	Не	Автоматична	COOL
Под 24 °C	24 °C	Не	Автоматична	HEAT

- Не е възможно да се променят настройките на температурата и скоростта на вентилатора. Не е възможно също да бъде включен таймера и режима за изсушаване.

### Тестов режим:

Превключвателят за тестов режим е същият, както за аварийно управление.

- Използвайте този превключвател за тестов режим, когато температурата в помещението е под 16 °C. Не го използвайте по време на нормална работа.
- Дръжте натиснат превключвателя за тестов режим не по-малко от 5 секунди. След като чуete два пъти звук „Pi“, махнете пръста си от превключвателя: операция за охлаждането започва със скорост на въздушно течение „Hi“.



# Операция

## ■ ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ТОПЛИНЕН УДАР

(Приложимо само за моно модели. С изключение на AS71SEPHRA-\*.)

Предпазвайте възрастните хора и децата от топлинен удар, причинен от високите температури и влажността в помещението.

Сензорът автоматично определя температурата и влажността в помещението, а режимът за ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ТОПЛИНЕН УДАР се задава чрез приложението.

Когато стайната температура и влажността достигнат алармената стойност, функцията се активира автоматично. Климатикът започва режим на охлаждане. След като помещението се охлади, функцията автоматично се деактивира. Функцията се рестартира при повторно достигане на алармената стойност.

Забележка:

1. Моделът по подразбиране не е с активирана тази функция; потребителите ще трябва да я настроят ръчно, ако е необходимо.
2. Уредът трябва да е в режим на готовност (изключен) и последният режим трябва да е охлаждане/изсушаване, за да настроите ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ТОПЛИНЕН УДАР; не може да се настрои по време на режим таймер или режим на заспиване.
3. Когато функцията за ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ТОПЛИНЕН УДАР е зададена, машината ще се включи автоматично, при поява на условия на висока температура или висока влажност, като ще консумира енергия.
4. Тази функция остава активна, след като бъде зададена; потребителите трябва да отменят тази настройка, ако не желаят да я използват.
5. Когато се получи нова команда от дистанционното управление по време на работа в режим ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ТОПЛИНЕН УДАР, режимът ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ТОПЛИНЕН УДАР се отменя автоматично.

## ■ Защита от мухъл

(Приложимо само за моно модели. С изключение на AS71SEPHRA-\*.)

Поддържайте климатика сух отвътре, за да предотвратите развитието на бактерии и мухъл.

Можете да го активирате от приложението или да видите допълнителната функция.

Ако активирате функцията против мухъл, машината влиза в режим на отопление, а вентилаторът е в позиция издухване нагоре.

За модела с 8 светлини и двоен дисплей на панела ще се изпише код СН. За модела с 4 индикатора всички светлини ще останат включени.

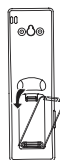
Когато процесът за защита от мухъл приключи, кодът СН изчезва и се връща към нормалния дисплей.

Забележка:

1. В режим на охлаждане или изсушаване функцията за защита от мухъл може да се изпълни веднага, но не и в други режими.
2. Функцията против мухъл няма памет при спиране на електричеството, така че трябва да се нулира, за да се използва отново.
3. Ако дистанционното управление има функция против мухъл, моля, насочете го към климатика по време на настройката и го отстранете едва когато на дисплея на вътрешното тяло се появи СН.

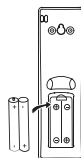
## ■ Поставяне на батерията

1



Махнете капака на батерията;

2



Поставете батериите, както е показано. 2 R-03 батерии, нулиране на ключа (цилиндър); Уверете се, че поставянето съответства на знаците „+“ / „-“;

3



Поставете батерията, след което затворете капака отново.

## В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРАВИЛА ЗА МОДЕЛИТЕ

Климат: T1 Напрежение: 220-240V

### CE

Всички продукти са в съответствие със следната Европейска разпоредба:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Продуктите са изпълнени според изискванията на Директива 2011/65 / ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Директивата на ЕС RoHS)

### OEEO

Според директивата на Европейския парламент 2012/19/EU, с настоящето информираме потребителя за изискванията за изхвърляне на електрически и електронни продукти.

### ZAHТJЕVI ODSТRANJIVANJA:



Вашият климатик е маркиран с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с несортираните битови отпадъци. Не се опитвайте да демонтирате системата сами:

разглобяването на климатичната система, почистването на охладителя, на маслото и на друга част трябва да се извършва от квалифициран монтажник в съответствие с местното и национално законодателство. Климатичните трябва да се обработват в специално очистително съоръжение за повторна употреба, рециклиране и оползотворяване. Като гарантирате правилното изхвърляне на този продукт, ще предотвратите потенциалните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с монтажника или местния представител за повече информация. Батерията следва да се извади от дистанционното управление и да се остави отделно според съответните местни и национални закони.

### Wi-Fi

-аксимална безжична мощност на предаване ( 20dBm)  
-естотен обхват на безжично управление (2400 - 2483.5MHz)

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ОХЛАДИТЕЛНА ТЕХНИКА



Този продукт съдържа флуорирани парникови газове, предвидени в Протокола от Киото.

Хладилен агент тип : R32

ПГЗ\* стойност : 675

ПГЗ=потенциал за глобално затопляне Моля

tCO<sub>2</sub> = общият заряд на хладоген × GWP/1000

попълнете с перманентен маркер,

- 1 Фабрично охлаждане на продукта
- 2 за допълнителното количество хладилен агент, заредено в полето
- 1+2 общо количество хладилен агент

и върху етикета за зареждане на хладилния агент, който е доставен с продукта.

Попълненият етикет трябва да се залепи в близост до порта за зареждане на продукта (например, върху вътрешната страна на капака за спиране).

A Този продукт съдържа флуорирани парникови газове.

B Фабрично охлаждане на продукта: Вижте табелката с наименование

C за допълнителното количество хладилен агент, заредено в полето

D общо количество хладилен агент

E външното тяло

F хладилен цилиндър и колектор за зареждане

# Монтаж на вътрешното тяло

## Необходими инструменти за инсталиране

- Отвертка
- Резачи
- Ножовка
- Боркорона
- Комплект за разширяване на тръби (17, 19 и 26 мм)
- Детектор за изтичане на газ или водо-сапунен разтвор
- Гаечен ключ (17 мм, 22 мм, 26 мм)
- Тръборез
- Фрезоващ инструмент
- Нож
- Измервателна
- Рулетка

## Източник за захранване

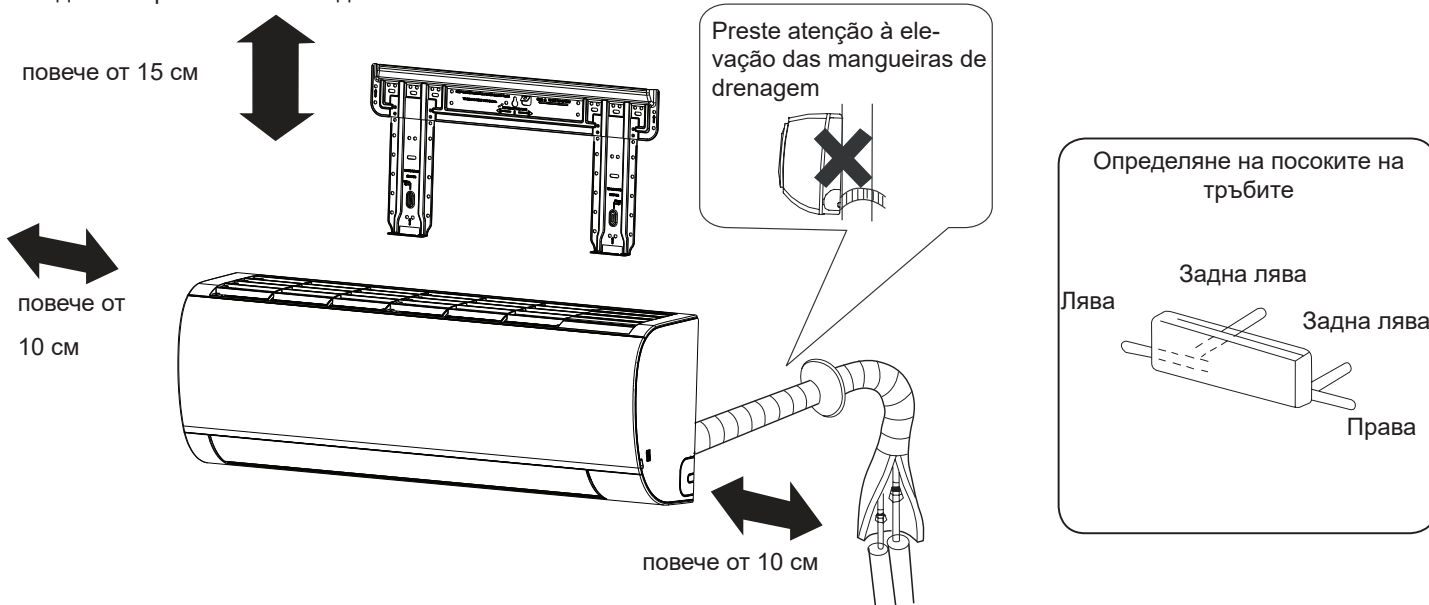
- Преди да включите към захранването, проверете дали има напрежение.
- Захранването е същото, както е указано на табелката.
- Инсталирайте по указаната схема на свързване.
- Контактът трябва да е разположен на разстояние откъдето да се стига до захранващия кабел. Не удължавайте кабела, като го срязвате.

## Избор на място за монтиране

- Изберете здраво място без вибрации, където тялото може да бъде монтирано достатъчно стабилно.
- Поставете на място, което не се влияе от топлина или пара, генерирани в близост, където не се нарушава входа и изхода на уреда.
- Поставете на място с лесно оттичане, където тръбите могат да бъдат свързани с външното тяло.
- Поставете на място, където студеният въздух може да се разпространи в стаята изцяло.
- Поставете в близост до контакт с достатъчно място около него.
- Поставете на разстояние повече от 1 м от телевизори, радиостанции, безжични уреди и флуоресцентни лампи.
- Ако фиксирате дистанционното управление на стената, поставете го, където вътрешното тяло може да приема сигнали, когато флуоресцентните лампи в стаята са осветени.

## Чертеж за монтаж на вътрешните тела

Моделите приемат HFC хладилен агент R32.



Ако използвате лявата тръба за оттичане, уверете се, че е преминала през отвора.

Разстоянието между вътрешното тяло и пода трябва да бъде повече от 2 м.

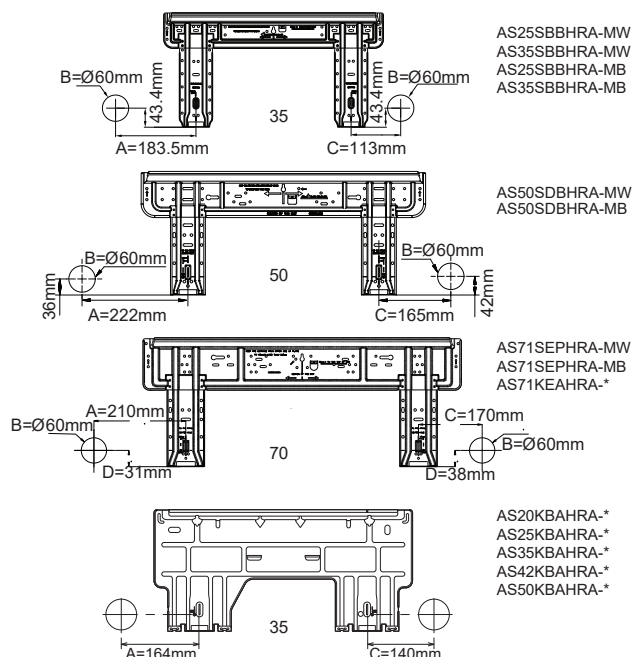
Моля, придържайте се към действителния продукт, който сте закупили, горепосочената картинка е само за Ваша справка.

# Монтаж на вътрешното тяло

## 1 Монтаж на монтажната пластина и позициониране на отворието в стената

### Когато монтажната пластина първо е фиксирана

1. Изравнете, ориентирайки се на съседните стълбове или прегради, подходящо пластината, за да се закрепите към стената, след това временно закрепете пластината с един стоманен гвоздей.
2. Проверете още веднъж правилното ниво на пластината, с помощта на нивел с тежест от централната горна част на пластината, след това затегнете здраво пластината с прикрепения стоманен гвоздей.
3. С помощта на рулетката определете местоположението А/С на отворието в стената

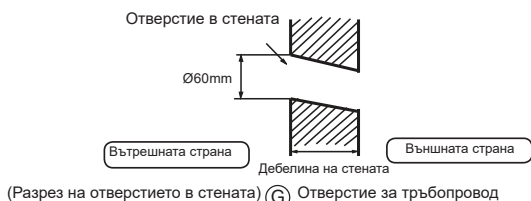


### Когато монтажната пластина е фиксирана към странична лента и преграда

- Прикрепете монтажната стойка към страничната лента и преградата, която се продава отделно, след което закрепете пластината към неподвижната монтажна стойка.
- Вижте предходната статия, "Когато монтажната плоча е предварително фиксирана", за разположението на отворието на стената.

## 2 Пробиване на отворение в стената и поставяне на капака на тръбопровода

- Направете отвор с диаметър 60mm, леко низходящ до външната страна на стената.
- Монтирайте капака на отворието за тръбите и го зашпакловайте след монтажа



## 3 Монтиране на вътрешното тяло

### Изтегляне на тръбата

[ Заден тръбопровод ]

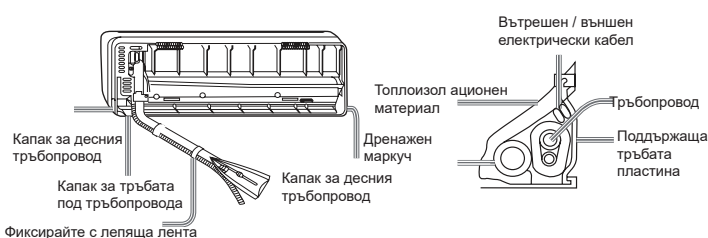
- Изтеглете тръбите и дренажния маркуч, след което ги закрепете със залепваща лента

[Лява • Ляво-задна тръба]

- В случай на тръбопровод отляво, изрежете с резачице капака за лявия тръбопровод.

- В случай на ляво-заден тръбопровод, огънете тръбите по посока на тръбопровода към отворието за ляво-задния тръбопровод, който е маркиран на топлоизолационните материали.

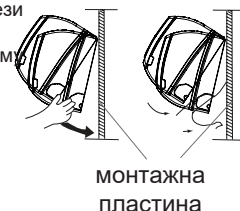
1. Въмкнете дренажния маркуч в прореза на топлоизолационните материали на вътрешното тяло.
2. Поставете вътрешния / външния електрически кабел от задната част на вътрешното тяло и го издърпайте от предната страна, след което ги свържете.
3. Намажете уплътняващата пластина с охлаждащо масло и свържете тръбите. Покрийте плътно свързващата част с топлоизолационни материали и се уверете, че сте закрепили с лепяща лента



- Вътрешният / външният електрически кабел и дренажният маркуч трябва да бъдат обвързани с тръбопроводите на хладилното тяло чрез защитна лента.
- Отрежете с резачице капака за тръбопроводите по посоката на тръбопроводите и след това огънете тръбата според разположението на отворието в стената. При огъване на тръбите внимавайте да не ги повредите.
- Предварително свържете вътрешния / външния електрически кабел, след което изтеглете специално свързаната към топлоизолацията свързваща част.

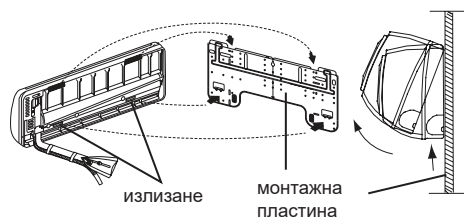
### Фиксиране на вътрешното тяло

- Закачете корпуса на тялото върху горните изрези на монтажната пластина. Придвигнете тялото от една в друга страна, за да проверите сигурното му фиксиране.
- За да фиксирате тялото върху монтажната пластина, задръжте го отдолу и го спуснете перпендикулярно.



### Премахване на вътрешното тяло

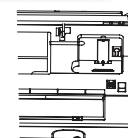
- Когато премахвате вътрешното тяло, моля, използвайте ръката си, за да повдигнете тялото и да излезе, след това леко повдигнете долната част на тялото навън и повдигнете уреда, докато излезе от монтажната пластина.



## 4 Свързване на вътрешния / външния електрически кабел

### Премахване на капака на кабела

- Отстранете капака на терминала в долния десен ъгъл на вътрешното тяло, след което извадете капака на кабела, като го развинтите.

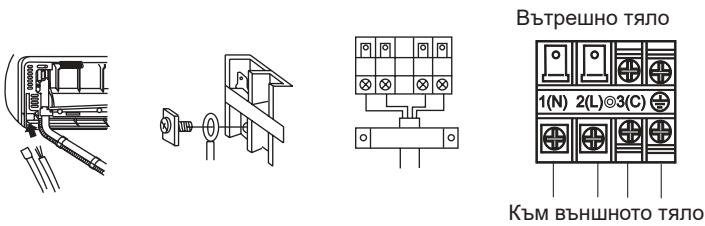


### Когато свързвате кабела след монтиране на вътрешното тяло

1. Вмъкнете отвън кабела в лявата страна на отворстието в стената, в която тръбата вече е била.
2. Издърпайте кабела от предната страна и го свържете, като направите възел.

### Когато свързвате кабела, преди да инсталирате вътрешното тяло

- Поставете кабела от задната страна на уреда след което го издърпайте от предната страна.
- Разхлабете винтовете и поставете изцяло краищата на кабелите в клемата, след което затегнете винтовете.
- Издърпайте леко кабела, за да се уверите, че кабелите са правилно поставени и затегнати.
- След свързване на кабела, не пропускайте да свържете кабела с капака на електропровода.



Забележка:

При свързване на кабела, проверете внимателно номера на терминала на вътрешното и външното тяло. Ако окабеляването е грешно, не може да функционира правилно и може да причини дефект.

Свързване на окабеляването	4G1.0mm <sup>2</sup>
----------------------------	----------------------

1. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия представител, или от подобно квалифицирано лице. Типът на свързващия кабел е H07RN-F.
2. Ако предпазителят на PC платката е счупен, моля заменете го с друг от типа T.3.15A / 250VAC (Вътрешен).
3. Методът на окабеляване трябва да съответства на местния стандарт за окабеляване.
4. След монтажа , щепселът трябва да може лесно да се свърже.
5. Прекъсвачът трябва да бъде включен във фиксиран кабел. Прекъсвачът трябва да е двуполусен, а разстоянието между двата му контакта да е не по-малко 3mm.

### 5 Монтаж на източник за захранване

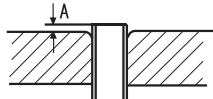
- Източникът за захранване трябва да се използва само за климатика.
- Ако монтирате климатика на влажно място, моля инсталирайте прекъсвач за течове.
- При монтаж на други места, доколкото е възможно, използвайте прекъсвач.

### 6 Рязане и разширяване на тръбите

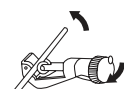
- Нарязването на тръбите се извършва с тръборез като трябва да се извадят лепките.
- След поставянето на гайката, започва разширяването.

	Инструмент за разширяване за R32	Конвенционален инструмент за разширяване	
	Съединител тип	съединител тип (Твърд тип)	Вид на крилчатата гайка (Imperial)
A	0-0.5mm	1.0-1.5mm	1.5-2.0mm

Инструмент за разширяване на тръби



1. Изрежете тръбата



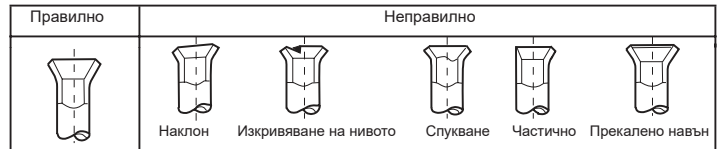
3. Вкарайте гайката за разширяване



2. Махнете лепенките

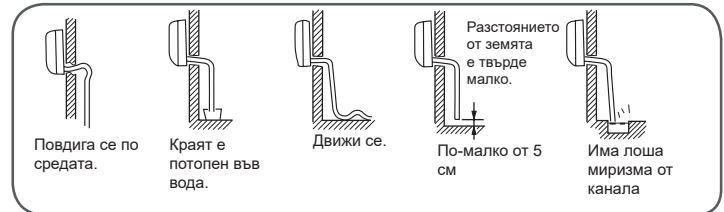


4. Разширете тръбата



### 7 При дренаж

- Моля, монтирайте дренажния маркуч, така че да бъде насочен надолу.
- Моля, не правете дренаж, както е показано по-долу.



- Излейте вода в канала за оттичане на вътрешното тяло COPE fitETi та уверете, че оттичането се извършва навън.
- В случай, че прикрепеният дренажен маркуч е в стаята, моля, топлоизолирайте го.

### 8 При дренаж

Посочване на кода	Описание на проблема	Анализ и диагностика
E1	Повреда на датчика за температурата в помещението	Неправилно свързване на конектора; Неизправен термометър; Неизправна платка PCB;
E2	Повреда на датчика за топлообмен	Неизправна платка PCB;
E4	Грешка на вътрешната памет EEPROM	Повреда на EEPROM данни; Неизправна платка EEPROM; Неизправна платка PCB;
E7	Грешка в комуникацията между вътрешните и външните уреди	Грешка в предаването на сигнала от вътрешното тяло към външния блок поради грешка в окабеляването; Неизправна платка PCB;
E14	Вътрешна повреда на мотора на вентилатора	Спиране на работа поради скъсване на кабел в мотора на вентилатора; Спиране на работа поради скъсване на проводниците на вентилатора; Грешка в откриването на проблема поради дефектна платка PCB на вътрешното тяло;

### 9 Проверете дали е монтирано и тествайте

- Моля, обяснете на нашите клиенти, как да използват ръководството за употреба.

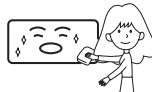
#### Проверете елементите за тестване

Поставете отметка  в полетата

- Теч на газ от свързване на тръбата?
- Топлоизолация от свързването на тръбите?
- Дали свързващите кабели отвън и отвътре са плътно вкарани в терминалния блок?
- Свързани ли са плътно кабелите от вътрешната и външната страна?
- Извършва ли се дренажа безопасно?
- Има ли безопасно заземяване?
- Дали вътрешното тяло е закрепено стабилно?
- Дали напрежението на източника за захранване съответства на кода?
- Има ли някакъв шум?
- Лампата свети ли нормално?
- Дали охлаждането и отоплението (когато са в термомопа) се извършват нормално?
- Дали функционирането на регулатора на стайната температура е нормално?

# Поддръжка



## За правилното използване на климатика

<p>Настройка на подходяща стайна температура</p>  <p>Правилна температура</p>	<p>Не блокирайте входа или изхода за въздух</p> 	<p>Дистанционно управление</p> <p>Не използвайте вода, избършете дистанционното със суха кърпа. Не използвайте почистващо средство за стъкла или синтетичен плат.</p> 	<p>Вътрешно тяло</p> <p>Избършете климатика с мек и сух парцал. За сериозни петна използвайте неутрален почистващ препарат, разреден с вода. Изчедете парцала преди бърсането, след което избършете напълно препарата.</p> 
<p>Затворете вратите и прозорците по време на работа</p>  <p>По време на охлаждане да се предотвратява проникването на пряка слънчева светлина като се пусне завеса или щора</p>	<p>Използвайте ефективно таймера</p> 	<p><b>Не</b> използвайте следните неща за почистване</p>   <p><b>Недей</b> използвайте <b>всякакви</b> химикали или химически обработени кърпи за почистване на уреда.  <b>Не</b> използвайте бензол, разредител за боя, полиращ прах или други разтворители за почистване на уреда. Те могат да причинят напукване или деформиране на пластмасовата повърхност.</p> <p>Горещата вода над 40 °C (104 °F) може да причини обезцветяване или деформация.</p>	
<p>Ако устройството няма да се използва дълго време, изключете главния прекъсвач на захранването.</p>  <p>OFF</p>	<p>Използвайте ефективно жалюзите</p> 	<p>Почистване на въздушния филтър</p>  <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Н Натиснете бутон "SMART" за 5 сек., за да повдигнете частично панела.</li> <li>2 Отворете ръчно панела и го поддържайте с държана. Леко повдигнете централната част на филтъра нагоре, докато се освободи от задръжката, и го извадете надолу.</li> <li>3 Свалете филтъра</li> </ol> <p>Използвайте прахосмукачка, за да премахнете праха, или измийте филтъра с вода. След измиването изсушете филтъра напълно на сянка.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Почистете филтъра</li> </ol> <p>Поставете филтъра правилно, така че маркировката „FRONT“ да е обърната напред. Уверете се, че филтърът е напълно фиксиран зад задръжката. Ако десният и левият филтър не са монтирани правилно, може да се получи повреда.</p>  <p>Веднъж на всеки две седмици</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Поставете филтъра</li> </ol>	

BG

## Откриване на възникнали неизправности

Преди да извикате сервиза, проверете първо следното.

	Явления	Причина или точка за проверка	Явления	Причина или точка за проверка	
Нормална проверка на възможностите на климатика	Системата не стартира веднага.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Когато апарата е спрял той не може да стартира незабавно, докато не изтекат 3 минути за защита на системата.</li> <li>•Когато електрическият щепсел е изключен и след това включен отново веригата за защита ще сработи за 3 минути за да защити климатика.</li> </ul>	Нормална проверка на възможностите на климатика	В режим изсушаване, скоростта на вентилатора не може да бъде променена	<ul style="list-style-type: none"> <li>•По време на работа на COOL (охлаждане) или DRY (изсушаване) то от вътрешния стаен апарат може да излезе вода или пара. Това е следствие на много бързото охлаждане на стайния въздух.</li> </ul>
	Чуват се шумове.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•По време на пускане и работа може да се чува, звук на шум от течаща или бълбукаща вода. Този шум е по-забележим през първите 2-3 минути след стартиране на уреда. (Този шум се произвежда от течащата в системата охлаждаща течност.)</li> <li>•По време на работа на апарата може да се чува шум от пукане. Този шум се произвежда от разширяването или свиването на частите на кутията поради промяна на температурата им.</li> <li>•Това може да е силен шум от въздушния поток при работа на апарата вследствие на много замърсен филтър.</li> </ul>	Проверки който да се извършат	 <ul style="list-style-type: none"> <li>•Дали щепсела е включен в мрежата?</li> <li>•Дали не е спрял тока?</li> <li>•Дали не е изгорял предпазител?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Дали въздушния филтър не е зацапан? Нормално той трябва да се почиства на всеки 15 дни.</li> <li>•Дали няма прегради пред входа и изхода на климатика?</li> <li>•Дали температурата е зададена правилно</li> <li>•Дали няма отворени врати или прозорци?</li> <li>•Дали в помещението не попада директна слънчева светлина през прозорец по време на работа на охлаждане? (Използвайте пердетата).</li> <li>•Дали няма много нагревателни уреди или твърде много хора в стаята по време на работа на охлаждане?</li> </ul>
	Отделя се миризма.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Това е вследствие на циркулиращи в системата миризми от вътрешния въздух като например мирис от цигари или от боята на апарата.</li> </ul>			
	По време на работа вода или пара излизат от вътрешния стаен апарат.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•По време на работа на COOL (охлаждане) или DRY (изсушаване) то от вътрешния стаен апарат може да излезе вода или пара. Това е следствие на много бързото охлаждане на стайния въздух.</li> </ul>			

# ВНИМАНИЕ

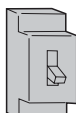
## ⚠ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ МЕРКИ

Моля повикайте службата за продажба/сервиз за монтажа на апарата.

Не предприемайте опити да монтирате сами климатика поради това че при лошо изпълнение на работата може да предизвикате електрически удар, пожар, наводняване.

## ⚠ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ МЕРКИ

Когато се появи аномалия в работата на апарата като например мирис на изгоряло незабавно спрете работата на апарата от главния прекъсвач и се свържете с магазина от където сте закупили апарата.

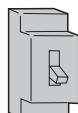


OFF



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

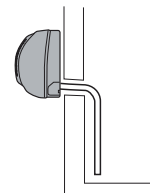
Използвайте отделно собствено захранване за апарата с прекъсвач на ел. верига.



Проверете дали дренажната система е монтирана правилно.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ



Включете сигурно захранващия кабел в мрежовия кабел.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Използвайте подходящо захранващо напрежение.



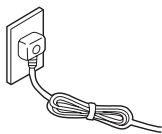
СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

1. Не използвайте захранващия кабел опънат или свързан наполовина.  
2. Не инсталирайте уреда в близост до уреди от които може да има изтичане на газ.  
3. Не излагайте уреда на пара.



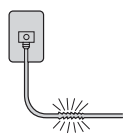
ЗАБРАНА

Не използвайте захранващия кабел намотан.



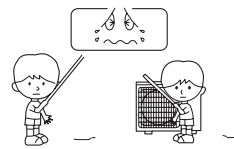
ЗАБРАНА

Вземете мерки да не повредите захранващия кабел.



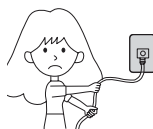
ЗАБРАНА

Не пъхайте предмети във входящия и изходящ отвори.



ЗАБРАНА

Не пускайте и не спирайте работата на апарата изключвайки захранващия кабел и то както е показано.



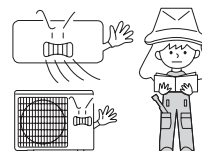
ЗАБРАНА

Не насочвайте въздушния поток директно към хората и специално към пеленачета и стари хора.

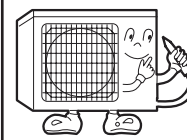


ЗАБРАНА

Не се опитвайте да поправите или реконструирате апарата вие самите.



Свържете заземен кабел.



earthing

## ⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Не го използвайте с цел за складиране храни, художествени работи, точни инструменти, развъждане на животни или култивиране на растения.



ЗАБРАНА

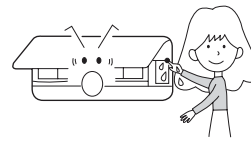
Проветрявайте със свеж въздух от време на време особено когато в същото време работят газови уреди.

Operation mode AUTO COOL DRY FAN HEAT  
Remote controller



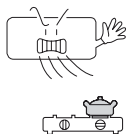
СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Не прекъсвайте прекъсвача с мокри ръце.



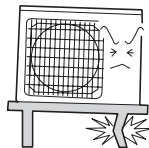
ЗАБРАНА

Не монтирайте апарата близо до места с огън / готварска печка/ или други нагриващи апарати.



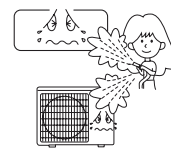
ЗАБРАНА

Осигурете добри условия за монтажа на Стойката.



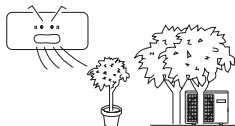
ЗАБРАНА

Не изливайте вода в апарата за да го почистите.



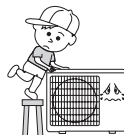
ЗАБРАНА

Не оставяйте животни или растения директно във въздушния оток.



ЗАБРАНА

Не поставяйте каквито и да е предмети върху или опрени на апарата.

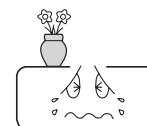


ЗАБРАНА

Не поставяйте вази или съдове пълни с вода от горе на апарата.



ЗАБРАНА



# ВНИМАНИЕ

- Не закривайте или не покривайте вентилационната решетка. Не пъхайте пръстите си или друг предмет във входно/ изходните подвижни жалузи.
- Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност. Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

## Спецификация

- Охлаждащата система е херметично затворена.

## Апарата работи при следните условия

1. Работната температура на околната среда за която апарата се само настройва е в следния обхват:

Охлаждане	На закрито	Максимум: DB/WB 35°C/24°C Минимум: DB/WB 21°C/15°C
	На открито	Максимум: DB/WB 50°C/26°C Минимум: DB -20°C
Отопление	На закрито	Максимум: D.B 27°C Минимум: D.B 10°C
	На открито	Максимум: DB/WB 24°C/18°C Минимум: DB -20°C Минимум: DB -25°C (само за електрическо отопление)

2. Ако захранващия кабел е повреден, свържете се оторизиран сервизен център за смяна.
3. Ако предпазителя на главното табло изгори заменете го с предпазител тип T. 3.15A/250V. Ако предпазителя на външното тяло изгори, моля заменете го с нов T.25A/250V.
4. Начин на изпълнение на електрическите връзки да се извършат съгласно местните стандарти за този вид работа.
5. След монтажа щепсела на захранващия кабел трябва да бъде лесно достижим.
6. Разредените батерии трябва да бъдат изхвърлени за депониране правилно.
7. Апарата не е предвиден да бъде използван от малки деца или лица инвалиди без наблюдение
8. Малките деца трябва да бъдат под наблюдение за да предотвратите че не играят с апарата.
9. Трябва да свържете ел.прекъсвач към мрежата.
10. Моля използвайте за апарата отделен захранващ щепсел, който да е свързан със захранващия кабел.
11. Щепсела и свързващия кабел могат да се закупят от местните магазини за ел. части.

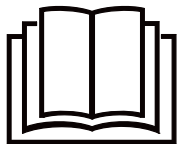
Адрес: Индустриален парк Haier, Haier Road, Hi-Technology Zone, Qingdao City, провинция Shandong, PR Китай

Контакти: ТЕЛ +86-532-8893-7937

Уебсайт: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Obsah

UPOZORNĚNÍ.....	2
Části a funkce.....	4
PROVOZ .....	6
Instalace vnitřní jednotky .....	17
Údržba .....	20
Chybové stavy .....	20
Upozornění .....	21



Před zahájením užívání jednotky si prosím přečtěte uvedená upozornění



Toto zařízení je předplněno chladivem R32.

Návod uchovejte na lehce dostupném místě pro uživatele.

# UPOZORNĚNÍ

- Pro urychlení režimu odtávání nebo k čištění nikdy nepoužívejte přípravky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Zařízení nesmí být skladováno v místnosti, kde je instalováno zařízení s nepřetržitým provozem spalování, jako např.: otevřené ohně / krby, plynové nebo jiné kotle atp.
- Nikterak násilím nevnikejte do zařízení ani jej nezapalujte.
- Vezměte na vědomí, že chladivo nemá žádný zápach.
- Zařízení musí být instalováno, uskladněno a provozováno v místnosti s podlahovou plochou větší než 3 m<sup>2</sup>.
- Pokud je napájecí kabel / zástrčka poškozena, musí být opravena výrobcem, certifikovaným technikem a nebo oprávněnou osobou v oboru elektro pro zamezení případného poranění.
- Zařízení může být používáno osobami staršími 8 let. Osoby s omezenými psychickými, sensorickými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, musí být zaškoleny oprávněnou osobou, která důkladně vysvětlí postup používání a seznámí osoby s možnými riziky a bezpečnostními omezeními. Děti si nesmí hrát se zařízením. Uživatelská údržba / čištění, může být dětmi prováděna pouze za dohledu oprávněné dospělé osoby.
- Elektrické zapojení musí být provedeno v souladu s platnými místními předpisy a normami.
- Veškerá použitá elektroinstalace (kabely), musí být opatřena certifikáty pro použití v EU: Pokud během instalace jsou kabely přerušeny, ujistěte se že zemnicí kabel je poslední, který je přerušen. Jistič zařízení (klimatizační jednotky) musí být ve dvou pólovém provedení. Vzdálenost těchto dvou kontaktů musí být min. 3 mm. Tyto prvky / zařízení musí být instalovány do okruhu napájení klimatizační jednotky.
- Ujistěte se, že elektroinstalace je provedena osobou s patřičným oprávněním a dle platných norem.
- Ujistěte se, že je zemnicí vodič v pořádku a řádně upevněn. Ujistěte se, že je instalován jistič elektrického obvodu klimatizační jednotky.
- Nikdy pro servisní činnost nebo při zprovoznění nepoužívejte jiné chladivo než je uvedeno na venkovní jednotce - R32. Použitím jiného chladiva se vystavujete riziku poškození zařízení a poranění dotčených osob.
- Typ propojovacího kabelu musí být H07RN-F.
- Varování, že vyžadované ventilační otvory musí být udržovány volné od jakékoli zástavy.
- Upozornění, že údržba musí být prováděna pouze podle doporučení výrobce;
- Varování, že potrubí připojené k zařízení nesmí obsahovat potenciální zdroje zapálení.
- Všechny manipulace, instalace, údržba a likvidace musí být prováděny kvalifikovanými lidmi.



Žádný zdroj ohně kolem místa instalace



Bavlněné oděvy



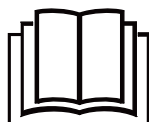
Antistatické rukavice



VAROVÁNÍ:  
ELEKTROSTA-  
TIKA



Očištění



Přečtěte si průvodce uživatelem



Přečtěte si technickou dokumentaci



Průvodce uživatelem;  
Návody k obsluze

- Obsah místnosti, ve které je instalován klimatizátor s chladicím prostředkem R32, nesmí být menší než minimální obsah uvedený v následující tabulce, aby se zabránilo potenciálním bezpečnostním problémům způsobeným překročením limitu koncentrace chladicího prostředku v místnosti vyživeným únikem chladicího prostředku z chlazacího systému vnitřní jednotky.

#### Minimální obsah místnosti

typ	LFL kg/m <sup>3</sup>	Celková zatížení hmotností/kg					
		Minimální obsah místnosti/m <sup>2</sup>					
		Minimální výška montáže/m					
R32	0.307	1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
		3	6	13	23	36	60
		1.8					



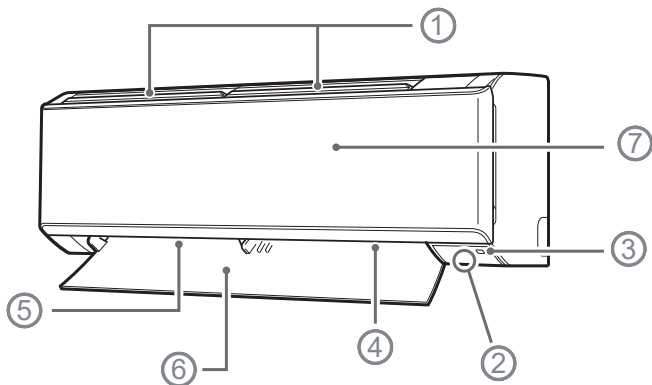
Toto zařízení obsahuje UV-C lampu.

## UPOZORNĚNÍ

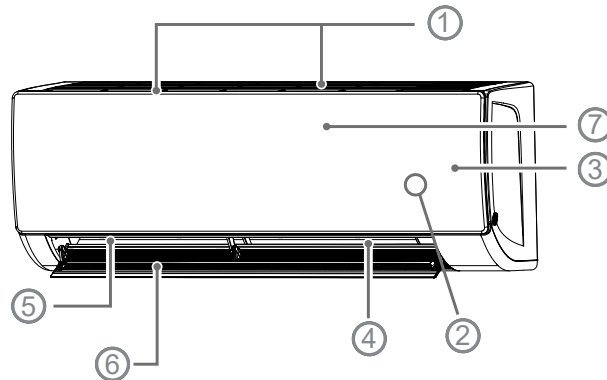
- Přečtěte si instrukce užívání a údržbě před započítím používání zařízení.
- Podráždění očí nebo kůže může být důsledkem expozice z horní části jednotky / sání vzduchu a uvnitř jednotky. Během vyjmutí prachového filtru z jednotky pro jeho vyčištění se vždy ujistěte, že je vypnuto napájení zařízení před jeho otevřením.
- Symboly upozorňující na UV-C zařízení produkující ultrafialové světlo by neměli být nikdy odstraněny.
- Zařízení, která jsou zjevně poškozená se nesmí dále používat.
- Nikdy neprovazujte UV-C lampu mimo zařízení / jednotku.
- Před výměnou nebo čištěním nebo jinou údržbou UV-C lampy musí být zařízení odpojeno od napájení.
- Typ (ND č.) UV-C lampy je 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Přední panely opatřené symbolem rizika ultrafialového záření, za kterými je riziko UV-C záření, jsou opatřeny spínačem / kontaktem otevření pro bezpečnost užívání. Při otevření tento spínač vypne napájení UV-C lampy. Nikdy tyto kontakty neobcházejte za použití magnetů atp.
- Před otevřením předních panelů se symbolem rizika ultrafialového záření pro provádění údržby uživatele se doporučuje vždy odpojit napájení.
- Pokud je UV-C lampa poškozena, je nutné zajistit její výměnu odborným servisním pracovníkem pro zamezení rizika poškození zdraví.
- Neúmyslné použití zařízení nebo poškození jeho krytu může mít za následek únik nebezpečného UV-C záření. UV-C záření může i v malých dávkách, poškodit oči a pokožku.

# Části a funkce

## Vnitřní Jednotka



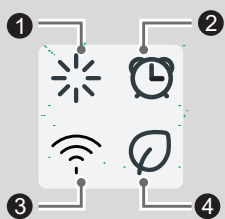
- 1. Vstup
- 2. Ovládací panel
- 3. Tlačítko ON/OFF
- 4. Výstup
- 5. Vertikální lamela (nastavení směru vlevo/vpravo)
- 6. Horizontální klapka (nastavení směru nahoru/dolů. Nenastavujte ručně)
- 7. Přední panel



- 1. Vstup
- 2. Ovládací panel
- 3. Tlačítko ON/OFF
- 4. Výstup
- 5. Vertikální lamela (nastavení směru vlevo/vpravo)
- 6. Horizontální klapka (nastavení směru nahoru/dolů. Nenastavujte ručně)
- 7. Přední panel

### Displejový panel

- 1. Indikátor režimu provozu
- 2. Zobrazení režimu časovače
- 3. Wi-Fi
- 4. Zobrazení režimu ZDRAVÍ



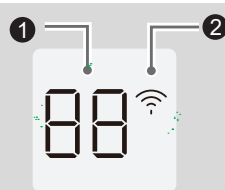
### Displejový panel

- 1. Přijímač signálu
- 2. Displej nastavení teploty
- 3. Wi-Fi



### Displejový panel

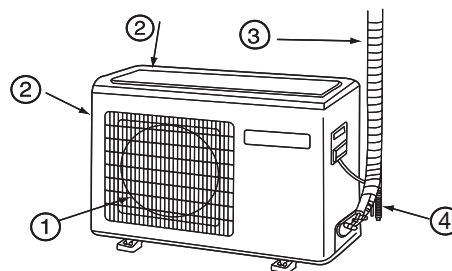
- 1. Displej nastavení teploty
- 2. Wi-Fi



### POZNÁMKA:

Skutečná mřížka nasávání vzduchu se může lišit od obrázku v návodu v závislosti na zakoupeném modelu.

## Venkovní jednotka



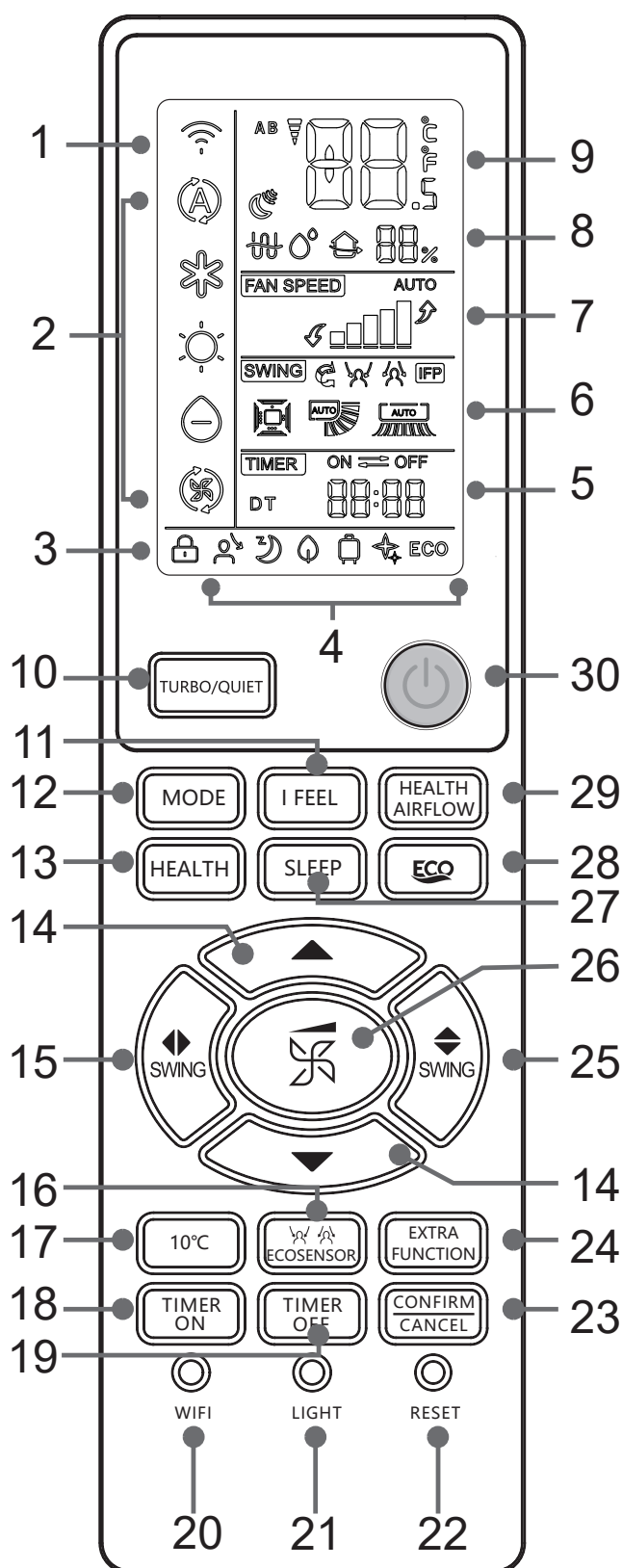
- ① VÝSTUP
- ② VSTUP
- ③ PŘIPOJENÍ POTRUBÍ A ELEKTRICKÉHO VEDENÍ
- ④ ODTOKOVÁ HADICE

Upozorňujeme, že výše uvedený obrázek slouží pouze jako reference.

Skutečný vzhled se může výrazně lišit v závislosti na zakoupené jednotce.

# Části a funkce

## ■ Dálkový ovladač



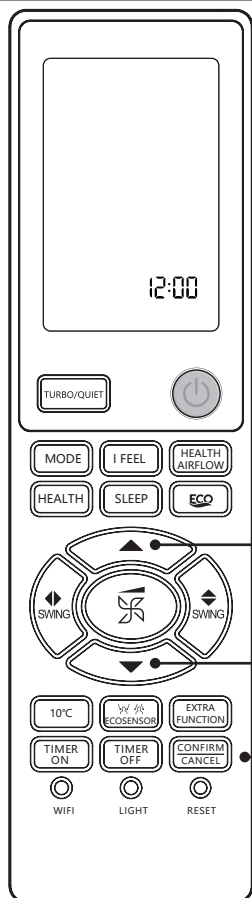
1. Wi-Fi displej
2. Zobrazení provozního režimu
3. LOCK display
4. Zobrazení stavu jednotlivých funkcí
5. Zobrazení ČASOVAČ ZAP  
Zobrazení ČASOVAČ VYP  
Zobrazení HODIN
6. SWING display  
Zobrazení pohybu lamel nahoru/dolů  
Zobrazení pohybu lamel doleva/doprava
7. Zobrazení RYCHLOSTI VENTILÁTORU
8. Zobrazení vlhkosti
9. TEMP display
10. TURBO/QUIET tlačítko
11. Tlačítko I FEEL
12. MODE tlačítko
13. Tlačítko ZDRAVÍ
14. Tlačítka TEMP +/-
15. SWING vlevo/vpravo tlačítko
16. Tlačítko ECOSENSOR
17. Tlačítko 10°C  
Speciální funkce vytápění: Funkce udržování teploty na 10°C (užitečné pro modely RS)
18. Tlačítko Časovač zapnutí
19. Tlačítko Časovač vypnutí
20. Tlačítko Wi-Fi
21. Tlačítko Osvětlení
22. Tlačítko RESET
23. Tlačítko POTVRDIT/ZRUŠIT
24. Tlačítko DALŠÍ FUNKCE
25. Tlačítko SWING nahoru/dolů
26. Tlačítko rychlost ventilátoru
27. Tlačítko SPÁNEK
28. Tlačítko ECO
29. Tlačítko Zdravé proudění vzduchu
30. Tlačítko ZAP/VYP

### POZNÁMKA:

1. Zobrazení vlhkosti není dostupné u některých modelů.
2. Pokud má vaše zakoupený model funkci Wi-Fi, podržte tlačítko „Wi-Fi“ po dobu 5 sekund, aby se vyslal signál pro spárování Wi-Fi. Jakmile je jednotka v režimu párování, aplikace zobrazí pokyny k propojení.



# PROVOZ

## Nastavení HODIN



**1.** Nabijte baterii nebo stiskněte tlačítko „RESET“.



**2.** Stiskněte „“ nebo „“ pro nastavení správného času.



Každé stisknutí zvýší nebo sníží čas o 1 minutu. Pokud tlačítko podržíte, čas se bude měnit rychleji.

**3.** Po potvrzení nastavení času stiskněte tlačítko „Confirm“, zatímco hodiny běží.



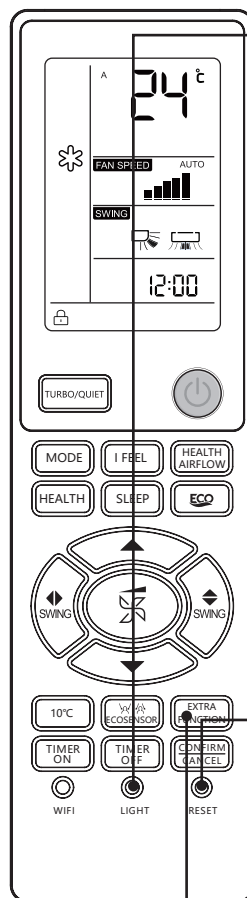
### Upozornění:

Vzdálenost mezi vysílací hlavicí a přijímacím otvorem by měla být do 7 metrů a bez překážek. Pokud je v místnosti instalována zářivka s elektronickým startem nebo bezdrátový telefon s přepínáním kanálů, může být příjem signálu narušen, proto by měla být vzdálenost k vnitřní jednotce kratší. Pokud se při provozu zobrazí plný displej nebo nejasný displej, znamená to, že baterie jsou vybité. Vyměňte prosím baterie. Pokud dálkový ovladač během používání nefunguje správně, vyjměte baterie a vložte je zpět po několika minutách.

### POZNÁMKA:

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.

## OSVĚTLENÍ/ RESET / EXTRA



**1.** Tlačítko OSVĚTLENÍ



Zapněte nebo vypněte displej vnitřní jednotky. Pro zobrazení pouze nastavené teploty stiskněte tlačítko LIGHT 10krát během 5 sekund. Pokud je operace úspěšná, vnitřní jednotka pípne třikrát. Chcete-li se vrátit k zobrazení teploty okolí, stiskněte tlačítko LIGHT 10krát během 5 sekund. Výchozí zobrazení vnitřní jednotky je teplota okolí. Nastavená teplota se zobrazí pouze na několik sekund po jejím nastavení pomocí dálkového ovladače. Tato funkce nefunguje u modelu se čtyřmi světelnými indikátory.

**2.** Tlačítko RESET



Stiskněte toto tlačítko pro resetování dálkového ovladače, pokud nefunguje správně.

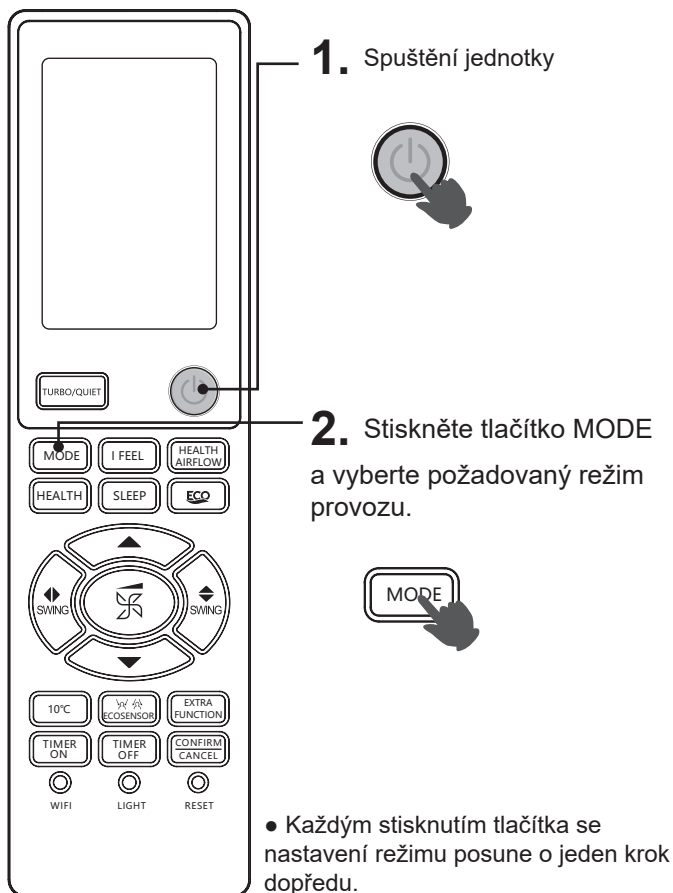
**3.** Tlačítko DALŠÍ FUNKCE



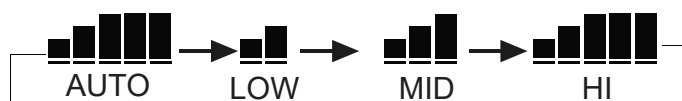
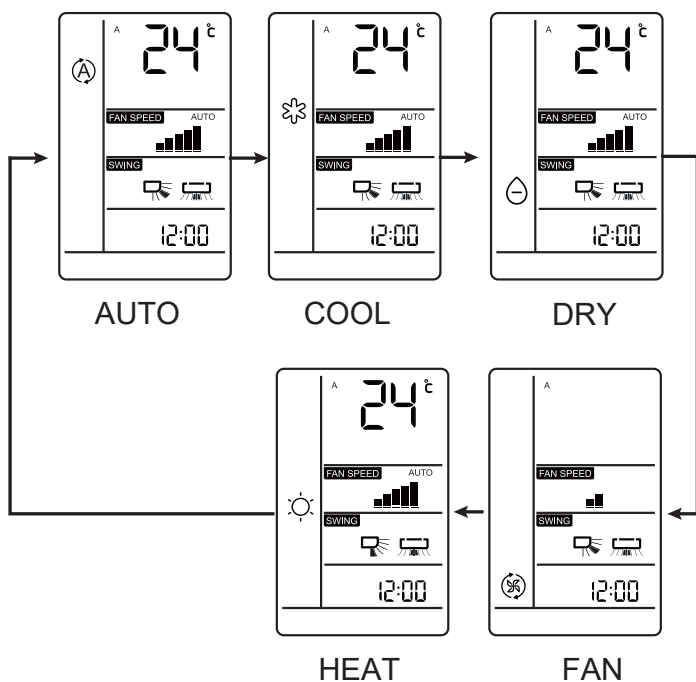
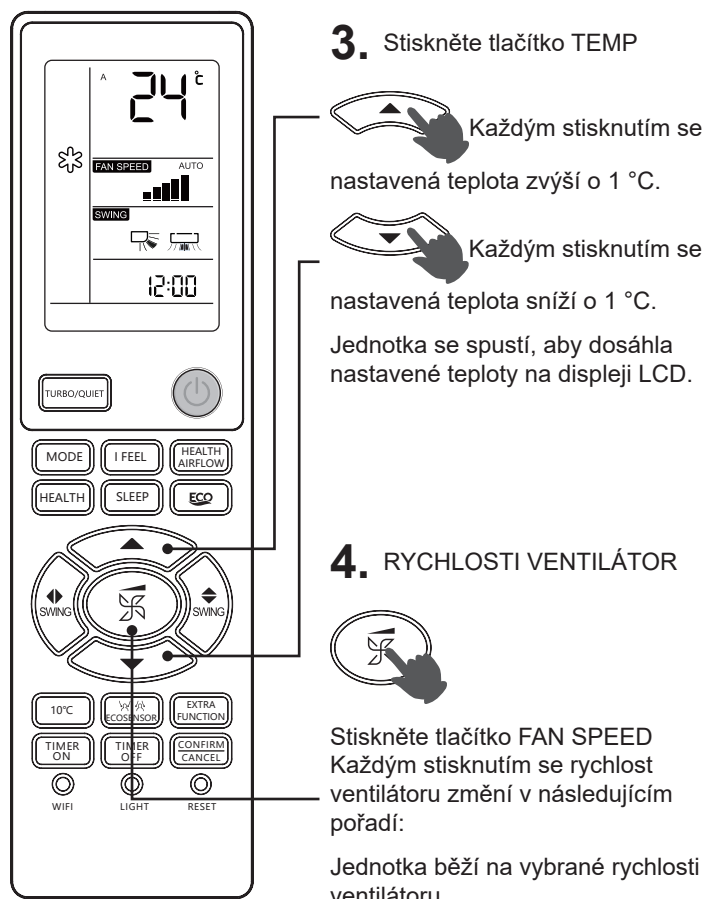
Funkce: A-B zóna → Samočištění → Přepínání °F/°C → Ochrana proti plísni (pouze v režimech chlazení a odvlhčování)

# PROVOZ

## AUTO / CHLAZENÍ / TOPENÍ / ODVLHČOVÁNÍ / VENTILÁTOR



Režim	Poznámka
Automatický režim	V režimu AUTO klimatizace automaticky vybírá chlazení nebo topení podle aktuální teploty v místnosti. Pokud je VENTILÁTOR nastaven na AUTO, klimatizace automaticky upravuje rychlost ventilátoru podle teploty v místnosti.
Chlazení	Pouze chlazení
Odvlhčování	V režimu ODVLHČOVÁNÍ, pokud teplota v místnosti klesne pod nastavenou teplotu o +2 °C, jednotka bude přerušovaně pracovat na nízkou rychlost bez ohledu na nastavení ventilátoru.
Topení	V režimu TOPENÍ je teplý vzduch vyfukován až po krátké době kvůli funkci prevence studeného průvanu. Pokud je VENTILÁTOR nastaven na AUTO, klimatizace automaticky upravuje rychlost ventilátoru podle teploty v místnosti.
Ventilátor	V režimu VENTILÁTOR jednotka nepracuje v režimu CHLAZENÍ ani TOPENÍ, pouze ve VENTILÁTORU, režim AUTO není dostupný v režimu VENTILÁTORU. Není možné nastavit teplotu V režimu VENTILÁTOR není dostupný režim spánku

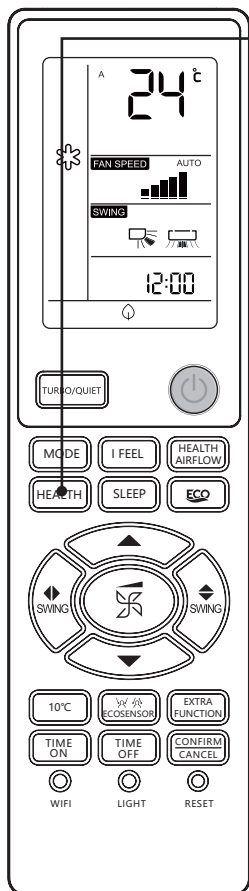


# PROVOZ


## ZDRAVÍ


(Tato funkce není dostupná u některých modelů.)

## I FEEL



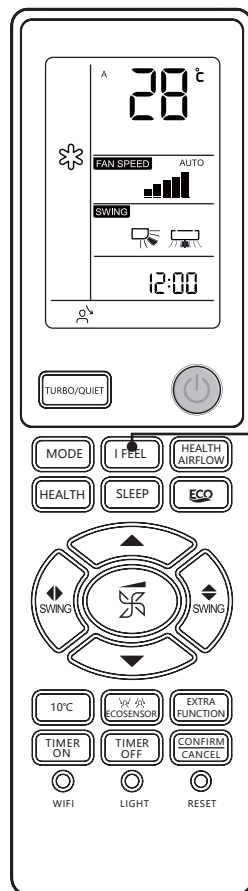
Stiskněte tlačítko HEALTH

1. Každým stisknutím tlačítka se zobrazí ikona . Klimatizace spustí funkci zdravého vzduchu.

2. Pokud stisknete tlačítko HEALTH dvakrát, ikona  zmizí a operace se zastaví.


### Funkce UV sterilizace:

Tato funkce využívá UV záření pásma C, které má nejúčinnější sterilizační účinek, a odstraňuje škodlivé mikroorganismy, jako jsou bakterie ze vzduchu. Má pozoruhodný efekt na zlepšení kvality vzduchu.



Stiskněte tlačítko I FEEL.

1. Dostupná pouze v režimech COOLING (chlazení), HEATING (topení) nebo AUTO (automatický režim). (Nelze aktivovat v jiných režimech.)

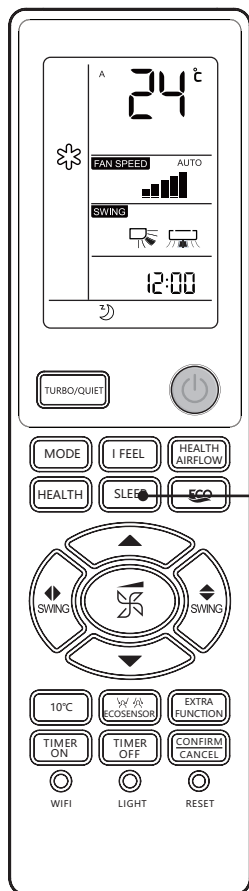
2. Umístěte dálkový ovladač do přijatelného dosahu klimatizace. Stiskněte tlačítko „I FEEL“, na dálkovém ovladači se zobrazí ikona „“. Dálkový ovladač odesílá údaje o teplotě v okolí každé 3 minuty do vnitřní jednotky, která podle těchto údajů upravuje svůj provoz.

3. Pro ukončení režimu I FEEL vypněte jednotku, stiskněte tlačítko „I FEEL“ nebo přepněte do jiného režimu.

## Upozornění:

1. Doporučuje se zapínat funkci UV sterilizace pouze na 1–2 hodiny denně, delší doba provozu může snížit životnost UV lampy.
2. Během aktivace sterilizační funkce se nedívejte přímo na UV lampu ani se jí nedotýkejte holými rukama. Před otevřením panelu vypněte funkci sterilizace.
3. Během provozu sterilizace se může v blízkosti vstupu klimatizace objevit modré světlo.
4. Lampa se rozsvítí pouze tehdy, když běží vnitřní ventilátor a je aktivována funkce zdraví.

## KOMFORTNÍ SPÁNEK



Před spaním jednoduše stiskněte tlačítko SLEEP a jednotka přejde do režimu spánku, aby vám zajistila pohodlný odpočinek.

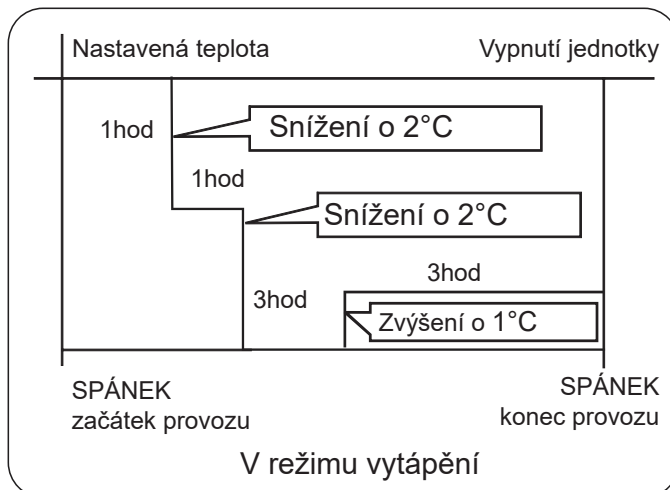


Stiskněte tlačítko SLEEP

Provozní režim

1. V režimu COOL a DRY

1 hodinu po aktivaci režimu SLEEP se teplota zvýší o 1 °C oproti nastavené hodnotě. Po další 1 hodině se teplota zvýší o další 1 °C. Jednotka poběží dalších 6 hodin a poté se automaticky vypne. Teplota bude vyšší než nastavená hodnota, aby místnost nebyla během spánku příliš chladná.



3. V režimu AUTO

Jednotka pracuje v režimu spánku podle automaticky zvoleného provozního režimu.

4. V režimu FAN

Režim SLEEP není dostupný

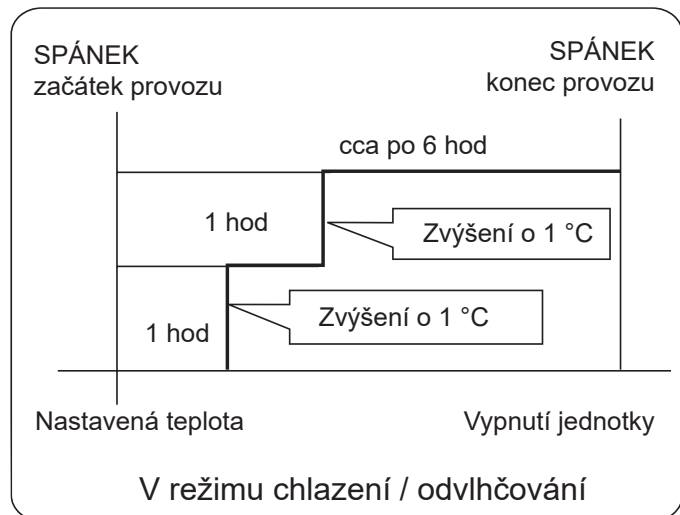
5. Pokud je časovač spánku nastaven na 8 hodin, nelze jej dále upravovat. Pokud je aktivována funkce TIMER (časovač), nelze nastavit tichý režim spánku. Pokud uživatel po aktivaci režimu SLEEP nastaví TIMER ON, režim SLEEP se zruší a jednotka přejde do stavu TIMER ON. Pokud uživatel nastaví TIMER OFF, jednotka se vypne podle časování první ukončené operace a druhý režim bude zrušen.

### Obnovení funkce po výpadku napájení:

Stiskněte tlačítko SPÁNEK desetkrát během pěti sekund – uslyšíte čtyři pípnutí a vstoupíte do režimu spánku. Znovu stiskněte tlačítko SPÁNEK desetkrát během pěti sekund – po dvou tónech se režim deaktivuje.

### Funkce obnovení provozu po výpadku napájení

Při prvním spuštění jednotky se kompresor nespustí dříve než za 3 minuty. Po obnovení napájení po výpadku proudu se jednotka automaticky spustí a kompresor se zapne po 3 minutách.

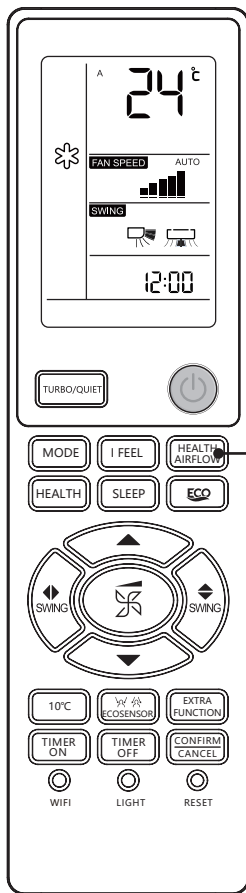


2. V režimu HEAT

1 hodinu po aktivaci režimu SLEEP se teplota sníží o 2 °C oproti nastavené hodnotě. Po další 1 hodině se teplota sníží o další 2 °C. Po dalších 3 hodinách se teplota zvýší o 1 °C. Jednotka poběží dalších 3 hodin a poté se automaticky vypne. Teplota bude nižší než nastavená hodnota, aby teplota v místnosti nebyla během spánku příliš vysoká.



# PROVOZ

## ZDRAVÉ PROUDĚNÍ VZDUCHU



HEALTH AIRFLOW

Nastavte funkci zdravého proudění vzduchu (HEALTH AIRFLOW).

1. Stiskněte tlačítko HEALTH AIRFLOW, na displeji se objeví ikona . Tímto způsobem zabráníte přímému foukání silného proudu vzduchu na vaše tělo.
2. Stiskněte tlačítko HEALTH AIRFLOW znovu – ikona  zůstane zobrazena. Tímto způsobem zabráníte přímému foukání silného proudu vzduchu na vaše tělo.

HEALTH AIRFLOW

Zrušení funkce zdravého proudění vzduchu (HEALTH AIRFLOW)

Znovu stiskněte tlačítko ZDRAVÉ PROUDĚNÍ VZDUCHU – jednotka bude pokračovat v provozu podle nastavení před aktivací funkce zdravého proudění vzduchu.

## TURBO/QUIET

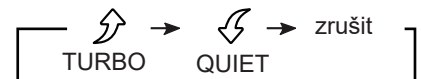


TURBO/QUIET

Stiskněte tlačítko TURBO/QUIET.

Zvolte Turbo, když potřebujete rychlé chlazení nebo topení. Pokud potřebujete klid pro odpočinek nebo čtení, můžete použít režim Ticho.

Stisknutím příslušného tlačítka můžete snadno přepínat mezi funkcí „Turbo“ a „Ticho“. Při každém stisknutí tlačítka dálkový ovladač přepíná mezi následujícími režimy:





### Upozornění:

1. Nepohybujte lamelami ručně! Mohlo by to způsobit nesprávný chod mřížky. Pokud mřížka nefunguje správně, vypněte jednotku na minutu, znovu ji spusťte a upravte pomocí dálkového ovladače.
2. Dálkový ovladač si pamatuje každý provozní stav. Při příštím spuštění stačí stisknout tlačítko ON/OFF a jednotka poběží ve stejném stavu jako před vypnutím.

### POZNÁMKA:

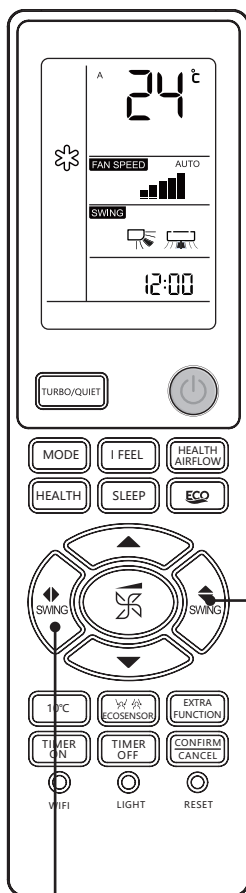
Při spuštění v režimu Turbo je rychlost ventilátoru nejvyšší.  
Při spuštění v režimu Ticho je rychlost ventilátoru extrémně nízká.

### POZNÁMKA:

1. Po nastavení funkce Health Airflow se poloha mřížky zafixuje.
2. V režimu topení je vhodné zvolit režim .
3. Při chlazení je lepší zvolit režim .
4. V režimu chlazení a odvlhčování, pokud je klimatizace dlouhodobě používána ve vlhkém prostředí, může se na mřížce vytvořit kondenzát.
5. Zvolte vhodný směr ventilátoru podle aktuálních podmínek.

# PROVOZ

## SWING



### 1. Směr proudění vzduchu nahoru/dolů

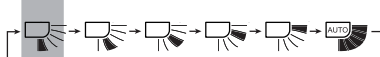


Každým stisknutím tlačítka se na dálkovém ovladači zobrazí směr proudění vzduchu podle aktuálního provozního režimu následovně:

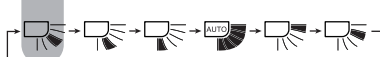
#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

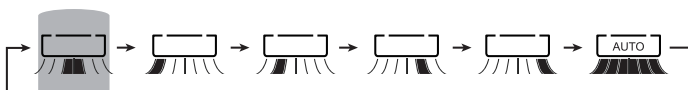


Výchozí stav

### 2. Směr proudění vzduchu doleva/doprava



Každým stisknutím tlačítka se směr proudění vzduchu mění a zobrazí na dálkovém ovladači podle přednastavených úhlů.



Výchozí stav

#### POZNÁMKA:



1. Každým stisknutím tlačítka se směr proudění vzduchu mění a zobrazí na dálkovém ovladači podle přednastavených úhlů.
2. Nedoporučuje se ponechat horizontální klapku dlouhodobě ve spodní poloze v režimu COOL nebo DRY, protože může dojít ke kondenzaci.
3. V režimu COOL proudí studený vzduch směrem dolů, proto je vhodné upravit horizontální proudění vzduchu pro lepší cirkulaci.

## SAMOČIŠTĚNÍ

(platí pouze pro mono modely)

Tato funkce slouží k čištění výparníku.

Pokud požadujete funkci SAMOČIŠTĚNÍ, existují dva způsoby aktivace:

1. Pokud máte tlačítko , stiskněte jej pro aktivaci funkce. U modelu s digitálním displejem se na panelu vnitřní jednotky i na dálkovém ovladači zobrazí „CL“. U modelu bez digitálního displeje se „CL“ zobrazí pouze na dálkovém ovladači. Čtyři kontrolky na displeji budou trvale svítit.
2. Pokud nemáte tlačítko , můžete funkci aktivovat prostřednictvím aplikace hOn nebo přes nabídku EXTRA FUNCTION.

Maximální doba trvání této funkce je 21 minut. Tato funkce se automaticky ukončí dvojným pípnutím „Pi“ a poté se jednotka vrátí do původního stavu. Během provozu SELF CLEAN opakovaně stisknutí tlačítka neukončí funkci. Pro ukončení tohoto režimu stiskněte tlačítko ON/OFF.

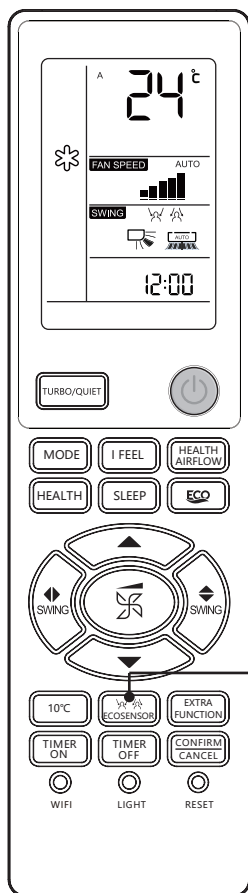
#### POZNÁMKA:

1. Tato funkce není dostupná v režimu TIMER nebo SLEEP.
2. Po spuštění tohoto režimu může dojít ke snížení proudění vzduchu, jeho úplnému zastavení nebo k vyfukování chladného vzduchu.
3. Je normální, že zařízení vydává zvuky při rozpínání vzduchu teplem a smršťování chladem.
4. Čas zobrazený na dálkovém ovladači se může lišit od času na ovládacím panelu.
5. Pokud je venkovní teplota pod nulou, může se během samočištění zobrazit chybový kód „F25“. Jedná se o normální ochranu, vypněte napájení a restartujte jednotku po 10 sekundách.
6. Nejlepší podmínky pro provoz tohoto režimu jsou při teplotě mezi 20 °C~27 °C, vlhkosti mezi 35 %~60 % uvnitř a venkovní teplotě mezi 25 °C~38 °C (během chladicí sezóny).
7. Pokud je vzduch příliš suchý (vlhkost < 20 %), je obtížné, aby došlo k namrzání. Pokud je vlhkost vzduchu příliš vysoká (vlhkost > 70 %), může dojít ke zvýšené kondenzaci.

# PROVOZ

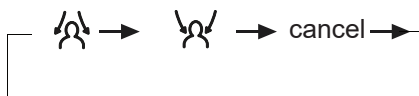
## ECO SENSOR

(Tato funkce není dostupná u některých modelů.)



Stiskněte tlačítko ECO SENSOR.

Při každém stisknutí tlačítka se nastavení mění následovně:



Chytrý senzor dokáže automaticky detekovat vaši polohu. Podle vaší volby může jednotka upravit proudění vzduchu ve dvou různých režimech: Nastavení „Follow Me Mode“ zajistí, že proudění vzduchu vás bude sledovat, zatímco režim „Avoid Mode“ udrží proudění vzduchu mimo vás.

ECO senzor dokáže automaticky detekovat přítomnost lidí a tím zlepšit uživatelský zážitek. Pokud v místnosti nikdo není po dobu 20 minut, klimatizace se přepne do režimu ECO.

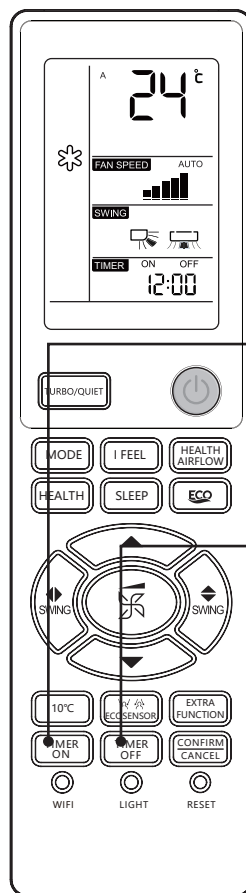
### POZNÁMKA:

Lidský senzor se používá k detekci změn v infračerveném záření vyzařovaném lidským tělem. Detekce nemusí být přesná za následujících podmínek:

1. Vysoká teplota v místnosti, kdy okolní teplota je blízká tělesné teplotě.
2. Osoby nesoucí těžká zavazadla nebo ležící na břicho či zádech.
3. Rychlost pohybu člověka přesahuje citlivost senzoru.
4. Častý pohyb domácích zvířat, časté houpání záclon nebo jiných předmětů v místnosti vlivem větru.
5. Pohyblivé cíle mimo dosah senzoru.
6. Levá a pravá strana vnitřní jednotky jsou příliš blízko ke stěně.
7. V místnosti je přímé sluneční světlo.
8. Klimatizace je používána v místnosti, kde okolní teplota výrazně kolísá.

Pokud se osoba nachází na hranici dvou oblastí proudění vzduchu, bude proudění směřováno do těchto dvou oblastí zvlášť nebo bude automaticky přesměrováno. Proudění vzduchu bude tyto dvě oblasti obcházet nebo se automaticky přesměruje.

## ČASOVAČ



Před spuštěním časovače správně nastavte hodiny. Jednotku můžete nastavit tak, aby se automaticky zapnula nebo vypnula v následujících časech: Před probuzením ráno, po návratu domů nebo po usnutí v noci.

**1.** Select your desired operation mode.

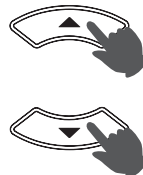
**TIMER ON** Zvolte požadovaný čas zapnutí.

Dálkový ovladač: „**TIMER ON**“ bude blikat.

**TIMER OFF** Zvolte požadovaný čas vypnutí.

Dálkový ovladač: „**TIMER OFF**“ bude blikat.

**2.** Nastavení času



Pokud se osoba nachází na hranici dvou oblastí proudění vzduchu, bude proudění směřováno do těchto dvou oblastí zvlášť nebo bude automaticky přesměrováno. Proudění vzduchu bude tyto dvě oblasti obcházet nebo se automaticky přesměruje.

**3.** Potvrzení nastavení časovače

**CONFIRM CANCEL** Po nastavení času stiskněte a potvrďte tlačítko ZAP nebo VYP – blikání se zastaví.

**4.** Zrušení nastavení časovače

**CONFIRM CANCEL** Stisknutím tlačítka se čas z displeje vymaže.

### POZNÁMKA:

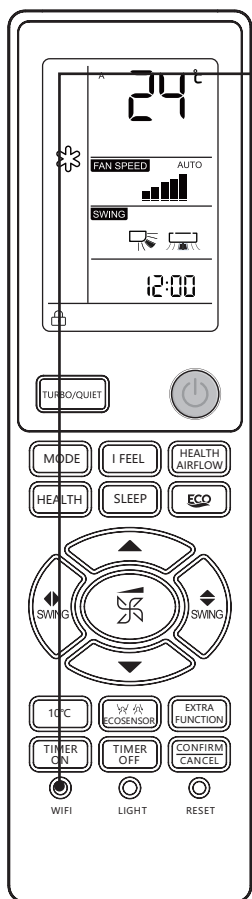
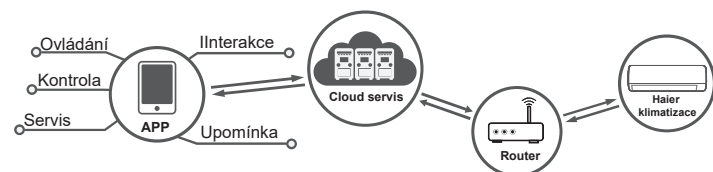
Po výměně baterií nebo po výpadku napájení je nutné znovu nastavit čas. V závislosti na pořadí nastavení času TIME ON nebo TIME OFF lze dosáhnout buď sekvence spuštění-zastavení, nebo zastavení-spuštění.

# PROVOZ

## Popis Wi-Fi

(Tato funkce není dostupná u některých modelů.)

Schéma systémové architektury



Pokud má model funkci Wi-Fi, podržte tlačítko „Wi-Fi“ po dobu 5 sekund, aby se vyslal signál pro párování. Jakmile je jednotka v režimu párování, aplikace vás provede procesem propojení.

Prostředí aplikace

Pro použití aplikace je třeba mít chytrý telefon a bezdrátový Wi-Fi router.

Bezdrátový router musí být připojen k internetu.

Chytrý mobilní telefon musí mít operační systém iOS nebo Android:



Systém iOS musí podporovat iOS 9.0 nebo novější



Systém Android musí podporovat Android 5.0 nebo novější

Metoda konfigurace

Naskenujte níže uvedený QR kód a stáhněte si aplikaci hOn. Další možnosti stažení: Vyhledejte a stáhněte si aplikaci hOn:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Po stažení se prosím zaregistrujte, připojte klimatizaci a využívejte všechny funkce správy jednotky přes hOn. Podrobné pokyny pro registraci, připojení zařízení a další funkce naleznete v části Nápověda přímo v aplikaci.



## 56 °C STERI-CLEAN

(Platí pouze pro mono modely.)

**Pokud si přejete aktivovat funkci 56 °C STERI-CLEAN, přihlaste se do mobilní aplikace hOn.**

Úvod do funkce Steri Clean

Fáze 1 – Samočištění: odstranění nečistot Tato funkce zmrazí výparník pomocí vlhkosti ze vzduchu a při procesu odtávání odstraňuje usazené nečistoty. Hydrofilní hliníkový povlak s menším úhlem ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) zvyšuje účinnost odvádění vody.

Fáze 2 - Sterilizace vysokou teplotou 56 °C: Funkce využívá inteligentní sledování teploty a řízení frekvence k nastavení provozu kompresoru tak, aby se teplota výparníku udržovala nad 56 °C po dobu více než 30 minut, čímž dojde k usmrcení bakterií a virů uvnitř klimatizace.

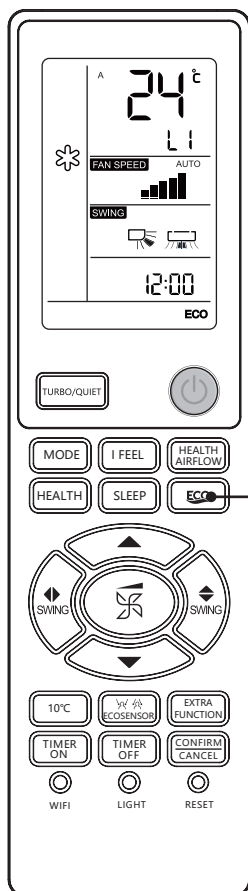
Fáze 3 - Rychlé ochlazení výparníku pro zvýšení účinnosti sterilizace. Povrchová vrstva je potažena nanočásticemi stříbra, což zajišťuje antibakteriální účinnost až 99 %.

Upozornění:

1. Funkce trvá 60–80 minut.
2. Během procesu může být vyfukován horký vzduch, pokud je výparník zahřát na 56 °C nebo udržován na této teplotě v letních měsících.
3. Tato funkce může v zimních měsících způsobit změny teploty vzduchu v místnosti.
4. Pokud je venkovní teplota vyšší než 36 °C, funkce nebude fungovat. Místo toho se aktivuje funkce Self Clean, která při spuštění Steri Clean trvá 21 minut.

## 3-Krokové ECO

(Platí pouze pro mono modely.)



Tříúrovňová ECO funkce je aktivní energeticky úsporná funkce, kterou lze aktivovat stisknutím tlačítka ECO na dálkovém ovladači. Cyklus probíhá následovně: L1→L2→L3→Výstup.

Stiskněte tlačítko ECO jednou pro vstup do režimu L1.

Stiskněte tlačítko ECO znovu v režimu L1 pro vstup do režimu L2.

Stiskněte tlačítko ECO znovu v režimu L2 pro vstup do režimu L3.

Znovu stiskněte tlačítko ECO v režimu L3, čímž tuto funkci vypnete.

Při každém stisknutí tlačítka ECO zobrazí obrazovka dálkového ovladače a ovládací panel klimatizace L1/ L2/L3 na pět sekund, poté se vrátí k předchozímu zobrazení. Pokud zařízení nemá digitální displej, zobrazení se nezmění.

Maximální míra úspory energie je 52 %.

Poznámky:

1. Rychlost ventilátoru vnitřní jednotky je po aktivaci funkce ECO upravena podle logiky úspory energie.
2. Výkon může být při zvolení režimu ECO snížen. Pokud vám toto nastavení nevyhovuje, opusťte funkci.
3. Účinek úspory energie je nižší, pokud je venkovní teplota příliš nízká nebo příliš vysoká.
4. Tato funkce je dostupná pouze pro modely 1by1 (mono) a není platná pro modely 1by2~1by5 (multi).
5. Míra úspory energie je založena na laboratorních srovnávacích datech mezi běžným provozem při vysoké rychlosti ventilátoru bez aktivované 3stupňové funkce ECO a provozem s touto funkcí.

## Zapnutí/Vypnutí a testování

### ON/OFF provoz:

- Použijte tuto operaci pouze v případě, že je dálkový ovladač vadný nebo ztracený. Díky funkci nouzového provozu může klimatizace dočasně pracovat automaticky.
- Použijte tuto operaci pouze v případě, že je dálkový ovladač vadný nebo ztracený. Díky funkci nouzového provozu může klimatizace dočasně pracovat automaticky.
- Při prvním zapnutí napájení a spuštění nouzového provozu bude jednotka automaticky pracovat v následujících režimech:

Teplota v místnosti	Nastavená teplota	Režim časovače	Rychlost ventilátoru	Provozní režim
Nad 24 °C	24 °C	Ne	Automatický režim	Chlazení
Pod 24 °C	24 °C	Ne	Automatický režim	Topení



- Nastavení teploty a rychlosti ventilátoru nelze během této funkce měnit. Není možné používat režim TIMER nebo DRY.

### Testovací provoz:

Testovací přepínač je shodný s nouzovým přepínačem.

- Tento přepínač používejte pouze v testovacím režimu, pokud je teplota v místnosti nižší než 16 °C. Nepoužívejte jej v běžném provozu.
- Podržte přepínač testovacího režimu po dobu delší než 5 sekund. Jakmile uslyšíte dvakrát pípnutí („Pi“), uvolněte prst ze spínače – klimatizace spustí režim chlazení při vysoké rychlosti ventilátoru (Hi).



# PROVOZ

## PREVENCE ÚPALU

(Platí pouze pro mono modely. Kromě AS71SEPHRA-\*.)

Zabraňuje přehřátí starších osob a dětí v důsledku vysoké teploty a vlhkosti v místnosti.

Senzor automaticky detekuje teplotu a vlhkost v interiéru a režim PREVENCE ÚPALU je aktivován prostřednictvím aplikace.

Když teplota a vlhkost v místnosti překročí stanovené varovné hodnoty, funkce se automaticky aktivuje. Klimatizace přejde do režimu chlazení. Po ochlazení místnosti se funkce automaticky deaktivuje. Funkce se znovu spustí, když je opět dosaženo varovné hodnoty.

Poznámky:

1. Ve výchozím nastavení tato funkce není aktivována – uživatel ji musí nastavit ručně, pokud ji chce používat.
2. Pro nastavení funkce PREVENCE ÚPALU musí být jednotka ve stavu pohotovosti (vypnutá) a poslední použitý režim musí být chlazení nebo odvlhčování. Tuto funkci nelze nastavit během režimu časovače nebo spánku.
3. Po aktivaci této funkce se zařízení automaticky zapne při vysoké teplotě nebo vlhkosti, což bude zvyšovat spotřebu elektrické energie.
4. Tato funkce zůstává aktivní, dokud ji uživatelé sami nezruší, pokud ji nechtějí používat.
5. Když je během provozu režimu PREVENCE ÚPALU přijato nové ovládací příkaz z dálkového ovladače, režim PREVENCE ÚPALU se automaticky zruší.

## Ochrana proti plísním

(Platí pouze pro mono modely. Kromě AS71SEPHRA-\*.)

Udržujte klimatizaci uvnitř suchou, aby se zabránilo růstu bakterií a plísní.

Můžete ji aktivovat prostřednictvím aplikace nebo ji najít v Doplňkových funkcích.

Pokud aktivujete funkci Anti Mould a jednotka je v režimu topení, ventilátor se nastaví do horní police foukání.

U modelu s 8 kontrolkami a dvojitým displejem se na panelu zobrazí kód „CH“. U modelu se 4 kontrolkami zůstanou všechny kontrolky rozsvícené.

Po dokončení procesu proti znečištění (anti-fouling) kód „CH“ zmizí a displej se vrátí do normálního stavu.

Poznámky:

1. V režimu chlazení nebo odvlhčování lze funkci Anti Mould spustit okamžitě, v ostatních režimech ji aktivovat nelze.
2. Funkce Anti Mould nemá paměť po výpadku napájení, takže pokud ji chcete znovu použít, musíte ji nastavit znovu.
3. Pokud má dálkový ovladač funkci proti plísní, namiřte jej při nastavování na klimatizaci a neodstraňujte, dokud se na vnitřním displeji nezobrazí „CH“.

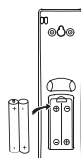
## Vložení baterií

1



Sejměte kryt baterie;

2



Vložte baterie podle obrázku: 2 baterie typu R-03 (AAA)

Tlačítko RESET (malý váleček): Ujistěte se, že jsou baterie vloženy správně podle polarit „+“ / „-“.

3



Po vložení baterií znovu nasuňte kryt.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

KLIMA: T1 Napájení:220-240V

CE

Veškeré modely jsou v souladu s evropskými normami:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Výrobky splňují požadavky uživatelského nařízení

2011/65/EU Evropského parlamentu a rady o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických elektronických zařízeních (Nařízení EU RoHS)

VEEE

V souladu s nařízením č. 2012/19/EU Evropského parlamentu tímto informujeme uživatele o požadavcích na likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

**POŽADAVKY NA LIKVIDACI:**



Vaše klimatizační jednotka je označeno tímto symbolem. Znamená to, že elektrické a elektronické výrobky nesmí být míchány do běžného komunálního odpadu. Nepokoušejte se demontovat systém svépomocí: demontáž klimatizační jednotky, chladivového okruhu a likvidace oleje musí být provedena kvalifikovaným odborníkem s platným povolením dle místní vyhlášky, nařízení, zákonů a norem. Klimatizační jednotka musí být umístěna do speciálních sběrných dvorů k tomu určených. Zajištěním správné likvidace tohoto produktu napomůžete ke zlepšení životního prostředí a k lepšímu lidskému zdraví. Pro více informací kontaktujte instalační firmu nebo místní organizace.

Baterie musí být z ovladače vyjmuty a vloženy do příslušných sběrných nádob dle platných norem, zákonů a vyhlášek.

Wi-Fi

-Max, síla signálu (20dBm)

-Provozní frekvence je (2400~2483.5MHz)

**Dovozce - společnost :**

SOKRA s.r.o je účastníkem zpětného sběru elektroodpadu.



Zpětný odběr elektrozařízení

!! Upozornění !! Dle zákona č.185/2001Sb. o odpadech, musí být každé zařízení opatřeno štítkem dovozce, které naleznete jako součást odávky zařízení.

**Likvidace obalu vaší nové klimatizace**

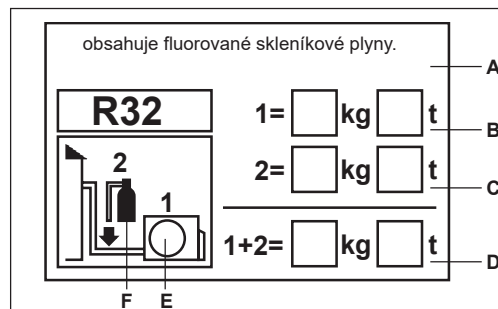
Veškeré obalové materiály na klimatizační zařízení mohou být bez obav zlikvidovány. Bude-li obalová fólie může být rozbita nebo rozřezána na malé kousky a uložena do sběrných nádob papír nebo odvezena do sběrných surovin. Plastový obal klimatizace je vyroben z polyethylenu a polyethylenová pěna neobsahuje chlór.

Všechny druhotné suroviny mohou být odevzdány do sběrných surovin k dalšímu zpracování. Dovozce – společnost: SOKRA s.r.o je účastníkem sdruženého plnění EKO-KOM-obaly.



ním Kra-  
na  
vin.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÉHO CHLADIVA



Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny. Nevypouštějte je do atmosféry!

Typ chladiva : R32

Hodnota GWP \* : 675

GWP=potenciál globálního oteplování

tCO<sub>2</sub> = celková náplň chladiva × GWP/1000

Vyplňte nesmazatelným popisem na štítek, který je dodáván společně s výrobkem.

- 1 množství předplněného chladiva z výroby
- 2 množství chladiva doplněného při instalaci
- 1+2 celkové množství chladiva v okruhu

Vyplněný štítek musí být vylepen na jednotce v blízkosti uzavíracích ventilů chladiva (nejlépe uvnitř krytu připojovacích ventilů).

A obsahuje fluorované skleníkové plyny.

B množství předplněného chladiva z výroby

C množství chladiva doplněného při instalaci

D celkové množství chladiva v okruhu

E venkovní jednotka

F nádoba chladiva a potrubí pro doplnění chladiva

# Instalace vnitřní jednotky

## Nezbytné nářadí pro instalaci

- Šroubováky
- Štípačky
- Pilka na železo
- Pilka na železo
- Klíč (17, 19 and 26mm)
- Detektor úniku chladiva nebo mýdlový roztok
- Momentový klíč (17mm, 22mm, 26mm)
- Řezačku potrubí
- Kalíškovač
- Nůž
- Metr pásmo
- Vykrušovač, vodováha

## Napájení

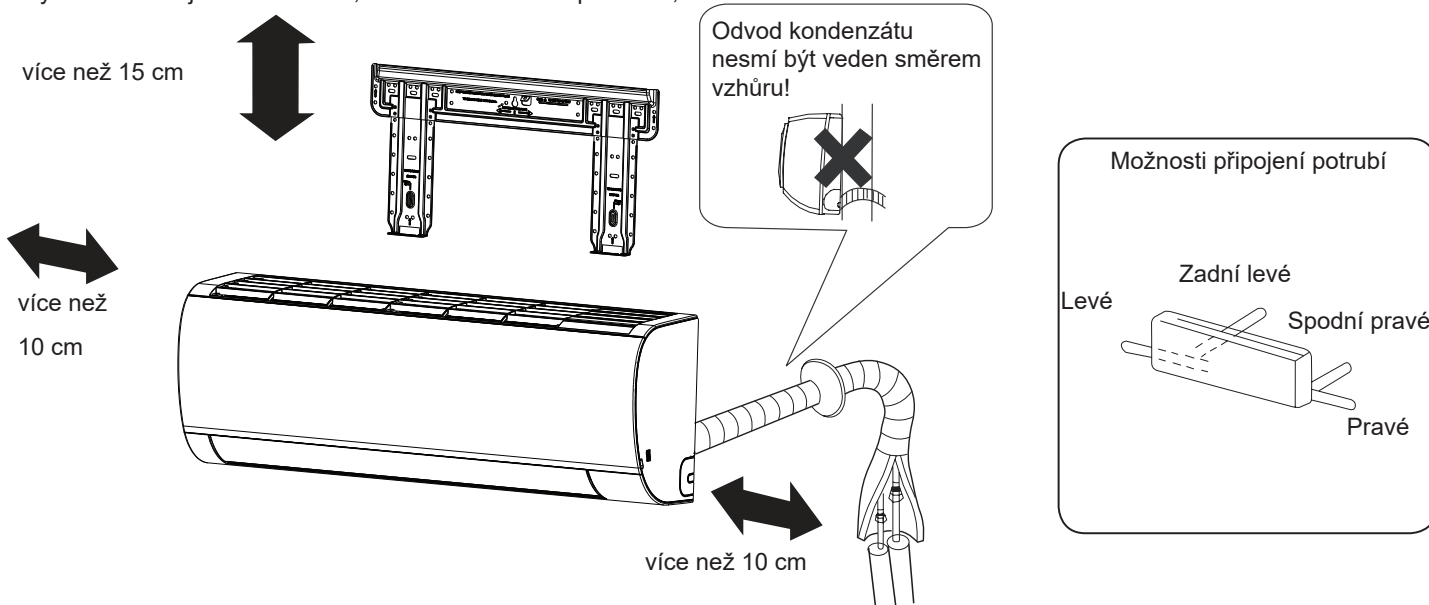
- Před připojením napájení do jednotky se vždy přesvědčete multimetrem že je napájení v pořádku a v souladu s požadavkem 220V/1f/50Hz.
- Typ napájení je vždy uveden také na štítku jednotky.
- Napájení by mělo být opatřeno samostatným jisticím prvkem a být samostatné.
- V případě, kdy dodávaný napájecí kabel není dostatečně dlouhý, nikdy jej nezkracujte ale použijte nový s odpovídající vzdáleností.

## Výběr instalačního místa

- Instalační místo by mělo být pevné, bez možností přenášení vibrací a bez možnosti poškození okolními vlivy.
- Instalační místo nesmí být nikterak ovlivňováno okolními vlivy jako teplo, chlad, vlhko, elektromagnetické záření apod.
- Z instalačního místa musí být co nejjednodušší odvod kondenzátu pokud možno gravitační metodou do venkovního prostředí.
- Distribuce vzduchu by z takového místa měla být snadná.
- Místo s optimálním dosahem / připojením napájení jednotky.
- Selecteer een plek op meer dan 1m afstand tot televisies, radio's, draadloze apparaten en TL-lampen.
- Instalační místo nesmí být v žádném případě ovlivňováno elektromagnetickým zářením od TV, nebo signálem od Wifi, fluoreskující lampou apod.

## Vyobrazení instalační pozice vnitřní jednotky

Systém obsahuje chladivo R32, minimální délka Cu potrubí 2,5m.



Vzdálenost mezi jednotkou a podlahou (převýšení) by měla být větší než 2 m.

Vždy zkontrolujte zakoupený model jednotky.

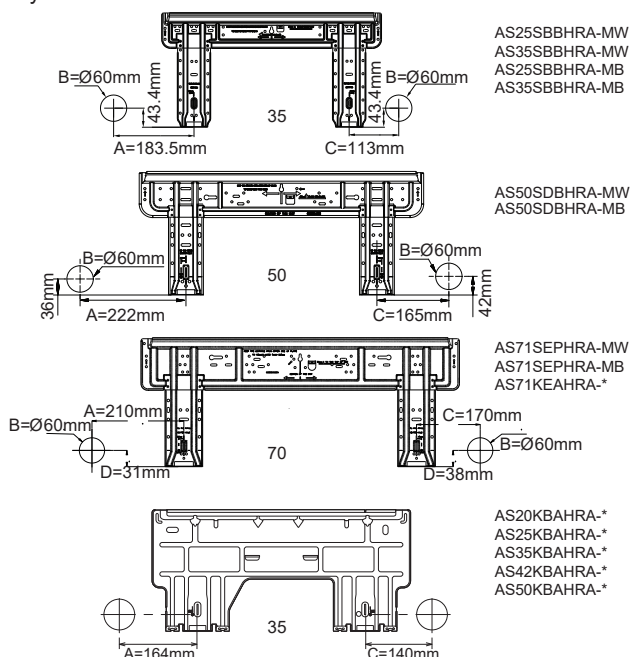
Výše uvedený obrázek je ilustrativní.

# Instalace vnitřní jednotky

## 1 Upevnění montážního plechu na stěnu

### Upevnění montážního plechu

1. Montážní plech by měl být upevněn na pevné stěně, ve vodorovné poloze. Nejprve plech podržte na požadovaném místě a upevněte jej jedním / dvěma šroubem(y).
2. Pomocí vodováhy znovu zkontrolujte zda-li je plech přesně ve vodorovné poloze. Jakmile plech do této polohy upravíte pevně plech připevněte na zeď pomocí vhodných šroubů / vrtulů apod.
3. Pomocí metru si odměřte střed otvoru pro potrubní vedení viz rozměry na obr. níže.

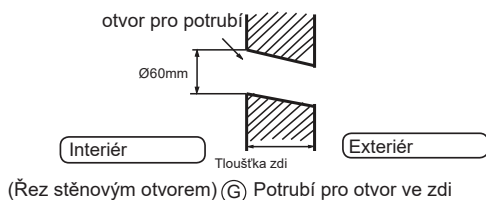


Když je montážní deska připevněna k bočnímu kolejničkovému vedení a překladu.

- Připevněte montážní lištu (prodává se samostatně) k boční liště a poté desku připevněte k pevné montážní liště.
- Pro umístění otvoru ve zdi viz předchozí část „Když je montážní deska poprvé upevněna“.

## 2 Tvorba otvoru pro potrubní vedení

- Vytvořte otvor (díru) ve stěně o průměru 60 mm viz nákres se spádem ven.
- Po tvorbě otvoru umístěte plastový kryt prostupu, který je součástí balení.



## 3 Instalace vnitřní jednotky

### Vedení potrubí

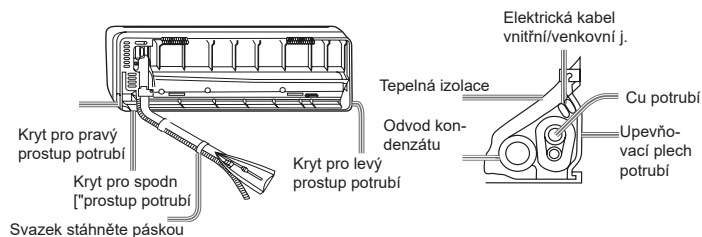
[Zadní vedení]

- Umístěte a natáhněte potrubí včetně kabelů a odvodu kondenzátu a pevně tento svazek stáhněte vhodnou páskou

[Levé • Levé-zadní vedení]

- V případě připojení potrubí z levé strany nejprve nožem opatrně odstraňte z jednotky plastový kryt prostupu do jednotky (levý)
- V případě levého-zadního vedení je nutné nejprve opatrně ohnout potrubí jednotky do požadované polohy max. do polohy označené na tepelné izolaci.

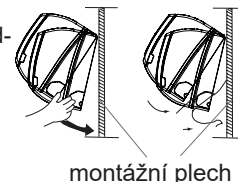
1. Vložte potrubí kondenzátu do tepelné izolace ve vnitřní jednotce.
2. Vložte kabel pro napájení a komunikaci od venkovní jednotky ze zadu do vnitřní jednotky a protáhněte jej ke svorkovnici a zapojte.
3. Pro připojení Cu potrubí použijte vhodné těsnící materiály na dosedací plochy obou potrubí a pod matici a potrubí upevněte. Potrubí pevně dotáhněte a opatřete tepelnou izolací.



- Elektrický kabel musí být pevně upevněn k celému potrubnímu vedení, tak aby jej nebylo možné vytáhnout.
- Pokud máte jiný než standardní směr vedení propojení. Odstraňte příslušnou plastovou krytu prostupu pro potrubí do jednotky a potrubí vnitřní jednotky opatrně ohněte dle zásad do požadované polohy.
- Vždy nejprve upevněte kabel mezi vnitřní a venkovní jednotkou a následně ostatní periferie a vše důsledně upevněte a opatřete tepelnou izolací.

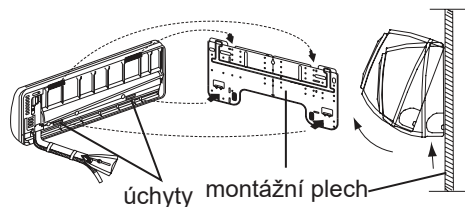
### Upevnění jednotky

- Vnitřní jednotku umístěte na horní závěsné úchyty montážního plechu. Ujistěte se, že jednotka je upevněná správně.
- Pro upevnění vnitřní jednotky na montážní plech je nejprve nutné jí nadzvednout a následně zacvaknout směrem dolů na plech.



### Odejmутí jednotky

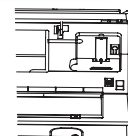
- Pro odejmутí jednotky z plechu, je postup opačný než při upevnění a to tak, že jednotku nadzvihnete a pohybem viz níže jí odtáhnete od plechu a následně zvednete z horních úchyty.



## 4 Elektrické zapojení kabelu

### Odstranění krytu svorkovnice

- V pravém spodním rohu vnitřní jednotky je umístěn plastový pohledový kryt, který odejměte a následně musíte odejmout kryt svorkovnice.

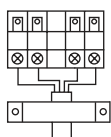
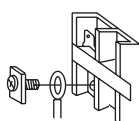
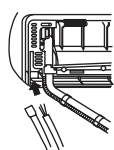


## Připojení kabelu po instalaci vnitřní jednotky

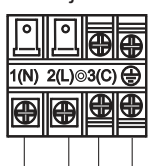
1. Kabely protáhněte s potrubím do jednotky ze zadní strany.
2. Respektive kabel je připravený na místě budoucí instalace jednotky

## Připojení kabelu před instalací vnitřní jednotky

- Kabel přivedené po potrubí protáhněte připraveným prostorem ke svorkovnici.
- Povolte šrouby na svorkovnici a kabel řádně upevněte dle uvedených barev, popisů a schématu níže.
- Kabel po kabelu (vodič kabelu) volně zatáhněte a zkontrolujte tak jejich řádné upevnění ve svorkovnici.
- Po kontrole řádného upevnění vždy zavřete a přišroubujte kryt svorkovnice vč. pohledového plastu.



Vnitřní jednotka



Venkovní jednotky

Pozn.:

Před zapojením kabelu a jeho oživení se 100 % ujistěte, že máte kabely správně zapojené v souladu s předpisy a zapojení je stejné na venkovní jednotce, na vnitřní jednotce i na hlavním přívodu. V opačném případě může dojít i k poškození zařízení.

Specifikace kabelu  $\geq 4G 1,0 \text{ mm}^2$

1. Pokud je používána dodávaná zástrčka na konci kabelu u jednotky a dojde k jejímu poškození je nutné jí vyměnit odpovídajícím pracovníkem typ: H 07RN-F.
2. Na elektronické desce je pojistka. Pokud je pojistka poškozená vyměňte ji za novou T. 3.15A/250VAC (vnitřní)
3. Veškeré kabelové provedení musí být v souladu s normami.
4. Po zapojení a instalaci musí být vždy snadno přístupné vypnutí napájení k zařízení.
5. Vždy musí být instalován jistič. Jistič musí být 2 pólový se vzdáleností mezi kontakty více než 3 mm.

## 5 Instalace napájení

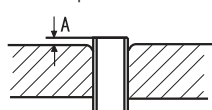
- Napájení musí být samostatné pro klimatizační jednotku.
- V případě, že bude jednotka instalována ve vlhkém prostředí instalujte vždy proudový chránič na přívod jednotky.
- Napájení jednotky musí být vždy osazeno odpovídajícím jističím prvem.

## 6 Instalace potrubí

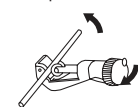
- Zkracování potrubí musí být provedeno řezačkou a veškeré otřepy musí být odstraněny.
- Následně je nutné srazit hrany, osadit maticí a provést šroubovaný spoj.

	Nástroje na rozšiřování trubek	Klasický nástroj na rozšiřování trubek	
	Spojovací nástroj se spojkou	Spojovací nástroj se spojkou (Rigid-type)	Typ s křídlovou maticí (Imperial-type)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

Přesah potrubí



1. Zkrácení potrubí



3. Nasazení matice



2. Odstranění otřepů



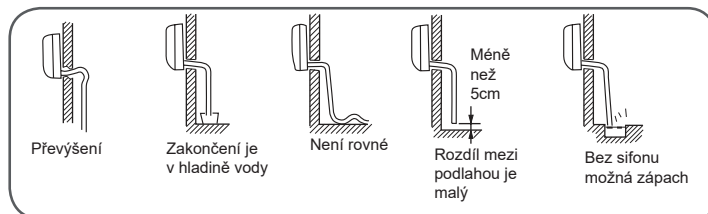
4. Tvorba kalíšku



Správně	Chybně				
	Nakloněné	Poškození rozšíření	Prasklina	Částečné	Příliš venku

## 7 Chybové hlášky

- Instalace odvodu kondenzátu musí být jednoduchá, se spádem.
- Nikdy neinstalujte odvod kondenzátu viz obr. níže.



- Po instalaci odvodu kondenzátu vždy nejdříve čistou vodu vyzkoušejte jeho funkčnost a těsnost.
- Pokud je potrubí odvodu kondenzátu vedeno v místnosti, vždy jej opatřete tepelnou izolací pro zamezení vzniku kondenzace vodní páry.

## 8 Chybové hlášky

Chybová hláška	Popis chyby	Možná příčina
E1	Chyba teplotního čidla vnitřního vzd.	Chybně zapojené / nezapojené
E2	Chyba teplotního čidla výměníku	Poškozené čidlo Poškozená el. deska
E4	Chyba EEPROM vnitřní jednotky	Chyba čtení EEPROM; Poškozená EEPROM; Poškozená el. deska
E7	Chyba komunikace mezi vnitřní a venkovní jednotkou	Chybné zapojení kabelů mezi vnitřní a venkovní jednotkou; Poškozená el. deska
E14	Chyba ventilátoru vnitřní jednotky	Poškozený motor ventilátoru Chybně zapojený/nezapojený konektor na el. desce Poškozená el. deska

## 9 Kontrola instalace a provozní test

- Před předáním jednotky vždy důkladně informujte zákazníka jak ovládat klimatizační jednotkou.

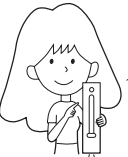
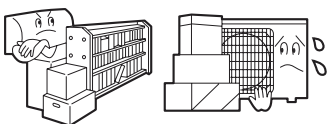


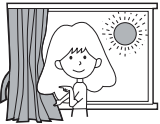
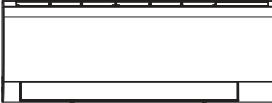
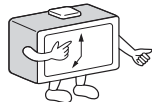


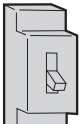
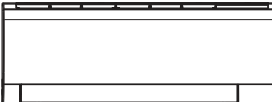

### Kontrolní body testu

Označte jednotlivé  body níže

- Kontrola úniku chladiva potrubní vedením?
- Připojení potrubí je opatřeno tepelnou izolací?
- Propojovací kabel je správně upevněn ve svorkovnici vnitřní a venkovní jednotky bez možnosti vypadnutí?
- Napájecí kabel venkovní jednotky je řádně upevněn a zapojen?
- Je správně instalovaný odvod kondenzátu bez úniků?
- Je zapojené zemění jednotky? (vodič)
- Je vnitřní jednotka bezpečně a řádně upevněna?
- Je napětí v napájecím kabelu v odpovídajícím rozmezí?
- Je při provozu slyšet nadměrný hluk?
- Displej jednotky normálně svítí?
- Je výkon chlazení a vytápění dle standardů? Sací tlak / výp. teplota
- Je regulace jednotky dle nastavené a aktuální teploty v místnosti normální?






# Údržba

## Chytré používání klimatizační jednotky

<p>Vždy nastavte správnou teplotu v místnosti</p>  <p>Teplota vzduchu</p>	<p>Nikdy nezakrývejte vstup / výstup vzduchu jednotky</p> 	<p>Dálkový ovladač Nepoužívejte vodu ani vlhčené ubrusky pro čištění ovladače.</p> 	<p>Vnitřní strana jednotky Pro očištění jednotky použijte měkký vlhký hadřík. Při silném znečištění použijte vodu s neutrálním detergentem.</p> 
<p>Během provozu jednotky uzavřete okna a dveře a snižte přímé sluneční záření.</p>  <p>Během chladicího provozu zabraňte pronikání přímého slunečního světla pomocí závěsu nebo žaluzie.</p>	<p>Využívejte časovač</p>  	<p>Toto <b>nepoužívejte</b> pro čištění.</p>  <p>K čištění zařízení <b>nepoužívejte</b> žádné chemikálie <b>ani</b> chemicky ošetřené utěrky. K čištění zařízení <b>nepoužívejte</b> benzen, ředidla, lešticí prášky ani jiná rozpouštědla. Mohou způsobit popraskání nebo deformaci plastových povrchů.</p>  <p>Teplá voda více jak 40 °C může zapříčinit zbarvení plastů</p>	
<p>Pokud jednotka není dlouhodobě v činnosti vypněte napájení</p>  <p>OFF</p>	<p>Využívejte směrové lamely</p> 	<p>Čištění vzduchového filtru</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Otevře přední panel jednotky</li> <li>Odstraňte filtr filtru.</li> </ol> <p>Lehce zatlačte středovou záložku filtru směrem nahoru, až se uvolní z dorazu, a poté filtr sejměte směrem dolů.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vyjměte filtr.</li> </ol> <p>K odstranění prachu použijte vysavač nebo filtr umyjte vodou. Po umytí filtr důkladně usušte ve stínu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vyčistěte filtr.</li> </ol> <p>Filtr správně nasadte tak, aby ukazatel „FRONT“ směřoval dopředu. Ujistěte se, že je filtr pevně uchycen za dorazem. Nesprávné upevnění pravého a levého filtru může způsobit poruchu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Umístěte filtr</li> </ol>  <p>1x za 14 dní</p>	

# Chybové stavy

## Před zavoláním servisu se nejprve ujistěte

	Stav	Důvod nebo body ke kontrole	Stav	Důvod nebo body ke kontrole	
Standardní kontrola	<p>Systém ihned nezapíná</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pro ochranu jednotky je po jejím vypnutí časová prodleva před dalším startem 3 minuty.</li> <li>Vždy se systém spustí po opětovném zapnutí až po 3 minutách od zapnutí napájení anebo po přepnutí módu.</li> </ul>	Standardní kontrola	<p>Není možné měnit otáčky ventilátoru při odvlhčování.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při provozu chlazení a odvlhčování může z jednotky vystupovat mlha. To je zapříčiněno okamžitým rychlým podchlazením vzduchu.</li> </ul>
	<p>Nestandardní hluk</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během provozu anebo po vypnutí jednotky může být slyšitelný zvuk průtoku chladiv v potrubí. První 2-3 minuty po sepnutí systému je zvuk patrnější.</li> <li>Během provozu může být slyšitelný (občas) zvuk praskání, který je způsobený roztažením opláštění jednotky.</li> <li>Pokud je při provozu výrazně slyšitelný hluk proudění vzduchu, je pravděpodobně velmi znečištěný filtr.</li> </ul>	Různé		<ul style="list-style-type: none"> <li>Je zapnuté napájení?</li> <li>Je na jednotce chybová hláška?</li> <li>Není poškozena pojistka?</li> </ul>
	<p>Je cítit zápach</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toto je zapříčiněno vlivem cirkulace zápachu z vnitřního prostředí, jako je kouř atp.</li> </ul>		<p>Málo chladí</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není špinavý filtr vzduchu? Běžně by měl být čištěn každých 15 dní provozu.</li> <li>Není překážka mezi sáním a výfukem vzduchu z jednotky?</li> <li>Je správně natavena teplota?</li> <li>Nejsou otevřeny dveře nebo okna z místnosti?</li> <li>Není vyšší tepelná zátěž prostoru v porovnání s výkonem instalované jednotky?</li> <li>Pokud panují extrémní podmínky zatáhněte závěsy nebo rolety pro snížení tepelné zátěže.</li> </ul>
	<p>Vystupuje pára / mlha z jednotky</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při provozu chlazení a odvlhčování může z jednotky vystupovat mlha. To je zapříčiněno okamžitým rychlým podchlazením vzduchu.</li> </ul>			

# Upozornění

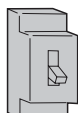
## ⚠ VAROVÁNÍ

Instalace zařízení musí být provedena autorizovanou a oprávněnou osobou.

Nikdy se nepokoušejte instalovat zařízení svépomocí! Můžete tak zařízení poškodit, zranit se a také porušit platnou legislativu. Současně nebude uznána záruka. Pro zajištění výjimatnosti záruky, je nutné min. 2x ročně provádět odborný servis certifikovanou osobou.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud se vyskytne jakékoliv nestandardní chování nebo například je cítit zápach spáleniny, okamžitě vypněte napájení, nepoužívejte a volejte servis.

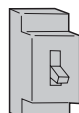


OFF



**!**  
NUTNÉ DODR-  
ŽOVAT

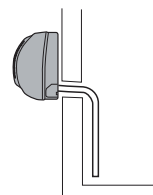
Vždy používejte samostatné jištění.



Zkontrolujte funkčnost odvodu kondenzátu.



NUTNÉ DODR-  
ŽOVAT



V případě využití zástrčky, jí vždy zasuňte celou do zdířky.



**!**  
NUTNÉ DODR-  
ŽOVAT

Použijte správné napětí napájení!



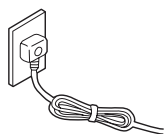
**!**  
NUTNÉ DODR-  
ŽOVAT

1. Nepoužívejte nikdy prodlužovaný napájecí kabel.
2. Nikdy neinstalujte jednotku v prostředí, ve kterém hrozí únik výbušných plynů.
3. Nikdy nevystavujte jednotku přílišnému tepelnému záření.



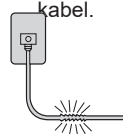
ZAKÁZÁNO

Nikdy nesmotávejte napájecí kabel.



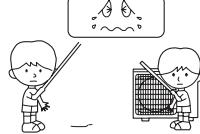
**!**  
ZAKÁZÁNO

Nikdy nepoužívejte zařízení pokud je poškozený napájecí kabel.



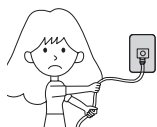
**!**  
ZAKÁZÁNO

Nikdy nevkládejte žádné objekty do výstupu nebo sání vzduchu.



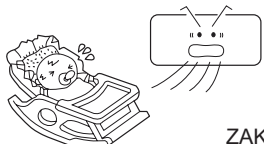
**!**  
ZAKÁZÁNO

Nikdy nezapínejte a nevypínejte jednotku metodou vypínání napájení.



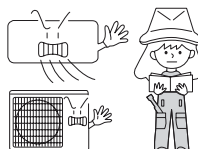
**!**  
ZAKÁZÁNO

Nesměřujte proud vzduchu na osoby a speciálně na malé děti.

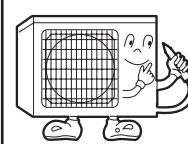


**!**  
ZAKÁZÁNO

Nesnažte se jednotku opravit svépomocí.



Jednotka musí být vždy uzemněna!



**!**  
uzemnění

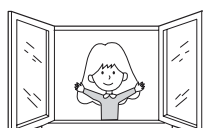
## ⚠ AVAROVÁNÍ

Zařízení není určeno k chlazení potravin, potravinových skladů, uměleckých děl, přesných výrobních zařízení atp.



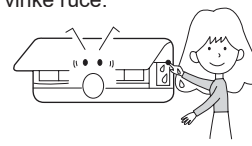
**!**  
ZAKÁZÁNO

Dle potřeby, pravidelně větrejte a především pak, pokud je v provozu další plynový spotřebič.



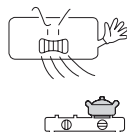
**!**  
NUTNÉ DODR-  
ŽOVAT

Nespínejte jednotku / napájení pokud máte vlhké ruce.



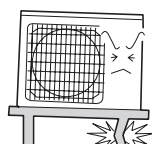
**!**  
ZAKÁZÁNO

Neinstalujte jednotku v blízkosti zdroje velkého tepla jako krby, hořáky atp.



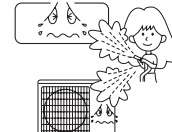
**!**  
ZAKÁZÁNO

Neinstalujte jednotku na nestabilní podpěry.



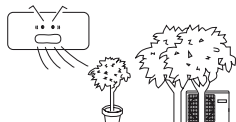
**!**  
ZAKÁZÁNO

Nestříkejte vodu na vnitřní ani venkovní jednotku.



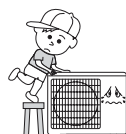
**!**  
ZAKÁZÁNO

Nevystavujte zvířata ani rostliny přímému vlivu klimatizační jednotky.



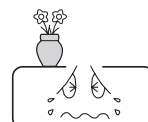
**!**  
ZAKÁZÁNO

Nepokládejte žádné objekty na klimatizační jednotku.



**!**  
ZAKÁZÁNO

Nepokládejte na jednotku objekty obsahující vodu!



**!**  
ZAKÁZÁNO

# Upozornění

• Záruku je možno uplatnit na vady vzniklé ve výrobě a vady materiálu. Po dobu trvání záruky je dodání originálních náhradních dílů bezplatné.

• Záruka se nevztahuje na pohledové vady vzniklé provozem, užíváním a jiným mechanickým poškozením. Dále na vady vzniklé nesprávnou a nedbalou instalací, neschválenými úpravami, nesprávným užíváním nebo podmínkami provozu v rozporu s údaji o zařízení a platnými normami v EU a uvedenými v návodu k instalaci, provozu a údržbě. Uživatel je povinen provádět údržbu zařízení dle návodu a potřeby vyplývající z charakteru prostředí a užívání. Minimálně jedenkrát do 6 měsíců provést prokazatelnou servisní prohlídku a servis odbornou firmou.

## Specifikace

• Chladivový okruh je zabezpečen proti únikům.

Zařízení se smí používat za následujících podmínek

### 1. Rozsah provozních teplot

Chlazení	Vnitřní prostředí	Maximálně: D.B/W.B 35°C/24°C Minimálně: D.B/W.B 21°C/15°C
	Venkovní prostředí	Maximálně: D.B/W.B 50°C/26°C Minimálně: D.B -20°C
Vytápění	Vnitřní prostředí	Maximálně: D.B 27°C Minimálně: D.B 10°C
	Venkovní prostředí	Maximálně: D.B/W.B 24°C/18°C Minimálně: D.B -20°C
		Minimálně: D.B -25 °C (pouze pro elektrické vytápění)

2. Poškozený napájecí kabel musí být opraven pouze autorizovanou osobou.

3. Pokud je poškozena pojistka vnitřní elektronické desky vyměňte jí TypjeT 3.15A/250V. Pokud je poškozena pojistka venkovní elektronické desky vyměňte jí:125A/250V

4. Kabelové zapojení je provedeno v souladu s platnými normami.

5. Jistič zařízení je snadno kdykoliv přístupný.

6. Použité baterie jsou řádně odevzdány na sběrné místo.

7. Zařízení není používáno dětmi nebo osobami s duševní poruchou a nezpůsobilými osobami.

8. Při používání dětmi, musí být pod dohledem dospělé osoby a děti si nesmí se zařízením hrát.

9. Při použití napájení ze zástrčky, vždy použijte odpovídající typ.

10. Prvky / součásti napájení musí být s atesty pro lokální použití.

11. .Vždy nejprve vypněte jednotku, sečkejte 30 s a následně vypněte napájení

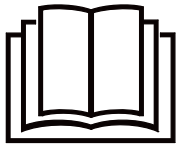
Adresa: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone, Čína

Kontakty: TEL +86-532-8893-7937

Webová stránka: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Indholdsfortegnelse

ADVARSEL.....	2
Dele og funktioner .....	4
Drift .....	6
Installation af indedelen.....	17
Vedligeholdelse .....	20
Fejlfinding .....	20
Advarsler .....	21



Læs forholdsreglerne i denne manual grundigt før anlægget tages i brug.



Dette anlæg er forfyldt med kølemiddel R32.

Opbevar denne manual hvor brugeren let kan finde den.

## ADVARSEL

- Brug aldrig andre midler end de af producenten anbefalede, til fremskyndning af afrimning sprocesen eller rengøring.
- Produktet skal opbevares i et rum uden antændelseskilder i kontinuerlig drift (fx åben ild, et gasapparat i drift eller en elvarmer i drift).
- Undgå, at gennembore eller brænde produktet.
- Vær opmærksom på at kølemidler kan være lugtfri.
- Anlægget skal installeres, idriftsættes og opbevares i et rum der har et gulvareal på mere end 3 m<sup>2</sup>.
- Hvis forsyningskablet bliver beskadiget, skal det udskiftes af leverandøren eller en autoriseret servicetekniker, for at undgå fare.
- Anlægget kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet instrueret i hvordan apparatet bruges på sikker vis, og forstår de farer der er forbundet med dette. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og egen vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Kabelinstallationer for anlægget skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Alle kabler skal være godkendte og egnede til formålet. Under installationen af anlægget, når forsyningskablerne bliver afbrudt, skal det sikres at jordlederen er den sidste der afbrydes. Varmepumpens afbryder skal afbryde på alle poler. Afstanden mellem dens to kontakter skal minimum være 3mm. Denne skal indgå som en fast integreret del af installationen.
- Sørg for, at installationen bliver udført i fuld overensstemmelse med gældende lokale regler af professionelle installatører.
- Sørg for at tilslutningen af jordlederen er udført korrekt og pålideligt.
- Der skal installeres et godkendt fejlstrømsrelæ.
- Der må ikke benyttes andre kølemidler end det på udedelen anviste (R32) under installation, flytning eller reparation. Brug af andre kølemidler kan medføre driftsproblemer eller skade på enheden samt pådragelse af personskader.



Ingen ildkilde omkring installeringsstedet



Bomuldsklæder



Antistatiske handsker



VARNING FOR ELEKTROSTATIK



Briller



Læs brugervejledningen



Læs tekniskvejledningen



Brugervejledning; Brugeregninger

- Arealet af værelset, hvor klimaanlægget med R32-frysemiddel er installeret, må ikke være mindre end det mindste areal angivet i tabellen nedenfor, for at undgå potentielle sikkerhedsproblemer på grund af en overskridelse af grænsen for frysemiddelkoncentrationen i værelset, forårsaget af en lækage af frysemiddel fra kølesystemet i den indre enhed.

#### Minimum Room Area

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	Total Mass Charged/kg Minimum Room Area/m <sup>2</sup> Mindste monteringshøjde/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					



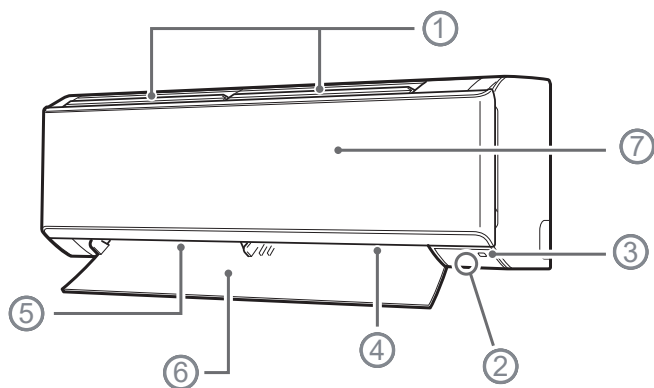
Denne enhed indeholder en UV-C-lampe.

## ADVARSEL

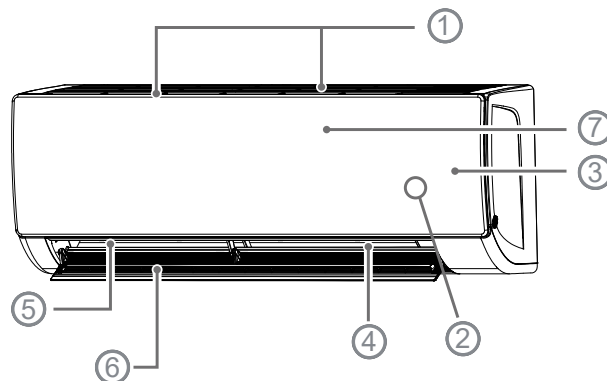
- Læs servicevejledningen omhyggeligt, før du åbner apparatet.
- Øjnene eller huden kan blive irriteret, hvis de udsættes for luftindtaget og de indvendige dele. Ved adgang til luftfilteret og vedligeholdelse skal du sørge for, at strømmen er afbrudt, før du nærmer dig produktet.
- UV-C-barrierer med UV-strålingsfaresymbolet må ikke fjernes.
- Brug ikke udstyr, der er tydeligt beskadiget.
- UV-C-lampe må ikke betjenes uden for apparatet.
- Før udskiftning, rengøring eller anden vedligeholdelse af UV-C lampen skal enheden afbrydes fra strømforsyningen.
- Frontpanelet med UV-strålingsfaresymbolet har en Hall-kontakt til at afbryde strømforsyningen til UV-C lampen, hvis der er UV-C-stråling til stede, for din sikkerheds skyld. Du må ikke dække Hall-kontakten med magneter og andre lignende materialer.
- Før du åbner frontpanelet med UV-strålingsfaresymbolet med henblik på vedligeholdelse af brugeren, anbefales det at afbryde strømforsyningen.
- Hvis UV-C lampen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Utilsigtet brug af udstyret eller beskadigelse af huset kan føre til farlig UV-C-stråling, der kan lække. Selv små doser af UV-C-stråling kan skade øjne og hud.

# Dele og funktioner

## ■ Indendørsenhed



- 1. Fjord
- 2. Displaytavle
- 3. ON/OFF-knap
- 4. Udtag
- 5. Lodret klinge (juster venstre og højre luftstrøm)
- 6. Vandret klap (juster luftstrømmen op og ned. Juster den ikke manuelt)
- 7. Frontpanel

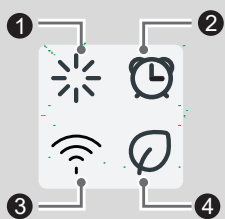


- 1. Fjord
- 2. Displaytavle
- 3. ON/OFF-knap
- 4. Udtag
- 5. Lodret klinge (juster venstre og højre luftstrøm)
- 6. Vandret klap (juster luftstrømmen op og ned. Juster den ikke manuelt)
- 7. Frontpanel

DK

### Displaytavle

- 1. Driftstilstandsindikator
- 2. Visning af timertilstand
- 3. Wi-Fi
- 4. HEALTH-tilstandsvisning



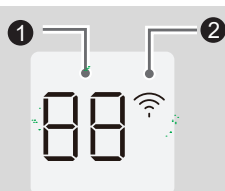
### Displaytavle

- 1. Signalmottager
- 2. Indstilling af temp. visning
- 3. Wi-Fi



### Displaytavle

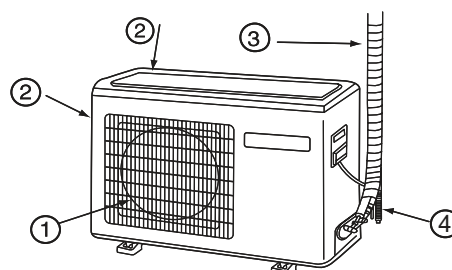
- 1. Indstilling af temp. visning
- 2. Wi-Fi



### BEMÆRK:

Det faktiske indløbsgitter kan afvige fra det, der er vist i manualen, afhængigt af det købte produkt.

## ■ Udendørsenhed

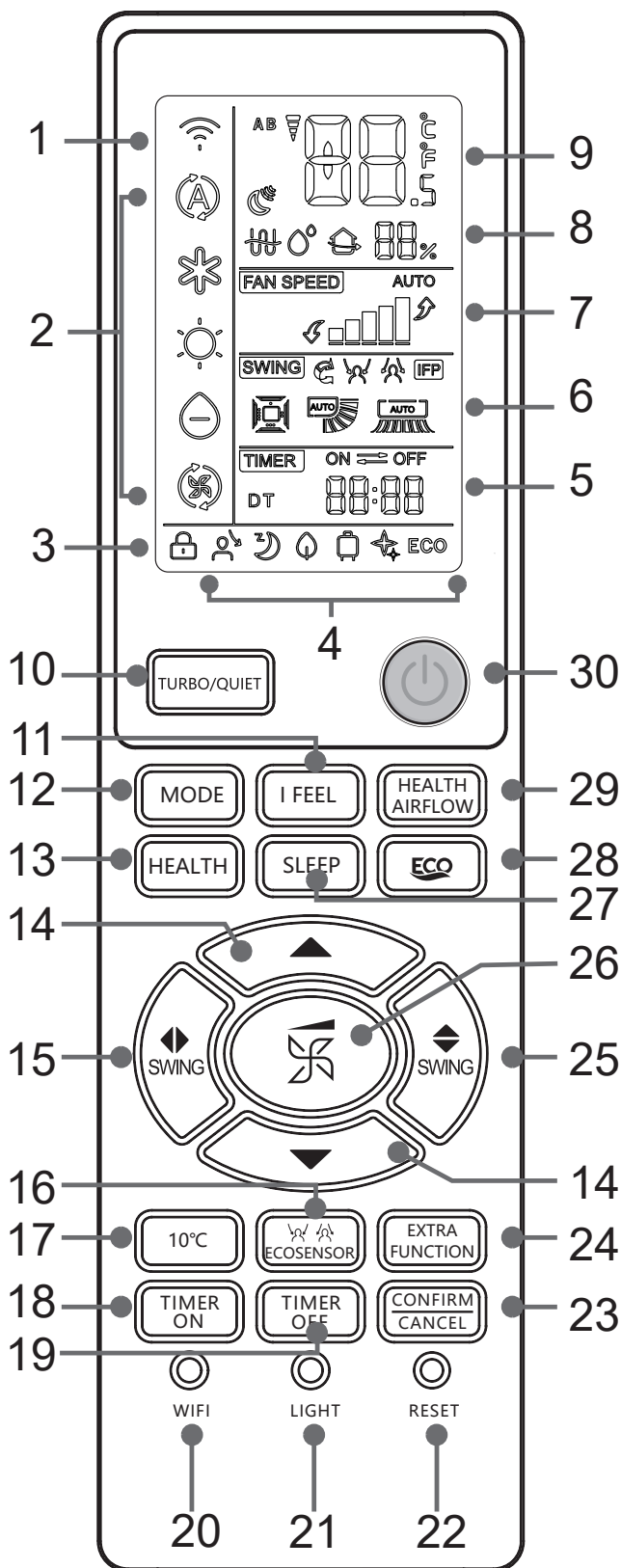


- ① OUTLET
- ② FJORD
- ③ TILSLUTNING AF RØR OG ELEKTRISK LEDNING
- ④ Drænslange

Bemærk venligst, at ovenstående billede kun er til reference. Dette kan variere meget afhængigt af den købte enhed.

# Dele og funktioner

## Fjernbetjening

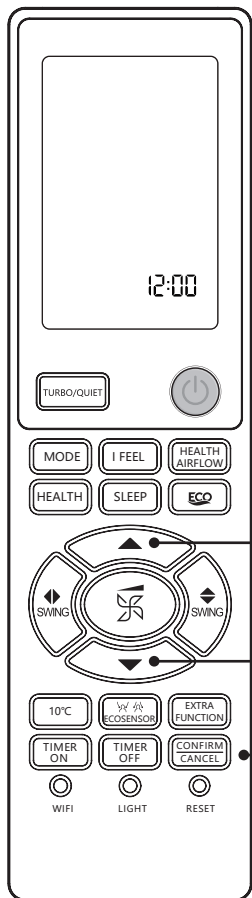


1. Wi-Fi skærm
2. Driftstilstand display
3. LOCK display
4. Visning af hver funktions status
5. TIMER ON display
6. TIMER OFF display
7. CLOCK display
8. SWING display
9. Swing op/ned display
10. Sving venstre/højre display
11. Viftehastighedsdisplay
12. Fugtighedsvisning
13. TEMP display
14. TURBO/QUIET-knap
15. I FEEL-knap
16. MODUS-knap
17. SUNDHED-knap
14. TEMP+/- knap
15. SWING venstre/højre-knap
16. ECOSENSOR-knap
17. 10°C knap
- speciel varmesætfunktion: 10 graders opvarmningsvedligeholdelse (værdifuld for RS)
18. TIMER ON-knap
19. TIMER OFF-knap
20. Wi-Fi-knap
21. LYS-knap
22. NULSTIL-knap
23. BEKRÆFT/ANNULLER-knap
24. EKSTRA FUNCTION-knap
25. SWING op/ned-knap
26. FAN hastigheds-knap
27. SLEEP-knap
28. ECO-knap
29. HEALTH AIRFLOW-knap
30. ON/OFF-knap

### BEMÆRK:

1. Fugtighedsvisning er ikke tilgængelig på nogle modeller.
2. Hvis den model, du køber, har en Wi-Fi-funktion, skal du trykke på "Wi-Fi"-knappen i 5 sekunder for at udsende Wi-Fi-bindingssignalet. Når du er i paringstilstand, viser APP'en, hvordan du forbinder.

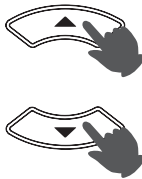
## CLOCK-indstillinger



**1.** Oplad batteriet eller tryk på knappen "RESET".



**2.** Tryk på "▲" eller "▼" for at indstille korrekt tid



Hvert tryk øger eller formindsker tiden med 1 minut. Hvis knappen holdes nede, ændres tiden hurtigt.

**3.** Når du har bekræftet tid-sindstillingen, skal du trykke på knappen "Confirm", mens uret kører.



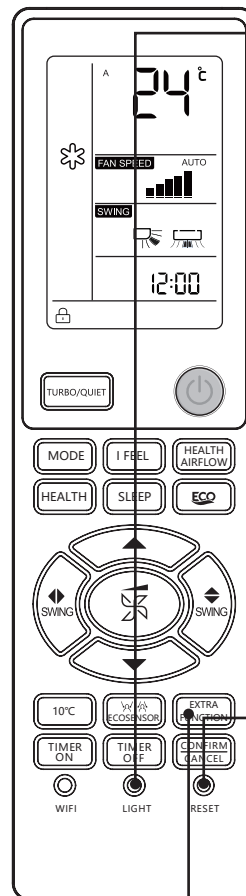
Opmærksomhed:

Afstanden mellem signaltransmissionshovedet og modtagerhullet bør også være inden for 7m uden nogen hindring. Hvis der er installeret et lysstofrør med elektronisk start eller en trådløs telefon med omskifter i rummet, kan modtageren blive forstyrret i at modtage signaler, så afstanden til indendørsenheden bør være kortere. En fuld visning eller uklar visning under drift indikerer, at batterierne er brugt op. Udskift venligst batterierne. Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer normalt under brug, skal du fjerne batterierne og sætte dem i igen efter et par minutter.

### BEMÆRK:

Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

## LYS/NULSTIL/EKSTRA



**1.** LYS-knap



Tænd og sluk for indendørsdisplayet. For kun at vise den indstillede temperatur, tryk på LIGHT-knappen 10 gange inden for 5 sekunder. Indendørsenheden bipper 3 gange, hvis det lykkes. Tryk på LIGHT-knappen 10 gange inden for 5 sekunder for at vende tilbage til indendørstemperaturvisningen. Standardindstillingen for indendørsenhedens visning er omgivende temperatur. Den indstillede temperatur vises kun i nogle få sekunder, efter at den er blevet indstillet med fjernbetjeningen. Denne funktion virker ikke for modellen med fire lyskærme.

**2.** NULSTIL Button



Tryk på denne knap for at nulstille fjernbetjeningen, hvis den ikke fungerer korrekt.

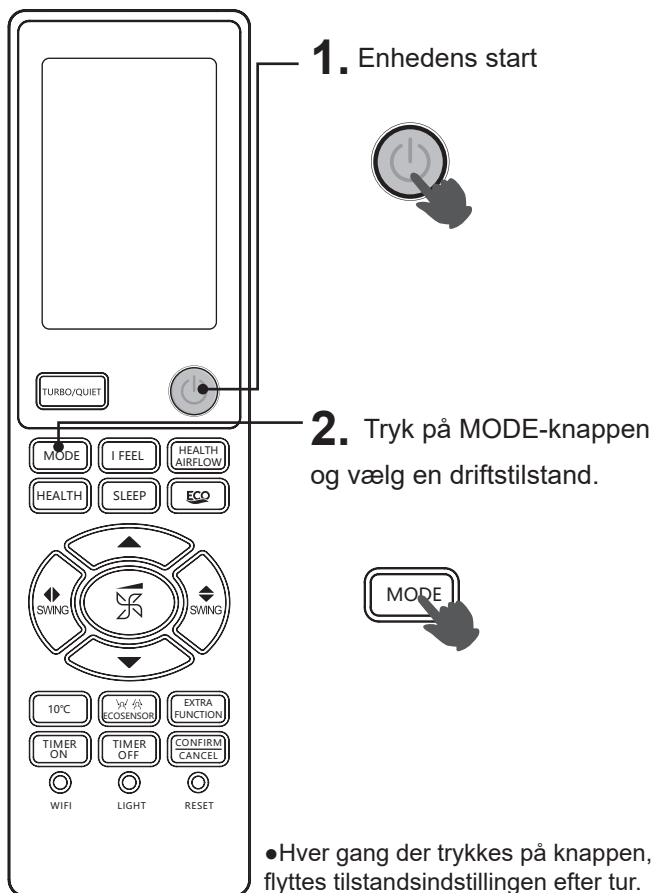
**3.** EKSTRA FUNCTION-knap



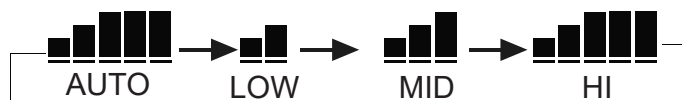
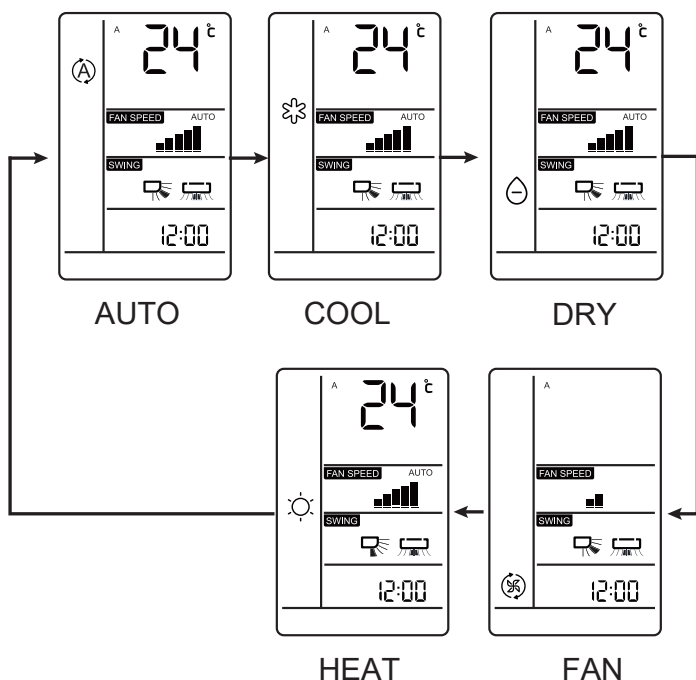
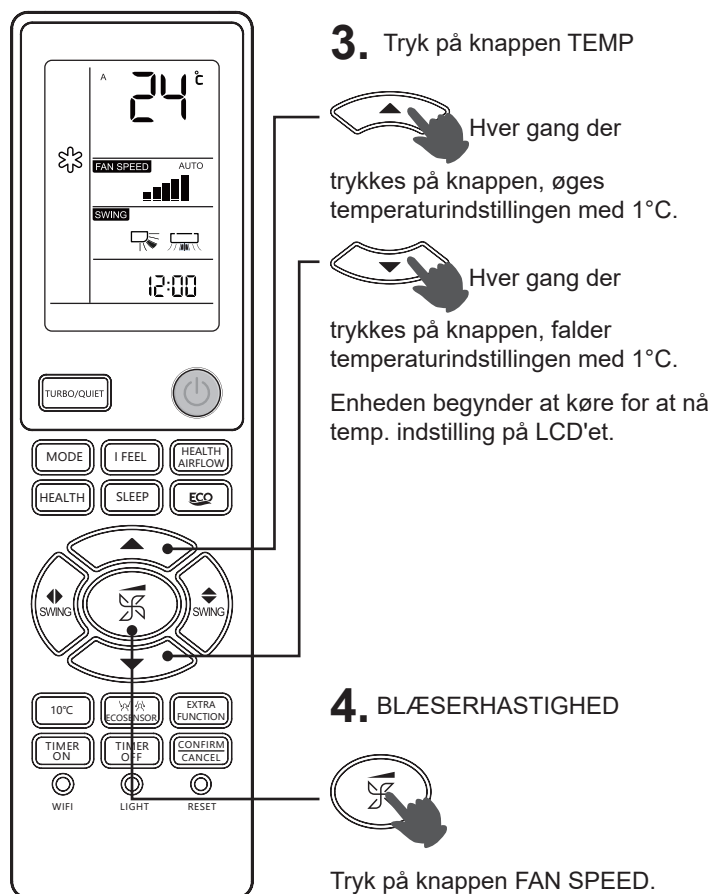
Funktion: A-B yard→SELF-CLEAN-drift→°F/°C transformation→Skimmelsikker (Kun i køle- og affugtningstilstande.)

# Drift

## AUTO/COOL/HEAT/DRY/FAN



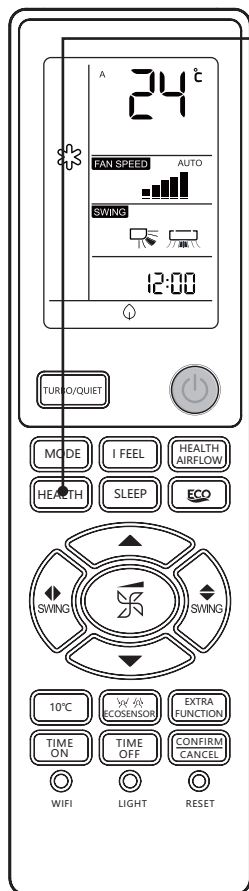
Mode	Bemærk
AUTO	I AUTO-tilstand vælger klimaenlægget automatisk køle- eller opvarmningstilstand i henhold til rumtemperaturen. Når FAN er indstillet til AUTO, justerer klimaenlægget automatisk blæserhastigheden i henhold til rumtemperaturen.
COOL	Kun afkøling
DRY	I DRY-tilstand, hvis rumtemperaturen falder til under den indstillede temperatur på +2°C, vil enheden intermitterende køre ved LAV hastighed uanset VENTILATOR-indstillingen.
HEAT	I HEAT-tilstand blæses varm luft ud efter kort tid på grund af den kolde trækforebyggende funktion. Når FAN er indstillet til AUTO, justerer klimaenlægget automatisk blæserhastigheden i henhold til rumtemperaturen.
FAN	I FAN-tilstand vil enheden ikke fungere i COOL- eller HEAT-tilstand, men kun i FAN-tilstand, AUTO er ikke tilgængelig i FAN-tilstand. Og temperaturindstillingen er deaktiveret. Dvaletilstand er ikke tilgængelig i FAN-tilstand.





## HEALTH

(Denne funktion er ikke tilgængelig på nogle modeller.)

## I FEEL

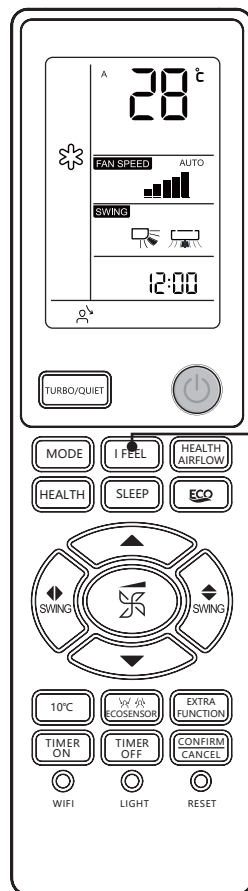


Tryk på knappen HEALTH


1. Hver gang der trykkes på knappen, vises . Klimaanelægget starter sundhedsfunktionen.
2. Tryk to gange på knappen HEALTH,  forsvinder, og handlingen stopper.

### UV-steriliseringsfunktion:

Den bruger C-båndet, som har den mest effektive steriliserende effekt i ultraviolet stråling, til at fjerne skadelige mikroorganismer som bakterier fra luften, hvilket har en bemærkelsesværdig effekt på at gøre luften sund.



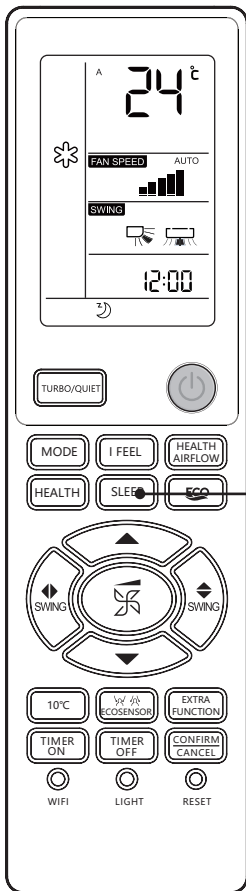
Tryk på knappen I FEEL

1. Kun til COOLING, HEATING eller AUTO-tilstand (andre tilstande kan ikke implementeres).
2. Placer fjernbetjeningen inden for klimaanelæggets acceptable rækkevidde. Tryk på knappen "I FEEL", fjernbetjeningen viser ikonet . Fjernbetjeningen sender cirkulationstemperaturdataen til indendørsenheden hvert 3. minut, og klimaanelægget fungerer i henhold til disse data.
3. For at forlade I FEEL-tilstanden skal du slukke, trykke på knappen "I FEEL" eller skifte til andre tilstande.

### Opmærksomhed:

1. Det anbefales at tænde for UV-steriliseringsfunktionen i 1-2 timer på en dag, længere tid vil påvirke UV-lampens levetid.
2. Se ikke direkte på UV-lampen eller rør ved den med hænderne, når steriliseringsfunktionen er aktiveret. Sluk venligst for steriliseringsfunktionen, før du åbner panelet.
3. Et blåt lys kan forekomme nær klimaanelæggets indløb, når steriliseringsfunktionen er aktiveret.
4. Kun når den interne blæser kører og sundhedsfunktionen er tændt, vil UV-lampen lyse.

## KOMFORTABEL SØVN



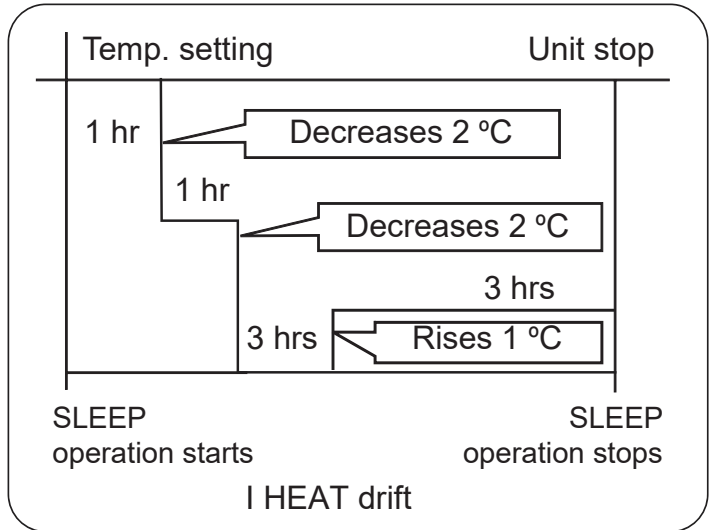
Inden du går i seng, skal du blot trykke på SLEEP-knappen, og enheden går i SLEEP-tilstand for at hjælpe dig med at få en god nats søvn.



### Driftstilstand

#### 1. I COOL, DRY-tilstand

1 time efter start af SLEEP-tilstand vil temperaturen være 1°C højere end den indstillede temperatur. Efter yderligere 1 time vil temperaturen stige med yderligere 1°C. Enheden kører i yderligere 6 timer og stopper derefter. Temp. vil være højere end temp. indstilling, så rumtemperaturen ikke er for lav til, at du kan sove.



#### 3. I AUTO-tilstand

Enheden fungerer i SLEEP-tilstand, tilpasset den automatisk valgte tilstand.

#### 4. I FAN-tilstand

Den har ingen SLEEP-funktion.

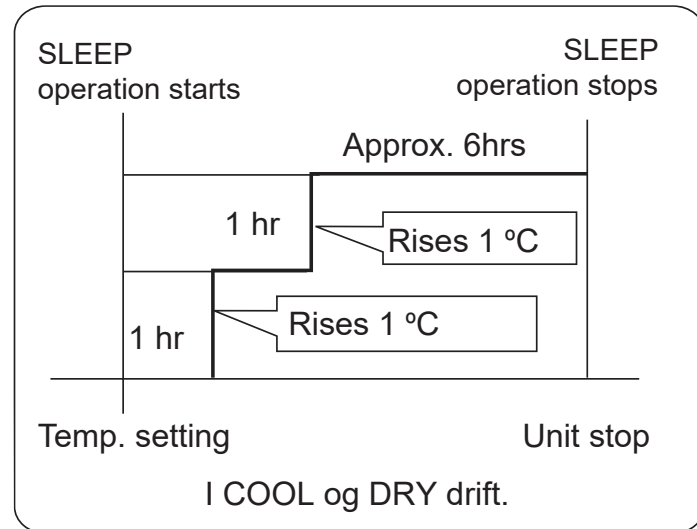
5. Når sleep-timeren er indstillet til 8 timer, kan sleep-timeren ikke indstilles. Når TIMER-funktionen er indstillet, kan den stille dvalefunktion ikke indstilles. Efter at sleep-funktionen er indstillet, hvis brugeren nulstiller TIMER ON-funktionen, vil dvalefunktionen blive annulleret, enheden vil være i timer ON-tilstand, hvis brugeren nulstiller TIMER OFF-funktionen, vil den ene af dens driftstid slutte først, enheden stopper automatisk, og den anden tilstand vil blive annulleret.

### Bemærk til genoptagelsen af strømsvigt:

Tryk på SLEEP-knappen ti gange på fem sekunder, og gå ind i dvaletilstand efter at have hørt fire bip. Tryk derefter på SLEEP-knappen ti gange inden for fem sekunder, og forlad tilstanden efter at have hørt to toner.

### Strømsvigt Genoptag funktion

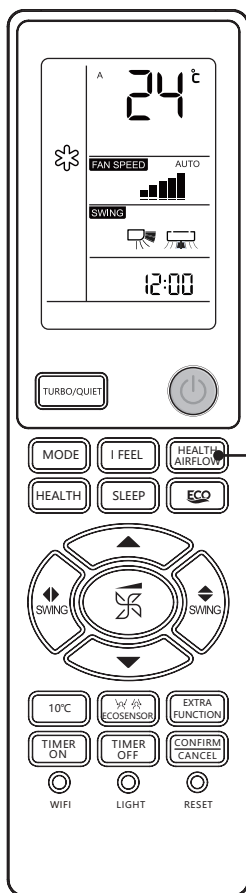
Når anlægget startes første gang, starter kompressoren ikke før der er gået 3 minutter. Når strømmen genoprettes efter et strømsvigt, starter enheden automatisk, og kompressoren starter 3 minutter senere.



#### 2. I HEAT-tilstand

1 time efter start af SLEEP-tilstand vil temperaturen være 2°C lavere end den indstillede temperatur. Efter yderligere 1 time vil temperaturen falde med yderligere 2°C. Efter yderligere 3 timer vil temperaturen stige med yderligere 1°C. Enheden kører i yderligere 3 timer og stopper derefter. Temp. er lavere end temp. indstilling, så rumtemperaturen ikke er for høj til, at du kan sove.

## HEALTH LUFTSTRØM



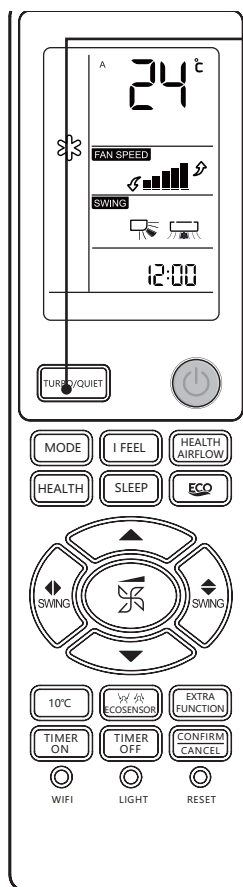
Indstil health-luftstrømsfunktion

1. Tryk på knappen HEALTH AIRFLOW, på displayet. Undgå at blæse den stærke luftstrøm direkte på din krop.
2. Tryk på knappen HEALTH AIRFLOW igen, vil blive vist på displayet. Undgå at blæse den stærke luftstrøm direkte på din krop.

Annuller sundhedsluftstrømsfunktionen

Tryk på knappen HEALTHY AIRFLOW igen, enheden vil fortsætte med at fungere i den tilstand, før funktionen Sund luftstrøm blev indstillet.

## TURBO/QUIET



Tryk på knappen TURBO/QUIET

Vælg Turbo, når du har brug for hurtig opvarmning eller afkøling. Hvis du har brug for fred og ro til at hvile eller læse, kan du bruge Quiet-tilstand.

Tryk på knappen, du kan nemt skifte mellem "Turbo" og "Quiet" funktion. Hver gang du trykker på knappen, skifter fjernbetjeningen som følger:



### Opmærksomhed:

1. Flyt ikke klappen med hånden. Dette vil få gitteret til at fungere forkert. Hvis gitteret ikke kører korrekt, skal du stoppe det i et minut, starte det igen og justere det med fjernbetjeningen.
2. Fjernbetjeningen kan huske hver driftstilstand. Næste gang den startes, skal du blot trykke på ON/OFF-knappen og enheden vil køre i den forrige tilstand.

### BEMÆRK:

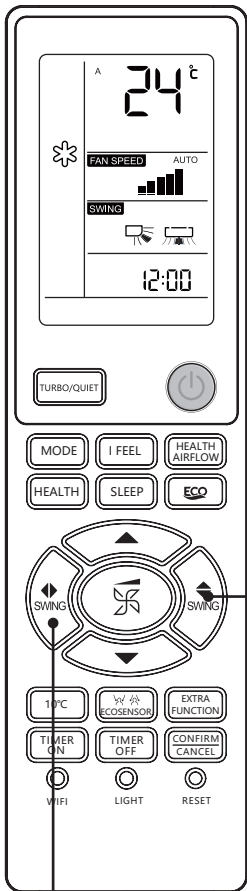
Når du kører i Turbo-tilstand, er blæserhastigheden på sit højeste.

Når du kører i stille tilstand, er blæserhastigheden meget langsom.

### BEMÆRK:

1. Efter indstilling af Health Airflow-funktionen er gitterets position fast.
2. I opvarmningstilstanden er det bedre at vælge tilstanden .
3. I køletilstand er det bedre at vælge tilstand .
4. I afkøling og tør tilstand, hvis klimaanlægget bruges i lang tid under høj luftfugtighed, kan der forekomme kondens på gitteret.
5. Vælg den passende blæserretning i henhold til de faktiske forhold.

## SPJÆLD



### 1. Luftstrømsretning op og ned



Hver gang der trykkes på knappen, vises luftstrømmens retning på fjernbetjeningen i henhold til de forskellige driftstilstande som følger:

#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

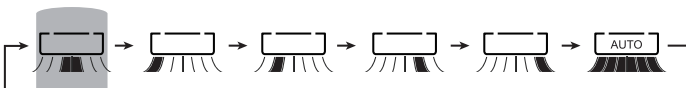


Oprindelig tilstand

### 2. Venstre og højre luftstrømsretning



Hver gang der trykkes på knappen, vises luftstrømmens retning på fjernbetjeningen som følger.



Oprindelig tilstand

#### BEMÆRK:

- Hver gang der trykkes på knappen, vises luftstrømmens retning på fjernbetjeningen som følger.
- Det anbefales ikke at lade den vandrette klap stå i nedre position i længere tid i COOL- eller DRY-tilstand, da der kan opstå kondens.
- Da kold luft strømmer nedad i COOL-tilstand, er det meget mere nyttigt at justere den vandrette luftstrøm for bedre luftcirkulation.

## SELVRENSNING

(gælder kun mono-modeller)

Formålet med denne funktion er at rense fordamperen.

Hvis SELF CLEAN-funktionen er påkrævet, er der to måder at aktivere den på.

1. Hvis du har en -knap, skal du trykke på den for at aktivere funktionen. Ved digital visning vises "CL" på både indendørsenhedens panel og fjernbetjeningen. Hvis displayet ikke er digitalt, vises "CL" på fjernbetjeningen. De fire lamper på displayet lyser altid.

2. Hvis du ikke har en -knap, kan du aktivere den via hOn APP'en eller se EKSTRA FUNKTION.

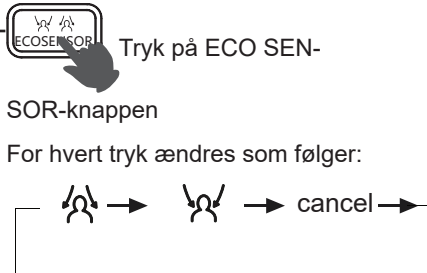
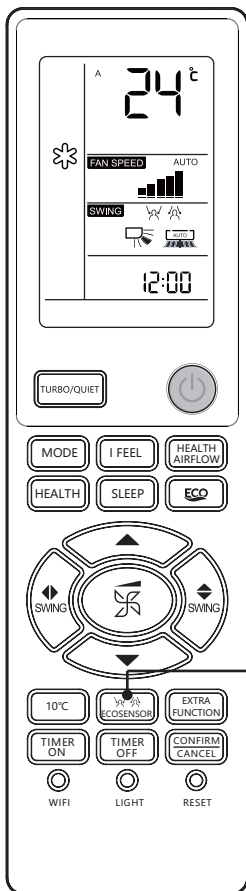
Den maksimale varighed af denne funktion er 21 minutter. Denne funktion afsluttes automatisk med "Pi"-bip to gange, hvorefter maskinen vender tilbage til sin oprindelige tilstand. Under SELF CLEAN-drift vil et tryk på knappen gentagne gange ikke annullere handlingen. Tryk på ON/OFF-tasten for at forlade denne tilstand.

#### BEMÆRK:

- Denne funktion er ugyldig i TIMER/SLEEP-tilstand.
- Efter start af denne tilstand kan luftstrømmen falde, der er muligvis ingen luftstrøm eller endda kold luftstrøm.
- Det er normalt, at apparatet giver en lyd, da det udvider sig ved varm luft og trækker sig sammen med kulde.
- Visningstiden kan være anderledes på fjernbetjeningen og kontrolpanelet.
- Hvis udetemperaturen er under nul, kan fejlkoden "F25" blive vist under selvrensende drift, dette er en normal beskyttelse, sluk for strømmen og genstart efter 10 sekunder.
- Den bedste betingelse for at bruge denne tilstand er, når temperaturen er mellem 20°C~27°C, luftfugtigheden er mellem 35%~60% indendørs, og temperaturen er mellem 25°C~38°C (kølesæson) udendørs.
- Det er svært for luften at fryse, hvis luften er for tør (fugtighed <20%). Kondens kan øges, hvis luftfugtigheden er for høj (fugtighed >70%).

## ECO SENSOR

(Denne funktion er ikke tilgængelig på nogle modeller.)

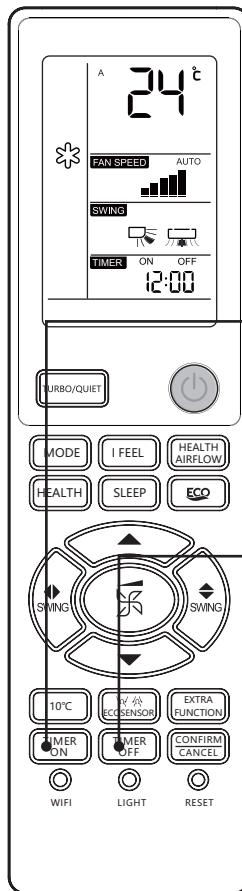


Tryk på ECO SENSOR-knappen  
 For hvert tryk ændres som følger:

Den smarte sensor kan automatisk registrere din position. Afhængigt af dit valg kan enheden justere luftstrømmen i 2 forskellige tilstande: Indstillingen "Follow me-tilstand" garanterer, at luftstrømmen følger dig, mens indstillingen "Avoid-tilstand" holder luftstrømmen væk fra dig.

Eco Sensor kan automatisk registrere tilstedeværelsen af mennesker for at forbedre brugeroplevelsen. Klima anlægget skifter til ECO-tilstand efter 20 minutter, hvis der ikke er nogen i rummet.

## TIMER



Indstil uret korrekt, før timeren startes. Du kan lade enheden starte eller stoppe automatisk på følgende tidspunkter: Før du vågner om morgenen, kom tilbage udefra eller efter du er faldet i søvn om natten.

### 1. Vælg den ønskede driftstilstand.

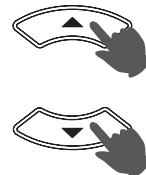
**TIMER ON** Vælg din ønskede TIME ON.

Fjernbetjening: "TIMER ON" blinker.

**TIMER OFF** Vælg din ønskede TIME OFF.

Fjernbetjening: "TIMER OFF" blinker.

### 2. Tidsindstilling.



Derudover, hvis en person befinder sig på grænsen af to luftblæsende områder, vil den følgende luft blive sendt til henholdsvis disse to områder eller vil blive fejlet automatisk. Bypass-luften vil undgå disse to områder eller automatisk fejles.

### 3. Bekræft timerindstilling

**CONFIRM CANCEL** Efter indstilling af tiden, tryk og bekræft, at ON eller OFF-knappen holder op med at blinke.

### 4. Annuller timerindstilling

**CONFIRM CANCEL** Tryk på knappen for at slette tidsvisningen.

#### BEMÆRK:

Efter udskiftning af batterierne eller efter et strømsvigt skal tidsindstillingen nulstilles. Afhængigt af tidsindstillingssekvensen TIME ON eller TIME OFF kan enten start-stop eller stop-start opnås.

#### BEMÆRK:

En menneskelig sensor bruges til at registrere ændringer i den infrarøde stråling, der udsendes af den menneskelige krop.

Detektion er muligvis ikke nøjagtig under følgende forhold:

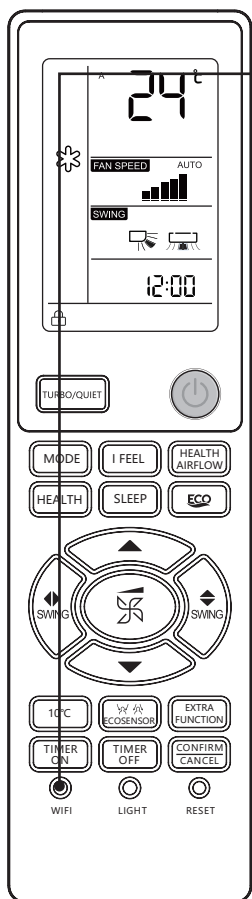
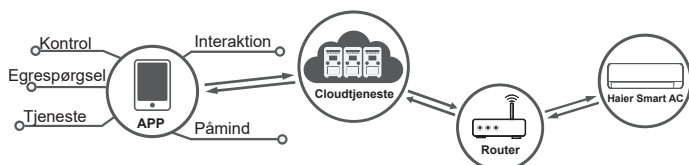
1. Høj stuetemperatur, hvor den omgivende temperatur er tæt på kropstemperaturen.
2. Folk, der bærer meget eller ligger på maven eller ryggen.
3. Hastigheden af menneskelig bevægelse overstiger sensorens følsomhed.
4. Hyppig flytning af kæledyr, hyppige bevægelser af gardiner eller andre indendørs genstande på grund af vind.
5. Flytning af mål ud over sensorens registreringsområde.
6. Venstre og højre ende af indendørsenheden er installeret for tæt på væggen.
7. Der er direkte sollys i rummet.
8. Klima anlægget bruges i et rum, hvor den omgivende temperatur svinger meget.

Derudover, hvis en person befinder sig på grænsen af to luftblæsende områder, vil den følgende luft blive sendt til henholdsvis disse to områder eller vil blive fejlet automatisk. Bypass-luften vil undgå disse to områder eller automatisk fejles.

## Wi-Fi beskrivelse

(Denne funktion er ikke tilgængelig på nogle modeller.)


Systemarkitekturdiagrammet




Hvis modellen har Wi-Fi-funktionen, skal du trykke på "WIFI"-knappen i 5 sekunder for at sende Wi-Fi-forbindelsessignalet. Når du er i parringstilstand, viser APP'en dig, hvordan du forbinder.

### Applikationsmiljøet

Applikationen kræver en smart mobiltelefon og trådløs router. Den trådløse router skal kunne oprette forbindelse til internettet. Smartphone kræver IOS eller Android system:

 **IOS-systemet** skal understøtte IOS 9.0 eller nyere

 **Android-systemet** skal understøtte Android 5.0 eller nyere

### Konfigurationsmetode

Scan QR-koden nedenfor for at downloade hOn APP. Andre downloadmuligheder: Søg venligst efter hOn APP:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Når du har downloadet appen, skal du registrere dig, tilslutte klimaanlægget og nyde at bruge hOn til at administrere din enhed. Se venligst afsnittet HJÆLP i APP'en for mere



detaljer om, hvordan du registrerer, tilslutter enheden og andre handlinger.

## 56 °C STERI-CLEAN

(Gælder kun for mono-modeller)

**Når 56 °C STERI-CLEAN-funktionen er påkrævet, skal du gå ind i hOn APP'en.**

### Introduktion til Steri Clean

**Trin 1 - Selvrens:** for at fjerne snavs. Denne funktion fryser fordampere med fugt i luften og fjerner snavs under smeltningprocessen. Den hydrofile aluminiumsbelægning med en mindre vinkel ( $\alpha=5^\circ$ ) hjælper med at øge vandafledningseffektiviteten.

**Trin 2 - 56 °C højtemperatursterilisering:** Den bruger intelligent temperaturovervågning og frekvensstyringsteknologi til at justere kompressordriften, så vi holder fordampertemperaturen på en høj temperatur i over 30 minutter for at dræbe eventuelle bakterier og vira inde i klimaanlægget.

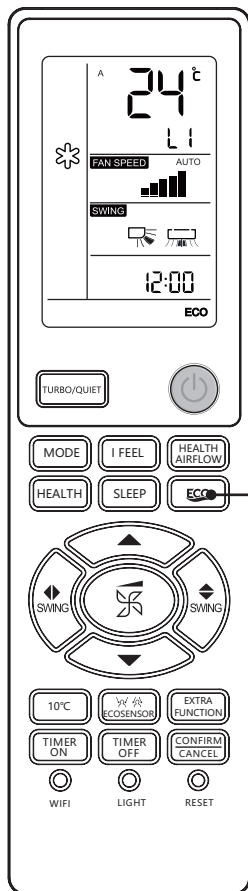
**Trin 3 - Hurtig afkøling af fordampere** for at forbedre steriliseringsydelsen. Folieoverfladen er belagt med sølv nanopartikler, som har en antibakteriel effektivitet på op til 99%.

### Opmærksomhed:

1. Funktionen varer 60-80 minutter.
2. Varm luft kan udsendes under processen, når fordampere opvarmes til 56 °C eller holdes ved 56 °C om sommeren.
3. Denne funktion kan forårsage ændringer i rumlufttemperaturen om vinteren.
4. Hvis udetemperaturen er over 36 °C, fungerer funktionen ikke. I stedet er Self Clean-funktionen aktiveret og varer i 21 minutter, når Steri Clean er aktiveret.

## 3-trins-ECO

(Gælder kun for mono-modeller)



3-trins-ECO-funktionen er en aktiv energisparefunktion, som kan aktiveres ved at trykke på ECO-knappen på fjernbetjeningen. Cyklus er som følger: L1→L2→L3→Afslut.

Tryk én gang på ECO-knappen for at gå ind i L1-tilstand.

Tryk på ECO-knappen igen i L1-tilstand for at gå ind i L2-tilstand.

Tryk på ECO-knappen igen i L2-tilstand for at gå ind i L3-tilstand.

Tryk på ECO-knappen igen i L3-tilstand for at afslutte denne funktion.

Hver gang der trykkes på ECO-knappen, viser fjernbetjeningsskærmen og klimakontrolpanelet L1/L2/L3 i fem sekunder og vender derefter tilbage til det forrige display. Hvis den ikke er digital, ændres displayet ikke.

Den maksimale energibesparelse er 52%.

Bemærkning:

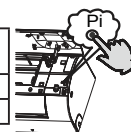
1. Indendørsenhedens blæserhastighed justeres i henhold til energisparelogikken, efter at ECO-funktionen er indtastet.
2. Kapaciteten kan reduceres, når ECO er valgt. Hvis dette ikke opfylder dine krav, bedes du afslutte funktionen.
3. Energibesparelseeffekten reduceres, hvis udetemperaturen er for lav eller for høj.
4. Denne funktion er kun tilgængelig for 1by1 (mono) modeller og er ugyldig for 1by2~1by5 (multi) modeller.
5. Energibesparelsesraten er baseret på laboratoriesammenligningsdata mellem normal kørsel i høj vindhastighed uden valgt 3-trins ECO-funktion og kørsel med denne funktion valgt.

## ON/OFF Drift og test

### ON/OFF betjening:

- Brug kun denne funktion, hvis fjernbetjeningen er defekt eller tabt, og med nødbetjeningsfunktionen kan klimaanlægget køre automatisk i et stykke tid.
- Brug kun denne funktion, hvis fjernbetjeningen er defekt eller tabt, og med nødbetjeningsfunktionen kan klimaanlægget køre automatisk i et stykke tid.
- Når strømafbryderen tændes for første gang, og nøddrift starter, kører enheden automatisk i følgende tilstande:

Stuetemperatur	Angivet temperatur	Timer-tilstand	Blæserhastighed	Driftstilstand
Over 24 °C	24 °C	Ingen	AUTO	COOL
Under 24 °C	24 °C	Ingen	AUTO	HEAT



- Indstillingerne for temperatur og blæserhastighed kan ikke ændres. Det er heller ikke muligt at betjene i TIMER- eller DRY-tilstand.

### Test drift:

Testbetjeningskontakten er den samme som nødafbryderen.

- Brug denne kontakt i testtilstand, når rumtemperaturen er under 16°C, brug den ikke i normal drift.
- Tryk og hold testtilstandsknappen nede i mere end 5 sekunder. Når du hører "Pi"-lyden to gange, skal du fjerne fingeren fra kontakten: køletilstanden starter ved "Hi" luftstrømhastighed.



## FOREBYGGELSE AF HEDESLAG

(Gælder kun mono-modeller. Undtagen AS71SEPHRA-\*.)

Undgå, at ældre og børn får hedeslag på grund af høje temperaturer og luftfugtighed i rummet.

Sensoren registrerer automatisk indendørs temperatur og luftfugtighed, og HEATSTROKE PREVENTION-tilstanden indstilles via APP'en.

Når rumtemperaturen og luftfugtigheden når alarmværdien, aktiveres funktionen automatisk. Klimaanlægget starter køletilstand. Efter at rummet er kølet ned, deaktiveres funktionen automatisk. Funktionen genstartes, når alarmværdien er nået igen.

### Bemærkning:

1. Standardmodellen har ikke denne funktion aktiveret; brugere skal konfigurere dette manuelt, hvis det kræves.
2. Enheden skal være i standby-tilstand (slukket), og den sidste tilstand skal være køling/affugtning for at konfigurere HEATSTROKE PREVENTION-tilstanden; den kan ikke indstilles under timer eller dvaletilstand.
3. Når funktionen FOREBYGGELSE AF HEDESLAG er indstillet, tænder maskinen automatisk, når der opstår høje temperaturer eller høj luftfugtighed, hvilket forbruger strøm.
4. Denne funktion forbliver aktiv, når den er indstillet; brugere skal annullere denne indstilling, hvis de ikke ønsker at bruge den.
5. Når en ny fjernbetjeningskommando modtages under HEATSTROKE PREVENTION-tilstanden, annulleres tilstanden automatisk.

## Skimmelsikker

(Gælder kun mono-modeller. Undtagen AS71SEPHRA-\*.)

Hold AC tør indeni for at forhindre vækst af bakterier og skimmelsvamp.

Du kan aktivere den fra appen eller se de Ekstra funktioner.

Hvis du aktiverer Anti Mold-funktionen, og maskinen er i opvarmning, er den i varmetilstand, og ventilatoren er i opadgående blæseposition.

For modellen med 8-lys dobbeltskærm vil en "CH"-kode blive vist på panelet. For modellen med 4 indikatorer ville alle lys forblive tændt.

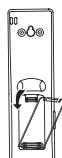
Når antifouling-processen er færdig, forsvinder "CH"-koden og vender tilbage til det normale display.

### Bemærkning:

1. I køle- eller affugtningstilstand kan antifouling-funktionen udføres med det samme, men ikke i andre tilstande.
2. Anti Mold-funktionen har ikke strømtabshukommelse, så den skal nulstilles, hvis den skal bruges igen.
3. Hvis fjernbetjeningen har en anti-mugfunktion, skal du rette den mod klimaanlægget under opsætningen og kun fjerne den, når den indendørs "CH" vises på indendørsdisplayet.

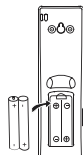
## Ladning af batteriet

1



Fjern batteridækslet;

2



Sæt batterierne i som vist. 2 R-03 batterier, Reset nøgle (cylinder); sørg for, at batterierne er isat i overensstemmelse med "+"/"-";

3



Indsæt batteriet, og sæt derefter dækslet på igen.

## Europæiske regler og forordninger

Klimatype: T1 Spænding:220-240V

CE

Alle produkterne er i overensstemmelse med følgende europæiske bestemmelser:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Produkterne opfylder kravene i Europa-Parlamentets direktiv 2011/65/EU, som omhandler begrænsningen af visse farlige stoffer i elektronisk og elektrisk udstyr (RoHS-direktivet).

WEEE

I overensstemmelse med Europa-Parlamentets direktiv 2012/19/EU, informerer vi hermed forbrugeren om kravene til bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter.

Krav til bortskaffelse:



Dit klimaanlæg er mærket med dette symbol. Det betyder at elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. Forsøg ikke at demontere anlægget selv. Demontering af klimaanlægget, behandling af kølemiddel, olie

og eventuelle andre dele skal udføres af en autoriseret installatør i overensstemmelse med relevante lokale og nationale bestemmelser. Klimaanlæg skal behandles på et specialiseret behandlingsssted til genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse. Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med til at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred. Kontakt venligst installatør eller de lokale myndigheder for yderligere oplysninger. Batterierne skal tages ud af fjernbetjeningen og bortskaffes separat i overensstemmelse med relevant lokal og national lovgivning.

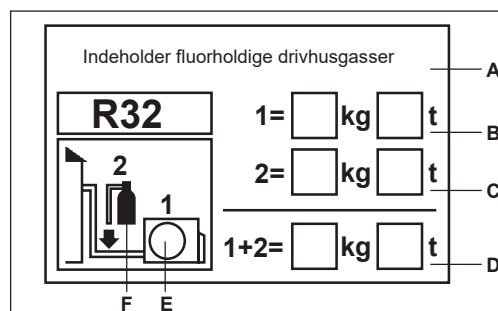
Wi-Fi

-Trådløst driftsfrekvensområde (2400 ~ 2483,5 MHz)

-Trådløs maksimal transmissionseffekt (20dBm)

-Support standards: IEEE 802.11b, IEEE 802.11g, IEEE 802.11n.

## VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE DET ANVENDTE KØLEMIDDEL



Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser dækket af Kyoto-aftalen. Må ikke slippes ud i fri luft.

Kølemiddeltypen: R32

R32 GWP\* værdi: 675

GWP=Global Warming Potential

tCO<sub>2</sub> = den samlede refrigereringsmiddelbrug × GWP/1000

Udfyld venligst følgende med permanent blæk:

- 1 Anlæggets kølemiddelfyldning fra fabrikken
- 2 Yderligere mængde kølemiddel påfyldt
- 1+2 Den samlede kølemiddelfyldning

på den kølemiddelfyldningsmærkat som blev leveret med produktet. Den udfyldte mærkat skal klistres op i nærheden af anlæggets påfyldningspunkt (fx på indersiden af skærmen ved ventilerne).

A Indeholder fluorholdige drivhusgasser dækket af Kyoto-aftalen

B Anlæggets kølemiddelfyldning fra fabrikken: Se enhedens mærkeplade

C Yderligere mængde kølemiddel påfyldt

D Den samlede kølemiddelfyldning

E Udedelen

F Kølemiddelcylinder og manifold til påfyldning

# Installation af indedelen

## Nødvendige værktøjer

- Skruetrækker
- Bidetang
- Nedstryger
- Hulbor
- Fastnøgle (17, 19 og 26mm)
- Lækagesøger eller sæbevand
- Momentnøgle (17, 22 og 26mm)
- Rørskærer
- Kraveværktøj
- Kniv
- Målebånd
- Afgrater

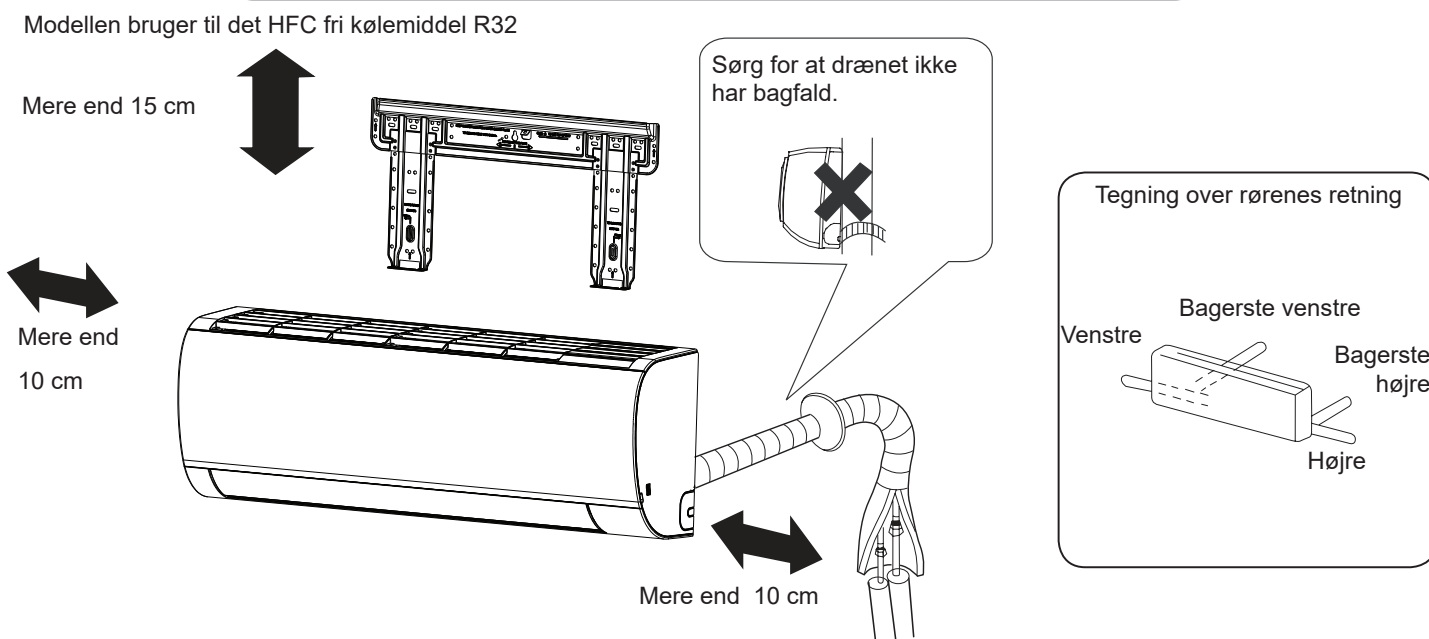
## Strømkilde

- Kontrollér at spændingen er korrekt før strømkablet sættes i stikkontakten.
- Kontrollér at strømforsyningen er den rigtige i forhold til anlæggets mærkeskilt.
- Anlægget skal forsynes fra egen separat forsyning.
- Der skal installeres et strømstik i en afstand hvor strømkablet fra indedelen kan nå. Kablet må ikke forlænges eller klippes over.

## Valg af monteringssted

- Monteres et sted hvor der ikke er vibrationer, og enheden kan få tilstrækkelig støtte.
- Monteres et sted hvor der ikke er påvirkninger fra damp eller varme og hvor tilgang og retur ikke er udsatte.
- Monteres et sted med let adgang til dræn, og hvor rørføringen til udedelen er mulig.
- Monteres på et sted hvor den kolde luft kan nå ud til hele rummet.
- Monteres i nærheden af et strømudtag med god plads omkring.
- Monteres et sted hvor der kan holdes en afstand på minimum 1m til TV, radio, trådløse apparater og lysstofrør.
- Hvis fjernbetjening ønskes monteret på en væg, skal den placeres på et sted hvor indedelen kan modtage signaler når eventuelle lysstofrør i rummet er tændt.

## Tegning til installation af indendørs enheder



Hvis drænet ønskes i venstre side, skal der først klippes fri til det med en bidetang.

Afstanden mellem gulvet og indedelen bør være mere end 2m.

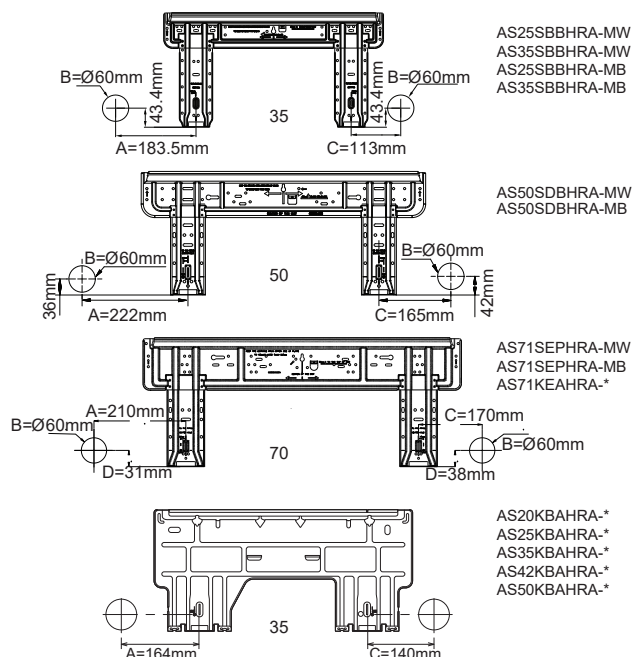
Dit produkt ser muligvis anderledes ud end det der er vist på billedet ovenfor. Billedet er der kun som reference.

# Installation af indedelen

## 1 Ophængning af monteringsplade og placering af hullet gennem væggen.

### Ophængning af monteringsplade på væg

1. Sørg for at monteringspladen er i vater i forhold til de omkringværende søjler og overligger, og fastgør så pladen med et enkelt søm.
2. Tjek igen om pladen er i vater, ved at hænge et lod i en tråd fra midten af toppen af pladen, og fastgør den så grundigt.
3. Find placeringerne A eller C til hullerne gennem væggen ved at bruge et målebånd.

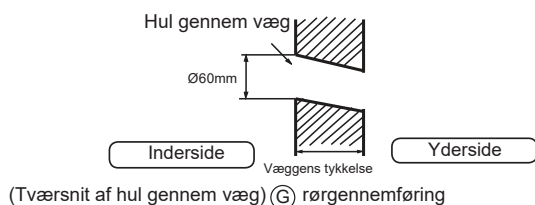


### Opsætning af monteringsplade på overligger eller støtte-stolpe

- Opsæt den specielle monteringsstang, som sælges separat, og fastgør så monteringspladen på den fastgjorte monteringsstang.
- Se ovenfor angående placering af hullet gennem væggen.

## 2 B Boring af hullet gennem væggen og installation af rørgennemføringdækslet.

- Bor et 70 mm hul gennem væggen, og sørg for at det peger en lille smule nedad mod ydersiden af væggen.
- Installér rørgennemføringdækslet og forsegl det med fugemasse.



## 3 Installation af indedelen

### Trækning af rør

[Bagerste rør]

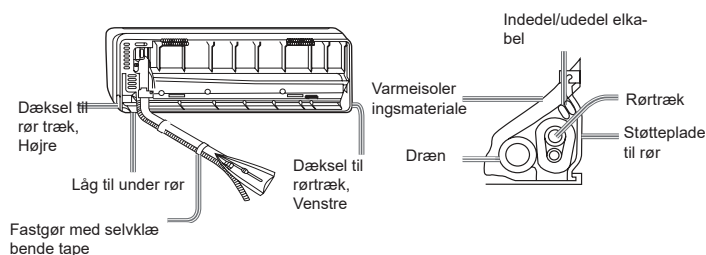
- Ræk rørene og drænet, og fastgør dem med selvklæbende tape.

[ Venstre • Venstre-bag rørtræk ]

- Hvis rørene skal trækkes fra venstre side, skal dækslet der klippes af med en bidetang.

- Hvis der laves Venstre-bag rørtræk, skal rørene bukkes i henhold til bukkeanvisningerne på varmeisoleringen.

1. Pres drænet ind i bulen i isoleringsmaterialet i indedelen.
2. Tilslut kablerne fra henholdsvis indedelen og udedelen med hinanden.
3. Smør de opkravede rørs tætningsflader med kompressorolie og forbind rørene. Dæk sammenføringen tæt til med varme isolering, og sørg for at rørene er tilstrækkeligt fastgjort med selvklæbende tape.



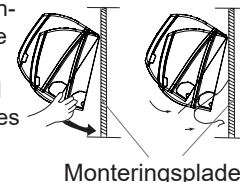
- Kablet mellem indedel og udedel samt drænet bindes sammen med kølerørene med beskyttende tape.

- Brug en bidetang til at klippe dækslet af der hvor rørene ønskes ført igennem, og buk så rørene så de kommer til at passe med hullet gennem væggen. Pas på ikke at beskadige rørene når de bukkes.

- Tilslut indedelens og udedelens kabler, og før dem så langs med kølerørene.

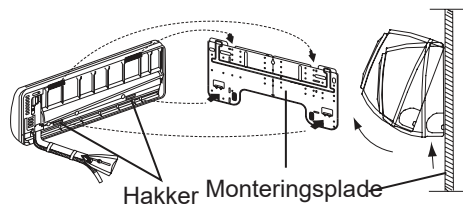
### Ophængning af indedelens kabinet

- Ophæng kabinettet i de øvre hakker på monteringspladen. Skub kabinettet fra side til side for at sikre at det er placeret korrekt.
- For at fastgøre kabinettet til monteringspladen skal kabinettet holdes skråt ud, og så før es ned som vist på billedet.



### indoor unit

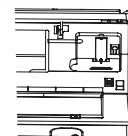
- Når indedelen pakkes ud, skal hakkerne i kabinettets bund først skubbes fri af monteringspladen. Dernæst løftes hele kabinettet skråt opad til det er fri af monteringspladen.



## 4 Tilslutning af udedelen og indedelens kabler Sådan fjernes fortrådningsdækslet

### Sådan fjernes fortrådningsdækslet

- Fjern klemmedækslet fra det højre hjørne af bunden af indedelen. Fjern så fortrådningsdækslet ved at løsne dets skruer.

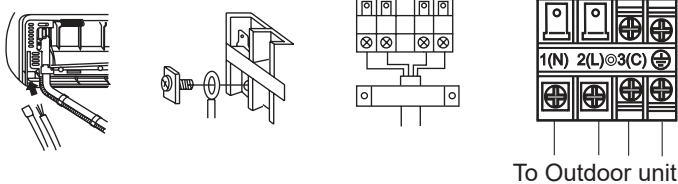


## Tilslutning af kabel efter installation af indedel

1. Stik kablet udefra og ind igennem det hul i væggen hvor rørene alle rede er.
2. Træk kablet ud til fronten og tilslut det.

## Tilslutning af kabel før installation af indedel

- Før kablet ind fra bagsiden af enheden, og træk det ud til fronten
- Løsn skrueerne og sæt kabelenderne helt ind i terminalerne og spænd så skrueerne igen.
- Træk lidt i kablet for at sikre at alle kabelenderne sidder fuldstændigt fast.
- Husk altid at fastspænde kablet med fortrådningsdækslet efter tilslutning.



Indoor unit  
To Outdoor unit

Bemærk:

Ved tilslutning af kablerne er det vigtigt at de kommer i de rigtige terminaler for indedel og udedel. Hvis fortrådningsdækslet ikke er korrekt, fungerer anlægget ikke normalt, og kan tage skade.

Tilslutningskabel	4G1.0mm <sup>2</sup>
-------------------	----------------------

1. Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, eller en kvalificeret servicetekniker, og der skal bruges en egnet og godkendt kabeltype. Tilslutningskabeltypen er H07RN-F.
2. Hvis sikringen på printpladen er gået, skal den skiftes ud med en sikring af typen T.3.15A/250VAC (Indendørs).
3. Kabelinstallationerne skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale regler.
4. Strømkablet skal være placeret på en måde, så det er let at nå efter endt installation.
5. Der skal være en afbryder som en fast integreret del af installationen. Denne skal afbryde på alle poler, og afstanden mellem dens 2 kontakter skal minimum være 3 mm.

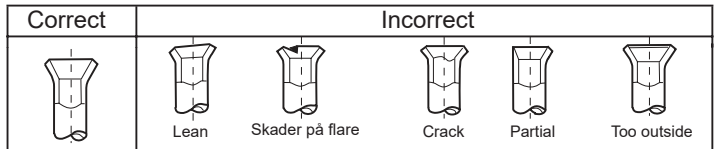
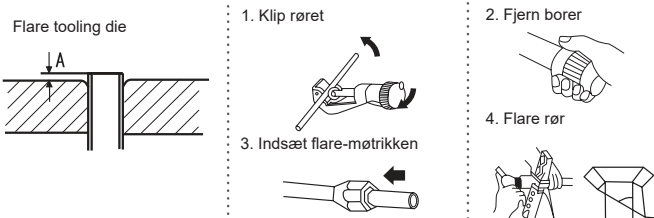
## 5 Strømkilde

- Strømkilden må udelukkende blive brugt til klimaanlægget.
- Hvis klimaanlægget installeres i et fugtigt område, skal der installeres en fejlstrømsafbryder.
- Ved installation andre steder er det tilstrækkeligt med en almindelig afbryder.

## 6 Skæring og opkravning af rør

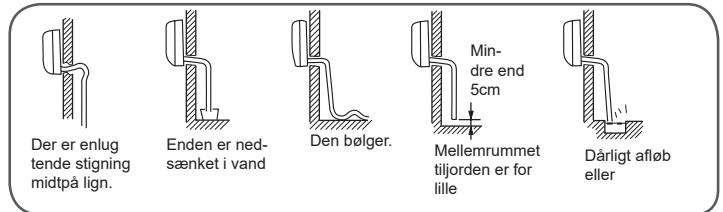
- Rørene skal skæres med en rørskærer og alle grater fjernes.
- Møtrikken sættes på og opkravningen udføres med opkravningsværktøjet.

	Flare tool	Conventional flare tool	
		Clutch-type	clutch-type(Rigid-type)
A	0~0.5mm	1.0~1.5mm	1.5~2.0mm



## 7 Angående drænet

- Installér drænet så det har en konstant nedadgående hældning.
- Drænet må ikke installeres på nedenstående måder.



- Hæld vand i indedelens drænbakke, for at sikre at drænet leder det bort præcis som det skal.
- Den del af drænet der befinder sig indendørs, skal isoleres fuldstændigt med varmeisoleringsmateriale.

## 8 Angående drænet

Kode- visning	Fejlbeskrivelse	Årsag
E1	Rummets temperaturføler defekt	Sensoren er tilsluttet forkert Defekt termistor
E2	Varvekslerens føler defekt	Defekt PCB;
E4	Fejl på den indendørs EEPROM	Fejlbehæftet EEPROM data Defekt EEPROM Defekt PCB
E7	Kommunikationsfejl mellem indedel og udedel	Indedelen og udedelen kan ikke sende til hinanden pga; Defekt PCB;
E14	Motoren til indedelens ventilator defekt	Defekt printkort. Driftsophør på grund af beskadigede ledninger i ventilatormotoren. Sporingsfejl pga. defekt printkort i indedelen.

## 9 Afslutningstjekliste og testkørsel

- Se venligst afsnittet om driftsindstillinger andetsteds i denne brugermanual.


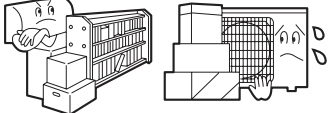

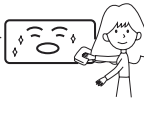
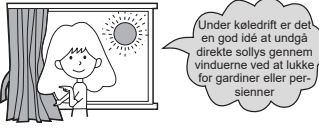
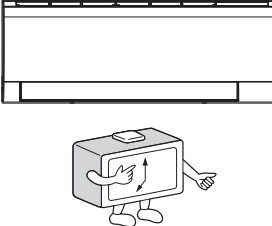


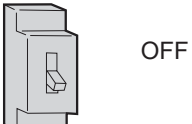
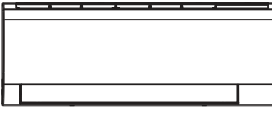

### Tjekliste for testkørsel

Sæt  i boksene

- Er der gaslækager fra kølerørene?
- Er der påsat varmeisolerings om rørene?
- Er tilslutningerne fra indedel og udedel sat ordentligt fast i terminalerne?
- Er tilslutningerne fra indedel og udedel ordentligt fikseret?
- Er dræntilslutningen udført korrekt?
- Er jordlederen tilsluttet på sikker vis?
- Er indedelen sikkert fastgjort?
- Har strømforsyningen den rigtige spænding?
- Er der nogen mislyd fra anlægget når det kører?
- Er visningen i displayet korrekt?
- Kører kølefunktionen og varmfunktionen efter hensigten?
- Fungerer rumtemperaturregulatoren som den skal?






# Vedligeholdelse

## Sådan bruges klimaanlægget bedst

<p>Indstil sætpunktet for temperaturen korrekt</p> 	<p>Blokér ikke for luftindtaget eller luftafkastet</p> 	<p><b>Fjernbetjening</b> Brug ikke vand til at rengøre fjernbetjeningen, men brug i stedet en tør klud. Brug ikke vinduesrensere eller kemisk rensklud.</p> 	<p><b>Indedelen</b> Tør indedelen af med en blød og tør klud. Brug PH-neutralt rengøringsmiddel blandet med vand ved voldsom tilsmudsning. Vrid vandet ud af kluden før aftørring, og sørg for at alt rengøringsmiddel bliver tørret af anlægget.</p> 
<p>Hold døre og vinduer lukket når anlægget er i drift</p> 	<p>Brug timeren effektivt</p> 	<p>Brug <b>ikke</b> følgende midler til rengøring af anlægget</p>   <p>Brug <b>ikke</b> kemikalier eller kemisk behandlede klude til at rengøre enheden Brug <b>ikke</b> benzen, fortynder, polerpulver eller andre opløsningsmidler til at rengøre enheden. De kan forårsage revner eller deformere den plastikoverflade.</p> <p>Varmt vand over 40 °C (104 °F) kan forårsage misfarvning eller deformation</p>	
<p>Sluk for hovedafbryderen hvis anlægget sættes ud af drift i længere tid.</p> 	<p>Brug lamellerne effektivt</p> 	<p><b>Rensning af luftfilter</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Åben luftindtagsristen ved at trække den opad.</li> <li>2. Udtagning af filteret.</li> </ol> <p>Pres på filterets midterpal indtil filteret løsner sig fra stopperen, og tag filteret nedad og ud.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Rengøring af filteet.</li> </ol> <p>Brug en støvsuger til at fjerne støv, eller vask filteret med vand. Efter vask skal filteret tørre fuldstændigt i skyggen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Montering af filteret.</li> </ol> <p>Montér filteret korrekt således at den side der står "FRONT" på, også kommer til at pege mod fronten. Sørg for at filteret er helt fikseret bag stopperen. Hvis det venstre og højre filter ikke er monteret korrekt, kan det forårsage skader på anlægget.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Luk luftindtagsristen</li> </ol> 	

# Fejlfinding

Læs venligst nedenstående inden du rekvirerer service.

	Symptom	Årsag og kontrolpunkter	Symptom	Årsag og kontrolpunkter
Normal ydelsesinspektion	Anlægget genstarter ikke med det samme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når anlægget stoppes af, kan det ikke starte igen før der gået 3 minutter. Dette er for at beskytte anlægget.</li> <li>Hvis stikket hives ud og sættes i igen, aktiveres sikkerhedskredsløbet også, og der går 3 minutter til anlægget kan startes igen.</li> </ul> 	<p>I Dry-tilstand kan man ikke ændre på ventilationshastigheden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>COOL- eller DRY-tilstand, kan der opstå en tynd tåge genereret ved kondensation dannet ved pludselig Afkølingsproces.</li> </ul>
	Lyde fra anlægget	<ul style="list-style-type: none"> <li>Både når anlægget kører og er stoppet af, kan der komme en hvislende eller klukkende lyd. 2-3 minutter efter start er denne lyd mere mærkbar. (Lyden kom mere fra kølemiddelflowet i systemet)</li> <li>Når anlægget er i drift kan der opstå en knæklyd som skyldes, at anlæggets beklædning krymper eller udvider sig som følge af ændringer i temperaturen.</li> <li>Hvis airflowet larmer meget, kan det være at luftfilteret skal renses.</li> </ul> 		<ul style="list-style-type: none"> <li>Sidder stikket i kontakten?</li> <li>Har der været strømafbrydelse?</li> <li>Er der gået en sikring?</li> </ul>
	Lugt fra anlægget	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forskellige lugte fra møbler, polstringer, maling eller cigaretrøg kan muligvis ind suges og udsendes fra klimaanlægget.</li> </ul>	<p>Lav køleevne.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er luftfilteret beskidt? Det skal normalt renses ca. hver 15. dag.</li> <li>Er der noget der spærrer for luftindtaget eller afkastet?</li> <li>Er sætpunktet for temperaturen korrekt?</li> <li>Er der døre eller vinduer åbne?</li> <li>Blever enheden ramt af direkte sollys i COOL-drift? (Brug gardiner eller persienner).</li> <li>Er der for mange varmekilder eller personer i rummet under COOL-drift</li> </ul>
	Tåge eller Damp fra anlægget	<ul style="list-style-type: none"> <li>COOL- eller DRY-tilstand, kan der opstå en tynd tåge genereret ved kondensation dannet ved pludselig Afkølingsproces.</li> </ul> 	Unormale Drifts-Situationer	

# Advarsler

## ⚠ Advarsel

Ring til forhandleren for at få anvist en autoriseret installatør.

Forsøg ikke at installere klimaanlægget selv, da manglende viden under installationen kan medføre risiko for elektrisk stød, brand eller vandlækage.

## ⚠ Advarsel

Hvis du oplever at anlægget opfører sig unormalt, (eksempelvis hvis det lugter brændt), skal du straks slukke for det og ringe til forhandleren.

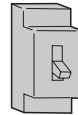


OFF



STRICT ENFORCEMENT

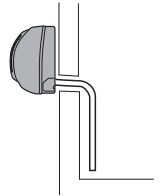
Brug en dedikeret strømkilde med afbryder.



Kontrollér at drænet er korrekt installeret.



STRICT ENFORCEMENT



Sørg for at kablet sidder ordentlig i stikket.



STRICT ENFORCEMENT

Brug en strømkilde med den rigtige spænding.



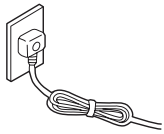
STRICT ENFORCEMENT

1. Brug ikke forsyningskablet hvis det er blevet forlænget.  
2. Installér ikke anlægget i nærheden af brændbare gasser.  
3. Udsæt ikke anlægget for oledampe.



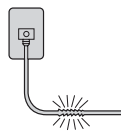
PROHIBITION

Sørg for at forsyningskablet er rullet helt ud.



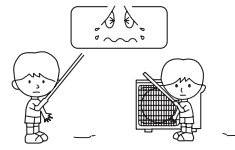
PROHIBITION

Undgå at beskadige forsyningskablet



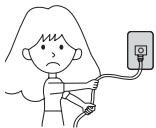
PROHIBITION

Put ikke fremmedobjekter i luftindtaget eller afkastet.



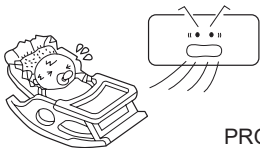
PROHIBITION

Start og stop ikke anlægget ved at trække forsyningskablet ud eller sætte det i.



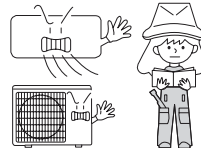
PROHIBITION

Led ikke luftflowet direkte på mennesker. Især ikke på spædbørn eller ældre.

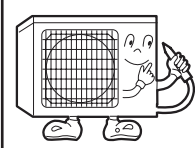


PROHIBITION

Forsøg ikke at reparere eller udbedre anlægget selv.



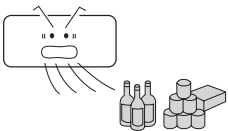
Sørg for at tilslutte jordlederen.



earthing

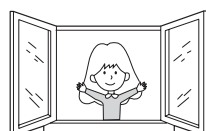
## ⚠ Advarsel

Brug ikke anlægget til opbevaring af mad, kunst, præcisionsudstyr, levende dyr eller planter.



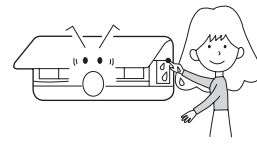
PROHIBITION

Luft jævnligt ud. Især hvis der er gasapparater i drift på samme tid.



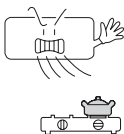
STRICT ENFORCEMENT

Rør ikke ved kontakten med våde hænder.



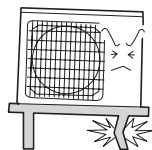
PROHIBITION

Installér ikke enheden i nærheden af en brændeovn eller andre varmeafgivende apparater.



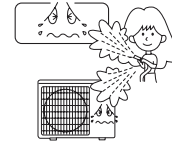
PROHIBITION

Sørg for at installationen står sikkert.



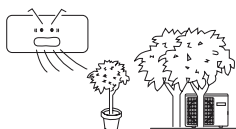
PROHIBITION

Hæld ikke vand over anlægget under rengøring.



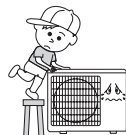
PROHIBITION

Sørg for at dyr og planter ikke er direkte i luftflowet.



PROHIBITION

Stil ikke noget på anlægget, og lad være med at klatre på det.



PROHIBITION

Stil ikke blomstervaser eller beholdere med vand oven på anlægget.



PROHIBITION



# Advarsler

- Dæk ikke til for enhedens lufttrister. Put ikke fingre eller andet ind i luftindtaget, afkastet eller lameller.
- Dette anlæg er ikke beregnet til brug for personer (heriblandt børn) med reducerede fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, medmindre de har modtaget vejledning og instruktioner vedrørende brugen af produktet af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med produktet.

## Specifikationer

- Kølekredsen er lækagetæt

Følgende gælder for anlægget:

1. Anlægget kan arbejde i følgende temperaturområde:

Køling	Indendørs	Maksimum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Udendørs	Maksimum: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Opvarmning	Indendørs	Maksimum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Udendørs	Maksimum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (kun for elvarme)

2. Hvis forsyningskablet bliver beskadiget, skal det udskiftes af leverandøren eller en autoriseret servicetekniker.
3. Hvis sikringen i indedelen springer skal den udskiftes med en ny af typen T.3.15A/ 250V. Hvis sikringen i udedelen springer skal den udskiftes med en ny af typen T.25A/ 250V.
4. Kabelinstallationer for anlægget skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale regler.
5. Strømskikket skal være let tilgængeligt efter installation.
6. Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med relevant lokal og national lovgivning.
7. Produktet er ikke beregnet for børn eller svækkede personer som ikke er under opsyn.
8. Unge børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med produktet.
9. Sørg for at bruge et strømstik der passer til forsyningskablet.
10. Strømskikket og forsyningskablet skal være konstrueret i overensstemmelse med gældende nationale regler.
11. Hvis strømmen skal afbrydes til anlægget, skal du for at beskytte produktet vente med at gøre det til minimum 30 sekunder efter at du har slukket for det.

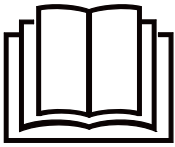
Address: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong-provinsen, Kina

Kontakt: TEL +86-532-8893-7937

Hjemmeside: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Inhalt

Warnung .....	2
Bauteile und Funktionen.....	4
Installation des Innengeräts.....	17
Wartung .....	20
Fehlerbehebung .....	20
Vorsicht.....	21



Lisez attentivement les précautions dans ce manuel avant les opérations de l'unité.



Cet appareil est rempli de R32.

Ce manuel doit être conservé là où l'utilisateur peut le trouver facilement.

# Warnung

- Ne pas utiliser des moyens à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une salle sans sources d'ignition fonctionnant en continu (par exemple: flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un réchauffeur électrique en fonctionnement).
- Le percement ou le brûlage est interdit.
- Il faut faire attention que les réfrigérants ne contiennent pas éventuellement une odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une salle dont la superficie du sol est supérieure à 3m<sup>2</sup>.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou les personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes avec des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales ou avec un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont obtenu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- La méthode de câblage doit se conformer à la norme locale de câblage.
- Le câble de connexion est de type H07RN-F.
- Tous les câbles doivent avoir obtenu le certificat d'authentification Européen. Lors de l'installation, lorsque les câbles de connexion se brisent, il faut assurer que le fil de terre est le dernier à être brisé.
- Le disjoncteur du climatiseur doit être un interrupteur omnipolaire; et la distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3mm. De tels moyens de déconnexion doivent être incorporés lors du câblage.
- Veiller à ce que l'installation soit effectuée conformément à la réglementation locale de câblage par des personnes professionnelles.
- Veiller à ce que la mise à la terre soit correcte et fiable.
- Un disjoncteur de courant de fuite à la terre et un disjoncteur devront être installés.
- Ne pas utiliser un réfrigérant autre que celui indiqué sur l'unité extérieure (R32) lors de l'installation, du déplacement ou de la réparation. L'utilisation d'autres réfrigérants provoque éventuellement des problèmes ou des dommages à l'unité, et des blessures personnelles.



Keine Feuerquelle neben der Installationsstelle



Baumwolle-Kleidung



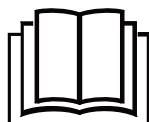
Antistatik-Handschuh



Vorsichtig gegen statische Elektrizität



Schutzbrille



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Lesen Sie das technische Handbuch



Bedienerhandbuch; Bedienungsanleitungen

- Eine Warnung, dass die erforderlichen Lüftungsöffnungen von jeglichen Hindernissen frei zu halten sind.
- Eine Anweisung, dass die Wartung nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden soll;
- Eine Warnung, dass an das Gerät angeschlossene Kanäle keine potenziellen Zündquellen enthalten dürfen.
- Alle Handhabung, Installation, Wartung und Beseitigung müssen von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Die Fläche des Raums, in dem die Klimaanlage mit dem Kältemittel R32 installiert ist, darf nicht kleiner sein als die in der folgenden Tabelle angegebene Mindestfläche, um potenzielle Sicherheitsprobleme zu vermeiden, die durch eine Überschreitung der Kältemittelkonzentration im Raum aufgrund eines Kältemittelleckages aus dem Kältekreislauf der Inneneinheit verursacht werden.

### Minimale Zimmerfläche

Typ	LFL kg/m <sup>3</sup>	Gesamte Füllgewicht/kg Minimale Zim merfläche/m <sup>2</sup> Mindestmontagehöhe/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					



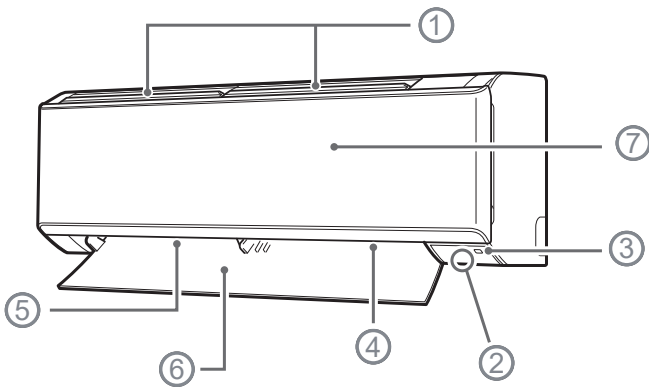
Cet appareil contient une lampe UV-C.

## Warnung

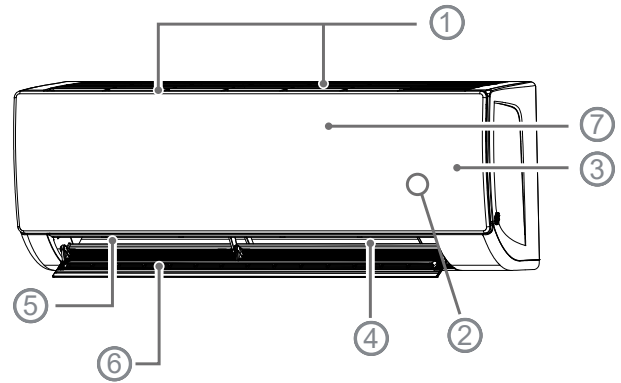
- Lisez les instructions d'entretien avant d'ouvrir l'appareil.
- Une irritation des yeux ou de la peau peut résulter d'une exposition de l'entrée d'air supérieure et de la partie interne. Lors de la prise et de la mise en place du filtre à air pour l'entretien, veuillez vous assurer que l'alimentation est coupée avant d'approcher le produit.
- Les barrières UV-C portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet ne doivent pas être retirées.
- Les appareils manifestement endommagés ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas de lampes UV-C à l'extérieur de l'appareil.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant le remplacement, le nettoyage ou tout autre entretien de la lampe UV-C.
- Le type de lampe UV-C est 0011022283A/0011012908/0011044338.  
Les panneaux avant portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet qui ont un rayonnement UV-C sont fournis avec un interrupteur de hall pour interrompre l'alimentation des lampes UV-C pour votre sécurité. Ne pas dépasser l'interrupteur du hall par un aimant ou un autre matériau similaire.
- Avant d'ouvrir les panneaux avant portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet pour la maintenance par l'utilisateur, il est recommandé de couper l'alimentation.
- Si la lampe UV-C est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Une utilisation non conforme de l'appareil ou des dommages au boîtier peuvent entraîner la fuite de rayons UV-C dangereux. Le rayonnement UV-C peut, même à petites doses, causer des dommages aux yeux et à la peau.

# Bauteile und Funktionen

## Inneneinheit



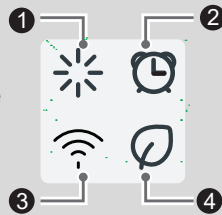
- 1. Einlass
- 2. Anzeige (innen)
- 3. Notschalter
- 4. Auslass
- 5. Senkrechte Lamellen (Luftstrom rechts und links)
- 6. Waagerechte Lamellen (Luftstrom nach oben und unten anpassen Nicht manuell einstellen)
- 7. Einlassgitter



- 1. Einlass
- 2. Anzeige (innen)
- 3. Notschalter
- 4. Auslass
- 5. Senkrechte Lamellen (Luftstrom rechts und links)
- 6. Waagerechte Lamellen (Luftstrom nach oben und unten anpassen Nicht manuell einstellen)
- 7. Einlassgitter

### Anzeigetafel

- 1. Bedienungsmodell-Anzeige
- 2. Anzeige Zeitschaltung (Timermodus)
- 3. Wi-Fi
- 4. HEALTH



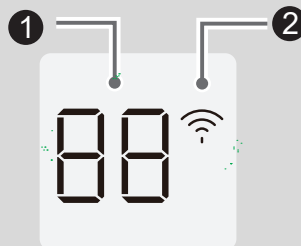
### Anzeigetafel

- 1. Öffnung für Signalempfänger
- 2. Umgebungstemperatur-Anzeige
- 3. Wi-Fi



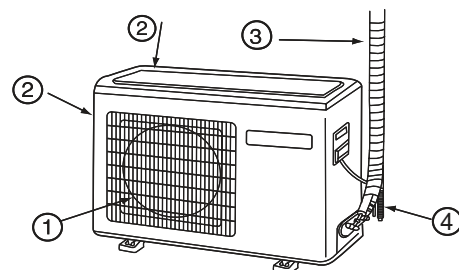
### Anzeigetafel

- 1. Umgebungstemperatur-Anzeige
- 2. Wi-Fi



Entsprechend dem gekauften Produkt könnte das tatsächliche Einlassgitter von dem in der Anleitung abweichen.

## Außengerät



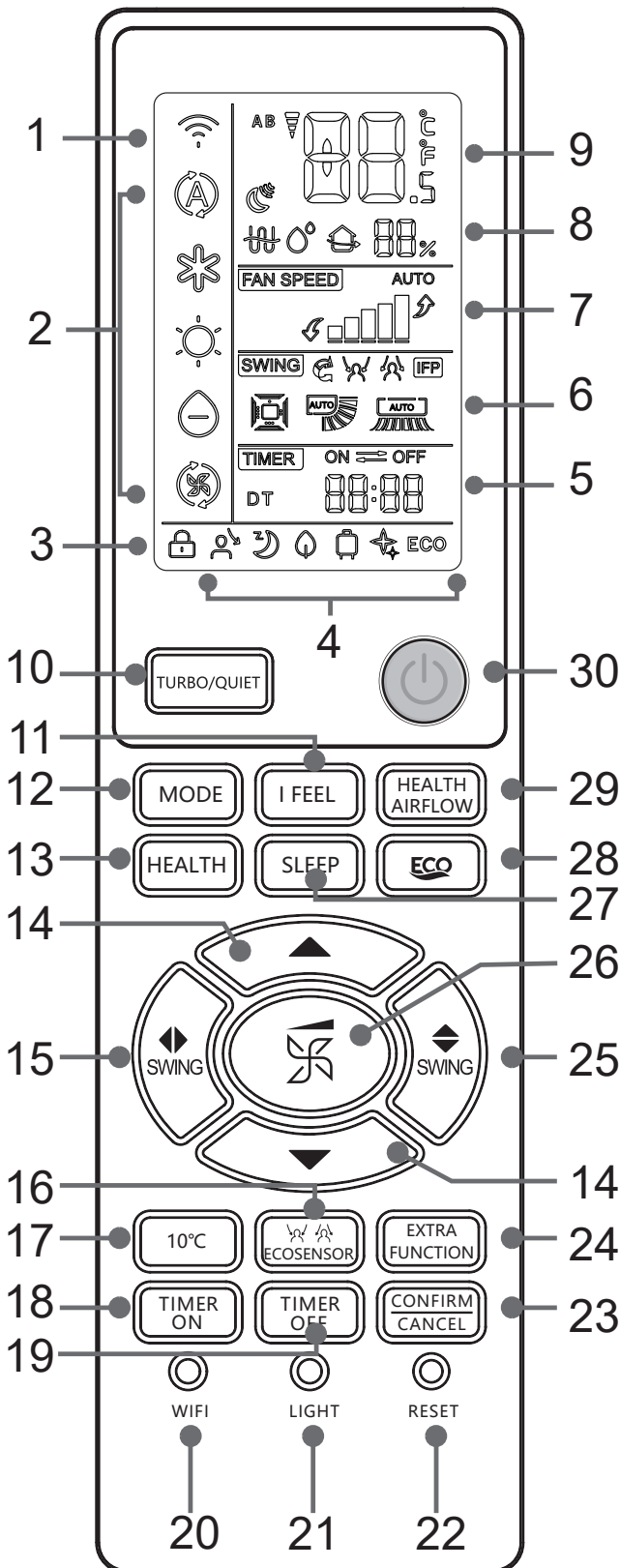
- ① Luftaustritt
- ② Lufteinlass
- ③ Verbindungsrohrleitung und elektrische Verkabelung
- ④ Ablaufschlauch

Das obige Abbildung steht nur zur Referenz. Nehmen Sie das gekaufte Produkt als Standard.

# Bauteile und Funktionen

## Fernbedienung

1. Wi-Fi
2. Betriebsweise
3. LOCK
4. Anzeige der einzelnen Funktionzustände
5. TIMER ON(TIMER eingeschaltet), TIMER OFF(TIMER ausgeschaltet),CLOCK(Uhranzeige)
6. SWING(Luftleitlamellen-Schwingung) Nach oben/ Nach unten Nach links/ Nach rechts
7. FAN SPEED( Ventilator-Geschwindigkeit)
8. Feuchtigkeit
9. TEMP (Temperatur)
10. Taste TURBO/QUIET
11. Taste I FEEL
12. Taste MODE
13. Taste HEALTH
14. Taste TEMP+/-
15. Taste SWING nach links/nach rechts
16. Taste ECOSENSOR
17. Taste 10 °C Spezifische Heizfunktion:10°C-Heizung beibehalten
18. Taste TIME ON
19. Taste TIME OFF
20. Taste LOCK
21. Taste LIGHT(Licht)
22. Taste RESET
23. Taste CONFIRM/CANCEL
24. Taste EXTRA FUNCTION
25. Taste SWING(Schwingung) nach oben/ nach unten
26. Taste FAN
27. Taste SLEEP(Nacht)
28. Taste TURBO
29. Taste HEALTH AIRFLOW (Gesundheit-Luftstrom)
30. Taste ON/OFF(EIN/AUS)

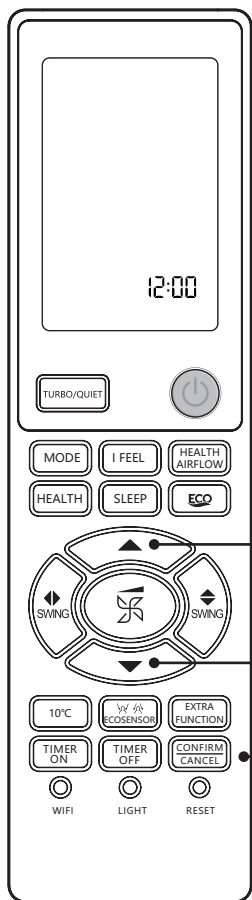


### ANMERKUNG:

1. Die Anzeige der Feuchtigkeit ist nicht verfügbar auf einigen Modi.
2. Falls die von Ihnen gekaufte Modell Wi-Fi-Funktion besitzt, drücken Sie die Taste "ON/ OFF" für 5 Sekunden um das Wi-Fi-Bindungssignal zu emittieren. Die App wird bei dem Bindungs-Modus die Anweisung zur Bindung anzeigen.

# Bedienung

## CLOCK-Einstellung



**1.** Setzen sie die Batterien ein oder drücken Sie Taste "RESET".



**2.** Drücken Sie "▲" oder "▼" um die korrekte Uhrzeit einzustellen.



Jedes drücken wird 1Minute erhöhen oder verringern. Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird sich die Uhrzeit schnell ändern.

**3.** Nachdem die Uhr-Einstellung bestätigt wird, drücken Sie CONFIRM, dann wird "Time" blinken aufhören, während die Uhr startet.



### Beachtung:

Der Abstand zwischen dem Signalübertragungskopf und dem Empfängerloch soll nicht größer als 7m sowie ohne Hindernis sein. Wenn elektrisch gestartete Leuchtstofflampen oder drahtlose Telefone im Zimmer installiert werden, wird der Empfänger leicht gestört beim Empfang der Signale, somit sollte der Abstand zu der Inneneinheit kürzer sein.

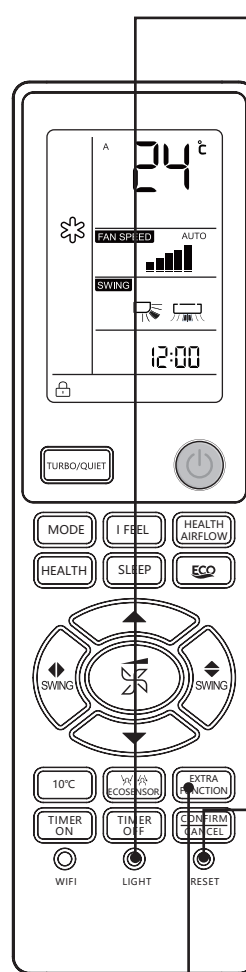
Vollständige oder unklare Anzeige beim Betrieb deutet es an, dass die Batterie aufgebraucht ist. Bitte wechseln Sie die Batterie.

Falls die Fernbedienung nicht normal funktioniert, entfernen Sie bitte die Batterie für einige Minuten und setzen sie danach wieder ein.

### ANMERKUNG:

Entfernen Sie die Batterie, falls die Einheit nicht langfristig im Betrieb sein wird.

## LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION



**1.** Taste LIGHT



Schalten Sie das Innendisplay ein und aus. Um nur die eingestellte Temperatur anzuzeigen, drücken Sie die LIGHT-Taste 10 Mal innerhalb von 5 Sekunden. Das Innengerät piept 3 Mal, wenn es erfolgreich ist. Um zur Umgebungstemperaturanzeige zurückzukehren, drücken Sie LICHT 10 Mal innerhalb von 5 Sekunden erneut. Die Standardeinstellung der Anzeige der Inneneinheit ist die Umgebungstemperatur. Die eingestellte Temperatur wird nur für einige Sekunden angezeigt, nachdem sie mit der Fernbedienung eingestellt wurde. Тази функция не работи за модел с дисплей с четири светлини.

**2.** Taste RESET



Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie diese Taste, um die Fernbedienung zurückzusetzen.

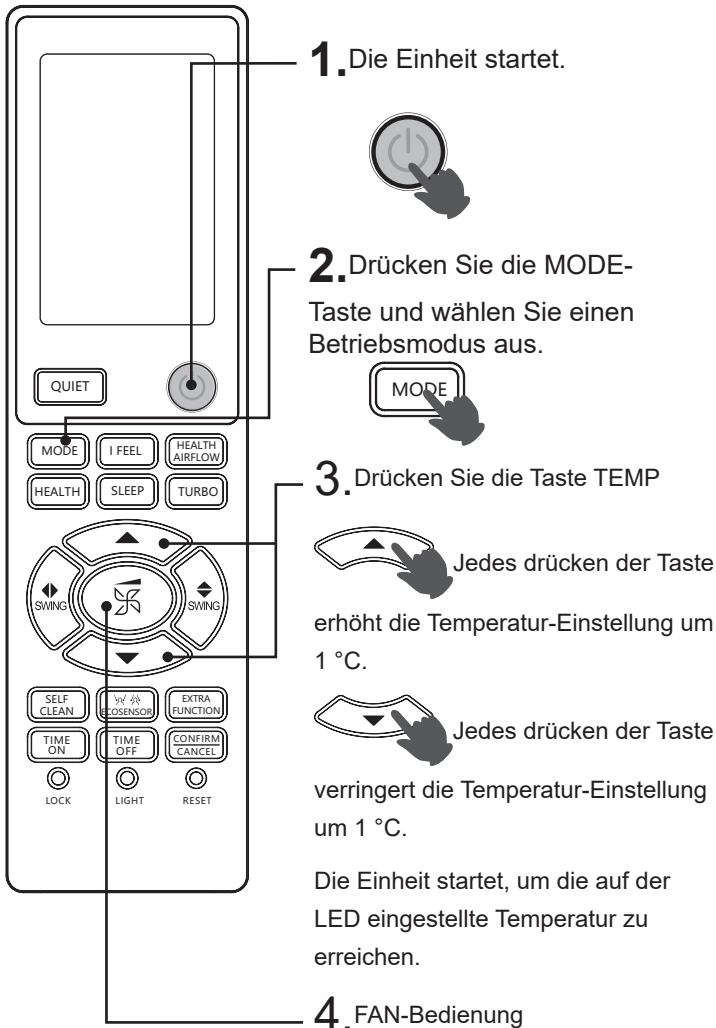
**3.** Taste EXTRA FUNCTION



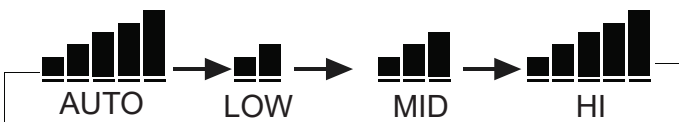
Funktion: A-B Kanal→SELF-CLEAN →°F/°C Anzeige→Защита от мухъл (Само в режими на охлаждане и изсушаване.)

# Bedienung

## Bedienung der AUTO, COOL, HEAT, DRY und FAN

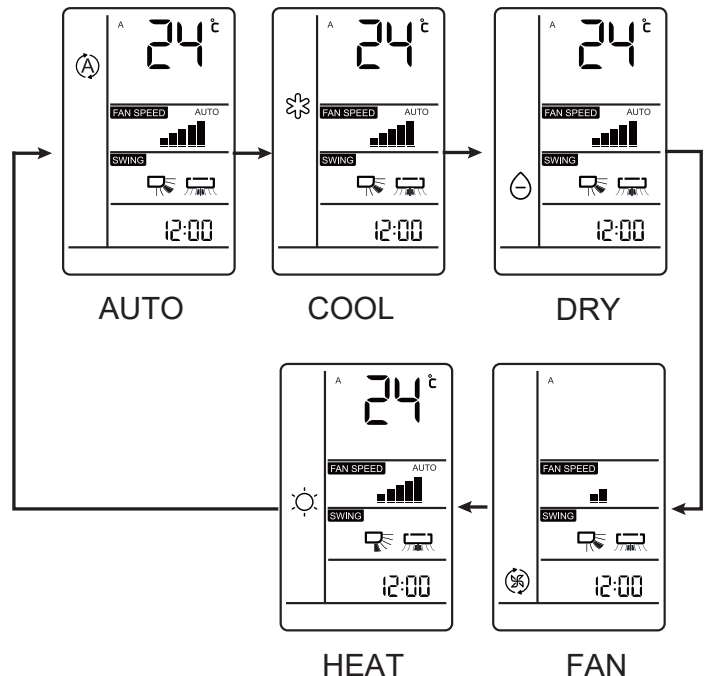


Drücken Sie die Taste FAN SPEED. Mit jedem drücken wird die Ventilator-Geschwindigkeit sich wie folgt ändern:



Betriebsmodus	Anmerkung
AUTO	Im automatischen Betrieb wird die Klimaanlage den Kühl- oder Heiz-Betrieb gemäß der Zimmertemperatur automatisch wählen. Wenn der Ventilator auf AUTO-Modus eingestellt ist, wird der Ventilator seine Geschwindigkeit gemäß der Zimmertemperatur automatisch regeln.
COOL	Cooling-only-Einheit haben keine Anzeigen und Funktionen im Zusammenhang mit Heizung.
DRY	Im DRY-Modus, wenn die Raumtemperatur niedriger als die Temperatureinstellung +2 °C wird, wird die Einheit unabhängig von der FAN-Einstellung intermittierend mit LOW-Geschwindigkeit betreiben.
HEAT	Im HEAT-Modus wird die warme Luft aufgrund der Kaltluft-Schutzfunktion nach einer kurzen Weile ausblasen. Wenn der Ventilator auf AUTO-Modus eingestellt ist, wird der Ventilator seine Geschwindigkeit gemäß der Zimmertemperatur automatisch regeln.
FAN	Im FAN-Modus wird die Einheit weder im COOL-Modus noch im HEAT-Modus sondern nur im FAN-Modus betreiben. AUTO ist im FAN-Modus nicht verfügbar. Und das Temp.-Einstellen ist gesperrt. Im FAN-Modus ist der Nacht-Betrieb nicht verfügbar.

• Durch jeden Druck der Taste wird die Moduseinstellung nacheinander geändert.

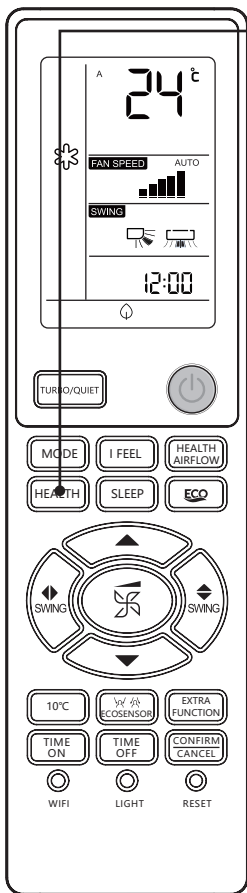


# Bedienung


## HEALTH-Bedienung

(diese funktion ist nicht verfügbar für einige modelle )

## I FEEL-Bedienung

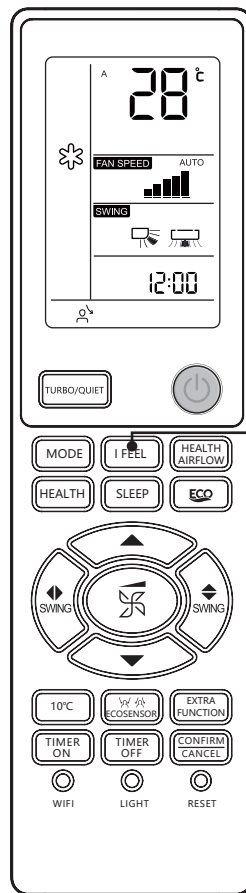


**HEALTH** Drücken Sie Taste HEALTH


1. Beim Drücken  angezeigt und das Klimagerät startet die Gesundheit-Anionen-Funktion.
2. Drücken Sie die Taste HEALTH ein zweites mal, dann verschwindet die Anzeige, damit ist der Betrieb beendet.

### UV-Sterilisationsfunktion :

Es verwendet das C-Band mit dem effektivsten Sterilisationseffekt bei ultravioletter Strahlung, um schädliche Mikroorganismen wie Bakterien in der Luft mit bemerkenswerter Wirkung zu entfernen und die Luft gesund zu machen.



**I FEEL** Drücken Sie Taste I FEEL

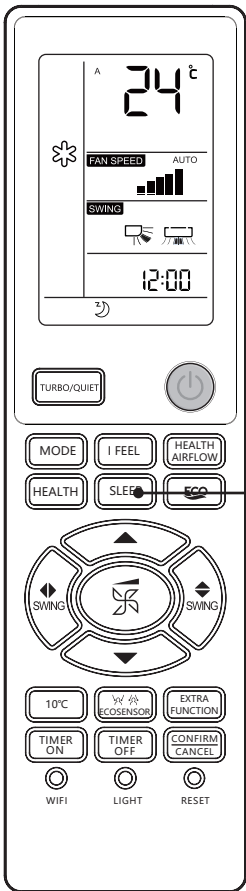
1. Nur für Kühlen, Heizen oder AUTO Modus (andere Moduse können nicht ausgeführt werden).
2. Platzieren sie die Fernbedien innerhalb des Aktionsradius der Klimaanlage. Drücken sie die Taste „**I FEEL**“ Die Fernbedienung zeigt das Symbol  an. Die Fernbedienung sendet alle 3 Minuten die Temperatur an die Platine und die Klimaanlage läuft entsprechend dieser Daten.
3. Zum Verlassen des „I FEEL“ Modus schalten sie die Anlage aus oder drücken sie die „I FEEL“ Taste oder wechseln sie in einen anderen Modus.

### Beachtung:

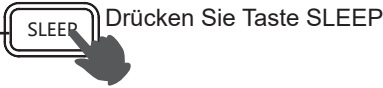
1. Es wird empfohlen, die UV-Sterilisationsfunktion an einem Tag 1-2 Stunden lang einzuschalten. Eine längere Zeit beeinträchtigt die Lebensdauer der UV-Lampe.
2. Schauen Sie nicht direkt auf die UV-Lampe und berühren Sie sie nicht mit der Hand, wenn die Sterilisationsfunktion aktiviert ist. Bitte schalten Sie die Sterilisationsfunktion aus, bevor Sie das Bedienfeld öffnen.
3. Wenn die Sterilisationsfunktion aktiviert ist, kann in der Nähe des Klimaanlageinlasses blaues Licht erscheinen.
4. Nur wenn der interne Lüfter startet und die HEALTH Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die UV-Lampe auf.

# Bedienung

## Komfortabler SLEEP



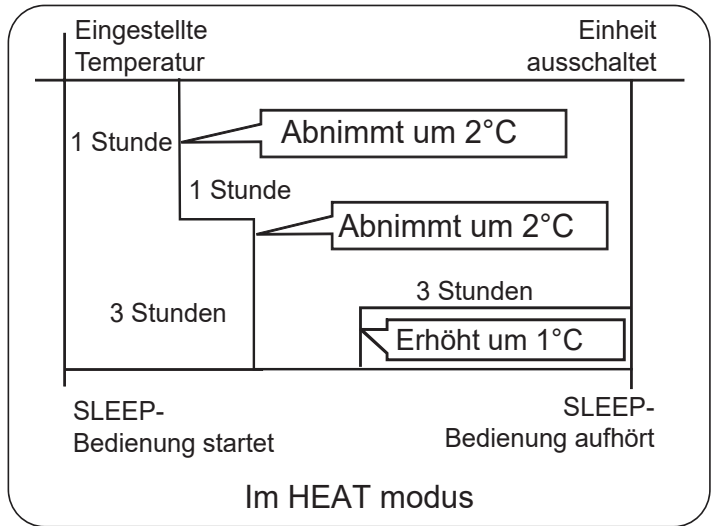
Bevor Sie ins Bett gehen, können Sie die Taste SLEEP einfach drücken und die Einheit wird in SLEEP-Modus arbeiten und ihnen zu einem guten Schlaf verhelfen.



Betriebsweise

### 1. Im COOL-, DRY modus

Die Temperatur wird nach 1 Stunde Schlaf 1 °C höher als die eingestellte Temperatur. Nach 1 weiterer Stunde wird die Temperatur weiter um 1 °C steigen. Die Einheit wird für 6 Stunden arbeiten und dann aufhören Die Temperatur ist höher als die eingestellte Temperatur, um eine geeignete Temperatur für Ihren Schlaf zu bieten.



### 3. Im AUTO-Modus

Das Gerät arbeitet in geeignetem Schlafmodus, der automatisch auf den gewählten Betriebsmodus angepasst wird.

### 4. Im FAN-Modus

Es steht keine SLEEP-Funktion zur Verfügung.

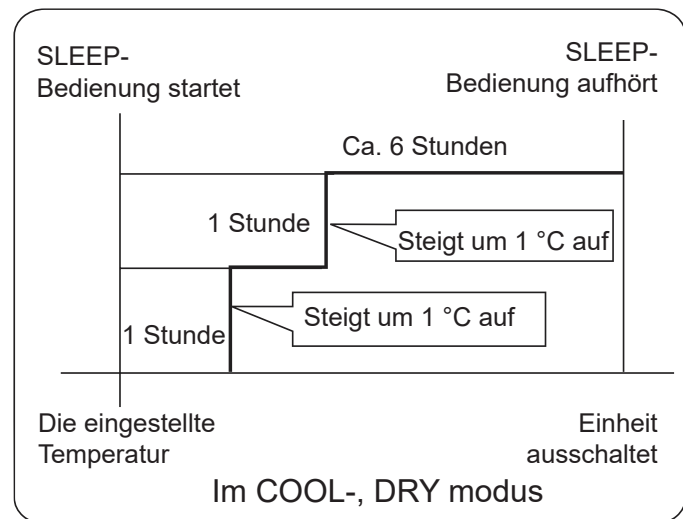
5. Wenn die ruhige Schlaffunktion auf 8 Stunden eingestellt ist, kann die Zeit für das Beenden des Schlafens nicht eingestellt werden. Wenn die TIMER-Funktion eingestellt ist, kann die ruhige Schlaffunktion nicht eingestellt werden. Nach der Einrichtung der Schlaffunktion wird die Schlaffunktion aufgehoben, wenn der Benutzer die Funktion TIMER EIN zurücksetzt, und das Gerät befindet sich im Zustand des Einschaltens; wenn der Benutzer die Funktion TIMER AUS zurücksetzt und eine der beiden Betriebszeiten zuerst endet, schaltet sich das Gerät automatisch ab, und der andere Modus wird aufgehoben.

### Anmerkung zur Wiedereinschalten nach Stromausfall:

Drücken Sie die Taste Schlaf zehn mal innerhalb 5 Sekunden und starten die Funktion nach Anhörung vier Tönen. Und drücken Sie die Taste Schlaf zehn mal innerhalb 5 Sekunden und brechen die Funktion nach Anhörung zwei Tönen ab.

### Stromausfall-Wiederherstellungsfunktion

Wenn die Einheit für das erste mal gestartet wird, wird der Kompressor innerhalb 3 Minuten nicht starten. Wenn die Spannungsversorgung nach dem Stromausfall wiederhergestellt wird, wird die Einheit automatisch arbeiten.

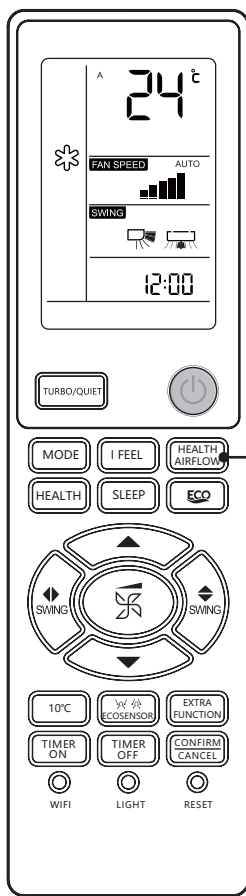




### 2. Im HEAT modus

Die Temperatur wird nach 1 Stunde SLEEP 2 °C höher als die eingestellte Temperatur. Nach 1 weiterer Stunde wird die Temperatur weiter um 2 °C abnehmen. Nach 3 weiterer Stunde wird die Temperatur wieder um 1 °C steigen. Die Einheit wird für weitere 3 Stunden arbeiten und dann ausschalten. Die Temperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur, damit sie nicht zu hoch für Ihren Schalf sein wird.

# Bedienung

## HEALTH AIRFLOW-Bedienung

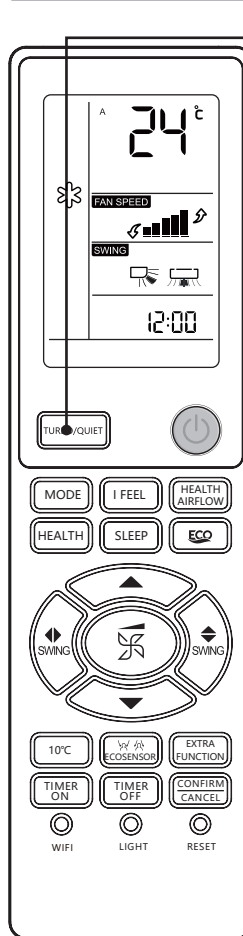


- Die Einstellung der Gesundheit-Luftstrom-Funktion
1. Drücken Sie die Taste Gesundheit-Luftstrom, dann erscheint  auf der Anzeige. Es ist zu vermeiden, starker Luftstrom direkt an den Körper zu blasen.
  2. Drücken Sie die Taste Gesundheit-Luftstrom noch mal, dann erscheint  auf der Anzeige. Es ist zu vermeiden, starker Luftstrom direkt an den Körper zu blasen.

Das Abbrechen der Gesundheit-Luftstrom-Funktion

Drücken Sie die Taste HEALTH AIRFLOW Die Anlage arbeitet dann wieder mit der vorherigen Einstellung.

## TURBO/QUIET -Bedienung



- Drücken Sie Taste TURBO/QUIET
- Wenn Sie die schnelle Heizung oder Kühlung benötigen, dann können sie die Turbo Funktion nutzen.
- Sie können diese Funktion verwenden, wenn Ruhe für Rast oder Lesen benötigt wird.
- Per Tastendruck können Sie ganz einfach zwischen den Funktionen „Turbo“ und „Leise“ wechseln. Bei jedem Tastendruck wechselt die Fernbedienung entsprechend dem folgenden Zyklus:





### Beachtung:

1. Das Austrittsgitter darf nicht manuell eingestellt werden. Andernfalls wird das Gitter nicht korrekt arbeiten. Falls das Gitter unsachgemäß arbeitet, dann schalten Sie das Gerät für einige Minuten aus und dann starten sie die Einstellung mit der Fernbedienung erneut.
2. Für den nächsten Start brauchen Sie nur die Taste ON/ OFF drücken und das Gerät wird in dem vorherigen Zustand arbeiten. Die Fernbedienung kann sich jeden Bedienungszustand merken.

- Beim Betrieb in Turbo ist die Lüfterdrehzahl am höchsten.
- Beim Betrieb in Quiet ist die Lüfterdrehzahl superlangsam.

#### ANMERKUNG:

1. Nach der Einstellung der Gesundheit-Luftstrom-Funktion ist die Position des Austrittsgitters fest eingestellt.
2. Für die Heizung ist der Modus  zu empfehlen.
3. Für die Kühlung ist der Modus  zu empfehlen .
4. Wenn sie die Cool und Dry Funktion bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen, kann es zu Wassertropfen am Ausblasgitter kommen.
5. Wählen Sie die entsprechende Ausblasrichtung nach den aktuellen Bedingungen aus.

#### ANMERKUNG:

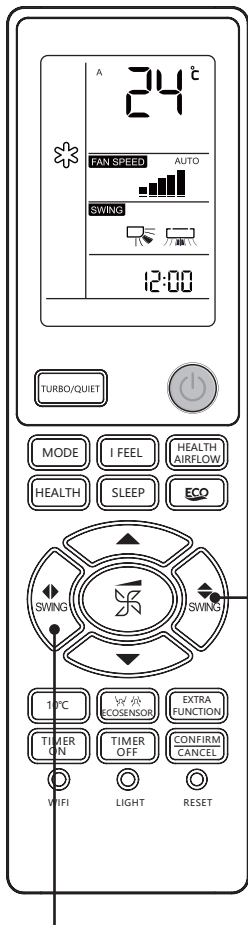
- Beim Betrieb in Turbo ist die Lüfterdrehzahl am höchsten.
- Beim Betrieb in Quiet ist die Lüfterdrehzahl superlangsam.

# Bedienung

## SWING-Bedienung

## SELF-CLEAN -Bedienung

(gilt nur für Mono-Modelle)



### 1. Luftstrom-Richtung nach oben und unten



Für jedes drücken der Taste, die Luftstromsrichtung wird auf der Anzeige der Fernbedienung entsprechend unterschiedlichem Bedienungsmodus wie folgt angezeigt:

#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

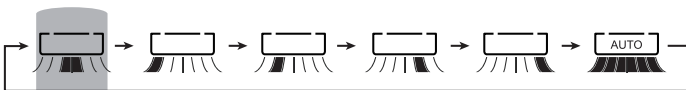


Ausgangszustand

### 2. Luftstrom-Richtung nach links und rechts



Für jedes drücken der Taste zeigt die Fernbedienung wie folgt an:



Ausgangszustand


#### ANMERKUNG:

1. Wenn die Feuchtigkeit hoch ist, könnte Kondenswasser auf dem Luftaustrittsgitter auftreten, falls alle vertikalen Lamellen nach links oder rechts eingestellt sind.
2. Es ist zu empfehlen, das Horizontales Gitter im Kühlungs- oder Heizungsmodus an unterer Position nicht für lange Zeit zu halten, andernfalls könnte Kondenswasser erzeugt werden.
3. Wenn der kalte Luftstrom im Kühlungsmodus nach unten fließt, wird die horizontale Einstellung des Luftstroms für eine bessere Luftverteilung sorgen.


#### Funktionsbeschreibung:


Zweck dieser Funktion ist die Reinigung des Verdampfers.

Aktivieren und Deaktivieren:

Wenn die  -Funktion benötigt wird, gibt es zwei

Möglichkeiten, sie zu realisieren.

Wenn Sie die Taste  haben, drücken Sie die Taste, um die Funktion aufzurufen; auf dem Display des Innengeräts und der Fernbedienung wird "CL" angezeigt. Bei nicht-digitalen Displays wird auf der Fernbedienung „CL“ angezeigt. Die vier LEDs auf dem Display leuchten permanent.

Wenn Sie keine Taste  haben, können Sie diese über die hOn-App aktivieren oder unter ZUSÄTZLICHE FUNKTION nachsehen.

Anwendung hOn auf.

Maximale Laufzeit nicht länger als 21 Minuten, diese Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn ein "Pi" -Ton zweimal ertönt, dann kehrt das Gerät in den ursprünglichen Zustand zurück. Während des Vorgangs der Selbstreinigung können Sie nicht diese Funktion durch wiederholtes Drücken der Taste, sondern nur durch Drücken der "Power" -Taste deaktivieren.

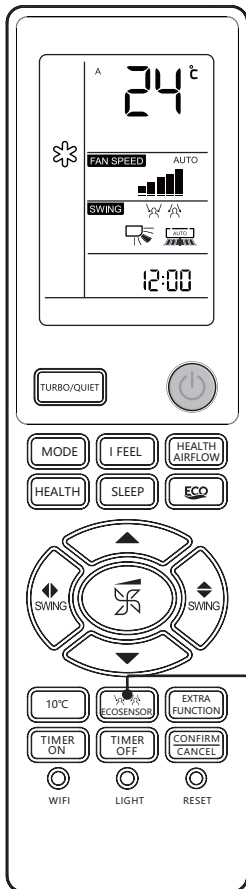
#### ANMERKUNG:

1. Diese Funktion ist im Timer / Sleep-Modus nicht verfügbar.
2. Nach dem Start dieses Modus kann die Luftmenge reduziert werden oder sogar keine Luftströmung oder sogar kalte Luftströmung haben.
3. Es ist normal, wenn das Gerät Geräusche erzeugt, die sich mit Hitze ausdehnen und sich mit Kälte zusammenziehen.
4. Die Anzeigzeit "CL" kann auf der Fernbedienung und dem Bedienfeld unterschiedlich sein.
5. Wenn die Außentemperatur unter Null liegt, kann der Fehlercode "F25" während des Selbstreinigungsbetriebs auftreten, was ein normaler Schutz ist. Bitte schalten Sie das Gerät aus und nach 10 Sekunden wieder neu starten.
6. Die beste Bedingung, um diesen Modus zu betreiben: Die Temperatur beträgt 20 °C ~ 27 °C und die Luftfeuchtigkeit beträgt 35% ~ 60% im Innenraum, die Temperatur ist 25 °C ~ 38 °C (Kühlsaison) im Außenbereich.
7. Der Frost bildet sich schwer, wenn die Luft zu trocken ist (Luftfeuchtigkeit <20%). Wenn die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist (Feuchtigkeit > 70%), kann das Kondenswasser ansteigen, was die Frostbildung erschwert.

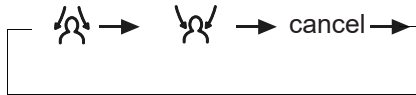
# Bedienung

## ECO SENSOR-Bedienung

(diese funktion ist nicht verfügbar für einige modelle )



Drücken Sie Taste ECO SENSOR  
 ECO SENSOR Betrieb: Bei jedem Drücken der SENSOR-Taste ändert sich es wie folgt:



Der intelligente Sensor kann Ihre Position automatisch erkennen und den Luftstrom je nach Ihren Einstellungen neu einstellen. Es garantiert, dass der Luftstrom Ihnen im „Folgemodus“ folgt und sich im „Ausweichmodus“ von Ihnen fernhält. Der Öko-Sensor kann automatisch die Existenz des Menschen erkennen, um eine höhere Energieeffizienz zu erzielen. Die Klimaanlage schaltet nach 20 Minuten in den Eco-Modus, während sich niemand im Raum befindet.

## TIMER-Bedienung

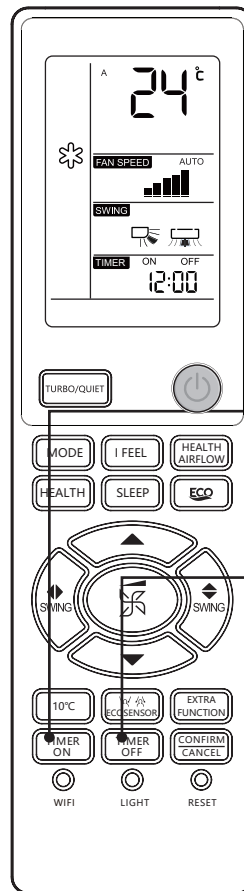
Stellen Sie bitte die Uhr richtig ein, bevor Sie den Timer bedienen. Sie können die Einheit automatisch ein- oder ausschalten wie folgt: Bevor Sie am Morgen aufwachen oder von außen zurückkommen oder nachdem Sie in der Nacht eingeschlafen sind.

**1.** Wählen Sie die Betriebsweise  
 Wählen Sie das gewünschte TIMER ON aus. Fernbedienung: „TIMER ON“ wird blinken.

Wählen Sie das gewünschte TIMER OFF aus. Fernbedienung: „TIMER OFF“ wird blinken.

**2.** Zeit einstellen

Jede Drücke der Taste erhöht oder verringert die Zeit für 1 Minute. Wenn gedrückt halten, wird es schnell zunehmen. Es kann innerhalb 24



Stunden angepasst werden.

**3.** Ihre Einstellung bestätigen

Nachdem die korrekte Uhrzeit eingestellt wird, drücken Sie die Taste zum bestätigen „ON“ oder „OFF“ auf der Fernbedienung hört auf zu blinken.

**4.** Timer-Einstellung abbrechen

Drücken Sie die Taste mehrfach bis die Zeit-Anzeige eliminiert.

### ANMERKUNG:

Ein menschlicher Sensor wird verwendet, um Veränderungen der Infrarotstrahlung zu detektieren, die von menschlichen Körpern emittiert werden. Bei folgenden Bedingungen ist die Erkennung möglicherweise nicht korrekt:

1. Hohe Raumtemperatur, bei der die Umgebungstemperatur nahe der Körpertemperatur liegt.
2. Menschen tragen viel oder liegen auf dem Bauch oder Rücken.
3. Die Geschwindigkeit der menschlichen Bewegung übersteigt die Empfindlichkeit des Sensors.
4. Häufige Bewegungen von Haustieren oder häufiges Schwingen von Vorhängen oder anderen Gegenständen im Innenraum durch den Wind.
5. Bewegliche Ziele gehen über den Erfassungsbereich des Sensors hinaus.
6. Die linken und rechten Enden der Inneneinheit sind zu nahe an der Wand installiert.
7. Es gibt direkte Sonneneinstrahlung im Raum.
8. Die Klimaanlage arbeitet in einem Raum, in dem die Umgebungstemperatur stark schwankt.

Wenn sich eine Person an der Grenze von zwei oder drei Luftblasbereichen befindet, wird die folgende Luft jeweils zu diesen beiden Bereichen gesendet oder automatisch geblasen. Die ausweichende Luft vermeidet diese beiden Bereiche oder wird automatisch geblasen.

### ANMERKUNG:

Nach dem Austausch der Batterie oder der fehlerhaften Stromversorgung soll die Zeit-Einstellung zurückgesetzt werden.

Gemäß der Zeit-Einstellungsfolge von TIMER ON oder TIMER OFF kann Start-Stopp oder Stopp-Start erreicht werden.

# Bedienung

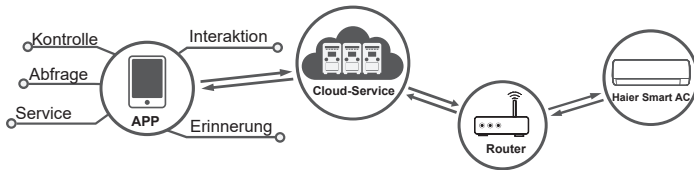
## ■ Beschreibung der WLAN-Funktion

(diese funktion ist nicht verfügbar für einige modelle )

## ■ Steri Clean-Bedienung

(gilt nur für Mono-Modelle)

Die Systemarchitektur



Wenn die 56 °C Steri-clean Funktion benötigt wird, bitte in der hOn APP aufrufen.

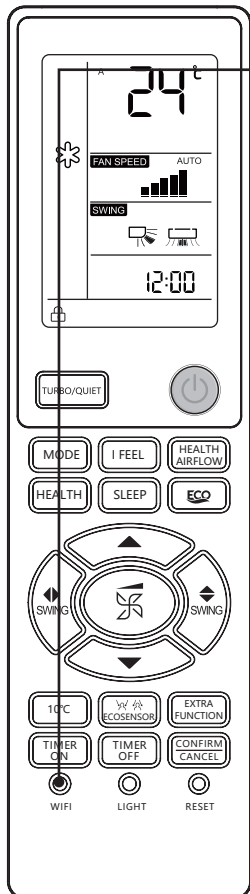
Die Steri Clean 56 °C-Funktion kann nur von der App gesteuert werden.

Einführung in Steri Clean

- 1.Stufe: Selbstreinigend, um Schmutz zu entfernen (Es friert den Verdampfer mit Luftfeuchtigkeit ein und entfernt Schmutz beim Schmelzen. Die hydrophile Aluminiumbeschichtung mit kleinerem Winkel ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) erhöht die Effizienz der Wasserableitung.)
- 2.Stufe: 56 °C-Hochtemperatursterilisation (Mithilfe der intelligenten Temperaturüberwachung und Frequenzregelung wird der Kompressorbetrieb so eingestellt, dass die Verdampfertemperatur über 30 Minuten lang auf hoher Temperatur gehalten wird, um Bakterien und Viren in der Klimaanlage abzutöten.)
- 3.Stufe: Schnelle Verdampferkühlung zur Verbesserung der Sterilisationsleistung. Die Folienoberfläche ist mit Silbernanopartikeln beschichtet, deren antibakterielle Wirksamkeit bis zu 99% beträgt.

Beachtung:

1. Die Funktion dauert 60-80 Minuten.
2. Während des Prozesses kann heiße Luft austreten, wenn der Verdampfer auf 56 °C erhitzt wird oder im Sommer auf 56 °C gehalten wird.
3. Die Funktion kann im Winter zu Änderungen der Raumlufttemperatur führen.
4. Wenn die Umgebungstemperatur im Freien über 36 °C liegt, kann die Funktion nicht ausgeführt werden. Stattdessen wird die Selbstreinigungsfunktion aktiviert und dauert 21 Minuten, wenn Steri Clean aktiviert ist.



Sofern das Modell über WLAN verfügt, drücken Sie bitte die WLAN-Taste für 5 Sekunden, um das WLAN-Verbindungssignal zu senden. Im Verbindungsmodus zeigt Ihnen die App die Vorgehensweise zum Verbinden an.

Die Anwendungsumgebung Smart-Mobiltelefon und WLAN-Router sind nötig, und der WLAN-Router muss eine Verbindung mit dem Internet herstellen können.

Die Anforderungen am iOS-oder Android-System der Smart-Mobiltelefon:



iOS-system  
Die Unterstützung für iOS 9.0 oder höher ist nötig



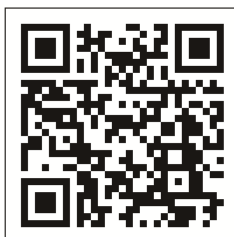
Android-System  
Die Unterstützung für Android 5.0 oder höher ist nötig

Konfigurationsmethode

Scannen Sie den folgenden QR-Code, um die App „hOn“ herunterzuladen.

Weitere Download-Optionen: Bitte suchen Sie die App „hOn“ nach auf:

- App Store (iOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)



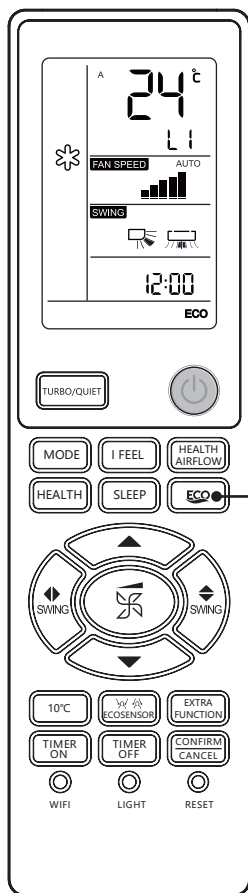
Registrieren Sie sich nach dem

Herunterladen der App, schließen Sie die Klimaanlage an und nutzen Sie „hOn“, um Ihr Gerät zu verwalten. Weitere Informationen zum Registrieren, Anschließen des Geräts und zu anderen Operationen finden Sie im HILFEBEREICH in der APP.

# Bedienung

## 3-stufiger Eco-Betrieb

(gilt nur für Mono-Modelle)



**ECO**

Die Eco-Funktion der Stufe 3 ist eine aktive Energiesparfunktion, die durch Drücken der Eco-Taste auf der Fernbedienung aktiviert wird (ECO).

Der Zyklus ist: L1→L2→L3→Beenden

Drücken Sie die ECO-Taste einmal, um den L1-Modus zu aktivieren.

Drücken Sie die ECO-Taste im L1-Modus erneut, um in den L2-Modus zu gelangen,

Drücken Sie die ECO-Taste im L2-Modus erneut, um in den L3-Modus zu gelangen,

Drücken Sie die ECO-Taste im L3-Modus weiter, um diese Funktion zu beenden.

Jedes Mal, wenn die ECO-Taste gedrückt wird, wird auf dem Bildschirm der Fernbedienung und auf dem

Bedienfeld des Klimageräts fünf Sekunden lang L1/L2/L3 angezeigt, dann kehrt das Gerät zur vorherigen Anzeige zurück.

Sofern nicht-digital, ändert sich die Anzeige nicht.

Die maximale Energieeinsparung beträgt 52%.

### ANMERKUNGEN:

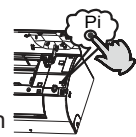
- 1 Wenn die ECO-Funktion aktiviert ist, wird die Lüftergeschwindigkeit des Innengeräts entsprechend der Energiesparlogik angepasst.
2. Wenn die ECO-Funktion ausgewählt ist, kann die Leistung reduziert werden. Wenn dies nicht Ihren Anforderungen entspricht, beenden Sie bitte die Funktion.
3. Wenn die Außentemperatur zu niedrig oder zu hoch ist, wird der Energiespareffekt abgeschwächt.
4. Diese Funktion ist nur für 1by1 (mono) Modelle verfügbar und gilt nicht für 1by2~1by5 (multi) Modelle.
5. Die Energieeinsparungsrate wurde aus Laborvergleichsdaten zwischen dem Normalbetrieb bei hohen Luftgeschwindigkeiten ohne die 3-stufige Eco-Funktion und dem Betrieb mit dieser Funktion abgeleitet.

## Notbetrieb und Prüfbetrieb

### Fonctionnement d'urgence :

#### •ON/OFF-Bedienung:

- Bitte verwenden Sie die Bedienung nur wenn die Fernbedienung defekt oder ausgefallen ist, und das Klimagerät kann mit der Notfall-Funktion automatisch für eine Weile weiter arbeiten.
- Wenn die Taste der Notfall-Bedienung gedrückt wird, kann der Ton „Pi“ für ein mal gehört werden, dies deutet den Start der Bedienung an.
- Wenn der Netzschalter für das erste mal eingeschaltet wird und startet die Notfall-Bedienung, dann wird die Einheit automatisch in den folgenden Modi arbeiten: Einheit automatisch in den folgenden Modi arbeiten:



Raumtemperatur	Festgelegte Temperatur	Timer-Modus	Ventilator Geschwindigkeit	Betriebsmodus
Oberhalb 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Unterhalb 24°C	24 °C	No	AUTO	HEAT

- Es ist unmöglich, die Einstellungen der Temperatur und die Ventilator-Geschwindigkeit zu ändern und im Timer oder Entfeuchtungsmodus zu bedienen.

### Inbetriebnahme:

Der Schalter der Prüfungsbedienung ist gleich wie der Notfall-Schalter.

- Verwenden Sie den Schalter in der Prüfungsbedienung, wenn die Raumtemperatur unter 16°C liegt, nutzen Sie ihn bitte nicht in der normalen Bedienung.
- Drücken Sie den Schalter der Prüfungsbedienung für weitere 5 Sekunden. Nachdem Sie eine Ton von „Pi“ für zwei mal gehört haben, dann entfernen Ihren Finger von dem Schalter: Die Kühlungsbedienung startet mit der Luftstrom-Geschwindigkeit „Hi“.



# Bedienung

## HITZSCHLAG-PRÄVENTION

(Gilt nur für Mono-Modelle. Ausnahme: AS71SEPHRA-\*.)

Verhindern Sie durch hohe Temperaturen und Luftfeuchtigkeit verursachte Hitzschläge bei älteren Menschen und Kindern.

Der Sensor erkennt die Innentemperatur und -feuchtigkeit automatisch. Der Modus HITZSCHLAGPRÄVENTION wird über die App eingestellt.

Die Funktion wird automatisch aktiviert, sobald Raumtemperatur und -feuchtigkeit den Alarmwert erreichen. Die Klimaanlage startet den Kühlmodus. Sobald der Raum abgekühlt ist, wird die Funktion automatisch deaktiviert. Sie wird neu gestartet, sobald der Alarmwert wieder erreicht wird.

Hinweis:

1. Beim Standardmodell ist diese Funktion nicht aktiviert. Benutzer müssen sie bei Bedarf manuell einrichten.
2. Das Gerät muss sich im Standby-Modus (ausgeschaltet) befinden und der letzte Modus muss Kühlen/Entfeuchten sein, um die HITZSCHLAGPRÄVENTION einzurichten. Während des Timer- oder Ruhemodus ist die Einrichtung nicht möglich.
3. Bei aktivierter HITZSCHLAGPRÄVENTION schaltet sich das Gerät automatisch ein, wenn hohe Temperaturen oder hohe Luftfeuchtigkeit auftreten und Strom verbraucht wird.
4. Diese Funktion bleibt nach der Aktivierung aktiv. Benutzer müssen diese Einstellung löschen, wenn sie nicht mehr verwendet werden soll.
5. Wenn während der HITZSCHLAGPRÄVENTION ein neuer Fernbedienungsbefehl empfangen wird, wird die HITZSCHLAGPRÄVENTION automatisch abgebrochen.

## Schimmelfest

(Gilt nur für Mono-Modelle. Ausnahme: AS71SEPHRA-\*.)

Halten Sie die Klimaanlage innen trocken, um Bakterien- und Schimmelbildung zu vermeiden.

Sie können sie über die App aktivieren oder die Zusatzfunktion aufrufen.

Bei Aktivierung der Anti-Schimmel-Funktion während sich das Gerät im Heizmodus befindet und der Ventilator nach oben bläst, wird auf dem Bedienfeld der Code „CH“ angezeigt.

Bei dem Modell mit der 8-fach-Doppelanzeige wird auf dem Bedienfeld ein „CH“-Code angezeigt. Beim Modell mit 4 Anzeigen bleiben alle Lichter eingeschaltet.

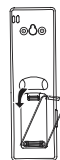
Nach Abschluss des Anti-Schimmel-Prozess verschwindet der Code „CH“ und die Normalanzeige erscheint wieder.

Hinweis:

1. Im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus ist die Anti-Schimmel-Funktion sofort ausführbar, in anderen Modi nicht.
2. Die Anti-Schimmel-Funktion hat keinen Speicher für Stromausfälle und muss daher vor einer erneuten Verwendung zurückgesetzt werden.
3. Sofern die Fernbedienung über eine Anti-Schimmel-Funktion verfügt, richten Sie diese während der Einrichtung auf die Klimaanlage. Nehmen Sie sie erst ab, wenn „CH“ für die Innenanzeige auf dem Innendisplay erscheint.

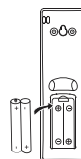
## Austausch der Batterie

1



Entfernen Sie die Abdeckung der Batterien;

2



Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein. 2 AAA -Batterien, Rückstellschlüssel (Zylinder); Achten Sie darauf, dass das Einlegen in einer Linie mit dem „+“/“-“ erfolgt;

3



Legen Sie die Batterien ein und schließen Sie die Abdeckung.

## EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN KONFORMITÄT FÜR DIE MODELLE

Climate: T1 Spannung:220-240V

CE

Alle Produkte sind übereinstimmend mit den folgenden

Europäischen Vorschriften

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Die Produkte sind mit den Anforderungen in der Richtlinie 2011/65/

EEC des Europäischen Parlaments und des Rates über die

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in

Elektro- und Elektronikgeräten (EU-RoHS-Richtlinie) erfüllt.

WEEE

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen

Parlaments informieren wir hiermit den Verbraucher über den

Entsorgungsanforderungen der Elektround Elektronikgeräten.

ENTSORGUNGSANFORDERUNGEN:



Ihr Klimagrät ist mit diesem Zeichen gekennzeichnet.

Das bedeutet, dass die elektrische und elektronische Produkte nicht mit den unsortierten Haushaltsabfällen gemischt werden dürfen. Nicht versuchen,

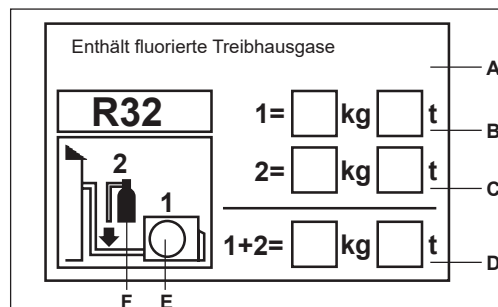
das System selbst abzubauen: Der Abbau der Klimaanlage, die Behandlung des Kältemittels, des Öls und der anderen Teile darf nur vom qualifizierten Installateur gemäß den relevanten lokalen und internationalen Rechtsvorschriften gefertigt werden. Das Klimagerät muss an einer spezifischen Behandlungsanlage zur Wiederverwendung, Wiederherstellung und zum Recycling behandelt werden. Mit der richtigen Entsorgung dieses Produktes werden Sie dabei helfen, die potentiellen negativen Konsequenzen für die Umwelt und menschlichen Gesundheit vorbeugen. Für weitere Information nehmen Sie bitte Kontakt auf den Installateur oder der lokale Autorität auf. Die Batterie muss von der Fernbedienung entnommen und nach den relevanten lokalen und nationalen Rechtsvorschriften gesondet entsorgt werden.

Wi-Fi

- Drahtlose maximale Sendeleistung (20 dBm)

-Drahtloser Betriebsfrequenzbereich (2400 ~ 2483,5 MHz)

## WICHTIGE INFORMATION HINSICHTLICH DES EINGESETZTEN KÄLTEMITTELS



Dieses Produkt enthält fluoridierte Treibhausgase.  
Die Gase dürfen nicht in die Atmosphäre entlüftet werden.

Kältemittel-Typ : R32

GWP\* Wert : 675

GWP=Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

tCO<sub>2</sub>=the total refrigerant charge×GWP/1000

Bitte füllen Sie mit unlöschbarer Tinte aus,

- 1 Die werkseitige Kältemittelfüllung des Produktes
  - 2 Die zusätzliche im Bereich gefüllte Kältemittelmenge und
  - 1+2 Die gesamte Kältemittelmenge
- auf dem mit dem Produkt mitgelieferten Kältemittelmenge-Etikett.

Das ausgefüllte Etikett muss in der Nähe des Produkt-Ladeanschluss geklebt (z.B. auf der Innenseite der Decke des Absperrventils).

A Enthält fluoridierte Treibhausgase .

B Die werkseitige Kältemittelfüllung des Produktes: s. Typenschild

der Einheit C Die zusätzliche im Bereich gefüllte Kältemittelmenge

D Die gesamte Kältemittelmenge

E Außengerät

F Kältemittelzylinder und Sammelrohr für Füllung

# Installation des Innengeräts

## Erforderliche Werkzeuge für die Installation

- Schraubendreher
- Zange
- Metallsäge
- Kernlochbohrer
- Schraubenschlüssel (17, 19 und 26 mm)
- Gasspürgerät oder Seifenlauge
- Drehmomentschlüssel (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Rohrschneider
- Bördelwerkzeug
- Messer
- Maßband
- Reibahle

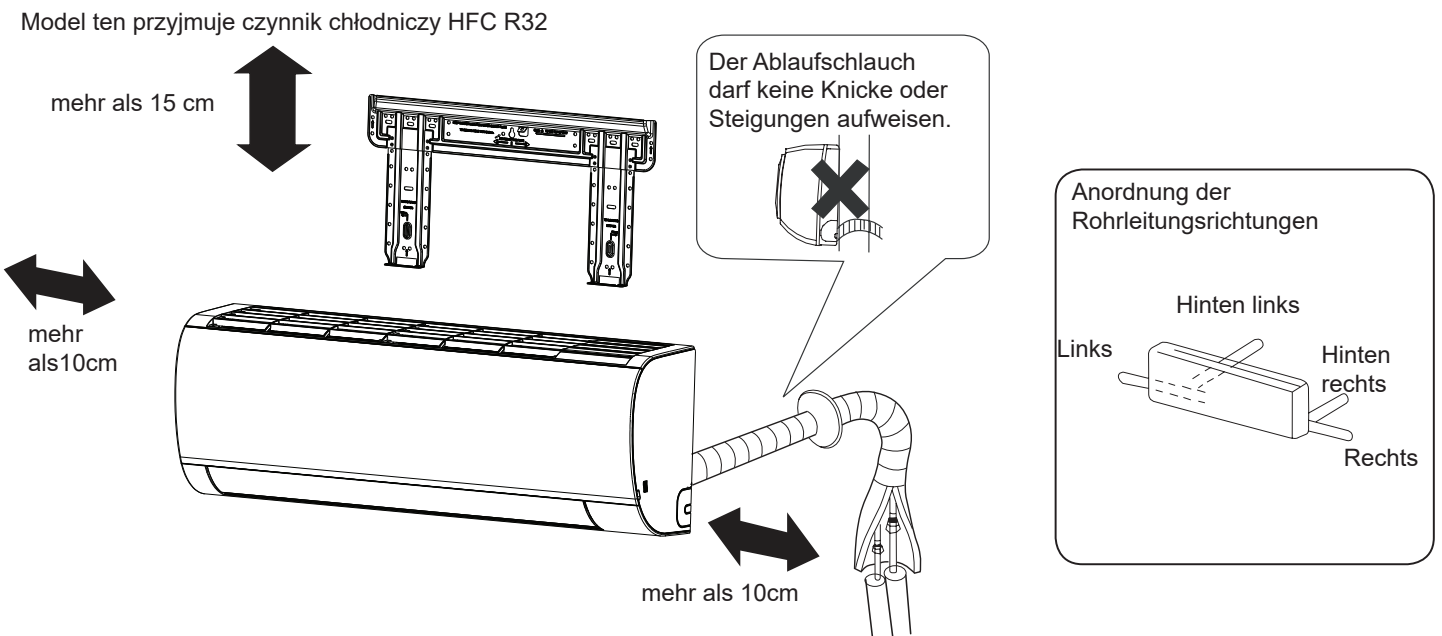
## Stromversorgung

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Netzsteckdose, dass die Versorgungsspannung konstant ist.
- Die Stromversorgung ist auf dem entsprechenden Typenschild angegeben.
- Installieren Sie einen eigenen Nebenstromkreis.
- Eine Netzsteckdose sollte in Reichweite der Stromversorgung installiert werden. Verlängern Sie das Kabel nicht durch Zerschneiden.

## Auswahl des Installationsstandorts

- Robuster, vibrationsfreier Standort mit ausreichender Abstützung des Gehäuses.
- Standort ohne Hitze- oder Dampfwicklung aus der näheren Umgebung, an dem Ein- und Auslass des Geräts nicht gestört werden.
- Standort mit guter Ablaufeigenschaft, an dem die Verbindungsleitung zum Außengerät installiert werden kann.
- Standort, von dem aus kalte Luft im gesamten Raum verteilt werden kann.
- Standort in der Nähe einer Netzsteckdose mit ausreichend Platz.
- Standort, an dem ein Mindestabstand von 1 m von Fernsehern, werden kann.
- Wenn Sie die Fernbedienung an der Wand befestigen, platzieren Sie diese so, dass das Gerät Signale empfangen kann, wenn Leuchtstofflampen im Raum eingeschaltet sind.

## Abbildung für die Installation von Innengeräten



Ist der linke Abflussschlauch zu nutzen, dann stellen Sie sicher, dass das Loch ausreichend groß ist.



Beim Innengerät muss der Abstand zwischen Gerät und Boden mindestens 2 m betragen.

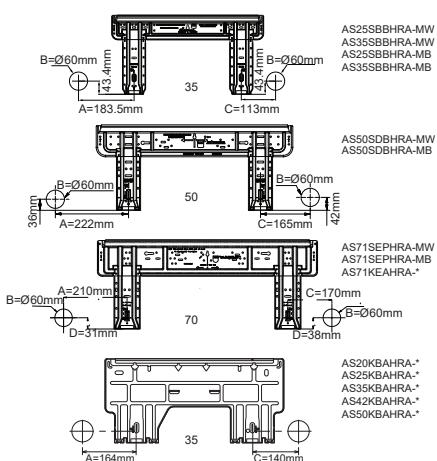
Beziehen Sie die Angaben auf das von Ihnen erworbene Gerät. Die obige Abbildung dient nur als Referenz.

# Installation des Innengeräts

## 1 Anbringen der Montageplatte und Positionieren der Wandbohrung

Beim ersten Befestigen der Montageplatte

1. Nivellieren Sie die Wandplatte anhand von in der Nähe befindlichen Säulen oder Stürzen, und fixieren Sie sie vorerst nur mit einem Stahl Nagel.
2. Überprüfen Sie noch einmal die korrekte Ausrichtung der Platte, indem Sie von der Mitte der Platte ein Gewicht an einer Schnur herunterhängen lassen. Befestigen Sie die Platte anschließend mit dem Montagestahlnagel.
3. Messen Sie die Position für die Wandbohrung A/C mit einem Messband aus.

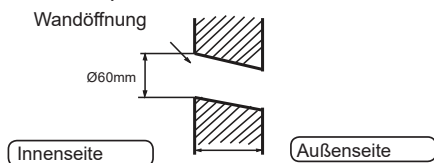


Nach Anbringen der Montageplatte

- Befestigen Sie eine Montagestange (nicht im Lieferumfang enthalten) an Seitenstange und Sturz, und befestigen Sie die Platte an der montieren Montagestange.
- Die Position der Wandbohrung entnehmen Sie bitte dem vorhergehenden Abschnitt „Beim ersten Befestigen der Montageplatte“.

## 2 Bohren einer Öffnung in die Wand und Einpassen der Rohröffnungsabdeckung

- Bohren Sie eine Öffnung mit 60 mm Durchmesser und leichtem Gefälle in die Außenwand.
- Installieren Sie die Rohröffnungsabdeckung, und versiegeln Sie diese anschließend mit Spachtelmasse..



(Querschnitt durch die Wandöffnung) (G) Rohrleitungsöffnung

## 3 Installation des Außengeräts

Rohrverlegung

[Rohrführung nach hinten]

- Verlegen Sie die Rohre und den Ablaufschlauch, und befestigen Sie diese anschließend mit dem Klebeband.

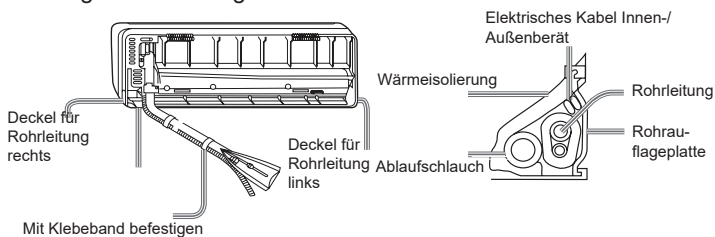
[Verrohrung links, links hinten]

- Für die Rohrführung nach links entfernen Sie den Deckel für die

Rohrleitung links mit einer Zange.

- Biegen Sie die Rohre bei einer Rohrführung nach hinten links in Richtung der Bohrungsmarkierung für die Rohrführung nach hinten links, die auf der Wärmeisolierung markiert ist.

1. Schieben Sie den Ablaufschlauch in die Öffnung der Wärmeisolierung des Innengeräts.
2. Führen Sie das elektrische Innen- bzw. Außenkabel durch die Rückseite des Innengeräts, und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus. Verbinden Sie die Kabel anschließend.
3. Beschichten Sie die Dichtfläche der Bördelung mit Kältemittel-Schmiermittel, und verbinden Sie die Rohre. Bedecken Sie das Verbindungsstück sorgfältig mit der Wärmeisolierung, und befestigen Sie diese gut mit Klebeband.



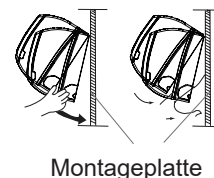
- Elektrische Innen- und Außenkabel und der Ablaufschlauch müssen mittels Schutzklebeband mit den Kältemittelleitungen verbunden sein.

[Verrohrung in der anderen Richtung]

- Entfernen Sie mit einer Zange den Deckel für die Rohrleitung gemäß der Rohrleitungsrichtung, und biegen Sie das Rohr entsprechend der Position der Wandöffnung. Achten Sie beim Biegen der Rohre darauf, diese nicht zu zerbrechen.
- Schließen Sie zuvor das elektrische Außen- bzw. Innenkabel an, und ziehen Sie anschließend den mit der Wärmeisolierung verbundenen Teil heraus.

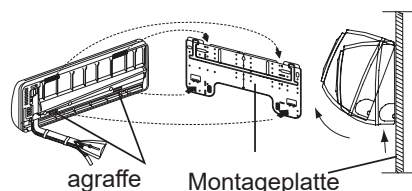
Befestigen des Gehäuses des Innengeräts

- Hängen Sie das Gerätegehäuse in die oberen Kerben der Montageplatte ein. Schieben Sie das Gehäuse von rechts nach links, um zu prüfen, ob es sicher befestigt ist.
- Um das Gehäuse an der Montageplatte zu befestigen, heben Sie es schräg von unten an und lassen es senkrecht nach unten ab.



Abnehmen des Innengerätegehäuses

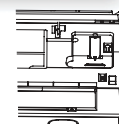
- Beim Abnehmen des Innengerätes das Gehäuse anheben und es leicht an der Unterseite leicht nach vorn kippen. Dann die Einheit schräge anheben, bis sie sich von der Montageplatte abheben lässt.



## 4 Anschließen des elektrischen Innen-/Außenkabels

Entfernen der Kabelabdeckung

- Nehmen Sie die Abdeckung der Anschlussklemme in der unteren rechten Ecke des Innengeräts ab, und entfernen Sie die Kabelabdeckung durch Lösen der Schrauben.

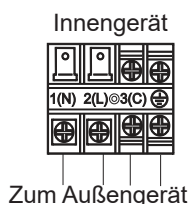
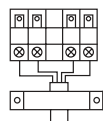
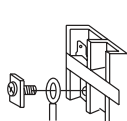
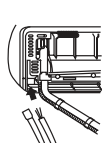


### Bei Anschluss des Kabels nach erfolgter Installation des Innengeräts

1. Führen Sie das Kabel von außerhalb des Raums durch die linke Seite der Wandöffnung, in der sich die Rohrleitung befindet.
2. Ziehen Sie das Kabel an der Vorderseite heraus, und schließen Sie es mit ausreichender Reserve (Kabelschleufe) an.

### Bei Anschluss des Kabels vor der Installation des Innengeräts

- Führen Sie das Kabel an der Rückseite des Geräts ein, und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus.
- Lockern Sie die Schrauben, und führen Sie die Kabelenden vollständig in die Anschlussklemme ein, dann ziehen Sie die Schrauben wieder an.
- Ziehen Sie leicht an dem Kabel, um eine ordnungsgemäße Befestigung sicherzustellen.
- Versäumen Sie niemals, das angeschlossene Kabel mit der Kabelabdeckung zu sichern.



#### HINWEIS:

Überprüfen Sie beim Anschließen des Kabels die Anschlussklemmennummern von Innen- und Außengerät sorgfältig. Bei nicht sachgemäßer Verkabelung ist kein einwandfreier Betrieb möglich, und es können Defekte auftreten.

Anschlussleitungen	4G1.0mm <sup>2</sup>
--------------------	----------------------

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden. Der Anschlusskabeltyp ist HO7RN-F.
2. Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte ersetzen Sie diese mit einer Sicherung vom Typ T. 3,15 A/250 V Wechselstrom (Innenbereich).
3. Die Verkabelung muss dem örtlichen Verkabelungsstandard entsprechen.
4. Nach der Installation muss der Netzstecker leicht zugänglich sein.
5. In die feste Verkabelung muss ein Schutzschalter eingebaut werden. Als Schutzschalter ist ein allpoliger Schalter zu verwenden, und die Entfernung zwischen seinen beiden Kontakten muss mindestens 3 mm betragen.

### 5 Stromversorgungsinstallation

- Die Stromversorgung darf ausschließlich für das Klimagerät verwendet werden.
- Bringen Sie bei der Installation eines Klimageräts an einem feuchten Standort einen Fehlerstromschutzschalter an.
- Verwenden Sie für die Installation an anderen Standorten, so weit möglich, einen Schutzschalter.

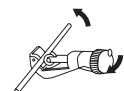
### 6 Schneiden und Bördeln der Rohrleitungen

- Das Schneiden der Rohre wird mit einem Rohrschneider durchgeführt, und Grate müssen entfernt werden.
- Nach dem Einsetzen der Bördelmutter wird die Bördelung durchgeführt.

	Bördelwerkzeug	Herkömmliches Bördelwerkzeug	
		Kupplungstyp	Kupplungstyp (starrer Typ)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



1. Zuschneiden des Rohrs



2. Entfernen Sie Grate.



3. Einsetzen der Bördelmutter



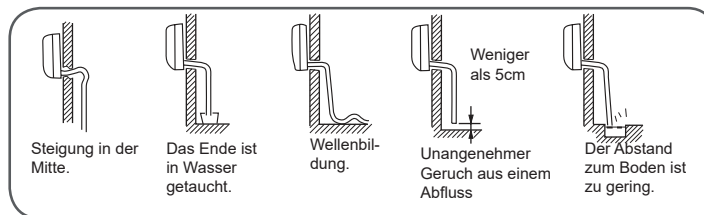
4. Bördeln des Rohres



Richtig	Falsch				

### 7 Ablauf

- Installieren Sie den Ablaufschlauch mit durchgehendem Gefälle.
- Installieren Sie den Ablaufschlauch nicht wie unten abgebildet.



- Füllen Sie Wasser in die Ablaufwanne des Innengeräts, und vergewissern Sie sich, dass der Ablauf nach außen zuverlässig funktioniert.

- Falls der angeschlossene Ablaufschlauch sich in einem Raum befindet, statten Sie ihn unbedingt mit einer Wärmeisolation aus.

### 8 Ablauf

Codeanzeige	Problembeschreibung	Analysieren und Diagnostizieren
E1	Ausfall des Raumtemperatursensors	Fehlerhafter Anschluss Fehlerhafter NTC-Widerstand
E2	Fehlerhafter Wärmeaustauschsensoren	Fehlerhafte Leiterplatte
E4	EEPROM-Fehler Innengerät	EEPROM-Datenfehler EEPROM-Defekt Fehlerhafte Leiterplatte
E7	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außengerät	Signalübertragungsfehler zwischen Innen- und Außengerät aufgrund eines Verkabelungsfehlers Fehlerhafte Leiterplatte
E14	Defekter Ventilatormotor des Innengeräts	Betriebsstopp aufgrund eines Drahtbruchs im Ventilatormotor Betriebsstopp aufgrund des Bruchs der Hauptkabel des Ventilatormotors Erkennungsfehler aufgrund fehlerhafter Leiterplatte des Innengeräts

### 9 Installationsüberprüfung und Testbetrieb

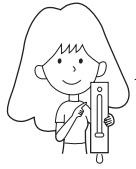
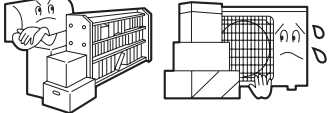


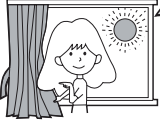
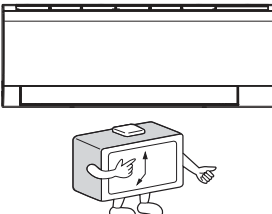

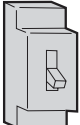
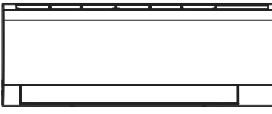
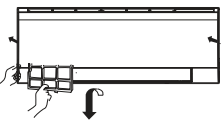
- Erklären Sie unseren Kunden den Betrieb anhand der Bedienungsanleitung.

#### Checkliste für den Testbetrieb

- Setzen Sie ein Häkchen ✓ in die Kästchen.
- Tritt Gas aus der Rohrverbindung aus?
- Ist die Rohrverbindung wärmeisoliert?
- Sind die Anschlussleitungen von Innen- und Außengerät fest an den Klemmenblock angeschlossen?
- Sind die Anschlussleitungen von Innen- und Außengerät gut befestigt?
- Funktioniert der Ablauf einwandfrei?
- Ist die Erdung sicher angeschlossen?
- Ist das Innengerät sicher befestigt?
- Hält die Spannung der Stromversorgung die Vorschriften ein?
- Treten Geräusche auf?
- Leuchtet die Lampe ordnungsgemäß?
- Funktionieren Kühlung und Heizung (bei Wärmepumpe) ordnungsgemäß?
- Funktioniert die Regelung der Raumtemperatur ordnungsgemäß?



# Wartung

## Intelligente Verwendung des Klimageräts

<p>Stellen Sie eine angemessene Raumtemperatur ein.</p>  <p>Angemessene Temperatur</p>	<p>Blockieren Sie Lufteinlass und Luftauslass nicht.</p> 	<p><b>Fernbedienung</b></p> <p>Verwenden Sie kein Wasser. Wischen Sie die Fernbedienung mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Glasreiniger oder chemische Reinigungstücher.</p> 	<p><b>Gehäuse des Innengeräts</b></p> <p>Wischen Sie das Klimagerät mit einem weichen und trockenen Tuch ab. Verwenden Sie bei hartnäckigen Flecken einen in Wasser gelösten Neutralreiniger. Wringen Sie das Tuch vor dem Abwischen aus, und wischen Sie den Reiniger vollständig ab.</p> 
<p>Schließen Sie während des Betriebs Türen und Fenster.</p>  <p>Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung im Kühlbetrieb durch Vorhänge oder Jalousien.</p>	<p>Verwenden Sie den Timer auf effiziente Weise.</p> 	<p>Folgende Mittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.</p>  <p>Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts <b>keine jede</b> Chemikalien oder chemisch behandelte Tücher. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts <b>keine</b> Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können zu Rissen oder Verformungen der Kunststoffoberflächen führen.</p> <p>Über 40 °C (104 °F) heißes Wasser kann zu Verfärbungen oder Verformungen führen.</p>	
<p>Wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, schalten Sie die Stromversorgung ab.</p>  <p>AUS</p>	<p>Verwenden Sie die Lüftungsschlitze auf effiziente Weise.</p> 	<p><b>Reinigung des Luftfilters</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Öffnen Sie das Einlassgitter, indem Sie es anheben.</li> <li>Nehmen Sie den Filter heraus. Drücken Sie die Führung in der Mitte des Filters leicht nach oben, bis er sich aus der Halterung löst, und nehmen Sie den Filter nach unten heraus.</li> <li>Reinigen Sie den Filter. Verwenden Sie einen Staubsauger zum Entfernen von Staub, oder waschen Sie den Filter mit Wasser. Lassen Sie den Filter nach dem Waschen an einem schattigen Ort vollständig trocknen. Setzen Sie den Filter wieder ein. Setzen Sie den Filter genau ein, sodass die Markierung FRONT nach vorne zeigt. Stellen Sie sicher, dass der Filter fest in der Halterung sitzt. Wenn die Filter rechts und links nicht korrekt eingesetzt werden, kann dies zu Defekten führen.</li> <li>Schließen Sie das Einlassgitter.</li> </ol>  <p>Once every two weeks</p>	

# Fehlerbehebung

## Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Problem	Ursache und Ausgangskontrollen	Phänomenon	Cause or check points
Normale Leistungsüberprüfung	Das System startet nicht sofort neu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn das Gerät abgeschaltet wird, startet es erst nach 3 Minuten neu, um das System zu schützen.</li> <li>Wenn das Stromkabel herausgezogen und wieder angesteckt wird, schaltet sich die Schutzschaltung für 3 Minuten ein, um das Klimagerät zu schützen.</li> </ul>	Normale Leistungsüberprüfung Dunst oder Dampf wird ausgestoßen. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Während des Kühl- oder Entfeuchtungsbetriebs entweicht möglicherweise Dampf aus dem Innengerät. Dies tritt aufgrund der plötzlichen Abkühlung der Luft auf.</li> </ul>
	Ein lautes Geräusch ist zu hören	<ul style="list-style-type: none"> <li>Während das Gerät in Betrieb ist, oder wenn es ausgeschaltet wird, ist möglicherweise ein rauschendes oder gluckerndes Geräusch zu hören. Erst 2 bis 3 Minuten, nachdem das Gerät gestartet wurde, wird das Geräusch lauter. (Das Geräusch wird durch den Fluss des Kühlmittels im System erzeugt.)</li> <li>Während das Gerät in Betrieb ist, ist möglicherweise ein knackendes Geräusch zu hören. Dieses Geräusch wird durch das Gehäuse erzeugt, das sich aufgrund von Temperaturänderungen ausdehnt oder zusammenzieht.</li> <li>Wenn ein lautes Geräusch aus der Luftausblasrichtung kommt, während das Gerät in Betrieb ist, ist der Luftfilter möglicherweise stark verschmutzt.</li> </ul>		Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Ventilatorgeschwindigkeit nicht verändert werden.
	Es werden Gerüche erzeugt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dies ist der Fall, da das System Gerüche aus dem Innenbereich, wie z. B. den Geruch von Möbeln, Farbe oder Zigaretten, zirkuliert.</li> </ul>	Schlechte Kühlleistung 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist der Netzstecker angeschlossen?</li> <li>Gibt es einen Stromausfall?</li> <li>Ist die Sicherung durchgebrannt?</li> <li>Ist der Luftfilter verschmutzt? Normalerweise sollte er alle 15 Tage gereinigt werden.</li> <li>Gibt es vor der Luftzuführung und dem Luftaustritt irgendwelche Hindernisse?</li> <li>Wurde die Temperatur korrekt eingestellt?</li> <li>Sind Türen oder Fenster geöffnet? Kommt es durch das Fenster während des</li> <li>Kühlbetriebs zu direkter Sonneneinstrahlung? (Ziehen Sie einen Vorhang vor)</li> <li>Gibt es während des Kühlbetriebs zu viele Wärmequellen oder sind zu viele Personen im Raum?</li> </ul>
Mehrfachprüfung				

# Vorsicht

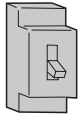
## ⚠️ WARNUNG

Wenden Sie sich hinsichtlich der Installation an eine Verkaufsfiliale oder einen Serviceshop.

Versuchen Sie nicht, das Klimagerät selbst zu installieren, da eine unsachgemäße Durchführung zu Stromschlägen, Bränden und Wasserleckagen führen kann.

## ⚠️ WARNUNG

Wenn Betriebsstörungen wie Brandgeruch auftreten, stoppen Sie sofort den Betrieb, und wenden Sie sich an die Verkaufsfiliale.

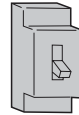


AUS



!  
STRIKT  
EINZUHALTEN

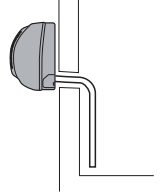
Verwenden Sie eine eigene Stromversorgung mit einem Schutzschalter.



Vergewissern Sie sich, dass der Ablauf sicher installiert ist.



STRIKT  
EINZUHALTEN



Verbinden Sie das Netzkabel vollständig mit dem Auslass.



!  
STRIKT  
EINZUHALTEN

Verwenden Sie die geeignete Spannung.



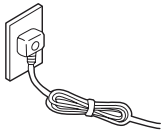
!  
STRIKT  
EINZUHALTEN

1. Verlängern oder verkürzen Sie das Netzkabel nicht.  
2. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem unter Umständen brennbares Gas austreten kann.  
3. Setzen Sie das Gerät keinen Wasser- oder Öldämpfen aus.



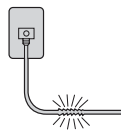
VERBOTEN

Verwenden Sie das Netzkabel nicht im aufgewickelten Zustand.



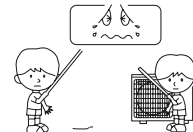
⊘  
VERBOTEN

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird.



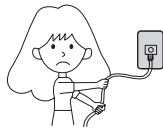
⊘  
VERBOTEN

Führen Sie keinesfalls Objekte in den Lufteinlass oder Luftauslass ein.



⊘  
VERBOTEN

Stoppen Sie den Betrieb nicht durch Ziehen des Netzsteckers usw.



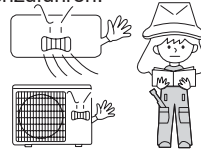
⊘  
VERBOTEN

Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen, insbesondere nicht auf Kleinkinder oder ältere Personen.

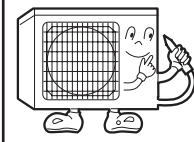


⊘  
VERBOTEN

Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen oder Umbauten durchzuführen.



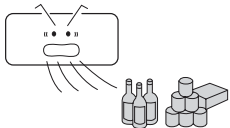
Schließen Sie das Erdungskabel an.



⏚  
Erdung

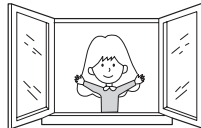
## ⚠️ ACHTUNG!

Verwenden Sie das Gerät nicht für die Lagerung von Lebensmitteln, Kunstgegenständen, Präzisionsausrüstung, zur Zucht oder zum Anbau.



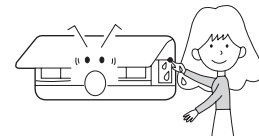
⊘  
VERBOTEN

Sorgen Sie gelegentlich für Frischluftzufuhr, insbesondere dann, wenn zur selben Zeit ein Gasgerät in Betrieb ist.



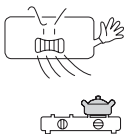
!  
STRIKT  
EINZUHALTEN

Betätigen Sie den Schalter nicht mit nassen Händen.



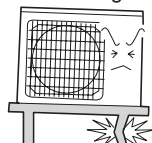
⊘  
VERBOTEN

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Kamins oder eines Heizgeräts.



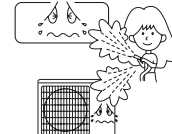
⊘  
VERBOTEN

Überprüfen Sie den Zustand des Installationsuntergrunds.



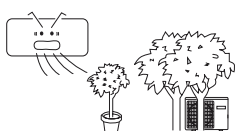
⊘  
VERBOTEN

Gießen Sie kein Wasser zur Reinigung auf das Gerät.



⊘  
VERBOTEN

Setzen Sie Pflanzen oder Tiere nicht dem direkten Luftstrom aus.



⊘  
VERBOTEN

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, und klettern Sie nicht auf das Gerät.



⊘  
VERBOTEN

Stellen Sie keine Blumenvase oder Wasserbehälter auf das Gerät.



⊘  
VERBOTEN



# Vorsicht

- Blockieren oder bedecken Sie das Lüftungsgitter des Klimageräts nicht. Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Einlass/Auslass und die Schwenklamellen.
- Dieses Gerät ist für Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Gefriertruhe durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Technische Daten:

- Der Kühlkreislauf ist lecksicher.

Das Gerät ist unter folgenden Bedingungen betriebsfähig :

1. Umgebungstemperaturbereich :

Kühlbetrieb	Innen	Maximum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Außen	Maximum: D.B/W.B 43°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Heizbetrieb	Innen	Maximum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Außen	Maximum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (nur für elektrische Heizung)

2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
3. Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte des Innengeräts ersetzen Sie diese mit einer Sicherung des Typs T. 3,15 A/250 V. Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte des Außengeräts ersetzen Sie diese mit einer Sicherung des Typs T. 25 A/250 V.
4. Die Verkabelung muss dem örtlichen Verkabelungsstandard entsprechen.
5. Nach der Installation muss der Netzstecker leicht zugänglich sein.
6. Altbatterien müssen sachgemäß entsorgt werden.
7. Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht bedient werden.
8. Achten Sie darauf, dass kleine Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
9. Verwenden Sie den zum Netzkabel passenden Netzstecker.
10. Der Netzstecker und das Verbindungskabel müssen dem örtlichen Standard entsprechen.
11. Schalten Sie zum Schutz der Einheiten zuerst die Wechselstromversorgung ab, und schalten Sie frühestens 30 Sekunden später die Stromversorgung ab.

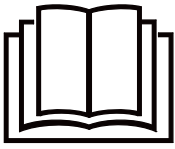
Adresse: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China

Kontakt: TEL +86-532-8893-7937

Website: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Περιεχόμενα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ .....	2
Εξαρτήματα και Χρήση .....	4
Λειτουργία.....	6
Εσωτερική Μονάδα.....	17
Συντήρηση.....	20
Επίλυση προβλημάτων .....	20
Προφυλάξεις .....	21



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τα μέτρα προφύλαξης που βρίσκονται στον παρόν εγχειρίδιο πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.



Αυτή η συσκευή είναι γεμάτη με R32.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ένα σημείο όπου ο χρήστης θα μπορεί να το βρει εύκολα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή τη διαδικασία καθαρισμού 'εκτός από εκείνα που συστήνει ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε ένα δωμάτιο που δεν θα υπάρχουν θερμαντικές πηγές συνεχούς λειτουργίας (για παράδειγμα: πηγή με ανοικτή φλόγα, συσκευή αερίου και υγραερίου ή ηλεκτρική θερμάστρα εν λειτουργία).
- Μην τρυπάτε και μην καίτε.
- Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι τα ψυκτικά μέσα μπορεί να βγάζουν μια οσμή.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί, να τοποθετηθεί και να λειτουργεί σε ένα δωμάτιο με εμβαδόν μεγαλύτερο από 3m<sup>2</sup>.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο τυχόν κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον παρακολουθούνται από άλλο άτομο και τους έχουν δοθεί οι οδηγίες χρήσης της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η μέθοδος καλωδίωσης θα πρέπει να είναι σύμφωνη με το τοπικό πρότυπο καλωδίωσης. Ο τύπος σύνδεσης καλωδίων είναι HO7RN-F.
- Όλα τα καλώδια πρέπει να έχουν το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό γνησιότητας. Εάν, κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης πρέπει να κοπούν τα καλώδια σύνδεσης, τότε θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το καλώδιο γείωσης θα είναι το τελευταίο που θα πρέπει να κοπεί.
- Ο διακόπτης κυκλώματος του κλιματιστικού θα πρέπει να είναι ολοπολικός διακόπτης, και η απόσταση μεταξύ των δύο επαφών του δεν θα πρέπει να είναι λιγότερη από 3mm. Τα ίδια τέτοια μέσα για την αποσύνδεση πρέπει να ενσωματωθούν και στην καλωδίωση.
- Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς καλωδίωσης και από, εξειδικευμένους επαγγελματίες.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση της γείωσης είναι σωστή και αξιόπιστη.
- Ένας διακόπτης γείωσης με προστασία διαρροής και ένας ασφαλειοδιακόπτης θα πρέπει να εγκατασταθούν.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικό ψυκτικό μέσο από εκείνο που αναγράφεται στην εξωτερική μονάδα (R32) κατά την εγκατάσταση, τη μετακίνηση ή την επισκευή. Χρησιμοποιώντας άλλα ψυκτικά μπορεί να κ προκληθούν προβλήματα ή βλάβες στη συσκευή και πιθανοί τραυματισμοί .



Δεν υπάρχει πηγή φωτιάς κοντά από τον τόπο εγκατάστασης



Βαμβακερά ρούχα



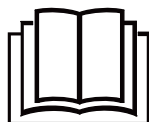
Αντιστατικό γάντια



Προσοχή στατικού ηλεκτρισμού



Γυαλιά για προστασία των ματιών



Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή



Διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο



Εγχειρίδιο χειριστή, οδηγίες λειτουργίας

- Μια προειδοποίηση ότι οι απαιτούμενες ανοιγμένες θερμόκητες απογύασης πρέπει να παραμένουν χωρίς καμία εμπόδιο.
- Μια ειδοποίηση ότι η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όπως *рекомендується* από τον κατασκευαστή;
- Μια προειδοποίηση ότι οι αγωγούς που συνδέονται με το εξοπλισμό δεν πρέπει να περιέχουν πιθανές πηγές ανάφλεξης.
- Όλη η χειρισμός, η εγκατάσταση, η συντήρηση και η απόρριψη πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένους άτομους.
- Το εμβαδόν του δωματίου στο οποίο **INSTALLED**ται ο **\_conditioner** με φρυγαντικό υλικό R32 δεν μπορεί να είναι μικρότερο από το ελάχιστο εμβαδόν που ορίζεται nella παρακάτω πίνακα, για να αποφευχθούν πιθανά προβλήματα ασφαλείας εξ αιτίας της υπερβολής της συγκέντρωσης του φρυγαντικού υλικού στο δωμάτιο που προκύπτει από την διαρροή του φρυγαντικού υλικού από το σύστημα ψύξης της εσωτερικής μονάδας.

#### Ελάχιστηέκταση του δωματίου

Είδος	LFL kg/m <sup>3</sup>	Συνολική μάζα της πλήρωσης/kg Ελάχιστη έκταση του δωματίου/m <sup>2</sup> Ελάχιστη ύψωση εγκατάστασης/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					

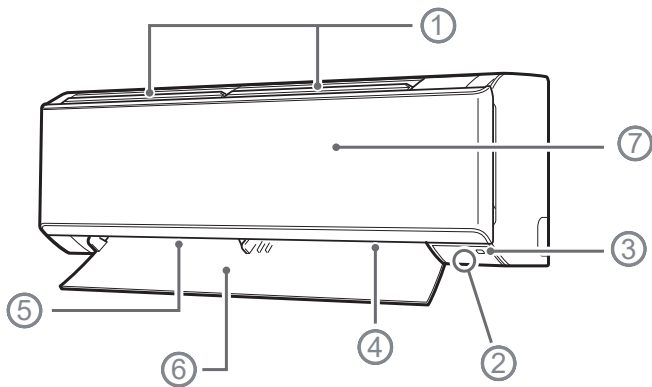
	Αυτή η συσκευή περιέχει μια λάμπα UV-C.
---	---

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

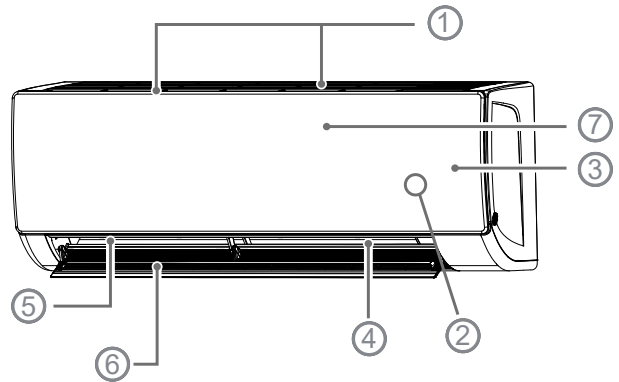
- Διαβάστε τις οδηγίες συντήρησης πριν ανοίξετε τη συσκευή.
- Ο ερεθισμός των ματιών ή του δέρματος μπορεί να προκύψει από την έκθεση από την είσοδο του άνω αέρα και το εσωτερικό μέρος. Κατά τη λήψη και τοποθέτηση του φίλτρου αέρα για συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία έχει διακοπεί πριν πλησιάσετε το προϊόν.
- δ) Τα φράγματα UV-C που φέρουν το σύμβολο κινδύνου υπεριώδους ακτινοβολίας δεν πρέπει να αφαιρούνται.
- Οι συσκευές που προφανώς έχουν υποστεί ζημιά δεν πρέπει να λειτουργούν.
- Μην χρησιμοποιείτε λαμπτήρες UV-C έξω από τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το τροφοδοτικό πριν από την αντικατάσταση ή τον καθαρισμό ή άλλη συντήρηση της λάμπας UV-C.
- Ο τύπος λαμπτήρα UV-C είναι 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Τα μπροστινά πάνελ που φέρουν το σύμβολο κινδύνου υπεριώδους ακτινοβολίας που έχουν ακτινοβολία UV-C είναι εφοδιασμένα με διακόπτη για να διακόψουν την τροφοδοσία των λαμπτήρων UV-C για την ασφάλειά σας. Μην υπερβαίνετε το διακόπτη της αίθουσας με μαγνήτη και άλλο παρόμοιο υλικό.
- Πριν ανοίξετε τα μπροστινά πάνελ που φέρουν το σύμβολο κινδύνου υπεριώδους ακτινοβολίας για τη διεξαγωγή συντήρησης του χρήστη, συνιστάται να αποσυνδέσετε το ρεύμα.
- ια) Εάν η λυχνία UV-C έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό της ή από παρόμοια εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Ι) Αθέλητη χρήση της συσκευής ή ζημιά στο περίβλημα μπορεί να οδηγήσει σε διαφυγή επικίνδυν ακτινοβολίας UV-C. Η ακτινοβολία UV-C μπορεί, ακόμη και σε μικρές δόσεις, να προκαλέσει βλάβη στα μάτια και το δέρμα.

# Εξαρτήματα και Χρήση

## ■ Εσωτερική Μονάδα



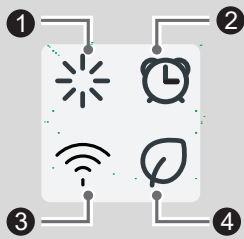
- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1.Είσοδος                      | αριστερή και δεξιά ροή αέρα)   |
| 2..Οθόνη ένδειξης              | 6.Οριζόντια Περισίδα (Ρυθμίζει την άνω και κάτω κίνηση της περισίδα. ΜΗΝ το ρυθμίζετε χειροκίνητα) |
| 3.Διακόπτης έκτακτης ανάγκης   | 7.Γρίλια εισόδου   |
| 4.Έξοδος                       |  |
| 5.Κάθετο πτερύγιο(ρυθμίζει την |  |



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1.Είσοδος                      | αριστερή και δεξιά ροή αέρα)   |
| 2..Οθόνη ένδειξης              | 6.Οριζόντια Περισίδα (Ρυθμίζει την άνω και κάτω κίνηση της περισίδα. ΜΗΝ το ρυθμίζετε χειροκίνητα) |
| 3.Διακόπτης έκτακτης ανάγκης   | 7.Γρίλια εισόδου   |
| 4.Έξοδος                       |  |
| 5.Κάθετο πτερύγιο(ρυθμίζει την |  |

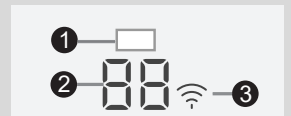
### Οθόνη ενδείξεων

- 1.Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας
- 2.Οθόνη λειτουργίας χρονοδιακόπτη
- 3.Wi-Fi
- 4.Ένδειξη HEALTH



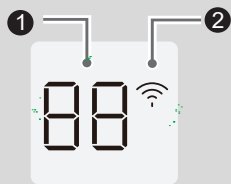
### Οθόνη ενδείξεων

- 1.Signal receiver
- 2.Ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος
- 3.Wi-Fi



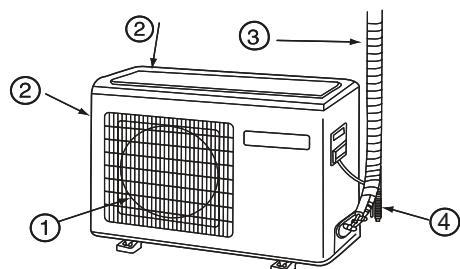
### Οθόνη ενδείξεων

- 1.Ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος
- 2.Wi-Fi



Η εσωτερική περισίδα μπορεί να διαφέρει από την εικονιζόμενη. Ανατρέξτε στο προϊόν που προμηθευτήκατε.

## ■ Εξωτερική Μονάδα

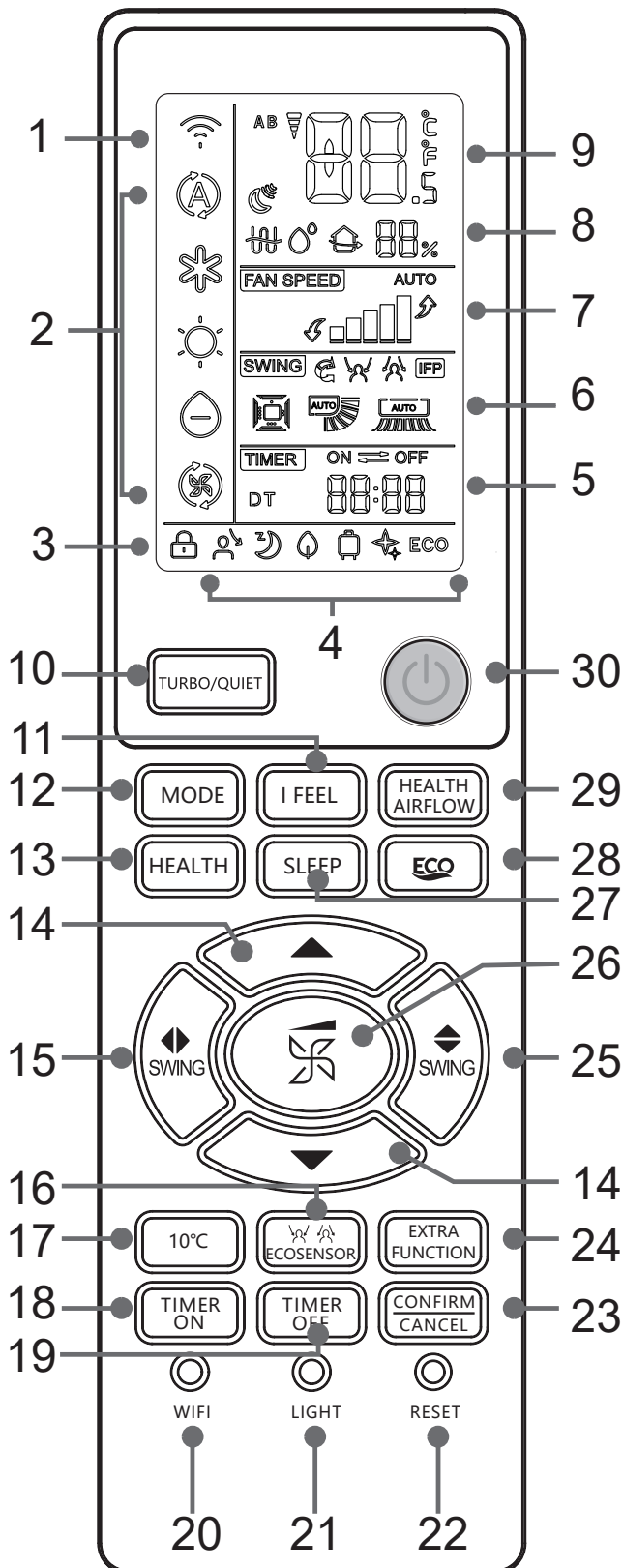


- |           |   |
|-----------|---|
| ① ΕΞΟΔΟΣ  | ③ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ |
| ② ΕΙΣΟΔΟΣ | ④ ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ                         |

Παρακαλούμε ανατρέξτε στο προϊόν που προμηθευτήκατε. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές.

# Εξαρτήματα και Χρήση

## ■ Τηλεχειριστήριο



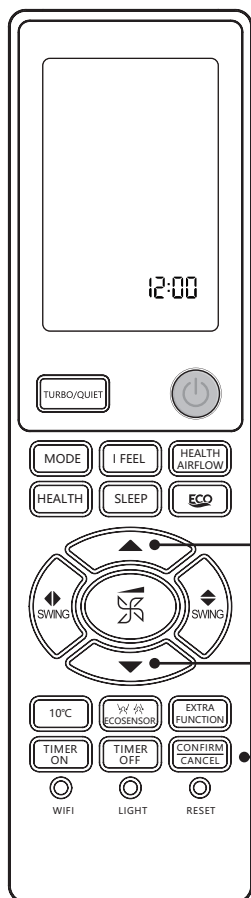
1. Wi-Fi ένδειξη
2. Ένδειξη Λειτουργίας
3. LOCK ένδειξη
4. Εμφάνιση κατάστασης της κάθε λειτουργίας
5. TIMER ON (ΧΡΟΝΟΣ ON) ένδειξη  
TIMER OFF (ΧΡΟΝΟΣ OFF) ένδειξη  
CLOCK ένδειξη
6. SWING (ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ) ένδειξη  
Ένδειξεις Περιστροφής Πάνω/Κάτω και Δεξιά/Αριστερά
7. FAN SPEED (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) ένδειξη
8. Ένδειξη Υγρασίας
9. TEMP (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ) ένδειξη
10. TURBO/QUIET μπουτόν
11. I FEEL μπουτόν
12. MODE μπουτόν
13. HEALTH μπουτόν
14. TEMP+/- μπουτόν
15. SWING δεξιά/αριστερά μπουτόν
16. ECOSENSOR μπουτόν
17. 10 °C μπουτόν για ενεργοποίηση ειδικής λειτουργίας θέρμανσης: Διατήρηση της θέρμανσης στους 10 βαθμούς
18. TIME ON μπουτόν
19. TIME OFF μπουτόν
20. LOCK μπουτόν
21. LIGHT (ΦΩΣ)μπουτόν
22. RESET μπουτόν
23. CONFIRM/CANCEL μπουτόν
24. EXTRA FUNCTION μπουτόν
25. SWING πάνω/κάτω μπουτόν
26. FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ) μπουτόν
27. SLEEP (ΥΠΝΟΣ) μπουτόν
28. TURBO μπουτόν
29. HEALTH AIRFLOW μπουτόν
30. Μπουτόν ON/OFF

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Η ένδειξη Υγρασία δεν παρέχεται σε κάποια μοντέλα.
2. Εάν το μοντέλο που αγοράσατε έχει Wi-Fi λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο "ON/OFF" για 5 δευτερόλεπτα ώστε να εκπέμψει το Wi-Fi σήμα σύνδεσης. Μόλις ακουστεί το σήμα σύνδεσης, η ένδειξη APP θα σας δείξει πως να το δεσμεύσετε.

# Λειτουργία

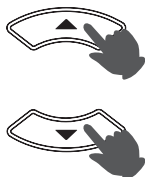
## ■ Ρύθμιση CLOCK (Ρολογιού)



**1.** Τοποθετήστε την μπαταρία ή πατήστε το κουμπί “RESET”



**2.** Πατήστε “▲” ή “▼” για να βάλετε τη σωστή ώρα. Κάθε πάτημα αυξάνει ή μειώνει την ώρα κατά 1 λεπτό. Εάν το μπουτόν κρατηθεί πατημένο η ώρα θα αλλάζει γρήγορα.



**3.** Μετά την επιβεβαίωση της ώρας, πατήστε CONFIRM, “Time” και θα σταματήσει να αναβοσβήνει, καθώς το ρολόι αρχίζει να δουλεύει.



### Σημείωση:

Η απόσταση μεταξύ της κεφαλής μετάδοσης του σήματος και της οπής του δέκτη θα πρέπει να είναι στα 7 μέτρα το πολύ και χωρίς κανένα εμπόδιο μεταξύ τους. Εάν αρχίσει να ανάβει το ηλεκτρονικού τύπου φωτάκι φθορισμού ή το αντίστοιχο φωτάκι αλλαγής που είναι εγκατεστημένο στο ασύρματο τηλέφωνο ή στο δωμάτιο, ο δέκτης διαταράσσεται και δεν είναι ικανός στη λήψη των σημάτων, και επομένως η απόσταση από την εσωτερική μονάδα θα πρέπει να είναι μικρότερη.

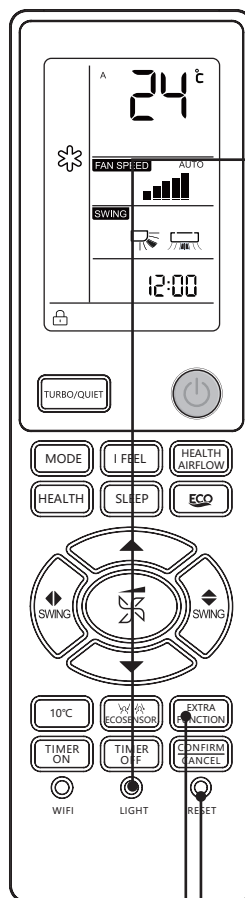
Μιά πλήρης ένδειξη ή ασαφείς ενδείξεις κατά τη διάρκεια της λειτουργίας υποδεικνύουν ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Παρακαλούμε αλλάξτε μπαταρίες.

Εάν το τηλεχειριστήριο ανταποκρίνεται κανονικά κατά τη λειτουργία, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά αργότερα μετά από μερικά λεπτά.

### Μια συμβουλή:

Αφαιρέστε τις μπαταρίες σε περίπτωση που η συσκευή δεν θα είναι σε χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## ■ LIGHT/RESET/EXTRA



**1.** LIGHT μπουτόν

Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε την εσωτερική οθόνη. Πατήστε το πλήκτρο ένδειξης 10 φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, να εμφανιστεί μόνο η καθορισμένη θερμοκρασία. Όταν είναι επιτυχής η ρύθμιση, θα ακούγονται 3 μπιπ στο δωμάτιο. Για να επιστρέψετε στην ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος, πατήστε το πλήκτρο ένδειξης 10 ακόμη φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα. Από προεπιλογή, η οθόνη εμφανίζει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Μετά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας με το τηλεχειριστήριο, η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα εμφανίζεται μόνο για λίγα δευτερόλεπτα. Αυτή η λειτουργία δεν λειτουργεί για το μοντέλο με οθόνη τεσσάρων φώτων.



**2.** RESET μπουτόν



Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να επαναφέρετε το τηλεχειριστήριο.

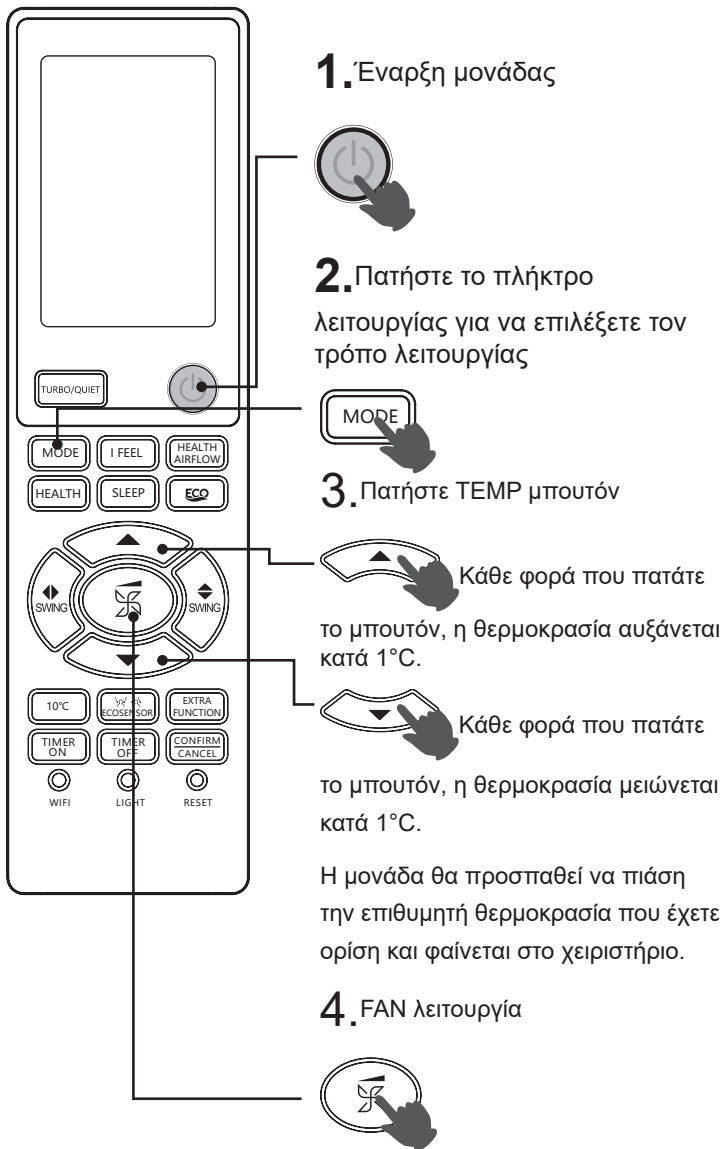
**3.** EXTRA FUNCTION μπουτόν



Λειτουργία 4 πατημάτων : Λειτουργία A-B→SELF CLEAN→πάτημα επιλογή °C ή °F→Προστασία από μούχλα (μόνο στις λειτουργίες ψύξης και αφύγρανσης.)

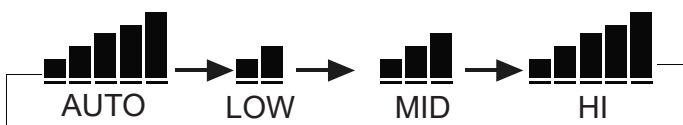
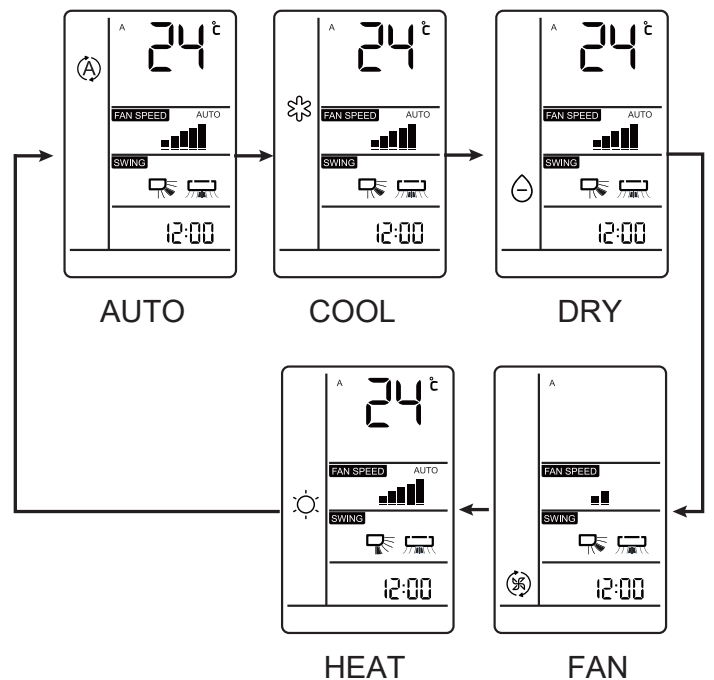
# Λειτουργία

## AUTO, COOL, HEAT, DRY και FAN λειτουργία



Κατάσταση Λειτουργίας	Σημείωση
AUTO	Κατά τη λειτουργία AUTO, το κλιματιστικό θα επιλέξει αυτόματα τα επίπεδα ψύξης ή θέρμανσης ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου. Όταν ο ανεμιστήρας ορίζεται σε κατάσταση AUTO, το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.
COOL	Μόνο μονάδα ψύξης δεν έχει οθόνες και λειτουργίες σχετικές με τη θέρμανση
DRY	Κατά τη λειτουργία DRY, όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι κατώτερη από την καθορισμένη θερμοκρασία + 2 °C, η μονάδα θα λειτουργεί διακοπτόμενα σε χαμηλή (LOW) ταχύτητα ανεξάρτητα από τη ρύθμιση του FAN.
HEAT	Κατά τη λειτουργία HEAT, θα εξέλθει ζεστός αέρας μετά από τη πάροδο μικρού χρονικού διαστήματος, για τη πρόληψη εξαγωγής κρύου αέρα. Όταν ο ανεμιστήρας ορίζεται σε κατάσταση AUTO, το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.
FAN	Κατά τη λειτουργία FAN, η μονάδα δεν θα λειτουργεί σε κατάσταση COOL ή HEAT, αλλά μόνο σε FAN. Η κατάσταση λειτουργίας AUTO, η ρύθμιση SLEEP και η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν είναι διαθέσιμες σε λειτουργία FAN.

• Κάθε πάτημα του κουμπιού θα εναλλάσει τη ρύθμιση της λειτουργίας με τη σειρά.

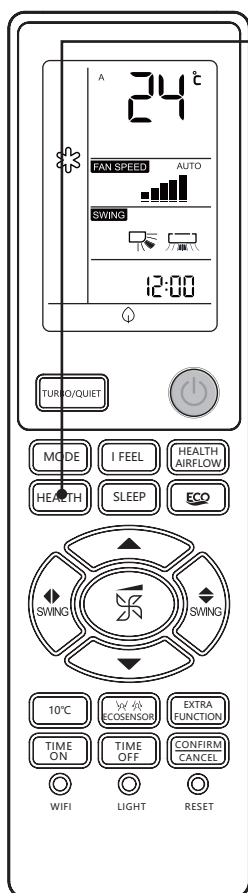


Η μονάδα λειτουργήσει στην επιλεγείσα ταχύτητα ανεμιστήρα.


# Λειτουργία

## HEALTH λειτουργία

(Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε ορισμένα μοντέλα.)



**HEALTH** Πατήστε HEALTH μπουτόν

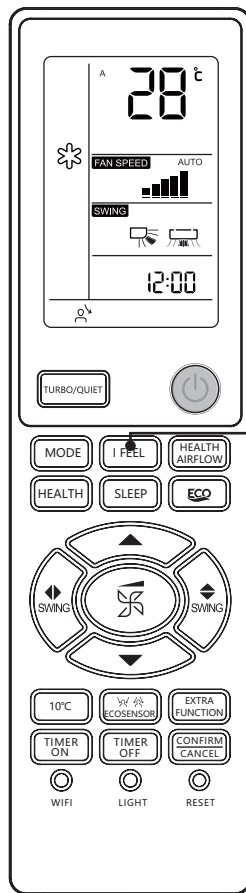
1. Με κάθε πάτημα, εμφανίζεται το  και το Κλιματιστικό αρχίζει να λειτουργεί στην υγιεινή ανιόντων κατάσταση.

2. Πατώντας το HEALTH μπουτόν δύο φορές, εξαφανίζεται και η λειτουργία σταματάει.

### Λειτουργία αποστείρωσης με υπεριώδη ακτινοβολία :


χρησιμοποιεί τη ζώνη c με το πιο αποτελεσματικό αποτέλεσμα αποστείρωσης στην υπεριώδη ακτινοβολία για την απομάκρυνση επιβλαβών μικροοργανισμών όπως τα βακτήρια στον αέρα, με αξιοσημείωτο αποτέλεσμα και πιο υγιεινή ατμόσφαιρα .

## I FEEL λειτουργία



**I FEEL** Πατήστε I FEEL μπουτόν

1. Ενεργοποιείται μόνο στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης και στην αυτόματη λειτουργία (δεν είναι διαθέσιμη σε άλλες λειτουργίες).

2. Τοποθετείστε το τηλεχειριστήριο στην επιθυμητή απόσταση από το κλιματιστικό σας. Πιέστε το πλήκτρο " **I FEEL** ", και στο τηλεχειριστήριο θα ενεργοποιηθεί η ένδειξη "  ". Το τηλεχειριστήριο στέλνει πληροφορίες για τη θερμοκρασία κάθε 3 λεπτά και με το τρόπο αυτό το κλιματιστικό προσαρμόζει τη λειτουργία του βάσει των δεδομένων.

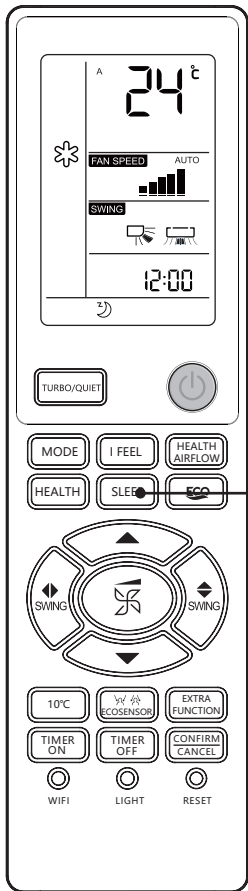
3. Για να σταματήσετε τη λειτουργία "I FEEL", απενεργοποιείστε τη συσκευή ή πιέστε ξανά το πλήκτρο " **I FEEL** " ή επιλέξτε από το τηλεχειριστήριο κάποια άλλη λειτουργία.

### Σημείωση:

1. Συνιστάται να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αποστείρωσης με υπεριώδη ακτινοβολία για 1-2 ώρες ημερησίως, για περισσότερο χρόνο θα επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της λάμπας UV.
2. Μην κοιτάτε απευθείας τη λάμπα UV και μην την αγγίζετε με το χέρι σας όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αποστείρωσης. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία αποστείρωσης πριν ανοίξετε το πλαίσιο.
3. Το μπλε φως μπορεί να εμφανιστεί κοντά στην είσοδο του κλιματισμού όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αποστείρωσης.
4. Μόνο όταν ξεκινά ο εσωτερικός ανεμιστήρας και ενεργοποιείται η λειτουργία HEALTH, θα ανάψει η λάμπα UV.

# Λειτουργία

## SLEEP



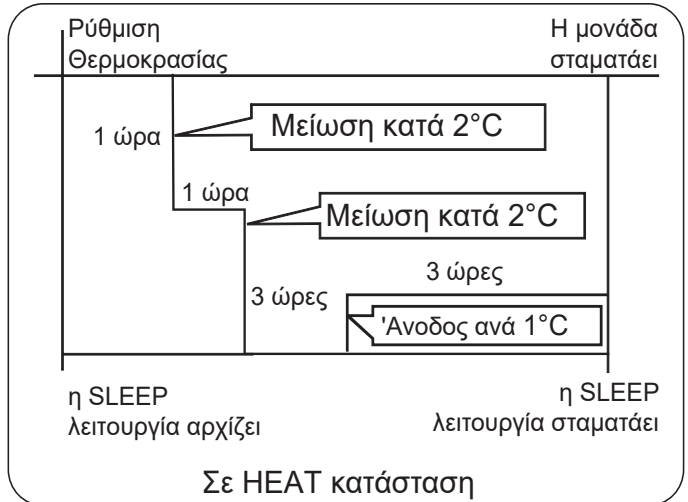
Πρίν πάτε να κοιμηθείτε, πατήστε απλώς το SLEEP μπουτόν και η μονάδα θα λειτουργήσει στην SLEEP κατάσταση προσφέροντάς σας έναν ήσυχο ύπνο.

Πατήστε το SLEEP μπουτόν.

Τρόπος Λειτουργίας

1. Στην λειτουργία COOL, DRY

1 ώρα μετά η SLEEP κατάσταση μπαίνει σε λειτουργία, η θερμοκρασία, θα ανέβει  $1^{\circ}\text{C}$  πιο πάνω από την θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί. Μετά από 1 ώρα, η θερμοκρασία, θα ανέβει  $1^{\circ}\text{C}$  ακόμη. Η μονάδα θα ανεβαίνει για άλλες 6 ώρες ακόμη και μετά θα σταματήσει, καθώς θα είναι πιο πάνω απο την ρυθμισμένη θερμοκρασία, ούτως ώστε η θερμοκρασία του δωματίου να μην είναι χαμηλή κατά τη διάρκεια του ύπνου.



3. Στην λειτουργία AUTO

Η μονάδα λειτουργεί σε αντίστοιχη κατάσταση SLEEP, η οποία προσαρμόστηκε στην αυτόματη επιλογή τρόπου λειτουργίας.

4. Στην λειτουργία FAN

Δεν μπορεί να ρυθμιστεί η λειτουργία SLEEP.

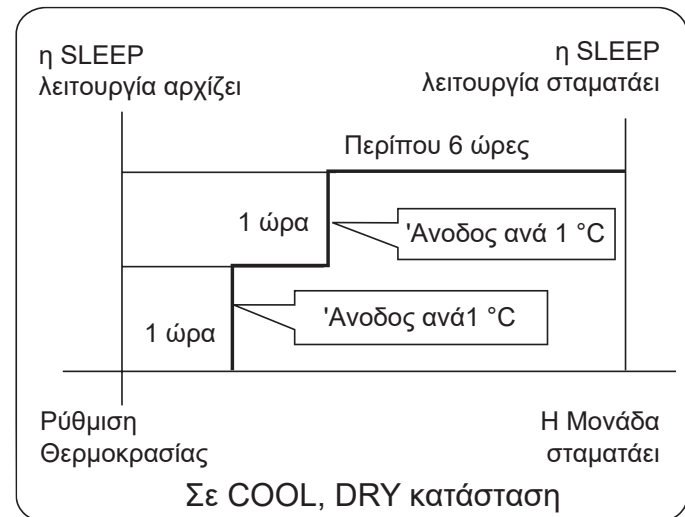
5. Όταν η ήσυχη λειτουργία SLEEP έχει οριστεί για 8 ώρες, 0 ήσυχος χρόνος SLEEP δεν μπορεί να ρυθμιστεί. Όταν οριστεί η λειτουργία TIMER, η λειτουργία SLEEP δεν μπορεί να ρυθμιστεί. Μετά τη δημιουργία της κατάστασης λειτουργίας SLEEP, εάν ο χρήστης επαναφέρει τη λειτουργία TIMER, η λειτουργία SLEEP θα ακυρωθεί. Το μηχάνημα θα είναι εφεξής στην κατάσταση του χρονοδιακόπτη - εάν οι δύο τρόποι που έχουν συσταθεί κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ανεξαρτήτως εάν η λειτουργία για τον χρόνο τελειώσει πρώτη, η μονάδα θα σταματήσει αυτόματα, και ο άλλος τρόπος θα ακυρωθεί.

### Σημείωση για τη διακοπή ρεύματος:

Πατήστε το πλήκτρο SLEEP δέκα φορές μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα και αρχίζει αμέσως η λειτουργία μόλις ακουστούν τέσσερις ήχοι. Και πατήστε το κουμπί SLEEP δέκα φορές μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα και αφήστε τη λειτουργία ως έχει αφού ακουστούν δύο ήχοι.

### Διακοπή Ρεύματος Συνοπτική Λειτουργία

Εάν η μονάδα ξεκινήσει για πρώτη φορά, ο συμπιεστής δεν θα αρχίσει να λειτουργεί εκτός εάν έχουν περάσει ήδη 3 λεπτά. Όταν η ισχύς επανέρχεται μετά από διακοπή ρεύματος, η μονάδα θα λειτουργήσει αυτόματα, και 3 λεπτά αργότερα ο συμπιεστής θα αρχίσει πάλι να λειτουργεί.

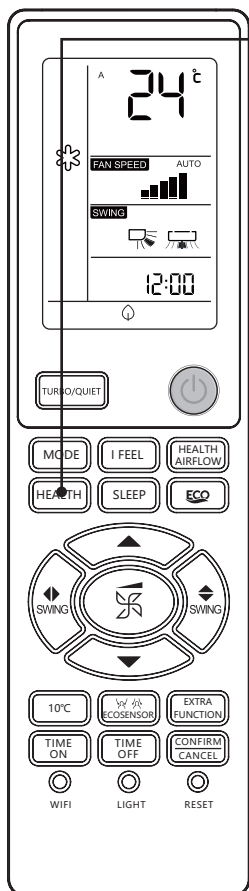


2. Στην λειτουργία HEAT

1 ώρα μετά την έναρξη της SLEEP κατάστασης, η θερμοκρασία θα γίνει  $2^{\circ}\text{C}$  χαμηλότερη από το ύψος της ρυθμιζόμενης θερμοκρασίας. Μετά από άλλη 1 ώρα η θερμοκρασία θα μειωθεί κατά  $2^{\circ}\text{C}$  ακόμη. Μετά από άλλες 3 ώρες η θερμοκρασία θα ανέβει κατά  $1^{\circ}\text{C}$  ακόμη. Η μονάδα θα συνεχίσει για άλλες 3 ώρες ακόμη και μετά θα σταματήσει. Η θερμοκρασία θα είναι χαμηλότερη από την ρυθμιζόμενη θερμοκρασία, ούτως ώστε η θερμοκρασία του δωματίου να μην είναι πολύ ψηλή κατά τη διάρκεια του ύπνου σας.

# Λειτουργία

## HEALTH AIRFLOW



HEALTH AIRFLOW

Η ρύθμιση της HEALTH AIRFLOW

1. Πατήστε το μπουτόν της HEALTH AIRFLOW, που εμφανίζεται στην οθόνη. Αποφύγετε την ισχυρή ροή αέρα που θα φυσάει απευθείας στο σώμα.
2. Πατήστε πάλι το μπουτόν της HEALTH AIRFLOW, που εμφανίζεται στην οθόνη. Αποφύγετε την ισχυρή ροή αέρα που θα φυσάει απευθείας στο σώμα.

HEALTH AIRFLOW

Η ακύρωση της HEALTH AIRFLOW

Πατήστε το μπουτόν της HEALTH AIRFLOW, ώστε τόσο η είσοδος όσο και η έξοδος των γριλιών του κλιματιστικού να ανοίξουν, και η μονάδα να συνεχίσει να δουλεύει με τις ίδιες προϋποθέσεις όπως και από τη ρύθμιση της HEALTH AIRFLOW. Μετά τη διακοπή, η γρίλια εξόδου θα κλείσει αυτόματα.

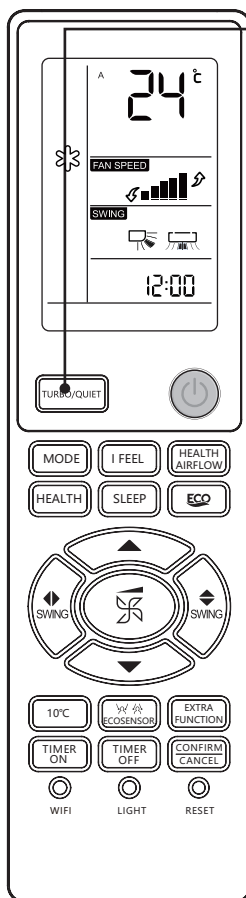
### Σημείωση:

1. Δεν μπορείτε να τραβήξετε τη γρίλια εξόδου με το χέρι. Σε αντίθετη περίπτωση, η γρίλια δεν θα λειτουργήσει σωστά. Αν η γρίλια δεν λειτουργήσει σωστά, να σταματήσετε για ένα λεπτό και στη συνέχεια να ξεκινήσετε πάλι, ρυθμίζοντας την με το τηλεχειριστήριο.
2. Το τηλεχειριστήριο μπορεί να απομνημονεύσει κάθε κατάσταση λειτουργίας, και όταν θα αρχίσει την επόμενη φορά, απλά πατήστε το πλήκτρο ON / OFF και η μονάδα θα λειτουργήσει σύμφωνα με την προηγούμενη κατάσταση.

#### Μια συμβουλή:

1. Μόλις ρυθμίσετε την Λειτουργία HEALTH AIRFLOW, η θέση των γριλιών εισόδου και εξόδου σταθεροποιείται.
2. Στη θέρμανση, καλό είναι να επιλέξετε την κατάσταση.
3. Στη ψύξη, είναι καλύτερα να επιλέξετε την κατάσταση.
4. Σε ψύξη και ξηρή κατάσταση, και με τη συνεχή χρήση του κλιματιστικού για μεγάλο χρονικό διάστημα, υπό την επήρεια της υψηλής υγρασίας του αέρα, μπορεί να υπάρξει το φαινόμενο της πτώσης σταγόνων νερού στη γρίλια εξόδου.
5. Επιλέξτε την ιδανική κατεύθυνση του ανεμιστήρα σύμφωνα με τις υπάρχουσες συνθήκες.

## TURBO/QUIET



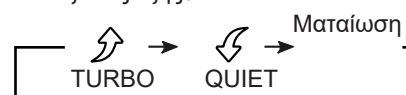
TURBO/QUIET

Πατήστε TURBO/QUIET μπουτόν

Όταν χρειάζεστε ταχεία θέρμανση ή ψύξη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία όταν θέλετε ησυχία για να ξεκουραστείτε, να αναπαυθείτε ή να διαβάσετε.

Πατήστε το κουμπί, μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία "Turbo" και "Quiet" εύκολα. Κάθε πάτημα, το τηλεχειριστήριο θα αλλάξει ως εξής:

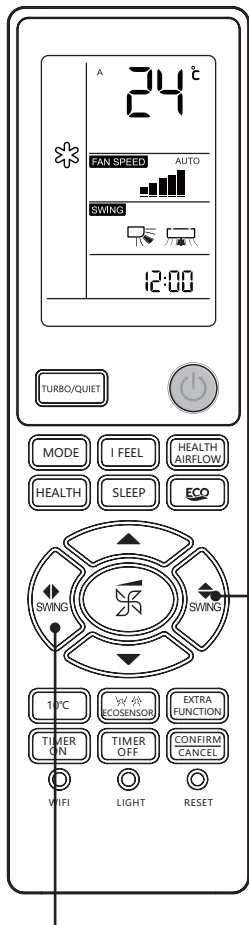


#### Μια συμβουλή:

Όταν λειτουργεί έντονα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι η υψηλότερη· όταν λειτουργεί αθόρυβα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι πολύ αργή.

# Λειτουργία

## SWING



### 1. Πάνω και κάτω κατεύθυνση ροής αέρα

Για κάθε ανάλογη κατάσταση πατήστε για δευτερόλεπτα το μπουτόν, και θα ρυθμισθεί στο τηλεχειριστήριο η κατεύθυνση ροής αέρα σύμφωνα με τις διάφορες λειτουργικές εντολές:

#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

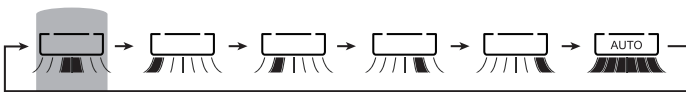


Αρχική κατάσταση

### 2. Δεξιά και αριστερά κατεύθυνση ροής αέρα



Σε κάθε πάτημα του μπουτόν, το τηλεχειριστήριο ρυθμίζεται ως ακολούθως:



Αρχική κατάσταση

#### Μια συμβουλή:

- Όταν η υγρασία είναι υψηλή, συμπύκνωμα νερού μπορεί να τρέξει από την έξοδο αέρα εάν όλες οι κάθετες γρίλιες έχουν προσαρμοστεί προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.
- Συνιστάται να μην κρατήσετε το οριζόντιο πτερύγιο στην κάτω θέση για μεγάλο χρονικό διάστημα σε COOL ή DRY λειτουργία, διαφορετικά, συμπύκνωμα νερού μπορεί να τρέξουν.
- Δεδομένου ότι ο κρύος αέρας ρέει προς τα κάτω σε COOL λειτουργία, η ρύθμιση της ροής του αέρα οριζόντια θα είναι πολύ πιο αποτελεσματική και χρήσιμη.


## SELF-CLEAN


(ισχύει μόνο για μονοφωνικά μοντέλα)

### Λειτουργική περιγραφή:

Ο σκοπός αυτής της λειτουργίας είναι ο καθαρισμός του εξαμιστή.

Όταν απαιτείται η συνάρτηση , έχετε δύο τρόπους για να

Εάν διαθέτετε ένα κουμπί , πατήστε αυτό το κουμπί για να εισέλθετε σε αυτήν τη λειτουργία και, στη συνέχεια, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "CL" στον πίνακα της εσωτερικής μονάδας και στο τηλεχειριστήριο. Εάν η οθόνη δεν είναι ψηφιακή, στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται η ένδειξη «CL». Τα τέσσερα φώτα στην οθόνη είναι πάντα αναμμένα.

Εάν δεν έχετε κουμπί , μπορείτε να το ενεργοποιήσετε μέσω της εφαρμογής hOn APP ή ανατρέξτε στην ενότητα «EXTRA FUNCTION» (ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).

Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας να μην υπερβαίνει τα 21 λεπτά, οπότε αυτή η λειτουργία θα τερματιστεί αυτόματα με τον ήχο «Πι» να ακούγεται δύο φορές, και στη συνέχεια η μονάδα θα επιστρέψει στην αρχική της κατάσταση. Υπό τη διαδικασία λειτουργίας αυτό-καθαρισμού, πατώντας επανειλημμένα το κουμπί το καθιστά άκυρο και το σύστημα δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ή μεταβείτε σε άλλο τρόπο λειτουργίας για έξοδο.

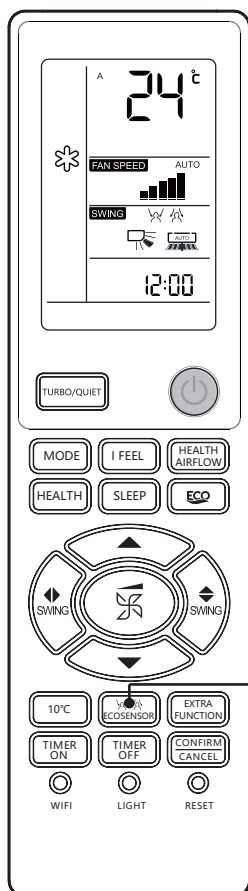
#### Μια συμβουλή:

- Αυτή η λειτουργία δεν ενεργοποιείται στην κατάσταση TIMER / SLEEP.
- Αφού ξεκινήσει αυτή η λειτουργία, ο όγκος του αέρα μπορεί να μειωθεί ή να μην έχει καμία ροή αέρα, ούτε και να φυσάει ψυχρή ροή αέρα.
- Είναι φυσιολογικό αν η μονάδα κάνει κάποιον ήχο όταν διασταλεί με τη θερμότητα και όταν συσταλεί με κρύο αέρα.
- Ο χρόνος εμφάνισης της ένδειξης "CL" μπορεί να διαφέρει στο τηλεχειριστήριο και στον πίνακα χειρισμού.
- Εάν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από το μηδέν, μπορεί να εμφανιστεί ένας κωδικός σφάλματος «F25» κατά τη διάρκεια της διαδικασίας (self-cleaning) αυτοκαθαρισμού, ο οποίος είναι ένας κανονικός μηχανισμός προστασίας. Παρακαλώ διακόψετε παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και κάντε επανεκκίνηση μετά από 10 δευτερόλεπτα.
- Οι πιο κατάλληλες συνθήκες για να ενεργοποιήσετε αυτή την λειτουργία: η θερμοκρασία να είναι 20 °C ~ 27 °C και η υγρασία να είναι 35% ~ 60% σε εσωτερικούς χώρους, η θερμοκρασία να είναι 25 °C ~ 38 °C (κατά την ψυχρή εποχή του έτους) σε εξωτερικούς χώρους.
- Είναι δύσκολο να σχηματιστεί παγετός εάν ο αέρας είναι πολύ στεγνός (υγρασία <20%) και εάν η υγρασία είναι πολύ υψηλή (υγρασία > 70%), το νερό που συμπυκνώνεται μπορεί να αυξηθεί, πράγμα που μπορεί να αποκλείσει τον παγετό.

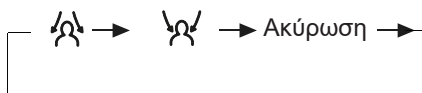
# Λειτουργία

## ECO SENSOR

(Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε ορισμένα μοντέλα.)



Πατήστε το κουμπί του αισθητήρα ECO SENSOR. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, αλλάζει ως εξής:



Ο έξυπνος αισθητήρας μπορεί να ανιχνεύσει αυτόματα τη θέση σας και να ρυθμίσει εκ νέου τη ροή αέρα ανάλογα με τις ρυθμίσεις σας. Εγγυάται ότι η ροή του αέρα θα σας ακολουθήσει στη «Λειτουργία παρακολούθησης» και θα σας κρατήσει μακριά από τη «Λειτουργία αποφυγής». Ο Eco Sensor μπορεί να αναγνωρίσει αυτόματα την ύπαρξη του ανθρώπου, ώστε να ενισχύσει την υψηλότερη ενεργειακή απόδοση. Το κλιματιστικό θα μεταβεί σε λειτουργία Eco μετά από 20 λεπτά, ενώ κανείς δεν είναι στο δωμάτιο.

## TIMER

Ρυθμίστε το Ρολόι σωστά πριν από την έναρξη της λειτουργίας του Χρονοδιακόπτη. Μπορείτε να αφήσετε την μονάδα να ξεκινάει ή να σταματάει αυτόματα τις ακόλουθες ώρες: Πριν να ξυπνήσετε το πρωί, ή πριν γυρίσετε από έξω ή αφού κοιμηθείτε το βράδυ.

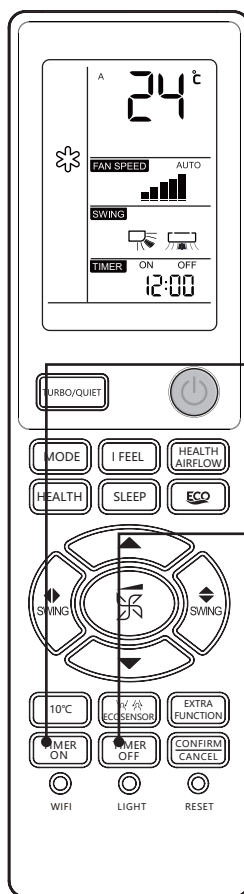
**1.** Επιλέξτε την επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας

Επιλέξτε το επιθυμητό **TIMER ON**.  
Τηλεχειριστήριο: “**TIMER ON**” θα αναβοσβήσει.

Επιλέξτε το επιθυμητό **TIMER OFF**.  
Τηλεχειριστήριο: “**TIMER OFF**” θα αναβοσβήσει.

**2.** Ρύθμιση Χρόνου

Κάθε φορά που πατάτε το μπουτόν, η ρύθμιση χρόνου αυξάνεται ή μειώνεται κατά 1 λεπτό, εάν κρατηθεί πατημένο θα αυξάνεται γρήγορα



συνεχώς. Μπορεί να ρυθμισθεί στα πλαίσια του 24ώρου.

**3.** Επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις

Μόλις ρυθμίσετε την σωστή ώρα, πατήστε το **CONFIRM** μπουτόν για να επιβεβαιώσετε το “ON” ή το “OFF” και το τηλεχειριστήριο θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

**4.** Ακύρωση ρύθμισης χρονοδιακόπτη

Πατήστε το πλήκτρο **TIMER** μερικές φορές μέχρι να σβηστεί η ένδειξη της ώρας.

Μια συμβουλή:

Η ανθρώπινη αίσθηση χρησιμοποιείται για την ανίχνευση μεταβολών στην υπέρυθη ακτινοβολία που εκπέμπεται από ανθρώπινα σώματα. Σε περίπτωση των παρακάτω, η ανίχνευση μπορεί να μην είναι ακριβής:

1. Υψηλή θερμοκρασία δωματίου, όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κοντά στη θερμοκρασία του σώματος.
2. Οι άνθρωποι που φορούν πολλά ρούχα ή ξαπλώνουν στο στομάχι ή στην πλάτη τους.
3. Η ταχύτητα της ανθρώπινης κίνησης υπερβαίνει την ευαισθησία του αισθητήρα.
4. Συχνές μετακινήσεις των κατοικίδιων ζώων ή συχνή κίνηση των κουρτινών ή άλλα αντικείμενα του εσωτερικού χώρου λόγω του ανέμου.
5. Κινούμενοι στόχοι υπερβαίνουν το εύρος ανίχνευσης του αισθητήρα.
6. Το αριστερό και το δεξί άκρο της εσωτερικής μονάδας έχουν τοποθετηθεί πολύ κοντά στον τοίχο.
7. Υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία μέσα στο δωμάτιο.
8. Το κλιματιστικό λειτουργεί σε ένα δωμάτιο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται έντονα.

Εκτός αυτού, εάν ένα άτομο βρίσκεται στα όρια δύο ή τριών περιοχών που κινείται ο αέρας, ο σχετικός αέρας θα σταλεί στις δύο αυτές περιοχές αντίστοιχα ή θα εξουδετερωθεί αμοιβαία. Αυτός ο αέρας θα αποφύγει αυτές τις δύο περιοχές ή θα αποκλίνει αυτόματα.

Μια συμβουλή:

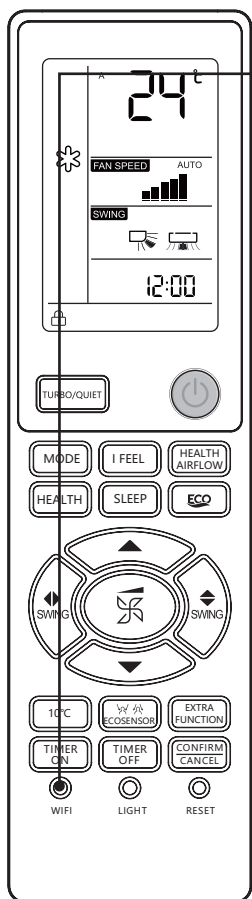
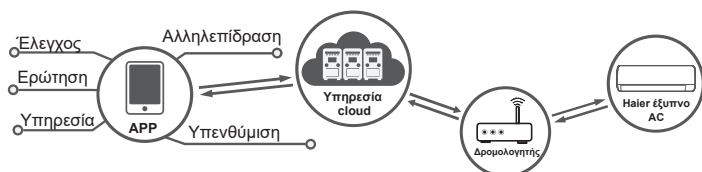
Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών ή μετά από διακοπή ρεύματος, ο χρονοδιακόπτης θα πρέπει να ρυθμιστεί πάλι. Σύμφωνα με τη ρύθμιση του **TIMER ON** ή **TIMER OFF**, μπορείτε να επιτύχετε τις ρυθμίσεις Start-Stop ή Stop-Start.

# Λειτουργία

## ■ Περιγραφή λειτουργίας Wi-Fi

(Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε ορισμένα μοντέλα.)

Το διάγραμμα αρχιτεκτονικής του συστήματος





WIFI

Εάν το μοντέλο διαθέτει τη λειτουργία Wi-Fi, πατήστε το κουμπί «WIFI» για 5 δευτερόλεπτα για να στείλετε το σήμα διασύνδεσης Wi-Fi. Μόλις μπειτε στη λειτουργία διασύνδεσης, η εφαρμογή θα σας δείξει πώς να τα διασυνδέσετε.

Το περιβάλλον της εφαρμογής απαιτείται χρήση smartphone και ασύρματου router για την λειτουργία της εφαρμογής. Το ασύρματο router πρέπει να μπορεί να συνδεθεί στο Διαδίκτυο.

Το smartphone πρέπει να έχει λειτουργικό IOS ή Android:

 Το σύστημα IOS υποστηρίζεται από την έκδοση IOS9.0 και έπειτα

 Το σύστημα Android υποστηρίζεται από την έκδοση Android 5.0 και έπειτα

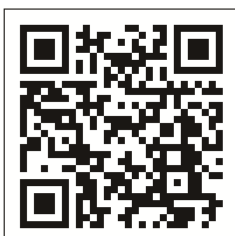
### Μέθοδος προσαρμογής

Σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR για να κατεβάσετε την εφαρμογή «hOn».

Άλλες επιλογές λήψης Παρακαλούμε αναζητήστε την εφαρμογή hOn στο:

- App Store (για IOS)
- Google Play (για Android)
- Huawei AppGallery (για Android)

Αφού κατεβάσετε την εφαρμογή, παρακαλούμε πραγματοποιήστε εγγραφή, συνδέστε το κλιματιστικό και διαχειριστείτε τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας τη hOn. Παρακαλούμε ανατρέξτε εντός της εφαρμογής στην ενότητα HELP (Βοήθεια) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγραφή, τη σύνδεση της μονάδας, και άλλες διεργασίες.



## ■ 56°C STERI CLEAN λειτουργία

(ισχύει μόνο για μονοφωνικά μοντέλα)

Η λειτουργία Steri Clean 56 °C μπορεί να ελεγχθεί μόνο από την εφαρμογή hOn.

### Εισαγωγή στο Steri Clean

1ο στάδιο: Self Clean για απομάκρυνση της βρωμιάς (παγώνει τον εξατμιστή με υγρασία στον αέρα και απομακρύνει τη βρωμιά κατά την τήξη. Η υδρόφιλη επιστρώση αλουμινίου με μικρότερη κλίση (α≈5°) βοηθά στην αύξηση της απόδοσης αποστράγγισης νερού.)

2ο στάδιο: 56 °C αποστείρωση υψηλής θερμοκρασίας (Χρησιμοποιεί έξυπνη τεχνολογία παρακολούθησης θερμοκρασίας και ελέγχου συχνότητας για τη ρύθμιση της λειτουργίας του συμπιεστή, έτσι ώστε να διατηρούμε τη θερμοκρασία του εξατμιστή σε υψηλή θερμοκρασία για πάνω από 30 λεπτά για να σκοτώσουμε βακτήρια και ιούς στο κλιματιστικό.)

3ο στάδιο: Ταχεία ψύξη εξατμιστή για ενίσχυση της απόδοσης αποστείρωσης. Η επιφάνεια του φύλλου είναι επικαλυμμένη με ασημένια νανοσωματίδια των οποίων η αντιβακτηριακή απόδοση είναι έως και 99%.

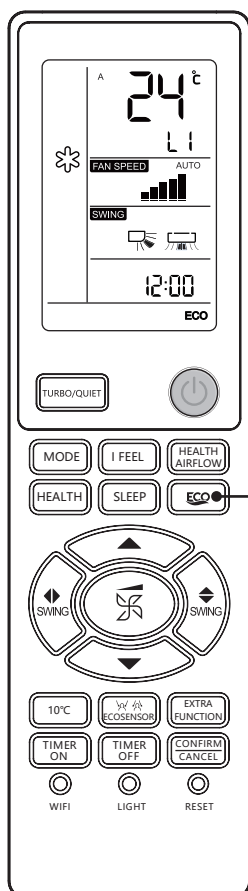
### Σημείωση:

1. Η λειτουργία διαρκεί 60-80 λεπτά.
2. Ο ζεστός αέρας μπορεί να βγει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας όταν ο εξατμιστήρας θερμαίνεται στους 56 °C ή διατηρείται στους 56 °C το καλοκαίρι.
3. Η λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε αλλαγές στη θερμοκρασία του αέρα το χειμώνα.
4. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 36 °C, η λειτουργία δεν μπορεί να εκτελεστεί. Αντ' αυτού, η λειτουργία Self Clean θα ενεργοποιηθεί και διαρκεί 21 λεπτά όταν το Steri Clean είναι ενεργοποιημένο.

# Λειτουργία

## 3-Επίπεδο-Οικολογική Λειτουργία

(ισχύει μόνο για μονοφωνικά μοντέλα)



Η λειτουργία 3-Level-Eco είναι μια ενεργή λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί ECO στο τηλεχειριστήριο

(ECO). Ο κύκλος έχει ως εξής:

L1→L2→L3→έξοδος.

Πατήστε το κουμπί ECO μία φορά για να μπειτε στη λειτουργία L1,

Πατήστε ξανά το κουμπί ECO στη λειτουργία L1 για να εισέλθετε στη λειτουργία L2,

Πατήστε ξανά το κουμπί ECO στη λειτουργία L2 για να μπειτε στη λειτουργία L3,

Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί ECO στη λειτουργία L3 για έξοδο από αυτή τη λειτουργία.

Μετά από κάθε πάτημα του κουμπιού

ECO, η οθόνη του τηλεχειριστηρίου και ο πίνακας κλιματισμού εμφανίζουν L1/L2/L3 αντίστοιχα για πέντε δευτερόλεπτα και μετά επιστρέφουν στην προηγούμενη οθόνη.

Εάν η οθόνη δεν είναι ψηφιακή, δεν αλλάζει.

Το μέγιστο ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας είναι 52% .

Παρατήρηση:

1. Μετά την είσοδο στη λειτουργία ECO, η ταχύτητα του ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας θα ρυθμιστεί σύμφωνα με τη λογική εξοικονόμησης ενέργειας.

2. Η χωρητικότητα μπορεί να μειωθεί κατά την επιλογή της λειτουργίας ECO. Εάν αυτό δεν πληροί τις απαιτήσεις σας, κλείστε αυτήν τη δυνατότητα.

3. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή, το αποτέλεσμα εξοικονόμησης ενέργειας θα εξασθενήσει.

4. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για μοντέλα 1by1(μονοφωνικά) και δεν είναι έγκυρη για μοντέλα 1by2~1by5(-multi).

5. Ο ρυθμός εξοικονόμησης ενέργειας προέρχεται από δεδομένα εργαστηριακής σύγκρισης μεταξύ κανονικής λειτουργίας σε υψηλή ταχύτητα ανέμου χωρίς επιλεγμένη λειτουργία 3-Level-Eco και λειτουργίας με επιλεγμένη αυτή τη λειτουργία.

## ON/OFF λειτουργία και λειτουργία ελέγχου

### Λειτουργία Έκτακτης ανάγκης:

- Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία μόνο όταν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή έχει χαθεί. Με τη λειτουργία της έκτακτης ανάγκης, το κλιματιστικό μπορεί να τρέξει αυτόματα για μια στιγμή.
- Όταν πατηθεί ο διακόπτης λειτουργίας έκτακτης ανάγκης, ακούγεται χαρακτηριστικός ήχος, που σηματοδοτεί την έναρξη αυτής της λειτουργίας.
- Όταν ο διακόπτης ρεύματος ενεργοποιείται για πρώτη φορά και η λειτουργία έκτακτης ανάγκης ξεκινάει, η μονάδα θα λειτουργεί αυτόματα με τους ακόλουθους τρόπους:



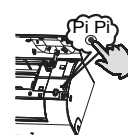
Θερμοκρασία δωματίου	Καθορισμένη θερμοκρασία	TIMER	Ταχύτητα ανεμιστήρα	Τρόπος Λειτουργίας
Πάνω από 24°C	24 °C	Δεν ρυθμίζεται	AUTO	COOL
Κάτω από 24°C	24 °C		AUTO	HEAT

- Είναι αδύνατο να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της θερμοκρασίας και την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Επίσης, δεν είναι εφικτή η ρύθμιση των λειτουργιών TIMER ή DRY.

### Δοκιμαστική λειτουργία:

Ο διακόπτης δοκιμαστικής λειτουργίας είναι ο ίδιος με τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης.

- Χρησιμοποιήστε αυτόν το διακόπτη στη δοκιμαστική λειτουργία όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 16°C, μην το χρησιμοποιείτε σε κανονική λειτουργία.
- Συνεχίστε να πιέζετε το διακόπτη δοκιμαστικής λειτουργίας για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Αφού ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο δύο φορές, αφήστε το δάχτυλό σας από το διακόπτη: η λειτουργία ψύξης ξεκινάει με την υψηλή (Hi) ταχύτητα ροής του αέρα.



GR

# Λειτουργία

## ■ ΠΡΟΛΗΨΗ ΘΕΡΜΟΠΛΗΞΙΑΣ

(Ισχύει μόνο για μονοφωνικά μοντέλα. Εκτός από το AS71SEPHRA-\*.)

Αποτρέπει την πρόκληση θερμοπληξίας στους ηλικιωμένους και τα παιδιά λόγω των υψηλών θερμοκρασιών και της υγρασίας στο δωμάτιο.

Ο αισθητήρας ανιχνεύει αυτόματα τη θερμοκρασία και την υγρασία του εσωτερικού χώρου και η λειτουργία «HEATSTROKE PREVENTION» (ΠΡΟΛΗΨΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ) ρυθμίζεται μέσω της εφαρμογής.

Όταν η θερμοκρασία και η υγρασία του χώρου φτάσουν στην τιμή συναγερμού, η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα. Το κλιματιστικό ξεκινά τη λειτουργία ψύξης. Μετά την ψύξη του χώρου, η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα. Η λειτουργία επανεκκινείται όταν επιτευχθεί ξανά η τιμή συναγερμού.

Παρατηρήσεις:

1. Το προεπιλεγμένο μοντέλο δεν έχει ενεργοποιημένη αυτή τη λειτουργία. Οι χρήστες θα πρέπει να τη ρυθμίσουν χειροκίνητα, εάν χρειάζεται.

2. Η μονάδα πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (απενεργοποιημένη) και η τελευταία λειτουργία πρέπει να είναι ψύξη/αφύγρανση για να ρυθμίσετε την ΠΡΟΛΗΨΗ ΘΕΡΜΟΠΛΗΞΙΑΣ. Δεν είναι δυνατή η ρύθμισή της κατά τη διάρκεια λειτουργίας χρονοδιακόπτη ή ύπνου.

3. Όταν έχει ρυθμιστεί η λειτουργία «HEATSTROKE PREVENTION» (ΠΡΟΛΗΨΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ), το μηχάνημα θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν εμφανίζονται συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή υψηλής υγρασίας, καταναλώνοντας ενέργεια.

4. Αυτή η λειτουργία παραμένει ενεργή μόλις ρυθμιστεί. Οι χρήστες πρέπει να ακυρώσουν αυτή τη ρύθμιση εάν δεν επιθυμούν να τη χρησιμοποιήσουν.

5. Όταν λαμβάνεται μια νέα εντολή τηλεχειριστηρίου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας «HEATSTROKE PREVENTION» (ΠΡΟΛΗΨΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ), η λειτουργία «HEATSTROKE PREVENTION» (ΠΡΟΛΗΨΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ) ακυρώνεται αυτόματα.

## ■ Προστασία από μούχλα

(Ισχύει μόνο για μονοφωνικά μοντέλα. Εκτός από το AS71SEPHRA-\*.)

Φροντίστε να διατηρείτε το κλιματιστικό στεγνό στο εσωτερικό του για να αποφύγετε την ανάπτυξη βακτηρίων και μούχλας.

Μπορείτε να το ενεργοποιήσετε από την εφαρμογή ή να δείτε τη λειτουργία «Extra» (Πρόσθετα).

Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Anti Mould» (Κατά της μούχλας) και το μηχάνημα είναι σε λειτουργία θέρμανσης και ο ανεμιστήρας είναι στη θέση εμφύσησης προς τα πάνω.

Για το μοντέλο με διπλή οθόνη 8 φώτων, θα εμφανιστεί στον πίνακα ο κωδικός «CH». Για το μοντέλο με 4 ενδείξεις, όλα τα φώτα θα παραμείνουν αναμμένα.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία καταπολέμησης της ρύπανσης, ο κωδικός «CH» εξαφανίζεται και επανέρχεται η αρχική οθόνη.

Παρατήρηση:

1. Σε λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης, η λειτουργία καταπολέμησης της ρύπανσης μπορεί να εκτελεστεί αμέσως, όχι όμως σε άλλες λειτουργίες.

2. Η λειτουργία «Anti Mould» (Κατά της μούχλας) δεν διαθέτει μνήμη απώλειας ρεύματος, επομένως πρέπει να επαναρυθμιστεί εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ξανά.

3. Εάν το τηλεχειριστήριο διαθέτει λειτουργία κατά της μούχλας, παρακαλούμε να το στρέψετε στο κλιματιστικό κατά τη διάρκεια της ρύθμισης και να το αφαιρέσετε μόνο όταν στην εσωτερική οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη «CH».

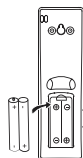
## ■ Τοποθέτηση των μπαταριών

1



Ανοίξτε το κάλυμμα των μπαταριών;

2



Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως ακριβώς φαίνεται στην εικόνα. Απαιτούνται 2 μπαταρίες AAA, επαναφορτιζόμενες ή απλές λιθίου (κυλινδρικού τύπου). Να είστε βέβαιοι ότι η τοποθέτησή τους έγινε σύμφωνα με τις ενδείξεις "+"/"-";

3



Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, βάλτε πάλι το κάλυμμα στην θέση του και κλείστε.

## ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ

Κλίμα: T1 Τάση:220-240V

### CE

Όλα τα προϊόντα είναι σύμφωνα με την ακόλουθες Ευρωπαϊκές διατάξεις:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Τα προϊόντα που πληρούνται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2011/65/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον Περιορισμό της Χρήσης Ορισμένων Επικίνδυνων Ουσιών σε Είδη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Οδηγία RoHS της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

### WEEE

Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19 / EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ενημερώνουμε τον καταναλωτή σχετικά με τις απαιτήσεις διάθεσης του προϊόντος ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ:



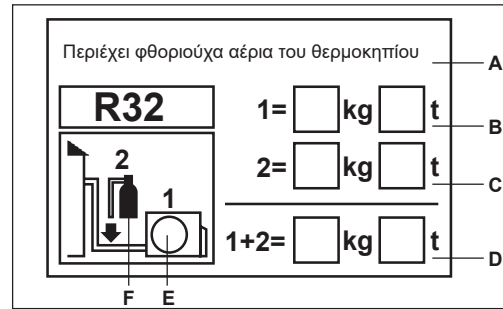
Τα προϊόντα κλιματισμού σας είναι σημειωμένα με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα οικιακά απόβλητα. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα μόνοι σας. Τα κλιματιστικά πρέπει να αντιμετωπίζονται σε μια ειδική επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση. Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν θα απορριφθεί σωστά, θα σας βοηθήσει να αποφύγετε πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή την τοπική αρχή για περισσότερες πληροφορίες. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το τηλεχειριστήριο και να απορριφθεί ξεχωριστά σύμφωνα με τις σχετικές τοπικές και εθνικές αρχές νομοθεσία.

### Wi-Fi

-Μεγίστη Εκπεμπόμενη Ισχύς (20dBm)

-Εύρος Συχνότητας Λειτουργίας (2400~2483.5MHz)

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ



Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.Μην εκτονώνετε στην ατμόσφαιρα.

Τύπος ψυκτικού : R32

GWP\* : 675

GWP=Το δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη

tCO<sub>2</sub>=το συνολικό φορτίο ψυκτικού μέσου×GWP/1000

Συμπληρώστε με ανεξίτηλο στυλό,

- 1η πλήρωση ψυκτι ού του προϊόντος στο εργοστάσιο
- 2η πρόσθετη οσότητα φορτίου ψυκτικού στο πεδίο και
- 1+2 ο συνολικό φορτίο ψυκτικού στην ετικέτα πλήρωσης ψυκτικού που παρέχεται με το προϊόν.

Η συμπληρωμένη ετικέτα πρέπει να παραμείνει κοντά στη θύρα πλήρωσης του προϊόντος (π.χ. στο εσωτερικό του καλύμματος τιμής διακοπής).

A περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.

B φόρτιση ψυκτικού του προϊόντος στο εργοστάσιο: δείτε την πινακίδα της μονάδας

C πρόσθετη ποσότητα φορτίου ψυκτικού στο πεδίο

D συνολικό φορτίο ψυκτικού

E εξωτερική μονάδα

F κύλινδρος ψυκτικού και πολλαπλός φόρτισης

# Εσωτερική Μονάδα

## Απαραίτητα Εργαλεία για Εγκατάσταση

- Οδηγός
- Τανάλια
- Σιδεροπρίονο
- Τρυπάνι πυρήνα
- Κλειδί (17, 19 και 26 χιλιοστά)
- Ανιχνευτής διαρροής αερίου ή σαπούνι και νερό λύση
- Δυναμόκλειδο (17 χιλιοστά, 22 χιλιοστά, 26 χιλιοστά)
- Κόφτες σωλήνων
- Εκχείλωση εργαλείο
- Μαχαίρι
- Μέτρηση της ταινίας
- Γλύφανο

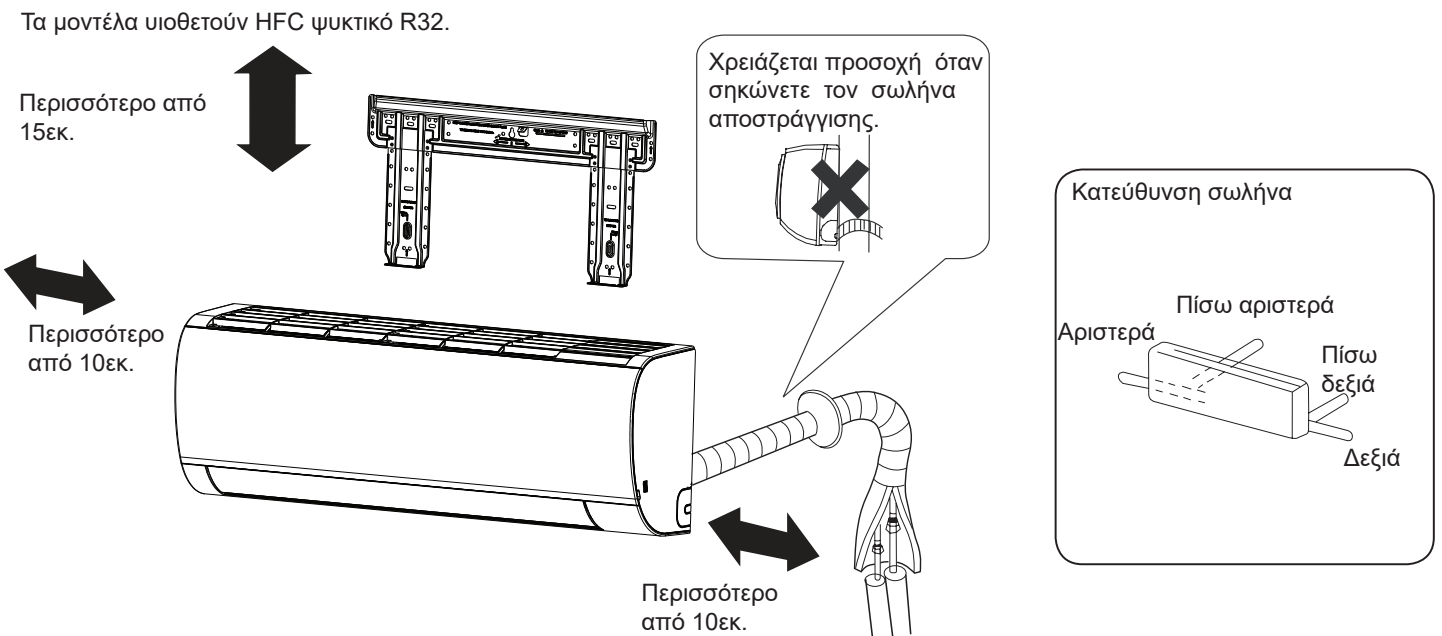
## Πηγή ισχύος

- Πριν συνδέσετε με το ρεύμα, ελέγξτε την τάση.
- Η παροχή ρεύματος είναι η ίδια με την αντίστοιχη ετικέτα.
- Εγκαταστήστε σε ξεχωριστό κύκλωμα.
- Ένα δοχείο θα πρέπει να τοποθετηθεί σε μια απόσταση όπου το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να φτάσει. Μην κόβετε το καλώδιο για να το επεκτείνετε.

## Επιλογή Σημείου Εγκατάστασης

- Σημείο όπου δεν προκαλεί ισχυρή δόνηση, όπου το σώμα μπορεί να υποστηρίζεται επαρκώς.
- Σημείο όπου δεν επηρεάζεται από τη θερμότητα ή τον ατμό που παράγεται στην περιοχή, όπου η είσοδος και έξοδος της μονάδας δεν έχουν διαταραχθεί.
- Σημείο όπου είναι δυνατόν να στραγγίζει εύκολα, όπου σωληνώσεις μπορούν να συνδεθούν με την εξωτερική μονάδα.
- Σημείο όπου ο κρύος αέρας μπορεί να καλύψει κάθε γωνία του δωματίου.
- Σημείο γύρω από μια πρίζα, με αρκετό χώρο γύρω.
- Σημείο σε απόσταση των από τηλεοράσεις, ραδιόφωνα, ασύρματες συσκευές και λαμπτήρες φθορισμού μπορεί να μείνει.
- Στην περίπτωση στερέωσης του τηλεχειριστήριου σε τοίχο, επιλέξτε μέρος όπου η εσωτερική μονάδα μπορεί να λάβει σήματα όταν οι λαμπτήρες φθορισμού στο δωμάτιο είναι αναμμένοι.

## Διάγραμμα εγκατάστασης εσωτερικής μονάδας



Ist der linke Abflussschlauch zu nutzen, dann stellen Sie sicher, dass das Loch ausreichend groß ist.



Beim Innengerät muss der Abstand zwischen Gerät und Boden mindestens 2 m betragen.

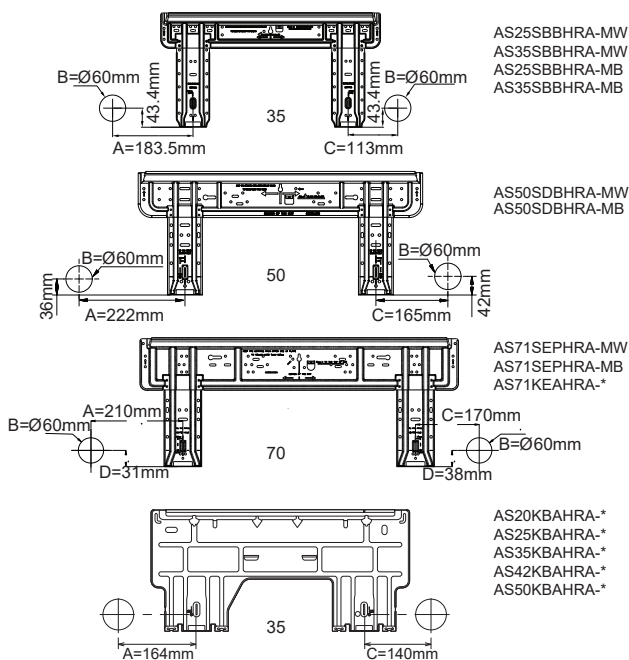
Beziehen Sie die Angaben auf das von Ihnen erworbene Gerät. Die obige Abbildung dient nur als Referenz.

# Εσωτερική Μονάδα

## 1 Εγκατάσταση της βάσης στερέωσης στον τοίχο

Στην πρώτη εγκατάσταση της βάσης

1. Εγκαταστήστε τη βάση στο τοίχο, αφού πρώτα βεβαιωθείτε για τη σωστή στερέωσή της.
2. Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι επίπεδη.
3. Βρείτε τη θέση της οπής A/C στον τοίχο, χρησιμοποιώντας μια μεζούρα

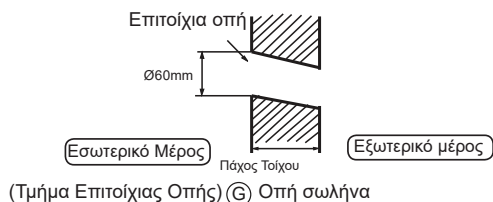


Όταν η βάση είναι στερεωμένη

- Στερεώστε την βάση.
- Ανατρέξτε στο «όταν η βάση είναι στερεωμένη» για τη θέση της οπής.

## 2 Ανοίγοντας οπή στον τοίχο και στερεώνοντας το κάλυμμα του σωλήνα

- Ανοίξτε μια οπή διαμέτρου 60 mm, που κατεβαίνει ελαφρώς προς τα έξω τον τοίχο.
- Εγκαταστήστε το κάλυμμα της τρύπας του σωλήνα και καλύψτε το με στόκο.



## 3 Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας

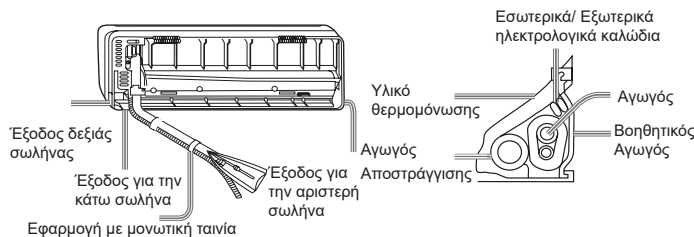
Τράβηγμα σωλήνα

[Πίσω σωλήνας]

- Τραβήξτε το σωλήνα και το σωλήνα αποστράγγισης του, κατόπιν δέστε το με ταινία

[Αριστερά • Αριστερά-πίσω σωληνώσεις]

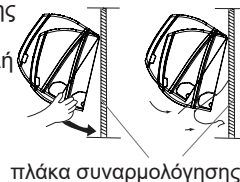
- Σε περίπτωση σωληνώσεων αριστερής πλευράς, κόψτε με τανάλια το καπάκι για τις αριστερές σωληνώσεις.
  - Στην περίπτωση σωληνώσεων πίσω αριστερά λυγιστέ τους σωλήνες ανάλογα με την κατεύθυνση σωληνώσεων με το σήμα της τρύπας για το αριστερό-πίσω σωληνώσεις που σημειώνεται σε θερμομονωτικά υλικά.
1. Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης στο βαθούλωμα των μονωτικών υλικών της εσωτερικής μονάδας.
  2. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας, και τραβήξτε το μπροστά.
  3. Συνδέστε τους σωλήνες. Καλύψτε το τμήμα σύνδεσης με μονωτικά υλικά, και βεβαιωθείτε για τη στερέωσή του με ταινία.



- Το ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας και ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να είναι δεμένα με τον σωλήνα ψυκτικού με προστατευτική ταινία
- Κόψτε με τανάλια το καπάκι για τις σωληνώσεις ανάλογα με την κατεύθυνση των σωληνώσεων και στη συνέχεια λυγιστέ το σωλήνα σύμφωνα με τη θέση της τρύπας στον τοίχο. Κατά την κάμψη, να προσέξετε να μην σπάσετε τους σωλήνες.
- Συνδέστε εκ των προτέρων ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας και τραβήξτε προς τα έξω τη συνδεδεμένη με την θερμομόνωση του συνδετικού τμήματος ειδικά. Καθορισμός του εσωτερικού του σώματος μονάδας

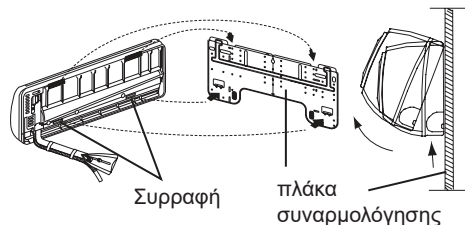
Στερέωση εσωτερικής μονάδας

- Στερεώστε τη μονάδα στις πάνω εγκοπές της πλάκας. Μετακινήστε το σώμα από την μία πλευρά στην άλλη για να ελέγξετε την ασφαλή στερέωση του.
- Για να στερεώσετε το σώμα στην πλάκα, κρατήστε το σώμα πλάγια από την κάτω πλευρά και τοποθετήστε το κάθετα.



Πλάκα συναρμολόγησης

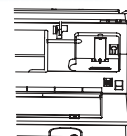
- Μετακινώντας την εσωτερική μονάδα. Όταν μετακινείτε την μονάδα, παρακαλώ σηκώστε το σώμα με το χέρι σας μέχρι να φύγει από τη βάση



## 4 Σύνδεση ηλεκτρικού καλωδίου εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας

Απομάκρυνση του καλύμματος του καλωδίου

- Απομακρύνετε το κάλυμμα του τερματικού στη κάτω δεξιά γωνία της εσωτερικής μονάδας, κατόπιν βγάλτε το καλώδιο ξεβιδώνοντας τις βίδες.

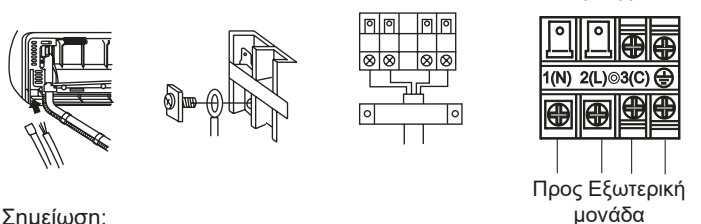


## Σύνδεση καλωδίου μετά την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

1. Εισάγετε το καλώδιο από έξω στην αριστερή πλευρά της οπής όπου μπήκε ο σωλήνας.
2. Τραβήξτε το καλώδιο από την μπροστινή πλευρά και συνδέστε το κάνοντας θηλιά.

## Όταν συνδέετε το καλώδιο πριν την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

- Τοποθετήστε το καλώδιο από την πίσω πλευρά της συσκευής, στη συνέχεια τραβήξτε την έξω στην μπροστινή πλευρά.
- Χαλαρώστε τις βίδες και τοποθετήστε το καλώδιο να καταλήγει πλήρως σε μπλοκ ακροδεκτών και σφίξτε τις βίδες.
- Τραβήξτε το καλώδιο ελαφρά για να βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια έχουν τοποθετηθεί σωστά και να σφίγγονται.
- Μετά τη σύνδεση του καλωδίου, δέστε το καλώδιο με το κάλυμμα καλωδίων.



### Σημείωση:

Όταν συνδέετε το καλώδιο, επιβεβαιώστε τον αριθμό ακροδεκτών της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας προσεκτικά. Εάν η καλωδίωση δεν είναι σωστή δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

Σύνδεση με καλώδιο	4G1.00mm <sup>2</sup>
--------------------	-----------------------

1. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή έναν παρόμοιο ειδι κευμένο άτομο. Ο τύπος του καλωδίου είναι H07RN-F.
2. Τύπο T.3.15A/250VAC (εσωτερικά).
3. Η μέθοδος καλωδίωσης θα πρέπει να είναι ενσωματωμένη με το τοπικό επίπεδο καλωδίωσης.
4. Μετά την εγκατάσταση, το φινιρίσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο.
5. Ο διακόπτης θα πρέπει να ενσωματωθεί σε σταθερή καλωδίωση. Ο διακόπτης θα πρέπει να είναι ολιπολικός και η απόσταση μεταξύ των δύο επαφών του δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3mm.

## 5 Εγκατάσταση Πηγής Ισχύος

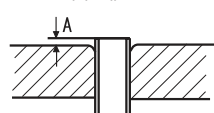
- Η πηγή ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το κλιματιστικό.
- Στην περίπτωση εγκατάστασης κλιματιστικού σε υγρό μέρος, παρακαλούμε να εγκαταστήσετε γειωτή.
- Για την εγκατάσταση σε άλλους χώρους, χρησιμοποιήστε ένα διακόπτη κυκλώματος.

## 6 Κοπή και Εκχείλωση Σωλήνωσης

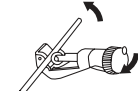
- Η κοπή σωλήνων πραγματοποιείται με ένα κόφτη σωλήνα και οι φρέζες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Αφού τοποθετήσετε το ρακόρ, η καύση εκτελείται.

Εργαλείο καύσης	Συμβατικό εργαλείο καύσης	
	Σφιγκτήρας	Πεταλούδα (Αγγλικού Τύπου)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm

Βίδα Σφιγκτήρα



1. Κόψτε το σωλήνα



2. Βγάλτε τις φρέζες



3. Βάλτε το παξιμάδι



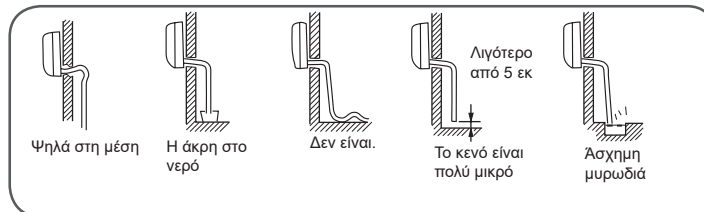
4. Σφίξτε το σωλήνα



Σωστό	Λάθος				
	Λεπτό	Ζημιά σφιγκτήρα	Σπάσιμο	Μερικό	Πολύ Μακρύ

## 7 Αποστράγγιση

- Εγκαταστήστε το σωλήνα αποστράγγισης έτσι ώστε να έχει καθοδική κλίση.
- Μην επιτρέψετε κάποια από τις παρακάτω εγκαταστάσεις:



- Ρίξτε νερό στο δοχείο αποστράγγισης της εσωτερικής μονάδας, και επιβεβαιώστε ότι η αποστράγγιση γίνεται σίγουρα έξω.
- Σε περίπτωση που ο συνημμένος σωλήνας αποστράγγισης βρίσκεται σε δωμάτιο, παρακαλώ εφαρμόστε θερμομόνωση.

## 8 Αποστράγγιση

Κωδικός	Περιγραφή Προβλήματος	Ανάλυση και Διάγνωση
E1	Πρόβλημα αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου	Ελαττωματική σύνδεση· Ελαττωματικό θερμίστορ· Ελαττωματικό PCB;
E2	Πρόβλημα αισθητήρα ανταλλαγής θερμοκρασίας	Ελαττωματικό PCB;
E4	Σφάλμα εσωτερικού EEPROM	Σφάλμα δεδομένων EEPROM· Ελαττωματικό EEPROM· ελαττωματικό PCB
E7	Πρόβλημα επικοινωνίας εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας	Πρόβλημα επικοινωνίας εσωτερικής/ εξωτερικής ανεμιστήρα· Ελαττωματικό PCB;
E14	Δυσλειτουργία παρακολούθησης ανεμιστήρα εσωτερικής μονάδας	Διακοπή λειτουργίας λόγω βλάβης καλωδίου στον ανεμιστήρα· διακοπή λειτουργίας λόγω βλάβης καλωδίου στον μηχανισμό ανεμιστήρα- πρόβλημα ανίχνευσης λόγω βλάβης PCB

## 9 Έλεγχος Εγκατάστασης και Δοκιμή

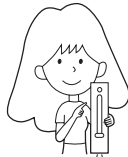
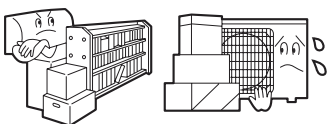

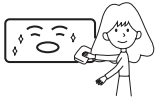
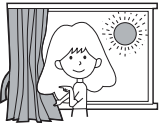
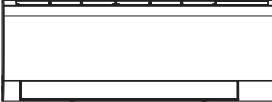

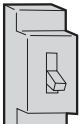
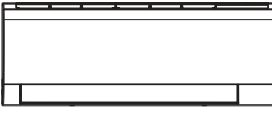

- Παρακαλώ εξηγήστε με το εγχειρίδιο στους πελάτες πώς λειτουργεί το κλιματιστικό

### Ελέγξτε τα στοιχεία για τη δοκιμή

- Βάλτε σημάδι ελέγχου ✓ στα κουτάκια
- Διαρροή αερίου στο σωλήνα σύνδεσης;
- Θερμομόνωση σωλήνων σύνδεσης;
- Είναι οι καλωδιώσεις σύνδεσης του εσωτερικού και εξωτερικού μηχανήματος σταθερά συνδεδεμένοι στο μπλοκ ακροδεκτών;
- Είναι η συνδετική καλωδίωση εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας σταθερή;
- Είναι η αποστράγγιση ασφαλή;
- Είναι η γραμμή γείωσης σωστά συνδεδεμένη η;
- Είναι η εσωτερική μονάδα στερεωμένη με ασφαλή τρόπο;
- Είναι η τάση της πηγής ρεύματος σύμφωνη με τον κώδικα;
- Υπάρχει θόρυβος;
- Είναι η λυχνία αναμμένη;
- Θερμαίνεται και ψύχεται κανονικά;
- Είναι η λειτουργία του ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου φυσιολογική;

# Συντήρηση

## Για ορθή χρήση του κλιματιστικού

<p>Ρύθμιση κατάλληλης θερμοκρασίας δωματίου</p>  <p>Κατάλληλη θερμοκρασία</p>	<p>Μην μπλοκάρτε την είσοδο αέρα</p> 	<p><b>Τηλεχειριστήριο</b> Μην χρησιμοποιείτε νερό, σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών ή χημικά ή και τα δύο.</p> 	<p><b>Εσωτερική μονάδα</b> Σκουπίστε το κλιματιστικό με ένα στεγνό και μαλακό πανί. Για σημαντικούς λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα ουδέτερο καθαριστικό διαλυμένο σε νερό και μετά σκουπίστε το εντελώς.</p> 
<p>Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα κατά τη λειτουργία</p>  <p>Κατά την λειτουργία ψύξης μην εκτείθετε το δωμάτιο σε απευθείας ηλιακό φως</p>	<p>Αποτελεσματική χρήση του χρονοδιακόπτη</p> 	<p><b>Μην</b> χρησιμοποιείτε νερό, σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί.</p>  <p><b>Μην</b> χρησιμοποιήστε οποιαδήποτε χημικά ή υφάσματα που έχουν υποστεί χημική επεξεργασία για να καθαρίσετε τη μονάδα. <b>Μην</b> χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό βαφής, γυαλιστική σκόνη ή άλλους διαλύτες για τον καθαρισμό της μονάδας. Μπορούν να προκαλέσουν ρωγμές ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.</p> <p>Ζεστό νερό πάνω από 40 C, μπορεί να προκαλέσει αποχρωμάτιση ή παραμόρφωση.</p>	
<p>Αν η μονάδα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, σβήστε τη από την παροχή ρεύματος</p>  <p>OFF</p>	<p>Αποτελεσματική χρήση των περσίδων</p> 	<p><b>Καθαρισμός Φίλτρο Αέρα</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου τραβώντας το προς τα πάνω.</li> <li>2. Αφαιρέστε το φίλτρο.</li> <li>3. Καθαρίστε το φίλτρο.</li> <li>4. Συνδέστε το φίλτρο.</li> <li>5. Κλείστε τη γρίλια εισόδου</li> </ol> <p>Στηρώστε προς τα πάνω στην καρτέλα κέντρου του φίλτρου ελαφρά μέχρι να αποδεσμευτεί από το πάμα και αφαιρέστε το φίλτρο προς τα κάτω.</p> <p>Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη, ή πλύνετε το φίλτρο με το νερό. Μετά, στεγνώστε το φίλτρο τελείως στη σκιά.</p> <p>Συνδέστε το φίλτρο σωστά, έτσι ώστε η ένδειξη «FRONT» βρίσκεται στο μπροστά μέρος. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι εντελώς σταθερό πίσω από το stopper. Αν τα δεξιά και αριστερά φίλτρα συνδεθούν σωστά, αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες.</p>  <p>Μία φορά κάθε δύο εβδομάδες</p>	

# Επίλυση προβλημάτων

## Πριν ζητήσετε βοήθεια, διαβάστε τα ακόλουθα

	Φαινόμενο	Αιτία ή σημεία ελέγχου	Φαινόμενο	Αιτία ή σημεία ελέγχου
Έλεγχος απόδοσης	Το σύστημα δεν εκκινεί	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν η μονάδα δεν λειτουργεί, δεν γίνεται επανεκκίνηση πριν το πέρας 3 λεπτών για την προστασία του συστήματος.</li> <li>• Όταν η ηλεκτρική πρίζα τραβηχτεί και επαναποθετηθεί, το κύκλωμα προστασίας θα λειτουργήσει για 3 λεπτά για να προστατεύσει το κλιματιστικό.</li> </ul>	Έλεγχος απόδοσης	Σε λειτουργία αφύγρανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλάξει.
	Ακούγεται θόρυβος	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κατά τη λειτουργία της μονάδας ή σε κατάσταση αναμονής, μπορεί να ακουστεί θόρυβος. Τα πρώτα 2-3 λεπτά μετά την έναρξη λειτουργίας, αυτός ο θόρυβος είναι πιο αισθητός. (Αυτός ο θόρυβος που παράγεται από ψυκτικό που ρέει στο σύστημα)</li> <li>• Κατά τη λειτουργία της μονάδας, ένα τρίξιμο μπορεί να ακούγεται. Αυτός ο θόρυβος παράγεται από το περιβλήμα που διαστέλεται ή συστέλεται εξαιτίας των αλλαγών της θερμοκρασίας.</li> <li>• Αν υπάρχει μεγάλος θόρυβος από τη ροή του αέρα κατά τη λειτουργία της μονάδας, το φίλτρο αέρα μπορεί να χρίζει καθαρισμού.</li> </ul>	Πολλαπλός έλεγχος	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σε λειτουργία αφύγρανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλάξει.</li> <li>• Κακή ψύξη</li> </ul>
	Οσμές	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτό οφείλεται στην ανακύκλωση οσμών από το εσωτερικό του δωματίου, όπως οσμές επίπλων, τσιγάρων, μπιγιάς κλπ</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Έχετε συνδέσει με το ρεύμα; Κάηκε η ασφάλεια;</li> <li>• Υπάρχει διακοπή ρεύματος;</li> <li>• Έχει καεί η ασφάλεια;</li> </ul>
	Σε λειτουργία dry, η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλάξει.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σε λειτουργία DRY, όταν η ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου είναι +2°C, η μονάδα θα λειτουργεί ανεξάρτητα από τη ρύθμιση του ANEMISΤΗΡΑ. Κατά διαστήματα στο ΧΑΜΗΛΟ η ταχύτητα γίνεται μικρότερη από τη θερμοκρασία.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μήπως το φίλτρο αέρος είναι βρώμικο; Κανονικά θα πρέπει να καθαρίζεται κάθε 15 ημέρες.</li> <li>• Υπάρχουν εμπόδια στην είσοδο και την έξοδο;</li> <li>• Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σωστά;</li> <li>• Είναι ανοικτές πόρτες ή παράθυρα;</li> <li>• Υπάρχει άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας; Να κλείνετε απαραίτητα τη κουρτίνα.</li> <li>• Υπάρχουν πάρα πολλές πηγές θερμότητας ή πάρα πολλοί άνθρωποι στην αίθουσα κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μονάδας;</li> </ul>

# Προφυλάξεις

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικοινωνήστε με την υπηρεσία πωλήσεων / εξυπηρέτησης για την εγκατάσταση.

Μην δοκιμάσετε να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό μόνοι σας γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή διαρροή νερού.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν υπάρξουν ανωμαλίες όπως μυρωδιά καμένου, απενεργοποιήστε τη μονάδα αμέσως και επικοινωνήστε με το κατάστημα

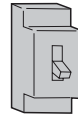


OFF



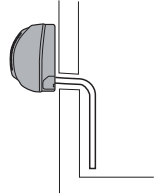
⚠️  
ΑΥΣΤΗΡΗ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Χρησιμοποιήστε αποκλειστική πρίζα για τον διακόπτη



Ελέγξτε ότι η εγκατάσταση της αποστράγγισης είναι σωστή

⚠️  
ΑΥΣΤΗΡΗ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ



Εφαρμόστε καλά την πρίζα



⚠️  
ΑΥΣΤΗΡΗ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ελέγξτε τη τάση

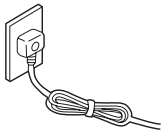


⚠️  
ΑΥΣΤΗΡΗ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας τετρωμένο ή πεπεσμένο  
2. Μην εγκαταστήσετε σε τοποθεσία όπου υπάρχει πιθανότητα διαρροής εύφλεκτου αερίου γύρω από τη μονάδα.  
3. Μην εκτεθείτε τη μονάδα σε υδρατμούς πετρελαίου.

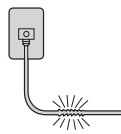
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Εφαρμόστε καλά την πρίζα



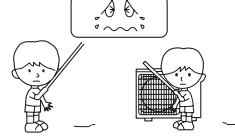
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Προσέχετε να μην καταστρέψετε το καλώδιο ρεύματος.



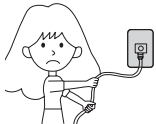
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην εισάγετε αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο των μονάδων



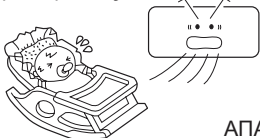
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε το κλιματιστικό τραβώντας το καλώδιο από την πρίζα



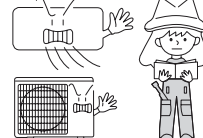
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην κατευθύνετε τη ροή αέρα απευθείας στο σώμα, ειδικά σε παιδιά και ηλικιωμένους

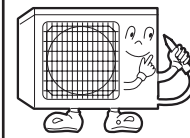


⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ανακατασκευάσετε μόνοι



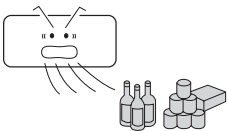
Συνδέστε τη γείωση



⚡  
γείωση

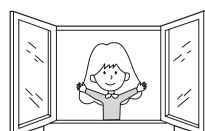
## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Λ

Μην αποθηκεύετε τρόφιμα, είδη τέχνης, εξοπλισμό κλπ.



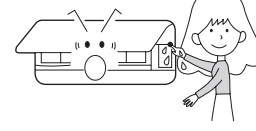
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Εξαερίστε τον χώρο όσο πιο συχνά μπορείτε, ειδικά όταν λειτουργούν συσκευές γκαζιού ταυτόχρονα.



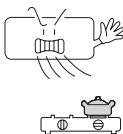
⚠️  
ΑΥΣΤΗΡΗ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Μην λειτουργείτε το διακόπτη με βρεγμένα χέρια.



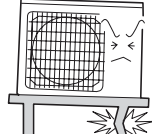
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε τζάκι ή άλλη πηγή θερμότητας.



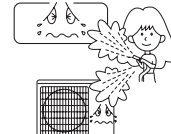
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Ελέγξτε την καλή κατάσταση του βάθρου της εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας.



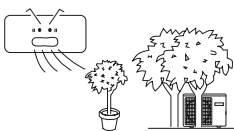
⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην ρίχνετε απευθείας νερό στη μονάδα για καθαρισμό.



⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην τοθετείτε ζώα ή φυτά σε άμεση έκθεση από την εξαγωγή του αέρα



⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη μονάδα.

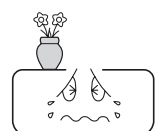


⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην τοποθετείτε ανθοδοχεία ή δοχεία νερό στην κορυφή της μονάδας.



⊘  
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ



# Προφυλάξεις

•Μην καλύπτετε ή εμποδίζετε τη γρίλια εξαερισμού του κλιματιστικού. Μην βάζετε τα δάχτυλα ή οποιαδήποτε άλλα αντικείμενα μέσα στην είσοδο / έξοδο και μην κουνάτε την περσίδα.

•Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν αυτά έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Προδιαγραφές

•Το κύκλωμα ψύξης είναι στεγανό

Το μηχάνημα προσαρμόζεται στις ακόλουθες περιστάσεις

1. Θερμοκρασία περιβάλλοντος:

Ψύξη	Εσωτερικό	Ανώτατο όριο: DB/WB 35°C/24°C Ελάχιστο: DB/WB 21°C/15°C
	Εξωτερικός	Ανώτατο όριο: DB/WB 50°C/26°C Ελάχιστο: DB -20°C
Θέρμανση	Εσωτερικό	Ανώτατο όριο: D.B 27°C Ελάχιστο: D.B 10°C
	Εξωτερικός	Ανώτατο όριο: DB/WB 24°C/18°C Ελάχιστο: DB -20°C Ελάχιστο: DB -25°C (μόνο για ηλεκτρική θέρμανση)

2. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευή ή την αντιπροσωπεία του ή άλλο ειδικευμένο άτομο

3. Αν η ασφάλεια της εσωτερικής μονάδας του πίνακα υπολογιστή είναι σπασμένη, παρακαλώ την αλλάξετε με τύπο T 3.15A / 250V. Αν η ασφάλεια της εξωτερικής μονάδας έχει σπάσει, αλλάξτε τη με T.25A/250V.

4. Η μέθοδος καλωδίωσης θα πρέπει να είναι σύμφωνη με το τοπικό επίπεδο καλωδίωσης.

5. Μετά την εγκατάσταση, το φινιρίσματα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο.

6. Η μπαταρία θα πρέπει απορριφθεί ορθά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

7. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή από άτομα με αναπηρία χωρίς επίβλεψη.

8. Τα μικρά παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

9. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε τη σωστή πρίζα, η οποία αντιστοιχεί στο καλώδιο τροφοδοσίας.

10. Το φινιρίσματα και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να έχουν αποκτήσει την τοπική πιστοποίηση.

11. Με σκοπό την προστασία των μονάδων, παρακαλούμε απενεργοποιήστε το A/ C πρώτο, και τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα μετά σβήστε το.

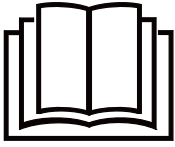
Διεύθυνση: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong Province, PR Κίνα

Επαφές: ΤΗΛ +86-532-8893-7937

Ιστοσελίδα: www.haierhvac.eu

# Contenido

ADVERTENCIA.....	2
Partes y Funciones.....	4
Operación.....	6
Instalación de la unidad interior.....	17
Mantenimiento.....	20
Resolución de problemas.....	20
Precauciones.....	21



Lea las precauciones en este manual detalladamente antes de utilizar la unidad.



Este aparato está cargado de R32.

Guarde este manual en el lugar donde el usuario puede encontrar fácilmente.

# ADVERTENCIA

- No utilice otros métodos para acelerar el proceso de desescarche o para limpiar, aparte de los recomendados por el fabricante.
- El aparato se debe almacenar en una habitación sin fuentes de ignición en operación continua (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en operación o un calentador eléctrico en operación).
- No perfore ni queme.
- Tenga en cuenta que posiblemente el refrigerante no contenga olor.
- El aparato se debe instalar, operar y almacenar en una habitación con una superficie mayor de 3 m<sup>2</sup>.
- Si el cable de alimentación está dañado, se debe reemplazar por el fabricante, su agente de servicio o el personal calificado similar con el fin de evitar el peligro.
- Este aparato se puede utilizar por niños de 8 años o mayores y la persona con reducida capacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento si están bajo la supervisión o saben las instrucciones de usar el aparato con una manera segura y saben los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no se realizarán por los niños sin supervisión.
- El método de cableado debe cumplir el estándar local de cableado.
- El tipo del cable de conexión es H07RN-F.
- Todos los cables deben haber conseguido el certificado de autenticación europea. Durante la instalación, cuando los cables de conexión se cortan, deben asegurar que el cable de tierra es el último de cortarse.
- El interruptor del aire acondicionado debe ser el interruptor multipolar; y la distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3 mm. Tales métodos para desconexión deben ser incorporados en el cableado.
- Asegúrese de que la instalación esté realizada de acuerdo con la regulación local de cableado por personas profesionales.
- Asegúrese de que la conexión a tierra es correcta y fiable.
- Deben instalar un interruptor de circuito y un interruptor de fuga a tierra.
- No utilice el refrigerante que no sea el indicado en la unidad exterior (R32) al instalar, mover o reparar. El uso de otros refrigerantes puede causar problemas o daños a la unidad y lesiones personales.
- El tipo del cable de conexión es H07RN-F.



Sin fuente de fuego alrededor del lugar de instalación



Ropas de algodón puro



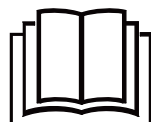
Guantes antiestáticos



Cuidado con la electricidad estática



Gafas de seguridad



Lea el manual de operador



Lea el manual técnico



Manual de operador; instrucciones de operación

- Una advertencia de que las aberturas de ventilación necesarias deben mantenerse libres de cualquier obstrucción.
- Un aviso de que el servicio de mantenimiento solo debe realizarse según las recomendaciones del fabricante;
- Una advertencia de que los conductos conectados al equipo no deben contener fuentes de ignición potenciales.
- Todo el manejo, instalación, servicio de mantenimiento y eliminación deben realizarse por personas calificadas.
- El área de la habitación en la que se instala el aire acondicionado con refrigerante R32 no puede ser menor que el área mínima especificada en la tabla siguiente, para evitar problemas de seguridad potenciales debido a la excedencia de la concentración de refrigerante en la habitación causada por una fuga de refrigerante del sistema de refrigeración de la unidad interior.

#### Mínima superficie del cuarto

Tipo	LFL kg/m <sup>3</sup>	Masa total de carga/kg Mínimo a su superficie del cuarto/m <sup>2</sup> Altura mínima de montaje/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					



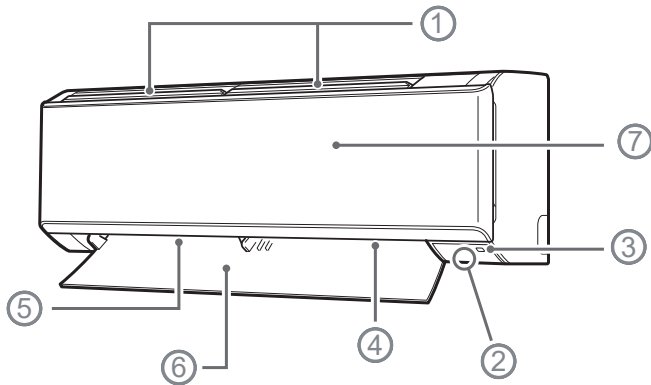
Este aparato contiene una lámpara UV-C.

## ADVERTENCIA

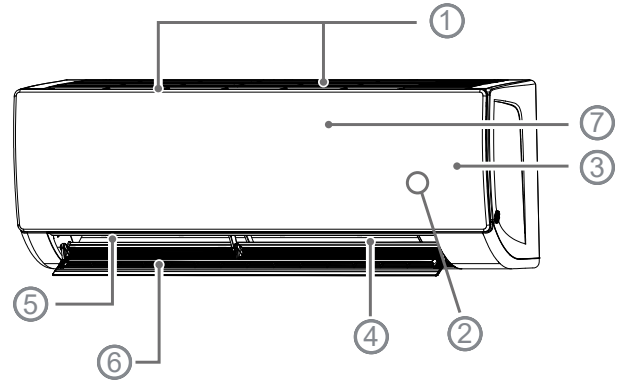
- Las barreras UV-C que llevan el símbolo de peligro de radiación ultravioleta no se deben quitar.
- Los aparatos que estén visiblemente dañados no se deben utilizar.
- No active la lámpara UV-C fuera del aparato.
- El aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de reemplazar, limpiar o hacer otro tipo de mantenimiento de la lámpara UV-C.
- El tipo de la lámpara UV-C es.
- Los paneles frontales con el símbolo de peligro de radiación ultravioleta que tienen radiación UV-C están provistos de un interruptor para cortar la energía de las lámparas UV-C por su seguridad. No anule el interruptor con imán u otro material similar.
- Antes de abrir los paneles frontales que llevan el símbolo de peligro de radiación ultravioleta para realizar el mantenimiento, se recomienda desconectar la alimentación.
- Si la lámpara UV-C está dañada, debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas calificadas para evitar el peligro.
- El uso no intencionado del aparato o daños en la carcasa pueden provocar el escape de radiación UV-C peligrosa. La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, causar daños en los ojos y la piel.

# Partes y Funciones

## Unidad Interior



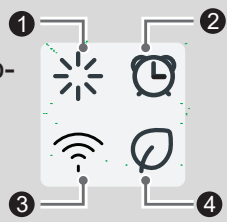
- |  |   |
|--|---|
| 1.Toma de entrada  | aire hacia la izquierda y hacia la derecha)   |
| 2.Panel de indicadores                                       |   |
| 3.Interruptor de Emergencia                                  | 6.Alerón horizontal(permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba y hacia abajo;no lo ajuste manualmente) |
| 4.Salida de aire   | 7.Rejilla de entrada de aire  |
| 5.Paleta vertical (permite ajustar la dirección del flujo de |   |



- |  |   |
|--|---|
| 1.Toma de entrada  | aire hacia la izquierda y hacia la derecha)   |
| 2.Panel de indicadores                                       |   |
| 3.Interruptor de Emergencia                                  | 6.Alerón horizontal(permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba y hacia abajo;no lo ajuste manualmente) |
| 4.Salida de aire   | 7.Rejilla de entrada de aire  |
| 5.Paleta vertical (permite ajustar la dirección del flujo de |   |

### Panel de indicadores

- Indicador de modo de funcionamiento
- Indicador del modo temporizador
- Wi-Fi
- Visualización de HEALTH



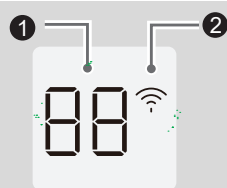
### Panel de indicadores

- Receptor de señal a distancia
- Indicador de temperatura ambiente
- Wi-Fi



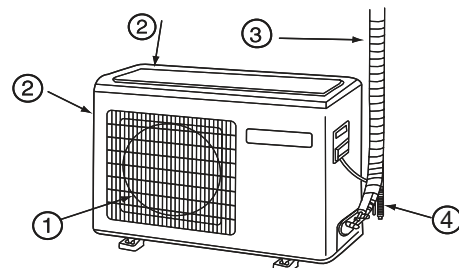
### Panel de indicadores

- Indicador de temperatura ambiente
- Wi-Fi



Posiblemente la actual rejilla de entrada de aire del producto comprado es variada que la visualizada en este manual

## Unidad Exterior

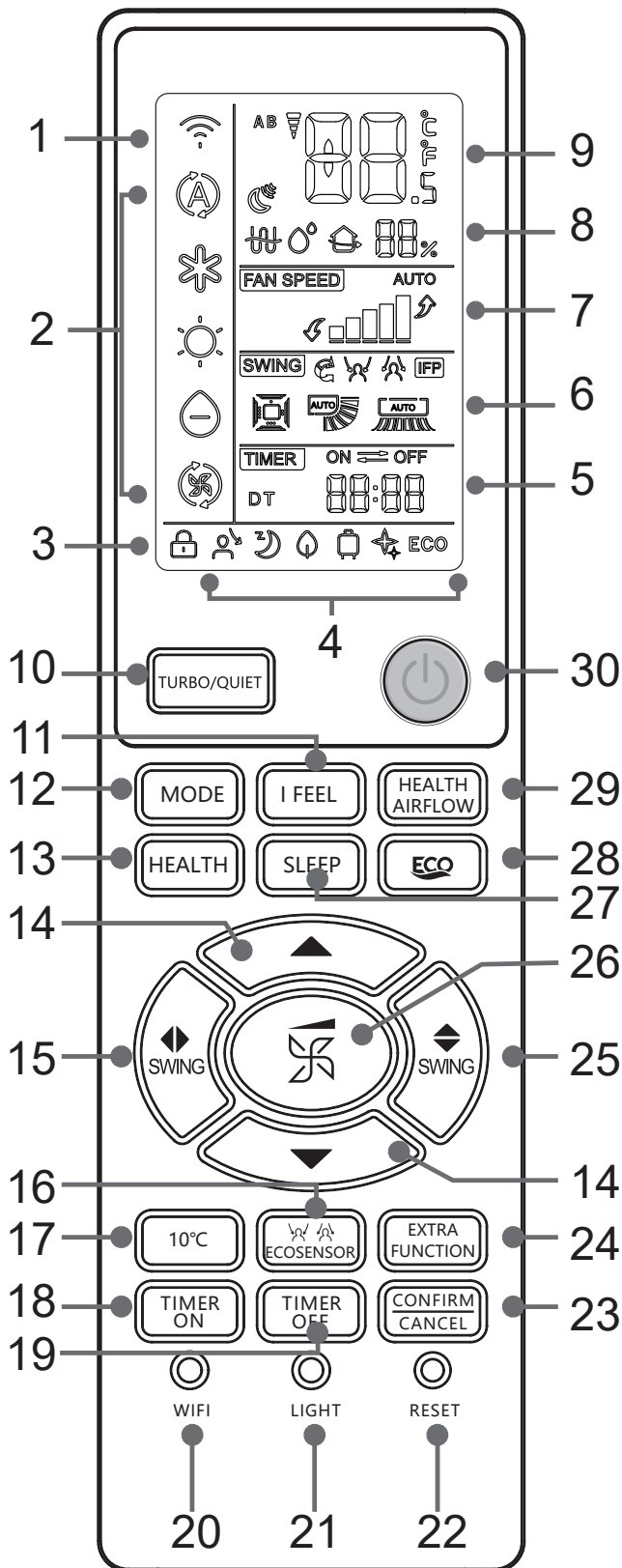


- |                   |   |
|-------------------|---|
| ① SALIDA DE AIRE  | ③ TUBERÍAS DE CONEXIÓN Y CABLEADO ELÉCTRICO |
| ② ENTRADA DE AIRE | ④ TUBO DE DRENAJE                           |

Tenga en cuenta que la imagen de arriba es sólo para referencia. Esto puede muy dependiendo de la unidad comprada.

# Partes y Funciones

## Mando a Distancia



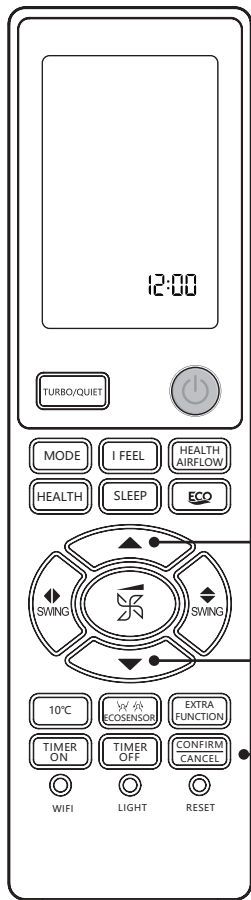
1. Visualización de Wi-Fi
2. Visualización de modo de funcionamiento
3. Visualización de LOCK
4. Visualización de estado de cada función
5. Visualización de TIMER ON, Visualización de TIMER OFF, Visualización de CLOCK
6. Visualización de SWING, Visualización de oscilación arriba/abajo, Visualización de oscilación hacia izquierda/derecha
7. Visualización de FAN SPEED
8. Visualización de Humidity
9. Visualización de TEMP
10. Botón QUIET
11. Botón I FEEL
12. Botón MODE
13. Botón HEALTH
14. Botón TEMP+/-
15. Botón SWING left/right
16. Botón ECOSENSOR
17. Botón 10 °C
18. Botón TIME ON
19. Botón TIME OFF
20. Botón LOCK
21. Botón LIGHT
22. Botón RESET
23. Botón CONFIRM/CANCEL
24. Botón EXTRA FUNCTION
25. Botón SWING up/down
26. Botón FAN
27. Botón SLEEP
28. Botón TURBO
29. Botón HEALTH AIRFLOW
30. Botón ON/OFF

### NOTA:

1. La visualización de humedad no es disponible en algunos modelos.
2. Si el modelo comprado tiene la función Wi-Fi, mantenga pulsado el botón "ON/OFF" por 5 segundos para emitir la señal Wi-Fi. Una vez que entra en el modo de emparejamiento, la APP mostrará cómo se empareja.

# Operación

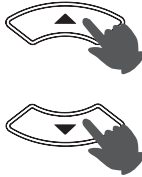
## Ajuste de hora



1. Load the battery or press the "RESET" button



2. Pulse "▲" o "▼" para ajustar el tiempo correcto



Cada vez de pulsar aumentará o disminuirá 1 min. Si se mantiene pulsado el botón, la hora cambiará rápidamente.

3. Después de confirmar el ajuste de hora, pulse CONFIRM, mientras tanto el reloj se empieza a trabajar.



### Atención:

La distancia entre la cabeza de transmisión de señal y el agujero receptor debe estar dentro de 7m sin cualquier obstáculo. Cuando la lámpara fluorescente del tipo inicio-electrónico o el teléfono inalámbrico de conversión está instalado en este tipo de lámpara o la habitación, el receptor será afectado en la recepción de las señales, por eso la distancia a la unidad interior debe ser más corta. La visualización completa o la visualización borrosa durante la operación significa que la batería es agotada. Por favor cambie las baterías. Si el mando a distancia no puede funcionar normalmente durante la operación, por favor, retire las baterías y vuelva a cargarlas varios minutos después.

### NOTA:

Retire las baterías si no se usa la unidad durante largo plazo.

## LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION

1. Botón LIGHT



Encienda y apague la pantalla interior. Presione 10 veces la tecla de luz indicadora en 5 segundos, sólo se muestra la temperatura configurada. Al lograrlo, en la habitación se emitirán 3 veces de pitidos. Para regresar a la pantalla de temperatura ambiente, por favor presione de nuevo 10 veces la tecla de luz indicadora en 5 segundos. En el caso predeterminado, la máquina interior muestra la temperatura ambiente. Después de ajustar la temperatura con el control remoto, sólo se mostrará la temperatura configurada en unos segundos. Esta función no funciona para el modelo con pantalla de cuatro luces.

2. Botón RESET



Si el control remoto no puede funcionar normalmente, presione esta tecla para reiniciar el control remoto.

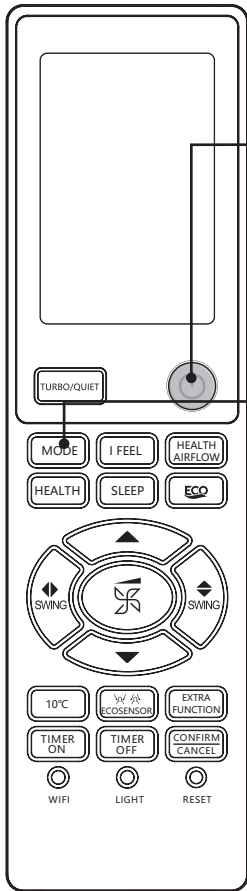
3. Botón EXTRA FUNCTION



Función: Jardín A-B → SELF-CLEAN → Transformada °F/°C → A prueba de moho (Solo en modos de refrigeración y deshumidificación.)

# Operación

## Modo AUTO, COOL, HEAT, DRY y FAN



1. Arranque de unidad



2. Presione la tecla de modos para seleccionar el modo de operación.



3. Pulse el botón TEMP

Cada vez de pulsar el botón, la temperatura configurada se aumentará 1 °C.

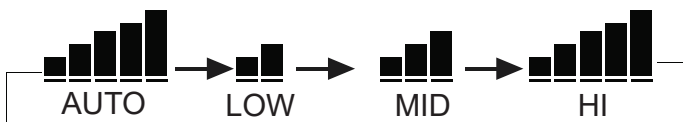
Cada vez de pulsar el botón, la temperatura configurada se disminuirá 1 °C.

Unit will start running to reach the temp. setting on LCD.

4. Selección de la velocidad del ventilador

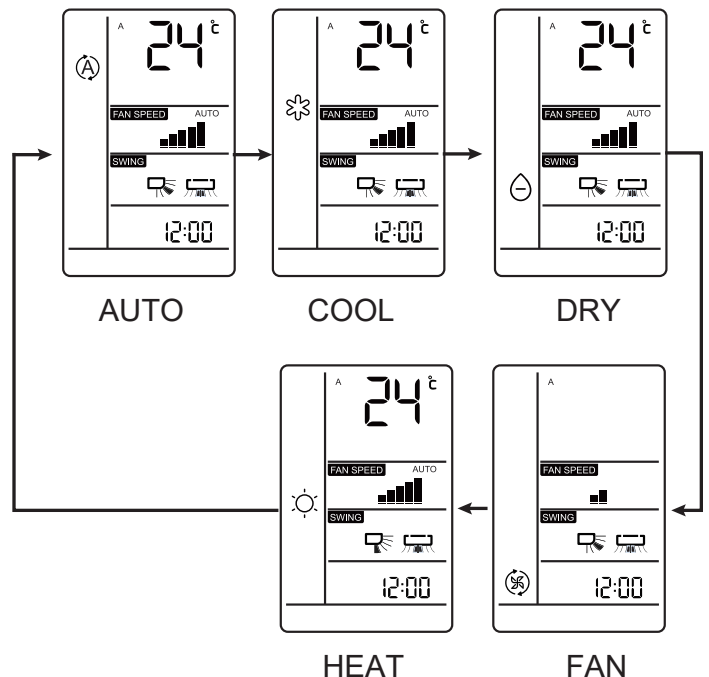


Pulse el botón FAN SPEED. Cada vez de pulsar, la velocidad de ventilador se cambiará como el siguiente:



Modo de funcionamiento	Nota
AUTOMÁTICO	En el modo de funcionamiento automático, el acondicionador de aire seleccionará de forma automática la operación Frío o Calor en función de la temperatura de la habitación. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.
REFRIGERACIÓN	Sólo para refrigeración
SECO	En el modo SECO, cuando la temperatura de la sala es inferior a la temperatura configurada +2°C, el equipo funcionará de forma intermitente a BAJA velocidad, independientemente de la configuración del ventilador.
CALEFACCIÓN	En el modo CALOR, el equipo distribuirá aire caliente después de un corto periodo de tiempo durante el que se activará la función de prevención de distribución de aire frío. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación. Cuando se pase de una sola unidad en funcionamiento a dos o más unidades, la unidad que se encuentre APAGADA no expulsará aire durante los primeros 7 minutos y la temperatura mostrada podría ser diferente a la temperatura real.
VENTILADOR	En el modo VENTILADOR, la unidad no funcionará en los modos de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, sino únicamente en el modo VENTILADOR. El modo AUTOMÁTICO no está disponible en el modo VENTILADOR. El ajuste de temperatura quedará deshabilitado. En el modo VENTILADOR, la función Sueño no estará disponible.

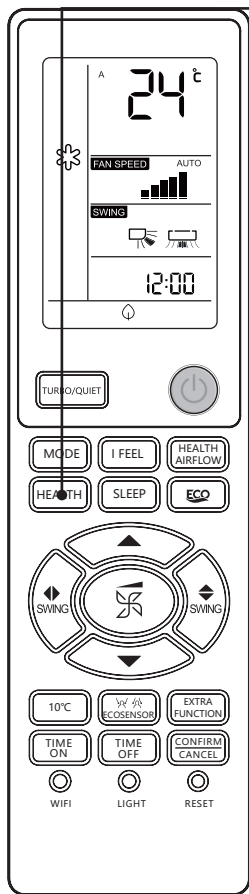
•Cada vez que presione el botón, se avanzará sucesivamente la configuración del modo.





# Operación

## Modo HEALTH

(Esta función no está disponible en algunos modelos)



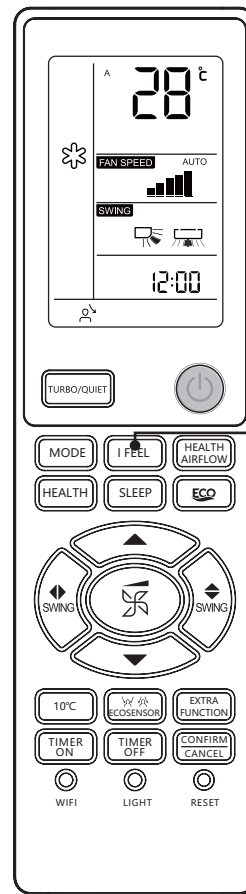
**HEALTH** Pulse el botón HEALTH

1. Después de pulsar el botón,  se visualizará y el aire acondicionado entrará en el modo HEALTH.
2. Pulse el botón HEALTH dos veces,  desaparecerá, y el modo se desactivará.


### Función de esterilización UV:

Utiliza la banda C, cuyo efecto de esterilización más eficaz en luz ultravioleta, para eliminar microorganismos dañinos como bacterias en el aire, con efecto notable y hacer que el aire sea saludable.

## Modo I FEEL



**I FEEL** Pulse el botón I FEEL

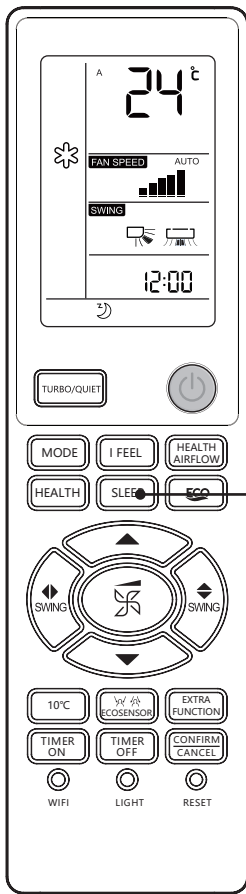
1. Solo para modos frío, calor o auto (no se puede implementar en otros modos)..
2. Colocar el control remoto dentro del rango válido del AC. Presionar el botón " **I FEEL** " el control remoto muestra el icono "  ". El control remoto envía los datos de la temperatura ambiente a la PCB cada 3 minutos, y el AC funciona de acuerdo a estos datos.
3. Se desactiva el modo "I FEEL " cuando se apaga, se pulsa el botón " **I FEEL** " o se cambia a otros modos.

### Atención:

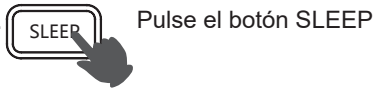
1. Se recomienda usar la función de esterilización UV durante 1-2 horas al día, más tiempo puede afectar a la vida útil de la lámpara UV.
2. No mire directamente a la lámpara UV ni la toque con la mano cuando la función de esterilización esté activada. Desactive la función de esterilización antes de abrir el panel.
3. Puede aparecer una luz azul cerca de la entrada del aire acondicionado cuando la función de esterilización está activada.
4. La lámpara UV se encenderá solo cuando se ponga en marcha el ventilador interno y se active la función saludable.

# Operación

## SLEEP Comfortable



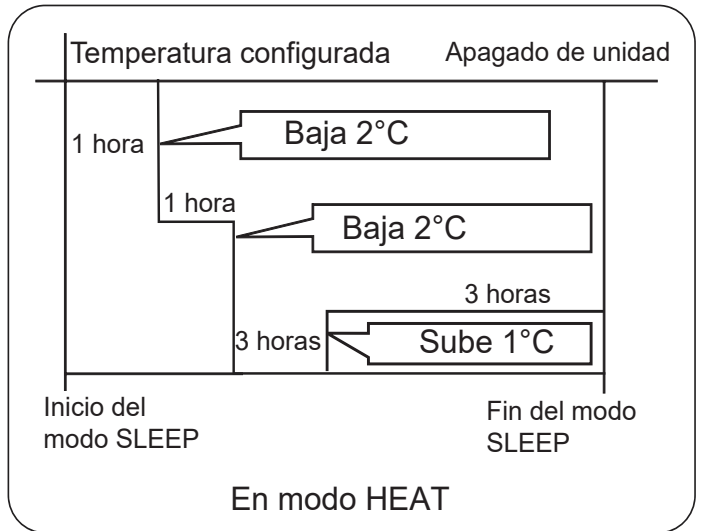
Antes de ir a la cama, usted puede pulsar el botón SLEEP y la unidad funcionará en modo SLEEP y le traerá un sueño profundo.



Modo en Funcionamiento

1. En el modo COOL, DRY

1 hora después de entrar en el modo SLEEP, la temperatura se convertirá en 1°C más alta que la temperatura configurada. Después de otra hora más, la temperatura subirá 1°C más. Bajo este estado la unidad funcionará por 6 horas, entonces la temperatura actual es más alta que la temperatura configurada, por eso la temperatura del interior no va a ser demasiado baja para que usted duerma.



3. En el modo AUTO

La unidad funcionará en correspondiente modo SLEEP, el cual adaptado para el modo de funcionamiento seleccionado automáticamente.

4. En el modo FAN

No dispone de función SUEÑO.

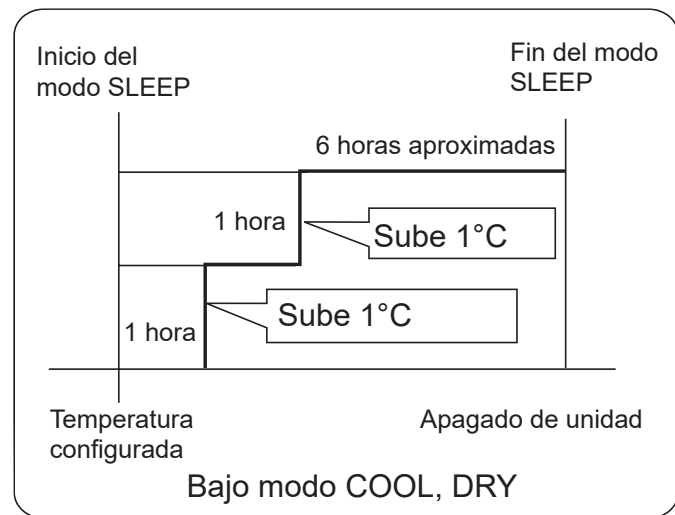
5. Cuando la función de sueño tranquilo está ajustada a 8 horas y el tiempo de sueño tranquilo no se puede ajustar. Cuando la función de TIMER está preparada, la función de sueño tranquilo no se puede configurar. Después de la función de sueño está configurada, si el usuario restablece la función TIMER, la función de sueño será cancelada; la máquina estará en el estado de Timing-On, si los dos modos se configuran al mismo tiempo, cualquier del tiempo de operación es terminado primero, la unidad dejará de funcionar automáticamente, y el otro modo se cancelará.

### Observación de la recuperación del fallo de alimentación:

Pulse el botón SLEEP diez veces en cinco segundos para entrar en la función después de escuchar cuatro sonidos. Y pulse el botón SLEEP diez veces en cinco segundos para salir de la función después de escuchar dos sonidos.

### Función de Recuperación del Fallo de Alimentación

Si la unidad se enciende en el primer momento, el compresor no empezará a funcionar a menos que hayan transcurrido 3 minutos. Cuando se recupera la alimentación después del fallo de alimentación, la unidad funcionará automáticamente y el compresor comenzará a funcionar después de 3 minutos más tarde.

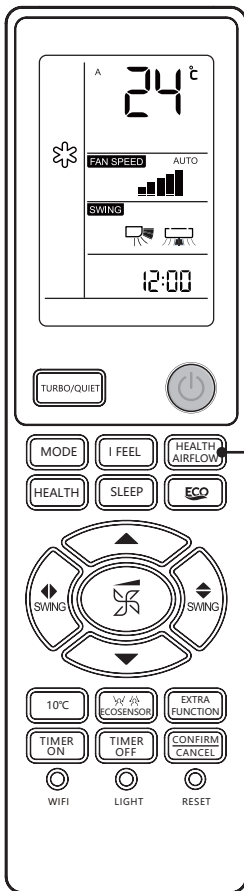


2. En el modo HEAT



1 hora después de entrar en el modo SLEEP, la temperatura bajará 2 °C comparando con la temperatura configurada. Después de 1 hora más, la temperatura también bajará 2 °C más. La unidad mantendrá la temperatura por 3 horas. Por eso la temperatura es más baja que la temperatura configurada y la temperatura del interior no será demasiado alta para que usted duerma.

# Operación

## Modo HEALTH AIRFLOW



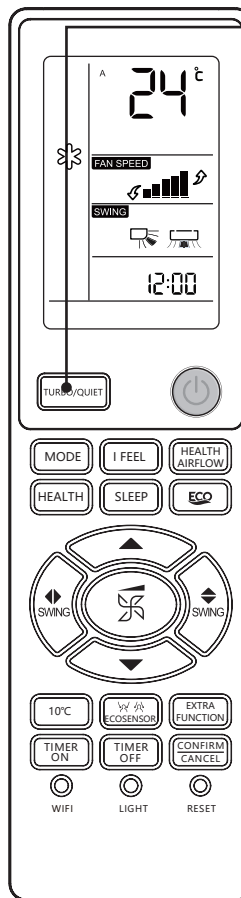
Configuración de la función de flujo de aire saludable

1. Presione el botón de flujo de aire saludable,  aparece en la pantalla. Evite los fuertes golpes de aire directo al cuerpo.
2. Presione el botón de flujo de aire saludable nuevamente,  aparece en la pantalla. Evite que el flujo de aire fuerte sople directamente al cuerpo.

La cancelación de la función de flujo de aire de salud.

Presione nuevamente el botón de flujo de aire saludable. se abren las rejillas de entrada y salida del aire acondicionado y la unidad sigue funcionando en las condiciones anteriores al ajuste de la función de flujo de aire saludable. Después de detenerse, la rejilla de salida se cerrará automáticamente.

## Modo TURBO/QUIET



Pulse el botón TURBO/QUIET

Utilice esta función si necesita calentar o refrigerar rápidamente una habitación. Usted puede utilizar esta función cuando necesita el silencio para descansar o leer.



Presione el botón para alternar fácilmente entre la función "Turbo" y "Silencioso". Cada vez que presione el botón, el control remoto cambiará de la siguiente manera:



### Atención:

1. No se puede tirar directamente de la rejilla de salida con la mano. De lo contrario, la rejilla funcionará incorrectamente. Si la rejilla no funciona correctamente, deténgase por un minuto y luego comience, ajustándose con el control remoto.
2. El control remoto puede memorizar cada estado de operación. Cuando lo inicie la próxima vez, simplemente presione el botón ON / OFF y la unidad funcionará en el estado anterior.

#### NOTA:

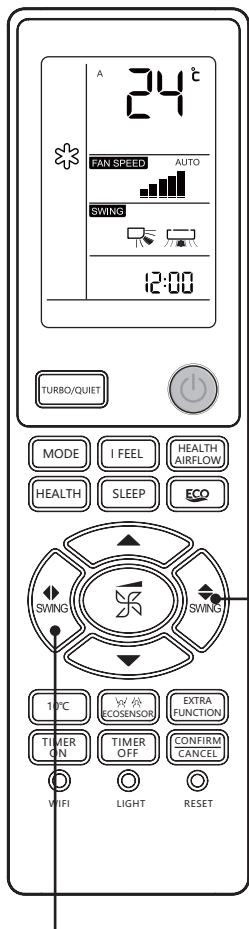
1. Después de establecer la función de flujo del aire saludable, la posición de la rejilla se fijará.
2. En el modo de calefacción, es mejor seleccionar el modo .
3. En el modo de refrigeración, es mejor seleccionar el modo .
4. En el modo de enfriamiento y seco, si utiliza el aparato de aire acondicionado durante un prolongado período de tiempo en un entorno con alta humedad, se puede producir condensación de agua en la rejilla exterior.
5. Seleccione la dirección apropiada del ventilador de acuerdo con las condiciones reales.

#### NOTA:

Al funcionar de forma fuerte, la velocidad del ventilador llega a la máxima; al funcionar en silencio, la velocidad del ventilador es muy baja.

# Operación

## Modo SWING



### 1. Dirección del flujo de aire hacia arriba y abajo

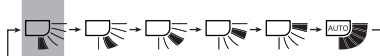


Cada vez de pulsar el botón, la dirección del flujo de aire que se visualiza en el mando a distancia es como el siguiente de acuerdo con diferentes modos:

#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

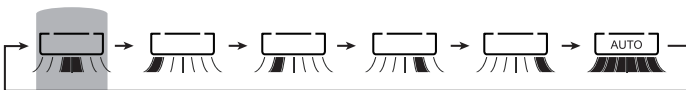


Estado inicial

### 2. Dirección del flujo de aire hacia izquierdo y derecho



Cada vez de pulsar el botón, el mando a distancia muestra el siguiente:



Estado inicial

#### NOTA:

1. Cuando la humedad es alta, posiblemente se condense el agua en la salida de aire si todas las persianas verticales son ajustadas hacia la izquierda o hacia la derecha.
2. Se recomienda no mantener la aleta horizontal en la posición hacia abajo durante mucho tiempo en el modo COOL o DRY, de lo contrario, se podría condensar el agua.
3. Cuando el flujo de aire frío está hacia abajo en el modo COOL, ajustar el flujo de aire horizontalmente será mucho más útil para un.

## Modo SELF-CLEAN


(sólo aplicable a los modelos mono)

#### ■ Descripción funcional:

la finalidad de esta función es limpiar el evaporador.

#### ■ Entrada y salida:

Cuando se necesita la función , hay dos formas de realizarla.

Si dispone del botón , pulse el botón para acceder a la función, la pantalla del panel de la unidad interior y del mando a distancia mostrará "CL". Si la pantalla no es digital, se mostrará "CL" en el control remoto. Las cuatro luces de la pantalla permanecen siempre encendidas.

Si no dispone del botón , puede activarla a través de la aplicación hOn o consultar FUNCIÓN EXTRA.

El tiempo de funcionamiento máximo no debe ser superior a 21 minutos, esta función se desactivará automáticamente emitiendo dos pitidos, entonces la unidad volverá al estado original. Durante la operación de SELF CLEAN, pulsar repetidamente el botón no tendrá efecto y no abandonará el estado. Pulse el botón de encendido o cambie a otro modo para salir.

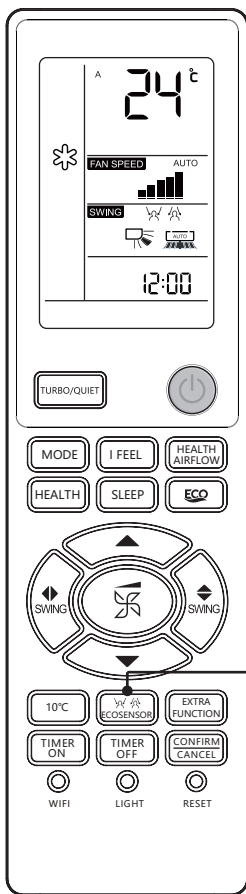
#### NOTA:

1. Esta función está desactivada en el modo temporizador/sueño.
2. Una vez se inicie este modo, el volumen de aire podría reducirse o incluso no haber flujo de aire, o podría soplar aire frío.
3. Es normal que la unidad haga ruidos al expandirse con el calor o contraerse con el frío.
4. El tiempo mostrado "CL" podría durar diferente en el mando a distancia y en el panel.
5. Si la temperatura ambiente exterior está por debajo de cero, podría ocurrir un código de error "F25" durante la operación de limpieza automática, es una protección normal. Apague la alimentación y reiniciela 10 segundos después.
6. Las mejores condiciones para utilizar este modo son: la temperatura es de 20°C~27°C y la humedad es de 35%~60%. En la puerta, la temperatura es de 25°C~38°C (estaciones frías) en el exterior.
7. Es difícil que aparezca escarcha si el aire es demasiado seco (humedad < 20%). Si la humedad es demasiado elevada (humedad > 70%), el agua condensada podría aumentar, alejando la escarcha.

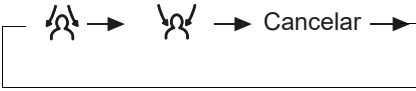
# Operación

## Modo ECO SENSOR

(Esta función no está disponible en algunos modelos)



Pulse el botón ECO SENSOR  
Pulse el botón ECO SENSOR Por cada pulsación, cambiará en la siguiente secuencia:



El sensor inteligente puede detectar automáticamente su posición y reajustar el flujo de aire según su configuración. Garantiza que el flujo de aire lo seguirá en "Modo de seguimiento" y se mantendrá alejado de usted en "Modo de evasión". El Eco Sensor puede identificar automáticamente la existencia del ser humano para mejorar la eficiencia energética. El aire acondicionado cambiará al modo Eco después de 20 minutos mientras no haya nadie en la habitación.

### NOTA:

Se utiliza un sensor humano para detectar cambios en la radiación infrarroja emitida por los cuerpos humanos. Con las siguientes condiciones, la detección podría no ser precisa:

1. Temperatura ambiente elevada, cercana a la temperatura corporal.
2. Presencia de personas con mucha ropa o tumbadas sobre el estómago o la espalda.
3. La velocidad del movimiento humano es superior a la sensibilidad del sensor. Movimientos frecuentes de mascotas, o balanceo frecuente de cortinas u otros objetos en interiores debido al viento.
4. Los objetivos en movimiento están fuera del alcance de detección del sensor.
5. Los extremos izquierdo y derecho de la unidad interior están instalados demasiado cerca de la pared.
6. Hay luz del sol directa dentro de la sala.
7. El climatizador funciona en una sala donde la temperatura ambiente fluctúa pronunciadamente

Además, si hay una persona en el límite de dos o tres áreas de soplado de aire, el aire se enviará a las dos áreas respectivamente o se barrerá automáticamente. El aire evitará estas dos áreas o se barrerá automáticamente.

## Modo TIMER

Ajuste Hora correctamente antes de iniciar la operación Timer. La unidad puede ser encendida y apagada automáticamente en el siguiente horario: Antes de que usted se levante por la mañana o usted vuelva a casa o después de que usted se duerma por la noche.

**1.** Seleccione el modo de funcionamiento que necesita usted

Seleccione el "TIMER ON" que necesita usted.

Mando a distancia: Parpadeará "TIMER ON".

Seleccione el "TIMER OFF" que necesite usted.

Mando a distancia: Parpadeará "TIMER OFF".

**2.** Ajuste de hora

Cada vez de pulsar el botón, la hora se aumentará o se disminuirá 1 minuto, si se mantiene pulsado, la hora se aumentará rápidamente.

tiene pulsado, la hora se

La hora puede ser ajustada dentro de 24 horas.

**3.** Confirme su ajuste

Después de ajustar la hora correcta y pulsar el botón para confirmar, "ON" u "OFF" en el mando a distancia dejará de parpadear.

**4.** Cancelar la configuración del temporizador

Presione el botón del temporizador las veces que sea necesario hasta que desaparezca el indicador del tiempo.

### NOTA:

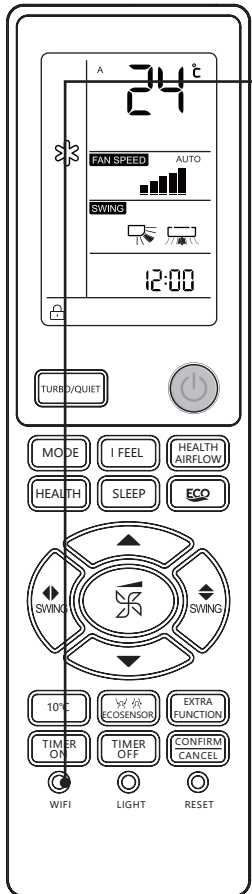
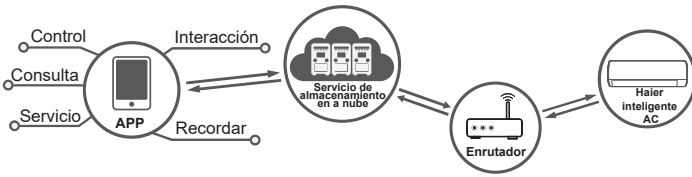
Después de cambiar las pilas o si se produce un fallo en el suministro eléctrico, la configuración de hora se restablecerá. Según la secuencia de configuración de hora aplicada a las funciones TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO, podrá realizar operaciones de Inicio-Parada o ParadaInicio.

# Operación

## Descripción de la función Wi-Fi

(Esta función no está disponible en algunos modelos)

Diagrama de la arquitectura del sistema



Si el modelo tiene la función Wi-Fi, presione el botón "WIFI" durante 5 segundos para enviar la señal de vinculación Wi-Fi. Una vez en modo de vinculación, la aplicación le guiará el proceso.

### Entorno de la aplicación

Se necesitan un teléfono móvil inteligente y un enrutador inalámbrico, el enrutador inalámbrico debe poder conectarse a Internet.

El teléfono móvil inteligente requiere sistema IOS o Android:



**Sistema IOS**  
Debe admitir IOS9.0 o superior



**Sistema Android**  
Debe admitir Android 5.0 o superior

### Método de configuración

Escanee el siguiente código QR para descargar la APLICACIÓN "hOn".

Otras opciones de descarga: busque hOn APP en:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Después de descargar la aplicación, regístrese, conecte el aire acondicionado y disfrute usando hOn para controlar su dispositivo. Consulte la sección AYUDA dentro de la APLICACIÓN para obtener más detalles sobre cómo registrarse, conectar la unidad y otras operaciones.



## Función SteriClean

(sólo aplicable a los modelos mono)

**Para utilizar la función SteriClean, consulte en la APP hOn.**

Introducción sobre la Función SteriClean

**Fase 1 - Autolimpieza que elimina la suciedad:** Congela la humedad del aire que entra en contacto con el evaporador y elimina la suciedad al descongelarse. El revestimiento de aluminio hidrófilo con un ángulo más pequeño ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) ayuda a aumentar la eficiencia del drenaje del agua.

**Fase 2 - Esterilización a 56 °C:** Utiliza tecnología inteligente de monitoreo de temperatura y control de frecuencia para ajustar el funcionamiento del compresor, de modo que mantenga el evaporador a alta temperatura por más de 30 minutos para eliminar bacterias y virus dentro del aire acondicionado.

**Fase 3 - Enfriamiento rápido del evaporador** para mejorar la eficacia de esterilización. La superficie de la lámina está recubierta con nanopartículas de plata cuya eficacia antibacteriana es de hasta el 99%.

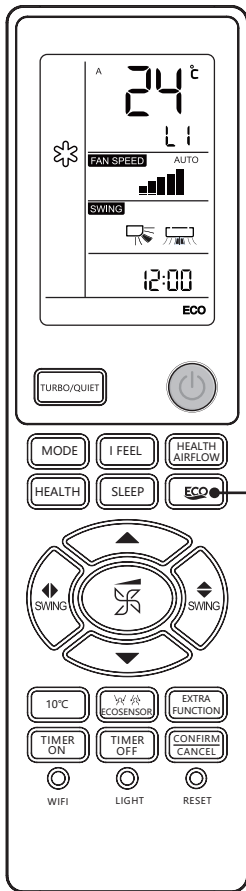
### Atención:


1. La función dura entre 60 y 80 minutos y puede salir aire caliente durante el proceso cuando el evaporador se calienta hasta 56°C o se mantiene a 56 °C en verano.
2. La función puede provocar cambios en la temperatura del ambiente en invierno.
3. Cuando la temperatura del ambiente exterior es superior a 36 °C, la función SteriClean no se puede activar. En cambio, solo se activará la función de autolimpieza y durará 21 minutos.

# Operación

## 3-Nivel de funcionamiento Eco

(sólo aplicable a los modelos mono)



El nivel 3 de la función Eco es una función activa de ahorro de energía que se activa pulsando el botón Eco del mando a distancia (  ). El ciclo es: L1→L2→L3→Salir

Pulse el botón ECO una vez para entrar en el modo L1.

Pulse de nuevo el botón ECO en el modo L1 para entrar en el modo L2,

Pulse de nuevo el botón ECO en el modo L2 para entrar en el modo L3,

Continúe pulsando el botón ECO en el modo L3 para salir de esta función.

Cada vez que se pulse el botón ECO, la pantalla del mando a distancia y el panel del aire acondicionado mostrarán L1/L2/L3 durante cinco segundos respectivamente y, a continuación, volverán a la pantalla anterior.

Si no es digital, la pantalla no cambia.

La tasa máxima de ahorro de energía es del 52%.

Observaciones:

1. Cuando se introduce la función ECO, la velocidad del ventilador de la unidad interior se ajustará de acuerdo con la lógica de ahorro de energía."

2. Cuando se selecciona la función ECO, es posible que se reduzca la capacidad. Si esto no satisface sus necesidades, salga de la función.

3. Cuando la temperatura ambiente exterior es demasiado baja o demasiado alta, el efecto de ahorro de energía se debilitará.

4. Esta función sólo está disponible para los modelos 1by1 (mono) y no es válida para los modelos 1by2~1by5 (multi).

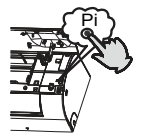
5. La tasa de ahorro de energía se deriva de los datos de comparación de laboratorio entre el funcionamiento normal a altas velocidades de aire sin la función eco de 3 etapas seleccionada y el funcionamiento con la función seleccionada.

## Funcionamiento en modo de emergencia y modo de prueba

### Funcionamiento de emergencia:

- Utilice esta operación únicamente cuando el mando a distancia esté defectuoso o se haya perdido. Si la función de emergencia está activada, el acondicionador de aire podrá funcionar automáticamente durante un tiempo.
- Si presiona el botón de uso de emergencia escuchará el sonido "Pi" una vez, lo cual indica que el modo de uso se ha activado.
- Cuando se enciende el interruptor de alimentación por primera vez y comienza el funcionamiento de emergencia, la unidad funcionará automáticamente en los siguientes modos:

Temperatura de la habitación	Temperatura seleccionada	Modo de temporizador	Velocidad del ventilador	Modo de funcionamiento
Por encima de 24 °C	24 °C	No	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN
Por debajo de 24 °C	24 °C	No	AUTOMÁTICO	CALEFACCIÓN

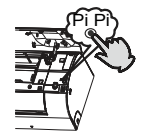


- Es imposible cambiar la configuración de temperatura y velocidad del ventilador, como tampoco es posible utilizar el modo de temporizador o seco.

### Funcionamiento de prueba:

El interruptor de funcionamiento de prueba es similar al interruptor de emergencia.

- Utilice este interruptor en el uso de prueba si la Pi Pi temperatura de la sala es inferior a 16 °C. No lo utilice durante el uso normal.
- Continúe pulsando el interruptor del uso de prueba durante más de 5 segundos. Separe el dedo del interruptor cuando el equipo emita dos veces el sonido "Pi": el modo de refrigeración se iniciará con el flujo de aire a velocidad "Alta".



# Operación

## ■ PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR

(Solo aplicable a modelos mono. Excepto AS71SEPHRA-\*.)

Previene que ancianos y niños sufran golpe de calor por temperatura/humedad elevada en la habitación.

El sensor detecta automáticamente la temperatura y la humedad del interior, y el modo PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR se configura a través de la aplicación.

Cuando la temperatura y la humedad de la habitación alcancen el valor de alarma, la función se activa automáticamente. El aire acondicionado inicia el modo de refrigeración. Después de que la habitación se haya enfriado, la función se desactiva automáticamente. La función se reinicia cuando se alcanza nuevamente el valor de alarma.

Observaciones:

1. Esta función no está activada para el modelo por defecto; los usuarios tendrán que configurarlo manualmente si es necesario.
2. La unidad debe estar en modo de espera (apagada), y el último modo debe ser refrigeración/deshumidificación para configurar la PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR; no se puede configurar durante el temporizador o el modo de sueño.
3. Cuando la función de PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR está configurada, la máquina se encenderá automáticamente cuando ocurran condiciones de alta temperatura o alta humedad, consumiendo energía.
4. Esta función permanece activa una vez configurada; los usuarios deben cancelar esta configuración si no desean utilizarla.
5. Cuando se recibe un nuevo comando del control remoto durante el funcionamiento de PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR, el modo de PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR se cancela automáticamente.

## ■ A prueba de moho

(Solo aplicable a modelos mono. Excepto AS71SEPHRA-\*.)

Mantenga el aire acondicionado seco por dentro para prevenir el crecimiento de bacterias y mohos.

Puede activarla desde la aplicación o consultar la función Extra.

Si activa la función Anti Moho, la máquina está en modo calefacción y el ventilador está en la posición de soplado hacia arriba.

Para el modelo de doble pantalla con 8 luces, se mostraría el código "CH" en el panel. Para el modelo de 4 indicadores, todas las luces permanecerían encendidas.

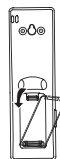
Cuando el proceso de anti-incrustante esté completo, el código "CH" desaparecerá y volverá a la pantalla normal.

Observaciones:

1. En el modo de refrigeración o deshumidificación, la función anti-incrustante se puede realizar inmediatamente, pero no en otros modos.
2. La función Anti Moho no dispone de memoria tras cortes de energía, por lo que debe reiniciarse si se desea utilizarla de nuevo.
3. Si el control remoto incluye una función Anti Moho, apúntelo al aire acondicionado durante la configuración y retírelo solo cuando aparezca "CH" en la pantalla interior.

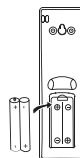
## ■ Carga de batería

1



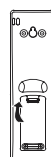
Remueva la tapa;

2



Cargue las baterías según las instrucciones. 2 baterías de R-03, tecla de restablecimiento (cilindro). Asegúrese de que las baterías se carguen correctamente;

3



Cargue las baterías y ponga la tapa.

## CONFORMIDAD DE LOS MODELOS SEGÚN LAS NORMATIVAS EUROPEAS

Clima: T1 Tensión: 220-240V

### CE

Todos los productos satisfacen los requisitos de las siguientes normas europeas:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Los productos satisfacen los requisitos de la directiva 2011/65/EU establecida por el Parlamento Europeo y el Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS UE).

### WEEE

De acuerdo con la directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo, se informa al consumidor acerca de los requisitos de eliminación de productos eléctricos y electrónicos.

### REQUISITOS DE ELIMINACIÓN:



Su aparato de aire acondicionado ha sido marcado con este símbolo, el cual significa que los productos de tipo eléctrico y electrónico no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. No intente

desmontar el sistema personalmente: tanto el desmontaje del sistema de aire acondicionado como la manipulación del refrigerante, el aceite y cualquier otro componente deben ser llevados a cabo por un instalador capacitado, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto. Los aparatos de aire acondicionado deben ser manipulados en instalaciones de manipulación especializadas y aptas para su reutilización, reciclado y recuperación. Al garantizar la correcta eliminación de este producto, usted contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas que podría provocar sobre el medioambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o la autoridad local pertinente si desea obtener más información. Las pilas deben ser extraídas del mando a distancia y eliminadas de forma independiente, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto.

### Wi-Fi

- Máxima potencia de transmisión inalámbrica (20dBm)

- Rango de frecuencia de operación inalámbrica (2400~2483.5MHz)

## INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DEL REFRIGERANTE UTILIZADO

Gases fluorados de efecto invernadero

**R32**

1 =  kg  t

2 =  kg  t

1+2 =  kg  t

A B C D

F E

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. No los libere libremente a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R32

Valor GWP\*: 675

GWP = Potencial de contribución al calentamiento global

tCO<sub>2</sub> = la carga total de refrigerante × GWP / 1000

Escriba con tinta indeleble:

- 1 la carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica
- 2 la cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación y
- 1+2 la carga total de refrigerante suministrada con el producto

Una vez escritos los datos correspondientes, la etiqueta deberá adherirse cerca de la conexión de carga del producto (por ejemplo, sobre la parte interna de la cubierta de la válvula de retención).

A Gases fluorados de efecto invernadero

B Carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica: consulte la placa de características de la unidad.

C Cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación.

D Carga total de refrigerante.

E Unidad exterior.

F Botella de refrigerante y colector de carga.

# Instalación de la unidad interior

## Herramientas necesarias para realizar la instalación

- Destornillador
- Alicata
- Sierra para metales
- Broca de tubo
- Llave (17, 19 y 26 mm)
- Detector de fugas de gas o agua jabonosa
- Llave dinamométrica (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Cortatubos
- Herramienta de conicidad
- Cuchilla
- Metro
- Avellanador

## Fuente de alimentación

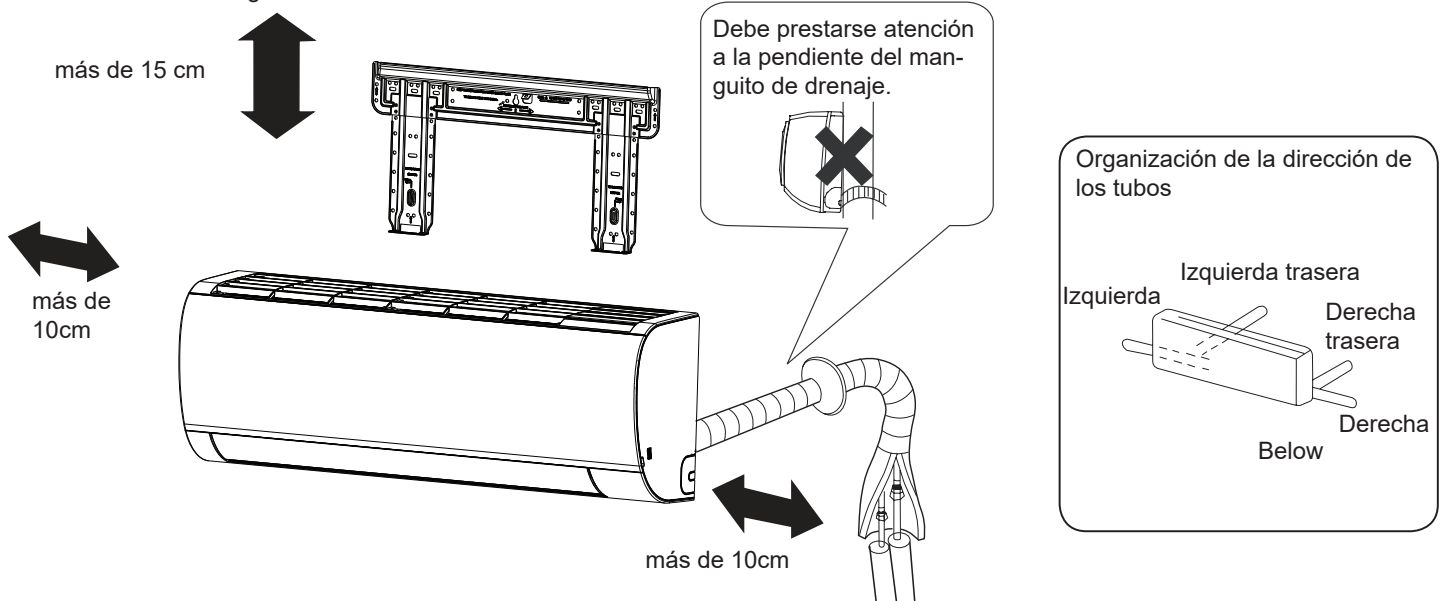
- Antes de insertar el enchufe de alimentación en la toma, compruebe que el voltaje no falla.
- La fuente de alimentación es la que figura en la placa de datos nominales.
- Instale el aparato en un circuito dedicado de alimentación.
- Debe existir una toma al alcance del cable de alimentación. No trate de prolongar el cable cortándolo.

## Selección del lugar de instalación

- Coloque la unidad sobre una superficie que pueda soportarla correctamente y no provoque vibraciones.
- Asegúrese de que el lugar no se ve afectado por calor o vapor generado en las cercanías y donde la unidad pueda funcionar sin perturbaciones.
- Asegúrese de que el lugar permita un drenaje sencillo y en el que puedan conectarse los tubos a la unidad exterior.
- Asegúrese de que el aire frío pueda distribuirse uniformemente por la sala.
- Coloque la unidad interior cerca de una toma de suministro eléctrico con espacio suficiente alrededor.
- Coloque la unidad interior de modo que se encuentre a más de 1 metro de televisiones, radios, aparatos inalámbricos y lámparas fluorescentes.
- En el caso de fijar el mando a distancia a una pared, colóquelo donde la unidad interior pueda recibir su señal mientras estén encendidas las lámparas fluorescentes de la sala.

## Diagrama de instalación de unidades interiores

El modelo utiliza refrigerante de HFC R32.



Si se usa el tubo de drenaje del lado izquierdo, asegúrese de que el orificio se comunique.

La distancia entre la unidad interior y el suelo debe ser superior a 2 m.

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

# Instalación de la unidad interior

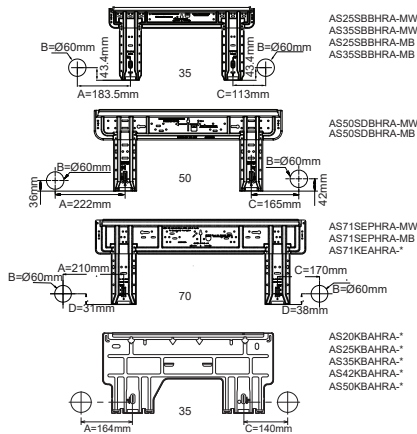
## 1 Instalar la placa de montaje y ubicar el orificio en la pared

Al fijar por primera vez la placa de montaje

1. Nivele correctamente la placa a fijar contra la pared basándose en pilares o dinteles cercanos y fije temporalmente la placa con un clavo de acero.

2. Asegúrese de nuevo de que la placa se encuentre bien nivelada colgando una plomada desde el punto superior central de la placa. Una vez comprobado, fije la placa con el clavo de acero de fijación.

3. Busque la ubicación del orificio de pared A/C utilizando un metro.

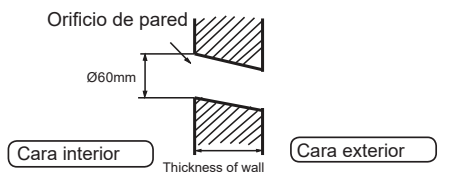


Al montar la placa de montaje fijándola a una barra lateral y un dintel

- Fije una barra de montaje (se vende por separado) a la barra lateral y el dintel, y asegure la placa a la barra de montaje fijada.
- Consulte la sección anterior "Al fijar por primera vez la placa de montaje" para más información acerca del orificio de la pared.

## 2 Practicar un orificio en la pared e instalar la cubierta del orificio de entubación

- Practique un orificio de 60 mm de diámetro con pendiente ligeramente descendiente hacia el exterior de la pared.
- Instale la cubierta del orificio de entubación y séllele con masilla después de la instalación.



(Sección del orificio de pared) ⓐ Tubo del orificio de entubación

## 3 Installation of the Indoor Unit

Extracción de los tubos

[Entubación trasera ]

- Extraiga los tubos y el manguito de drenaje y fíjelos con cinta adhesiva.

[ Entubación trasera izquierda]

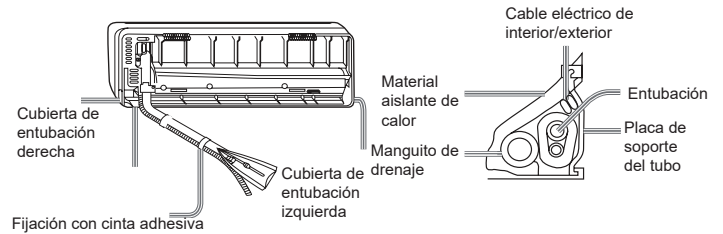
- En caso de realizar la entubación por el lado izquierdo, corte con una cuchilla la cubierta de la entubación izquierda.
- En caso de realizar la entubación a través de la parte trasera izquierda, doble los tubos de acuerdo con la dirección de entubación que figura en la marca del orificio de entubación trasera izquierda, ubicada sobre los materiales aislantes.

1. Pase la manguera aislante a través del hueco de los materiales

de aislamiento de calor de la unidad interior.

2. Inserte los cables eléctricos de interior / exterior a través de la parte trasera de la unidad interior y tire de ellos desde la parte delantera. A continuación, conéctelos.

3. Cubra la cara de sellado con aceite refrigerante y conecte los tubos. Cubra la conexión con material aislante de calor y asegúrese de fijarla con cinta adhesiva.



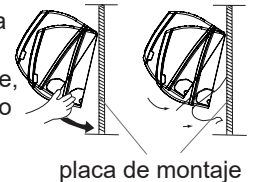
- Los cables eléctricos de interior/exterior deben conectarse a la entubación del refrigerante utilizando cinta protectora.

[ Entubación en otra dirección ]

- Corte con una cuchilla la cubierta de entubación de acuerdo con la dirección de entubación y doble los tubos de acuerdo con la posición del orificio en la pared. Tenga cuidado de no romper los tubos al doblarlos.
- Conecte previamente el cable eléctrico de interior / exterior y tire de la conexión al aislante de calor del componente de conexión.

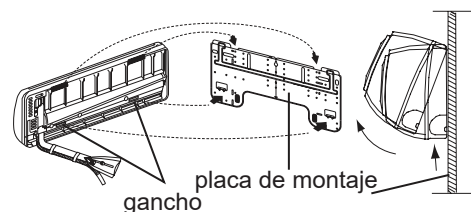
Fijación de la unidad interior

- Cuelgue con seguridad la unidad de las muescas superiores de la placa de montaje. Mueva el bastidor hacia los lados para verificar que la fijación se haya realizado de la forma correcta.
- Para fijar el bastidor a la placa de montaje, sostenga el aislante del bastidor por debajo y colóquelo en posición perpendicular.



Descarga de la unidad interior

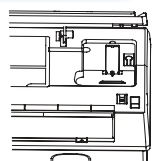
- Al descargar la unidad interior, utilice la mano para levantar el bastidor y separarlo del gancho. Levante entonces la parte inferior del bastidor llevándolo hacia fuera ligeramente hasta que la unidad se separe de la placa de montaje.



## 4 Conexión de los cables eléctricos de interior/exterior

Extraer la cubierta del cableado

- Extraiga la cubierta de los terminales situada en la esquina inferior derecha de la unidad interior. Extraiga entonces la cubierta del cableado desenroscando los tornillos.

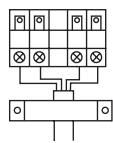
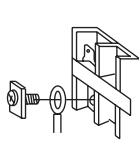
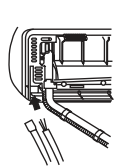


### Al conectar el cable después de instalar la unidad de interior

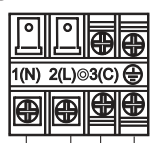
1. Inserte desde fuera el cable en la sala a través del lado izquierdo del orificio de la pared en el que ya se encuentra el tubo.
2. Tire del cable desde el lado delantero y conecte el cable creando un bucle.

### Al conectar el cable antes de instalar la unidad de interior

- Inserte el cable desde la parte trasera de la unidad y tire desde la parte delantera.
- Afloje los tornillos e inserte los extremos del cable en el bloque de terminales. Apriete entonces los tornillos.
- Tire ligeramente del cable para asegurarse de que los cables han quedado correctamente insertados y apretados.
- Después de conectar el cable, no olvide fijar el cable conectado con la cubierta de cable.



Unidad interior



A la unidad exterior

#### Nota:

Al conectar el cable, confirme el número de terminales de las unidades interior y exterior detenidamente. Si el cableado no se ha realizado correctamente no se podrá utilizar el aparato correctamente, y provocará un defecto.

Cableado de conexión	4G1.0mm <sup>2</sup>
----------------------	----------------------

1. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o profesional cualificado. El tipo de cable de conexión es H07RN-F.
2. Si el fusible de la placa PC está roto, cámbielo por otro de tipo T.3.15A/250 VCA (interior).
3. El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.
4. Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.
5. Debe instalarse un interruptor en el cableado fijo. El interruptor deberá ser de tipo omnipolar y la distancia entre los dos contactos no deberá ser inferior a 3mm.

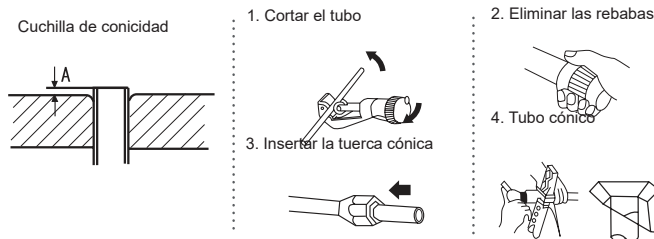
### 5 Instalación de la fuente de alimentación

- La fuente de alimentación debe utilizarse exclusivamente con el aparato de aire acondicionado.
- En caso de instalar el aire acondicionado en un lugar húmedo, instale un interruptor de fugas de masa.
- Para realizar la instalación en otro lugar, utilice un interruptor de circuito situado lo más lejos posible.

### 6 Trabajos de corte y conicidad de los tubos

- El corte del tubo se realiza con un cortador de tubos. Deberán eliminarse las rebabas.
- Después de insertar la tuerca cónica deberá procederse a realizar los trabajos de conicidad.

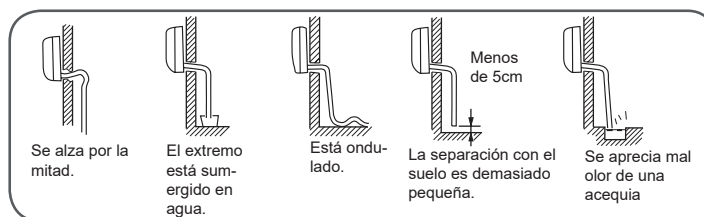
Herramienta de conicidad	Herramienta de conicidad convencional		
De tipo acoplamiento	De tipo acoplamiento (tipo rígido)	De tipo palometa (tipo imperial)	
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm



Correcto	Incorrecto				

### 7 Durante el drenaje

- Instale el manguito de drenaje formando una pendiente descendente.
- No practique el drenaje como se muestra a continuación.



- Deposite agua en la bandeja de drenaje de la unidad interior y confirme que el drenaje se realice correctamente hacia fuera.
- En caso de que el manguito de drenaje se encuentre en una sala, asegúrese de aplicar aislante de calor.

### 8 Durante el drenaje

Indicación de código	Descripción del problema	Analizar y diagnosticar
E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente	Conexión defectuosa del conector; Termistor defectuoso;
E2	Error del sensor de intercambio de calor	PCB defectuosa;
E4	Error de EEPROM interna	Datos de EEPROM defectuosos; Memoria EEPROM defectuosa; PCB defectuosa;
E7	Error de comunicación entre las unidades interior y exterior	Error de transmisión de señal entre las unidades interior y exterior debido a un error de cableado; PCB defectuosa;
E14	Avería del motor del ventilador interior	Funcionamiento interrumpido debido a la ruptura de un cable dentro del motor del ventilador; Funcionamiento interrumpido debido a la ruptura de los hilos de plomo del motor del ventilador; Error de detección debido a una placa PCB defectuosa de la unidad interior;

### 9 Prueba de instalación y ejecución de la prueba

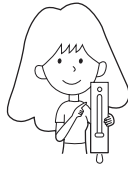
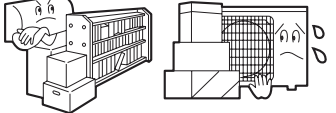


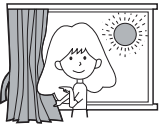
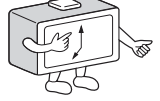

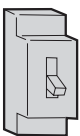

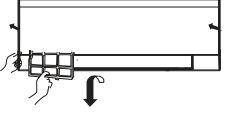

- Explique al cliente cómo utilizar el aparato utilizando el manual de instrucciones.

#### Compruebe los siguientes puntos de prueba

- Escriba una marca ✓ en las casillas.
- ¿Existe una fuga de gas en la conexión del tubo?
- ¿Aislamiento de calor de la conexión del tubo?
- ¿Están los cables de conexión interiores y exteriores firmemente insertados en el bloque de terminales?
- ¿Están los cables de conexión interior y exterior fijados firmemente?
- ¿Se ha realizado el drenaje correctamente?
- ¿Está la línea de tierra conectada con seguridad?
- ¿Está la unidad interior fijada con seguridad?
- ¿Cumple la normativa la fuente de voltaje?
- ¿Se aprecian ruidos?
- ¿Está la lámpara iluminada normalmente?
- ¿Se realizan normalmente las operaciones de calentamiento (con la bomba de calor) y refrigeración?
- ¿Funciona correctamente el regulador de temperatura de la sala?



# Mantenimiento

Para utilizar el aparato de aire acondicionado de forma inteligente.

<p>Configure una temperatura adecuada para la habitación.</p>  <p>Temperatura adecuada</p>	<p>No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.</p> 	<p>mando a distancia</p>  <p>No use agua; limpie el mando a distancia con un paño seco. No use limpiacristales ni paños impregnados con productos químicos.</p>	<p>Equipo interior</p>  <p>Limpie el aparato de aire acondicionado utilizando un paño suave y seco. Si aprecia manchas graves, utilice un detergente neutro diluido con agua. Escorra el agua del paño antes de la limpieza. Limpie entonces completamente el detergente.</p>
<p>No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.</p>  <p>Durante la refrigeración, evite la entrada de luz solar directa utilizando cortinas o mamparas</p>	<p>Utilice el temporizador de forma eficiente.</p> 	<p><b>No utilice</b> ninguno de los siguientes productos para limpiar la unidad.</p> <p><b>No utilice</b> productos químicos ni paños tratados químicamente para limpiar la unidad.</p> <p><b>No utilice</b> benceno, disolvente de pintura, polvo de pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Pueden provocar grietas o deformaciones en las superficies de plástico.</p>  <p>Agua caliente a más de 40 °C (104 °F) podría provocar efectos de decoloración o deformación.</p>	
<p>Si no tiene intención de usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, apague el interruptor principal de la fuente de alimentación.</p> <p>APAGAR</p> 	<p>Utilice las lamas de forma eficiente.</p> 	<p><b>Limpieza del filtro de aire</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la rejilla de la toma de entrada tirando de ella hacia arriba.</li> <li>2. Extraiga el filtro.</li> <li>3. Limpie el filtro. Presione ligeramente hacia arriba la pestaña central del filtro hasta liberarla del tope y extraiga el filtro hacia abajo.</li> <li>4. Instale el filtro. Utilice un aspirador para eliminar el polvo o lave el filtro con agua. Después del lavado, permita que el filtro se seque completamente a la sombra.</li> <li>5. Cierre la rejilla de la toma de entrada.</li> </ol>  <p>Instale el filtro correctamente, de modo que la marca "FRONTAL" quede orientada hacia delante. Asegúrese de que el filtro encaje completamente tras el tope. La instalación incorrecta de los filtros izquierdo y derecho podría provocar defectos.</p> <p>Una vez cada dos semanas</p> 	

# Resolución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, compruebe los siguientes puntos.

	Problema	Causa o puntos a comprobar	Problema	Causa o puntos a comprobar	
Inspección de comportamiento normal	El sistema no se reinicia inmediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se detiene la unidad, ésta no se reinicia inmediatamente hasta después de transcurridos 3 minutos para proteger el sistema.</li> <li>• Si la toma eléctrica se extrae y vuelve a insertarse, el circuito de protección se activa durante 3 minutos para proteger el acondicionador de aire.</li> </ul>	Inspección de comportamiento normal	No es posible cambiar la velocidad del ventilador en el modo seco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El el modo SECO, cuando la temperatura de la habitación desciende por debajo de la configuración de temperatura + 2 °C, la unidad pasa inmediatamente a la velocidad BAJA independientemente de la configuración de VENTILADOR.</li> </ul>
	La unidad emite ruidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que se escuche un susurro o gorgoteo durante el funcionamiento de la unidad o al detenerla. El sonido es aún más intenso después de 2-3 minutos una vez puesta en marcha la unidad (El ruido viene generado por el refrigerante que fluye por el sistema).</li> <li>• Es posible que se escuchen crujidos durante el funcionamiento de la unidad. Este sonido se genera como consecuencia de la expansión o contracción de la carcasa que se deriva de los cambios de temperatura.</li> <li>• Si se escucha un ruido muy fuerte durante el funcionamiento de la unidad, el filtro de aire podría estar demasiado sucio.</li> </ul>		Refrigeración insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está insertada la toma de alimentación?</li> <li>• ¿Se ha producido un fallo de alimentación?</li> <li>• ¿Se ha fundido algún fusible?</li> </ul>
	Se aprecian olores.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto se debe a que el aire del entorno, con olor a muebles, pintura o cigarrillos, circula a través del sistema.</li> </ul>	Pruebas múltiples		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está sucio el filtro de aire? Normalmente debe limpiarse cada 15 días.</li> <li>• ¿Existen obstáculos en la entrada o salida de aire?</li> <li>• ¿Se ha configurado a temperatura correctamente?</li> <li>• ¿Existen puertas o ventanas abiertas?</li> <li>• ¿Penetra la luz solar directamente a través las ventanas durante el funcionamiento en modo de refrigeración? (Utilice cortinas)</li> <li>• ¿Existen demasiadas fuentes de calor o demasiadas personas en la habitación durante la refrigeración?</li> </ul>
	El aparato expulsa vapor o vaho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante el funcionamiento en el modo FRÍO o SECO, el equipo podría expulsar vapores. Esto se debe a la refrigeración repentina del aire interior.</li> </ul>			

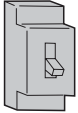
# Precauciones

## ⚠️ ADVERTENCIA

Llame al departamento de ventas / asistencia técnica si desea obtener más información acerca de la Instalación.  
No intente instalar este aparato de aire acondicionado personalmente.  
Una instalación incorrecta podría provocar descargas eléctricas, incendios o fugas de agua.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si aprecia alguna anomalía, como una pequeña quemadura, detenga inmediatamente el funcionamiento del aparato y póngase en contacto con su punto de venta.

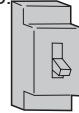


APAGAR



CUMPLIMIENTO ESTRICTO

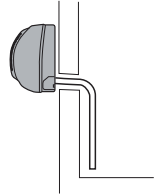
Utilice una fuente de alimentación exclusiva equipada con un interruptor de circuito.



Compruebe que la instalación del drenaje se haya llevado a cabo correctamente.



CUMPLIMIENTO ESTRICTO



Conecte el cable de la fuente de alimentación completamente a la toma de suministro eléctrico.



CUMPLIMIENTO ESTRICTO

Utilice un nivel de voltaje adecuado.



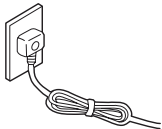
CUMPLIMIENTO ESTRICTO

1.No prolongue el cable de la fuente de alimentación ni lo conecte por un punto intermedio.  
2.No instale el aparato en un lugar en el que sea posible la generación de fugas de gas inflamable alrededor de la unidad.  
3.No permita que la unidad resulte expuesta a vapores de agua o de aceite.



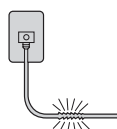
PROHIBIDO

No enrolle el cable de la fuente de alimentación.



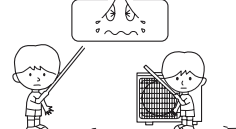
PROHIBIDO

Extreme la precaución para evitar dañar el cable de la fuente de alimentación.



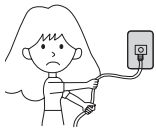
PROHIBIDO

No inserte objetos a través de la toma de entrada o salida de aire.



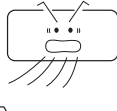
PROHIBIDO

No inicie ni detenga el funcionamiento del aparato desconectando el cable de la fuente de alimentación.



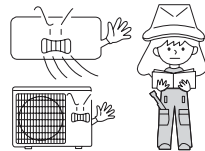
PROHIBIDO

No dirija el flujo de aire directamente hacia personas, en especial hacia niños o ancianos.

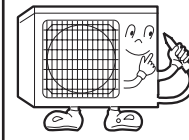


PROHIBIDO

No intente reparar o reconstruir el aparato personalmente.



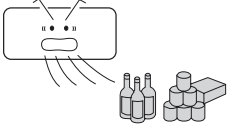
Conecte el cable de conexión a tierra.



Conexión a tierra

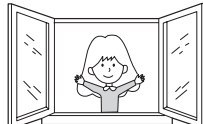
## ⚠️ PRECAUCIÓN

No utilice el aparato con fines de conservación de alimentos, obras de arte, equipos de precisión o cultivos, ni tampoco en instalaciones agrarias.



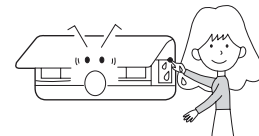
PROHIBIDO

Aspire aire fresco con frecuencia, especialmente si hay algún aparato de gas en funcionamiento al mismo tiempo.



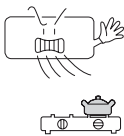
CUMPLIMIENTO ESTRICTO

No accione el interruptor con las manos mojadas.



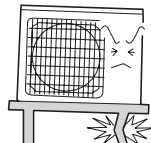
PROHIBIDO

No instale la unidad cerca de una chimenea u otro aparato de calefacción.



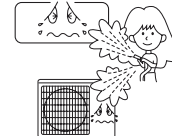
PROHIBIDO

Compruebe que el soporte de instalación se encuentre en buenas condiciones.



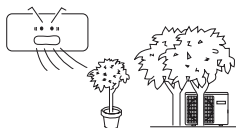
PROHIBIDO

No deposite agua sobre la unidad para limpiarla.



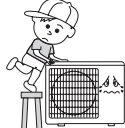
PROHIBIDO

No coloque animales o plantas en la ruta directa del flujo de aire.



PROHIBIDO

No coloque ningún objeto sobre la unidad ni se suba a ella.



PROHIBIDO

No coloque jarrones o contenedores de agua de otro tipo sobre la unidad.



PROHIBIDO



# Precauciones

•No obstruya ni cubra la rejilla de ventilación del aire acondicionado. No coloque los dedos ni ningún otro objeto en la entrada/salida y las lamas móviles.

•Este producto no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad mental, sensorial o física, o bien por quienes no tienen experiencia o carecen de conocimiento, a menos que otra persona responsable de su seguridad supervise su uso o le indique cómo debe hacerlo. Deberá asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

Especificaciones:

•The refrigerating circuit is leak-proof.

El circuito de refrigerante ha sido diseñado a prueba de fugas.

La máquina puede adaptarse a las siguientes situaciones

1.Intervalos válidos de temperatura ambiental:

Refrigeración	Interior	Máximo: D.B/W.B 35°C/24°C Mínimo: D.B/W.B 21°C/15°C
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 43°C/26°C Mínimo: D.B -20°C
Calefacción	Interior	Máximo: D.B 27°C Mínimo: D.B 10°C
	Exterior	Máximo:D.B/W.B 24°C/18°C Mínimo:D.B -20°C Mínimo:D.B -25°C (Sólo para calefacción eléctrica)

2.Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona cualificada similar.

3.Si se funde el fusible de la placa de PC de la unidad interior, cámbielo por otro de tipo T. 3,15 A / 250 V. Si se funde el fusible de la unidad exterior, cámbielo por otro de tipo T. 25 A / 250 V.

4.El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.

5.Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.

6.Las pilas gastadas deben ser eliminadas correctamente.

7.El aparato no ha sido diseñado para su uso por niños o personas enfermas sin supervisión.

8.Los niños pequeños deberán ser supervisados por un adulto para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

9.Emplee la toma de alimentación adecuada para el cable de alimentación utilizado.

10.El enchufe de alimentación y el cable de conexión deben satisfacer los requisitos de la normativa local.

11.Para proteger los equipos, apague primero el interruptor A/C, y desconecte la alimentación después de 30 segundos.

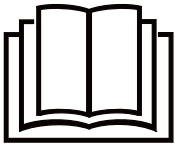
Dirección: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China

Contactos: TEL +86-532-8893-7937

Sitio web: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Table des matières

ALERTE.....	2
Pièces composantes et Fonctions.....	4
Opération.....	6
Installation de l'unité intérieure .....	17
Maintenance .....	20
Dépannage .....	20
Mises en garde .....	21



Lisez attentivement les précautions dans ce manuel avant les opérations de l'unité.



Cet appareil est rempli de R32.

Ce manuel doit être conservé là où l'utilisateur peut le trouver facilement.

# ALERTE

- Ne pas utiliser de(s) moyens à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une salle sans sources inflammables fonctionnant en continu (par exemple: flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un réchauffeur électrique en fonctionnement).
- Le perçage ou le brûlage est interdit.
- Il faut faire attention que les réfrigérants ne contiennent pas éventuellement une odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une salle dont la superficie du sol est supérieure à 3m<sup>2</sup>.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou les personnes qualifiées similaires afin d'éviter tous dangers.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes avec des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales ou avec un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont obtenu une formation ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- La méthode de câblage doit se conformer à la norme locale de câblage.
- Le câble de connexion est de type H07RN-F.
- Tous les câbles doivent avoir obtenu le certificat d'authentification Européen. Lors de l'installation, lorsque les câbles de connexion se brisent, il faut assurer que le fil de terre est le premier à être raccorder.
- Le disjoncteur du climatiseur doit être un interrupteur omnipolaire; et la distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3mm. De tels moyens de déconnexion doivent être incorporés lors du câblage.
- Veiller à ce que l'installation soit effectuée conformément à la réglementation locale de câblage par des personnes professionnelles.
- Veiller à ce que la mise à la terre soit correcte et fiable.
- Un disjoncteur de courant de fuite à la terre et un disjoncteur devront être installés.
- Ne pas utiliser un réfrigérant autre que celui indiqué sur l'unité extérieure (R32) lors de l'installation, du déplacement ou de la réparation. L'utilisation d'autres réfrigérants provoque éventuellement des problèmes ou des dommages à l'unité, et des blessures personnelles.



Sans aucune source de feu à proximité



Vêtements en coton



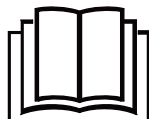
Gants antistatiques



Attention à l'électricité statique



Lunettes protectrices



Lire le manuel d'opérateur



Lire le manuel technique




Manuel d'opérateur, instructions d'opération

- Un avertissement indiquant que les ouvertures de ventilation requises doivent être maintenues exemptes de tout obstacle.
- Un avertissement stipulant que l'entretien doit être effectué uniquement conformément aux recommandations du fabricant ;
- Un avertissement indiquant que les conduits connectés à l'équipement ne doivent pas contenir de sources d'inflammation potentielles.
- Toutes les manipulations, l'installation, l'entretien et l'élimination doivent être effectués par des personnes qualifiées.
- La surface de la pièce dans laquelle est installé le climatiseur au réfrigérant R32 ne peut pas être inférieure à la surface minimale spécifiée dans le tableau ci-dessous, afin d'éviter les problèmes de sécurité potentiels dus à la dépassement de la concentration de réfrigérant dans la pièce due à une fuite de réfrigérant du système de réfrigération de l'unité intérieure.

### Superficie minimale de la salle

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	Masse totale de remplissage/kg Superficie minimale de la salle/m <sup>2</sup> Hauteur minimale de montage/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					

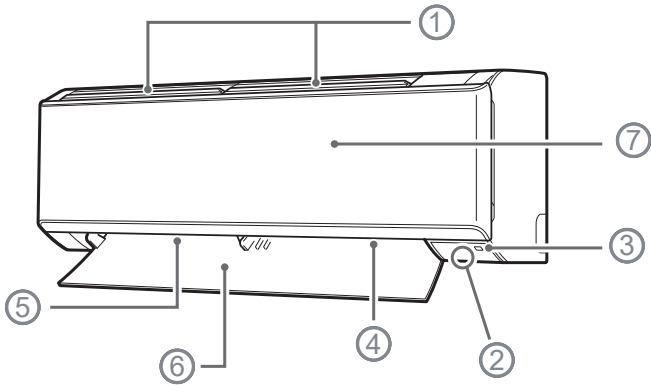
	Cet appareil contient une lampe UV-C.
--	---------------------------------------

## ALERTE

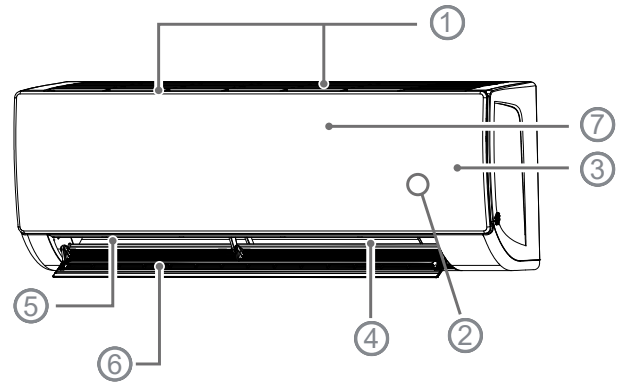
- Lisez les instructions d'entretien avant d'ouvrir l'appareil.
- Une irritation des yeux ou de la peau peut résulter d'une exposition de l'entrée d'air supérieure et de la partie interne. Lors de la prise et de la mise en place du filtre à air pour l'entretien, veuillez vous assurer que l'alimentation est coupée avant d'approcher le produit.
- Les barrières UV-C portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet ne doivent pas être retirées.
- Les appareils manifestement endommagés ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas de lampes UV-C à l'extérieur de l'appareil.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant le remplacement, le nettoyage ou tout autre entretien de la lampe UV-C.
- Le type de lampe UV-C est 0011022283A/0011012908/0011044338.  
Les panneaux avant portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet qui ont un rayonnement UV-C sont fournis avec un interrupteur à effet hall pour interrompre l'alimentation des lampes UV-C pour votre sécurité. Ne pas dépasser l'interrupteur à effet hall par un aimant ou un autre matériau similaire.
- Avant d'ouvrir les panneaux avant portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet pour la maintenance par l'utilisateur, il est recommandé de couper l'alimentation.
- Si la lampe UV-C est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Une utilisation non conforme de l'appareil ou des dommages au boîtier peuvent entraîner la fuite de rayons UV-C dangereux. Le rayonnement UV-C peut, même à petites doses, causer des dommages aux yeux et à la peau.

# Pièces composantes et Fonctions

## Unité Intérieure



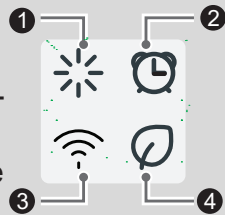
- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Entrée d'air                | flux d'air à gauche et à droite)   |
| 2. Panneau d'affichage         | 6. Volet horizontal (réglage du flux d'air de haut en bas Ne le réglez pas manuellement) |
| 3. Bouton d'urgence            | 7. Façade  |
| 4. Sortie d'air                |  |
| 5. Volet verticale (réglage du |  |



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Entrée d'air             | du flux d'air à gauche et à droite)  |
| 2. Panneau d'affichage      | 6. Volet horizontal (réglage du flux d'air de haut en bas Ne le réglez pas manuellement) |
| 3. Bouton d'urgence         | 7. Façade  |
| 4. Sortie d'air             |  |
| 5. Volet verticale (réglage |  |

### Panneau d'affichage

1. Voyant de mode de fonctionnement
2. Affichage du mode minuterie
3. Wi-Fi
4. Affichage HEALTH



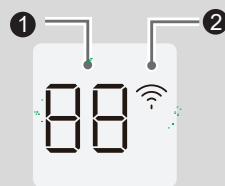
### Panneau d'affichage

1. Récepteur de signal de télécommande
2. Affichage de la température ambiante
3. Wi-Fi



### Panneau d'affichage

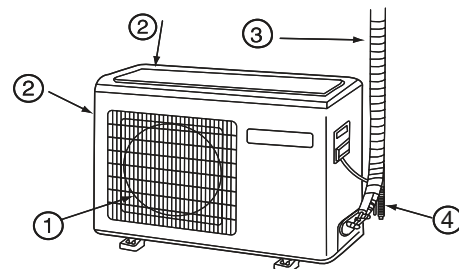
1. Affichage de la température ambiante
2. Wi-Fi



#### NOTA:

La grille d'admission réelle peut varier de celle montrée dans le manuel selon le produit acheté.

## Unité Extérieure

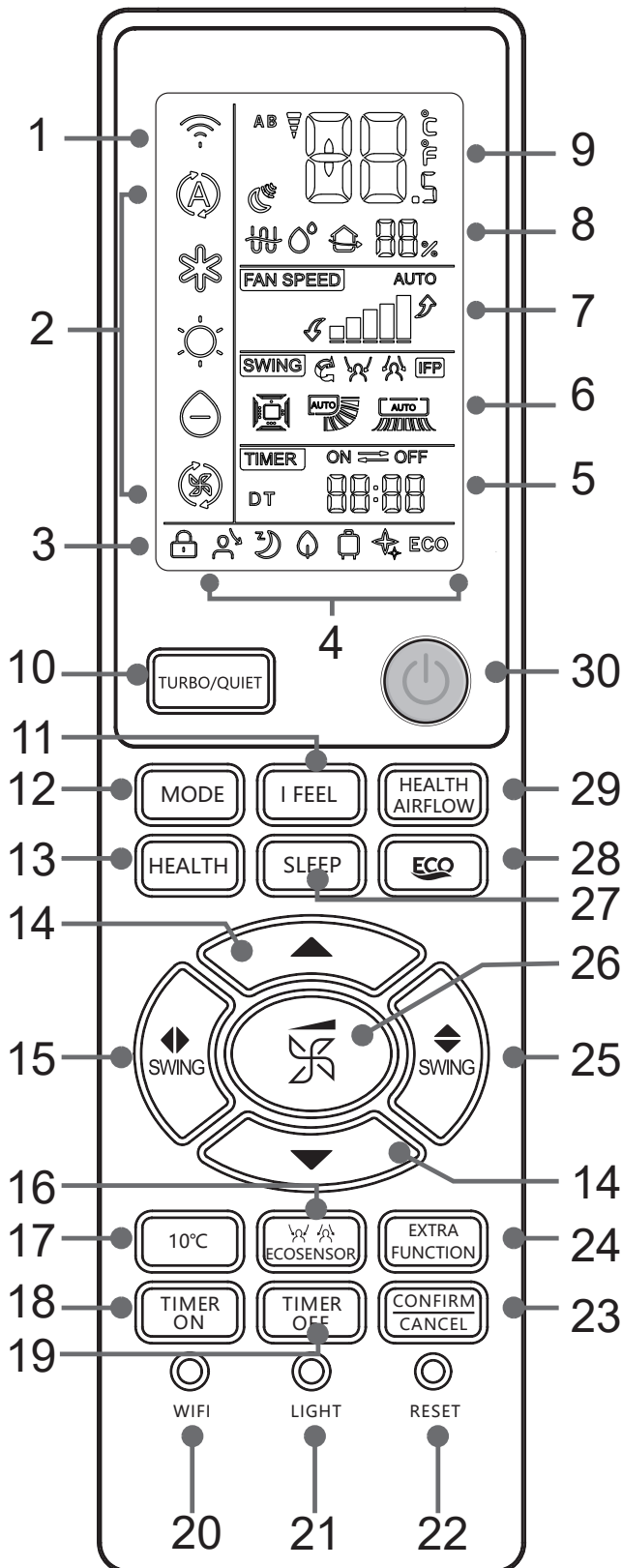


- |          |   |
|----------|---|
| ① SORTIE | ③ CONDUIT DE RACCORDEMENT ET CÂBLE ÉLECTRIQUE |
| ② ENTRÉE | ④ TUYAU FLEXIBLE DE PURGE                     |

Selon l'article réel acheté l'image ci-dessus est seulement pour référence.

# Pièces composantes et Fonctions

## Télécommande



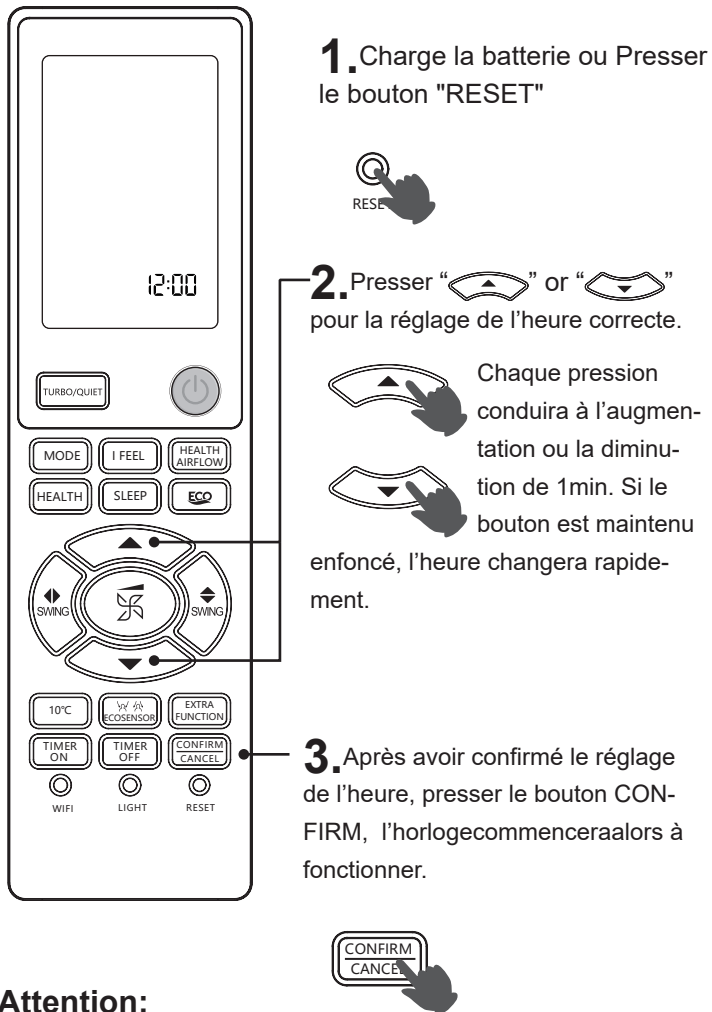
1. Affichage Wi-Fi
2. Affichage du mode de fonctionnement
3. Affichage LOCK
4. Affichage de l'état de chaque fonction
5. Affichage TIMER ON, Affichage TIMER OFF, Affichage CLOCK
6. Affichage SWING, Affichage Swing haut/bas, Affichage Swing gauche/droite
7. Affichage FAN SPEED
8. Affichage l'Humidité
9. Affichage TEMP
10. Bouton QUIET
11. Bouton I FEEL
12. Bouton MODE
13. Bouton HEALTH
14. Bouton TEMP+/-
15. Bouton SWING left/right
16. Bouton ECOSENSOR
17. Bouton 10 °C avec fonction de réglage de chauffage spécial: Maintien du chauffage à 10 degrés
18. Bouton TIME ON
19. Bouton TIME OFF
20. Bouton LOCK
21. Bouton LIGHT
22. Bouton RESET
23. Bouton CONFIRM/CANCEL
24. Bouton EXTRA FUNCTION
25. Bouton SWING up/down
26. Bouton FAN
27. Bouton SLEEP
28. Bouton TURBO
29. Bouton HEALTH AIRFLOW
30. Bouton ON/OFF

### NOTA:

1. L'affichage de l'humidité est indisponible sur certains modèles.
2. Si le modèle que vous avez acheté a une fonction Wi-Fi, appuyez sur le bouton "ON/OFF" pendant 5s pour émettre un signal de liaison Wi-Fi. Une fois en mode de liaison, l'APP montra comment lier.

# Opération

## Réglage de l'horloge



### Attention:

La distance entre la tête de transmission du signal et le trou de réception doit être de moins de 7m sans aucun obstacle. Lorsqu'une lampe fluorescente de type électronique ou un téléphone sans fil est installé dans la salle, le récepteur est susceptible de subir une interférence lors de la réception des signaux, la distance par rapport à l'unité intérieure devra donc être plus courte.

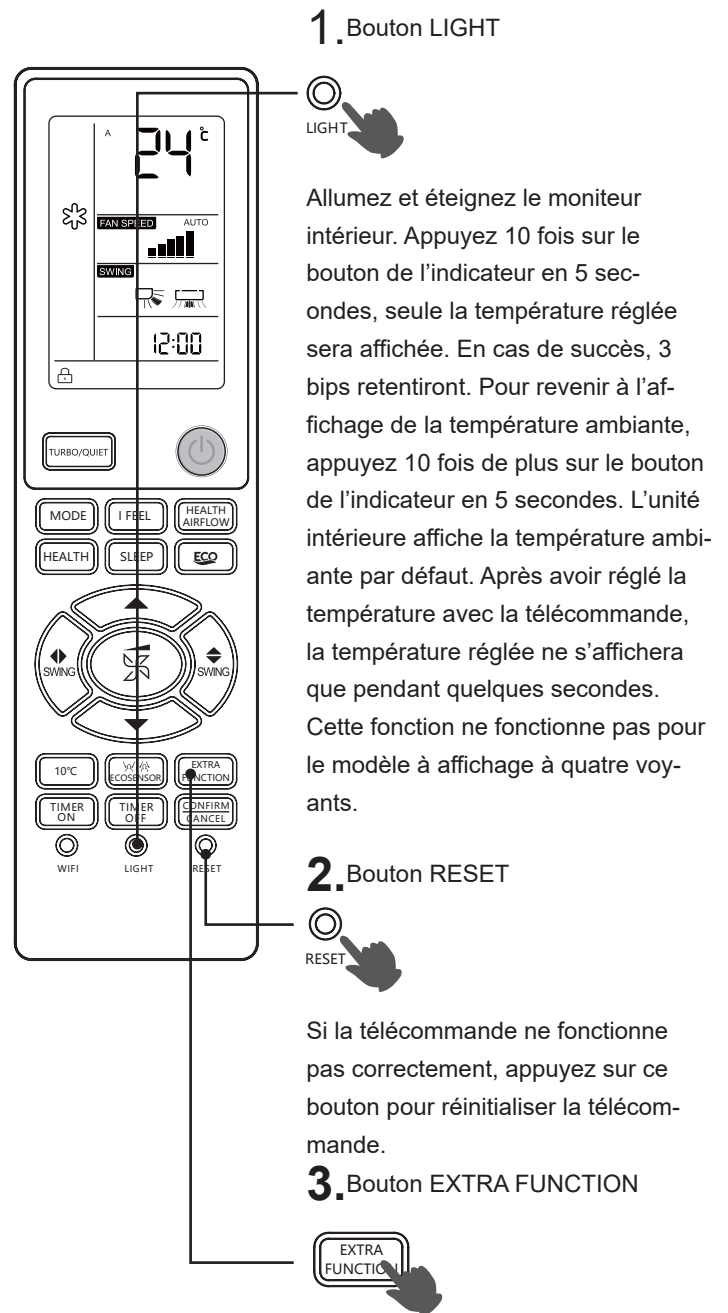
Un affichage plein ou un affichage pas clair au cours du fonctionnement indique que les batteries ont été épuisées. Remplacez les batteries, svp.

Si la télécommande peut fonctionner normalement lors de l'opération, retirer les batteries et les remettre en place après quelques minutes.

### NOTA:

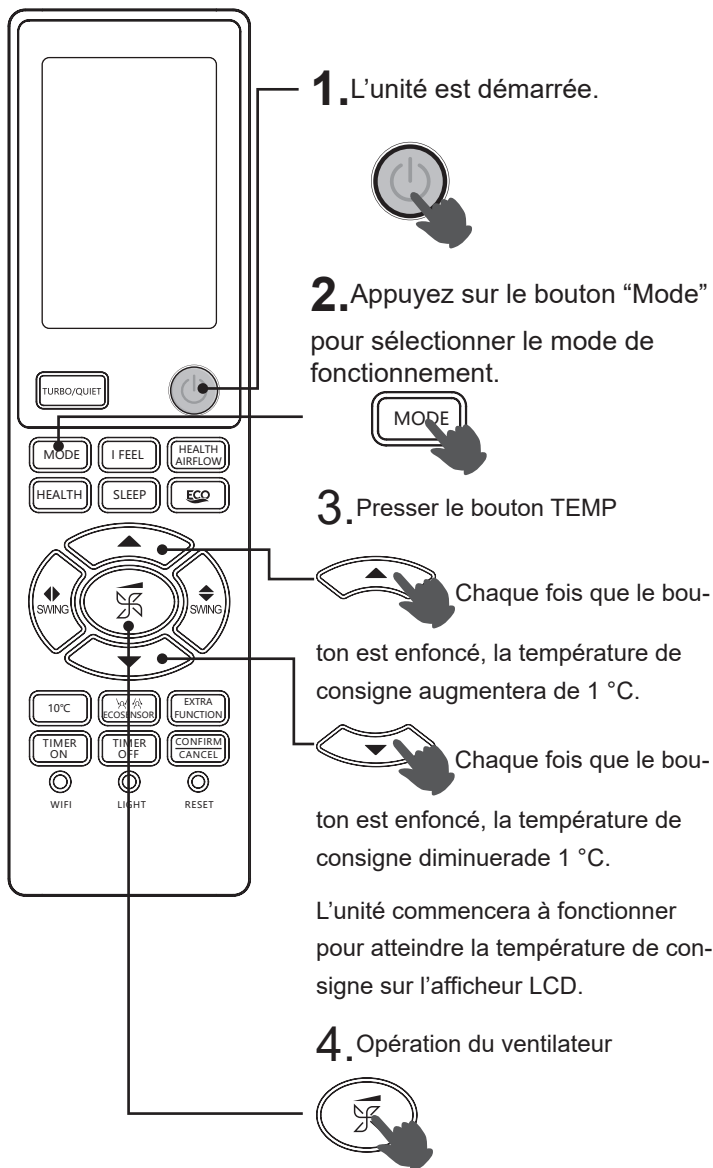
Retirer les batteries dans le cas où l'unité ne sera pas utilisé pendant une longue période.

## Opération LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION



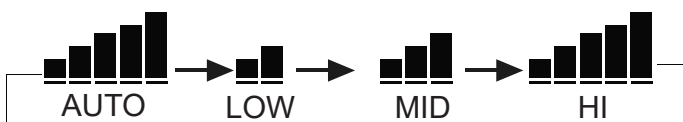
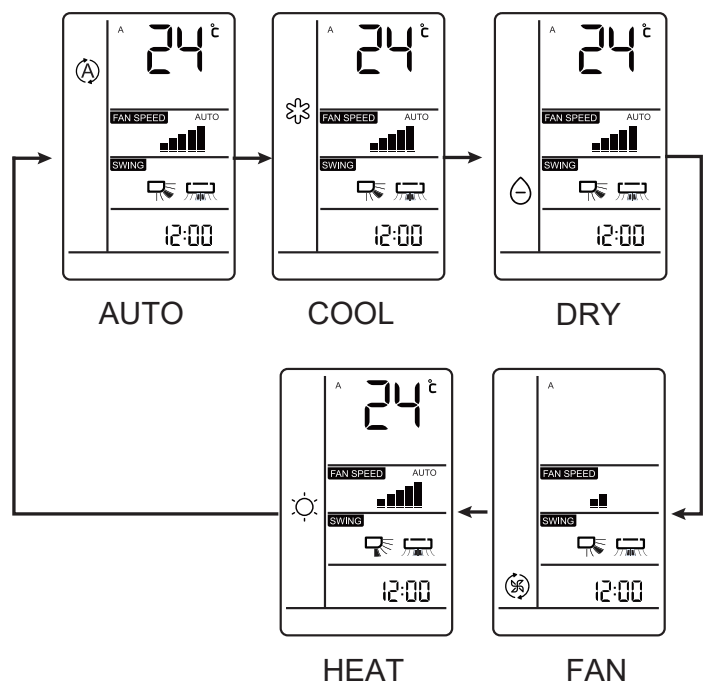
# Opération

## Opération AUTO, COOL, HEAT, DRY et FAN



Mode de fonctionnement	Remarque
AUTO	En mode de fonctionnement auto, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement Refroidissement ou Chauffage en fonction de la température de la pièce. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce.
REFROIDISSEMENT	Les unités destinées au seul refroidissement ne disposent pas de fonctions et d'écrans liés au chauffage.
DRY	En mode DRY, lorsque la température de la pièce est inférieure de 2 °C à la température de réglage, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse LENTE, quel que soit le réglage de VENTILATION.
CHAUFFAGE	En mode CHAUFFAGE, l'air chaud souffle pendant une courte période de temps en raison de la fonction de prévention du tirage de froid. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce. Lorsque l'on passe d'une unité intérieure à deux unités ou plus, l'unité en mode ARRÊT n'enverra pas de souffle d'air pendant les 7 premières minutes, et il se peut que la température affichée soit différente de la température réelle.
VENTILATION	En mode de fonctionnement VENTILATION, l'appareil ne fonctionnera pas en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE, mais fonctionnera seulement en mode VENTILATION ; AUTO n'est pas disponible lorsque le mode VENTILATION est sélectionné. Et le réglage température est désactivé. En mode VENTILATION, le fonctionnement veille n'est pas disponible.

• Chaque pression sur le bouton fera avancer successivement le réglage du mode.

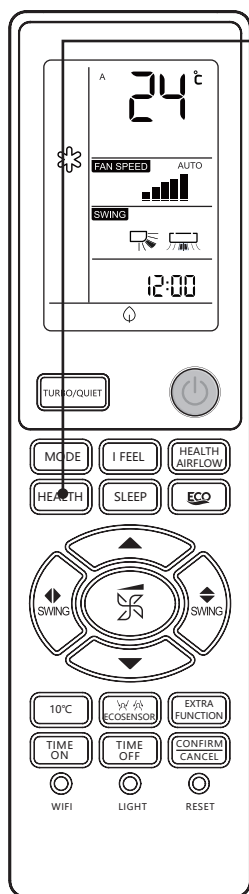


# Opération



## Opération HEALTH

(cette fonction est disponible sur certains modèles)

## Opération I FEEL

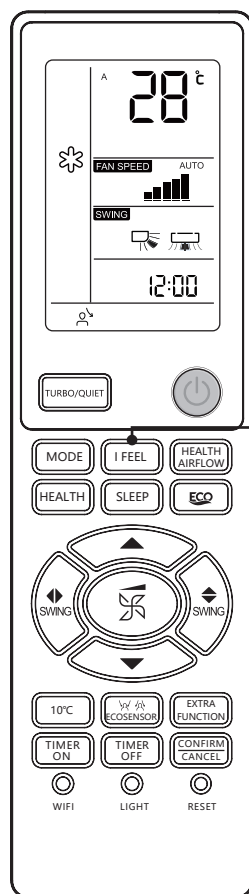


**HEALTH** Presser le bouton HEALTH


1. Pour chaque pression,  est affiché. Le climatiseur commence à fonctionner à HEALTH sain.
2. Presser le bouton HEALTH à deux reprises,  disparaît, le fonctionnement en ce mode s'arrête.

### Fonction de stérilisation UV :

Il utilise la bande c avec l'effet de stérilisation le plus efficace dans le rayonnement ultraviolet pour éliminer les micro-organismes nocifs tels que les bactéries dans l'air, avec un effet remarquable et rendre l'air sain.



**I FEEL** Presser le bouton I FEEL

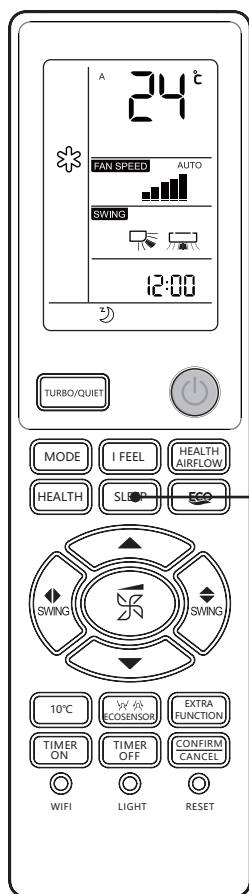
1. Uniquement pour le refroidissement, le chauffage ou le mode automatique (les autres modes ne peuvent pas être utilisés).
2. Placez la télécommande dans un rayon acceptable. Appuyez sur le bouton " **I FEEL** ", la télécommande affichera l'icône "  ". La télécommande enverra la température à la PCB de l'unité intérieure tous les 3 minutes et le climatiseur fonctionnera selon ces données.
3. Pour quitter le mode « I FEEL » appuyer le bouton relatif à cette fonction. En cas de coupure de courant le mode I FEEL se désactive automatiquement.

### Attention:

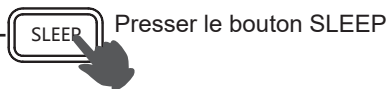
1. Il est recommandé d'activer la fonction de stérilisation UV pendant 1 à 2 heures en un jour, une durée plus longue affectera la durée de vie de la lampe UV.
2. Ne regardez pas directement la lampe UV et ne la touchez pas avec votre main lorsque la fonction de stérilisation est activée. Veuillez désactiver la fonction de stérilisation avant d'ouvrir le panneau.
3. Une lumière bleue teintée peut apparaître près de l'entrée de la climatisation lorsque la fonction de stérilisation est activée.
4. Seulement lorsque le ventilateur interne démarre et que la fonction de santé est activée, la lampe UV s'allume.

# Opération

## SLEEP confortable



Avant de vous coucher, vous pouvez simplement presser le bouton SLEEP, et l'unité fonctionnera en mode SLEEP pour vous apporter un bon sommeil.

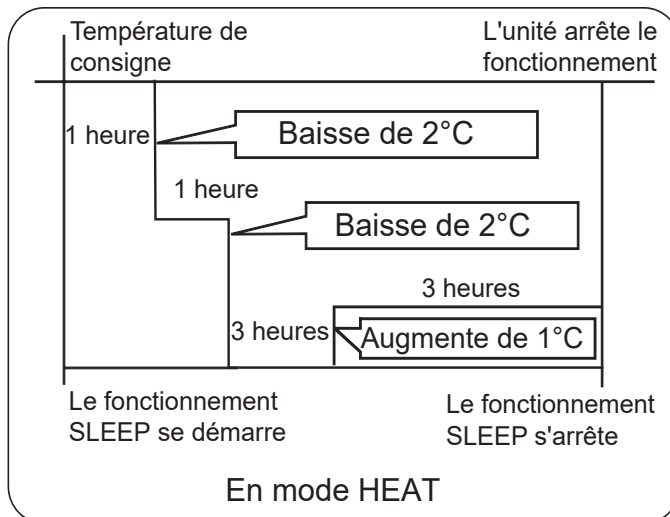


Mode de fonctionnement

### 1. En mode COOL, DRY

1 heure après le démarrage du mode SLEEP, la température sera plus élevée de 1°C que la température de consigne. Après 1 heure de plus, la température augmentera davantage de 1°C. L'unité fonctionnera pour 6 heures davantage, et arrêtera ensuite le fonctionnement.

La température est supérieure à la température de consigne, de sorte que la température de la chambre ne soit pas trop élevée pour votre sommeil.



### 3. En mode AUTO

L'unité fonctionne en mode sleep correspondant, qui s'adapte au mode de fonctionnement sélectionné de façon automatique.

### 4. En mode FAN (Ventilation)

Pas de fonction de VEILLE.

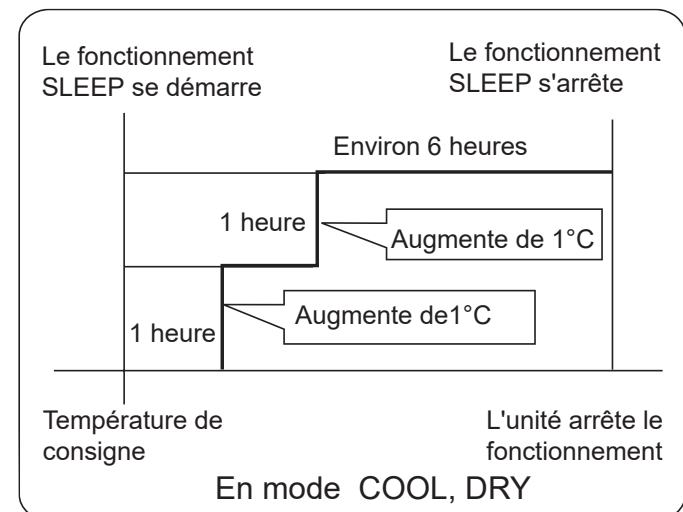
5. Lorsque la fonction de sommeil calme est réglée pour 8 heures, le temps de sommeil calme ne peut pas être ajusté. Lorsque la fonction TIMER est activée, la fonction de sommeil calme est indisponible. Après que la fonction de sommeil est mise en marche, si l'utilisateur règle à nouveau la fonction TIMER, la fonction de sommeil sera annulée; la machine sera en état timing-on, si les deux modes sont simultanément mis en marche, l'unité arrêtera automatiquement le fonctionnement au moment où le temps de fonctionnement correspondant à un de ces deux modes est fini, et l'autre mode sera alors annulé.

### Nota pour la remise en état en cas de coupure de courant:

Presser le bouton sleep à dix reprises en cinq secondes et la fonction sera mise en marche après avoir entendu quatre sons. Presser le bouton sleep à dix reprises en cinq secondes et la fonction sera mise hors marche après avoir entendu deux sons.

### Fonction de Remise en Etat en cas de Coupure de Courant

Si l'unité est démarrée pour la première fois, le compresseur ne commencera à fonctionner qu'après 3 minutes écoulées. Lorsque l'alimentation est remise en état après une coupure de courant, l'unité fonctionnera automatiquement, et le compresseur commencera à fonctionner 3 minutes plus tard.

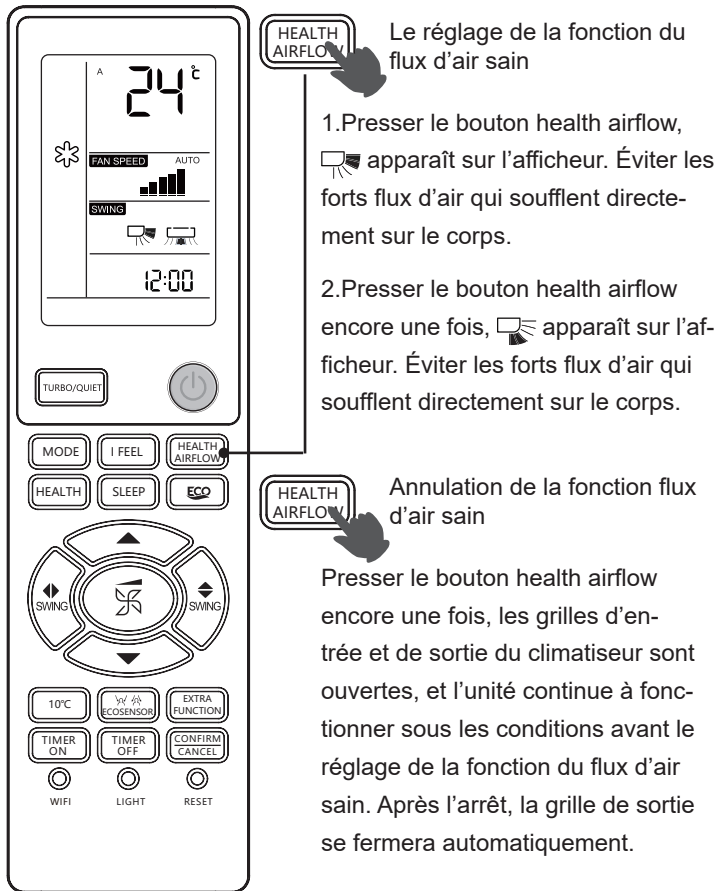


### 2. En mode HEAT

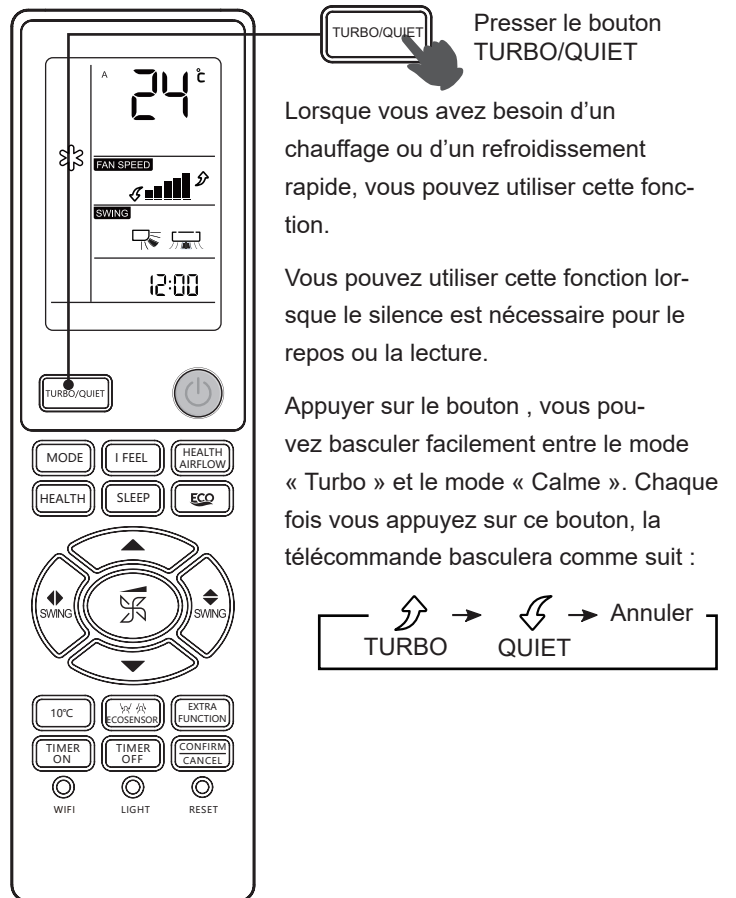
1 heure après le démarrage du mode SLEEP, la température sera plus faible de 2°C que la température de consigne. Après 1 heure de plus, la température baissera davantage de 2°C. Après 3 heures de plus, la température baissera davantage de 1. L'unité fonctionnera pour 3 heures davantage, et arrêtera ensuite le fonctionnement. La température est inférieure à la température de consigne, de sorte que la température de la chambre ne soit pas trop élevée pour votre sommeil.

# Opération

## Opération HEALTH AIRFLOW



## Opération TURBO/QUIET



### Attention:

1. Il ne faut pas tirer directement la grille de sortie à la main. Sinon, la grille fonctionnera de manière incorrecte. Si la grille ne fonctionne pas correctement, arrêter pour une minute et démarrer ensuite l'appareil au moyen du réglage par la télécommande.
2. La télécommande est capable de mémoriser chaque état de fonctionnement, lors du démarrage pour la prochaine fois, il suffit de presser le bouton ON/ OFF pour que l'unité fonctionne en état précédent.

#### NOTA:

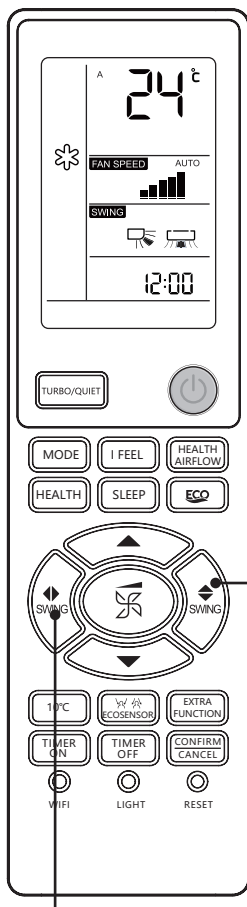
1. Après le réglage de la fonction du flux d'air sain, la position des grilles d'entrée et de sortie est fixée.
2. En cas de chauffage, il vaut mieux de sélectionner le mode .
3. En cas de refroidissement, il vaut mieux de sélectionner le mode .
4. En cas de refroidissement et séchage, si on utilise le climatiseur pendant une longue période à forte humidité de l'air, un phénomène de dégouttement d'eau se produit au niveau de la grille de sortie.
5. Sélectionner la direction appropriée du ventilateur en fonction des conditions réelles.

#### NOTA:

Lorsqu'il fonctionne en mode "Fort", la vitesse du ventilateur est la plus élevée ; lorsqu'il fonctionne en mode "Silence", la vitesse du ventilateur est lente.

# Opération

## Opération SWING



### 1. Direction du flux d'air vers le haut et le bas



Chaque fois que le bouton est enfoncé, la direction du flux d'air s'affiche sur la télécommande comme suit selon des différents modes de fonctionnement:

#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

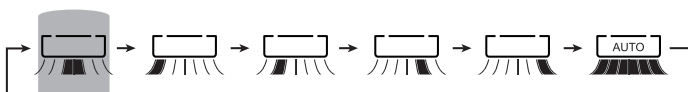


Etat initial

### 2. Direction du flux d'air vers la gauche et la droite



Chaque fois que le bouton est enfoncé, l'affichage sur la télécommande est comme suit:



Etat initial

#### NOTA:

1. En cas d'une forte humidité, l'eau de condensat peut se produire à la sortie d'air si tous les volets verticaux sont ajustés vers la gauche ou la droite.
2. Il est recommandé de ne pas maintenir le volet horizontal en position vers le bas pour une longue période en mode COOL ou DRY, sinon, l'eau de condensat peut se produire.
3. Tant que l'air souffle vers le bas en mode COOL, un réglage horizontal du flux d'air sera beaucoup plus utile.


## Opération SELF-CLEAN


(uniquement pour les modèles mono)


### ■ Mode d'emploi:

Le but de cette fonction est de nettoyer l'évaporateur.

### ■ Entrée et sortie:

Lorsque la fonction  requise, vous avez deux façons pour l'achever.

Si vous avez un bouton , appuyer sur ce bouton pour entrer dans cette fonction, puis « CL » sera visualisé sur le panneau de l'unité intérieure et la télécommande. Si l'affichage n'est pas numérique, « CL » s'affiche sur la télécommande. Les quatre voyants de l'écran sont allumés en continu.

Si vous avez un bouton , vous pouvez l'activer via l'application hOn ou vous référer à la partie FONCTION SUPPLÉMENTAIRE.

Durée maximal pas plus de 21 minutes, cette fonction arrêtera automatiquement avec le son «Pi» deux fois, ensuite l'unité retourne à l'état originale. Pendant le mode de fonctionnement SELF CLEAN, vous ne pouvez pas quitter la fonction en appuyant sur le bouton à plusieurs reprises. Veuillez appuyer sur le bouton "power" ou passer à un autre mode pour quitter.

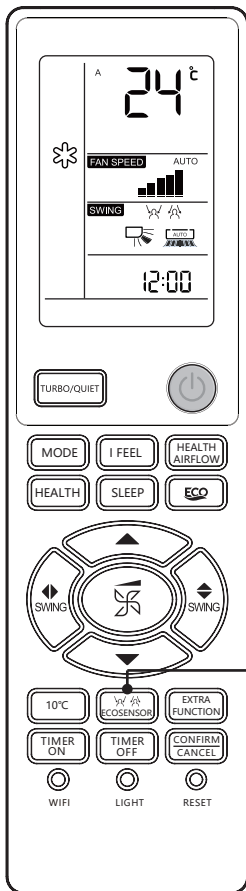
#### NOTA:

1. Cette fonction est invalide en mode minuterie/veille.
2. Après le démarrage de ce mode, le volume d'air peut diminuer ou même ne pas avoir de flux d'air ou même souffler dans le flux d'air froid.
3. Il est normal que l'appareil fasse un son à cause de la dilatation avec la chaleur et la contraction avec le froid.
4. Le temps d'affichage «CL» peut durer différemment sur la télécommande et le panneau.
5. Si la température ambiante extérieure est sous zéro, le code d'erreur «F25» peut se produire pendant l'opération SELF-CLEAN (autonettoyage). Ceci est une protection normale, veuillez éteindre l'alimentation et redémarrez après 10 secondes.
6. La meilleure condition pour exécuter ce mode: pour l'intérieur la température est de 20 °C ~ 27 °C et l'humidité est de 35% ~ 60%, pour l'extérieure la température est de 25 °C ~ 38 °C (saison d'hiver).
7. Il est difficile de geler si l'air est trop sec (humidité < 20%). Si l'humidité est trop élevée (humidité > 70%), l'eau de condensation peut augmenter, ce qui peut éloigner le gel.

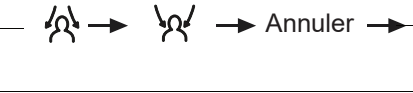
# Opération

## Opération ECO SENSOR

(cette fonction est disponible sur certains modèles)



Presser le bouton ECO SENSOR  
Appuyer sur le bouton ECO SENSOR. Pour chaque appuie, le changement est comme le suivant:



Le capteur intelligent peut détecter automatiquement votre position et réajuste le débit d'air en fonction de vos paramètres. Il garantit que le flux d'air vous suivra en «mode suivi» et restera loin de vous en «mode évitement»  
L'Eco Sensor peut identifier automatiquement l'existence de l'être humain afin d'améliorer l'efficacité énergétique plus élevée. Le climatiseur passera en mode Eco après 20 minutes alors que personne n'est dans la pièce.

## Opération TIMER

Régler correctement l'horloge avant de commencer l'opération du Temporisateur(Timer). Vous pouvez rendre l'unité démarrer ou arrêter automatiquement à l'occasion des temps suivants: Avant que vous vous réveillez le matin, ou avant de retour à la maison ou après que vous vous endormez le soir.

**1.** Sélectionner le mode de fonctionnement désiré

Mettre le TIMER ON. Télécommande: "-**TIMER ON**" clignotera

Mettre le TIMER OFF. Télécommande: "**TIMER OFF**" clignotera

**2.** Réglage de l'heure

Chaque fois que le bouton est enfoncé, le temps de consigne augmente ou diminue de 1 min, si le bouton est maintenu toujours enfoncé, le temps augmente rapidement. Il peut être ajusté en 24 heures.

**3.** Confirmation du réglage

Après le réglage correct de l'heure, presser le bouton pour confirmer que ON ou OFF sur la télécommande arrête de clignoter.

**4.** Annuler le réglage de la minuterie

Appuyez plusieurs fois sur le bouton minuterie jusqu'à ce que l'affichage de l'heure soit effacé.

### NOTA:

Un sensor (capteur) humain est utilisé pour détecter les changements dans le rayonnement infrarouge émis par les corps humains. Dans les cas suivants, la détection peut ne pas être précise:

1. Température ambiante élevée, où la température ambiante est proche de la température du corps.
2. Les gens portent beaucoup de vêtements ou s'allongent sur le ventre ou le dos.
3. La vitesse du mouvement des gens dépasse la sensibilité du sensor (capteur).
4. Mouvements fréquents d'animaux de compagnie, ou mouvements fréquents de rideaux ou d'autres objets intérieurs dus au vent.
5. Les gens vont au-delà de la portée de détection du sensor (capteur).
6. Les extrémités gauche et droite de l'unité intérieure sont installées trop près du mur.
7. Il y a de la lumière directe du soleil dans la pièce.
8. Le climatiseur fonctionne dans une pièce où la température ambiante varie fortement.

De plus, si une personne est à un point où il y a deux ou trois zones de soufflage d'air, l'air suivant sera envoyé à ces deux zones respectivement ou sera balayé automatiquement. L'air produit évitera ces deux zones ou ces zones seront balayées automatiquement.

### NOTA:

Après le remplacement des piles ou en cas de panne de courant, il faut remettre à zéro le réglage de la minuterie. Selon la séquence de réglage de la minuterie (TIMER ON ou TIMER OFF), il est possible d'obtenir soit un démarrage, soit un arrêt, soit un arrêt-démarrage.

# Opération

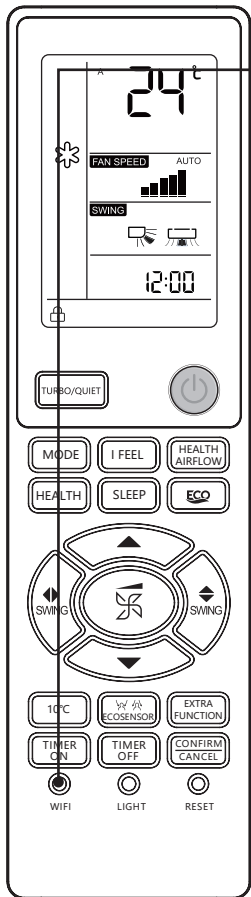
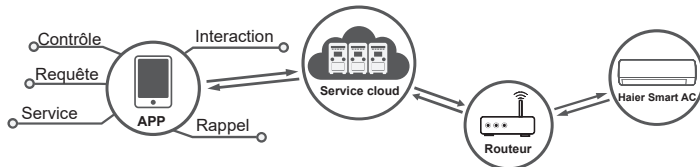
## ■ Description de la fonction Wi-Fi

(cette fonction est disponible sur certains modèles)

## ■ Fonctionnement Steri Clean

(uniquement pour les modèles mono)

Diagramme d'architecture du système



Si le modèle n'a pas la fonction Wi-Fi, appuyez sur le bouton « WIFI » pendant 5 secondes pour envoyer le signal de connexion Wi-Fi. Une fois en mode connexion, l'application vous indiquera comment effectuer la connexion.

Environnement de l'application

Un téléphone mobile smartphone et un routeur sans fil sont nécessaires, le routeur sans fil doit pouvoir se connecter à Internet.

Le téléphone mobile smartphone nécessite un système Android ou IOS :



Système IOS  
Prend en charge IOS9.0 ou supérieur



Système Android  
Prend en charge Android 5.0 ou supérieur

La fonction Steri Clean 56 °C ne peut être contrôlée que par l'application hOn.

Introduction à Steri Clean

1 ère étape: autonettoyant pour éliminer la saleté (il gèle l'évaporateur avec l'humidité dans l'air et élimine la saleté en fusion. Le revêtement en aluminium hydrophile avec un angle plus petit ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) aide à augmenter l'efficacité du drainage de l'eau.)

2 ème étape: stérilisation à haute température 56 °C (il utilise une technologie intelligente de surveillance de la température et de contrôle de fréquence pour ajuster le fonctionnement du compresseur, de sorte que nous maintenons la température de l'évaporateur à haute température pendant plus de 30 minutes pour tuer les bactéries et les virus à l'intérieur du climatiseur.)

3 ème étape : Refroidissement rapide de l'évaporateur pour améliorer les performances de stérilisation. La surface est recouverte de nanoparticules d'argent dont l'efficacité antibactérienne peut atteindre 99 %.

Attention:

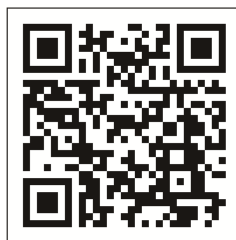
1. La fonction dure 60 à 80 minutes.
2. L'air chaud peut sortir pendant le processus lorsque l'évaporateur est chauffé à 56 °C ou se maintient à 56 °C en été.
3. La fonction peut entraîner des changements de température de l'air ambiant en hiver.
4. Lorsque la température ambiante extérieure est supérieure à 36 °C, la fonction ne peut pas être exécutée. Au lieu de cela, la fonction self clean sera activée et dure 21 minutes lorsque Steri Clean est activé.

Mode de configuration

Scanner le code QR ci-dessous pour télécharger l'Application "hOn"

Autres options de Téléchargement : Veuillez rechercher l'Application hOn sur :

- L'App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)




Après le Téléchargement de l'Application, veuillez vous enregistrer, connecter le climatiseur et profiter de hOn pour gérer votre appareil. Merci de vous reporter à la section AIDE de l'Application pour plus d'informations concernant l'inscription, la connexion de l'appareil et les autres opérations.

# Opération

## Opération d'Eco-3-niveaux

(uniquement pour les modèles mono)

la fonction de l'Eco-3-niveaux est une fonction d'économie active d'énergie, cette fonction peut être activée en appuyant sur le bouton ECO sur la télécommande (  ). La boucle est comme suit : L1→L2→L3→Sortie.

Presser une fois le bouton ECO pour basculer au mode L1,

Presser encore une fois le bouton ECO pour basculer du mode L1 au mode L2,

Presser encore une fois le bouton ECO pour basculer du mode L2 au mode L3,

Continuer à presser le bouton ECO en mode L3 pour quitter cette fonction.

Chaque fois que vous pressez le bouton ECO, L1/L2/L3 sera affiché sur l'écran de la télécommande et le panneau du climatiseur respectivement pour cinq secondes, puis reviendront à l'affichage précédent.

Si l'affichage n'est pas numérique, il ne change pas.

Le taux d'économie d'énergie maximal est de 52%.

Remarques

1. La vitesse du ventilateur de l'unité intérieure sera ajustée en fonction de la logique d'économie d'énergie après l'entrée dans la fonction ECO

2. La capacité peut être diminuée lorsque la fonction ECO est sélectionnée. Si cela ne peut pas répondre à vos besoins, veuillez quitter la fonction.

3. L'effet d'économie d'énergie sera réduit lorsque la température ambiante à l'extérieur est trop basse ou trop élevée.

4. Cette fonction est disponible uniquement pour les modèles 1 par 1 (mono), et est disponible pour les modèles 1 par 2 - 1 par 5 (multi).

5. Le taux d'économie d'énergie est venu des données de comparaison en laboratoire entre le fonctionnement normal à une grande vitesse de vent sans activation de la fonction de l'Eco-3-niveaux et le fonctionnement avec activation de cette fonction.

## Fonctionnement d'urgence et fonctionnement de test

### Fonctionnement d'urgence :

● Cette opération ne sera utilisée que si la télécommande est défectueuse ou perdue, et avec la fonction de fonctionnement d'urgence, le climatiseur peut fonctionner automatiquement pour un instant.

● Lorsque le commutateur d'opération d'urgence est enfoncé, on peut entendre un son "Pi", ce qui signifie le démarrage de cette opération.



● Lorsque le commutateur d'alimentation est mis en marche pour la première fois et l'opération d'urgence est démarrée, l'unité fonctionnera automatiquement en modes suivants:

Température de la chambre	Température désignée	Mode Timer	Vitesse du ventilateur	Mode de fonctionnement
Au-dess us de 24 °C	24 °C	Non	AUTO	COOL
Au-dess ous de 24 °C	24 °C	Non	AUTO	HEAT

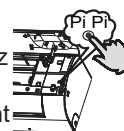
● Il est impossible de modifier la température de consigne et la vitesse du ventilateur, il est également impossible d'opérer en mode timer ou dry.

### Fonction de test:

Le commutateur d'opération de test est le même que le commutateur d'urgence.

● Ce commutateur est destiné à l'opération de test lorsque la température de la chambre est inférieure à 16°C, il ne faut pas l'utiliser pour l'opération normale.

● Continuer à presser le commutateur d'opération de test pour plus de 5 secondes. Après qu'on entend le son "Pi" qui retentit deux fois, relâchez votre doigt sur le commutateur: l'appareil commence le fonctionnement de refroidissement à "Haute" vitesse du flux d'air.



# Opération

## ■ PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR

(Uniquement applicable aux modèles mono. Sauf AS71SEPHRA-\*.)

Protégez les personnes âgées et les enfants contre les coups de chaleur dus aux températures et à l'humidité élevées dans la pièce.

Le capteur détecte automatiquement la température et l'humidité intérieures et le mode PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR est activé ou désactivé via l'application.

Lorsque la température et l'humidité de la pièce atteignent la valeur d'alarme, la fonction s'active automatiquement. Le climatiseur passe en mode refroidissement. Une fois la pièce refroidie, la fonction se désactive automatiquement. La fonction est réactivée lorsque la valeur d'alarme est à nouveau atteinte.

Remarque :

1. Cette fonction n'est pas activée sur le modèle par défaut ; les utilisateurs devront la configurer manuellement si nécessaire.
2. L'appareil doit être en mode veille (hors tension) et le dernier mode doit être le mode refroidissement / déshumidification pour que la fonction PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR soit activée ; elle ne peut pas être activée en mode minuterie ou veille.
3. Lorsque la fonction PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR est activée, l'appareil se mettra automatiquement en marche en cas de température ou d'humidité élevée, ce qui consomme de l'énergie.
4. Cette fonction reste active une fois activée ; les utilisateurs doivent la désactiver s'ils ne souhaitent pas l'utiliser.
5. Lorsqu'une nouvelle commande de la télécommande est reçue pendant le fonctionnement de la fonction PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR, le mode PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR est automatiquement désactivé.

## ■ Anti-moisissure

(Uniquement applicable aux modèles mono. Sauf AS71SEPHRA-\*.)

Gardez l'intérieur du climatiseur au sec pour éviter la croissance de bactéries et de moisissures.

Vous pouvez l'activer à partir de l'application ou consulter la partie Fonction supplémentaire.

Si vous activez la fonction Anti-moisissure alors que l'appareil est en mode chauffage et que le ventilateur est en position de soufflage vers le haut. Pour le modèle à double affichage à 8 voyants, le code « CH » s'affiche sur le panneau. Pour le modèle à 4 voyants, tous les voyants restent allumés.

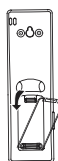
Une fois le processus anti-salissure terminé, le code « CH » disparaît et l'affichage revient à la normale.

Remarque :

1. En mode refroidissement ou déshumidification, la fonction Anti-salissure peut être immédiatement activée, mais pas dans les autres modes.
2. La fonction Anti-moisissure ne dispose pas de mémoire en cas de coupure de courant, elle doit donc être réinitialisée si elle doit être utilisée à nouveau.
3. Si la télécommande est dotée d'une fonction Anti-moisissure, veuillez la pointer vers le climatiseur pendant la configuration et ne la retirer que lorsque le code « CH » apparaît sur l'écran intérieur.

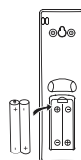
## ■ Mise en place de la batterie

1



Enlever le couvercle de la batterie;

2



Mettre en place 2 batteries R-03, et la clé de réinitialisation(cylindre) comme illustré; Il faut veiller à ce que la mise en place est effectuée en conformité avec "+" / "-";

3



Mettre en place la batterie, puis remettre le couvercle.

## CONFORMITÉ DES MODÈLES À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE

Climat: T1 Tension:220-240V

### CE

Tous les appareils sont conformes aux directives Européennes suivantes:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Les appareils répondent aux exigences de la directive 2011/65/EU du parlement européen et du conseil sur la limitation des substances dangereuses dans les Équipements Électriques et Électroniques (Directive UE RoHS).

### DEEE

Conformément à la Directive 2012/19/EU du Parlement Européen, nous informons ici-même le consommateur des conditions d'élimination des appareils électriques et électroniques.

### CONDITIONS D'ÉLIMINATION:



L'appareil de climatisation est marqué de ce symbole. Cela signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mêlés aux déchets ménagers non triés. Ne pas tenter de démonter

le système par soi-même : le démontage du système de climatisation, le traitement du liquide réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces doit être effectué par un installateur qualifié conformément à la législation locale et nationale. Les climatiseurs doivent être traités dans des installations spécialisées pour réutilisation, recyclage et récupération. S'assurer que le produit est mis au rebut de façon correcte permet d'aider à éviter des conséquences potentiellement négatives sur l'environnement et la santé humaine. Merci de contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations. Les piles doivent être enlevées de la télécommande et faire l'objet d'une mise au rebut distincte conformément à la législation locale et nationale.

### Wi-Fi

- Puissance maximum d'émission (20dBm)
- Bande de fréquence opérationnelle (2400~2483,5MHz)

## CONDITIONS D'ÉLIMINATION



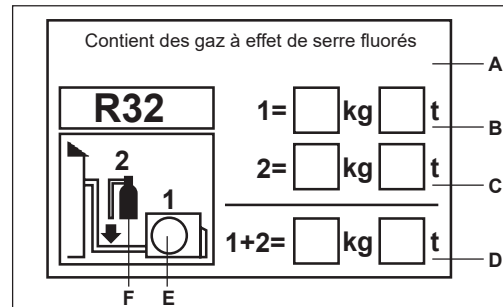
**FR**  
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON    OU    À DÉPOSER EN MAGASIN    OU    À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE LIQUIDE RÉFRIGÉRANT UTILISÉ



Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés. Ne pas ventiler à l'air.

Type de réfrigérant : R32

Valeur GWP\* : 675

GWP=global warming potential potentiel de réchauffement de la planète.

tCO<sub>2</sub>=la charge totale de réfrigérant×GWP/1000

Merci de remplir à l'encre indélébile:

- 1 La charge de réfrigérant usine de l'appareil
- 2 la quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place et
- 1+2 la charge totale de réfrigérant

sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec l'appareil. L'étiquette renseignée doit être collée à proximité du port de chargement de l'appareil (par ex. sur l'intérieur du couvercle de valeur d'arrêt).

A Contient des gaz à effet de serre fluorés.

B Charge de réfrigérant standard de l'unité : voir sur la plaque signalétique de l'unité

C Quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place

D Charge totale de réfrigérant

E Unité extérieure

F Cylindre réfrigérant et collecteur de chargement

# Installation de l'unité intérieure

## Outillage requis pour l'installation

- Clé
- Pince
- Scie à métaux
- Perceuse
- Clé à ergo (17, 19 et 26mm)
- Détecteur de fuite de gaz ou solution à base d'eau savon-neuse
- Clé dynamométrique ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Coupe-tube
- Outil d'évasement
- Couteau
- Rubans à mesurer
- Alésoir

## Source d'alimentation

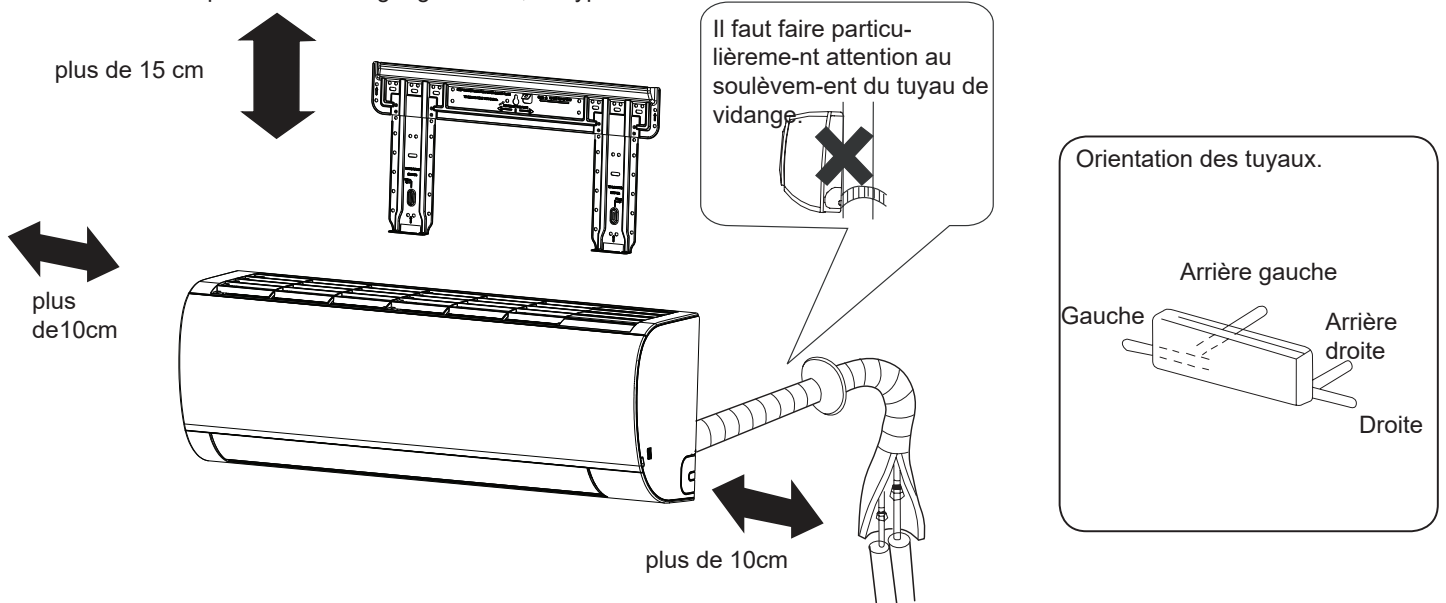
- Avant de brancher la fiche dans la prise, il faut absolument vérifier la tension.
- La source d'alimentation correspond aux informations sur la plaque signalétique.
- Installez un circuit d'alimentation auxiliaire exclusive.
- Une prise doit être installée de manière que le câble d'alimentation puisse être branché facilement. Ne pas prolonger le câble en le coupant.

## Sélection de l'emplacement pour l'installation

- L'emplacement doit être solide, sans vibrations, et offrir un support suffisant pour l'unité.
- L'emplacement ne doit pas être affecté par de la chaleur ou de la vapeur générées dans les environs et doit garantir que l'entrée et la sortie de l'unité ne seront pas gênées.
- L'emplacement doit permettre une vidange facile avec la tuyauterie connectée à l'unité extérieure.
- L'emplacement doit permettre de répartir l'air froid dans toute la pièce.
- L'emplacement doit disposer d'une prise d'alimentation avec suffisamment d'espace autour.
- Sélectionnez un emplacement à une distance d'au moins un mètre par rapport aux postes de télévision, radio, appareils sans fil et lampes fluorescentes.
- En cas de fixation de la télécommande sur un mur, sélectionnez l'emplacement de sorte que l'unité intérieure puisse recevoir les signaux lorsque les lampes fluo-rescentes sont allumées dans la pièce.

## Schéma d'installation des unités intérieures

Les modèles adoptent le fluide frigorigène R32, de type HFC.



Si vous utilisez le tuyau de drainage à gauche, assurez-vous si l'orifice est disponible.

La distance entre l'unité intérieure et le sol doit être supérieure à 2 m.

L'illustration ci-dessus est indiquée à titre de référence uniquement, vous devez tenir compte des particularités du modèle acheté.

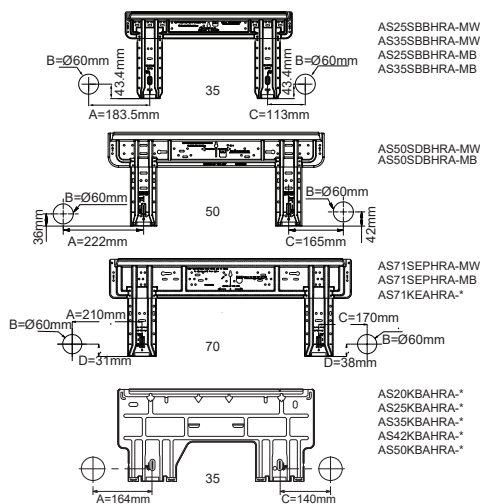


# Installation de l'unité intérieure

## 1 Installation de la plaque de fixation et positionnement du trou dans le mur

Lorsque la plaque de montage est fixée en premier

1. Exécutez une mise à niveau correcte de la plaque à fixer contre le mur en fonction des piliers ou des linteaux autour, puis attachez la plaque temporairement avec un clou en acier.
2. Assurez-vous à nouveau que le niveau de la plaque est approprié en suspendant un fil avec un poids sur le bord supérieur, au centre de la plaque, puis fixez solidement la plaque avec le clou en acier.
3. Repérez le trou A/C dans le mur avec un ruban à mesurer

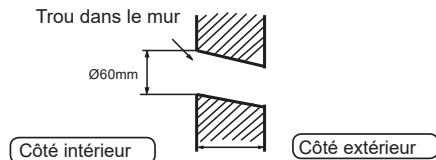


Lorsque la plaque de fixation est installée sur une barre latérale ou un linteau

- Installer une barre de fixation (vendue séparément) à la barre latérale et au linteau, puis serrez la plaque à la barre de fixation fixe.
- Pour l'emplacement de l'orifice mural, veuillez-vous reporter à la section précédente « Lorsque la plaque de montage est fixée en premier ».

## 2 Faire un trou dans le mur et installer le cache-trou de tuyauterie

- Percez un orifice de 60 mm de diamètre, descendant légèrement en direction de la face extérieure du mur.
- Installez le cache trou de tuyauterie et scellez avec du mastic après l'installation.



(Section du trou dans le mur) (C) Tuyau pour le trou de tuyauterie

## 3 Installation de l'unité intérieure

Schéma de la tuyauterie

[Tuyauterie arrière]

- Acheminez les tuyaux et le tuyau de vidange que vous fixez ensuite avec du ruban adhésif.

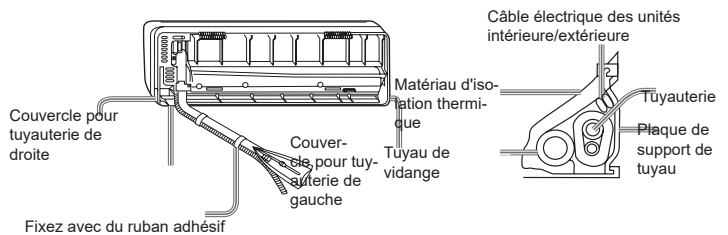
[Gauche•Tuyauterie arrière gauche]

- Dans le cas d'une tuyauterie à gauche, découpez, avec une

pince, le couvercle pour la tuyauterie gauche.

- Pour une tuyauterie à l'arrière gauche, cintrez les tuyaux selon le sens de la tuyauterie jusqu'à la marque du trou pour une tuyauterie arrièregauche qui est marquée sur les matériaux d'isolation thermique.

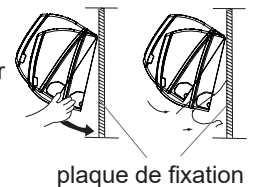
1. Insérez le flexible d'évacuation dans l'encoche des matériaux d'isolation thermique de l'unité intérieure.
2. Introduisez le câble électrique de l'unité intérieure/extérieure à partir de l'arrière de l'unité intérieure et faites-le ressortir par l'avant puis effectuez la connexion.
3. Enduisez le joint évasé avec de l'huile réfrigérante et connectez les tuyaux. Recouvrez soigneusement la pièce de connexion avec des matériaux d'isolation thermique et fixez avec du ruban adhésif.



- Le câble des unités intérieures/extérieures et le tuyau de vidange doivent être fixés au tuyau de réfrigérant avec un ruban protecteur. [Tuyauterie dans une autre direction]
- À l'aide d'une pince coupante, découpez le couvercle pour la tuyauterie en fonction de la direction de la tuyauterie et cintrez ensuite le tuyau selon la position du trou dans le mur. Lors du cintrage, prenez soin de ne pas écraser les tuyaux.
- Connectez au préalable le câble des unités intérieure/extérieure et recouvrez ensuite les câbles connectés avec l'isolation thermique.

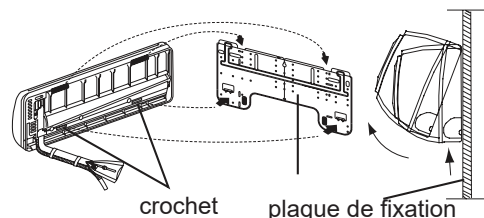
Fixation de l'unité intérieure

- Suspendez l'unité sur les encoches supérieures de la plaque de fixation. Déplacez l'unité d'un côté vers l'autre pour vérifier la fixation.
- Pour fixer le corps sur la plaque de fixation, soutenez le corps du dessous et posez-le à la perpendiculaire.



Déballage de l'unité intérieure

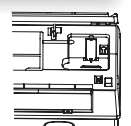
- Lorsque vous déballez l'unité intérieure, utilisez vos mains pour soulever le corps et le dégager du crochet, puis sortez la partie inférieure du corps légèrement vers l'extérieur et soulevez ensuite l'unité jusqu'au dégageement de la plaque de fixation.



## 4 Connexion du câble des unités intérieure/extérieure

Dépose du cache-câble

- Enlevez le cache-borne en bas à droite de l'unité intérieure et séparez le couvercle du câblage en desserrant les vis.

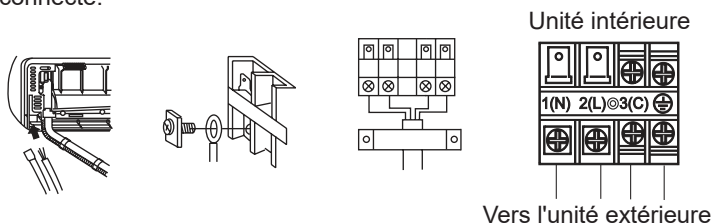


### Connexion du câble après l'installation de l'unité intérieure

1. Insérez le câble de l'extérieur de la pièce dans le côté gauche du trou dans le mur dans lequel se trouve le tuyau.
2. Tirez le câble sur le côté avant et connectez-le en formant une boucle.

### Connexion du câble avant l'installation de l'unité intérieure

- Insérez le câble depuis l'arrière de l'unité, puis faites-le ressortir par l'avant.
- Desserrez les vis et enfoncez bien les extrémités du câble dans le bornier. Serrez les vis.
- Tirez légèrement sur le câble pour garantir qu'il a été correctement enfoncé et serré.
- Après avoir raccordé le câble, placez le cache-câble sur le câble connecté.



Remarque:

Lors de la connexion du câble, vérifiez soigneusement le numéro de la borne des unités intérieures et extérieures. Si le câblage est incorrect, le fonctionnement sera incorrect et entraînera des dommages.

Câblage de connexion	4G1.0mm <sup>2</sup>
----------------------	----------------------

1. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents d'entretien ou une personne qualifiée. Le type du fil de connexion est H07RN-F.
2. Si le fusible de la carte PC a grillé, remplacez-le avec un fusible de type T .3.15A/ 250VAC (unité intérieure).
3. La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.
4. Après installation, la prise de courant doit être d'accès facile.
5. Un disjoncteur doit être incorporé au câblage fixe. Le disjoncteur doit être omnipolaire et la distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3 mm.

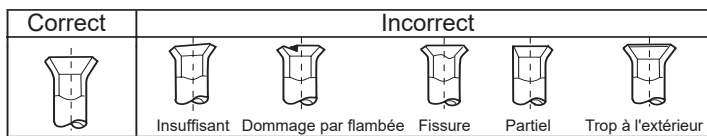
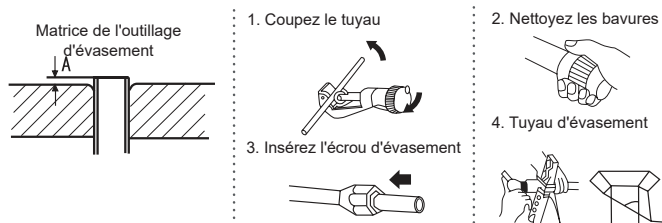
### 5 Installation du bloc d'alimentation

- La source d'alimentation doit être utilisée exclusivement par le climatiseur.
- Si le climatiseur doit être installé dans un endroit humide, ajoutez un disjoncteur de fuite à la masse.
- Pour toute installation dans d'autres emplacements, placez le disjoncteur le plus loin possible.

### 6 Travail de coupe et d'évasement de la tuyauterie

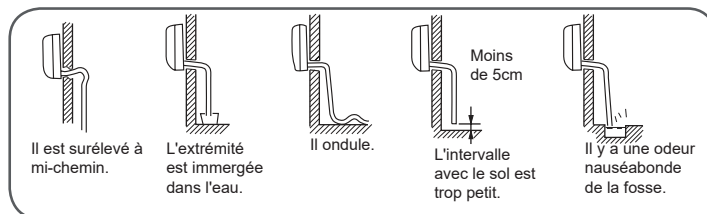
- La coupe du tuyau doit être effectuée avec un coupe-tuyau. Vous devez nettoyer les bavures.
- Après avoir inséré l'écrou évasé, vous pouvez procéder au travail d'évasement.

	Outil d'évasement	Outil d'évasement conventionnel	
	Type à embrayage	type à embrayage (rigide)	Type à écrou à oreilles (Imperial)
A	0-0.5 mm	1.0-1.5 mm	1.5-2.0 mm



### 7 Vidange

- Installez le tuyau de vidange de manière à ce que la pente soit descendante.
- Ne pas effectuer la vidange comme illustré ci-dessous.



- versez de l'eau dans le bac de vidange de l'unité intérieure et vérifiez que l'évacuation se fait bien vers l'extérieur.
- Si le tuyau de vidange est dans une pièce, veillez bien à utiliser une isolation thermique.

### 8 Vidange

Code d'identification	Description du problème	Analyse et diagnostic
E1	Panne du capteur de température de la pièce	Connexion défectueuse ; Thermistor défectueux ;
E2	Défaillance du capteur à échange de chaleur	Carte à circuits imprimés défectueuse ;
E4	Erreur EEPROM de l'unité interne	Données EEPROM erronées ; EEPROM défectueuse ; Carte à circuits imprimés défectueuse ;
E7	Défaut de communication entre les unités intérieure et extérieure	Erreur de transmission du signal entre les unités intérieure et extérieure en raison d'une erreur de câblage ; Carte à circuits imprimés défectueuse ;
E14	Dysfonctionnement du moteur interne	Opération arrêtée en raison d'une rupture de câble dans le moteur de ventilation ; Opération arrêtée en raison d'une rupture de fils conducteurs du moteur de ventilation ; Erreur de détection suite à la défaillance de la carte à circuits imprimés de l'unité intérieure ;

### 9 Vérification de l'installation et test de fonctionnement

- Expliquez le fonctionnement à vos clients en vous servant du manuel.

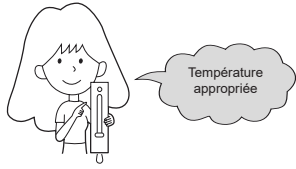
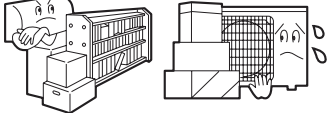


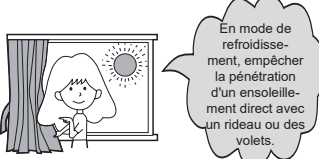
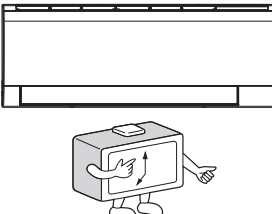


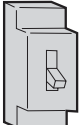
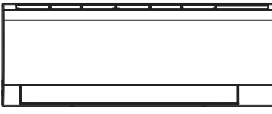
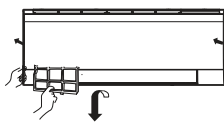

#### Vérification des composants pour le test de fonctionnement

Cochez les  cases.

- Fuite de gaz dans le raccordement du tuyau ?
- Isolation thermique du tuyau de connexion ?
- Les câbles de raccordement des unités intérieures et extérieures sont-ils bien insérés dans le bornier ?
- Le câble de connexion des unités intérieure et extérieure est-il correctement fixé ?
- La vidange a-t-elle été effectuée correctement ?
- Le fil de terre est-il correctement connecté ?
- L'unité intérieure est-elle solidement fixée ?
- La tension de la source d'alimentation est-elle conforme à la réglementation ?
- Y a-t-il du bruit ?
- La lampe s'allume-t-elle normalement ?
- Les opérations de refroidissement et de chauffage (avec une pompe thermique) s'effectuent-elles normalement ?
- Le régulateur de température de la pièce fonctionne-t-il normalement ?



# Maintenance

## Pour une utilisation intelligente du climatiseur

<p>Paramétrage d'une température de pièce appropriée.</p> 	<p>Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air.</p> 	<p>Télécommande</p>  <p>Ne pas utiliser d'eau, nettoyer le contrôleur avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres ou de chiffon chimique.</p>	<p>Unité intérieur</p> <p>Essayez le climatiseur avec un doux et sec. Pour les saletés rebelles, utilisez un détergent neutre dilué dans de l'eau. Essorez bien l'eau du chiffon avant d'essuyer, et essuyez bien le détergent.</p> 
<p>Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air.</p> 	<p>Utiliser la minuterie efficacement.</p> 	<p>Ne pas nettoyer avec les produits suivants</p>  <p><b>N'utilisez pas</b> de produits chimiques ni de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil. <b>N'utilisez pas</b> de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent provoquer des fissures ou des déformations de la surface en plastique.</p> <p>De l'eau chaude au delà de 40°C (104°F) risque de provoquer une décoloration ou une déformation.</p> 	
<p>Si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, couper l'alimentation principale.</p>  <p>ARRÊT</p>	<p>Utiliser les volets efficacement.</p> 	<p>Nettoyage du filtre à air</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir la grille de l'entrée d'air en la tirant vers le haut.</li> <li>Retirer le filtre.</li> <li>Nettoyer le filtre. Pousser légèrement vers le haut l'onglet central du filtre jusqu'à le libérer de la butée, et retirer le filtre par le bas.</li> <li>Fixer le filtre. Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière, ou lavez le filtre avec de l'eau. Après le lavage, laissez le filtre sécher à l'ombre complètement.</li> <li>Fixer le filtre. Fixez le filtre correctement de façon à ce que l'indication "FACE" soit de face. Assurez-vous que le filtre est complètement fixé derrière la butée. Si les filtres droit et gauche ne sont pas correctement fixés, des défauts peuvent se produire.</li> <li>Fermer la grille d'entrée d'air.</li> </ol>  <p>Toutes les deux semaines</p> 	

# Dépannage

## Avant de demander de l'assistance, vérifiez la liste suivante.

	Phénomène	Cause ou points de contrôle
Inspection normale des performances	Le système ne redémarre pas automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'appareil est stoppé, il ne redémarrera pas avant 3 minutes afin de protéger le système.</li> <li>Lorsque la prise de courant est retirée puis réinsérée, le circuit de protection fonctionnera durant 3 minutes pour protéger le climatiseur.</li> </ul>
	Il y a du bruit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durant le fonctionnement de l'appareil ou à l'arrêt, un bruissement ou un gargouillement peut se faire entendre. Au bout de 2 à 3 minutes après démarrage de l'appareil, ce bruit devient plus notable. (Ce bruit est produit par la circulation du liquide réfrigérant dans le système)</li> <li>Durant le fonctionnement de l'appareil, un bruit de craquement peut se faire entendre. Ce bruit est produit par l'expansion ou la réduction de l'enveloppe en raison des changements de température.</li> <li>Si le souffle d'air de l'appareil en cours de fonctionnement produit un bruit élevé, c'est peut-être parce que le filtre à air est sale.</li> </ul>
	Génération d'odeurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci se produit parce que le système fait circuler les odeurs de l'air intérieur telles que odeurs de meubles, peinture ou tabac.</li> </ul>
	De la vapeur ou de la brume se dégage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>En fonctionnement REFROIDISSEMENT ou SEC, l'appareil d'intérieur peut produire de la vapeur. Ceci est dû au</li> </ul>
Inspection normale des performances	 <p>En mode sec, la vitesse de ventilation ne peut pas être changée.</p>	<p>soudain refroidissement de l'air intérieur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En mode SEC, lorsque la température de la pièce devient supérieure à la température réglée de 2 °C, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse BASSE quel que soit le paramétrage de la VENTILATION.</li> </ul>
		<p>Multiple check</p> 

# Mises en garde

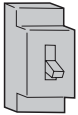
## ⚠️ AVERTISSEMENT

Merci de contacter le point de vente ou de maintenance pour l'installation.

Ne tentez pas d'installer le climatiseur vous-même car des travaux mal faits risquent de causer une électrocution, un incendie ou une fuite d'eau.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

Si une anomalie telle qu'une petite combustion se produit, arrêter immédiatement l'appareil et contacter le vendeur.



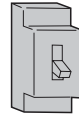
ARRÊT



OBLIGATOIRE



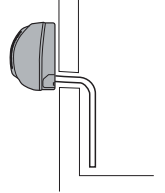
Utiliser une source d'alimentation exclusive munie d'un coupe-circuit.



Vérifier soigneusement l'installation adéquate du drainage.



OBLIGATOIRE



Engager totalement la prise du cordon d'alimentation.



OBLIGATOIRE



Utiliser la tension appropriée.



OBLIGATOIRE

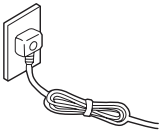


1. Ne pas utiliser une rallonge électrique ou des cordons raccordés.  
2. Ne pas installer dans un endroit exposé à un risque de fuite de gaz inflammable.  
3. Ne pas exposer l'appareil à de l'eau ou de l'huile vaporisée.



INTERDIT

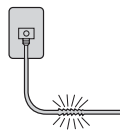
Ne pas utiliser un cordon enroulé.



INTERDIT



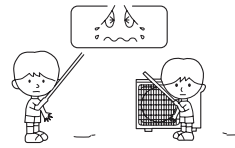
Prendre soin de ne pas endommager le cordon électrique.



INTERDIT



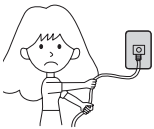
Ne pas insérer d'objets dans l'entrée ou la sortie d'air.



INTERDIT



Ne pas démarrer ou arrêter le fonctionnement en déconnectant le cordon d'alimentation.



INTERDIT



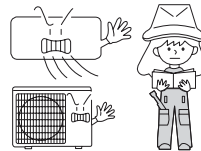
Ne pas diriger le souffle d'air directement vers des personnes, en particulier des enfants ou des personnes âgées.



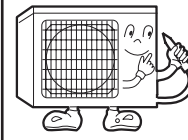
INTERDIT



Ne pas tenter de réparer ou reconstruire par soi-même.



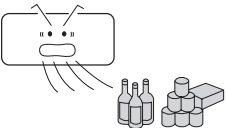
Connecter la prise de terre.



mise à la terre

## ⚠️ MISE EN GARDE

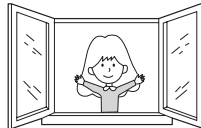
Ne pas utiliser à des fins de stockage de nourriture, de travaux d'art, d'équipements de précision, d'élevage ou de culture.



INTERDIT



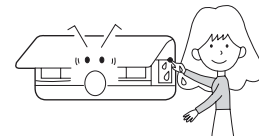
Prendre de l'air frais régulièrement, particulièrement lorsqu'un appareil à gaz fonctionne au même moment.



OBLIGATOIRE



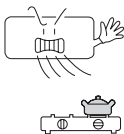
Ne pas utiliser le commutateur avec des mains mouillées.



INTERDIT



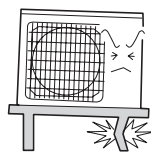
Ne pas installer l'appareil près d'une cheminée ou d'un autre appareil de chauffage.



INTERDIT



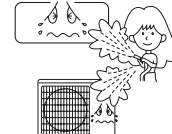
Vérifier le bon état du support d'installation.



INTERDIT



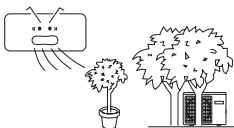
Ne pas verser d'eau sur l'appareil pour le nettoyage.



INTERDIT



Ne pas placer d'animaux ou de plantes sur le chemin direct du souffle d'air.



INTERDIT



Ne placer aucun objet sur l'appareil ou fixé à l'appareil.



INTERDIT



Ne pas placer de vase de fleurs ou de conteneur d'eau sur le haut de l'appareil.

INTERDIT



# Mises en garde

● Ne pas obstruer ni couvrir la grille de ventilation du climatiseur. Ne pas placer les doigts ou des objets dans les entrées et sorties d'air ni dans le volet de positionnement.

● Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes dénuées de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une supervision ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Spécifications:

● Le circuit de réfrigération est étanche.

L'appareil est adapté aux situations suivantes :

1. Plage de température ambiante applicable :

Refroidissement	Intérieur	Maximum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Plein air	Maximum: D.B/W.B 43°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Chauffage	Intérieur	Maximum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Plein air	Maximum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (Uniquement pour chauffage électrique)

2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabri-cant, un de ses agents d'entretien ou une personne qualifiée.

3. Si le fusible de l'unité d'intérieur sur la carte PC a grillé, le remplacer avec un fusible de type T. 3.15A/ 250V. Si le fusible de l'appareil d'extérieur a grillé, le remplacer par un fusible de type T.25A/250V.

4. La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.

5. Après installation, la prise de courant doit être d'accès facile.

6. Les piles usagées doivent être mises au rebut de façon appropriée.

7. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des person-nes infirmes sans supervision.

8. Il doit être veillé à ce que des jeunes enfants ne jouent pas avec l'appareil.

9. Veiller à utiliser une prise de courant appropriée, correspondant au cordon électrique.

10. La prise de courant et le câble de connexion doivent disposer des certifications locales.

11. Afin de protéger l'appareil, veiller à éteindre d'abord le climatiseur, puis à attendre au moins 30 secondes avant de couper l'alimentation.

# Indice

Informazioni di sicurezza .....	2
ATTENZIONE .....	2
Parti e Funzioni.....	4
Operazione .....	6
Installazione unità interna.....	17
Manutenzione .....	20
Risoluzione dei problemi .....	20
Avvertenze.....	21

# Informazioni di sicurezza

	Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.		Questo apparecchio contiene R32.
--	--	--	----------------------------------

Conservare accuratamente questo manuale per riferimento futuro.

## ATTENZIONE

- Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fonti di ignizione a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione).
- Non perforare né bruciare.
- L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e conservato in una stanza con una superficie di almeno/non inferiore a 3m<sup>2</sup>.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, da un installatore certificato o altro personale qualificato per evitare rischi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Questo apparecchio può essere usato dai bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e conoscenza solamente previa supervisione o nel caso in cui abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne capiscano i rischi. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Il metodo di cablaggio deve essere conforme allo standard locale di cablaggio.
- Il tipo di cavo di connessione è H07RN-F.
- Tutti i cavi devono possedere il certificato di autenticazione europeo. Durante l'installazione, quando si interrompono i cavi di collegamento, è necessario assicurarsi che il filo di messa a terra sia l'ultimo ad essere interrotto.
- L'interruttore del condizionatore dovrebbe essere un interruttore onnipolare; la distanza tra i due contatti non deve essere inferiore a 3mm. Tali mezzi di scollegamento devono essere incorporati nel cablaggio.
- Assicurarsi che l'installazione venga eseguita secondo la normativa locale di cablaggio da parte di professionisti.
- Assicurarsi che la messa a terra sia corretta e affidabile.
- Non utilizzare un refrigerante diverso da quello specificato sull'unità esterna (R32) durante l'installazione, lo spostamento e la riparazione. L'utilizzo di altri refrigeranti potrebbe causare problemi o danneggiare l'unità, e lesionare l'utilizzatore.



Evitare fiamme intorno al luogo di installazione



Indumenti antistatici



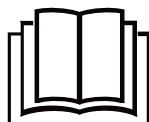
Guanti anti-statici



Attenzione alle cariche elettrostatiche



Occhiali di protezione



Leggere il manuale delle istruzioni



Leggere il manuale tecnico



Manuale delle istruzioni; istruzioni per l'uso

# Informazioni di sicurezza

- Un avviso che le aperture di ventilazione richieste devono essere mantenute libere da qualsiasi ostacolo.
- Un avviso che la manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore;
- Un avviso che i condotti connessi all'equipaggiamento non devono contenere fonti di accensione potenziali.
- Tutto il maneggio, l'installazione, la manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguiti da persone qualificate.
- L'area della stanza in cui è installato l'aria condizionata con refrigerante R32 non può essere inferiore all'area minima specificata nella tabella seguente, per evitare problemi di sicurezza potenziali dovuti all'eccesso della concentrazione di refrigerante all'interno della stanza causato dalla perdita di refrigerante dal sistema di raffreddamento dell'unità interna.

## Superficie minima del locale

Categoria	LFL kg/m <sup>3</sup>	Quantità totale di riempimento/kg Superficie minima del locale/m <sup>2</sup> Altezza minima di montaggio /m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					



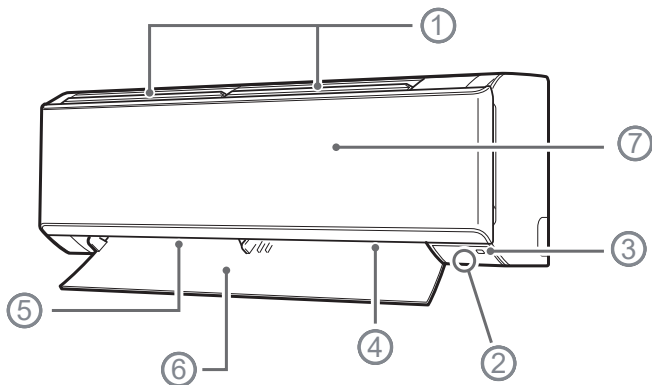
Questo apparecchio contiene una lampada UVC.

## ATTENZIONE

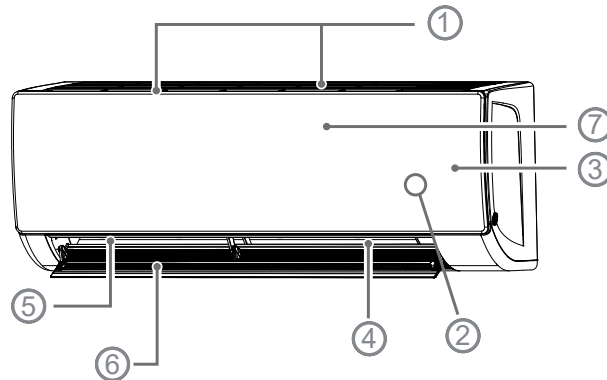
- Leggere le istruzioni di uso e manutenzione prima di aprire l'apparecchio.
- L'esposizione ai raggi UV dalla ripresa d'aria superiore e dalla parte interna, può causare l'irritazione degli occhi e/o della pelle. Durante la rimozione e la manutenzione del filtro dell'aria, assicurarsi che l'alimentazione sia interrotta prima di avvicinarsi al prodotto.
- I pannelli delle lampade UV-C munite di simbolo di pericolo delle radiazioni ultraviolette, non devono essere rimossi.
- Apparecchi chiaramente danneggiati non devono essere messi in funzione.
- Non utilizzare lampade UV-C fuori dall'unità.
- L'unità deve essere scollegata dall'alimentazione prima di sostituire, pulire o eseguire altre operazioni di manutenzione della lampada UVC.
- Il tipo di lampada UV-C è 0011022283A/0011012908/0011044338.
- I pannelli frontali con il simbolo di pericolo di radiazioni ultraviolette, sono dotati di un interruttore di ingresso per interrompere l'alimentazione alle lampade UVC, per la vostra sicurezza. Non sostituire l'interruttore con magneti o altri materiali simili.
- Prima di aprire i pannelli frontali con il simbolo di pericolo di radiazioni ultraviolette, per la manutenzione da parte dell'utente, si consiglia di scollegare l'alimentazione.
- Se la lampada UV-C è danneggiata, deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, installatore o da persone qualificate, per evitare rischi.
- L'uso non intenzionale dell'apparecchio o il danneggiamento dell'alloggiamento lampade possono provocare la fuoriuscita di pericolose radiazioni UV-C. Le radiazioni UV-C possono, anche a piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.

# Parti e funzioni

## Unità interna



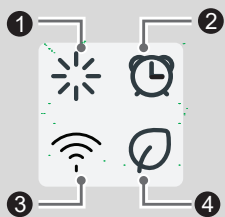
- 1. Ingresso aria
- 2. Display
- 3. Interruttore d'emergenza
- 4. Uscita d'aria
- 5. Aletta verticale (regola il flusso dell'aria da destra a sinistra)
- 6. Deflettore Orizzontale (dirige il flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso. Non regolare a mano)
- 7. Pannello frontale



- 1. Ingresso aria
- 2. Display
- 3. Interruttore d'emergenza
- 4. Uscita d'aria
- 5. Aletta verticale (regola il flusso dell'aria da destra a sinistra)
- 6. Deflettore Orizzontale (dirige il flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso. Non regolare a mano)
- 7. Pannello frontale

### Display

- 1. Indicatore modalità di funzionamento
- 2. Display della modalità timer
- 3. Icona Wi-Fi
- 4. Icona BENESSERE



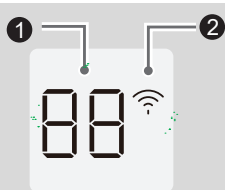
### Display

- 1. Ricevitore del telecomando
- 2. Indicatore di temperatura dell'ambiente
- 3. Icona Wi-Fi



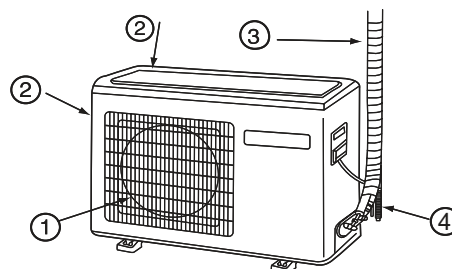
### Display

- 1. Indicatore di temperatura dell'ambiente
- 2. Icona Wi-Fi



L'immagine dell'unità rappresentata nel manuale potrebbe essere diversa rispetto al prodotto acquistato

## Inserire la batteria



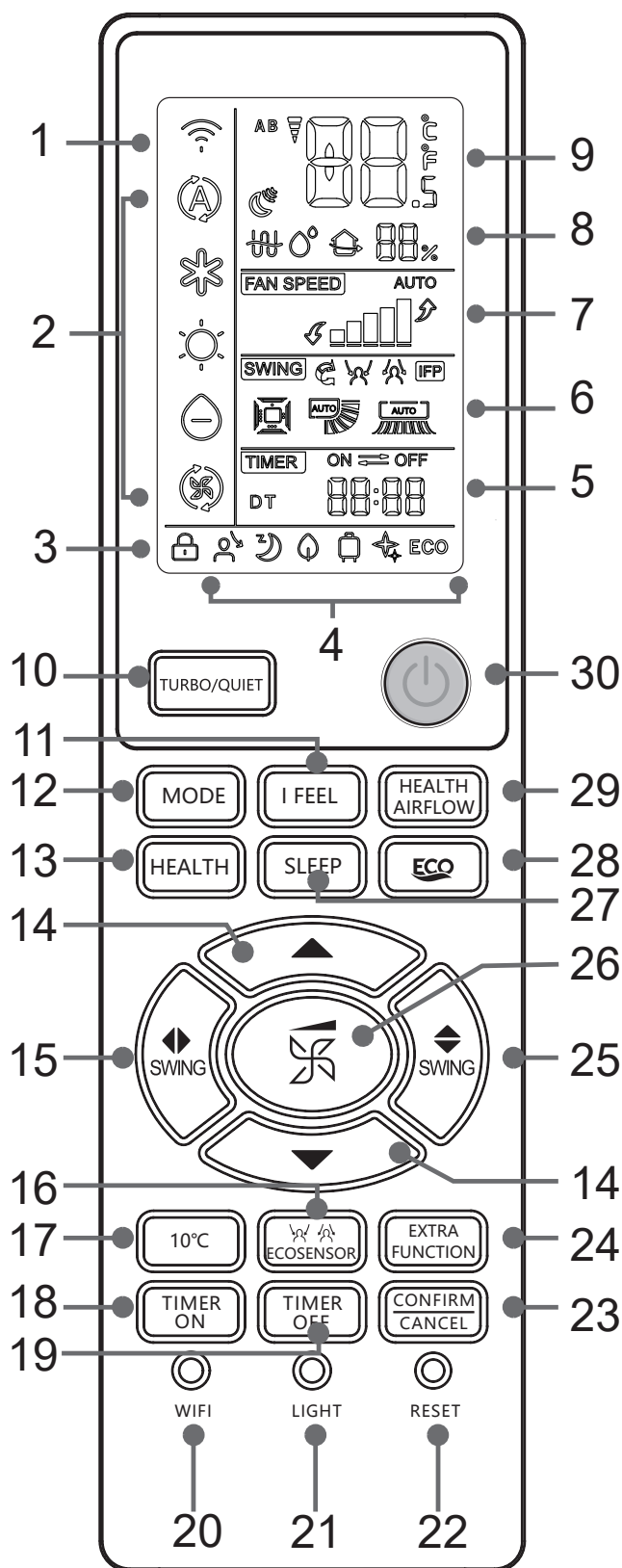
① USCITA DELL'ARIA    ③ TUBAZIONI DI COLLEGAMENTO

② PRESA D'ARIA    ④ TUBO SCARICO CONDENZA

l'immagine proposta è solo a scopo illustrativo e potrebbe non riprodurre esattamente il prodotto acquistato.

# Parti e funzioni

## Telecomando



1. Indicatore di Wi-Fi
2. Indicatore di modalità operativa
3. Indicatore di LOCK
4. Indicatore funzione attiva
5. Indicatore di TIMER ON, Indicatore di TIMER OFF, Indicatore di CLOCK
6. Indicatore di SWING sinistra/destra  
Indicatore di SWING su/giù  
Indicatore di filtro IFP
7. Indicatore di FAN SPEED
8. Indicatore di Humidity
9. Indicatore di TEMP
10. Pulsante SILENZIOSO
11. Pulsante I FEEL
12. Pulsante MODE
13. Pulsante BENESSERE
14. Pulsante TEMPERATURA
15. Pulsante SWING left/right
16. Pulsante ECOSENSOR
17. Pulsante riscaldamento speciale 10 °C: mantiene 10 gradi di riscaldamento
18. Pulsante TIME ON
19. Pulsante TIME OFF
20. Pulsante LOCK
21. Pulsante LIGHT
22. Pulsante RESET
23. Pulsante CONFIRM/CANCEL
24. Pulsante EXTRA FUNCTION
25. Pulsante SWING up/down
26. Pulsante FAN
27. Pulsante SLEEP
28. Pulsante TURBO
29. Pulsante HEALTH AIRFLOW
30. Pulsante ON/OFF

### NOTA:

1. L'indicatore di umidità non è disponibile su alcuni modelli.
2. Se il modello acquistato ha la funzione Wi-Fi, premere il tasto "ON/OFF" per 5 secondi per attivare la modalità pairing e successivamente, seguire gli step proposti dall'applicazione hOn per completare l'accoppiamento.

# Funzionamento

## Impostare l'OROLOGIO



### Attenzione:

La distanza massima tra la trasmissione del segnale e il foro ricevitore deve essere di 7 m senza nessun ostacolo. Quando una lampada fluorescente che si accende elettronicamente o un telefono cordless sono installati nella stanza, il ricevitore potrebbe essere disturbato nella ricezione del segnale, quindi la distanza di ricezione potrebbe risentirne.

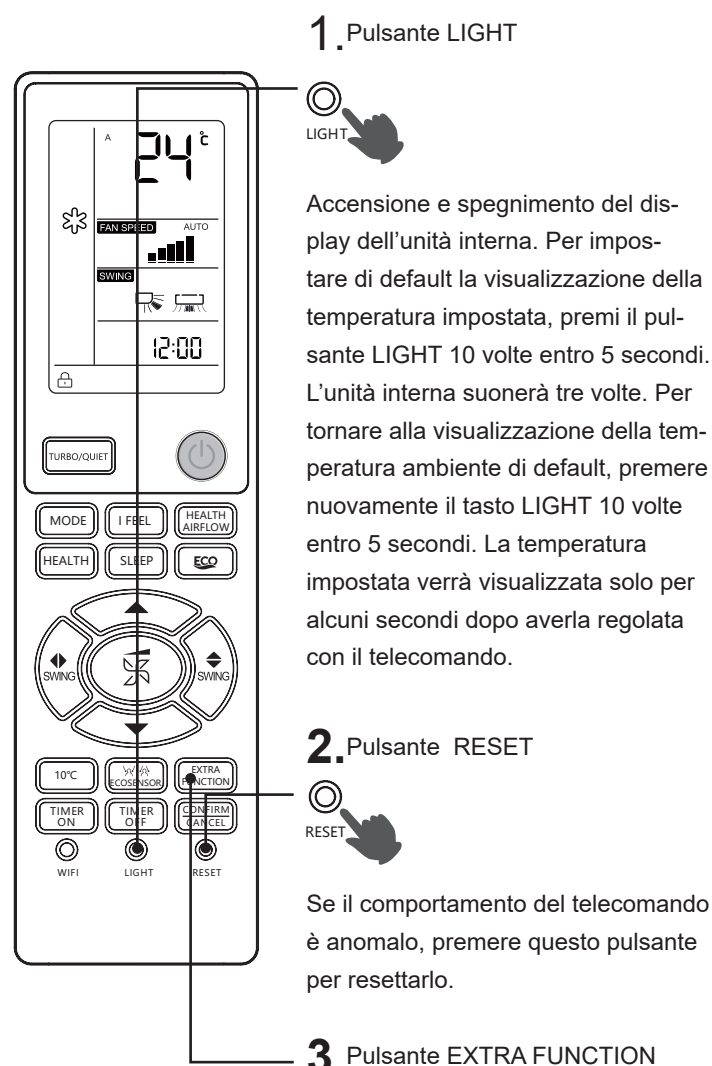
La visualizzazione di tutte le icone sullo schermo o una visualizzazione non chiara indica che le batterie sono in esaurimento. Si prega di cambiare le batterie.

Se il telecomando non funziona normalmente durante l'operazione, si prega di rimuovere le batterie e reinserirle dopo alcuni minuti.

### NOTA:

Se l'unità non verrà utilizzata per un lungo periodo rimuovere le batterie.

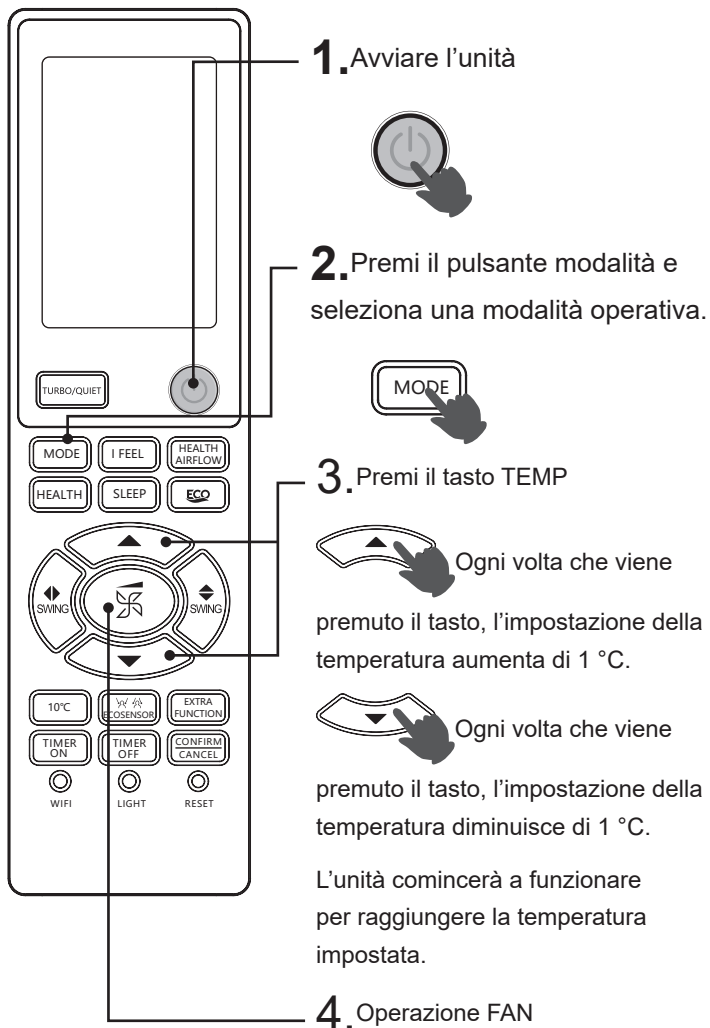
## LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION



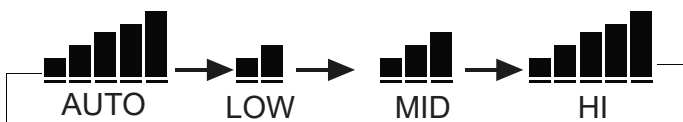
Con questo pulsante è possibile impostare la frequenza del telecomando in A o B (va fatto anche sull'unità interna), impostare la modalità di pulizia automatica, impostare °F o °C, e impostare la funzione antifungo (solo in modalità raffrescamento e deumidificazione).

# Funzionamento

## Operazione AUTO, COOL, HEAT, DRY e FAN

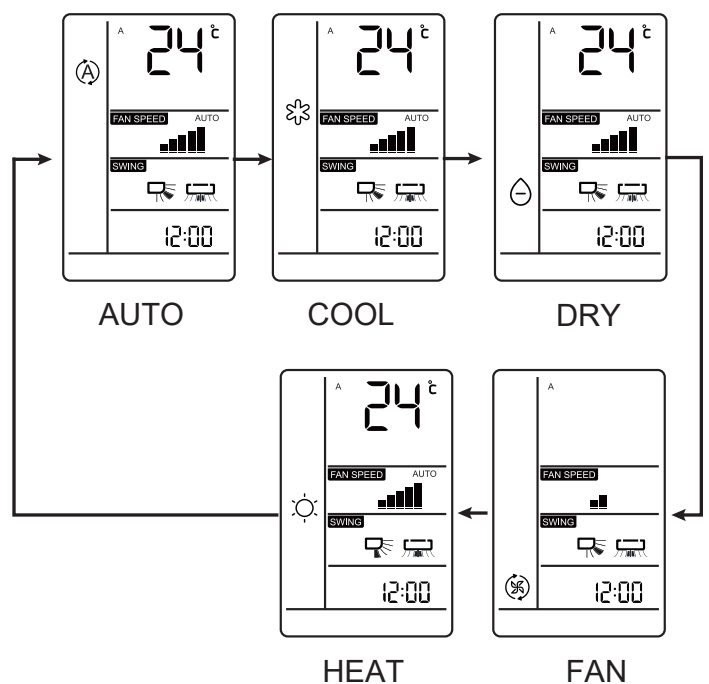


Premi il tasto FAN SPEED. Ogni volta che si preme il tasto, la velocità della ventola cambia come segue:



Modalità di funzionamento	Nota
AUTOMATICO	In modalità di funzionamento automatico, il condizionatore selezionerà automaticamente il funzionamento condizionatore o riscaldamento in base alla temperatura ambiente. Se ventilatore è impostato in modalità automatica, il condizionatore regolerà automaticamente la velocità della ventola in base alla temperatura ambiente.
RAFREDDAMENTO	Il climatizzatore funziona per raffreddare l'ambiente interno
DEUMIDIFICATORE	In modalità deumidificatore, quando la temperatura ambiente supera di 2 °C la temperatura impostata, l'unità si avvierà ad intervalli a velocità bassa indipendentemente dall'impostazione del ventilatore.
RISCALDAMENTO	In modalità riscaldamento, l'aria calda uscirà dopo un breve periodo a causa della funzione di prevenzione dei flussi d'aria fredda. Se ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente.
FAN	In modalità ventilatore, l'unità non riscalderà o raffrescherà l'ambiente, ma azionerà solamente la ventola. La modalità automatica non è disponibile in modalità ventilatore. Inoltre, l'impostazione della temperatura viene disabilitata. In modalità VENTILATORE, la funzione sospensione non è disponibile.

• Ogni pressione del pulsante MODE la sequenza delle modalità è la seguente.

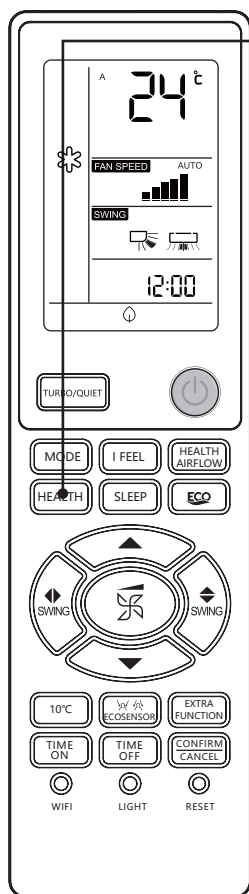


# Funzionamento


## Operazione HEALTH

(Questa funzione non è disponibile su alcuni modelli.)

## Modalità I FEEL



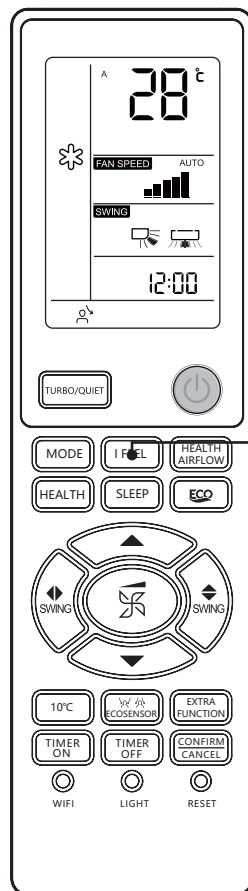
HEALTH Premere il tasto HEALTH

1. Ogni volta che lo si preme, viene visualizzato . Il condizionatore inizia la funzione salutare.

2. Premere il tasto HEALTH due volte, scompare e l'operazione si ferma.


### Funzione di sterilizzazione UV:

La lampada UV utilizza la banda C con il più efficace effetto di sterilizzazione nelle radiazioni ultraviolette, per rimuovere microrganismi nocivi come i batteri presenti nell'aria, purificando notevolmente l'aria.



I FEEL Premere il tasto I FEEL

1. Solo per raffreddamento, riscalda-mento oppure modalità auto.

2. Verificare che la temperatura sia nel range di lavoro dell'unità di aria condizionata. Premere il tasto "I FEEL". L'icona  comparirà nel display del telecomando. Il telecomando invierà alla scheda PCB l'informazione della temperature rilevata ogni 3 minuti, e l'unità dell'aria condizionata lavorerà in base all'informazione ricevuta.

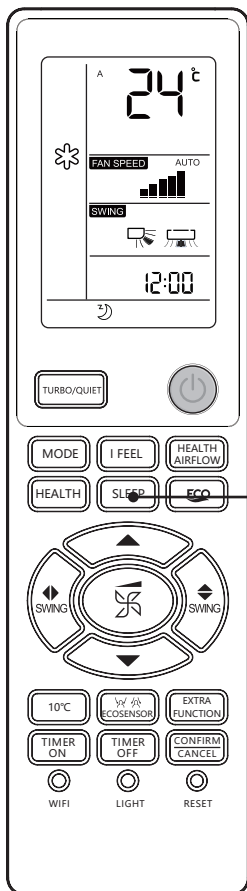
3. Per uscire dalla modalità "I FEEL", spegnere la macchina, oppure premere di nuovo il tasto "I FEEL", oppure cambiare modalità di lavoro.

### Attenzione:

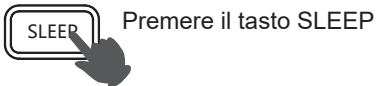
1. Si consiglia di attivare la funzione di sterilizzazione UV per 1-2 ore al giorno, per non influire sulla durata della lampada UV.
2. Non guardare direttamente la lampada UV o toccarla con la mano quando la funzione di sterilizzazione è attiva. Spegnerla la funzione di sterilizzazione prima di aprire il pannello.
3. Quando la funzione di sterilizzazione è attiva, una luce blu può apparire vicino alla ripresa dell'aria del condizionatore.
4. La lampada UV sarà accesa dopo l'avvio della ventola interna e l'attivazione della funzione «Health».

# Funzionamento

## Modalità Sleep (notturno)



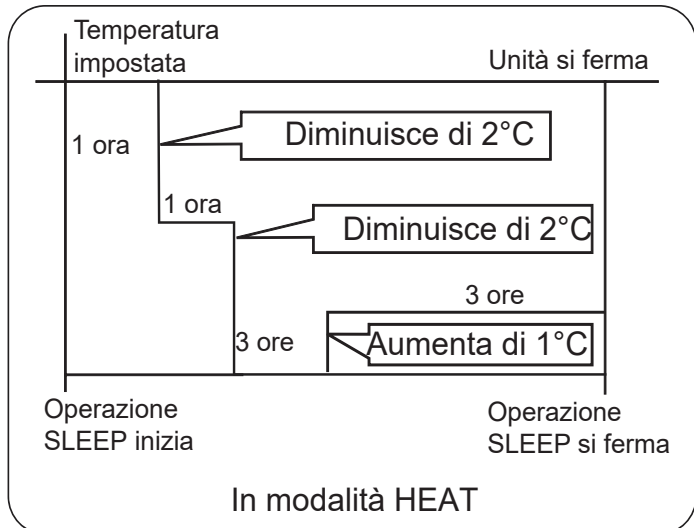
Prima di andare a dormire, è possibile premere semplicemente il tasto SLEEP e l'unità vi permetterà di dormire un sonno profondo.



Modalità di Operazione

### 1. In modalità COOL, DRY

A 1 ora dall'inizio della modalità SLEEP, la temperatura aumenterà di 1°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo 1 altra ora, la temperatura aumenterà di 1 altro °C. L'unità continuerà a funzionare per altre 6 ore e poi si fermerà. La temperatura sarà più alta della temperatura impostata, così da non essere troppo bassa mentre si riposa.



### 3. In modalità AUTO

L'unità opererà nella logica SLEEP in base alla modalità operativa automaticamente selezionata.

### 4. In modalità FAN (Ventilazione)

Non ha la funzione sleep.

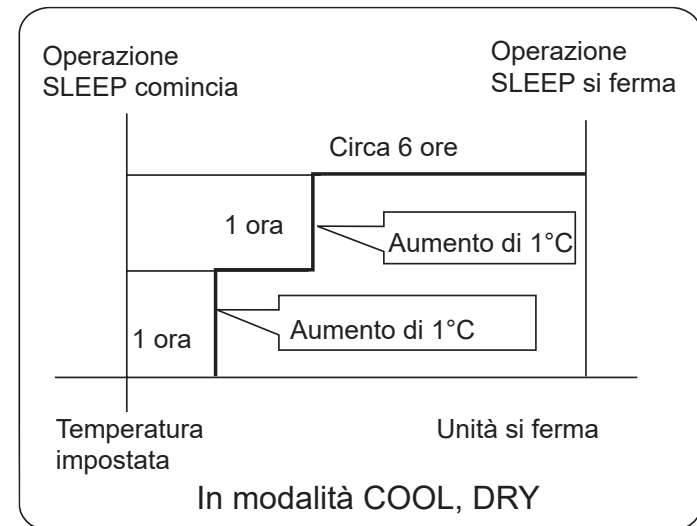
5. Quando la funzione SLEEP è impostata, per 8 ore, l'orario non può essere regolato. Quando la funzione TIMER è impostata, la funzione SLEEP non può essere impostata. Dopo che la funzione SLEEP è impostata, se l'utente resetta la funzione TIMER, la funzione SLEEP sarà cancellata; l'apparecchio sarà nello stato di timing-on, se le due modalità sono impostate alla stessa ora, qualsiasi delle operazioni venga terminata per prima, l'unità si fermerà automaticamente, e l'altra modalità sarà cancellata.

### Nota al Ripristino interruzione di corrente:

Premendo il tasto SLEEP 10 volte in 5 secondi per attivare la funzione ripristino automatico dopo interruzione di corrente, l'unità risponderà con 4 beep. Premere il tasto SLEEP 10 volte in 5 secondi per disattivare la funzione ripristino automatico dopo interruzione di corrente, l'unità risponderà con 2 beep.

### Funzione Ripristino Interruzione di Corrente

Se l'unità viene azionata per la prima volta, il compressore non inizierà a funzionare prima che siano passati 3 minuti. Quando torna la corrente dopo il black-out, l'unità funzionerà automaticamente, e 3 minuti dopo il compressore inizierà a funzionare.

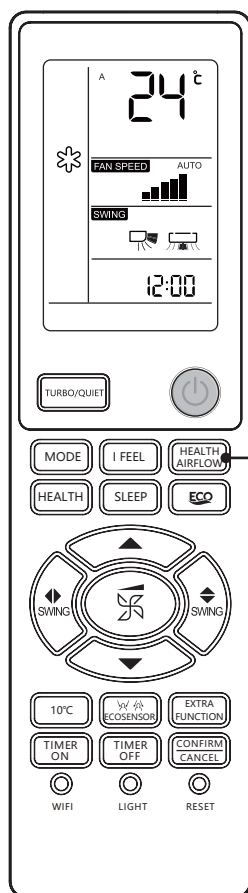


### 2. In modalità HEAT

A 1 ora dall'inizio della modalità SLEEP, la temperatura si abbasserà di 2°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo 1 altra ora, la temperatura diminuirà di altri 2°C. Dopo altre 3 ore, la temperatura si alzerà di 1°C. L'unità funzionerà per altre 3 ore e poi si fermerà. La temperatura sarà più bassa della temperatura impostata, così da non essere troppo alta mentre si riposa.



# Funzionamento

## Modalità Health (Benessere)



HEALTH AIRFLOW

L'impostazione della funzione del flusso d'aria salutare

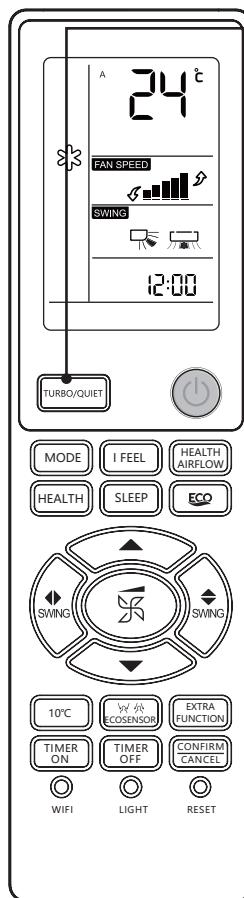
1. Premi il tasto flusso d'aria salutare,  appare sullo schermo. Evita che il forte flusso d'aria soffi direttamente sul corpo
2. Premi nuovamente il tasto del flusso d'aria salutare,  appare sullo schermo. Evita che il forte flusso d'aria soffi direttamente sul corpo

HEALTH AIRFLOW

Cancellare la funzione di flusso d'aria salutare.

Premere nuovamente il tasto di flusso d'aria salutare, l'impostazione si disattiverà e il climatizzatore continuerà ad operare nella funzione precedentemente impostata lasciando il deflettore aperto.

## Modalità Turbo/Silenziosa



TURBO/QUIET

Premere il tasto TURBO/QUIET

Quando è necessario un riscaldamento o raffreddamento rapido, è possibile usare questa funzione.

E' possibile utilizzare questa funzione quando c'è bisogno di silenzio per il riposo o la lettura.



Con la pressione sul pulsante, è possibile passare facilmente dalla funzione "Turbo" a quella "Muto". Ad ogni pressione sul pulsante, il telecomando si commuta come segue:



### Avviso:

1. Non muovere manualmente il deflettore oppure l'unità non funzionerà manualmente. Per resettare la posizione del deflettore disalimentare e rialimentare l'unità.
2. Il telecomando può memorizzare qualsiasi funzione. Quando lo si accende la volta seguente, premere semplicemente il tasto ON/ OFF e l'unità funzionerà secondo la stato precedentemente selezionato.

### NOTA:

1. Dopo aver impostato la funzione di flusso d'aria salutare, la posizione delle griglie della presa d'aria e del deflettore viene modificata.
2. In riscaldamento, è meglio selezionare la modalità .
3. In raffreddamento, è meglio selezionare la modalità .
4. In raffreddamento e asciugatura, se si usa il condizionatore per molto tempo con un alto tasso di umidità, si verifica il fenomeno di caduta di gocce d'acqua sul deflettore.
5. Selezionare l'appropriata direzione dei deflettori a seconda delle attuali condizioni.

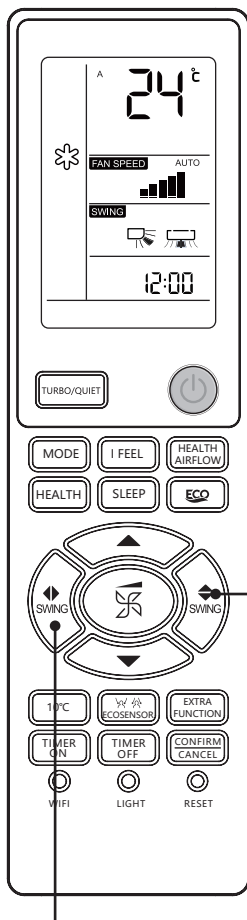
### NOTA:

Quando la modalità TURBO è attiva, la velocità della ventola è la più alta.

Quando la modalità QUIET è attiva, la velocità della ventola è super-lenta.

# Funzionamento

## Operazione SWING



### 1. Direzione del flusso d'aria verso l'alto e verso il basso

Ogni volta che si preme il tasto, la direzione del flusso d'aria sul telecomando viene visualizzata come segue a seconda delle diverse modalità di funzionamento:

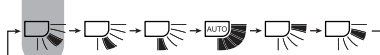
#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

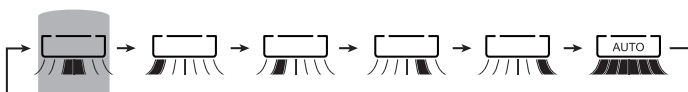


Stato iniziale

### 2. Direzione del flusso d'aria a sinistra e a destra



Ogni volta che si preme il tasto, il telecomando visualizzerà come segue:



Stato iniziale

#### NOTA:


1. Quando l'umidità è alta, si potrebbe verificare la condensa dell'acqua sui deflettori se tutti gli alettoni verticali sono regolati a sinistra o a destra.
2. Si consiglia di non tenere il deflettore orizzontale verso il basso per molto tempo in modalità COOL o DRY, altrimenti potrebbe crearsi acqua condensata.
3. Quando l'aria fredda è indirizzata verso il basso nella modalità COOL, sarà meglio regolare il flusso d'aria orizzontalmente.

## Funzione SELF-CLEAN

(Solo per i modelli mono)

Lo scopo di questa funzione è di pulire l'evaporatore del condizionatore.

Quando è necessaria, la funzione self-clean può essere impostata in due modi.

Se si dispone del tasto , premere il tasto per attivare la funzione; il display del pannello dell'unità interna e del telecomando mostreranno "CL". Se il display non è digitale, sul telecomando viene visualizzato "CL". Le quattro spie sul display rimangono accese.

Se non si dispone di un tasto , è possibile attivarlo tramite l'APP hOn o facendo riferimento a FUNZIONE EXTRA.

Tempo di funzionamento massimo 21 minuti; questa funzione termina automaticamente con il suono "Pi" ripetuto due volte, quindi l'unità ritorna al suo stato originale. Durante l'operazione di SELF-CLEAN (AUTO PULIZIA) la pressione ripetuta del pulsante non è valida e non consente di uscire; per uscire, premere il pulsante di accensione o passare ad un'altra modalità.

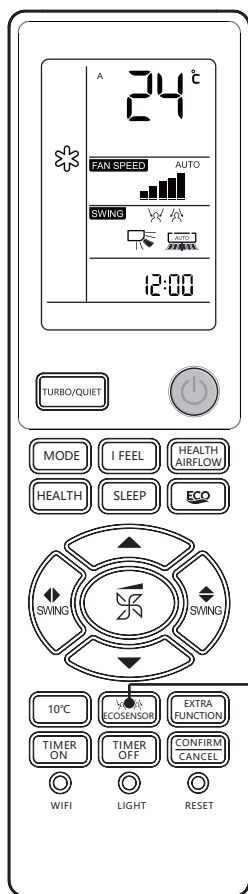
#### NOTA:

1. Questa funzione non è valida in modalità TIMER/SLEEP.
2. Dopo aver attivato questa funzione, la velocità della ventilazione può diminuire o addirittura fermarsi.
3. È normale che l'unità emetta suoni tipo rumori di espansione per il calore e di contrazione per il freddo.
4. Il tempo di visualizzazione "CL" può avere durate diverse sul telecomando e sul pannello.
5. Se la temperatura esterna è sotto zero, può provocare il codice di errore "F25" durante le operazioni di autopulizia; ciò fa parte delle normali misure di protezione. Spegner e riaccendere dopo 10 secondi.
6. Condizioni ottimali per eseguire questa operazione: temperatura interna compresa fra 20 °C~27 °C e umidità interna fra il 35%~60%, temperatura esterna fra 25 °C~38 °C (stagione di raffreddamento).

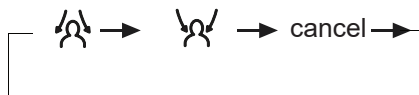
# Funzionamento

## Operazione ECO SENSOR

(Questa funzione non è disponibile su alcuni modelli.)



Premere il tasto ECO SENSOR  
Premere il pulsante SENSORE, ad ogni pressione le icone cambieranno come segue:



Il sensore intelligente è in grado di rilevare automaticamente la tua posizione, e in base alla tua scelta, puoi regolare il flusso d'aria in 2 diverse impostazioni: l'impostazione "Modalità Seguimi" che garantisce che il flusso d'aria segua il tuo movimento, oppure l'impostazione "Modalità Evita" che manterrà il flusso d'aria lontano da te. Il Sensore ECO può rilevare automaticamente la presenza di persone, in modo da garantire maggiore efficienza energetica. Se dopo 20 minuti, nessuna persona è presente nella stanza, il condizionatore d'aria passerà alla modalità ECO.

## Modalità timer (On/Off)

Impostare l'Orologio correttamente prima di iniziare l'operazione Timer. E' possibile azionare o fermare l'unità automaticamente durante i seguenti orari: prima di svegliarsi la mattina, tornare a casa o dopo che ci si addormenta.

**1.** Selezionare la modalità di operazione desiderata

Selezionare "TIMER ON".  
Telecomando: "TIMER ON" lampeggerà.

Selezionare "TIMER OFF".  
Telecomando: "TIMER OFF" lampeggerà.

**2.** Impostazione dell'ora

Ogni volta che il tasto viene premuto, l'impostazione del tempo aumenta o diminuisce di 1 minuto. Se tenuto premuto, aumenterà rapidamente. Può essere reg-

olato entro le 24 ore.

**3.** Confermare le impostazioni

Dopo aver impostato l'ora corretta, premere il tasto CONFIRM per confermare, "ON" o "OFF" sul telecomando smetteranno di lampeggiare.

**4.** Annullare impostazioni timer

Premere il pulsante timer per più volte finché l'ora visualizzata non viene eliminata.

### NOTA:

Questo sensore rileva i cambiamenti delle radiazioni infrarosse emesse dai corpi umani. Nel caso si verificano le seguenti condizioni, il rilevamento può non essere accurato:

1. Temperatura elevata della stanza, dove la temperatura ambiente è vicina alla temperatura del corpo.
2. Le persone indossano molti indumenti o sono stese sullo stomaco o sulla schiena.
3. La velocità dei movimenti delle persone supera la sensibilità del sensore.
4. Frequenti movimenti degli animali domestici, o tende o altri oggetti che ondeggiando frequentemente mossi dal vento.
5. Obiettivi che si spostano oltre la portata di rilevazione del sensore.
6. Il lato sinistro e destro dell'unità interna sono installati troppo vicini alle pareti.
7. La luce del sole entra direttamente nella stanza.
8. Il climatizzatore opera in un ambiente dove la temperatura fluttua sensibilmente.

Inoltre, se una persona si trova ai confini di due o tre zone d'aria, l'aria successiva viene direzionata su queste rispettive aree o si alternerà automaticamente. L'aria evitata eviterà queste due aree o si alternerà automaticamente.

### NOTA:

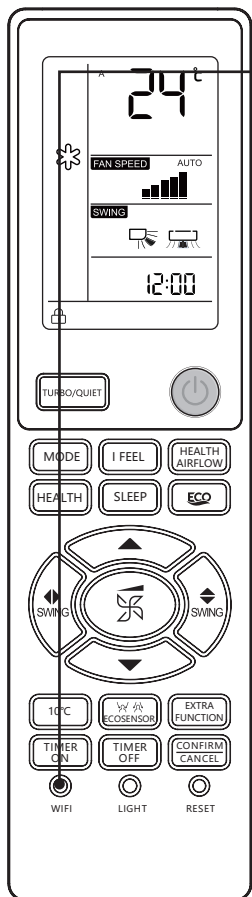
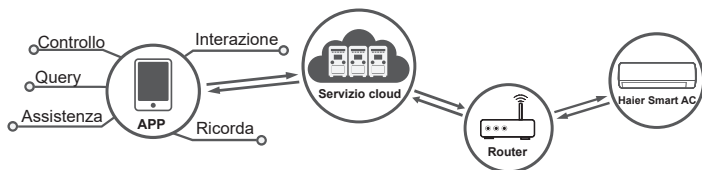
Dopo avere sostituito le batterie, oppure dopo un black-out, l'impostazione dell'ora deve essere configurata di nuovo. In base alla sequenza di impostazione dei tempi TIMER ACCENSIONE o TIMER SPEGNIMENTO, possono essere ottenuti Start-Stop o Stop-Start.

# Funzionamento

## Funzione Wi-Fi

(Questa funzione non è disponibile su alcuni modelli.)

Il diagramma dell'architettura del sistema



Se il modello ha la funzione Wi-Fi, premere il pulsante "WIFI" per 5 secondi per inviare il segnale di connessione Wi-Fi. In modalità di associazione, l'APP mostrerà come effettuare l'associazione.

L'ambiente dell'applicazione

Sono necessari uno smartphone e un router wireless, il router wireless deve essere in grado di connettersi a Internet.

Lo smartphone deve avere un sistema IOS o Android:



Sistema IOS  
necessita di supporto IOS 9.0 o superiore



Sistema Android  
necessita di supporto Android 5.0 o superiore

Metodo di configurazione

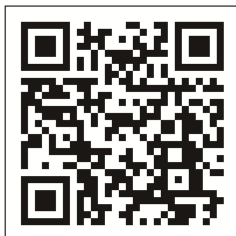
Scansiona il codice QR qui sotto per scaricare l'APP "hOn".

Per altre opzioni di download: si prega di ricercare l'APP hOn su:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Dopo il download dell'app, registrati, collega il condizionatore d'aria e divertiti a usare hOn per gestire il tuo dispositivo. Fai

riferimento alla sezione AIUTO all'interno dell'APP per maggiori dettagli su come registrarsi, collegare l'unità e altre operazioni.



## Funzione SteriClean

(Solo per i modelli mono)

**La funzione Steri Clean (56 °C) può essere gestita solo dall'App hOn.**

1° stadio: Self Cleaning (Auto-pulizia) per rimuovere lo sporco (congela l'evaporatore con l'umidità dell'aria e rimuove lo sporco durante lo sbrinamento). Il trattamento idrofilo aiuta ad aumentare l'efficienza del drenaggio dell'acqua.

2° stadio: sterilizzazione ad alta temperatura a 56 °C (utilizza il monitoraggio intelligente della temperatura e la tecnologia di controllo della frequenza, per regolare il funzionamento del compressore, in modo da mantenere alta la temperatura dell'evaporatore per oltre 30 minuti per uccidere batteri e virus all'interno del condizionatore d'aria).

3° stadio: raffreddamento rapido dell'evaporatore per migliorare le prestazioni di sterilizzazione. La superficie è rivestita con nanoparticelle d'argento la cui efficienza antibatterica arriva fino al 99%.

### Attenzione:


1. La funzione dura 60-80 minuti.
2. Durante il processo potrebbe fuoriuscire aria calda quando l'evaporatore viene riscaldato a 56 °C o rimanere a 56 °C in estate.
3. La funzione può provocare variazioni della temperatura ambiente in inverno.
4. Quando la temperatura ambiente esterna è superiore a 36 °C, la funzione non può essere eseguita. Al suo posto, la funzione Self Clean (auto-pulizia) sarà attivata e durerà 21 minuti.

IT

# Funzionamento

## Funzionamento 3-Level-Eco

(Solo per i modelli mono)

La funzione 3-Level-Eco è una funzione di risparmio energetico che si attiva premendo il pulsante Eco sul telecomando (  ).

Il ciclo è: L1→L2→L3→Esci

Premere una volta il tasto ECO per entrare in modalità L1.

Premere di nuovo il tasto ECO per accedere alla modalità L2.

Premere nuovamente il tasto ECO per accedere alla modalità L3.

Continuare a premere il tasto ECO in modalità L3 per uscire da questa funzione.

Ogni volta che si preme il tasto ECO, lo schermo del telecomando e il pannello del condizionatore d'aria mostrano rispettivamente L1/L2/L3 per cinque secondi, quindi tornano alla visualizzazione precedente.

Il display non cambia se non è digitale.

Il tasso massimo di risparmio energetico è del 52%.

Osservazioni:

1. La velocità del ventilatore dell'unità interna verrà regolata in base alla logica del risparmio energetico dopo aver inserito la funzione ECO.

2. La capacità può diminuire quando è selezionata la funzione ECO. Se ciò non soddisfa le vostre esigenze, disattivate la funzione.

3. L'effetto di risparmio energetico si riduce quando la temperatura ambiente esterna è troppo bassa o troppo alta.

4. Questa funzione è disponibile solo per i modelli 1by1 (mono) e non è valida per i modelli 1by2~1by5 (multi).

5. Il tasso di risparmio energetico è stato ricavato da dati di laboratorio confrontando il funzionamento normale ad alta velocità della ventola senza la funzione Eco a 3 stadi selezionata e il funzionamento con la funzione selezionata.

## Funzionamento di emergenza e collaudo

### Funzionamento d'emergenza:

- Effettuare questa operazione solo quando il telecomando è difettato o perso; con la funzione di emergenza accesa, il condizionatore può funzionare automaticamente per un po'.
- Quando il tasto di emergenza viene premuto, il suono "Bip" viene emesso una volta, e indica l'inizio di questa operazione.
- Quando il tasto di accensione viene premuto per la prima volta e l'operazione di emergenza inizia, l'unità funzionerà automaticamente nelle seguenti modalità:

Temperatura della stanza	Temperatura di funzionamento emergenza	Modalità Timer	Velocità della ventola	Modalità di operazione
Superiore ai 24 °C	24 °C	No	AUTO	COOL
Inferiore ai 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT



- Non è possibile cambiare le impostazioni di temperatura e velocità della ventola. Non è inoltre possibile operare in modalità timer o deumidifica.

### Collaudo di funzionamento:

Il tasto di operazione test è lo stesso di quello di emergenza.

- Usare questo tasto nell'operazione test quando la temperatura della stanza è inferiore ai 16 °C.
- Continuare a premere il tasto di operazione test per più di 5 secondi. Dopo aver sentito il suono "Bip" per due volte, rimuovere il dito dal tasto: l'operazione di raffreddamento inizia con la velocità di flusso d'aria "Hi".



# Funzionamento

## PREVENZIONE DEI COLPI DI CALORE

(applicabile solo ai modelli mono, tranne AS71SEPHRA-\*).

Protégez les personnes âgées et les enfants contre les coups de chaleur dus aux températures et à l'humidité élevées dans la pièce.

Le capteur détecte automatiquement la température et l'humidité intérieures et le mode PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR est activé ou désactivé via l'application.

Lorsque la température et l'humidité de la pièce atteignent la valeur d'alarme, la fonction s'active automatiquement. Le climatiseur passe en mode refroidissement. Une fois la pièce refroidie, la fonction se désactive automatiquement. La fonction est réactivée lorsque la valeur d'alarme est à nouveau atteinte.

Remarque :

1. Cette fonction n'est pas activée sur le modèle par défaut ; les utilisateurs devront la configurer manuellement si nécessaire.
2. L'appareil doit être en mode veille (hors tension) et le dernier mode doit être le mode refroidissement / déshumidification pour que la fonction PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR soit activée ; elle ne peut pas être activée en mode minuterie ou veille.
3. Lorsque la fonction PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR est activée, l'appareil se mettra automatiquement en marche en cas de température ou d'humidité élevée, ce qui consomme de l'énergie.
4. Cette fonction reste active une fois activée ; les utilisateurs doivent la désactiver s'ils ne souhaitent pas l'utiliser.
5. Lorsqu'une nouvelle commande de la télécommande est reçue pendant le fonctionnement de la fonction PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR, le mode PRÉVENTION DES COUPS DE CHALEUR est automatiquement désactivé.

## Antimuffa

(applicabile solo ai modelli mono, tranne AS71SEPHRA-\*).

Mantenere l'aria condizionata asciutta all'interno per evitare la formazione di batteri e muffe.

È possibile attivarla dall'app o vedere le funzioni aggiuntive.

Se si attiva la funzione antimuffa, la macchina è in modalità riscaldamento e la ventola è in posizione di soffiaggio verso l'alto.

Per il modello con doppio display a 8 spie, sul pannello viene visualizzato un codice "CH". Per il modello a 4 spie, tutte le spie rimarranno accese.

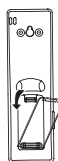
Quando il processo di anti-incrostazione è completato, il codice "CH" scompare e poi ricompare normalmente.

Nota:

1. Solo in modalità di raffreddamento o deumidificazione, la funzione anti-incrostazione può essere eseguita immediatamente.
2. La funzione antimuffa non ha una memoria per la perdita di potenza, quindi deve essere reimpostata se viene utilizzata di nuovo.
3. Se il telecomando ha una funzione antimuffa, puntarlo verso il condizionatore d'aria durante l'impostazione e rimuoverlo solo quando sul display interno appare "CH".

## Inserire la batteria

1



Rimuovere il coperchio della batteria;

2



Inserire le batterie come illustrato. 2 batterie R-03, chiave di reset (cilindro); Assicurarsi che l'inserimento sia in linea con "+" / "-";

3



Inserire la batteria, poi riapplicare il coperchio.

Climate: T1 Voltaggi:220-240V

CE

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni europee: 2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

I prodotti sono conformi ai requisiti della direttiva 2011/65/EU del Parlamento e del Consiglio Europeo sulla limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici (direttiva RoHS UE).

WEEE

In conformità alla direttiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo, informiamo il consumatore relativamente ai requisiti per lo smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici.

REQUISITI PER LO SMALTIMENTO:

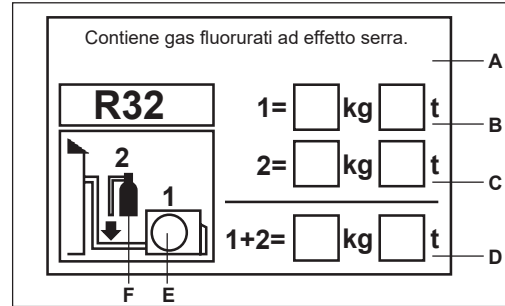


Il condizionatore acquistato è contrassegnato con questo simbolo, che sta a significare che le parti elettriche ed elettroniche non devono essere mischiate con i rifiuti domestici. Non tentare di aprire il sistema in autonomia: lo smontaggio del condizionatore,

il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti deve essere effettuato da un installatore qualificato conformemente alle leggi locali e nazionali pertinenti. I condizionatori devono essere trattati presso strutture di trattamento specializzate per il riutilizzo, il riciclaggio e il ricondizionamento. Garantendo che questo prodotto sia smaltito correttamente, si aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. La batteria deve essere rimossa dal telecomando e smaltita separatamente in conformità alle leggi locali e nazionali pertinenti.

Wi-Fi

- Massima potenza di trasmissione wireless (20dBm)
- Range di frequenza operativa (2400 / 2483,5 MHz)



Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra. Non lasciar sfogare nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

Valore GWP\* :675

GWP=global warming potential

tCO<sub>2</sub>=il carico di refrigerante totale×GWP/1000

Inserire, con inchiostro indelebile,

- 1 il carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica
- 2 il quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo e
- 1+2 il carico di refrigerante totale

sull'etichetta con il carico di refrigerante in dotazione con il prodotto. L'etichetta compilata deve essere attaccata accanto alla porta di caricamento del prodotto (es. all'interno del coperchio con il valore di arresto).

A Contiene gas fluorurati ad effetto serra.

B carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica: vedere la piastra con il nome dell'unità

C quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo

D carico di refrigerante totale

E unità esterna

F cilindro di refrigerante e collettore per la carica

# Installazione unità interna

## Attrezzi necessari per l'installazione

- Cacciavite
- Pinza
- Seghetto
- Carotatrice
- Chiave per bulloni (17, 19 e 26 mm)
- Rilevatore di perdite del gas oppure soluzione d'acqua saponata
- Chiave dinamometrica (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Tagliatubi
- Allargatubi
- Lama
- Metro
- Alesatrice

## Alimentazione Elettrica

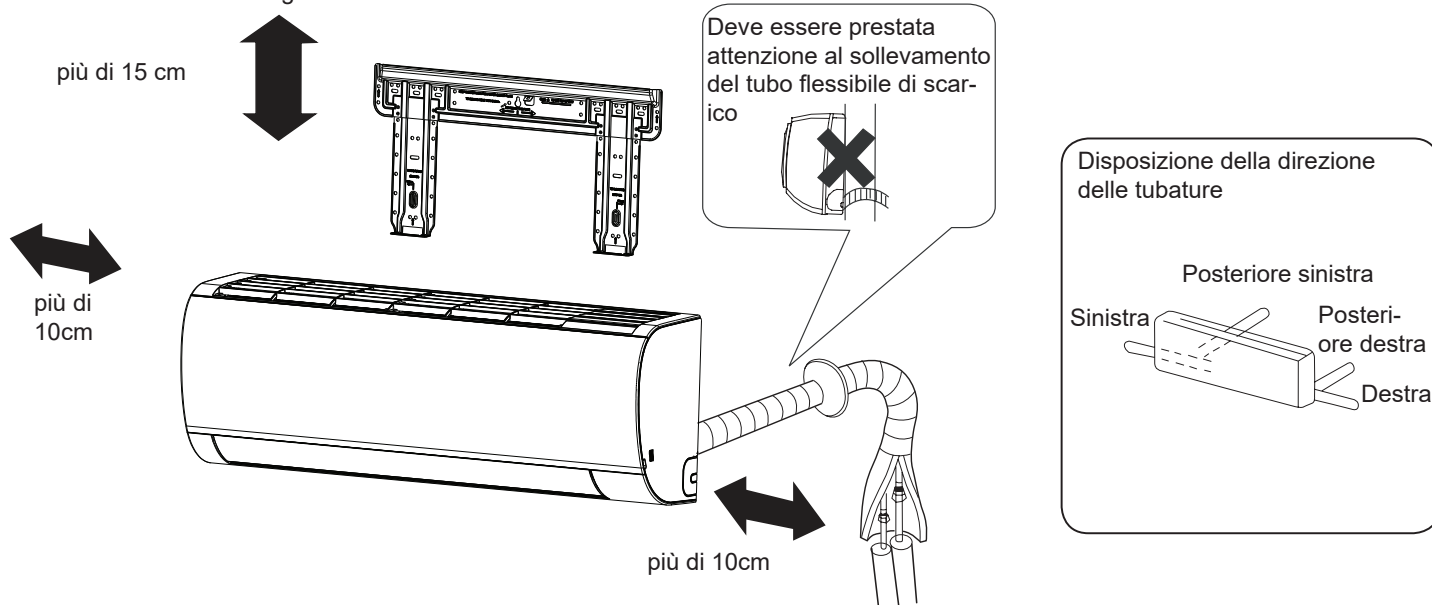
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che la tensione sia corretta.
- L'alimentazione deve essere uguale a quella dell'etichetta corrispondente.
- Installare la macchina su un circuito dedicato di alimentazione.
- Installare una scatola di derivazione in prossimità della macchina dove collegare l'alimentazione. Non allungare il cavo tagliandolo.

## Selezione del luogo d'installazione

- Installare in un luogo solido, senza vibrazioni, in grado di supportare in modo sufficiente il peso dell'unità.
- Luogo non soggetto a calore o vapore generato nelle vicinanze, dove i rubinetti e gli scarichi dell'unità non sono disturbati.
- Luogo dove lo scarico è semplice, dove le tubature possono essere collegate all'unità esterna.
- Luogo da dove l'aria fredda può essere diffusa in tutta la stanza.
- Luogo vicino ad una presa di corrente, con sufficiente spazio libero attorno.
- Luogo ad una distanza superiore ad 1 m da dove si trovano televisori, radio, apparati wireless e lampade fluorescenti.

## Schema per l'installazione dell'unità interna ed esterna

I modelli adottano il refrigerante HFC R32.



Se si utilizza il tubo di scarico del lato sinistro, assicurarsi che il foro sia libero da ostruzioni.

La distanza tra l'unità interna e il pavimento deve essere superiore ai 2 m.

Attenersi al prodotto acquistato: le immagini sono solo per riferimento.

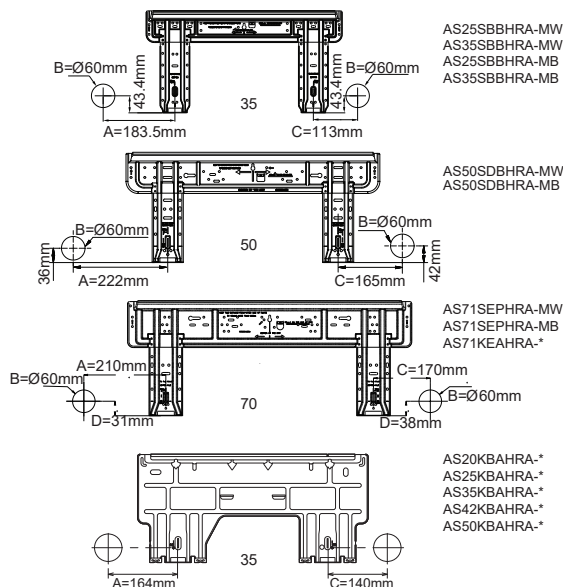


# Installazione unità interna

## 1 Regolazione della piastra di montaggio e collocazione del foro su parete

### Prima installazione della piastra di montaggio

1. Eseguire, in base ai pilastri o architravi nelle vicinanze, un appropriato livellamento della piastra da fissare alla parete, poi bloccare temporaneamente la piastra usando un chiodo d'acciaio.
2. Controllare di nuovo che il livellamento della piastra sia appropriato attaccando un filo a piombo alla parte centrale superiore della piastra, poi fissarla in sicurezza usando il chiodo d'acciaio.
3. Trovare la posizione del foro su parete A/C usando un metro

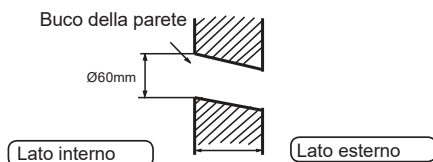


### Installazione della piastra di montaggio su barra laterale ed architrave

- Fissare una barra di montaggio, venduta separatamente, alla barra laterale e all'architrave, quindi fissare la piastra alla barra di montaggio.
- Fare riferimento alla sezione precedente, "Prima installazione della piastra di montaggio", per la posizione del foro.

## 2 Perforamento del muro e installazione del coperchio foro tubatura

- Fare un buco di 60 mm di diametro, leggermente inclinato verso la parete esterna.
- Installare il coperchio foro tubatura e sigillarlo con stucco dopo l'installazione.



(Sezione del foro su parete) (G) Tubo del foro tubatura

## 3 Installazione dell'unità interna

### Schema della tubatura

[Tubatura posteriore]

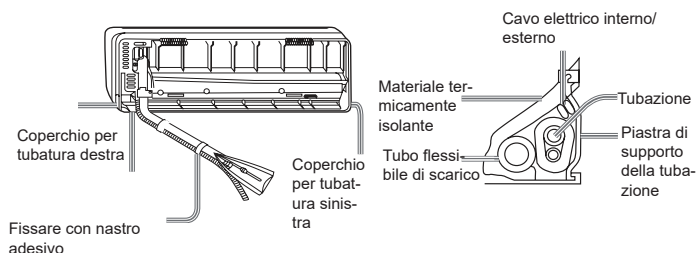
- Passare le tubature e il tubo flessibile di scarico, poi fissarli con nastro adesivo.

[Tubi parte posteriore sinistra]

- Se la tubatura è a sinistra, tagliare con una pinza, il coperchio della tuba tubatura sinistra.

- Se la tubatura è posteriore sinistra, piegare i tubi seguendo la direzione delle tubature verso il contrassegno del foro per la tubatura sinistra posteriore che è stampigliato sui materiali d'isolamento termico.

1. Inserire il tubo flessibile di scarico nella scanalatura dei materiali d'isolamento dell'unità interna.
2. Inserire il cavo elettrico interno/esterno dal retro dell'unità interna ed estrarlo dal lato frontale, poi collegarli.
3. Coprire la superficie svasata dell'attacco con olio refrigerante e collegare i tubi. Coprire bene la parte di collegamento con materiale d'isolamento e assicurarsi di fissare con nastro adesivo.



- Il cavo elettrico interno/esterno e il tubo flessibile di scarico devono essere fissati insieme al tubo per il refrigerante usando del nastro protettivo.

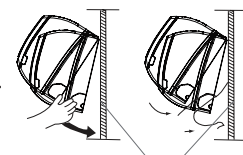
[ Tubature con altre direzioni ]

- Tagliare, con le tenaglie, il coperchio per la tubazione in base alla direzione della stessa e piegarla in base alla posizione del foro sulla parete. Quando si piega, prestare attenzione e non spaccare i tubi.

- Connettere prima il cavo elettrico interno/esterno, quindi estrarre la parte connessa all'isolante termico della parte di connessione speciale.

### Fissaggio del corpo dell'unità interna

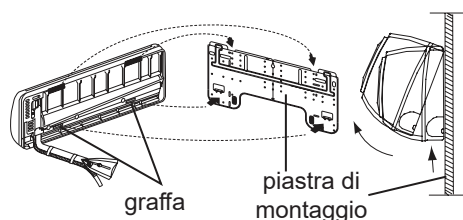
- Attaccare in modo sicuro l'unità interna sulle tacche superiori della piastra di montaggio. Spostare il corpo da un lato all'altro per verificare che sia fissato in sicurezza.
- Per fissare l'unità sulla piastra di montaggio, sollevare il condizionatore dal lato inferiore e poi appenderlo in perpendicolare.



piastra di montaggio

### Scaricamento del corpo dell'unità da interno

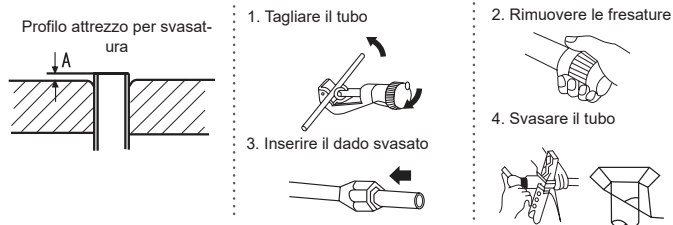
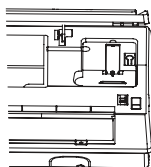
- Quando si scarica l'unità interna, usare la propria mano per sollevare il corpo e lasciare la grappa, quindi sollevare la parte inferiore del corpo leggermente verso l'esterno e sollevare l'unità finché non lascia la piastra di montaggio.



## 4 Collegamento del cavo elettrico interno/esterno

### Rimozione della copertura dei cavi

- Togliere il coperchio dei terminali nell'angolo in basso a destra dell'unità interna, quindi togliere la copertura dei fili svitando le viti.

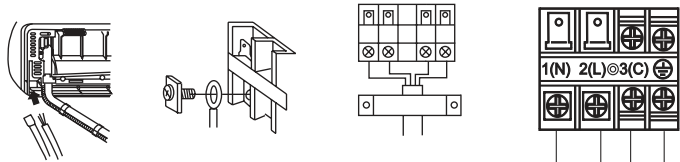


### Collegamento del cavo dopo avere installato l'unità interna

1. Inserire dall'esterno il cavo della stanza nella sinistra del foro su parete, nel quale è già stato installato il tubo.
2. Estrarre il cavo sulla parte frontale e collegarlo facendo un anello.

### Collegamento del cavo prima di avere installato l'unità interna

- Inserire il cavo dal lato posteriore dell'unità e poi estrarlo sul lato frontale. Unità interna
- Allentare le viti ed inserire completamente le estremità del cavo nel blocco terminali, poi stringere le viti.
- Tirare leggermente il cavo per accertarsi che i cavi siano stati inseriti e fissati in modo appropriato.
- Dopo avere collegato i cavi, non dimenticare mai di stringere i cavi collegati con la copertura dei cavi. All'unità esterna



Nota: quando si collegano i cavi, controllare con attenzione i numeri di terminale dell'unità interna ed esterna. Se il cablaggio non è corretto, non sarà possibile eseguire in modo appropriato le operazioni e si provocheranno danni.

Cavi di collegamento	4G1.0mm <sup>2</sup>
----------------------	----------------------

1. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo rappresentante o persona similmente qualificata. Il tipo di cavo di collegamento è H07RN-F.
  2. Se il fusibile della scheda PC è saltato, sostituirlo con uno di tipo T.3.15A/250VAC (interno).
  3. Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali.
  4. Dopo l'installazione, la spina deve essere facilmente raggiungibile.
- Nel cablaggio, si deve prevedere un interruttore magneto termico a 2 poli, la cui distanza tra i morsetti deve essere superiore a 3mm.

### 5 Installazione della sorgente d'alimentazione

- La sorgente d'alimentazione deve essere usata esclusivamente per il condizionatore.
- Se il condizionatore è installato in un luogo umido, installare un interruttore di circuito con messa a terra.
- Per l'installazione in altri luoghi, usare un interruttore di circuito il più lontano possibile.

### 6 Taglio e svasatura dei tubi

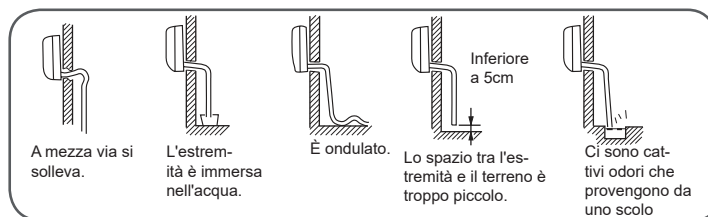
- Il taglio dei tubi si esegue con un tagliatubi e ed il materiale in eccesso deve essere rimosso.
- Eseguire la svasatura, per creare la cartella di collegamento.

Attrezzatura per svasatura	Attrezzatura convenzionale per svasatura		
Tipo a frizione	tipo a frizione (tipo rigido)	Tipo dado ad alette (tipo imperiale)	
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

Corretto	Scorretto				
	Inclinato	Danno alla svasatura	Rottura	parziale	Troppo esterno

### 7 Sullo scarico

- Installare il tubo flessibile di scarico in modo che sia inclinato correttamente verso il basso.
- Non installare lo scarico come mostrato di seguito.



- Versare dell'acqua nel raccogliore dell'unità interna ed accertarsi che sia scaricata in sicurezza all'esterno.
- Se il tubo flessibile di scarico collegato si trova in una stanza, isolarlo in modo appropriato.

### 8 Sullo scarico

Codice di indicazione	Descrizione dei problemi	Analisi e diagnosi
E1	Guasto del sensore della temperatura ambiente	Errore collegamento del connettore; Termostato guasto; Errore PCB;
E2	Sensore scambiatore di calore non funzionante	Errore dati EEPROM; Errore EEPROM; Errore PCB;
E4	Errore EEPROM interno	Errore di trasmissione del segnale tra l'unità interna ed esterna a causa di un errore del cablaggio; Errore PCB;
E7	Errore di comunicazione tra l'unità interna ed esterna	Arresto dell'operazione a causa della rottura di un cavo all'interno del motore della ventola; Arresto dell'operazione a causa della rottura dei cavi dell'adduttore del motore della ventola; Rilevamento errore a causa di un errore della PCB dell'unità interna;
E14	Malfunzionamento del motore della ventola interna	

### 9 Controllo dell'installazione e collaudo

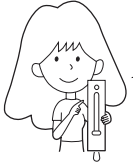
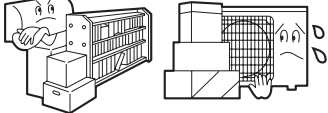

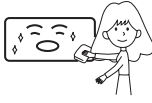
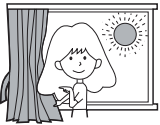
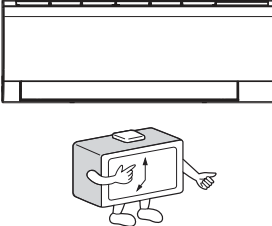


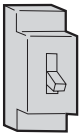
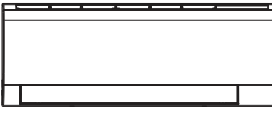
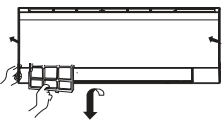
- Spiegare accuratamente al cliente come funziona e come si usa il condizionatore in base alle istruzioni del manuale d'uso.

#### Elenco di controllo per il collaudo

- Fare un segno di spunta ✓ nelle caselle
- Perdita di gas sui collegamenti dei tubi?
- Isolamento termico sui collegamenti dei tubi?
- I cavi di collegamento dell'unità interna ed esterna sono inseriti in sicurezza nel blocco terminale?
- I cavi di collegamento dell'unità interna ed esterna sono ben fissati?
- Lo scarico è stato eseguito correttamente?
- La messa a terra è collegata in sicurezza?
- L'unità interna è fissata in modo sicuro?
- La tensione della sorgente di alimentazione è regolamentare?
- Ci sono dei rumori?
- Gli indicatori luminosi si illuminano in modo normale?
- Le funzioni di raffreddamento e riscaldamento (per i modelli con pompa di calore) vengono eseguite in modo normale?
- Il funzionamento del regolatore della temperatura ambiente è normale?





# Manutenzione

## Per un utilizzo intelligente del condizionatore

<p>Impostazione della temperatura ambiente adeguata.</p>  <p>Temperatura adeguata</p>	<p>Non bloccare la presa o lo scarico dell'aria.</p> 	<p>Telecomando</p>  <p>Non usare acqua, pulire il telecomando con un panno asciutto. Non usare sgrassatori o panni imbevuti in sostanze chimiche.</p>	<p>Condizionatore</p>  <p>Pulire il condizionatore usando un panno soffice e asciutto. Per le macchie resistenti, usare un detergente neutro diluito con acqua. Strizzare bene il panno prima di passarlo, quindi togliere completamente il detergente.</p>
<p>Non esporre a luce diretta in raffrescamento</p>  <p>Durante il funzionamento di raffreddamento impedire la penetrazione della luce diretta del sole con tende o ciechi.</p>	<p>Usare il timer efficacemente.</p> 	<p>Per la pulizia non usare quanto segue</p> <p><b>Non utilizzare</b> prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.</p> <p><b>Non utilizzare</b> benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare crepe o deformazioni delle superfici in plastica.</p>  <p>Acqua calda oltre i 40°C (104°F) può provocare scoloritura o deformazione.</p> 	
<p>Se si prevede di non utilizzare l'unità a lungo, spegnere l'alimentazione usando l'interruttore principale.</p>  <p>SPEGNI-MENTO</p>	<p>Usare le leve efficacemente.</p> 	<p>Pulizia del filtro dell'aria</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire la griglia di aspirazione tirandola verso l'alto.</li> <li>2. Estrarre il filtro.</li> </ol> <p>Spingere la linguetta che si trova al centro del filtro leggermente finché non viene rilasciata dal fermo ed estrarre il filtro spingendolo in basso.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Pulire il filtro.</li> </ol> <p>Usare acqua o un'aspirapolvere per rimuovere la polvere o lavare il filtro con l'acqua. Dopo il lavaggio, asciugare completamente il filtro all'ombra.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Fissare il filtro.</li> </ol> <p>Fissare il filtro correttamente, in modo tale che l'indicazione "FRONT" (parte frontale) sia rivolta in avanti. Accertarsi che il filtro sia completamente fissato sopra il fermo. Se i filtri di destra e di sinistra non sono fissati correttamente, potrebbero generarsi difetti</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Chiudere la griglia di aspirazione.</li> </ol>  <p>Una volta ogni due settimane</p>	

# Risoluzione dei problemi

## Prima di richiedere l'assistenza, controllare il seguente elenco.

	Fenomeno	Causa o punti di controllo		Fenomeno	Causa o punti di controllo
Problemi di funzionamento	Il sistema non si riavvia immediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si spegne l'unità, come misura protettiva, non è possibile riavviare il sistema prima che siano trascorsi 3 minuti.</li> <li>• Quando la spina è scollegata e ricollegata alla presa di corrente, il circuito di protezione sarà attivato per 3 minuti per proteggere il condizionatore.</li> </ul> 			dall'improvviso raffreddamento dell'aria interna.
	L'unità è rumorosa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante il funzionamento della macchina o quando è ferma, si potrebbero udire rumori simili a gorgoglii o soffi. Questi rumori sono più evidenti durante i primi 2-3 minuti di funzionamento (il rumore è generato dal liquido refrigerante che circola nel sistema).</li> <li>• Durante il funzionamento della macchina si potrebbero udire rumori simili a crepitii. Questi rumori sono generati dalle coperture che si espandono o si riducono in seguito al cambio di temperatura.</li> <li>• Se il flusso d'aria emette un rumore forte quando l'unità è in funzione, probabilmente il filtro dell'aria è sporco.</li> </ul> 	Problemi di funzionamento	In modalità deumidifica, la velocità del ventilatore non può essere cambiata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In modalità deumidifica, se la temperatura ambiente scende sotto i 2 °C, l'unità si avvierà a intervalli a velocità bassa, indipendentemente dall'impostazione del ventilatore.</li> </ul>
	Sono percepibili odori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo fenomeno accade perché il sistema fa circolare gli odori della stanza, come quelli dei mobili, delle vernici o delle sigarette.</li> </ul>	Problemi di funzionamento	Raffreddamento mediocre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina è collegata alla presa di corrente?</li> <li>• C'è un black-out?</li> <li>• Si è bruciato il fusibile?</li> </ul>
	Esce vapore o fumo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante il funzionamento in raffreddamento o deumidifica, l'unità interna può emettere del vapore. Questo è provocato</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il filtro dell'aria è sporco? Di norma deve essere pulito ogni 15 giorni.</li> <li>• La presa e l'uscita d'aria sono ostruite? • La temperatura è impostata correttamente?</li> <li>• Ci sono porte o finestre aperte?</li> <li>• La luce del sole entra direttamente nella stanza mentre è in funzione il condizionatore? (usare le tende)</li> <li>• Ci sono troppe sorgenti di calore o troppe persone nella stanza mentre è in funzione il condizionatore?</li> </ul> 	

# Avvertenze

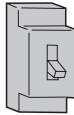
## ⚠️ AVVISO

Per l'installazione chiamare il negozio preposto alla vendita/assistenza.

Non tentare di installare il condizionatore da soli, poiché lavori inadeguati possono causare scosse elettriche, incendi, perdite d'acqua.

## ⚠️ AVVISO

In caso di anomalie come odore di bruciato, spegnere subito l'apparecchio e contattare il rivenditore.



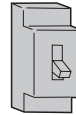
SPEGNI-MENTO



APPLICAZIONE RIGOROSA

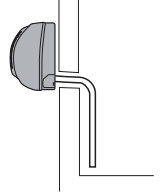


Usare una presa dedicata dotata di salvavita.



Verificare che lo scarico sia installato adeguatamente.

APPLICAZIONE RIGOROSA



Connettere completamente il cavo di alimentazione alla presa.



APPLICAZIONE RIGOROSA



Utilizzare la tensione giusta



APPLICAZIONE RIGOROSA

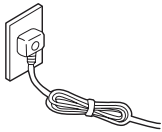


1. Non usare un cavo di alimentazione con prolunga o connesso a metà  
2. Non installare dove c'è la possibilità di perdite di gas infiammabili.  
3. Non esporre l'unità a vapore acqueo o vapore di olio.

DIVIETO

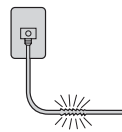


Non usare un cavo di alimentazione collegato anche ad altro.



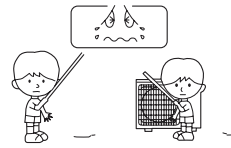
DIVIETO

Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione.



DIVIETO

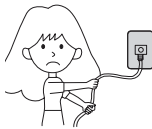
Non inserire oggetti nella presa o nello scarico dell'aria.



DIVIETO



Non avviare o arrestare il condizionatore disconnettendo il cavo di alimentazione, ecc.



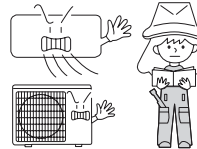
DIVIETO

Non dirigere il flusso dell'aria direttamente verso le persone, in particolare verso bambini o persone anziane.

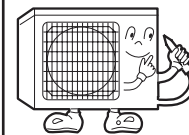


DIVIETO

Non tentare di riparare o di ricostruire il sistema da soli.



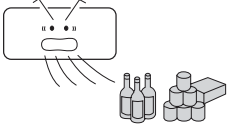
Connettere il cavo di messa a terra.



messa a terra

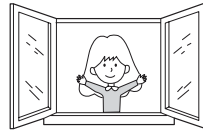
## ⚠️ AVVISO

Non utilizzare per conservare alimenti, opere d'arte, apparecchiature particolari, per l'allevamento o la coltivazione.



DIVIETO

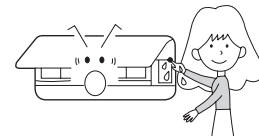
Cambiare l'aria di tanto in tanto, in particolare se temporaneamente viene utilizzata la cucina a gas.



APPLICAZIONE RIGOROSA

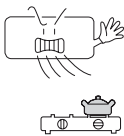


Non toccare l'interruttore con le mani bagnate.



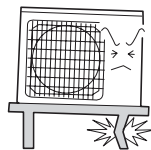
DIVIETO

Non installare vicino a camini o ad altri apparecchi per il riscaldamento.



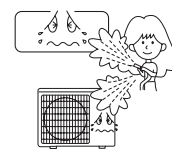
DIVIETO

Verificare le buone condizioni del supporto di installazione.



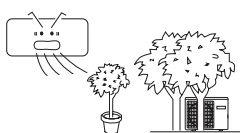
DIVIETO

Non versare acqua nell'unità per pulirla.



DIVIETO

Non mettere animali o piante nella direzione del flusso dell'aria.



DIVIETO

Non posizionare nessun oggetto sull'unità o salire su di essa.



DIVIETO

Non posizionare vasi di fiori o contenitori pieni d'acqua sopra l'unità.

DIVIETO



# Avvertenze

● Non ostruire o coprire la griglia di ventilazione del condizionatore. Non mettere le dita o altri oggetti nelle uscite/entrare e nella leva di oscillazione.

● L'utilizzo di questo apparecchio non è idoneo per persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (inclusi bambini) o senza un'adeguata esperienza e conoscenza del suo utilizzo, a meno che non vengano sorvegliate o ricevano istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Specifiche:

● Il circuito del refrigerante è a prova di perdite.

La macchina è adattiva nella seguente situazione:

1. Intervallo di temperatura ambiente applicabile:

Raffrescamento	Interno	Massimo: D.B/W.B 35°C/24°C Minimo: D.B/W.B 21°C/15°C
	Esterno	Massimo: D.B/W.B 43°C/26°C Minimo: D.B -20°C
Riscaldamento	Interno	Massimo: D.B 27°C Minimo: D.B 10°C
	Esterno	Massimo: D.B/W.B 24°C/18°C Minimo: D.B -20°C Minimo: D.B -25°C (Solo per riscaldamento elettrico)

2. Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, deve essere sostituito dal produttore o dall'agente preposto all'assistenza o da persona similmente qualificata.

3. Se il fusibile del condizionatore sulla scheda PCB dovesse danneggiarsi, cambiarlo con il tipo T. 3.15A/ 250V. Se il fusibile dell'unità esterna dovesse rompersi, cambiarlo con il tipo T.25A/250V.

4. Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali.

5. Dopo l'installazione, la spina deve essere facilmente raggiungibile.

6. La batteria usata deve essere smaltita correttamente.

7. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di invalidi senza una supervisione.

8. I bambini devono essere controllati così da garantire che non giochino con l'apparecchio.

9. Usare la spina elettrica adeguata, adatta al cavo di alimentazione.

10. La spina e il cavo di connessione devono aver acquisito l'attestazione locale.

11. Per proteggere le unità, spegnere prima il condizionatore, e disattivare l'alimentazione almeno dopo 30 secondi.

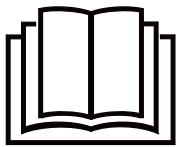
Address: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China

Contacts: TEL +86-532-8893-7937

Website: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Tartalom

FIGYELMEZTETÉS.....	2
Alkatrészek és funkciók.....	4
Műveletek .....	6
Beltéri Egység Telepítése .....	17
Karbantartás .....	20
Hibaelhárítás .....	20
Figyelmeztetések.....	21



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatóban található óvintézkedéseket.



Ez a készülék R32-vel van feltöltve.

Tartsa ezt az útmutatót olyan helyen, ahol a felhasználó könnyen megtalálhatja.

## FIGYELMEZTETÉS

- Ne használjon olyan eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a tisztításhoz, amelyek nem a gyártó által ajánlottak.
- Az egységet olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest)
- Ne szűrje ki vagy égesse el.
- Legyen tisztában avval, hogy a hűtőközegeknek nem lehet szaguk.
- A készüléket 3 m<sup>2</sup>-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakképzett személynek kell azt kicserélnie.
- Ezt a készüléket gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező olyan személyek használhatják, akik ha felügyeletet kaptak, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A bekötési módnak meg kell felelnie a helyi kábelezési szabványnak.
- Minden kábelnek rendelkeznie kell az európai hitelesítési tanúsítvánnyal. A telepítés során, a csatlakozó kábelek beszerelésekor meg kell győződni arról, hogy a földelő vezeték csatlakoztatják először. A légkondicionáló robbanásbiztos megszakítójának többpólusú kapcsolót kell alkalmaznia. A két érintkező közötti távolság nem lehet kevesebb 3 mm-nél. Az ilyen leválasztási eszközöket be kell építeni a kábelezésbe.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítést a helyi kábelezési előírásoknak megfelelően szakember végezte el.
- Győződjön meg arról, hogy a földelés megfelelő és megbízható. Szivárgásmentes, robbanásbiztos megszakítót kell felszerelni.
- Ne használjon a kültéri egységen (R32) feltüntetettől eltérő hűtőközeget telepítéskor, áthelyezéskor vagy javításkor. Más hűtőközegek használata problémákat vagy a berendezés károsodását, valamint személyi sérülést okozhat.
- A csatlakozó vezeték típusa: H07RN-F.
- Figyelmeztetés arról, hogy a szükséges légcserélési nyílásoknak szabadon meg kell maradniük minden akadálytól.
- Emlékeztetés arról, hogy a karbantartást csak a gyártó javasolás szerint lehet végezni;
- Figyelmeztetés arról, hogy az eszközökhöz csatlakozó csövek nem tartalmazhatnak potenciális gyújtóforrásokat.
- Minden kezelés, telepítés, karbantartás és kibontás esetén kvalifikált személyekkel kell elvégezni.

HU



Ne legyen tűzforrás az telepítési hely körül.



Pamutbőrű ruhák



Elektrosztatikaellenes kesztyűk



VIGYÁZAT!  
ELEKTROSTATIKA!



Szemüveg



Olvasd el az alkalmazási utasítványt!



Olvasd el a technikai dokumentációt!



Alkalmazási utasítvány;  
használati utasítások

- Azt a teret, ahol az R32 hűtőtartalmú klímaillesztésre kerül, nem lehet kisebb, mint a következő táblázatban megadott minimális terület, hogy megvédje a lehetővé tevő potenciális biztonsági problémáit, amelyek azzal járhatnak, hogy a hűtőanyag koncentrációja a szobában a belső egység hűtőszerkezetéből való hűtőanyag-leak miatt a határon túlmenne.

### Minimum szoba térfogata

típus	LFL kg/m <sup>3</sup>	Teljes feltöltött tömeg/kg Minimum szoba térfogata/m <sup>2</sup> Minimum telepítési magasság/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					



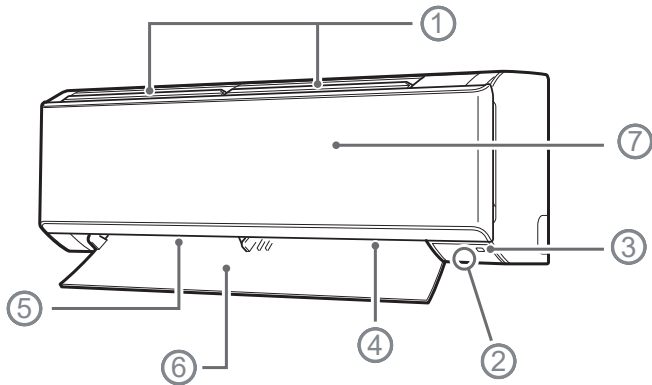
Ez a készülék UV-C lámpával van felszerelve.

## FIGYELMEZTETÉS

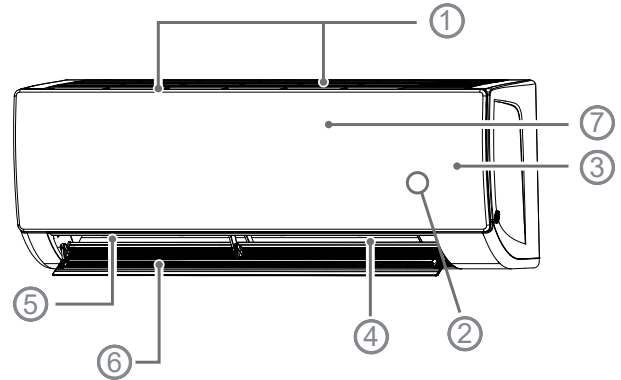
- A készülék kinyitása előtt olvassa el a karbantartási utasításokat.
- Szem- vagy bőrirritációt okozhat a felső légbemenet és a belső rész expozíciója. A légszűrő kivétele- és karbantartási munkája során győződjön meg arról, hogy az áramellátás ki van kapcsolva, mielőtt megközelítené az eszközt.
- Az ultraibolya sugárzás veszélyének szimbólumával ellátott UV-C akadályokat nem szabad eltávolítani.
- A nyilvánvalóan sérült készülékeket nem szabad üzemeltetni.
- Az UV-C lámpákat ne működtesse a készüléken kívül.
- Az UV-C lámpa cseréje, tisztítása vagy egyéb karbantartása előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.
- Az UV-C lámpa típusa: 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Az ultraibolya sugárzás veszélyének szimbólumával ellátott elülső panelek, amelyek UV-C sugárzást bocsájthatnak ki, hall kapcsolóval vannak ellátva, amely megszakítja az UV-C lámpák áramellátását az Ön biztonsága érdekében. Ne írja felül a hall kapcsolót mágnessel vagy más hasonló anyaggal.
- Az ultraibolya sugárzás veszélyének szimbólumával ellátott előlapok kinyitása előtt a felhasználói karbantartás elvégzése érdekében ajánlatos áramtalanítani.
- Ha az UV-C lámpa megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- A készülék nem rendeltetésszerű használata vagy a ház sérülése veszélyes UV-C sugárzás kijutását eredményezheti. Az UV-C sugárzás még kis dózisokban is károsíthatja a szemet és a bőrt.

# Alkatrészek és funkciók

## Beltéri egység



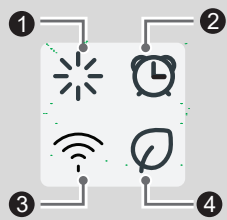
1. Bemenet
2. Kijelzőtábla
3. ON/OFF gomb
4. Kivezetés
5. Fügőleges terelő (beállítja a bal és jobboldali légáramlást)
6. Vízszintes csappantyú (beállítja a felfelé és lefelé irányuló légáramlást. Ne állítsa be kézzel!)
7. Elülső panelt



1. Bemenet
2. Kijelzőtábla
3. ON/OFF gomb
4. Kivezetés
5. Fügőleges terelő (beállítja a bal és jobboldali légáramlást)
6. Vízszintes csappantyú (beállítja a felfelé és lefelé irányuló légáramlást. Ne állítsa be kézzel!)
7. Elülső panelt

### Kijelzőtábla

1. Üzem mód kijelző
2. Időzítő üzemmód kijelzője
3. Wi-Fi
4. EGÉSZSÉG üzemmód kijelzője



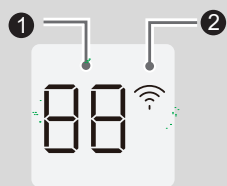
### Kijelzőtábla

1. Jelfogó
2. Hőmérséklet beállítása kijelző
3. Wi-Fi



### Kijelzőtábla

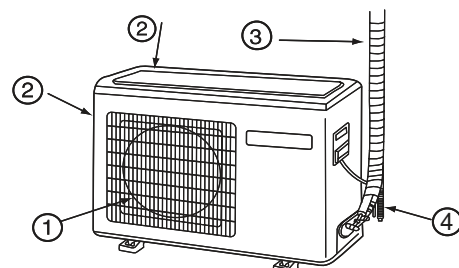
1. Hőmérséklet beállítása kijelző
2. Wi-Fi



### MEGJEGYZÉS:

A bemeneti légrostély a vásárolt terméktől függően eltérhet a kézikönyvben bemutatott modelltől.

## Külső egység

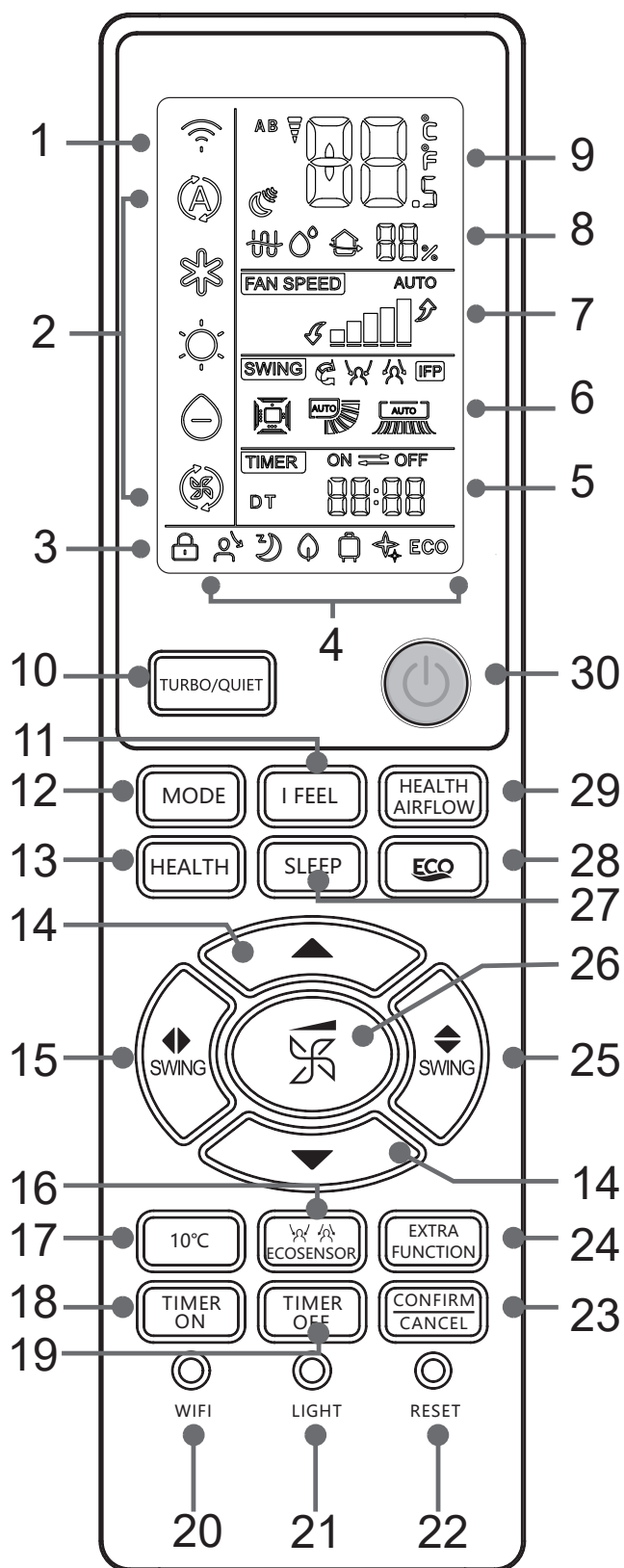


- ① KIMENET
- ② BEMENET
- ③ CSŐVEZETÉKEK ÉS ELEKTROMOS VEZETÉKEK CSATLAKOZTATÁSA
- ④ ELVEZETŐ TÖMLŐ

Felhívjuk figyelmét, hogy a fenti ábra csak tájékoztató jellegű. Ez nagyban változhat a vásárolt egységtől függően.

# Alkatrészek és funkciók

## Távirányító



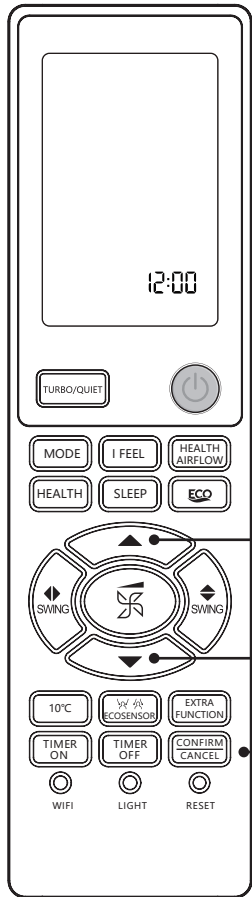
1. Wi-Fi kijelző
2. Üzem mód megjelenítése
3. ZÁR kijelző
4. Minden funkció állapotának megjelenítése
5. TIMER ON kijelzése  
TIMER OFF kijelzése
6. ÓRA kijelző
7. LENGÉS kijelző  
Felfelé/lefelé forgatás kijelző  
Balra/jobbra forgatás kijelző
7. VENTILÁTOR SEBESSÉG kijelzése
8. Páratartalom megjelenítés
9. TEMP kijelző
10. TURBÓ/CSENDES gomb
11. I FEEL gomb
12. ÜZEMMÓD gomb
13. EGÉSZSÉG gomb
14. TEMP+/- gomb
15. SWING balra/jobbra gomb
16. ECOSENSOR gomb
17. 10 °C-os gomb  
Speciális fűtési beállítási funkció: 10 fokos fűtési karbantartás (RS számára fontos)
18. TIMER ON gomb
19. TIMER OFF gomb
20. Wi-Fi gomb
21. VILÁGÍTÁS gomb
22. VISSZAÁLLÍTÁS gomb
23. MEGERŐSÍT/ÉRVÉNYTELENÍT gomb
24. EXTRA FUNKCIÓ gomb
25. SWING felfelé/lefelé gomb
26. VENTILÁTOR SEBESSÉG gomb
27. ALVÓ gomb
28. ECO gomb
29. EGÉSZSÉGES LÉGÁRAMLÁS gomb
30. BE/KI gomb

### MEGJEGYZÉS:

1. A páratartalom kijelzése nem minden modellen érhető el.
2. Ha a megvásárolt modellt rendelkezik Wi-Fi funkcióval, nyomja meg a „Wi-Fi” gombot 5 másodpercig a Wi-Fi kapcsolódási jel kibocsátásához. A kapcsolási módba lépés után az APP (ALKALMAZÁS) megmutatja, hogyan kell kapcsolódni.

# Műveletek

## Órabeállítások



**1.** Töltse fel az elemet, vagy nyomja meg a „RESET” gombot.



**2.** Nyomja meg a “▲” vagy “▼” gombot a helyes idő beállításához



Minden egyes megnyomás 1 perccel növeli vagy csökkenti az időt. Ha a gombot lenyomva tartja, az idő gyorsan változik.

**3.** Az időbeállítás megerősítése után nyomja meg a „Confirm” gombot, miközben az óra fut.



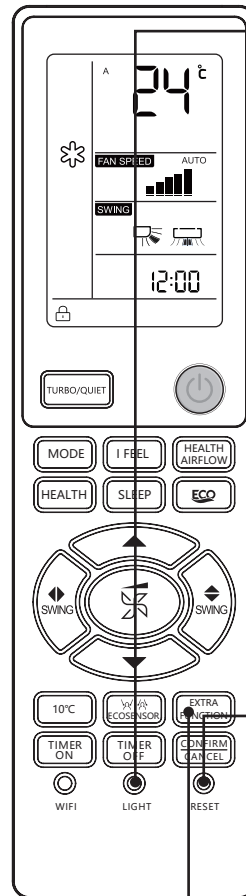
### Figyelem:

A jelátviteli fej és a vevőnyílás közötti távolságnak akadály nélkül 7 m-en belül kell lennie. Ha a helyiségben elektronikus indítású fénycső vagy átkapcsolható vezeték nélküli telefon van felszerelve, a vevőkészülék zavarhatja a jelek vételét, ezért a beltéri egységtől való távolságnak rövidebbnek kell lennie. A teljes kijelző vagy a működés közbeni nem egyértelmű kijelző azt jelzi, hogy az elemek lemerültek. Cserélje ki az elemeket. Ha a távirányító használat közben nem működik megfelelően, vegye ki az elemeket, és néhány perc múlva helyezze vissza őket.

### MEGJEGYZÉS:

Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket hosszú ideig nem használja!

## VILÁGÍTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS/EXTRA



**1.** VILÁGÍTÁS gomb



Kapcsolja be és ki a beltéri kijelzőt. Ha csak a beállított hőmérsékletet szeretné megjeleníteni, nyomja meg a LIGHT gombot 10-szer 5 másodpercen belül. A beltéri egység 3-szor sípol, ha sikeres. A beltéri hőmérséklet-kijelzőhöz való visszatéréshez 5 másodpercen belül nyomja meg 10-szer a VILÁGÍTÁS gombot. A beltéri egység alapértelmezett kijelzője a környezeti hőmérséklet. A beállított hőmérséklet csak néhány másodpercig jelenik meg a távirányítóval történő beállítás után. Ez a funkció nem működik a 4 LED kijelzőt tartalmazó modellnél.

**2.** VISSZAÁLLÍTÁS gomb



Nyomja meg ezt a gombot a távirányító visszaállításához, ha nem működik megfelelően.

**3.** EXTRA FUNKCIÓ gomb




Funkció: Az A-B kapcsoló→ÖNTISZTÍTÓ üzemmód→°F/°Cátváltás→Penészállóság (Csak hűtési és párátlanítási üzemmódokban.)


# Műveletek

## AUTOMATIKUS/ HŰTÉS/ FŰTÉS/ SZÁRÍTÁS/ VENTILÁTOR

**1.** Egység indítása




**2.** Nyomja meg a MODE gombot, és válasszon egy üzemmódot.




• Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, az üzemmód beállításai egymás után változnak.

Üzemmód	Megjegyzés
AUTO (AUTOMATIKUS)	AUTOMATIKUS üzemmódban a készülék automatikusan kiválasztja a hűtés vagy fűtés üzemmódot a helyiség hőmérsékletének megfelelően. Ha a FAN beállítása AUTO, a készülék automatikusan beállítja a ventilátor sebességét a szobahőmérsékletnek megfelelően.
COOL (HŰTÉS)	Kizárólag hűtésre
DRY (SZÁRAZ)	DRY üzemmódban, ha a helyiség hőmérséklete a +2 °C beállított hőmérséklet alá esik, a készülék a VENTILÁTOR beállításától függetlenül időszakosan ALACSONY fordulatszámon fog működni.
HEAT (FŰTÉS)	HEAT üzemmódban a meleg levegő rövid idő után kifújódik a hideg huzat megelőzési funkció miatt. Ha a FAN beállítása AUTO, a készülék automatikusan beállítja a ventilátor sebességét a szobahőmérsékletnek megfelelően.
FAN (VENTILÁTOR)	A VENTILÁTOR üzemmódban a készülék nem működik HŰTÉS vagy FŰTÉS üzemmódban, hanem csak VENTILÁTOR üzemmódban, az AUTOMATIKUS nem érhető el VENTILÁTOR üzemmódban. És a hőmérséklet beállítása le van tiltva. A Sleep (alvó) üzemmód FAN üzemmódban nem érhető el.

**3.** Nyomja meg a TEMP gombot




A gomb minden egyes megnyomásakor a hőmérséklet-beállítás 1 °C-kal növekszik.



A gomb minden egyes megnyomásakor a hőmérséklet-beállítás 1 °C-kal csökken.

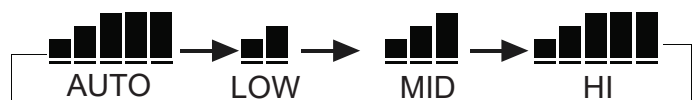
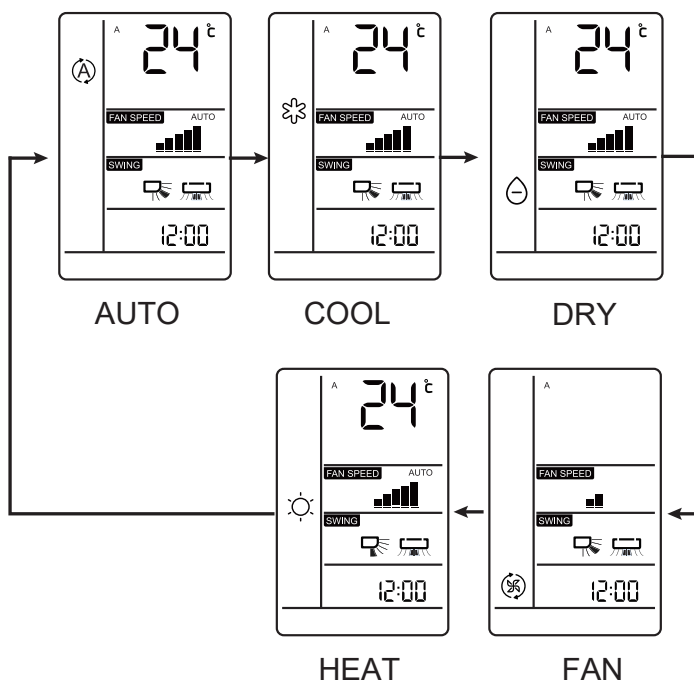
Az egység elindul, hogy elérje a kijelzőn beállított értéket.

**4.** FAN SPEED (VENTILÁTOR SEBESSÉGE)



Nyomja meg a FAN SPEED gombot. A gomb minden egyes megnyomásakor a ventilátor sebessége a következőképpen változik:

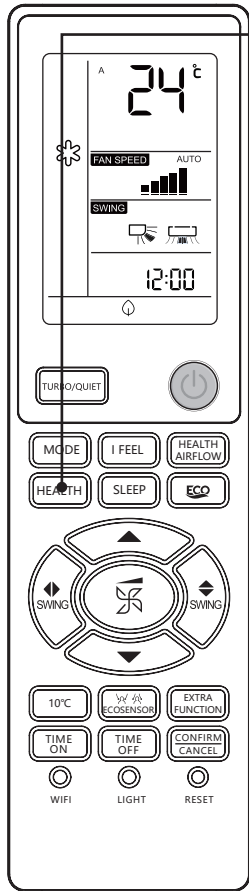
A készülék a kiválasztott ventilátorsebességgel működik.





# Műveletek

## EGÉSZSÉGI

(Ez a funkció egyes modelleken nem érhető el.)



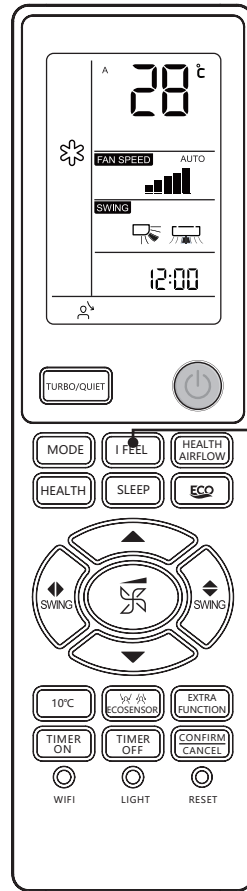
HEALTH Nyomja meg a HEALTH gombot

1. Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, megjelenik a  szimbólum a kijelzőn. A légkondicionáló elindítja a egészséges funkciót.
2. Nyomja meg kétszer a HEALTH gombot,  eltűnik, és a művelet leáll!




### UV-sterilizálási funkció:

Az ultraibolya sugárzásban a leghatékonyabb sterilizáló hatású C-sávot használja a káros mikroorganizmusok, például a baktériumok eltávolítására a levegőben, ami figyelemre méltó hatással van a levegő egészségére.

## I FEEL



I FEEL Nyomja meg az I FEEL gombot

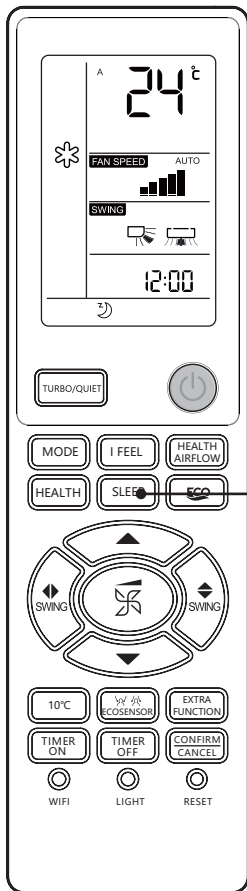
1. Csak COOLING (HŰTÉSRE), HEATING (FŰTÉSRE) vagy AUTO (AUTOMATIKUS) üzemmódra (más üzemmódok nem hajthatók végre).
2. Helyezze a távirányítót a légkondicionáló elfogadható tartományába. Nyomja meg a „ I FEEL” gombot, a távirányítón megjelenik a „” ikon. A távirányító 3 percenként elküldi a keringési hőmérséklet dátumát a beltéri egységnek, és a légkondicionáló ezen adatok szerint működik.
3. Az I FEEL üzemmódból való kilépéshez kapcsolja ki, nyomja meg a „ I FEEL” gombot, vagy váltson más üzemmódra.

### Figyelem:

1. Javasoljuk, hogy az UV-sterilizálási funkciót naponta 1-2 órára kapcsolja be, a hosszabb idő befolyásolja az UV-lámpa élettartamát.
2. Ne nézzen közvetlenül az UV-lámpába, és ne érintse meg a kezével, amikor a sterilizálási funkció be van kapcsolva. A panel felnyitása előtt kapcsolja ki a sterilizálási funkciót.
3. Ha a sterilizálási funkció be van kapcsolva, kék fény jelenhet meg a légkondicionáló bemeneténél.
4. Az UV lámpa csak akkor gyullad ki, ha a belső ventilátor működik, és a egészséges funkció be van kapcsolva.

# Műveletek

## KÉNYELMES ALVÓ



Lefekvés előtt egyszerűen nyomja meg a SLEEP gombot, és a készülék SLEEP üzemmódba lép, hogy segítsen a jó éjszakai alvásban.

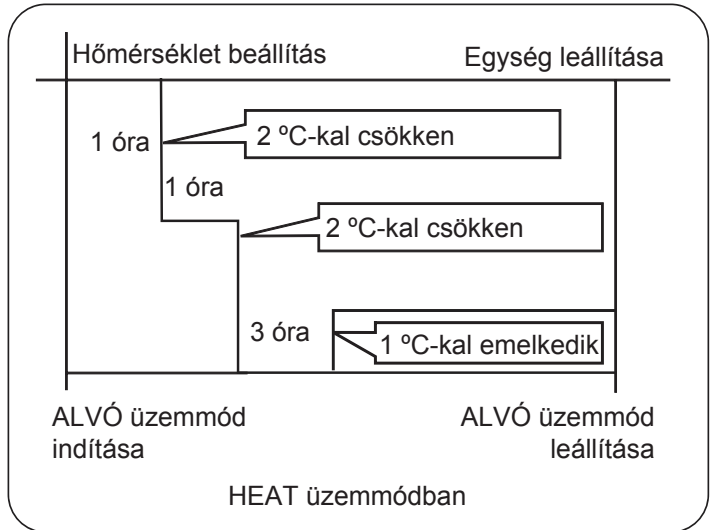


Nyomja meg a SLEEP gombot

### Üzemmód

#### 1. COOL, DRY üzemmódban

1 órával a SLEEP üzemmód kezdete után a hőmérséklet 1 °C-kal magasabb lesz, mint a beállított hőmérséklet. További 1 óra elteltével a hőmérséklet további 1 °C-kal emelkedik. A készülék további 6 órán keresztül működik, majd leáll. A hőmérséklet magasabb lesz, mint a beállított hőmérséklet, így a szobahőmérséklet nem lesz túl alacsony az alváshoz.



#### 3. AUTO üzemmódban

Az egység SLEEP üzemmódban működik az automatikusan kiválasztott üzemmóddhoz igazítva.

#### 4. FAN üzemmódban

Nincs SLEEP (ALVÓ) funkciója.

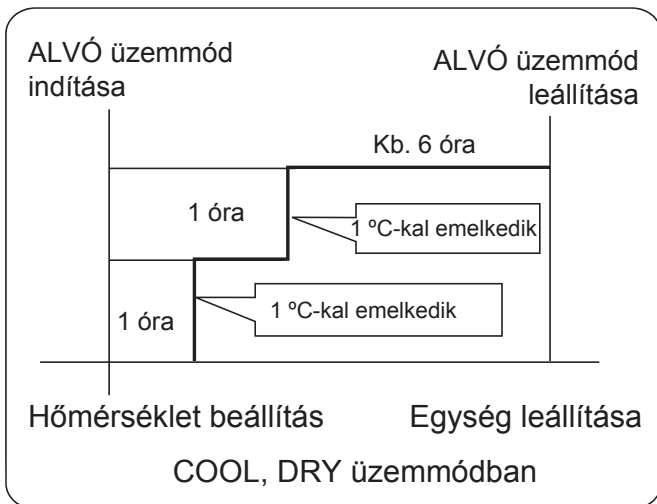
5. Ha az alvásidőzítő 8 órára van állítva, az alvásidőzítő nem állítható be. Ha a TIMER (IDŐZÍTŐ) funkció be van állítva, a csendes alvás funkció nem állítható be. Az alvó funkció beállítása után, ha a felhasználó visszaállítja a TIMER ON (IDŐZÍTŐ BE) funkcióját, az alvó funkció törölődik, az egység időzítő ON (BE) állapotban lesz, ha a felhasználó visszaállítja az TIMER OFF (IDŐZÍTŐ KI) funkcióját, valamelyik működési idő először véget ér, az egység automatikusan leáll, és a másik üzemmód törölődik.

### Megjegyzés az áramkimaradás folytatásához:

Öt másodperc alatt tízszer nyomja meg a SLEEP gombot, és négy sípolás után lépjen alvó üzemmódba. Ezután nyomja meg a SLEEP gombot tízszer öt másodpercen belül, és lépjen ki az üzemmódból két hangjelzés után.

### Áramkimaradás folytatás funkció

Az egység első indításakor a kompresszor csak 3 perc elteltével indul el. Ha az áramellátás áramkimaradás után helyreáll, a készülék automatikusan elindul, és a kompresszor 3 perccel később elindul.

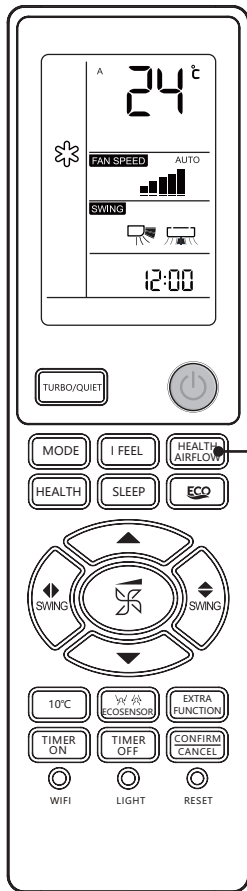


#### 2. HEAT üzemmódban

1 órával a SLEEP (ALVÓ) üzemmód kezdete után a hőmérséklet 1 °C-kal magasabb lesz, mint a beállított hőmérséklet. További 1 óra elteltével a hőmérséklet további 2 °C-kal csökken. További 3 óra elteltével a hőmérséklet további 1 °C-kal emelkedik. A készülék további 3 órán keresztül működik, majd leáll. A hőmérséklet alacsonyabb, így a szobahőmérséklet nem túl magas az alváshoz.

# Műveletek

## EGÉSZSÉGES LÉGÁRAMLÁS



HEALTH AIRFLOW

Állítsa be a egészség légáramlás funkciót

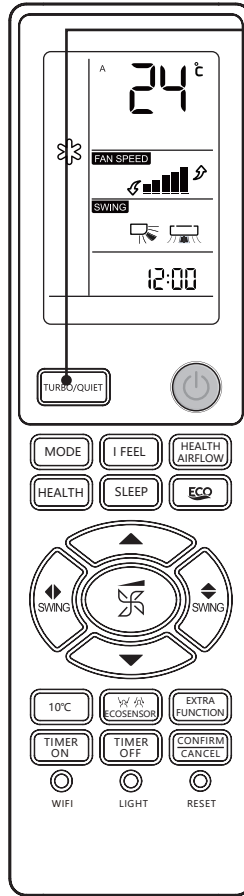
1. Nyomja meg a HEALTH AIRFLOW gombot, amely megjelenik a kijelzőn. Ne fújja az erős légáramlást közvetlenül a testére.
2. Nyomja meg a HEALTH AIRFLOW gombot, és a megjelenik a kijelzőn. Ne fújja az erős légáramlást közvetlenül a testére.

HEALTH AIRFLOW

Health (egészség) légáramlás funkció törlése

Nyomja meg ismét a HEALTHY AIRFLOW gombot, a készülék a HEALTHY AIRFLOW funkció beállítás előtti állapotban fog tovább működni.

## TURBÓ/CSENDES

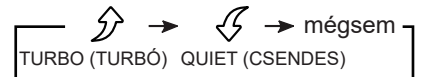


TURBÓ/CSENDES

Nyomja meg a TURBO/QUIET gombot

Válassza a Turbóopciót, ha gyors fűtésre vagy hűtésre van szüksége. Ha csendre és nyugalomra van szüksége a pihenéshez vagy az olvasáshoz, használhatja a Csendes üzemmódot.

Nyomja meg a gombot, így könnyedén válthat a „Turbó” és a „csendes” funkció között. Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, a távirányító a következőképpen vált:



### Figyelem:

1. Ne mozgassa a terelőlapot kézzel. Ez azt eredményezi, hogy a rács helytelenül fog működni. Ha a rács nem működik megfelelően, állítsa le egy percre, indítsa újra, és állítsa be a távirányítóval.
2. A távirányító bármilyen működési állapotot képes tárolni. A következő indításkor egyszerűen nyomja meg az BE/KI gombot, és az egység az előző állapotban fog működni.

### MEGJEGYZÉS:

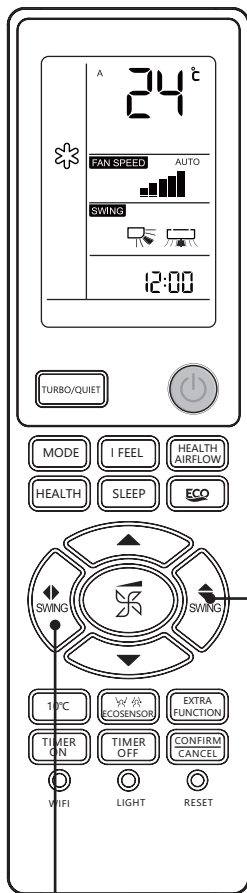
Turbó üzemmódban a ventilátor sebessége a legnagyobb.  
Csendes üzemmódban a ventilátor sebessége nagyon lassú.

### MEGJEGYZÉS:

1. A egészséges légáramlás funkció beállítása után a légrostély rögzítve van.
2. Fűtés üzemmódban jobb kiválasztani az üzemmódot.
3. Hűtés üzemmódban jobb az üzemmód kiválasztása.
4. Hűtés és Szárítás közben, ha a légkondicionálót hosszú ideig magas páratartalom mellett használja, páralecsapódás keletkezhet a légrostélyon.
5. Válassza ki a megfelelő ventilátorirányt a tényleges körülményeknek megfelelően.

# Műveletek

## ELFORDULÁS



1. A levegő áramlási iránya felfelé és lefelé

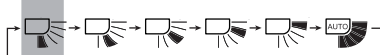


A gomb minden egyes megnyomásakor a légáramlás iránya a következőképpen jelenik meg a távirányítón a különböző üzemmódok szerint:

COOL/DRY/FAN:



HEAT:



AUTO:

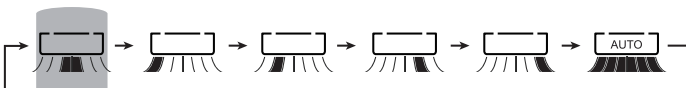


Kezdeti állapot

2. Bal és jobb légáramlási irány



A gomb minden egyes megnyomásakor a légáramlás iránya a következőképpen jelenik meg a távirányítón.



Kezdeti állapot

MEGJEGYZÉS:


1. A gomb minden egyes megnyomásakor a légáramlás iránya a következőképpen jelenik meg a távirányítón.
2. Nem ajánlott a vízszintes terelőt hosszú ideig COOL vagy DRY állapotban hagyni, mivel kondenzáció léphet fel.
3. Mivel a hideg levegő COOL üzemmódban lefelé áramlik, sokkal hasznosabb a vízszintes légáramlás beállítása a jobb légáramlás érdekében.

## ÖNTISZTÍTÓ


(csak mono modellekre vonatkozik)

Ennek a funkciónak a célja a párologtató tisztítása.

Ha szükség van a ÖNTISZTÍTÓ funkcióra, kétféleképpen aktiválhatja.

1. Ha van egy  gomb, nyomja meg a funkció aktiválásához.

Amikor a digitális kijelző a „CL” feliratot mutatja mind a beltéri egység paneljén, mind a távirányítón. Ha a kijelző nem digitális, a „CL” felirat a távirányítón jelenik meg. A kijelző négy LED égője mindig világít.

2. Ha nincs  gombja, aktiválhatja azt a hOn APP keresztül, vagy tekintse meg az EXTRA FUNKCIÓT.

Ennek a funkciónak a maximális időtartama 21 perc. Ez a funkció automatikusan befejeződik, amikor a „Pi” sípolás kétszer hallható, majd a készülék visszatér eredeti állapotába. A ÖNTISZTÍTÓ működés közben a gomb ismételt megnyomásával nem szakítja meg a műveletet. Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg az BE/OFF gombot.

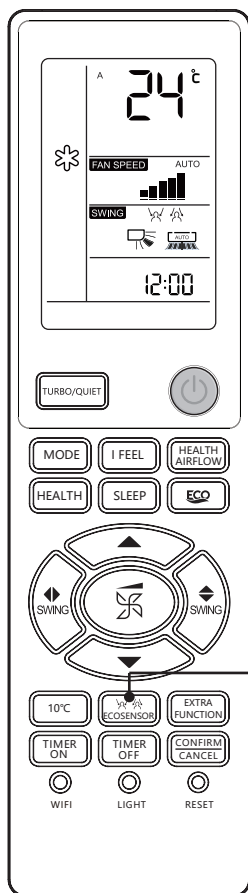
MEGJEGYZÉS:

1. Ez a funkció érvénytelen TIMER /SLEEP üzemmódban.
2. Ennek az üzemmódnak a megkezdése után a légáramlás csökkenhet, előfordulhat, hogy nincs légáramlás, vagy akár hideg légáramlás is kifújódhat.
3. Normális, ha a készülék hangot ad ki, amikor a levegő hő hatására tágul, és hideggel összehúzódik.
4. A kijelző ideje eltérő lehet a távirányítón és a vezérlőpulton.
5. Ha a külső hőmérséklet nulla alatt van, az „F25” hibakód jelenhet meg self-cleaning (öntisztító) működés során, ez normális védelem, kérjük, kapcsolja ki az áramellátást, és 10 másodperc után indítsa újra.
6. Ennek az üzemmódnak a legjobb feltétele, ha a hőmérséklet 20 °C és 27 °C között van, a páratartalom 35% és 60% között van beltérben, és a hőmérséklet 25 °C és 38 °C között van (hűtési szezon) kültérben.
7. Nehezen fagy meg a levegő, ha a levegő túl száraz (páratartalom < 20%). A páralecsapódás fokozódhat, ha a levegő páratartalma túl magas (páratartalom 70%).

# Műveletek

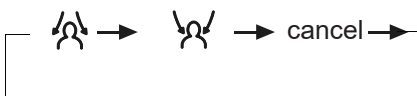
## ECO SENSOR

(Ez a funkció egyes modelleken nem érhető el.)



Nyomja meg az ECO SENSOR gombot

Minden egyes megnyomásakor az üzemmód a következőképpen változik:



Az intelligens érzékelő automatikusan érzékeli a pozícióját. Az Ön választásától függően a készülék 2 különböző üzemmódban állíthatja be a légáramot: A „Follow me mode” (Kövess engem üzemmód) beállítás garantálja, hogy a légáramlás követi Önt, míg a „Avoid mode” (Kerülj el engem üzemmód) beállítás távol tartja Öntől a légáramlást.

Az Eco Sensor (takarékos érzékelő) automatikusan érzékeli az emberek jelenlétét a felhasználói élmény javítása érdekében. A légkondicionáló 20 perc elteltével ECO (TAKARÉKOS) módba kapcsol, ha senki sem tartózkodik a helyiségben.

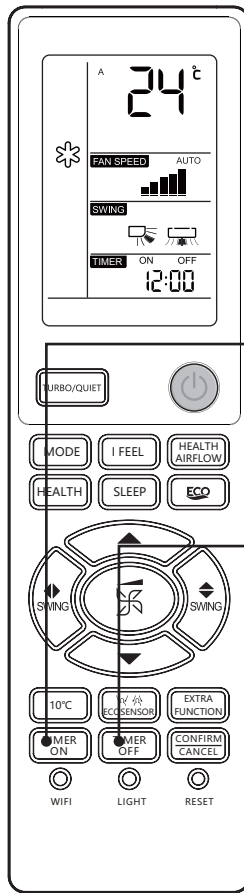
### MEGJEGYZÉS:

Egy emberi érzékelőt használnak az emberi test által kibocsátott infravörös sugárzás változásainak észlelésére. Előfordulhat, hogy az észlelés nem pontos az alábbi körülmények között:

1. Magas szobahőmérséklet, ahol a környezeti hőmérséklet közel van a testhőmérsékletéhez.
2. Emberek, akik sokat cipelnek, vagy hasukon, vagy a hátukon fekszenek.
3. Az emberi mozgás sebessége meghaladja az érzékelő érzékenységet.
4. A háziállatok gyakori mozgása, a függönyök vagy egyéb beltéri tárgyak gyakori lengése a szél miatt.
5. Célpontok mozgatása az érzékelő érzékelési tartományán kívülre.
6. A beltéri egység bal és jobb vége túl közel van a falhoz.
7. Közvetlen napfény van a szobában.
8. A légkondicionálót olyan helyiségben használják, ahol a környezeti hőmérséklet nagymértékben ingadozik.

Ezen túlmenően, ha egy személy két légfúvó terület határán van, akkor a követő levegőt küldi erre a két területre, vagy automatikusan söpör. A megkerülő levegő elkerüli ezt a két területet, vagy automatikusan söpör.

## IDŐZÍTŐ



Az időzítő működésének megkezdése előtt állítsa be helyesen az órát. A következő időpontokban hagyhatja, hogy az egység automatikusan elinduljon vagy leálljon: Reggel ébredés előtt, amikor kintől bejön, vagy éjszaka, miután elaludt.

**1.** Válassza ki a kívánt üzemmódot.



Válassza ki a kívánt TIMER ON beállítást.

Távvezérlő: A „TIMER ON” felirat villog.



Válassza ki a kívánt TIMER OFF beállítást.

Távvezérlő: A „TIMER OFF” felirat villog.

**2.** Idő beállítása



Ezen túlmenően, ha egy személy két légfúvó terület határán van, akkor a követő levegőt küldi erre a két területre, vagy automatikusan söpör. A megkerülő levegő elkerüli ezt a két területet, vagy automatikusan söpör.

**3.** Időzítő beállításának megerősítése



Az idő beállítása után nyomja meg és erősítse meg, hogy az ON vagy OFF gomb villogása leálljon.

**4.** A beállított időzítés törlése



Nyomja meg a gombot az idő kijelzés törléséhez.

### MEGJEGYZÉS:

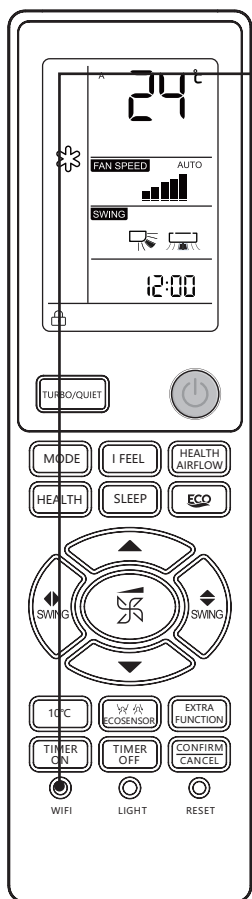
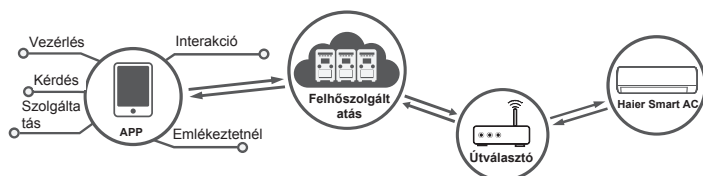
Az elemek cseréje vagy áramkimaradás után az időbeállítást vissza kell állítani. A TIME ON (BEKAPCSOLÁSI IDŐ) vagy TIME OFF (KIKAPCSOLÁSI IDŐ) beállítási sorrendjétől függően akár start-stop, akár stop-start is elérhető.

# Műveletek

## Wi-Fi leírása

(Ez a funkció egyes modelleken nem érhető el.)

A rendszer felépítésének ábrája



WIFI

Ha a modell rendelkezik Wi-Fi funkcióval, nyomja meg a „WIFI” gombot 5 másodpercig a Wi-Fi kapcsolódási jel küldéséhez. A kapcsolási üzemmódba való lépés után az APP megmutatja, hogyan kell kapcsolódni.

Az alkalmazási környezet

Az alkalmazáshoz okos mobiltelefon és vezeték nélküli router szükséges.

A vezeték nélküli routernek képesnek kell lennie az internetre való csatlakozásra.

Az intelligens mobiltelefonhoz iOS vagy Android rendszer szükséges:



**IOS rendszernek támogatnia kell AZ IOS 9.0 vagy újabb verziót**



**Android rendszernek támogatnia kell az Android 5.0 vagy újabb verziót**

Konfiguráció módszere

Olvassa be az alábbi QR-kódot a hOn APP letöltéséhez. Egyéb letöltési lehetőségek: Kérjük, keresse meg a hOn APP a következő helyen:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Az alkalmazás letöltése után regisztráljon, csatlakoztassa a légkondicionálót, és élvezze a hOn használatát a készülék kezelésénél. További információt



a regisztrációról, az egység csatlakoztatásáról és egyéb műveletekről az ALKALMAZÁS súgójában talál.

## 56 °C STERILIZÁCIÓS TISZTÍTÁS

(csak mono modellekre vonatkozik )

**Ha az 56 °C-os STERILIZÁCIÓS TISZTÍTÁS funkcióra van szükség, aktiválja a hOn ALKALMAZÁSBAN.**

A Steri Clean bemutatása

1. szakasz - Öntisztító üzemmód: a szennyeződések eltávolítása. Ez a funkció a levegő nedvességtartalmával lefagyasztja a párologtatót, és eltávolítja a szennyeződést az olvasztási folyamat során. A hidrofil alumínium bevonat kisebb szögben (a ≈5°) segít növelni a vízvezetés hatékonyságát.

2. szakasz - 56 °C magas hőmérsékletű sterilizálás: Intelligens hőmérséklet-felügyeleti és frekvenciaszabályozási technológiát alkalmaz a kompresszor működésének beállítására, hogy az elpárologtató hőmérsékletét több mint 30 percig magas hőmérsékleten tartsuk, hogy elpusztítsuk a légkondicionáló belsejében lévő baktériumokat és vírusokat.

3. szakasz - Gyors párologtató hűtés a sterilizálási teljesítmény javítása érdekében. A filmfelület ezüst nanorészecskékkel van bevonva, amelyek antibakteriális hatékonysága akár 99% is lehet.

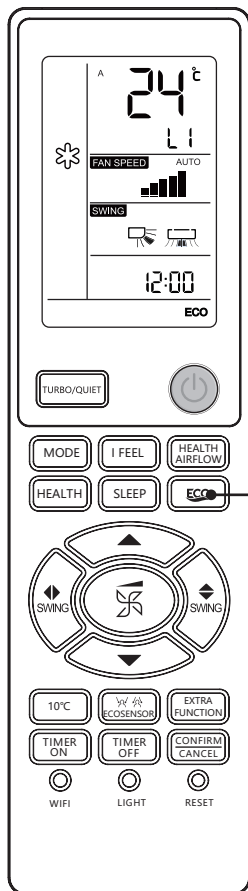
Figyelem:

1. A funkció 60-80 percig tart.
2. A folyamat során forró levegő szabadulhat fel, ha a párologtatót nyáron 56 °C-ra melegítik vagy 56 °C-on tartják.
3. Ez a funkció télen megváltoztathatja a helyiség levegőjének hőmérsékletét.
4. Ha a külső hőmérséklet 36 °C felett van, a funkció nem fog működni. Ehelyett a Self-Clean (öntisztító) funkció aktiválódik, és 21 percig tart, amikor a Steri Clean aktiválva van.

# Műveletek

## 3-lépéses ECO

(csak mono modellekre vonatkozik)



A 3 lépéses ECO funkció egy aktív energiatakarékos funkció, amely a távirányító ECO gombjának megnyomásával aktiválható. A ciklus a következő: L1→L2→L3→Kimenet.

Nyomja meg egyszer az ECO gombot az L1 módba való belépéshez.

Nyomja meg ismét az ECO gombot L1 módban az L2 módba való belépéshez.

Nyomja meg ismét az ECO gombot L2 módban az L3 módba való belépéshez.

Nyomja meg ismét az Eco gombot L3 módban, hogy kilépjen ebből az üzemmódból.

Az ECO (TAKARÉKOS) gomb minden egyes megnyomásakor a távirányító képernyőjén és a légkondicionáló vezérlőpaneljén öt másodpercig az L1/L2/L3 látható, majd visszatér az előző kijelzőhöz. Ha nem digitális, a kijelző nem változik.

A maximális energiamegtakarítási arány 52%.

Közlemény:

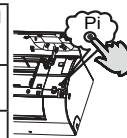
1. A beltéri egység ventilátorának sebessége az energiatakarékos logika szerint kerül beállításra az ECO funkcióba való belépés után.
2. Az ECO kiválasztásakor a kapacitás csökkenhet. Ha ez nem felel meg az Ön igényeinek, kérjük, lépjen ki a funkcióból.
3. Az energiatakarékos hatás csökken, ha a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.
4. Ez a funkció csak 1 x 1 (mono) modelleknél érhető el, és 1 x 2 ~ 1 x 5 (multi) modelleknél érvényes.
5. Az energiamegtakarítási ráta laboratóriumi összehasonlítási adatokon alapul, amelyek a normál, nagy szélességű, a háromlépcsős Eco funkció kiválasztása nélküli működtetés és a kiválasztott funkció melletti működtetés között állnak rendelkezésre.

## ON/OFF működés és próbaüzem

### BE/KI

- Ezt a műveletet csak akkor használja, ha a távirányító hibás vagy elveszett, és a vészhelyzeti működés funkciójával a légkondicionáló egy ideig automatikusan működhet.
- Ezt a műveletet csak akkor használja, ha a távirányító hibás vagy elveszett, és a vészhelyzeti működés funkciójával a légkondicionáló egy ideig automatikusan működhet.
- A főkapcsoló első bekapcsolásakor és a vészhelyzeti működés megkezdésekor az egység automatikusan a következő üzemmódokban fog működni:

Helyiség hőmérséklete	Előírt hőmérséklet	Időzítő üzemmód	Ventilátor-sebesség	Üzemmód
24 °C felett	24 °C	Nem	AUTO (AUTOMATIKUS)	COOL (HÜTÉS)
24 °C alatt	24 °C	Nem	AUTO (AUTOMATIKUS)	HEAT (FŰTÉS)



- A hőmérséklet és a ventilátor sebessége nem módosítható. Az sem lehetséges, hogy a TIMER (IDŐZÍTŐ) vagy DRY (SZÁRAZ) üzemmódban működjön.

### Teszt üzemmód

A tesztüzemmód-kapcsoló megegyezik a vészhelyzeti üzemmód-kapcsolóval.

- Használja ezt a kapcsolót tesztüzemmódban, amikor a szobahőmérséklet 16 °C alatt van, és ne használja normál üzemben.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a teszt üzemmód kapcsolót több mint 5 másodpercig. Amikor kétszer hallja a „Pi” hangot, vegye le az ujját a kapcsolóról: a hűtési mód „Hi” légáramlási sebességgel indul.



# Műveletek

## ■ HŐGUTA MEGELŐZÉS

(Csak monó modellekre vonatkozik. Kivéve AS71SEPHRA-\*.)

Megakadályozza, hogy az idősek és a gyermekek hőgutát szenvedjenek a helyiség magas hőmérséklete és páratartalma miatt.

Az érzékelő automatikusan érzékeli a beltéri hőmérsékletet és páratartalmat, és a HŐGUTA MEGELŐZÉS üzemmódot az APP keresztül állítja be.

Amikor a helyiség hőmérséklete és páratartalma eléri a riasztási értéket, a funkció automatikusan aktiválódik. A légkondicionáló hűtési üzemmódba lép. Miután a helyiség lehűlt, a funkció automatikusan kikapcsol. A funkció a riasztási érték újbóli elérésekor újraindul.

Észrevétel:

1. Az alapértelmezett modell nem rendelkezik ezzel a funkcióval; a felhasználóknak ezt manuálisan kell beállítaniuk, ha szükséges.
2. A készüléknek készenléti/kikapcsolt üzemmódban kell lennie, és az utolsó üzemmódnak hűtésnek/párátlanításnak kell lennie a hőleadás beállításához; nem állítható be időzítő vagy alvó üzemmódban.
3. Ha a HŐGUTA-MEGELŐZÉSI funkció be van állítva, a gép automatikusan bekapcsol, ha magas hőmérséklet vagy magas páratartalom fordul elő, és energiát fogyaszt.
4. Ez a funkció a beállítás után aktív marad; a felhasználóknak törölniük kell ezt a beállítást, ha nem kívánják használni.
5. Ha egy új távirányító parancsot kap a HŐGUTA-MEGELŐZÉSI működés során, a HŐGUTA-MEGELŐZÉSI üzemmód automatikusan törlődik.

## ■ Penészálló

(Csak monó modellekre vonatkozik. Kivéve AS71SEPHRA-\*.)

Tartsa az AC-t szárazon belül, hogy megakadályozza a baktériumok és a penész növekedését.

Az alkalmazásból aktiválhatja, vagy megnézheti az Extra funkciókat.

Ha aktiválja az Anti-Mould funkciót és a készülék fűtési üzemmódban van, és a ventilátor felfelé fújási helyzetben van.

A 8 LED-es kettős kijelzős modell esetében egy „CH” kód jelenik meg a panelen. A 4 LED-es modellnél az összes lámpa égve marad.

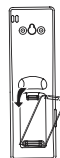
Amikor a lerakódásgátló folyamat befejeződött, a „CH” kód eltűnik, és visszatér a normál kijelzőre.

Észrevétel:

1. Hűtés vagy árátlanítás üzemmódban a lerakódásgátló funkció azonnal elvégezhető, de más üzemmódokban nem.
2. Az Anti Mould (penészgátló funkció) nincs áramkimaradási memóriája, ezért vissza kell állítani, ha újra használni kívánja.
3. Ha a távirányító rendelkezik anti-mould funkcióval, kérjük, irányítsa a légkondicionálóra a beállítás során, és csak akkor távolítsa el, ha a beltéri „CH” jelenik meg a beltéri kijelzőn.

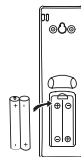
## ■ Az akkumulátor betöltése

1



Távolítsa el az elemtartó fedelét;

2



Helyezze be az elemeket az ábrán látható módon! 2 R-03 elemek,

Visszaállítás (reset) gomb (henger); győződjön meg arról, hogy az elemek a „+”/“-” polaritások szerint vannak behelyezve;

3



Helyezze be az elemet, majd tegye vissza a fedelet!

## A MODELLEK EURÓPAI SZABÁLYOZÁSÁNAK MEGFELELŐSÉGE

Éghajlat: T1 Feszültség:220-240V

CE

Minden termék megfelel az alábbi európai előírásoknak:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

A termékek megfelelnek az Európai Parlament és Tanács 2011/65/EU irányelvének az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról (EU RoHS-irányelv) követelményeinek.

WEEE

Az Európai Parlament 2012/19/EU irányelvének megfelelően ezúton tájékoztatjuk a fogyasztót az elektromos és elektronikus termékek ártalmatlanítási követelményeiről.

**ÁRTALMATLANÍTÁSI KÖVETELMÉNYEK:**



Az Ön légkondicionáló berendezése ezzel a szimbólummal van ellátva. Ez azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a ki nem válogatott háztartási hulladékkal összekeverni.

Ne próbálja meg saját maga szétszerelni a rendszert:

a légkondicionáló rendszer szétszerelését, a hűtőközeget, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését szakképzett szerelőnek kell elvégeznie a vonatkozó helyi és nemzeti jogszabályoknak megfelelően.

A légkondicionálókat speciális, erre szolgáló létesítményben kell kezelni újrafelhasználás, újrahasznosítás és hasznosítás céljából.

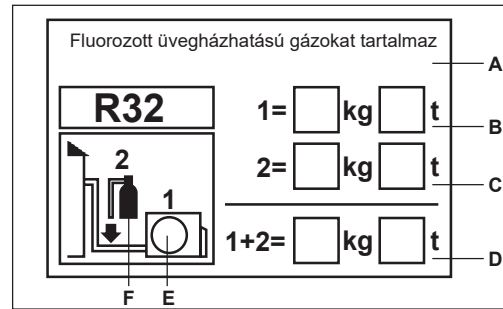
A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. További információért forduljon a telepítőhöz vagy a helyi hatósághoz. Az elemet ki kell venni a távirányítóból, és a vonatkozó helyi és nemzeti jogszabályoknak megfelelően külön kell ártalmatlanítani.

Wi-Fi

- Vezeték nélküli maximális adási teljesítmény (20 dBm)

- Vezeték nélküli működési frekvencia tartomány (2400-2483,5 MHz)

## FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT HŰTŐKÖZEGRE VONATKOZÓAN



Ez a termék fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Ne engedje ki a légkörbe.

Hűtőközeg típusa: R32

GWP=675

GWP = globális felmelegedési potenciál

tCO<sub>2</sub> = a hűtőszer teljes tömege × GWP/1000

Kérjük, letörölhetetlen tintával töltsé ki,

- 1 a termék gyári hűtőközeg-töltetét
- 2 a helyszínen feltöltött további hűtőközeg mennyiségét és 1+2 a teljes hűtőközeg-töltetét

a termékhez mellékelt hűtőközeg-töltet címkén. A kitöltött címkét a termék töltő csatlakozójának közelébe kell felragasztani (például a leállítási érték fedelének belső oldalára).

A fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz

B a termék gyári hűtőközeg-töltöttsége: lásd a készülék adattábláját

C a helyszínen feltöltött további hűtőközeg mennyiségét

D teljes hűtőközeg-töltetét

E kültéri egységet

F hűtőközeg-hengert és elosztót a töltéshez

# Beltéri Egység Telepítése

## Telepítéshez Szükséges Eszközök

- Vezető
- Csipesz
- Fémfűrész
- Lyuk magfúró
- Kulcs (17, 19 és 26mm)
- Gázszivárgás-érzékelő vagy szappanos-vizes oldat
- Nyomatékkulcs (17mm, 22mm, 26mm)
- Csővágó
- Lángeszköz
- Kés
- Mérőszalag
- Dörzsár

## Áramforrás

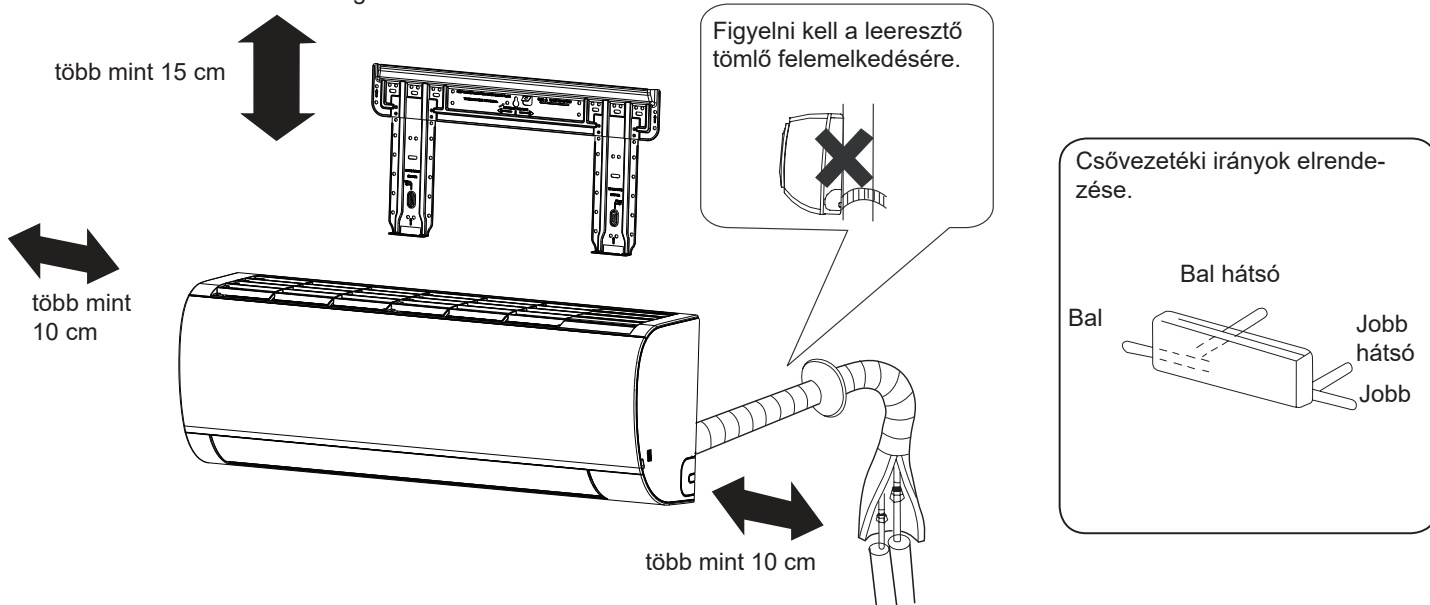
- Mielőtt a tápfeszültséget a dugaljzatba csatlakoztatná, hiba nélkül ellenőrizze a feszültséget.
- A tápegység értéke megegyezik a megfelelő adattáblával.
- Telepítsen egy kizárólagos áramkört.
- Olyan távolságban kell elhelyezni egy aljzatot, ahol a tápkábel elérhető. Ne hosszabbítsa meg a kábelt annak elvágásával.

## Telepítési Hely Kiválasztása

- Robusztus, rezgést nem okozó hely, ahol a készülék megfelelően megtámasztható.
- Olyan helyen, ahol a közelben keletkező hő vagy gőz nem érinti, ahol az egység be- és kimenetét nem zavarja.
- Könnyen leereszthető hely, ahol csövek csatlakoztathatók a kültéri egységhez.
- Olyan hely, ahol a hideg levegő teljesen szétteríthető a helyiségben.
- Helyezze el egy konnektor közelében, és legyen körülötte elegendő hely.
- Olyan hely, ahol a televíziók, rádiók, vezeték nélküli készülékek és fénycsövek 1 méternél nagyobb távolságát meg lehet hagyni.
- Ha a távirányítót falra rögzíti, helyezzen el olyan helyre, ahol a beltéri egység jeleket tud fogadni, amikor a helyiségben lévő fénycsövek világítanak.

## Rajz a beltéri egységek beépítéséhez

A modellek R32 HFC hűtőközeget alkalmaznak.



A beltéri egység és a padló közötti távolságnak 2 méternél nagyobbnak kell lennie.

Kérjük, vegye figyelembe a ténylegesen vásárolt terméket, a fenti kép csak tájékoztató jellegű.

Ha a bal oldali lefolyócsövet használja, győződjön meg arról, hogy a lyuk átjárható.

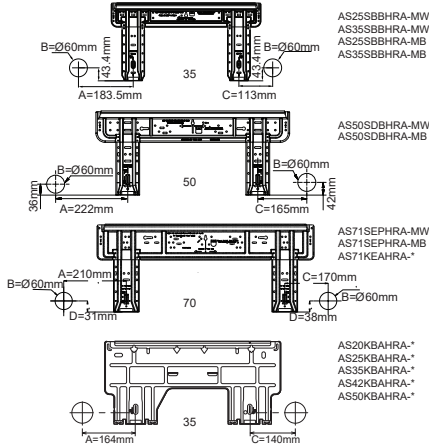


# Beltéri Egység Telepítése

## 1 Szerelőlap Felszerelése és a fali Furat Elhelyezése

Amikor a szerelőlapot először rögzítik

- Végezze el a szomszédos oszlopok vagy áthidalók alapján a falhoz rögzítendő lemez megfelelő szintezését, majd ideiglenesen rögzítse a lemezt egy acélszeggel.
- Még egyszer ellenőrizze a lemez megfelelő szintjét úgy, hogy a lemez középső tetejéről egy súllyal ellátott szálat akaszt fel, majd rögzítse biztonságosan a lemezt a rögzítő acélszeggel.
- Mérőszalag segítségével keresse meg az A/C fali furatának helyét.

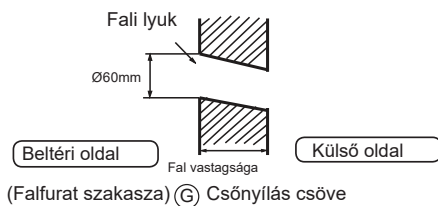


Amikor a szerelőlemez oldalrúddal és áthidalóval van rögzítve

- Rögzítse az oldalrúddhoz és húzza át a rögzítő rudat, amely külön kapható, majd rögzítse a lemezt a rögzített rögzítőrudhoz.
- A fali furat helyzetét az előző részben találja: „A szerelőlemez első rögzítésekor”.

## 2 Lyuk Készítése a Falon és a Csőnyílás Fedelének Felszerelése

- Készítsen egy 60 mm átmérőjű lyukat, kissé lefelé a falon kívülre.
- Szerelje fel a csőfuratok fedelét, majd szerelés után tömitse gittel



## 3 Beltéri Egység Telepítése

Cső rajza

[Hátsó csővezeték]

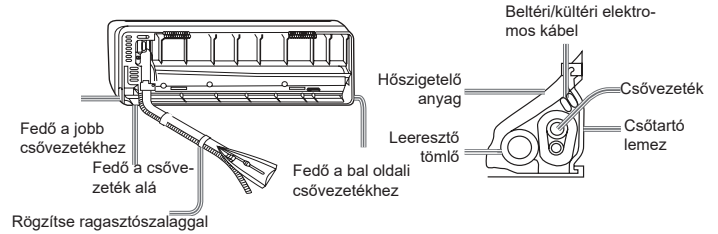
- Húzza meg a csöveket és a leeresztő tömlőt, majd rögzítse őket ragasztószalaggal.

[Bal•Bal-hátsó csövek]

- Bal oldali csővezeték esetén a bal oldali csővezeték fedelét fogóval le kell vágni.
- Bal hátsó csővezeték esetén hajlítsa meg a csöveket a csővezeték irányának megfelelően a bal hátsó csövek furatának jeléig, amely a hőszigetelő anyagokon van megjelölve.

- Helyezze be a leeresztő tömlőt a beltéri egység hőszigetelő anyagának mélyedésébe.

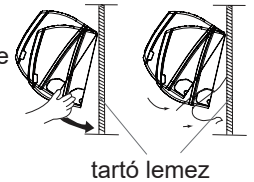
- Dugja be a beltéri/külséri elektromos kábelt a beltéri egység hátuljába, majd húzza ki az előlső oldalon, és csatlakoztassa őket.
- Kenje be a tömítőfelületet hűtőközeg-olajjal, és csatlakoztassa a csöveket.  
A csatlakozó részt szorosan fedje le hőszigetelő anyagokkal, és gondoskodjon ragasztószalaggal a rögzítésről.



- A beltéri/külséri elektromos kábelt és a leeresztő tömlőt hűtőközeg csövekkel és védőszalaggal kell összekötni. [Más irányú csövek]
- Vágja le egy fogóval a csővezeték fedelét a csővezeték irányának megfelelően, majd hajlítsa meg a csövet a fali furat helyzetének megfelelően. Hajlításkor figyeljen arra, hogy ne ütközzön össze a csövek.
- Előzetesen csatlakoztassa a beltéri/külséri elektromos kábelt, majd speciálisan húzza ki a hőszigetelésére csatlakoztatott összekötő részt.

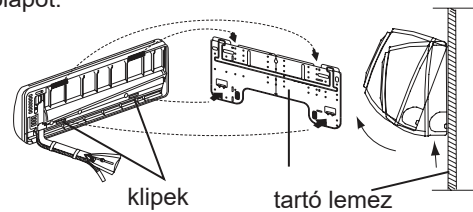
A beltéri egység dobozának rögzítése

- Akassza fel az egység dobozát a szerelőlap felső hornyára. Mozgassa a dobozt egyik oldalról a másikra a biztonságos rögzítés ellenőrzéséhez.
- A doboz rögzítőlapra rögzítéséhez tartsa felfelé a dobozt alulról ferdén, majd tegye le merőlegesen



A beltéri egység dobozának kirakódása

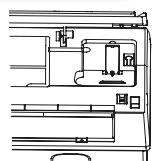
- Amikor kirakja a beltéri egységet, kérjük, a kezével emelje fel a dobozt, hogy elhagyja a klipeket, majd kissé emelje meg a doboz alját, és addig emelje fel ferdén az egységet, amíg el nem hagyja a szerelőlapot.



## 4 Beltéri/külséri Elektromos Kábel csatlakoztatása

Vezeték fedelének eltávolítása

- Távolítsa el a csatlakozófedelét a beltéri egység jobb alsó sarkából, majd vegye le a csavarok eltávolításával a kábel fedelét.

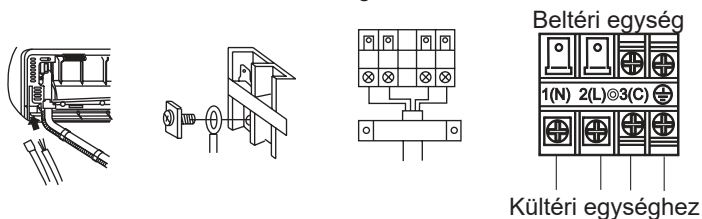


**A kábel csatlakoztatásakor a beltéri egység telepítése után**

1. Dugja be a szobai kábelt kívülről a fali furat bal oldalába, amelyben a cső már megvolt.
2. Húzza ki az előlő oldalon lévő kábelt, és csatlakoztassa a kábelt hurkot készítve.

**Amikor a kábelt a beltéri egység beszerelése előtt csatlakoztatja**

- Helyezze be a kábelt a készülék hátuljába, majd húzza ki az előlő oldalon.
- Lazítsa meg a csavarokat, és illessze be teljesen a kábel végét a sorkapocsba, majd húzza meg a csavarokat.
- Enyhén húzza meg a kábelt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a kábelek megfelelően vannak behelyezve és meg vannak húzva.
- A kábel csatlakoztatása után soha ne mulassza el a csatlakoztatott kábelt a vezeték burkolattal rögzíteni



**Megjegyzés:**

A kábel csatlakoztatásakor gondosan ellenőrizze a beltéri és kültéri egységek sorkapcsainak számát. Ha a kábelezés nem megfelelő, a megfelelő működés nem hajtható végre, és meghibásodást okozhat.

Csatlakozó vezeték	4G1.0mm <sup>2</sup>
--------------------	----------------------

1. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, a szervizképviselőnek, vagy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie. A csatlakozó vezeték típusa: H07RN-F.
2. Ha a PC kártyán lévő biztosíték kitört, cserélje ki T.3.15A/250VAC típusúra (Beltéri).
3. A kábelezési módszernek összhangban kell lennie a helyi kábelezési szabvánnyal.
4. A beszerelés után a tápcsatlakozónak könnyen elérhetőnek kell lennie.
5. A rögzített vezetékbe megszakítót kell beépíteni. A megszakítónak többpólusú kapcsolót kell alkalmaznia, és a két érintkezője közötti távolság nem lehet kevesebb, mint 3 mm.

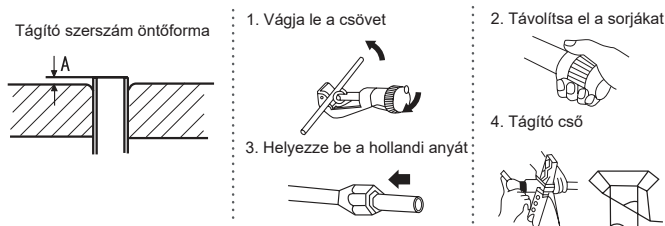
**5 Áramforrás Telepítése**

- Az áramforrást kizárólag a légkondicionálóhoz szabad használni.
- Ha a légkondicionálót nyirkos helyre telepíti, kérjük, szereljen fel földzárlat-megszakítót.
- Más helyekre történő telepítéshez lehetőség szerint használjon megszakítót.

**6 Csővezetékek Vágási és Peremezési Munkái**

- A csővágást csővágóval végezzük, és sorjázni kell őket.
- A hollandi anya behelyezése után megtörténik a peremezési munka.

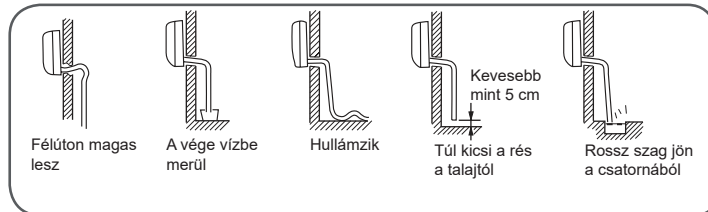
	Tágító szerszám	Hagyományos tágító szerszám	
		tengelykapcsoló típusú (Merev típusú)	Szárnyas anya típus (Imperial típusú)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm



Helyes	Helytelen				
	Dőlt	Tágító sérülése	Rés	Részleges	Túl kicsi

**7 A vízvezetésről**

- Kérjük, szerelje fel a leeresztő tömlőt úgy, hogy hiba nélkül lefelé nézzen.
- Kérjük, ne végezze el a vízvezetést az alábbiak szerint



- Öntsön vizet a beltéri egység leeresztő edényébe, és győződjön meg arról, hogy a vízleeresztés biztosan a kültérre történik.
- Abban az esetben, ha a mellékelt lefolyó tömlő egy helyiségben van, kérjük, tegyen rá hőszigetelést.

**8 A vízvezetésről**

Kódjelzés	Hiba leírása	Elemesse és diagnosztizálja
E1	Szobahőmérséklet-érzékelő meghibásodása	Hibás csatlakozó csatlakozás; Hibás termisztor;
E2	A hőcsérélő érzékelő meghibásodása	Hibás PCB;
E4	Beltéri EEPROM hiba	Hibás EEPROM adatok; Hibás EEPROM ; Hibás PCB
E7	Kommunikációs hiba a beltéri és a kültéri egységek között	Beltéri egység – kültéri egység jelátviteli hiba kábelezési hiba miatt; Hibás PCB;
E14	Beltéri ventilátor motor meghibásodása	Működés leállása a ventilátor motor belsejében lévő vezeték elszakadása miatt; Működési leállás a ventilátor motor vezetékeinek elszakadása miatt; Érzékelési hiba a beltéri egység PCB hibája miatt;

**9 Ellenőrizze a Telepítést és a Tesztfuttatást**

- Kérjük, szíveskedjen a kezelési útmutatóban elmagyarázni ügyfeleinknek a kezelés módját.

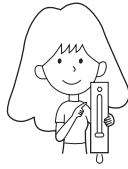
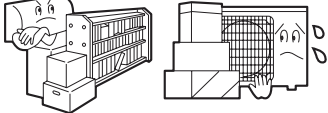

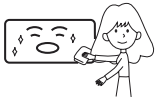
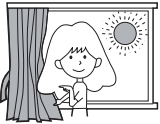
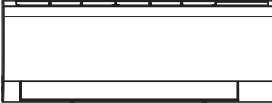
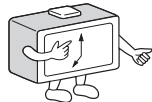

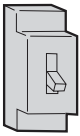
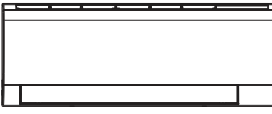
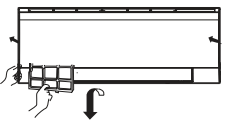
**Ellenőrizze az Egységeket a Tesztfuttatáshoz**

Jelölje be a ✓ jelet a négyzetekben.

- Gázszivárgás a csőcsatlakozásból?
- Csőcsatlakozás hőszigetelése?
- A beltéri és kültéri csatlakozó vezeték szilárdan be vannak dugva a sorkapocsba?
- A beltéri és kültéri csatlakozó vezeték szilárdan rögzítve vannak?
- A vízvezetés biztonságosan megtörtént?
- A földvezeték biztonságosan csatlakoztatva van?
- A beltéri egység biztonságosan rögzítve van?
- A tápfeszültség a specifikáción belül van?
- Valami zaj van?
- A lámpa normálisan világít?
- A hűtés és fűtés (ha hőszivattyúban van) megfelelően működik?
- Normális a szobahőmérséklet-szabályozó működése?



# Karbantartás

## A Légh Kondicionáló Okos Használatához.

<p>A megfelelő szobahőmérséklet beállítása.</p>  <p>Megfelelő hőmérséklet</p>	<p>Ne zárja el a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásait.</p> 	<p><b>Távírányító</b></p>  <p>Ne használjon vizet, törölje le a vezérlőt egy száraz ruhával. Ne használjon üveg tisztítót vagy vegyszereket rongyot.</p>	<p><b>Beltéri Egység</b></p>  <p>törölje le a légh kondicionálót egy puha és száraz ruhával. Erős foltok esetén használjon semleges, vízzel hígított mosószert. Törés előtt csavarja ki a vizet a ruhából, majd törölje le teljesen a mosószert.</p>
<p>Működés közben zárja be az ajtókat és ablakokat.</p>  <p>Hűtés közben függönyrel vagy redőnyrel akadályozza meg a közvetlen napfény bejutását.</p>	<p>Használja hatékonyan az időzítőt.</p>  	<p><b>Ne használja a következőket tisztításhoz</b></p>  <p>A berendezés tisztításához ne <b>használgjon</b> vegyszereket vagy vegyszerrel kezelt ruhákat. <b>Ne használjon</b> benzolt, festék hígítót, polírozóport vagy más oldószert a berendezés tisztításához. Ezek a műanyag felületek repedését vagy deformálódását okozhatják.</p> <p>A 40 °C (104 °F) feletti forró víz elszíneződést vagy deformációt okozhat.</p>	
<p>Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a tápegység főkapcsolóját.</p>  <p>KI</p>	<p>Használja hatékonyan a lamellákat</p> 	<p><b>Légszűrő tisztítása</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nyissa ki a bemeneti rostélyt felfelé húzva.</li> <li>Távolítsa el a szűrőt. Enyhén nyomja felfelé a szűrő középső fülét, amíg gyűlékony gázzívárgás nem keletkezik az egység körül. Oldja ki a dugót, és lefelé távolítsa el a szűrőt.</li> <li>Tisztítsa meg a szűrőt. Használjon porszívót a por eltávolításához, vagy mossa ki vízzel a szűrőt. Mosás után árnyékban teljesen szárítsa meg a szűrőt.</li> <li>Helyezze be a szűrőt. Helyezze be megfelelően a szűrőt úgy, hogy a "ELŐL" jelzés előre nézzen. Győződjön meg arról, hogy a szűrő teljesen rögzítve van az ütköző mögött. Ha a jobb és a bal szűrő nincs megfelelően csatlakoztatva, az hibákat okozhat.</li> <li>Csukja be a bemeneti rostélyt.</li> </ol>  <p>Kéthetente egyszer</p>	

# Hibaelhárítás

## Mielőtt szervizhez fordulna, először ellenőrizze a következőket.

	Jelenség	Okok vagy ellenőrzési pontok	Jelenség	Okok vagy ellenőrzési pontok
Normál teljesítményellenőrzés	A rendszer nem indul újra azonnal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha az egység le van állítva, a rendszer védelme érdekében nem indul azonnal újra, amíg el nem telt 3 perc</li> <li>Ha az elektromos csatlakozót kihúzza és visszahelyezi, a védő áramkör 3 percig működik, hogy megvédje a légh kondicionálót.</li> </ul>	Száraz üzemmódban a ventilátor sebessége nem módosítható.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>SZÁRÍTÁS</b> üzemmódban, amikor a szobahőmérséklet alacsonyabb, mint a + 2 °C hőmérséklet-beállítás, az egység szakaszosan ALACSONY fordulatszámú működik, függetlenül a VENTILÁTOR beállításától.</li> </ul>
	Zaj hallatszik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az egység működése közben vagy leálláskor suhogó vagy gurgulázó zaj hallható. Az egység indítása után 2-3 perccel ez a zaj jobban érezhető. (Ezt a zajt a rendszerben áramló hűtőközeg okozza.)</li> <li>Az egység működése közben recsegő zaj hallható. Ezt a zajt a burkolat tágulása vagy zsugorodása okozza a hőmérséklet-változások miatt.</li> <li>Ha az egység működése közben a légáramlás felől nagy zajt hall, a légszűrő túl szennyezett lehet.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tápcsatlakozó be van dugva?</li> <li>Áramkimaradás van?</li> <li>Kiégett a biztosíték?</li> </ul>	
	Szagok érződnek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ennek az az oka, hogy a rendszer a belső levegőből olyan szagokat keringet, mint a bútorok, festékek, cigaretta szaga.</li> </ul>	Gyenge hűtés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koszos a légszűrő? Általában 15 naponta ki kell tisztítani.</li> <li>Van-e akadály a be- és kimenet előtt?</li> <li>Helyesen van-e beállítva a hőmérséklet?</li> <li>Nyitva van-e néhány ajtó vagy ablak?</li> <li>Van közvetlen napfény az ablakokon, amikor a hűtés működik? (függöny használata)</li> <li>Túl sok hőforrás vagy túl sok ember van a helyiségben hűtés közben?</li> </ul>
	Ködpára vagy gőz kifúj.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>HŰTÉS</b> vagy <b>SZÁRÍTÁS</b> üzemmódban a beltéri egység párákat fújhat ki. Ennek oka a beltéri levegő hirtelen lehűlése.</li> </ul>		
Többszörös ellenőrzés				

# Figyelmeztetések

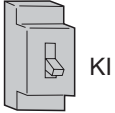
## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hívja fel az Értékesítést/Szervizt a Telepítéshez.

Ne kísérelje meg egyedül telepíteni a légkondicionálót, mert a nem megfelelő munka áramütést, tüzet vagy vízszivárgást okozhat.

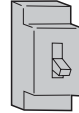
## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha rendellenességet észlel, például égést, azonnal állítsa le a működtető gombbal, és lépjen kapcsolatba az értékesítővel.



**SZIGORÚ VÉG-REHAJTÁS**

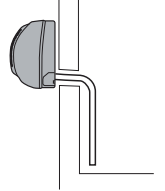
Kizárólagos áramforrást használjon megszakítóval



Ellenőrizze a vízvezetető megfelelő telepítését



**SZIGORÚ VÉG-REHAJTÁS**



Teljesen csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz



**SZIGORÚ VÉG-REHAJTÁS**

Használja a megfelelő feszültséget



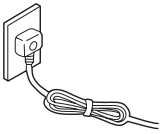
**SZIGORÚ VÉG-REHAJTÁS**

1. Ne használja a tápkábelt meghosszabbítva vagy félig csatlakoztatva.  
2. Ne telepítse olyan helyre, ahol gyúlékony gázszivárgás lehet az egység körül.  
3. Ne tegye ki a készüléket párának vagy olaj párának.



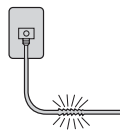
**TILALOM**

Ne használja kötegen a tápkábelt.



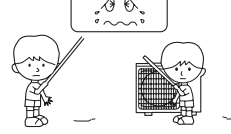
**TILALOM**

Figyeljen arra, hogy ne sértse meg a tápkábelt.



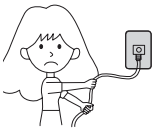
**TILALOM**

Ne helyezzen tárgyakat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába.



**TILALOM**

Ne indítsa el vagy állítsa le a működést a tápkábel kihúzásával és így tovább.



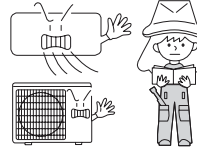
**TILALOM**

Ne irányítsa a levegőt közvetlenül emberekre, különösen csecsemőkre vagy idősekre.

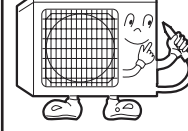


**TILALOM**

Ne próbálja saját maga megjavítani vagy rekonstruálni.



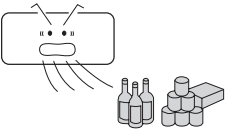
Csatlakoztassa a földkábel



**Földelés**

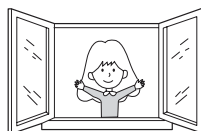
## ⚠ VIGYÁZAT

Ne használja élelmiszerek, műalkotások, precíz felszerelések tárolására, tenyésztésre vagy természetse.



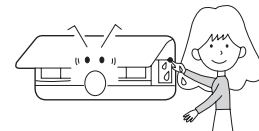
**TILALOM**

Időnként vegyen friss levegőt, különösen, ha egyidejűleg a gázkészülék is működik.



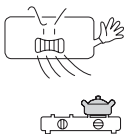
**STRICT ENFORCEMENT**

Ne működtesse a kapcsolót nedves kézzel.



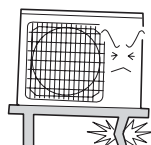
**TILALOM**

Ne telepítse a készüléket kandalló vagy más fűtőberendezés közelébe.



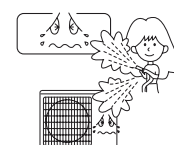
**TILALOM**

Ellenőrizze a szerelőállvány jó állapotát.



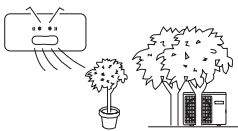
**TILALOM**

Ne öntsön vizet a készülékre tisztítás céljából.



**TILALOM**

Ne helyezzen állatokat vagy növényeket a légáramlás közvetlen útjába.



**TILALOM**

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre, és ne másszon rá.



**TILALOM**

Ne helyezzen virágvázát vagy víztartályt a készülék tetejére.



**TILALOM**



# Figyelmeztetések

- Ne takarja el vagy takarja le a légkondicionáló szellőző rostélyát. Ne dugja az ujjait vagy más tárgyat a bemeneti/kimeneti nyílásba és a lengő zsaluba.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekekre figyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Műszaki adatok:

- A hűtőkör szivárgásmentes.

A gép a következő helyzetekhez alkalmazkodik:

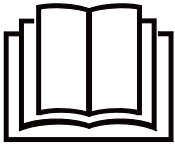
1. Alkalmazható környezeti hőmérséklet-tartomány:

Hűtés	Beltéri	Maximális: D.B/W.B 35°C/24°C Maximális: D.B/W.B 21°C/15°C
	Kültéri	Maximális: D.B/W.B 43°C/26°C Maximális: D.B -20°C
Fűtés	Beltéri	Maximális: D.B 27°C Maximális: D.B 10°C
	Kültéri	Maximális:D.B/W.B 24°C/18°C Maximális:D.B -20°C Maximális:D.B -25°C (Csak elektromos fűtésre)

2. Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a szervizképviseletének, vagy hasonló képesítésű személynek ki kell cserélnie.
3. Ha a PC kártyán lévő beltéri egység biztosítéka elromlott, cserélje ki a T típusúra. 3.15A/250V. Ha a kültéri egység biztosítéka elromlott, cserélje ki T.25A/250V típusúra.
4. A bekötési módnak összhangban kell lennie a helyi kábelezési szabvánnyal.
5. A telepítés után a tápcsatlakozónak könnyen elérhetőnek kell lennie.
6. A használt akkumulátort megfelelően ártalmatlanítani kell.
7. A készüléket kisgyermekek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül nem használhatják.
8. A kisgyermekeket figyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
9. Kérjük, használja a megfelelő hálózati csatlakozót, amely illeszkedik a tápkábelbe.
10. A hálózati csatlakozónak és a csatlakozó kábelnek rendelkeznie kell a helyi tanúsítvánnyal.
11. Az egységek védelme érdekében először kapcsolja ki az A/C-t, majd legalább 30 másodperccel később az áramellátást.

# Inhoudsopgave

WAARSCHUWING .....	2
Onderdelen en Functies .....	4
Werking .....	6
Installatie van de Binnenunit.....	17
Onderhoud.....	20
Probleemoplossing.....	20
Waarschuwingen .....	21



Lees de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



Dit apparaat is gevuld met R32.

Bewaars deze handleiding op een plek waar de gebruiker haar makkelijk vinden kan.

# WAARSCHUWING

- Gebruik geen middelen om het ontgooien of reinigen te versnellen, anders dan door de fabrikant aanbevolen.
- Het apparaat moet in een ruimte worden geplaatst waarin zich geen voortdurend werkende ontstekingsbronnen bevinden (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische kachel).
- Niet doorboren of verbranden.
- Bedenk dat koelmiddelen mogelijk geen geur hebben.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en geplaatst in een ruimte waar het beschikbaar vloeroppervlak groter dan 3 m<sup>2</sup> is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service agent of andere gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan enkel worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met beperkte fysieke-, sensorische- of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan, danwel moeten zij instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen die daarbij betrokken zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij zij onder toezicht staan.
- De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met lokale normen voor bedrading.
- Alle kabels moeten het Europees authenticatie certificaat hebben. Wanneer de verbindingkabels gedurende de installatie onderbroken worden moet de aardingskabel het laatst onderbroken worden. De explosiebestendige stroomonderbreker van de airconditioner moet een alpolige schakelaar zijn. De afstand tussen haar twee contacten mag niet minder dan 3mm zijn. Dergelijke mogelijkheden voor ont koppeling moeten in de bedrading worden opgenomen.
- Zorg ervoor dat de montage wordt uitgevoerd volgens lokale bedradingsvoorschriften en door gekwalificeerde personen.
- Zorg voor een correcte en betrouwbare aarding. Installeer een explosieveilige aardlekschakelaar.
- Gebruik bij installatie, verplaatsing of reparatie geen ander koelmiddel dan het koelmiddel zoals aangegeven op de buitenunit (R32). Het gebruik van andere koelmiddelen kan storingen of schade aan de unit en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het type van de aansluitdraden is H07RN-F.
- Een waarschuwing dat de vereiste ventilatieopeningen vrij moeten blijven van enige obstructie.
- Een mededeling dat de onderhoudsbehandelingen alleen dienen te worden uitgevoerd zoals door de fabrikant wordt aanbevolen;



Geen vuurhaarden in de omgeving van de plaats van installatie.



Katoenen kleding



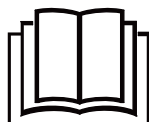
Antistatische handschoenen



Wees voorzichtig ivm elektrostatica



Veiligheidsbril



Lees de bedieningshandleiding



Lees de technische handleiding



Bedieningshandleiding, bedieningsvoorschriften

- Een waarschuwing dat kanalen die zijn aangesloten op het apparaat geen potentiële ontstekingsbronnen mogen bevatten.
- Alle bewerking, installatie, onderhoud en vernietiging moet door ge kwalificeerde personen worden uitgevoerd.
- De oppervlakte van de ruimte waarin de luchtconditioning met het koelmiddel R32 is geïnstalleerd, mag niet kleiner zijn dan de minimale oppervlakte die in de onderstaande tabel is vermeld, om potentiële veiligheidsproblemen te voorkomen als gevolg van een overschrijding van de limiet van de concentratie van het koelmiddel in de ruimte, veroorzaakt door een lek van het koelmiddel uit het koelsysteem van de binnenunit.

### Minimum Oppervlakte Ruimte

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	Totale Hoeveelheid Koelmiddel /kg Minimum Oppervlakte Ruimte/m <sup>2</sup> Minimale monthogte/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					



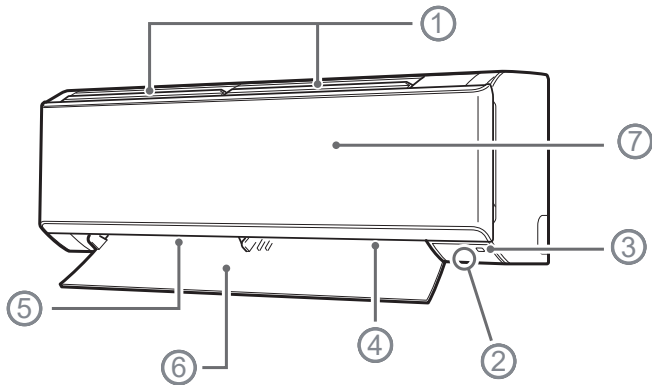
Dit apparaat bevat een UV-C-lamp.

## WAARSCHUWING

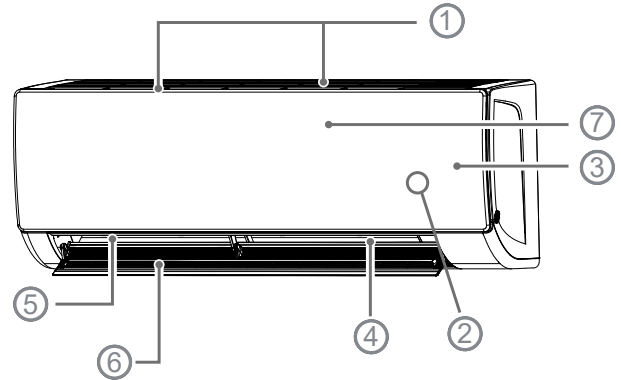
- Lees de onderhoudsinstructies voordat u het apparaat opent.
- Oog- of huidirritatie kan het gevolg zijn van blootstelling aan de bovenste luchtinlaat en het binneste gedeelte. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u het product nadert tijdens het nemen en plaatsen van het luchtfilter voor onderhoud.
- UV-C-barrières met het gevaarsymbool voor ultraviolette straling mogen niet worden verwijderd.
- Apparaten die duidelijk beschadigd zijn, mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik geen UV-C-lampen buiten het apparaat.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat de UV-C lamp wordt vervangen of gereinigd of ander onderhoud wordt uitgevoerd.
- Het type UV-C-lamp is 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Frontpanelen met het gevaarsymbool voor ultraviolette straling en UV-C-straling zijn voorzien van een gangschakelaar om de stroom naar de UV-C-lampen voor uw veiligheid te onderbreken. Schakel de gangschakelaar niet uit met een magneet en ander soortgelijk materiaal.
- Voordat u voorpanelen met het gevaarsymbool voor ultraviolette straling opent voor het uitvoeren van gebruikersonderhoud, wordt aanbevolen om de stroom uit te schakelen.
- Als de UV-C-lamp is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Onbedoeld gebruik van het apparaat of beschadiging van de behuizing kan leiden tot het ontsnappen van gevaarlijke UV-C straling. UV-C-straling kan, zelfs in kleine doses, schade toebrengen aan de ogen en de huid.

# Onderdelen en Functies

## Binnenunit



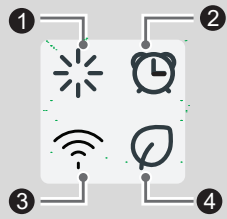
- 1. Inlaat
- 2. Scherm
- 3. Noodschakelaar
- 4. Uitlaat
- 5. Verticale lamellen (Aanpassen van de lucht-
- 6. Horizontale klep (Aanpassen van de luchtstroom-richting naar links of rechts)
- 7. Inlaatrooster



- 1. Inlaat
- 2. Scherm
- 3. Noodschakelaar
- 4. Uitlaat
- 5. Verticale lamellen (Aanpassen van de lucht-
- 6. Horizontale klep (Aanpassen van de luchtstroom-richting naar links of rechts)
- 7. Inlaatrooster

### Scherm

- 1. Werkingsmodus indicator
- 2. Weergave van timermodus
- 3. Wi-Fi
- 4. HEALTH Weergave



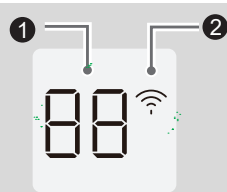
### Scherm

- 1. Signaalontvanger van de afstandsbediening
- 2. Omgevingstemperatuur weergave
- 3. Wi-Fi



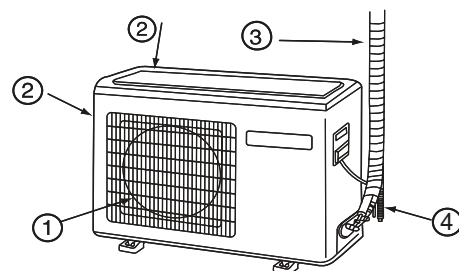
### Scherm

- 1. Omgevingstemperatuur weergave
- 2. Wi-Fi



Het daadwerkelijk inlaatrooster kan afhankelijk van het gekochte product verschillen van het rooster getoond in de handleiding.

## Buitenunit

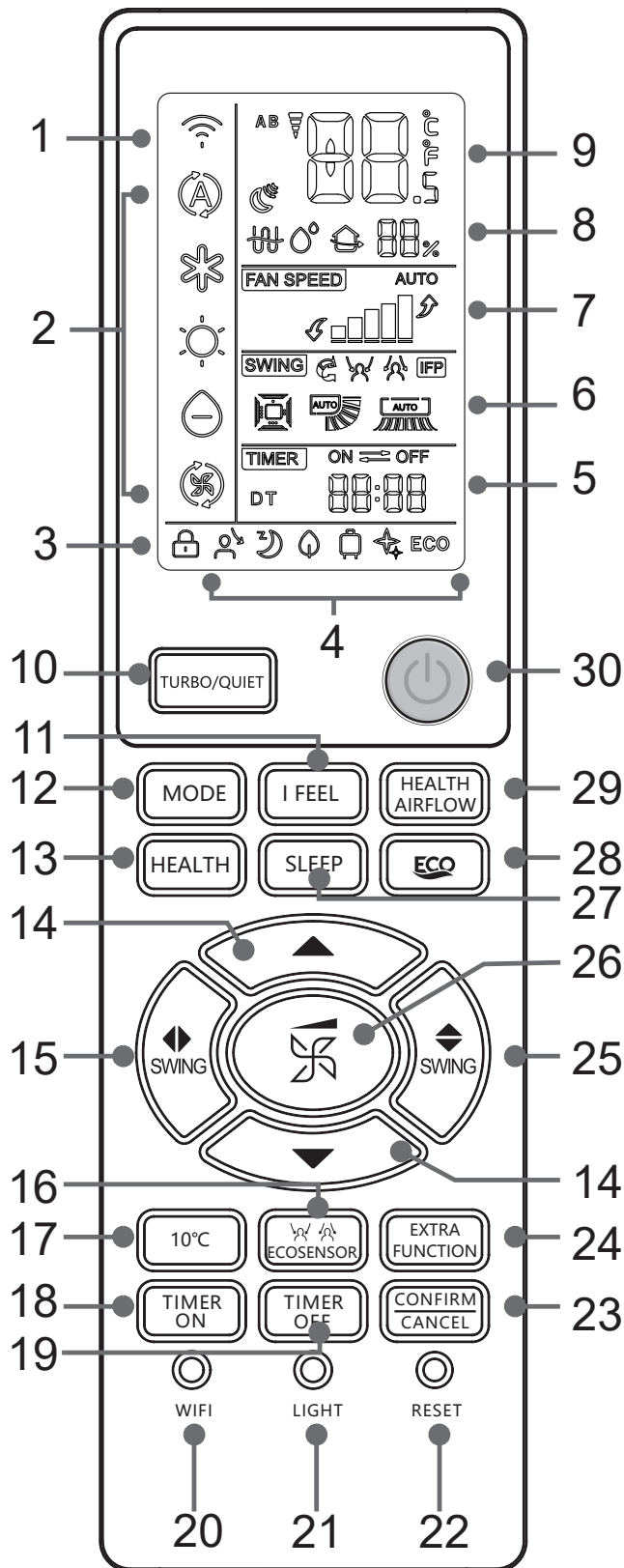


- ① UITLAAT
- ② INLAAT
- ③ KOELLEIDINGEN EN ELECTRICHE BEKABELING
- ④ AFVOERSLANG

Het daadwerkelijke product kan afwijken van de afbeelding. De bovenstaande afbeelding is alleen voor uw referentie.

# Onderdelen en Functies

## Afstandsbediening



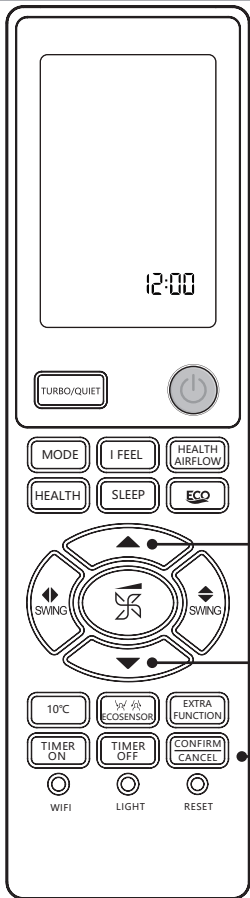
1. Wi-Fi weergave
2. Werkingmodus weergave
3. LOCK weergave
4. Weergave van elke functie stand
5. TIMER ON weergave  
TIMER OFF weergave
6. SWING weergave  
Swing boven/beneden weergave  
Swing links/rechts weergave
7. FAN SPEED weergave
8. Luchtvochtigheid weergave
9. TEMP weergave
10. QUIET knop
11. I FEEL knop
12. MODE knop
13. HEALTH knop
14. TEMP+/- knop
15. SWING links/rechts knop
16. ECOSENSOR knop
17. 10 °C knop  
speciale verwarmingsinstelling functie: 10 graden verwarming handhaven
18. TIME ON knop
19. TIME OFF knop
20. LOCK knop
21. LIGHT knop
22. RESET knop
23. CONFIRM/CANCEL knop
24. EXTRA FUNCTION knop
25. SWING boven/beneden knop
26. FAN knop
27. SLEEP knop
28. TURBO knop
29. HEALTH AIRFLOW knop
30. ON/OFF knop

### OPMERKING:

1. De luchtvochtigheidsweergave is op sommige modellen niet beschikbaar.
2. Als het model dat u gekocht heeft een Wi-Fi-functie heeft, druk dan 5 seconden op de "ON/OFF" knop om het Wi-Fi verbindingssignaal uit te zenden. Zodra het in de verbindingmodus is, zal de APP u laten weten hoe u kunt doorwerken.

# Werking

## Stel de klok



1. Laad de batterij of druk op de "reset" knop



2. Druk op de "▲" of "▼" knoppen om de juiste tijd in te stellen.



Met elk druk op de knop vermeerderd of vermindert de tijd met 1 minuut. Als de knop ingedrukt gehouden wordt, zal de tijd snel veranderen.



3. Nadat de tijdstelling bevestigd is: druk op de "CONFIRM" knop en "Time" zullen stoppen met knipperen. De klok start nu.

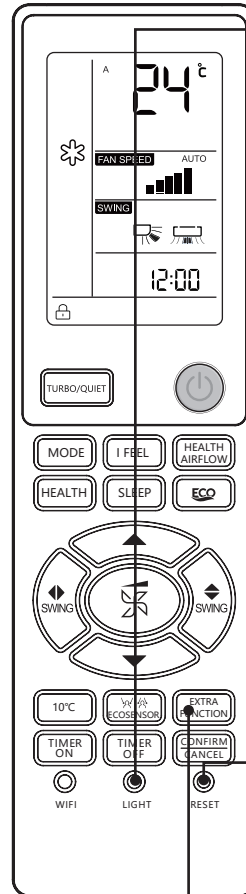


### Aandacht:

De afstand tussen de infrarood diode van de afstandsbediening tot de opening van de signaalontvanger gat moet minder dan 7m zijn en vrij van obstakels. Wanneer er een TL-lamp of draadloze telefoon in de kamer geïnstalleerd is zal de ontvanger vatbaar zijn voor storingen bij het ontvangen van signalen, zodat de afstand tot de binneneenheid korter moet zijn.

Een volledige of onduidelijke weergave gedurende een verrichting duidt er op dat de batterijen leeg zijn. Gelieve batterijen te vervangen. Wanneer de afstandsbediening op enig moment een abnormale werking vertoont, kan het helpen de batterijen er even uit te halen en ze na enkele minuten terug te plaatsen.

## LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION



1. LIGHT knop



Schakel de binnendisplay in en uit. Om alleen de ingestelde temperatuur weer te geven, drukt u binnen 5 seconden 10 keer op de LIGHT toets. De binneneenheid piept 3 keer wanneer dit gelukt is. Om terug te keren naar de weergave van de omgevingstemperatuur, drukt u binnen 5 seconden nogmaals 10 keer op LIGHT. De standaardinstelling van het display van de binneneenheid is de omgevingstemperatuur. De ingestelde temperatuur wordt slechts enkele seconden weergegeven nadat deze met de afstandsbediening is ingesteld. Deze functie werkt niet voor het weergave-model met vier lichten.

2. RESET knop



Als de afstandsbediening niet goed werkt, drukt u op deze knop om de afstandsbediening opnieuw in te stellen.

3. EXTRA FUNCTION knop



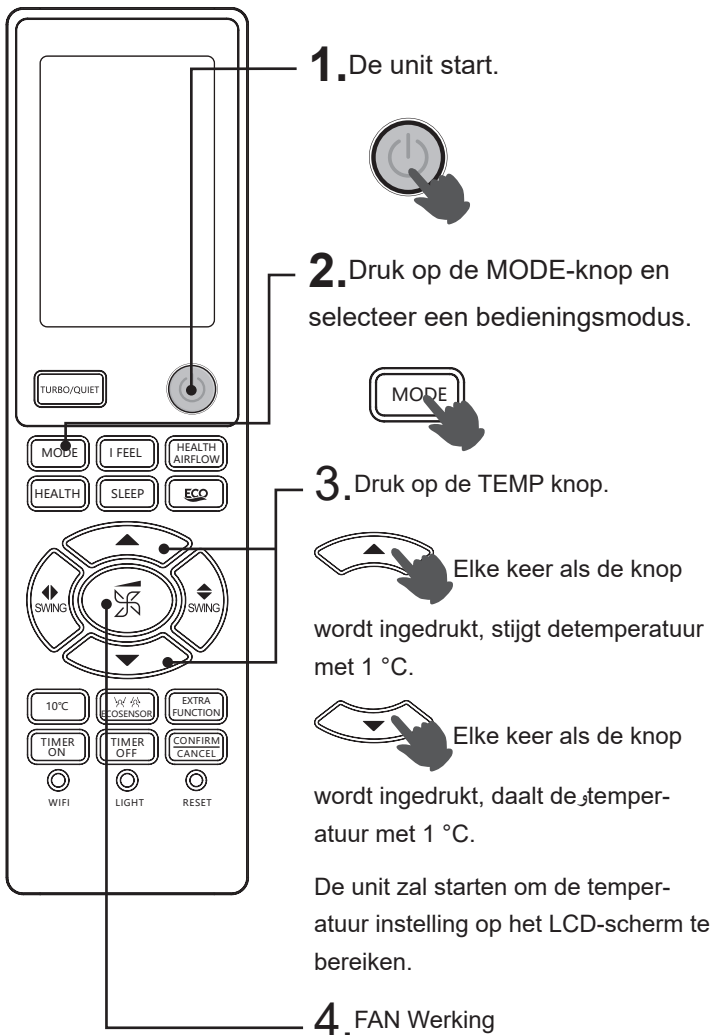
Functie: A-B yard → SELF-CLEAN → °F / °C transformatie → Schimmelbestendigheid (alleen in koel- en ontvochtigingsmodi.)

### OPMERKING:

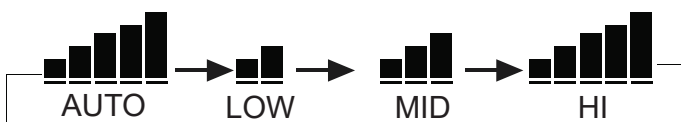
Wanneer u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterijen eruit.

# Werking

## Werking AUTO, COOL, HEAT, DRY en FAN

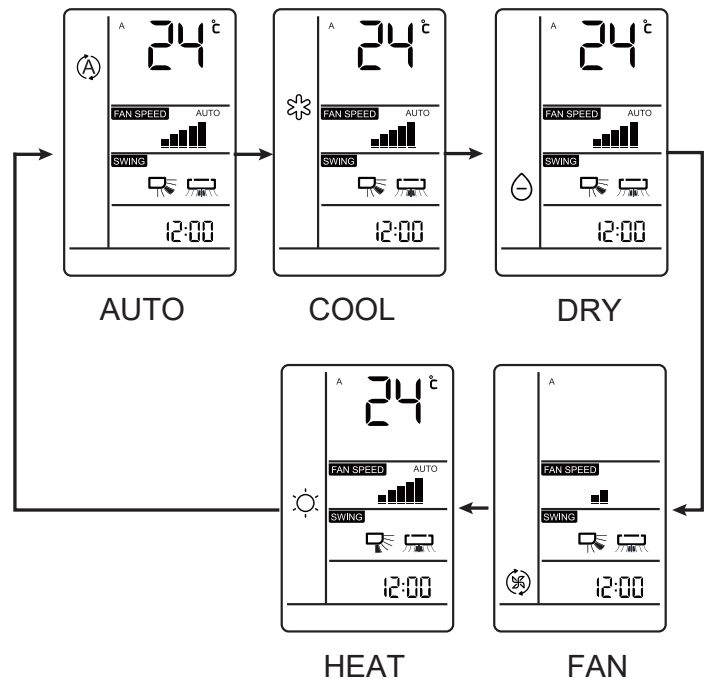


Druk op de FAN SPEED knop. Met elk druk op de knop wordt de ventilatorsnelheid als volgt veranderd:



Werkingsmodus	Opmerking
AUTO	In de AUTO modus zal de airconditioner automatisch de COOL of HEAT operatie selecteren, afhankelijk van de kamertemperatuur. Wanneer FAN is ingesteld op AUTO, zal de airconditioner automatisch de ventilatorsnelheid aanpassen, afhankelijk van de kamertemperatuur.
COOL	De eenheid voor alleen koelen heeft geen displays en functies die verband houden met verwarming
DRY	In de DRY modus, wanneer de kamertemperatuur lager wordt dan de temperatuur instelling + 2°C, zal de unit met tussenpozen op lage snelheid functioneren, ongeacht de FAN instelling.
HEAT	In de HEAT modus zal de unit na een korte tijd warme lucht uitblazen als gevolg van de koude/tocht preventie functie. Wanneer FAN is ingesteld in de AUTO modus, gaat de airconditioner automatisch de ventilatorsnelheid volgens de kamertemperatuur aanpassen.
FAN	In de FAN werkingsmodus zal de unit niet werken in de COOL of HEAT modus, maar alleen in de FAN modus. In de FAN modus is AUTO niet beschikbaar en de temperatuur instelling is gedeactiveerd. Onder deze modus is de SLEEP operatie ook niet beschikbaar.

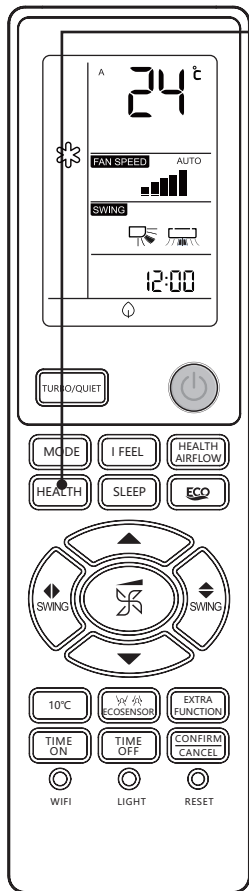
•Elke druk op de knop verschuift de modusinstelling in volgorde.





# Werking

## HEALTH Werking

(Deze functie is niet beschikbaar op sommige modellen.)



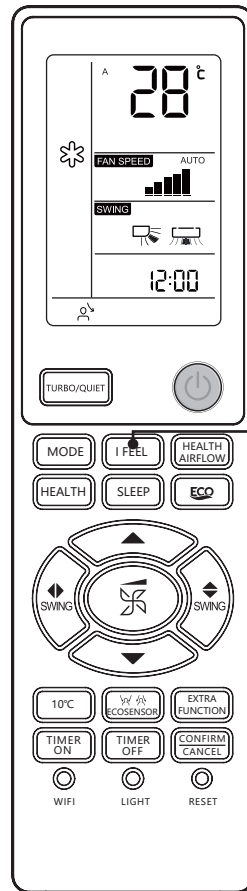
**HEALTH** Druk op de HEALTH knop

1. Met elk druk op de knop, wordt  weergegeven. De airconditioner start de comfort airco functie werking.
2. Druk twee maal op de HEALTH knop, , verdwijnt, de werking stopt.


### UV-sterilisatiefunctie :

het gebruikt de c-band met het meest effectieve sterilisatie-effect in ultraviolette straling om schadelijke micro-organismen zoals bacteriën in de lucht te verwijderen, met een opmerkelijk effect en om de lucht gezond te maken.

## I FEEL Werking



**I FEEL** Druk op de I FEEL knop

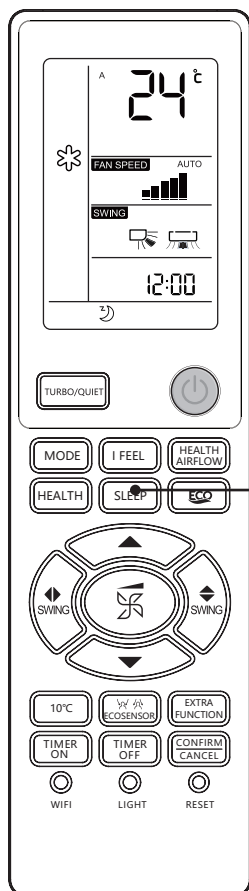
1. Alleen voor koelen, verwarm of automatische modus (andere modus kunnen niet worden uitgevoerd).
2. Plaats de afstandsbediening bin het aanvaardbare bereik van AC. Druk op de "I FEEL" toets, de afstandsbediening toont het "  " icoon. De afstandsbediening De afstandsbediening stuurt de circulatietemperatuur elke 3 minuten naar de printplaat, en de AC werkt volgens deze gegevens.
3. Verlaat de "I FEEL" modus wanneer de luchtstroom wordt uitgeschakeld of druk op de "I FEEL" knop of schakel andere modus.

### Aandacht:

1. Het wordt aanbevolen om de UV-sterilisatiefunctie 1-2 uur per dag in te schakelen, een langere tijd heeft invloed op de levensduur van de UV-lamp.
2. Kijk niet rechtstreeks in de UV-lamp en raak deze niet met uw hand aan als de sterilisatiefunctie is ingeschakeld. Schakel de sterilisatiefunctie uit voordat u het paneel opent.
3. Er kan een getint blauw licht verschijnen in de buurt van de airconditioninginlaat wanneer de sterilisatiefunctie is ingeschakeld.
4. Alleen wanneer de interne ventilator start en de gezondheidsfunctie is ingeschakeld, gaat de UV-lamp branden.

# Werking

## Comfortabele SLEEP



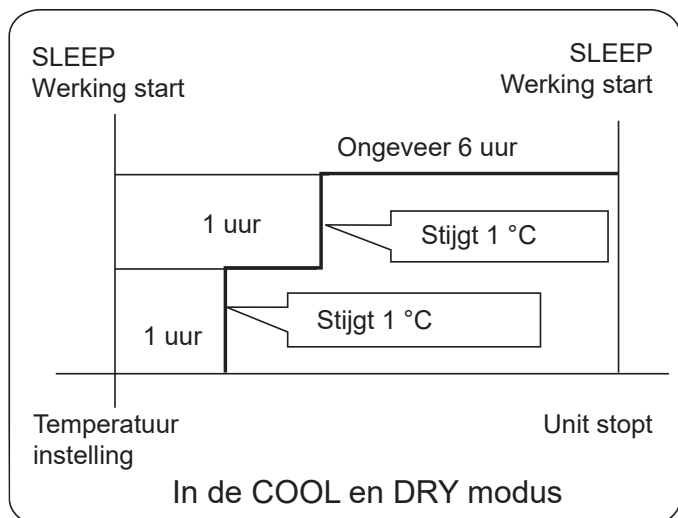
Voordat u naar bed gaat, kunt u gewoon op de SLEEP knop drukken. De unit gaat in de SLEEP modus werken en u comfortabel laten slapen.



Werkingsmodus

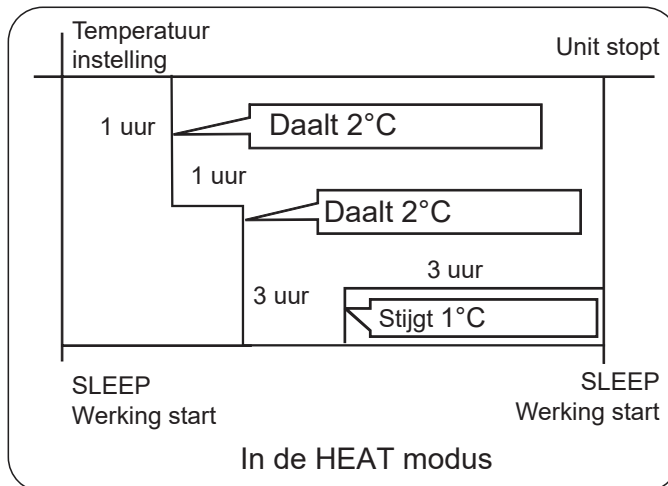
### 1. In de COOL en DRY modus

Een uur na het starten van de SLEEP modus zal de temperatuur 1°C hoger zijn dan de temperatuur instelling. Na nog een uur stijgt de temperatuur verder met 1°C. De unit blijft nog 6 uur werken en stopt dan. De temperatuur is hoger dan de temperatuur instelling zodat de kamertemperatuur niet te laag is voor uw slaap.



### 2. In de HEAT modus

Een uur na het starten van de SLEEP modus zal de temperatuur 2 °C lager zijn dan de temperatuur instelling. Na nog een uur daalt de temperatuur verder met 2 °C. Na nog eens drie uur verhoogt de temperatuur met 1 °C. De unit zal nog eens drie uur draaien en stopt dan.



### 3. In de AUTO modus

De unit werkt in overeenkomstige slapen modus volgens de automatisch geselecteerde werkingsmodus.

### 4. In de FAN modus

Er is geen SLEEP functie.

5. Als de rustige slapen functie op 8 uur is ingesteld, kan de stille slaaptijd niet meer worden aangepast. Wanneer de TIMER functie actief is, kan de rustige SLEEP functie niet meer worden ingesteld. Nadat de slapen functie is ingesteld en de gebruik de TIMER functie reset zal de slaap functie weer geannuleerd worden. De unit is in de status TIMER-on. Indien beide functies geselecteerd worden zal een van beide functies eerst geannuleerd worden. The unit stopt automatisch en de andere functie wordt geannuleerd.

## Opmerkingen over hervatten na stroomuitval

Druk tien keer op de SLEEP knop binnen vijf seconden en selecteer de functie na het horen van vier tonen. Druk tien keer op de SLEEP knop binnen vijf seconden en verander de functie na het horen van twee tonen.

## Stroomuitval Hervattingsfunctie

Als de unit voor de eerste keer wordt gestart, zal de compressor pas 3 minuten later starten. Wanneer de stroomvoorziening na een stroomuitval hervat wordt, zal de unit automatisch starten en 3 minuten later zal de compressor starten.

# Werking

## HEALTH AIRFLOW Werking



automatisch sluiten.

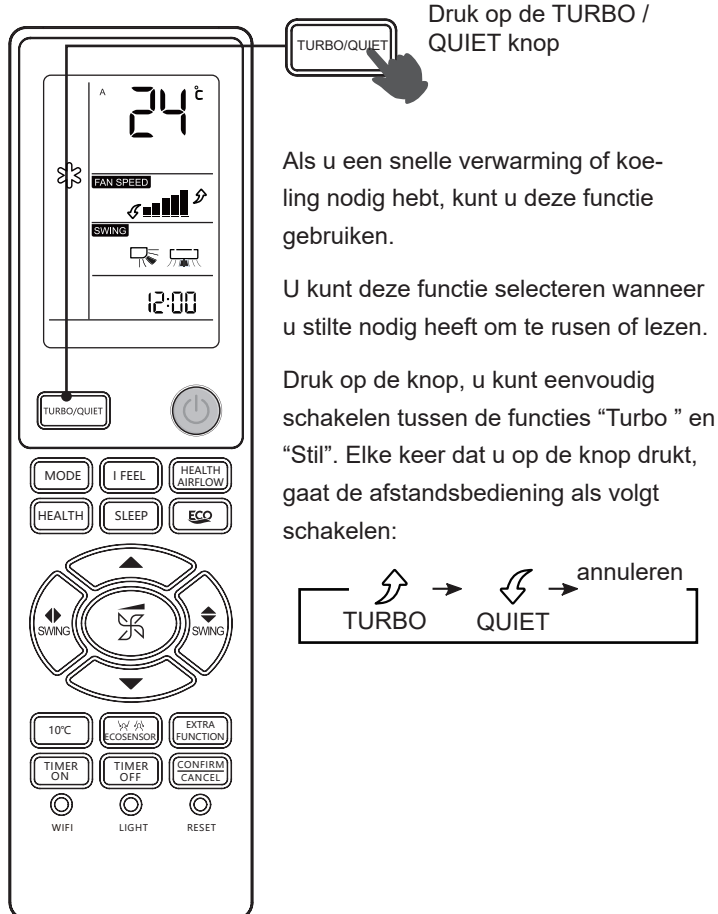
### Aandacht:

1. Bedien het uitlaatrooster niet handmatig. Anders gaat het rooster onjuist werken. Indien het rooster onjuist functioneert: stop de unit een minuut. Start de unit opnieuw op en pas het rooster aan met de afstandsbediening.
2. De afstandsbediening kan iedere bedieningsstand onthouden. Wanneer de unit de volgende keer start, druk dan op de ON / OFF knop en de unit gaat met de vorige instellingen werken.

### OPMERKING:

1. Na het instellen van de comfort-luchtstroom functie worden de posities van het inlaatrooster en uitlaatrooster gefixeerd.
2. Bij verwarming, gelieve de modus te selecteren.
3. Bij koeling, gelieve de modus te selecteren.
4. Bij koeling en drogen, als de airconditioner gedurende lange tijd onder een hoge luchtvochtigheid werkt, kan condenswater op het uitlaatrooster optreden.
5. Selecteer de juiste ventilatie-richting volgens de actuele omstandigheden.

## TURBO/QUIET Werking

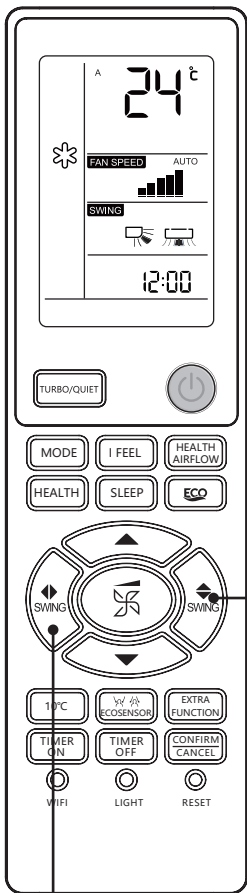


### OPMERKING:

- Bij het draaien in Turbo is de ventilatorsnelheid het hoogst.
- Bij gebruik in Quiet is de ventilatorsnelheid superdraag.

# Werking

## SWING Werking



### 1. Luchtstroomrichting naar boven en beneden



Met elk druk op de knop zal de luchtstroomrichting als volgt op de afstandsbediening worden weergegeven, afhankelijk van verschillende werkingsmodus:

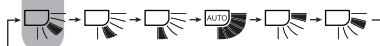
#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

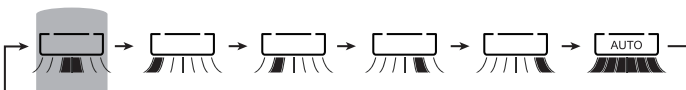


Oorspronkelijke toestand

### 2. Luchtstroomrichting naar links en rechts



Met elk druk op de knop zal de afstandsbediening als volgt weergegeven:



Oorspronkelijke toestand

#### OPMERKING:

1. In het geval van een hoge luchtvochtigheid kan condenswater op de luchtuitlaat optreden als alle verticale lamellen naar links of rechts zijn ingesteld.
2. Het wordt aanbevolen dat in de COOL of DRY modus de horizontale klep niet voor een lange tijd in de neerwaartse stand wordt gehouden, anders kan condenswater optreden.
3. In de COOL modus, als gevolg van de koude lucht condensatie is het meer bevorderlijk voor de ruimte luchtcirculatie als de windrichting in de horizontaal stand is gezet.


## SELF-CLEAN Werking


(Alleen van toepassing op mono-modellen)


#### Functionele beschrijving:

het beoogd doel van deze functie is het reinigen van de verdampers.

#### Ingang en uitgang:

Wanneer de -functie vereist is, zijn er twee manieren om dit te bereiken.

Als u een -knop hebt, drukt u op deze knop om deze functie te openen, waarna het display "CL" op het paneel van de binnenunit en op de afstandsbediening zal tonen. Als het scherm niet digitaal is, wordt "CL" weergegeven op de afstandsbediening. De vier lichten op het scherm zijn altijd verlicht.

Als u geen -knop heeft, kunt u deze activeren via de hOn APP of verwijzen naar EXTRA FUNCTIE.

Maximale werkingstijd is niet meer dan 21 minuten, deze functie wordt automatisch verlaten wanneer "Pi" geluid tweemaal te horen valt, vervolgens keert het toestel terug naar de oorspronkelijke staat. In het beweringsproces van SELF CLEAN, herhaaldelijk op de knop drukken is ongeldig en het kan niet worden verlaten, gaarne op de "aan/uit" knop drukken of overschakelen naar andere modus om te verlaten.

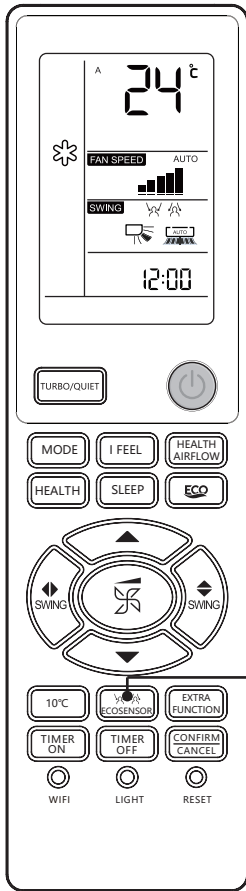
#### OPMERKING:

1. Deze functie werkt niet in de timer / slaap modus.
2. Nadat deze modus is gestart, kan het luchtvolume reduceren of zelfs geen luchtstroom hebben, of zelfs koude luchtstromen blazen.
3. Het is normaal dat het apparaat een geluid laat horen zoals uitzetten bij warmte en samentrekken met koude.
4. Het "CL" display tijd kan langer worden weergegeven op de afstandsbediening en het paneel.
5. Indien de temperatuur van de buitenomgeving lager is dan nul, kan een "F25" storing tijdens de zelfreinigende werking optreden, hetgeen een normale beschermingsprocedure is, gaarne de stekker uit het stopcontact trekken en na 10 seconden opnieuw starten.
6. De beste voorwaarde om deze modus te laten draaien: de temperatuur is 20 °C~27 °C en de vochtigheid is 35%~60% binnenshuis, de temperatuur is 25 °C~38 °C (Koude seizoen) buitenshuis.
7. Het is moeilijk te bevriezen als de lucht te droog is (luchtvochtigheid < 20%). En als de luchtvochtigheid te hoog is (luchtvochtigheid > 70%), kan het condensatiewater toenemen, wat enige rijp kan wegnemen.

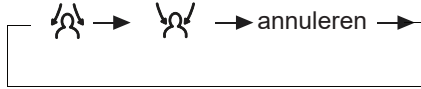
# Werking

## ECO SENSOR Werking

(Deze functie is niet beschikbaar op sommige modellen.)



Druk op de ECO SENSOR knop  
Drukt u op de SENSOR knop, Bij elke keer drukken, wijzigt het als volgt:



De intelligente sensor kan automatisch uw positie detecteren en past de luchtstroom aan, afhankelijk van uw instellingen. Het garandeert dat de luchtstroom je volgt in "Volgmodus" en van je weg blijft in "Ontwikingsmodus". De Eco Sensor kan automatisch het bestaan van de mens identificeren om een hogere energie-efficiëntie te verbeteren. De airconditioner schakelt na 20 minuten over naar de Eco-modus terwijl er niemand in de kamer is.

## TIMER Werking

Stel de klok juist in voordat de timer werking start. U kunt de unit automatisch laten opstarten of stoppen op volgende tijdstippen: Voordat u in de ochtend wakker wordt, of van buitenaf terugkomt, of nadat u 's nachts in slaap valt.

**1.** Selecteer uw gewenste werkmodus.

Selecteer uw gewenste TIMER ON. Afstandsbediening: "TIMER ON" knippert.

Selecteer uw gewenste TIMER OFF. Afstandsbediening: "TIMER OFF" knippert.

**2.** Tijdsinstelling

Met elk druk op de knop vermeerderd of vermindert de tijd met 1 minuut. Als de knop ingedrukt gehouden wordt zal de tijd snel veranderen. De tijd kan binnen 24 uur

worden bijgesteld.

**3.** Bevestig uw instelling

Na het instellen van de juiste tijd, druk op de CONFIRM knop om te bevestigen. De "ON" of "OFF" op de afstandsbediening stopt met knipperen.

**4.** Annuleer de timer instelling

Druk meerdere keren op de TIMER knop totdat de tijdweergave verdwijnt.

### OPMERKING:

Een menselijke sensor wordt gebruikt om wijzigingen in de infrarode straling te detecteren die wordt uitgestraald door het menselijke lichaam. In het geval van de volgende voorwaarden, de detectie is waarschijnlijk niet nauwkeurig bij:

1. Hoge kamertemperatuur, waarbij de omgevingstemperatuur dicht bij de lichaamstemperatuur ligt.
2. Mensen dragen veel kleding of liggen op hun buik of rug.
3. De snelheid van de menselijke beweging overschrijdt de gevoeligheid van de sensor.
4. Regelmatige bewegingen van huisdieren, of regelmatig bewegen van gordijnen of andere objecten binnenshuis als gevolg van de wind.
5. Bewegende doelen liggen verder dan het detectiebereik van de sensor.
6. De linker en rechter uiteinden van de binneneenheid zijn te dicht op de muur geïnstalleerd.
7. Er schijnt direct zonlicht in de kamer.
8. De airconditioner draait in een ruimte, waar de omgevingstemperatuur sterk schommelt

Bovendien, indien een persoon zich begeeft op de grens van twee of drie blaasgebieden, zal de volgende lucht naar deze twee gebieden worden geblazen respectievelijk of automatisch worden gewisseld. De te vermijding lucht zal deze twee gebieden vermijden of automatisch worden gewisseld.

### OPMERKING:

Na het vervangen van de batterijen of een stroomuitval moet de tijd instelling worden gereset.

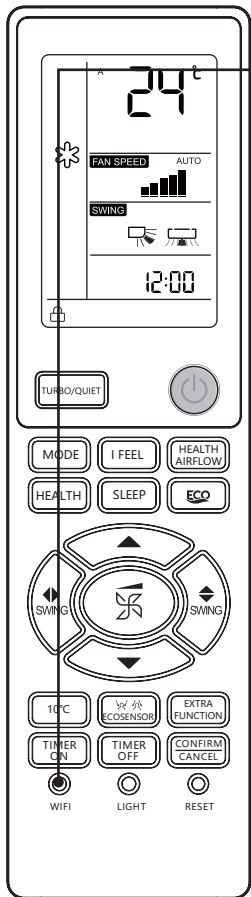
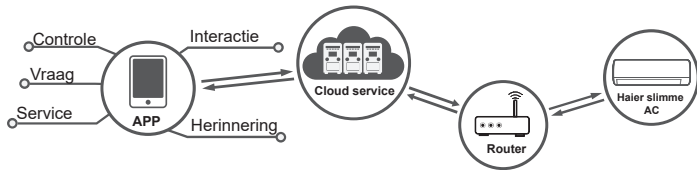
Afhankelijk van de volgorde van de tijdsinstelling van ON TIMER of OFF TIMER, kan zowel Opstarten-Stoppen alsook Stoppen-Opstarten worden ingesteld.

# Werking

## Wi-Fi functiebeschrijving

(Deze functie is niet beschikbaar op sommige modellen.)

Het diagram van de systeemarchitectuur



Als het model de WiFi-functie heeft, drukt u gedurende 5 seconden op de knop "WiFi" om het WiFi-bindingssignaal te verzenden. Eenmaal in bindmodus laat de APP u zien hoe u moet binden.

De applicatieomgeving

Een Mobile smartphone en een draadloze router zijn nodig, een draadloze router moet verbinding met internet kunnen maken.

Een mobiele smartphone vereist IOS- of Android-systeem:



IOS-systeem heeft ondersteuning van IOS 9.0 of hoger nodig



Android-systeem heeft ondersteuning van Android 5.0 of hoger nodig

### Configuratiemethode

Scan de onderstaande QR-code om de "hOn" APP te downloaden.

Andere downloadopties: Zoek de hOn APP op:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Registreer u na het downloaden van de App, sluit de airconditioner aan en geniet van het gebruik van hOn om uw apparaat te beheren. Raadpleeg het gedeelte HULP in de APP voor meer informatie over hoe u zich registreert, het apparaat aansluit en andere bewerkingen.



## Steri Clean Werking

(Alleen van toepassing op mono-modellen)

### De Steri Clean 56 °C-functie kan alleen worden bediend via de app hOn.

Introductie tot Steri Clean

1e trap: zelfreinigend om vuil te verwijderen (het befrist de verdampers met vocht in de lucht en verwijdert vuil tijdens het smelten. De hydrofiele aluminiumcoating met kleinere hoek ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) helpt de waterafvoer te verhogen.)

2e fase: 56 °C sterilisatie op hoge temperatuur (het maakt gebruik van slimme temperatuurbewaking en frequentieregelingstechnologie om de werking van de compressor aan te passen, zodat we de verdampertemperatuur gedurende meer dan 30 minuten op hoge temperatuur houden om bacteriën en virussen in de airconditioner te doden.)

3e trap: snelle koeling van de verdampers om de sterilisatieprestaties te verbeteren. Het folieoppervlak is bedekt met zilveren nanodeeltjes waarvan de antibacteriële efficiëntie tot 99% bedraagt.


### Aandacht:

1. de functie duurt 60-80 minuten.
2. Hete lucht kan tijdens het proces naar buiten komen als de verdampers wordt verwarmd tot 56 °C of in de zomer op 56 °C wordt gehouden.
3. De functie kan leiden tot veranderingen in de temperatuur van de kamerlucht in de winter.
4. Wanneer de buitentemperatuur hoger is dan 36 °C, kan de functie niet worden uitgevoerd. In plaats daarvan wordt de zelfreinigingsfunctie ingeschakeld en duurt deze 21 minuten wanneer Steri Clean is ingeschakeld.

# Werking

## 3-Level-Eco-werking

(Alleen van toepassing op mono-modellen)

De 3-Level-Eco-functie is een actieve energiebesparende functie, die kan worden geactiveerd door op de ECO-knop op de afstandsbediening (  ) te drukken. De cyclus gaat als volgt:

L1→L2→L3→exit.

Druk eenmaal op de ECO-knop om naar de L1-modus te gaan,

Druk nogmaals op de ECO-knop in de L1-modus om naar de L2-modus te gaan,

Druk nogmaals op de ECO-knop in de L2-modus om naar de L3-modus te gaan,

Blijf op de ECO-knop drukken in de L3-modus om deze functie te verlaten.

Na elke druk op de ECO-knop geven het scherm van de afstandsbediening en het airconditioningpaneel gedurende vijf seconden respectievelijk L1/L2/L3 weer en keren daarna terug naar het vorige scherm.

Als het niet-digitaal is, verandert het scherm niet.

De maximale energiebesparing is 52% .

### OPMERKING:

1. Nadat de ECO-functie is ingeschakeld, wordt de ventilatorsnelheid van de binneneenheid aangepast volgens energiebesparende logica.

2. De capaciteit kan worden verminderd als u de ECO-functie selecteert. Als dit niet aan uw vereisten voldoet, verlaat u deze functie.

3. Wanneer de buitentemperatuur te laag of te hoog is, wordt het energiebesparende effect verzwakt.

4. Deze functie is alleen beschikbaar voor 1by1(mono) modellen, en is ongeldig voor 1by2~1by5(multi) modellen.

5. Het energiebesparingspercentage is afkomstig uit laboratoriumvergelijkingsgegevens tussen normaal draaien bij hoge windsnelheid zonder de 3-Level-Eco-functie geselecteerd en hardlopen met deze functie geselecteerd.

## Noodbediening en proefdraaien

### Noodbediening:

- Gebruik deze functie alleen wanneer de afstandsbediening defect of zoek is. Met deze noodwerkingsfunctie kan de airconditioner een tijd lang automatisch functioneren.
- Wanneer de noodbediening schakelaar wordt gedrukt, zal een "Pi" geluid klinken. Dat betekent dat de noodwerking start.
- Wanneer de netschakelaar voor de eerste keer wordt ingeschakeld en de noodbediening start, zal de unit automatisch in de volgende modussen lopen:



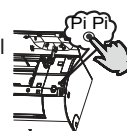
Kamertemperatuur	Ingestelde temperatuur	Timer modus	Ventilato-rsnelheid	Werkings modus
Boven 24°C	24 °C	Nee	AUTO	COOL
Onder 24°C	24 °C	Nee	AUTO	HEAT

- Het is onmogelijk om de temperatuur instellingen en ventilatorsnelheid te veranderen. Het is ook niet mogelijk in TIMER of DRY modus te draaien.

### Proefdraaien:

De proefdraaien schakelaar is hetzelfde als de noodschakelaar.

- Gebruik deze schakelaar bij proefdraaien wanneer de kamertemperatuur lager dan 16°C is. Pi Pi Gebruik deze schakelaar niet bij normale werking.
- Druk langer dan 5 seconden op de proefdraaien schakelaar. Nadat u twee keer de "Pi" toon hoort: haal uw vinger van de schakelaar: De koeling start met de luchtstroom snelheid "Hi".



# Werking

## ■ PREVENTIE VAN ZONNESTEEK

(Alleen van toepassing op monomodellen, behalve AS71SEPHRA- \*.)

Voorkom dat ouderen en kinderen een last krijgen van een zonnesteek door hoge temperaturen en vochtigheid in de kamer.

De sensor detecteert automatisch de binnentemperatuur en vochtigheid en de modus PREVENTIE VAN ZONNESTEEK wordt ingesteld via de APP.

Wanneer de temperatuur en vochtigheid in de kamer de alarmwaarde bereiken, wordt de functie automatisch geactiveerd. De airconditioning gaat naar de koelmodus. Nadat de kamer is afgekoeld, wordt de functie automatisch gedeactiveerd. De functie wordt opnieuw opgestart wanneer de alarmwaarde opnieuw wordt bereikt.

Opmerking:

1. Deze functie is niet ingeschakeld op het standaardmodel; indien nodig moeten de gebruikers dit handmatig instellen.
2. Het apparaat moet in de stand-by (uitgeschakelde) modus staan en de laatste modus moet afkoelen/ontvochtigen om PREVENTIE VAN ZONNESTEEK in te stellen; het kan niet worden ingesteld tijdens timer- of slaapstand.
3. Wanneer de functie PREVENTIE VAN ZONNESTEEK is ingesteld, gaat de machine automatisch aan wanneer er hoge temperatuur/luchtvochtigheid optreedt, wat stroom verbruikt.
4. Deze functie blijft actief zodra deze is ingesteld; de gebruikers moeten deze instelling annuleren als ze deze niet willen gebruiken.
5. Wanneer een nieuwe opdracht voor afstandsbediening wordt ontvangen tijdens de bediening PREVENTIE VAN ZONNESTEEK, wordt de modus PREVENTIE VAN ZONNESTEEK automatisch geannuleerd.

## ■ Schimmelbestendigheid

(Alleen van toepassing op monomodellen, behalve AS71SEPHRA- \*.)

Houd de binnenkant van de airconditioning droog om bacterie- en schimmelgroei te voorkomen.

U kunt het activeren vanuit de app of de Extra functie zien.

Als u de antischimmelfunctie activeert en de machine in de verwarmingstoestand staat, bevindt deze zich in verwarmingsmodus en staat de ventilator in de opwaartse blaasstand.

Voor het model met dubbele weergaven en 8 lichten zou een code "CH" op het paneel worden weergegeven. Voor het model met 4 indicatoren zouden alle lichten blijven branden.

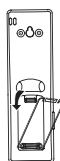
Wanneer het aangroeiende proces is voltooid, verdwijnt de code "CH" en keert terug naar de normale weergave.

Opmerking:

1. In de koel- of ontvochtigingsmodus kan de aangroeiende functie onmiddellijk worden uitgevoerd, maar niet in andere modi.
2. De antischimmelfunctie heeft geen geheugen voor stroomverlies, dus het moet worden gereset om het opnieuw te gebruiken.
3. Als de afstandsbediening een antischimmelfunctie heeft, richt deze dan tijdens het instellen op de airconditioning, en verwijder deze alleen nadat het binnenscherm het woord "CH"binnenhuis weergeeft.

## ■ Plaatsing van de batterijen

1



Verwijder het dekseltje van de batterijhouder;

2



Plaats de batterijen zoals afgebeeld. 2 R-03 batterijen, reset toets (cilinder); zorg ervoor dat de belading in overeenstemming is met de "+" / "-";

3



Plaats de batterijen en breng het batterijdekseltje weer aan.

## EUROPESE REGELGEVING CONFORMITEIT VOOR DE MODELLEN

Klimaat: T1 Voltage:220-240V

### CE

Alle producten zijn in overeenstemming met de volgende Europese bepalingen:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

De producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2011/65 / EU van het Europees Parlement en de raad van 27 januari 2003 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (EU RoHS-richtlijn)

### WEEE

Volgens Richtlijn 2012/19 / EU van het Europees Parlement, informeren we hierbij de consumenten over de afvoervereisten van elektrische en elektronische producten.

### AFVOERVOORSCHRIFTEN



Uw airconditioner is voorzien van dit symbool. Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet mogen worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Probeer niet om zelf het systeem te ontmantelen: de ontmanteling van de airconditioner en de behandeling van koelmiddel, olie of andere onderdelen moeten worden uitgevoerd door een erkend installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.

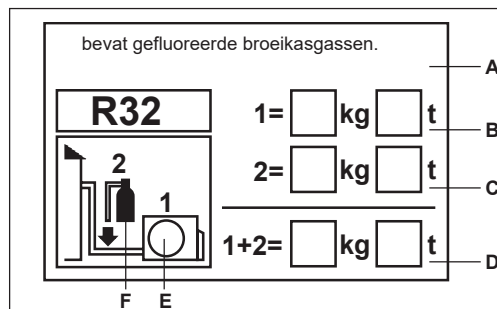
Airconditioners moeten worden behandeld in een gespecialiseerde verwerkingsinstallatie voor hergebruik, recycling en terugwinning. Door het juiste verwijderen van dit product helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Neem contact op met de installateur of de lokale overheid voor meer informatie. Batterijen moeten uit de afstandsbediening worden gehaald en verwijderd worden in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.

### Wi-Fi

-Draadloos maximaal zendvermogen (20dBm)

-Draadloos werkfrequentiebereik (2400 ~ 2483,5 MHz)

## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET GEBRUIKTE KOELMIDDEL



Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen. Blaas niet in de lucht af.

Type van het koelmiddel : R32

GWP \* waarde : 675

GWP=global warming potential (aardopwarmingsvermogen)

tCO<sub>2</sub>=De totale hoeveelheid koelmiddel×GWP/1000

Vul in met onuitwisbare inkt,

- 1 fabriekskoelmiddelvulling van het product
- 2 extra koelmiddelvulling ter plaatse bijgevoerd
- 1+2 de totale koelmiddelvulling

op het koelmiddelvulling etiket dat met het product geleverd werd. Het ingevulde etiket moet in de buurt van de oplaadpoort gekleefd worden (bijvoorbeeld op de binnenkant van het poortdeksel).

A bevat gefluoreerde broeikasgassen.

B Fabrieks-koelmiddelvulling van het product: Zie het gegevensplaatje

C extra koelmiddelvulling ter plaatse gevuld

D totale koelmiddelvulling

E buitenunit

F koelmiddelfles en spuitstuk voor het opladen

# Installatie van de Binnenunit

## Nodige gereedschappen voor de installatie

- Schroevendraaier
- Knijptang Metaalzaag
- Gatenboor spanner (17,19 en 26mm)
- Gas lekkage detector of een water-zeep oplossing
- Momentsleutel (17mm, 22mm, 26mm)
- Pijpsnijder
- Optrompgereedschap
- Mes
- Maatband
- Ruimer

## Stroombron

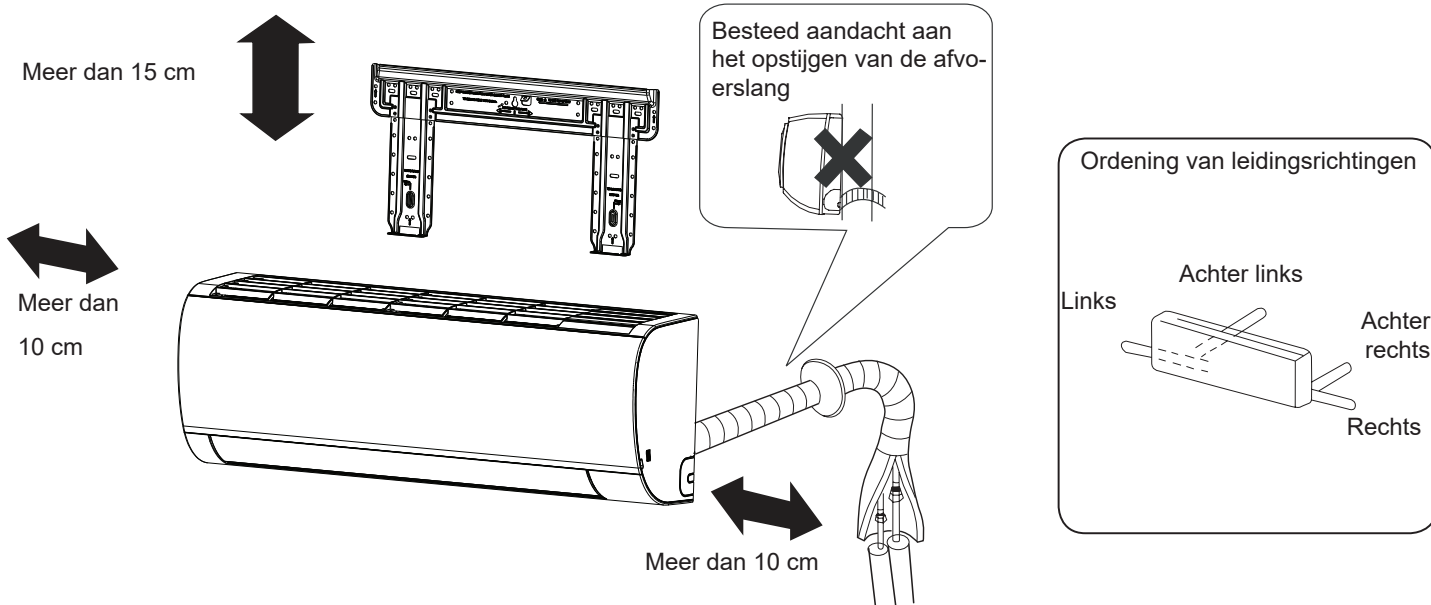
- Controleer de spanning op steringen voordat u de stroomkabel op het stopcontact aansluit.
- De stroomvoorziening moet overeenstemmen met de informatie op het machine plaatje.
- Installeer een exclusieve stroomgroep.
- Een stopcontact moet gemonteerd worden op een plek die met de stroomkabel bereikt kan worden. Knipt de kabel niet door om deze te verlengen.

## Selectie van de Installatie Plek

- Selecteer een robuuste plek die geen trillingen veroorzaakt en de unit voldoende ondersteund wordt.
- Selecteer een plek waar geen warmtebron of stoombron in de buurt is en de inlaatlucht en uitlaatlucht van de unit niet kan worden verstoord.
- Selecteer een plaats waar u eenvoudig een doorgang naar buiten kunt maken en leidingenkunnen worden aangesloten aan de buitenunit.
- Selecteer een plek waar koude lucht in de hele kamer kan worden verdeeld.
- Selecteer een plek in de buurt van een stopcontact en me voldoende ruimte rondom de unit.
- Selecteer een plek op meer dan 1m afstand tot televisies, radio's, draadloze apparaten en TL-lampen.
- Indien de afstandsbediening op een vaste plek op de muur gefixeerd wordt moet u een plek selecteren waarbij de binnenunit de signalen nog kan ontvangen wanneer de TL-lampen in de kamer aan staan.

## Afbeelding voor de installatie van de binnenunits

De modellen nemen HFC koelmiddel R32 aan.



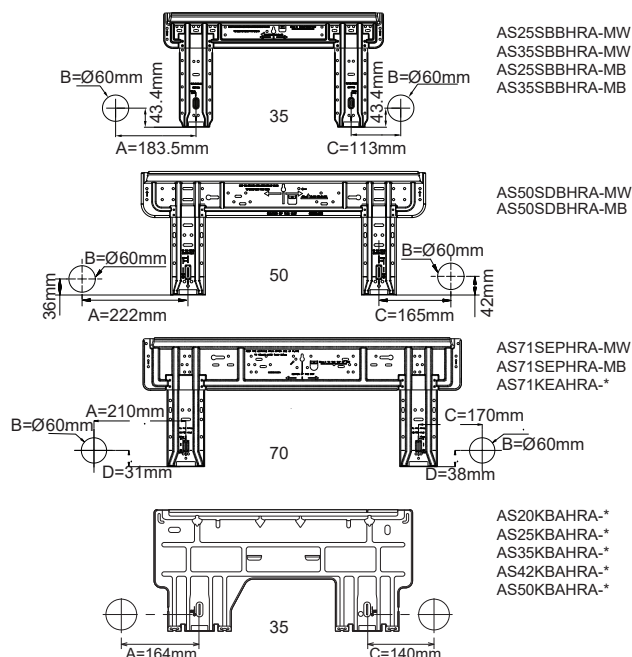
Zorg er bij gebruik van de linker afvoerleiding voor dat het gat is doorgebroken. De afstand tussen de binnenunit en de vloer moet meer dan 2m zijn.  
Het apparaat dat u gekocht heeft kan afwijken van de afbeelding.  
De bovenstaande afbeelding is enkel voor uw referentie.

# Installatie van de Binnenunit

## 1 Installatie van de montageplaat en positionering van het gat in de muur

### Wanneer de montageplaat eerst geïnstalleerd wordt

1. Nivelleer de montageplaat goed op basis van aanwezige pilaren en lateien. Bevestig de montageplaat dan tijdelijk met een stalen spijker.
2. Controleer nog een keer de juiste positie van de montageplaat door een draad met een gewicht centraal van de bovenkant van de plaat te laten hangen. Bevestig de montageplaat dan stevig met de bijbehorende spijkers.
3. Bepaal met behulp van een metling de juiste positie voor het gat in de muur.

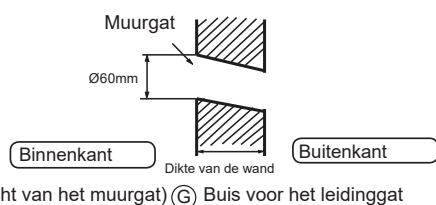


### Wanneer de montageplaat aan een zijbalk en latei bevestigd wordt

- Installeer een bevestigingsbalk (wordt apart verkocht) aan de zijbalk en latei en maak dan u de montageplaat vast aan de bevestigingsbalk.
- Zie de paragraaf "Wanneer de montageplaat eerst geïnstalleerd wordt", voor het positioneren van het gat in de muur.

## 2 Boor een gat in de wand en plaats het leiding-gat deksel

- Boor een gat van 60mm diameter iets neerwaarts gericht van binnen naar buiten.
- Plaats het leiding-gat deksel en verzegel het daarna met stopverf.



## 3 Installatie van de binnenunit

### Afbeelding van de leidingen

[Achterkant pijpleiding]

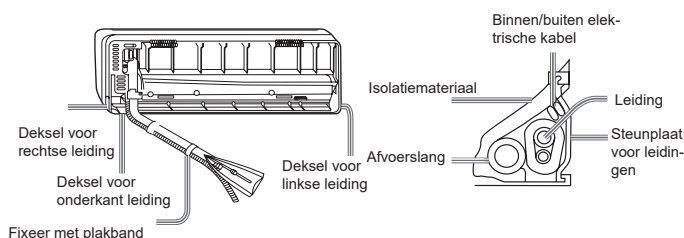
- Trek de leidingen en de afvoerslang en bevestig ze met plakband. Installatie van de Binnenunit.

[Links • Links-achter Leidingen]

- In het geval van een linkse leiding: knip meteen nijptang het deksel voor de linkse leiding uit.

- Bij een links-achter leiding: buig de leidingen in de richting van de markering van het gat voor de links-achter leiding. De markering is aangekend op het isolatiemateriaal.

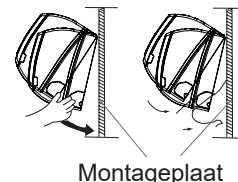
1. Steek de afvoerslang door het gat in het isolatiemateriaal van de binnenunit
2. Steek de binnen/buiten elektrische kabel aan de achterkant van de binnenunit naar binnen en trek hem aan de voorzijde weer uit. Sluit daarna aan.
3. Smeer het verbindingvlak van de Flare verbinding in met koelmiddelolie en verbindt de leidingen. de leiding in met olie. Wikkel isolatiemateriaal over de verbindingssplek en bevestig dit met klevend band.



- De binnen/buiten elektrische kabel, de afvoerslang en de koelmiddel-leiding moeten samen worden gebonden met beschermend plakband.
- Knip met een nijptang het deksel voor de leiding uit volgens de richting van de leidingen. Buig de pijpen in de richting van de positie van het gat in de muur. Wees bij het buigen voorzichtig om beschadigingen aan de leiding te vermijden.
- Sluit de binnen/buiten elektrische kabel vooraf aan en trek dan het gedeelte dat met het isolatiemateriaal verbonden is uit.

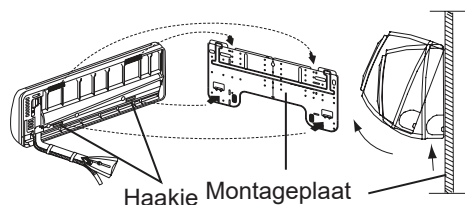
### Bevestiging van het binnenunit lichaam

- Hang de unit veilig op de bovenste inkeping van de montageplaat. Beweeg de unit van links naar rechts om te controleren of het stevig hangt.
- Om het lichaam op de montageplaat vast te zetten: houd de unit schuin en draai het loodrecht naar beneden.



### Demontage van het binnenunit lichaam

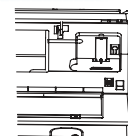
- Bij de demontage van de binnenunit: hef de unit met op om het te ontgrendelen. Draai de onderkant van het lichaam voorzichtig naar buiten en houd de unit scheef totdat het de montageplaat verlaat.



## 4 Aansluiten van de binnen / buiten elektrische kabel

### Verwijder het bedradingsdeksel

- Verwijder het terminal deksel aan de rechter benedenhoek van de binnenunit en maak dan de bedrading los door het verwijderen van de schroeven.

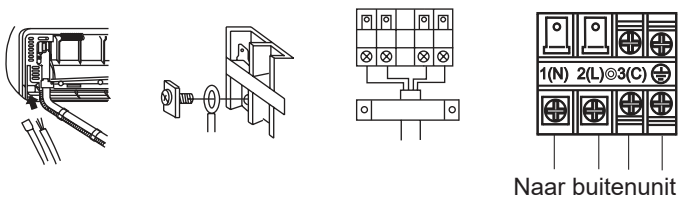


**Wanneer de kabel wordt aangesloten na de installatie van de binneneenheid**

1. Steek de kabel van buitenaf door de linkse kant van het gat in de muur waar de leiding reeds doorheen steekt.
2. Trek de kabel aan de voorkant uit en sluit de kabel aan om een circuit te maken.

**Wanneer de kabel wordt aangesloten voor installatie van de binneneenheid**

- Steek de kabel via de achterkant van de unit door en trek de kabel aan de voorkant uit
- Draai de schroeven los en steek de kabeleinden in het terminal blok, en draai de schroeven vast.
- Trek de kabel voorzichtig naar buiten om te verzekeren dat de kabel is vastgezet.
- Na het aansluiten van de kabel: druk de aangesloten kabels samen met de draadklem erop.



Toelichting:

Bij het aansluiten van de kabel: controleer het terminal nummer van de binnen- en buitenunits voorzichtig. Indien de bedrading niet juist is, kan de werking niet worden uitgevoerd en kunnen defecten worden veroorzaakt.

**Aansluiten van de bedrading 4G1.0mm<sup>2</sup>**

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn service agent of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon. Het type van de aansluitdraad is H07RN-F.
2. Als de zekering op de printplaat gebroken is: vervang ze met een van type T.3. 15A / 250VAC (binnen).
3. De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met lokale normen voor bedrading.
4. Na de installatie moet de stekker gemakkelijk bereikt kunnen worden.
5. Een stroomonderbreker moeten in vaste bedrading worden opgenomen. De stroomonderbreker moet een alpolige netschakelaar zijn met een contactopening van tenminste 3mm.

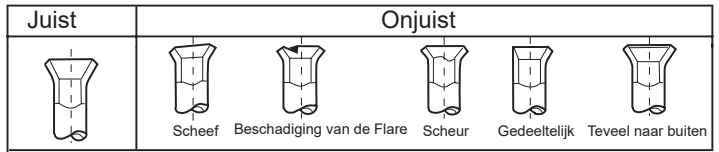
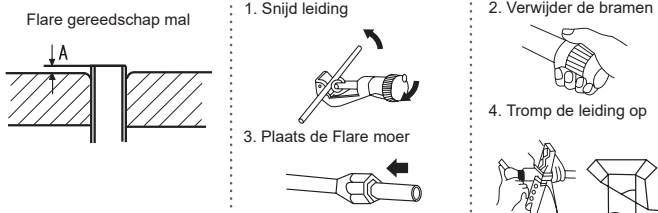
**5 Stroombron Monatge**

- De stroomgroep moet exclusief voor de airconditioner gebruikt worden.
- Plaats een aardlekschakelaar in het geval dat de airconditioner op een vochtige plek wordt geïnstalleerd.
- Plaats zo veel mogelijk een stroomonderbreker ook voor installatie op andere plekken.

**6 Snijden en Flare bewerking**

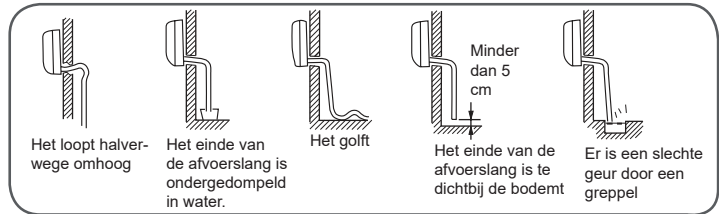
- Leidingen worden buissnijder gesneden en de bramen moeten verwijderd worden.
- Na het plaatsen van de Flare moer wordt de Flare verdinding gemaakt.

	Flare gereedschap voor R32	Conventioneel Flare gereedschap	
		Koppeling-type	Vleugelmoer type (Imperial-type)
A	0~0.5mm	1.0~1.5mm	1.5~2.0mm



**7 Waterafvoer**

- Installeer de afvoerslang naar beneden gericht.
- Installeer de afvoerslang niet op de hieronder getoonde manieren.



- Laat water door de leiding stromen om te controleren dat het met zekerheid naar buiten wordt afgevoerd.
- In het geval dat de bijgevoegde afvoerslang door de kamer loopt moet deze met isolatiemateriaal worden omgewikkeld.

**8 Waterafvoer**

Code indicatie	Probleemomschrijving	Analyse en diagnose
E1	Kamertemperatuur sensor storing	Defecte connectoraansluiting; Defecte thermistor;
E2	warmte-uitwisseling sensor storing	Defecte PCB;
E4	Binnen EEPROMfout	Defecte EEPROM gegevens; Defecte EEPROM; Defecte PCB;
E7	Communicatiefout tussen de binnen- en buitenunit	Binneneenheid-buiteneenheid signaaltransmissie storing te wijten aan een bedradingfout; Defecte PCB;
E14	Binnen ventilatormotor defect	De werking stopt vanwege het breken van de draad in de ventilatormotor; De werking is stilgelegd als gevolg van het breken van het geleidesnoer van de ventilator; Detectie fout te wijten aan defecte binneneenheid PCB;

**9 Installatie controleren en het proefdraaien**

- Gelieve aan klanten uit te leggen hoe ze deze handleiding dienen te gebruiken.

**Te controleren punten voor het proefdraaien**

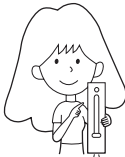
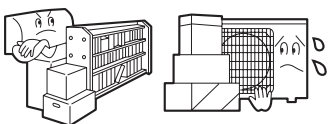

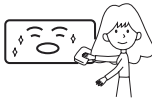
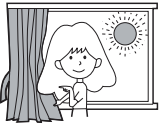
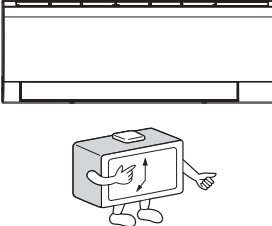


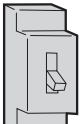
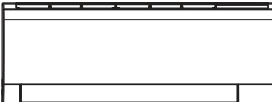
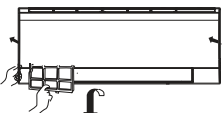

Zet ✓ in het vakje

- Gaslekage van de leidingverbinding?
- Isolatie van de leiding verbinding?
- Zijn de elektrische aansluitingen van de binnen- en buitenunit stevig op het patchpaneel aangesloten?
- Zijn de elektrische bedradingen van de binnen- en buitenunit stevig vastgezet ?
- Is de afvoerslang veilig uitgevoerd?
- Is de aardingskabel stevig gefixeerd?
- Is de binneneenheid veilig gefixeerd?
- Voldoet de voedingsspanning aan de elektrische voorschriften?
- Is er enig lawaai?
- Schijnt de lamp normaal?
- Zijn koeling en verwarming (in geval van warmtepomp) normaal uitgevoerd?
- Werkt de binnen thermostaat normaal?

NL



# Onderhoud

## Voor Smart Gebruik de airconditioner

<p>Stel de juiste kamertemperatuur in</p>  <p>Juiste temperatuur</p>	<p>Blokkeer de luchtinlaat en luchtuitlaat niet</p> 	<p><b>Afstandsbediening</b> Gebruik geen water. Veeg de afstandsbediening af met een droge doek. Gebruik geen glasreijner of chemische doek.</p> 	<p><b>Binnenunit lichaam</b> Veeg de airconditioner af met behulp van een zachte en droge doek. Voor ernstige vlekken: gebruik een schoonmaakmiddel dat met neutraal water verdund is. Wring de doek uit voor dat u het reinigingsmiddel volledig wegveegt.</p> 
<p>Doe de ramen en deuren dicht tijdens het bedrijf</p>  <p>Tijdens koelingbedrijf: voorkom binnendringen van direct zonlicht door gordijn of jaloezie.</p>	<p>Gebruik de timer effectief</p> 	<p><b>Gebruik geen</b> van de volgende voorwerpen voor het reinigen</p>  <p><b>Gebruik geen</b> chemicaliën of chemisch behandelde doeken om de apparatuur schoon te maken. <b>Gebruik geen</b> benzeen, verfverdunder, poetspoeder of andere oplosmiddelen om de apparatuur schoon te maken. Deze kunnen barsten of vervorming van kunststof oppervlakken veroorzaken.</p>  <p>Heet water boven 400C (1040F) kan tot een verkleuring of vervorming leiden.</p>	
<p>Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, schakel dan de hoofdschakelaar uit.</p>  <p>OFF</p>	<p>Gebruik de lamellen effectief</p> 	<p><b>Luchtfilter reinigen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Open het inlaatrooster door het naar boven te trekken.</li> <li>2. Verwijder het luchtfilter</li> </ol> <p>Duw het lipje in het midden van het luchtfilter voorzichtig omhoog totdat het luchtfilter vrij komt van de vasthoudgroef en neem het benedenwaards uit.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Reinig het luchtfilter</li> </ol> <p>Gebruik een stofzuiger om stof te verwijderen of was het luchtfilter met water. Droog het luchtfilter volledig in de schaduw.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Bevestig het luchtfilter</li> </ol> <p>Zet het luchtfilter juist op zijn plaats terug zodat de "FRONT" indicatie naar de voorkant wijst. Zorg ervoor dat het luchtfilter volledig achter de vasthoudgroef bevestigd wordt. Indien de rechter en linker luchtfilters niet goed zijn bevestigd, kan dat tot defecten leiden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Sluit het inlaatrooster</li> </ol>   <p>Eens in de twee weken</p>	

# Probleemoplossing

## Voordat het verzoek om service, Controleer de volgende eerste

	Problemen	Oorzaak of controlepunten	Problemen	Oorzaak of controlepunten	
Normale prestatie inspectie	Het systeem herstart niet meteen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nadat de unit gestopt is, zal ze niet meteen opnieuw opstarten totdat 3 minuten verstreken zijn om het systeem zodoende te beschermen.</li> <li>• Wanneer de stekker was uitgetrokken en opnieuw aangesloten is, zal de beveiligingsschakeling 3 functioneren minuten om de airconditioner te beschermen.</li> </ul>	Normale prestatie inspectie	In de drogen modus kan de ventilatorsnelheid niet worden veranderd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tijdens de COOL of DRY operatie kan de binnenunit mist uitblazen. Dez wordt gegeneerd door de plotselinge afkoeling van de binnenlucht.</li> </ul>
	Ruis hoorbaar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tijdens de werking van de unit of in de stop toestand, kan een zwiepend of gorgelend geluid gehoord worden. Na de eerste 2-3 minuten na het opstarten van de unit, is dit geluid meer merkbaar. (it geluid wordt gegeneerd door het koelmiddel in het systeem.)</li> <li>• Tijdens de werking van de unit kan een krakend geluid worden gehoord. Dit geluid wordt gegeneerd door expanderen of inkrimping van de omhulsels als gevolg van temperatuurveranderingen.</li> <li>• Indien er een hard lawaai van de luchtstroom tijdens de werking van de unit komt, kan het luchtfilter te vuil zijn.</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is de stekker aangesloten?</li> <li>• Is er een stroomstoring?</li> <li>• Is de zekering uitgeschakeld?</li> </ul>	
	Vreemde geuren worden opgemerkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De oorzaak is dat het systeem de geuren van de binnenlucht zoals de geur van meubels, verf en sigaretten circuleert.</li> </ul>	Nogmaals controleren	Slechte koeling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is het luchtfilter vuil? Normaal gesproken zou het in elke 15 dagen moeten worden schoongemaakt.</li> <li>• Zijn er obstakels voor de inlaat en uitlaat?</li> <li>• Is de temperatuur juist ingesteld?</li> <li>• Zijn deuren of ramen open?</li> <li>• Is er direct zonlicht door het raam tijdens het koelen? (doe gordijn dicht)</li> <li>• Zijn er teveel warmte bronnen of te veel mensen in de ruimte gedurende het koelen?</li> </ul> 
	Er wordt mist of stoom uitgeblazen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tijdens de COOL of DRY operatie kan de binnenunit mist uitblazen. Dez wordt gegeneerd door de plotselinge afkoeling van de binnenlucht.</li> </ul>			

# Waarschuwingen

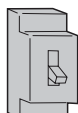
## ⚠ WAARSCHUWING

Neem contact op met de Verkoop / Service-winkel voor de installatie.

Probeer niet om de airconditioner zelf te installeren, omdat onjuiste installatie tot stroomschokken, brand en waterlekkage kan leiden.

## ⚠ WAARSCHUWING

Wanneer enig abnormaliteit wordt opgemerkt zoals een verbrande geur, stop dan het bedrijf onmiddellijk met de bedieningsknop en neem contact op met de verkoop winkel.

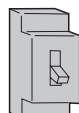


OFF



STRIKTE HAND-HAVING

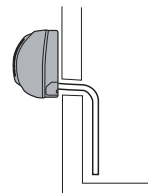
Gebruik een exclusieve stroomgroep met een stroomonderbreker



Controleer de installatie van de afvoerslang of deze juist en veilig is



STRIKTE HAND-HAVING



Sluit het netsnoer volledig aan de uitlaat



STRIKTE HAND-HAVING

Gebruik de juiste spanning



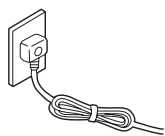
STRIKTE HAND-HAVING

1. Gebruik geen voedingskabel die verlengd of verbonden is.  
2. Installeer de unit niet op een plek waar mogelijk een lekkage van een ontvlambaar gas ontstaat.  
3. Stel de unit niet bloot aan waterdamp of olie stoom.



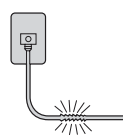
VERBODEN

Gebruik geen gebundeld netsnoer.



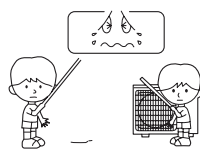
VERBODEN

Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd wordt.



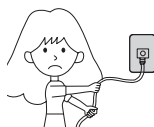
VERBODEN

Steek geen voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat.



VERBODEN

Start of stop het bedrijf van de unit niet door het uittrekken van het netsnoer enzovoort.



VERBODEN

Probeer de unit niet zelf te repareren of te reconstrueren.

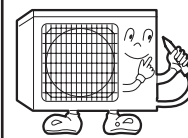


VERBODEN

Richt de luchtstroom niet direct naar mensen, vooral niet op zuigelingen of bejaarden.



Sluit de aardingskabel aan



earthing

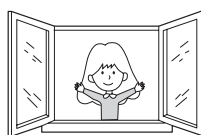
## ⚠ VOORZICHTIG

Gebruik de unit niet voor voedselopslag, kunstwerken, precisie apparatuur, fokkerij en teelt.



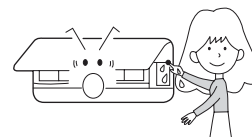
VERBODEN

Neem af en toe verse lucht in het bijzonder wanneer er gelijktijdig een gasapparaat functioneert.



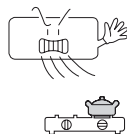
STRIKTE HAND-HAVING

Bedien de schakelaar niet met natte handen.



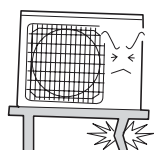
VERBODEN

Installeer de unit niet in buurt van een haard of ander verwarmingstoestel.



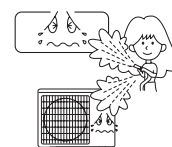
VERBODEN

Controleer of de montagestand goed is.



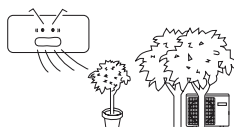
VERBODEN

Giet voor het reinigen geen water op de unit.



VERBODEN

Zet geen dieren of planten in de luchtstroom



VERBODEN

Zet geen voorwerpen op de unit en klim er niet op.



VERBODEN

Zet geen vaas of waterreservoir op de unit.



VERBODEN



# Waarschuwingen

•Blokkeer of bedek het ventilatierooster van de airconditioner niet. Steek geen vinger of andere voorwerpen in de luchtinlaat/luchtuitlaat en zwenkklep.

•Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis tenzij ze onder toezicht staan of met de instructie over het gebruik van het apparaat op een veilige manier zijn bekendgemaakt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## Specificaties

•Het koelcircuit is lekvrij.

De machine is geschikt voor volgende situaties

1. Het omgevingstemperatuurbereik voor de toepassing:

Koeling	Binnen	Maximaal: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Buiten	Maximaal: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Verwarming	Binnen	Maximaal: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Buiten	Maximaal: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (alleen voor elektrische verwarming)

2. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn service agent of een soortgelijke gekwalificeerd persoon.

3. Als de zekering op de printplaat van de binnenunit is gebroken, vervang ze dan met een zekering van type T.3.15A/ 250V . Als de zekering van de buitenunit is gebroken, vervang ze dan met een zekering van type T.25A / 250V.

4. De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met lokale normen voor bedrading.

5. Na de installatie moet de stekker gemakkelijk bereikt kunnen worden.

6. De gebruikte accu moet goed worden afgevoerd.

7. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zieke personen zonder toezicht.

8. Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

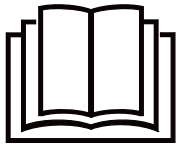
9. Gebruik de juiste stekker die aan het netsnoer past.

10. De stekker en de aansluitkabel moeten de vereiste lokale attest hebben.

11. Om de units te beschermen: zet eerst de airconditioner uit en ten minste 30 seconden later schakelt u pas de stroom uit.

# Índice

ADVERTÊNCIA.....	2
Peças e Funções.....	4
Funcionamento.....	6
Instalação da unidade interior .....	17
Manutenção.....	20
Resolução de problemas.....	20
Cuidados .....	21



Leia as precauções contidas neste manual antes de iniciar a operação da unidade.



Este aparelho contém R32.

Mantenha este manual num lugar onde possa encontrá-lo facilmente.

# ADVERTÊNCIA

- Não use meios de acelerar o processo de descongelamento ou de limpeza, além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado num quarto sem fontes de ignição que operem continuamente (por exemplo: fogo solto, um aparelho de gás operacional ou um aquecedor elétrico em funcionamento).
- Não furar ou queimar.
- Esteja ciente de que os refrigerantes podem não conter odor.
- O aparelho deve ser instalado, operado e mantido numa sala com uma área maior do que 3m<sup>2</sup>.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar situações de risco.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento sempre que tenham recebido supervisão ou instrução relacionada com a utilização do aparelho de forma segura e tenham compreendido os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- A instalação de cablagem deve estar em conformidade com o padrão de cablagem local.
- O tipo de cabo de conexão usado deve ser o cabo H07RN-F.
- Todos os cabos devem ser qualificados por norma europeia. Deve ser assegurado que o cabo de ligação à terra é o último cabo a ser desligado em caso de quebra de cabos de ligação durante a instalação.
- O disjuntor do ar condicionado deve ser interruptor de todos os polos; com um mínimo de 3mm de distância entre os espaços de ponto de contacto. Este modo de desconexão deve ser incorporado na cablagem.
- Assegure-se que a instalação seja feita de acordo com a regulamentação local de cablagem por pessoas profissionais.
- Certifique-se ligação à terra está executada de forma correta e confiável.
- Certifique-se de instala um disjuntor de fuga à terra do circuito.
- Não use um refrigerante diferente daquele indicado na unidade exterior (R32) ao instalar, mover ou reparação. Uso de outros refrigerantes pode causar problemas ou danos à unidade e pessoais.
- Um aviso de que as aberturas de ventilação necessárias devem ser mantidas livres de qualquer obstrução.
- Um aviso de que o serviço de manutenção deve ser realizado apenas conforme recomendado pelo fabricante;
- Um aviso de que os dutos conectados ao equipamento não devem conter fontes de ignição potenciais.
- Todo o manuseio, instalação, serviço de manutenção e descarte devem ser realizados por pessoas qualificadas.



Isento de fonte de ignição perto do lugar de montagem



Roupa de algodão



Luvas anti-estáticas



Cuidado com a eletricidade estática



Óculo de proteção



Leia o manual de operador



Leia o manual técnico




Manual de operador;  
Instruções de operação

- A área da sala em que o ar-condicionado com refrigerante R32 é instalado não pode ser menor que a área mínima especificada na tabela abaixo, para evitar problemas de segurança potenciais devido ao limite excedido da concentração de refrigerante dentro da sala causado pela vazamento de refrigerante do sistema de refrigeração da unidade interna.

### Área mínima de quarto

Tipo	LFL kg/m <sup>3</sup>	Massa total de enchimento/kg					
		Área mínima de quarto/m <sup>2</sup>					
		Altura Mínima de Montagem/m					
R32	0.307	1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
		3	6	13	23	36	60
		1.8					

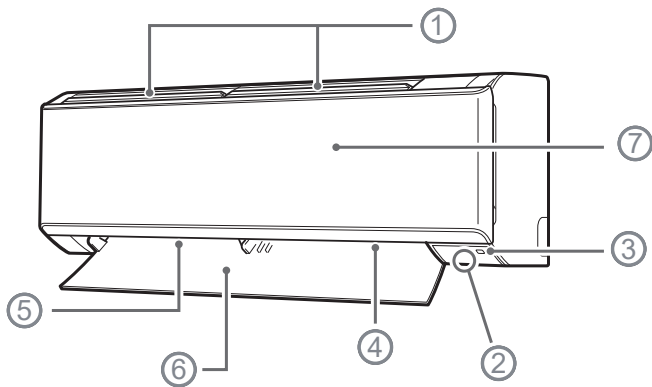
	<p>Este aparelho contém uma lâmpada UV-C.</p>
---	---

## ADVERTÊNCIA

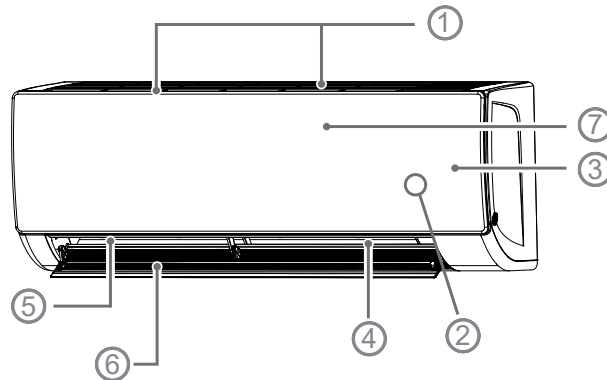
- Leia as instruções de manutenção antes de abrir o aparelho.
- Pode resultar irritação nos olhos ou na pele após exposição na entrada de ar superior e da parte interna. Durante a retirada e colocação do filtro de ar para manutenção, certifique-se de que a energia esteja desligada antes de se aproximar do produto.
- As barreiras UV-C com o símbolo de perigo de radiação ultravioleta não devem ser removidas.
- Aparelhos que estão obviamente danificados não devem ser operados.
- Não opere lâmpadas UV-C fora do aparelho.
- O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação antes de substituir ou limpar ou fazer outra manutenção da lâmpada UV-C.
- O tipo de lâmpada UV-C é 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Os painéis frontais com o símbolo de perigo de radiação ultravioleta com radiação UV-C são fornecidos com um interruptor para interromper a energia das lâmpadas UV-C para sua segurança. Não substitua o interruptor por um ímã ou outro material semelhante.
- Antes de abrir os painéis frontais com o símbolo de perigo de radiação ultravioleta para a realização da manutenção do utilizador, é recomendável desligar a energia.
- Se a lâmpada UV-C estiver danificada, deve ser substituída pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar o perigo.
- O uso não intencional do aparelho ou danos à caixa podem resultar no escape de radiação UV-C. A radiação UV-C pode, mesmo em pequenas doses, causar danos aos olhos e à pele.

# Peças e Funções

## Unidade interior



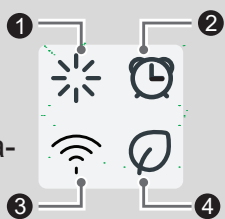
- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Entrada                      | do ar para esquerda/direita)      |
| 2. Display (interno)            | 6. Aba horizontal                 |
| 3. Emergência                   | (Ajuste o fluxo do ar para cima e |
| 4. Saída                        | baixo Não ajuste manualmente)     |
| 5. Aba vertical (ajuste o fluxo | 7. Painel Frontal                 |



- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Entrada                      | do ar para esquerda/direita)      |
| 2. Display (interno)            | 6. Aba horizontal                 |
| 3. Emergência                   | (Ajuste o fluxo do ar para cima e |
| 4. Saída                        | baixo Não ajuste manualmente)     |
| 5. Aba vertical (ajuste o fluxo | 7. Painel Frontal                 |

### Display

1. Indicador de modo de operação
2. Exibição do modo Temporizador
3. Wi-Fi
4. Indicador SAUDÁVEL



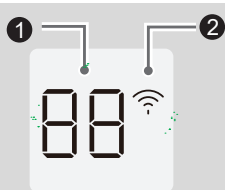
### Display

1. Receptor de sinal remoto
2. Display de temperatura ambiente
3. Wi-Fi



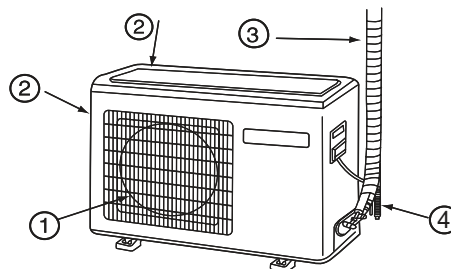
### Display

1. Display de temperatura ambiente
2. Wi-Fi



A grelha de admissão apresentada na imagem é apenas para a referência.

## Unidade exterior

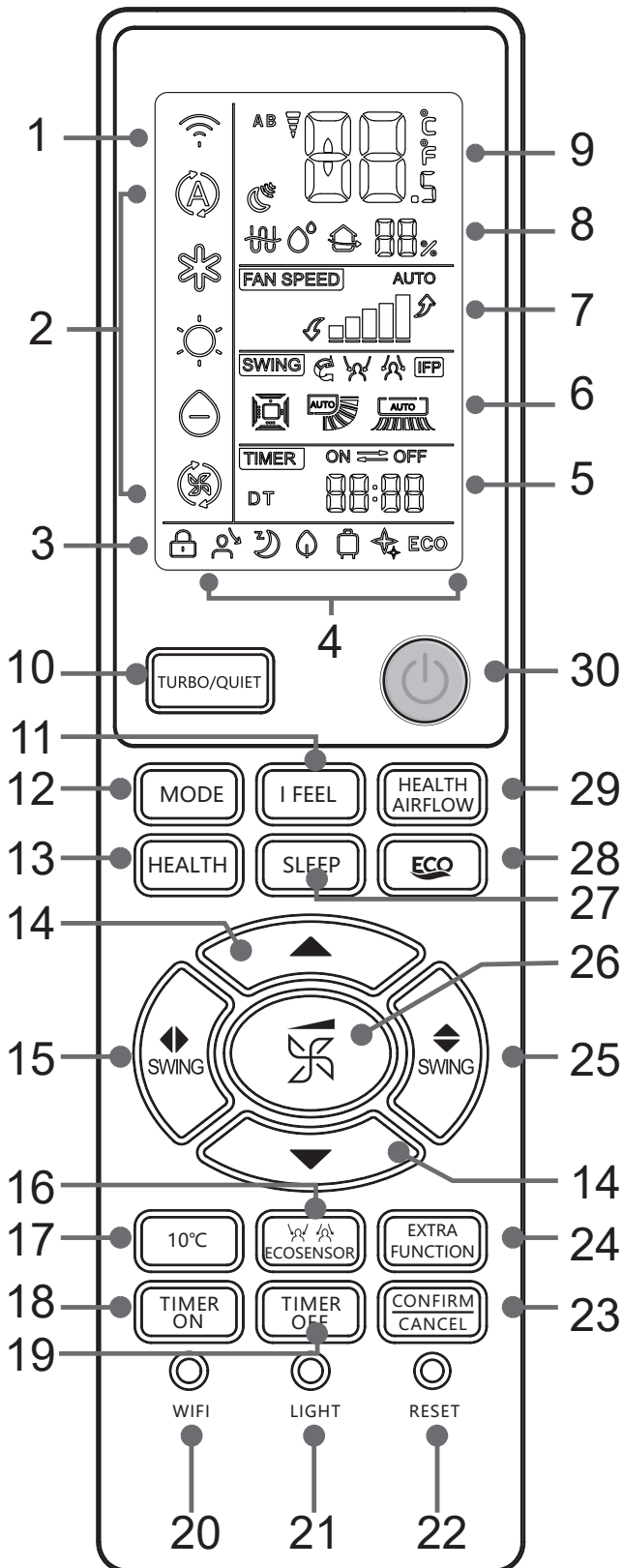


- |           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| ① SAÍDA   | ③ TUBO DE CONEXÃO E CABOS ELÉTRICOS |
| ② ENTRADA | ④ MANGUEIRAS DE DRENAGEM            |

A imagem acima funciona apenas como referência, podendo a sua unidade ser diferente de acordo como modelo adquirido.

# Peças e Funções

## ■ Controlo remoto



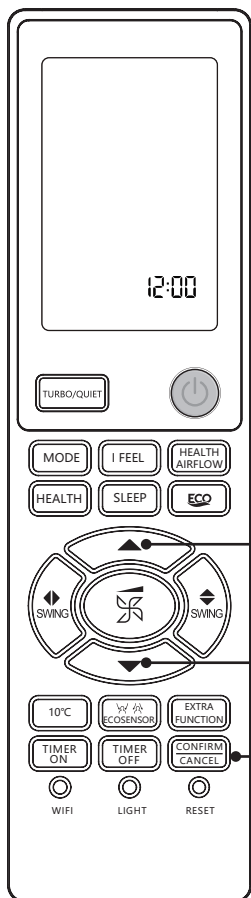
1. Indicador de Wi-Fi
2. Indicador de modo operacional
3. Indicador de LOCK
4. Indicador de cada estado da função
5. Indicador TIMER ON (LIGAR TEMPORIZADOR), Indicador TIMER OFF (DESLIGAR TEMPORIZADOR), Indicador CLOCK
6. Indicador de SWING, exibe o modo do direcionador do ar cima/baixo, esquerda/direita
7. Indicador de FAN SPEED(VELOCIDADE DO VENTILADOR)
8. Indicador de UMIDADE
9. Indicador de TEMP (TEMPORIZADOR)
10. Botão de TURBO/QUIET
11. Botão de I FEEL
12. Botão de MODE
13. Botão de HEALTH
14. Botão de TEMP+/-
15. Botão de SWING esquerda/direita
16. Botão de ECO SENSOR
17. Botão 10°C tem função de aquecimento especial: manutenção de 10 grau de aquecimento
18. Botão de TIME ON
19. Botão de TIME OFF
20. Botão de LOCK
21. Botão de LIGHT(ILUMINAÇÃO)
22. Botão de RESET
23. Botão de CONFIRM/CANCEL
24. Botão de EXTRA FUNCTION
25. Botão de SWING cima/baixo
26. Botão de FAN (VENTILAÇÃO)
27. Botão de SLEEP(SONO)
28. Botão de TURBO
29. Botão de HEALTH AIRFLOW(FLUXO DE AR DE SAÚDE)
30. Botão de ON/OFF

### NOTA:

1. O modo de desumidificação não é disponível em alguns modelos.
2. Se o seu modelo tem função Wi-Fi, pressione o botão "ON/OFF" por 5s para emitir o sinal de ligação Wi-Fi. A APP indicará como fazer a ligação.

# Funcionamento

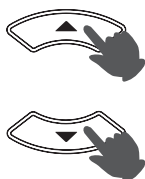
## Configurar RELÓGIO



1. Carregue a bateria ou selecione botão "RESET".



2. Presione "▲" ou "▼" para definir o tempo correcto.



Cada vez que pressionar irá aumentar ou diminuir 1 min. Se o botão se mantido pressionado, o tempo muda rapidamente.

3. Após a definição do tempo, pressione "CONFIRM", "Time" para de piscar, enquanto o relógio começa a funcionar.



### Atenção:

A distância entre a cabeça de transmissão de sinal e o orifício de receptor deve estar dentro de 7m, sem qualquer obstáculo. Quando a lâmpada fluorescente de tipo eletrónico-iniciado ou telefone sem fio de comutação é instalado na lâmpada do tipo fluorescente ou quarto, o receptor está sujeita às interferências em receber os sinais, então a distância entre ele e a unidade interna deve ser mais curta que possível.

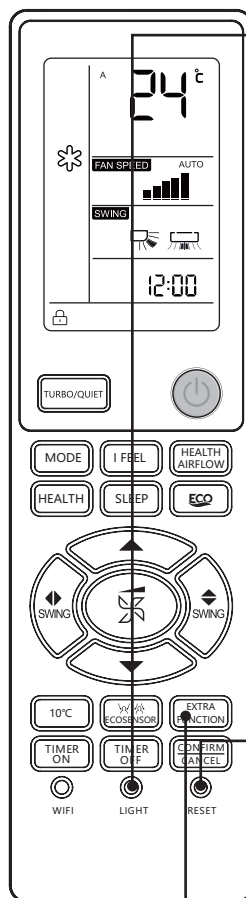
Exposição incompleta ou pouco clara durante a operação, indica que esgotamento das pilhas.

Se o controlo remoto não funcionar normalmente durante a operação, por favor, retire as pilhas e recolque-as alguns minutos mais tarde.

### NOTA:

No caso de unidade não vai estar em uso por um longo período, remova as pilhas.

## LOCK/LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION



1. Botão LIGHT



Ligue e desligue o monitor interno. Pressione a chave indicadora por 10 vezes em 5 segundos para exibir apenas a temperatura definida. Emitirá um "bipe" por 3 vezes quando for definido com sucesso. Para retornar à exibição da temperatura ambiente, pressione mais uma vez a chave indicadora por 10 vezes em 5 segundos. Por padrão, o monitor interno exibe a temperatura ambiente. Depois de ajustar a temperatura com o controle remoto, será exibida a temperatura definida só por alguns segundos. Esta função não está disponível no modelo de ecrã com quatro luzes.

2. Botão RESET



Se o controlo remoto não funcionar corretamente, pressione esta chave para reiniciar.

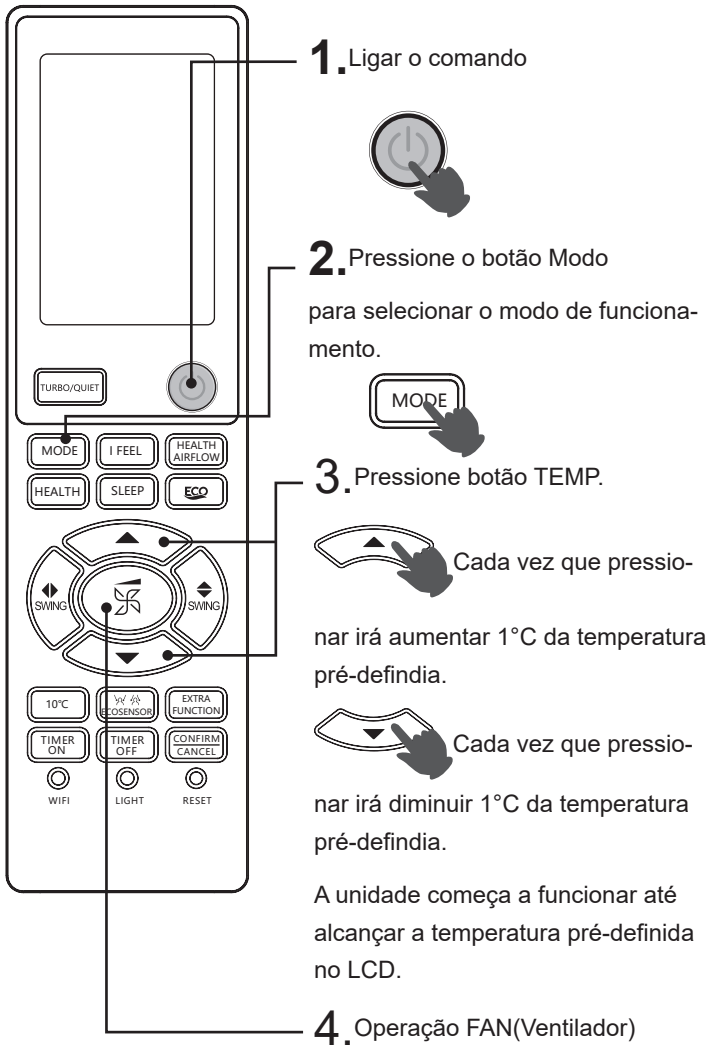
3. Botão EXTRA FUNCTION



Função: A-B jarda → SELF-CLEAN → °F/°C transformar → Função Anti-Mofo (apenas nos modos de arrefecimento e desumidificação).

# Funcionamento

## Função AUTO, ARREFECIMENTO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICADOR E VENTILADOR.



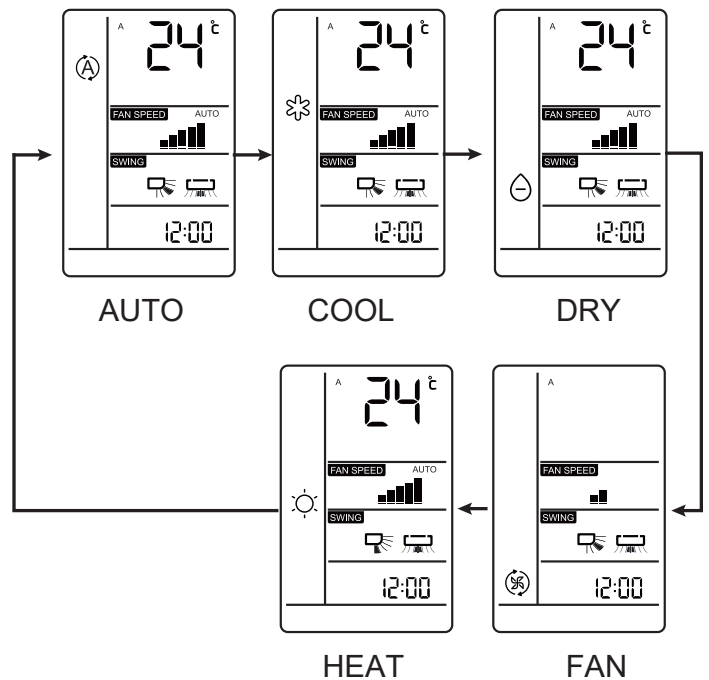
Pressione o botão de FAN SPEED. Para cada pressão, a velocidade do ventilador se muda da seguinte forma:



Unidade se funciona na velocidade do ventilador seleccionado.

Modo de funcionamento	Nota
AUTO	Sob o modo de funcionamento AUTO, o aparelho escolhe automaticamente COOL ou HEAT de acordo com a temperatura ambiente. Quando o ventilador está definido para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade de acordo com a temperatura ambiente.
COOL (Arrefec.)	Arrefece apenas a unidade. Não tem display nem funções relacionadas com aquecimento.
DRY (Desum.)	No modo DRY, quando a temperatura ambiente é inferior à configurada + 2 °C, a velocidade do ventilador é ajustada para LOW, independentemente das configurações para o ventilador.
HEAT (Aquec.)	No modo HEAT, o ar quente vai ser emitido depois de um curto período de tempo devido à função de prevenção de corrente de ar fria.
FAN (Ventilador)	No modo de operação FAN, a unidade não vai funcionar sob o modo COOL ou HEAT, apenas sob o modo FAN. AUTO não está disponível no modo FAN e as configurações de temperaturas estão desativas. Quando FAN é configurada para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade do ventilador de acordo com a temperatura ambiente. No modo FAN, a operação SLEEP não está disponível.

● Pressione cada vez o botão para definir o modo por sua vez.

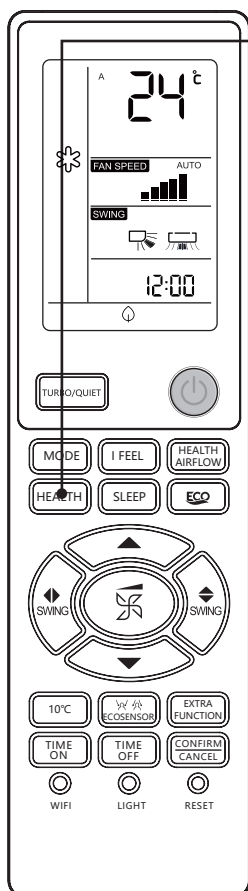


# Funcionamento


## Função HEALTH (Saúde)

(Esta função não está disponível EM alguns modelos)

## Função I FEEL



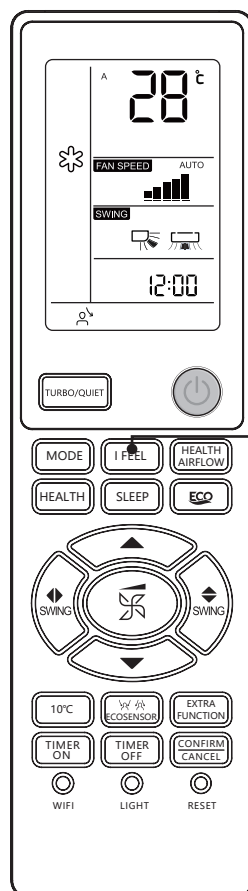
**HEALTH** Pressione o botão HEALTH

1. Para cada vez que pressionar, aparece , o ar condicionado começa a funcionar no modo de saúde.

2. Pressione o botão de saúde por duas vezes, desactiva a função.


### Função de esterilização por UV:

Utiliza a banda C com o efeito de esterilização mais eficaz em radiação ultravioleta para remover micro-organismos nocivos como bactérias no ar, com efeito notável e tornar o ar saudável.



**I FEEL** Pressione o botão I FEEL

1. Apenas para arrefecimento, aquecimento ou modo automático (não pode ser implementado noutros modos).

2. Coloque o controlo remoto dentro do suporte. Pressione o botão "I FEEL" do controlo remoto e este exibirá o ícon "  ". O comando enviará os dados de temperatura para o PCB a cada 3 minutos e o AC funciona em conformidade.

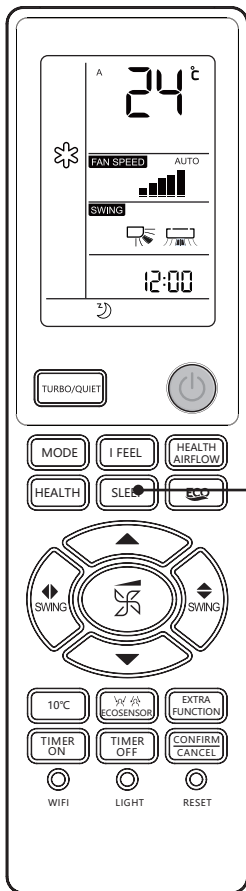
3. Saia do modo "I FEEL" ao desligar, pressione o botão "I FEEL" ou altere para outros modos.

### Atenção:

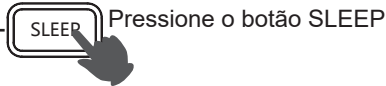
1. Recomenda-se ligar a função de esterilização UV por 1-2 horas em um dia, um tempo mais longo afetará a vida útil da lâmpada UV.
2. Não olhe diretamente para a lâmpada UV nem lhe toque com a mão quando a função de esterilização estiver ativada. Desligue a função de esterilização antes de abrir o painel.
3. Uma luz azul tingida pode aparecer perto da entrada do ar condicionado quando a função de esterilização estiver ativada.
4. Somente quando o ventilador interno iniciar e a função de saúde ligada, a lâmpada UV será acionada.

# Funcionamento

## SLEEP confortável (Modo Noite)



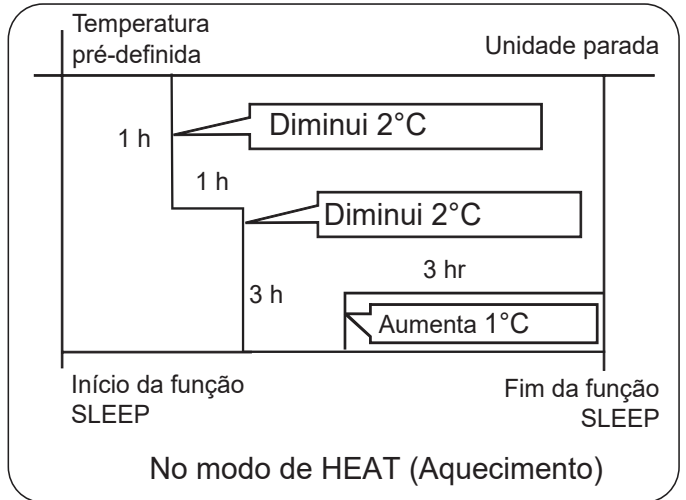
Antes de ir para a cama, pode simplesmente pressionar o botão SLEEP e a unidade irá funcionar no modo de SLEEP e garantido um sono tranquilo.



Modo operacional

1. No modo de COOL, DRY (Arrefec./ Desum.)

Depois de 1 hora do início do modo de (Noite), a temperatura sobe 1°C em relação à temperatura pré-definida. Após mais 1 hora, a temperatura aumenta mais 1°C. A unidade vai funcionar por mais 6 horas e depois parará, como a temperatura é mais alta do que a temperatura pré-definida, a temperatura ambiental do quarto será ideal para o seu sono.



3. No modo de AUTO

A unidade opera no modo de Noite correspondente, que adapta para o modo de operação selecionada automaticamente.

4. No modo de FAN (Ventilação)

Não tem função SLEEP.

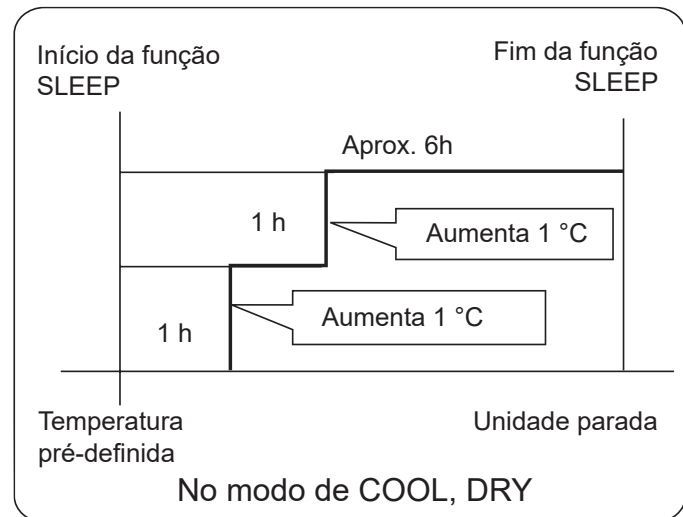
5. Quando a função de Noite tranquila está configurada para 8 horas, o tempo de sono silencioso não pode ser ajustado. Quando a função de temporizador está activada, a função de Noite tranquila não pode ser configurada. Se o usuário reconfigurar a função de temporizador depois de activação da função do sono, a função de sono será desactivada automaticamente; a unidade irá estar com o modo de temporizador ligado. Se os dois modos forem configurados ao mesmo tempo, a unidade irá parar automaticamente quando terminar o tempo pré-definido mais cedo em relação ao outro. O outro modo será cancelado.

### Nota para a recuperação de falha de energia:

Pressione o botão de SLEEP dez vezes durante cinco segundos. A função é activada depois de ouvir quatro sons. E pressione o botão de SLEEP dez vezes em cinco segundos para desactivar esta função. Será desactivada depois de ouvir dois sons.

### Função de recuperação depois de falha de energia

Quando a unidade for iniciada pela primeira vez, e o compressor não começar a funcionar dentro de 3 minutos iniciais, significa uma falha de energia. Quando a energia retorna, a unidade iniciará automaticamente, e o compressor só começará a funcionar três minutos depois.

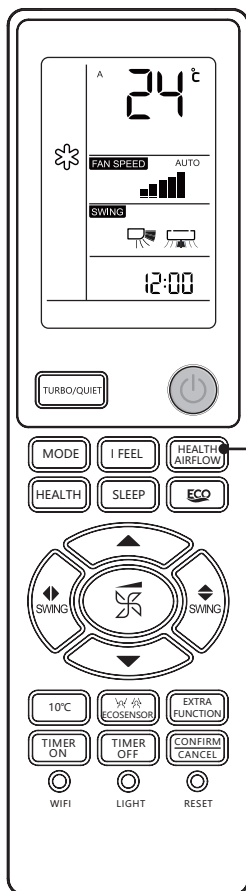


2. No modo de HEAT (Aquecimento)

Depois de 1 hora de inicialização do modo de SLEEP, a temperatura vai reduzir a 2°C em relação à temperatura pré-definida. Após mais 1 hora, a temperatura vai diminuir mais 2°C. Após 3 horas, a temperatura aumenta mais 1°C. A unidade funcionará por mais 3 horas e depois parará. A temperatura será mais baixa do que a temperatura pré-definida, permitindo uma noite tranquila e um sono de qualidade.

# Funcionamento

## Função HEALTH AIRFLOW (Insuflação saudável de ar)



Activa a função do fluxo de ar de saúde

1. Pressione o botão HEALTH AIRFLOW, aparece no display. Evite o fluxo de ar forte soprado diretamente p/o utilizador.
2. Pressione o botão FLUXO DE AR DE SAÚDE, desaparece no display. Evite o fluxo de ar forte soprado diretamente no corpo.

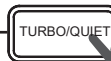
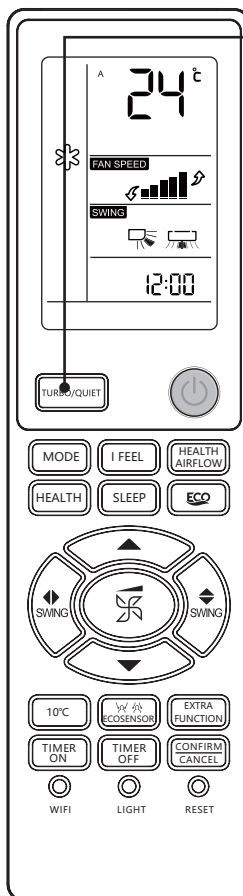


Desactiva a função HEALTH AIRFLOW

Ao pressionar novamente o botão HEALTH AIRFLOW, as grelhas de entrada e a saída do ar condicionado serão abertas, e a unidade passará a trabalhar sob a condição da função HEALTH AIRFLOW pré-definida. Depois de parar, a grelha de insuflação fechará automática-

mente.

## Função TURBO/QUIET



Pressione o botão TURBO/QUIET

Quando precisa de um aquecimento ou arrefecimento rápido. Pode usar esta função quando o silêncio é necessário para o descanso ou leitura.

Ao premir o botão , pode alternar facilmente entre as funções "Turbo" e "Silêncio". Cada vez que o premir, o telecomando muda da seguinte forma:



### Atenção:

1. Não puxar diretamente a grelha de saída com a mão. Caso contrário, a insuflação pode funcionar incorretamente. Se a grelha estiver a funcionar incorretamente, pare por um minuto e em seguida, inicie, ajustando com o comando.
2. O comando pode memorizar cada modo de funcionamento. Quando iniciá-lo da próxima vez, basta pressionar botão ON/OFF e unidade funcionará no modo utilizado da última vez.

#### NOTA:

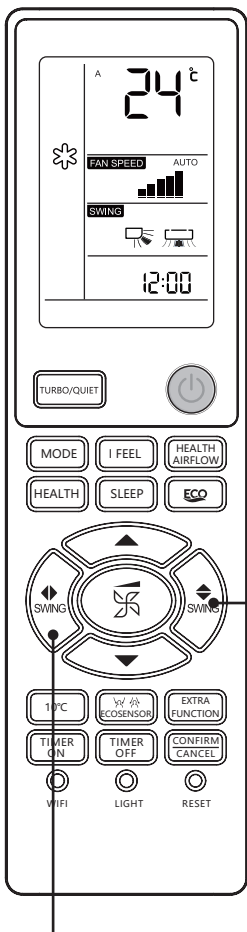
1. Depois de activar da função HEALTH AIRFLOW, a posição das grelhas de entrada e saída é fixa.
2. No aquecimento, é preferível seleccionar o modo de .
3. No arrefecimento, é preferível seleccionar o modo de .
4. No modo de arrefecimento e desumidificação se, usae o ar condicionado por muito tempo pode ocorrer, um fenómeno de condensação e poderão cair gotas de água na grelha de saída.
5. Selecione a direção apropriada da ventilação de acordo com as condições reais do seu espaço.

#### NOTA:

Quando está a funcionar em Turbo, a velocidade do ventilador é a mais elevada e quando está a funcionar em Silêncio, a velocidade do ventilador é superlenta.

# Funcionamento

## Função SWING (Movimento das alhetas)

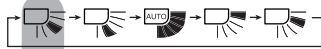


1. Altera a direção do fluxo de ar cima/baixo



Para cada vez que pressionar o botão, a direção do fluxo de ar é exibido no controlo remoto muda da seguinte forma de acordo com os diferentes modos de operação:

COOL/DRY/FAN:



HEAT:



AUTO:

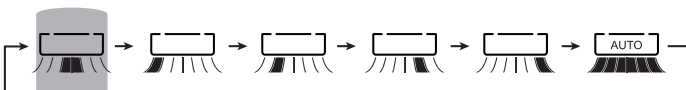


Estado inicial

2. Altera a direção do fluxo de ar esquerda/direita



Para cada vez que pressionar o botão, o controlo remoto exibe conforme a seguir:



Estado inicial

NOTA:

1. Quando a humidade é elevada, a água condensada pode pingar na saída de ar. Se todas estiverem ajustadas à esquerda ou à direita.
2. É aconselhável não manter lâmina horizontal na posição para baixo por um longo tempo no modo COOL ou DRY, caso contrário água condensada pode pingar.
3. Como o ar frio flui para baixo no modo COOL, ajuste o fluxo de ar horizontal será muito mais útil para uma melhor circulação do ar.

## Função SELF-CLEAN (Auto limpeza)


(Apenas aplicável aos modelos mono)

Descrição funcional:


O objetivo desta função é limpar o evaporador.

Entrada e saída:

Quando é necessária a função , há duas formas de a realizar.

Se tiver o botão , prima o botão para entrar na função, o

visor no painel da unidade interior e o controlo remoto mostrarão "CL". Se a ecrã não for digital, será exibido "CL" no controlo remoto. As quatro luzes no ecrã permanecem sempre acesas.

Se não tiver um botão , pode ativá-lo através da APP hON ou consultar FUNÇÃO EXTRA.

Tempo de execução máximo não deve ser superior a 21 minutos, esta função termina automaticamente com o som "Pi" duas vezes e a unidade volta ao estado original. Sob o processo de operação de SELF CLEAN, pressionar o botão repetidamente é inválido e a função não terminará, pressione o botão "Energia" ou mude para outro modo para sair.

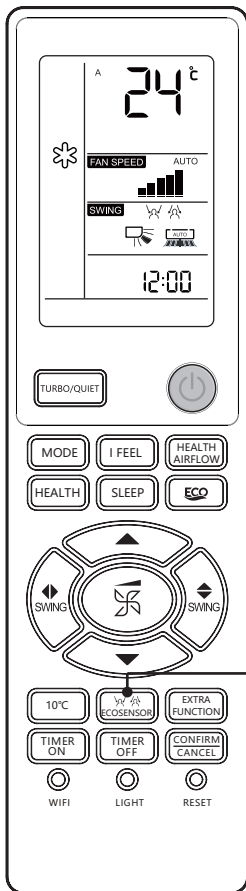
NOTA:

1. Esta função é inválida no modo de temporizador/modo de suspensão.
2. Após o início deste modo, o volume de ar pode ser reduzido, não ter fluxo de ar, ou até não insuflar fluxo de ar frio.
3. É normal que a unidade produza um som como expandir com calor e contrair com frio.
4. O tempo de exibição "CL" pode durar de forma diferente no controlo remoto e no painel.
5. Se a temperatura ambiente exterior for abaixo de zero, o código de erro "F25" pode ocorrer durante a operação de auto-limpeza, que é uma proteção normal, desligue da corrente e reinicie após 10 segundos.
6. A melhor condição para executar este modo: a temperatura deverá ser de 20 °C~27 °C e a humidade no interior de 35% a 60%. A temperatura deverá ser de 25 °C ~ 38 °C (estação fria) no exterior.
7. É difícil congelar se o ar é muito seco (humidade < 20%). E se a humidade é muito alta (> 70%), a água condensada pode aumentar.

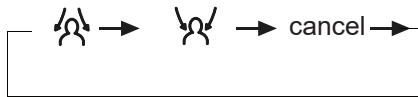
# Funcionamento

## Função ECO SENSOR

(Esta função não está disponível EM alguns modelos)



Pressione o botão **SENSOR**, o modo muda da seguinte maneira cada vez que o botão é pressionado:



O sensor inteligente pode detectar automaticamente sua posição e reajustar o fluxo de ar, dependendo das suas configurações. Ele garante que o fluxo de ar o acompanhe no “Modo Seguir” e mantenha-o longe do “Modo Evasão” O Eco Sensor pode identificar automaticamente a existência do ser humano, a fim de obter uma maior eficiência energética. O ar condicionado entrará no modo econômico após 20 minutos enquanto ninguém estiver na sala.

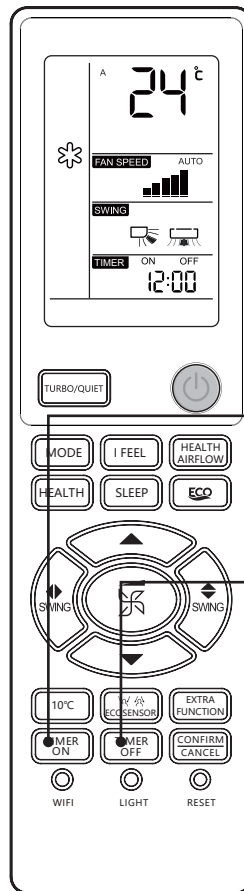
### NOTA:

Um sensor de presença é usado para detectar mudanças na radiação infravermelha emitida pelos corpos humanos. No caso das seguintes condições, a detecção pode não ser precisa:

1. Temperatura ambiente elevada, onde a temperatura ambiente é próxima da temperatura corporal.
2. As pessoas usam muita roupa ou se deitam de estômago para baixo.
3. A velocidade do movimento humano excede a sensibilidade do sensor.
4. Movimentos frequentes de animais de estimação, ou balanço frequente de cortinas ou outros objetos internos devido ao vento.
5. Os alvos em movimento ultrapassam o alcance de detecção do sensor.
6. As extremidades esquerda e direita da unidade interior estão instaladas muito perto da parede.
7. Há luz solar direta dentro da sala.
8. O ar condicionado opera numa sala em que a temperatura ambiente flutua acentuadamente.

Além disso, se uma pessoa estiver na fronteira de duas ou três áreas de insuflação, o ar será enviado para essas duas áreas, respectivamente, ou varrido automaticamente. O ar evitará essas duas áreas ou será varrido automaticamente.

## Função TIMER



Ajuste o relógio corretamente antes de iniciar o temporizador. Você pode deixar a unidade iniciar ou parar automaticamente nos seguintes horários: Antes de acordar de manhã, voltar do exterior, ou ao anoitecer.

### 1. Selecione o modo de funcionamento desejado

Selecione **TIMER ON**. No controle remoto: “**TIMER ON**” aparecerá a piscar.

Selecione **TIMER OFF**. No controle remoto: “**TIMER OFF**” está piscando.

### 2. Configuração de tempo

Cada vez que o botão é pressionado, o tempo de configuração aumenta ou diminui 1 minuto, se o botão é mantido pressionado, o tempo vai mudar rapidamente. Pode ser ajustado dentro de 24 horas.

### 3. Confirme a sua configuração

Depois de configurar a hora correta, pressione o botão **CONFIRM** para parar o piscar de “ON” ou “OFF” no controle remoto.

### 4. Cancelar as configurações do TIMER

Prima o botão **TIMER** tantas vezes quantas forem necessárias para os indicadores ON ou OFF pararem de piscar.

### NOTA:

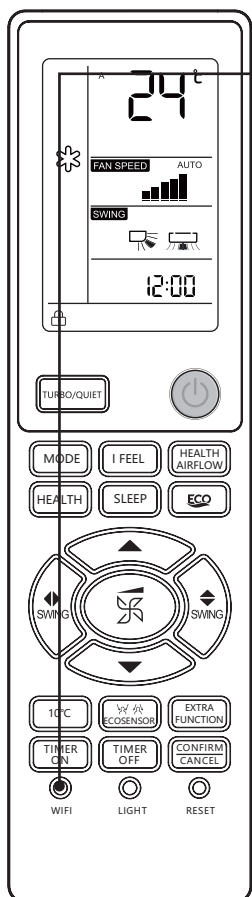
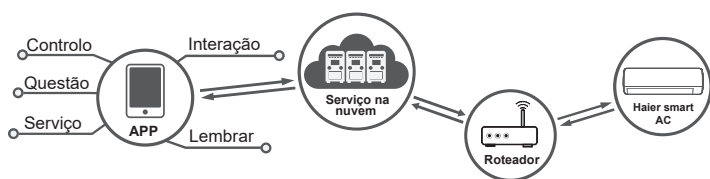
Depois de substituir as pilhas ou depois de uma falha energética, as definições de horas devem ser restabelecidas. De acordo com as horas da sequência **TIMER ON** ou **TIMER OFF** pode ou **INICIAR-TERMINAR** ou **TERMINAR-INICIAR**.

# Funcionamento

## Descrição da função Wi-Fi

(Esta função não está disponível EM alguns modelos)

Diagrama da arquitetura de sistema



Se o modelo tiver a função Wi-Fi, prima o botão "Wi-Fi" por 5 segundos para enviar o sinal de emparelhamento. Ao entrar em modo de emparelhamento, o APP mostrará como vincular. O ambiente para a aplicação É necessário um smartphone e um router sem fios capaz de conectar-se à internet O smartphone requer sistema IOS ou Android:



Sistema IOS precisam do suporte IOS9.0 ou superior



Sistema Android precisam do suporte Android 5.0 ou superior

## Função Steri-Clean

(Apenas aplicável aos modelos mono)

**A função Steri-Clean 56 °C pode ser controlada apenas pelo App hOn.**

Introdução ao Steri Clean

1ª etapa: Auto-limpeza para remover a sujidade (Congela o evaporador com a humidade do ar e remove a sujidade ao derreter. O revestimento de alumínio hidrofílico com ângulo menor ( $\alpha=5^\circ$ ) ajuda a aumentar a eficiência de drenagem da água).

2º estágio: 56 °C esterilização em alta temperatura (utiliza monitorização inteligente de temperatura e tecnologia de controle de frequência para ajustar a operação do compressor, de modo que possamos manter a temperatura do evaporador em alta temperatura por mais de 30 minutos, matar bactérias e vírus dentro do ar condicionado).

3º estágio: Arrefecimento rápido do evaporador para melhorar o desempenho da esterilização. A superfície do evaporador é revestida com nanopartículas de prata cuja eficácia antibacteriana é de até 99%.

### Atenção:

1. A função dura 60-80 minutos.
2. Ar quente pode sair durante o processo quando o evaporador é aquecido a 56 °C ou se mantém a 56 °C no verão.
3. A função pode resultar em alterações da temperatura do ar ambiente no inverno.
4. Quando a temperatura ambiente exterior está acima de 36 °C, a função não pode ser executada. Em vez disso, a função de Auto-limpeza será ligada e dura 21 minutos quando Steri Clean é ligado.

### Método de configuração

Digitalize o código QR abaixo para fazer download da aplicação "hOn".

Outras opções de download: Por favor, procure hOn APP em:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Após descarregar a aplicação, registe-se, ligue-se ao ar condicionado e desfrute, utilizando a hOn para gerir o aparelho. Por favor, consulte a secção de Ajuda da aplicação para obter mais detalhes sobre o registo, conexão à unidade e outras operações.



# Funcionamento

## 3-níveis de funcionamento Eco

(Apenas aplicável aos modelos mono)

A função Eco de nível 3 é uma função de poupança de energia ativa que é activada premindo o botão Eco no controlo remoto (



). O ciclo é: L1→L2→L3→Sair.

Prima o botão ECO uma vez para entrar no modo L1.

Prima novamente o botão ECO no modo L1 para entrar no modo L2,

Prima novamente o botão ECO no modo L2 para entrar no modo L3,

Continue a premir o botão ECO no modo L3 para sair desta função.

Sempre que o botão ECO é premido, o ecrã do controlo remoto e o painel do ar condicionado apresentam L1/L2/L3 durante cinco segundos, respetivamente, e depois voltam ao ecrã anterior.

Se não for digital, o ecrã não muda.

A taxa máxima de poupança de energia é de 52%.

Observações:

1. Quando a função ECO é introduzida, a velocidade do ventilador da unidade interior é ajustada de acordo com a lógica de poupança de energia.
2. Quando a função ECO é selecionada, a capacidade pode ser reduzida. Se isto não corresponder às suas necessidades, saia da função.
3. Quando a temperatura ambiente exterior for demasiado baixa ou demasiado alta, o efeito de poupança de energia será enfraquecido.
4. Esta função só está disponível para modelos 1by1 (mono) e não é válida para modelos 1by2~1by5 (multi).
5. A taxa de poupança de energia é derivada de dados de comparação de laboratório entre o funcionamento normal a velocidades de ar elevadas sem a função eco de 3 fases selecionada e o funcionamento com a função selecionada.

## Função de emergência e função de teste

### Modo Emergência:

- Use esta função apenas em caso do controlo remoto estar com defeito ou perdido, e com a função de execução de emergência, o ar condicionado pode funcionar automaticamente por algum tempo.
- Quando o botão de operação de emergência é pressionado, o som "Pi" é ouvido uma vez, o que significa o início desta operação.
- Quando o botão de fonte de alimentação for ligado pela primeira vez e a operação de emergência começar, a unidade irá funcionar automaticamente nos seguintes modos:



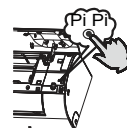
Temperatura do quarto	Temperatura designada	Modo de TEMP	velocidade do ventilador	Modo operacional
Acima 24 °C	24 °C	Nee	AUTO	COOL
Abaixo 24 °C	24 °C	Nee	AUTO	HEAT

- É impossível alterar as configurações de temperatura e velocidade do ventilador, também não é possível funcionar no modo desumidificação ou temporizador.

### Função de teste:

O botão de operação de teste é o mesmo que o botão de emergência

- Use este botão no teste de funcionamento quando a temperatura do quarto estiver abaixo de 16°C, não utilize em funcionamento normal.
- Continue a pressionar o botão de funcionamento de teste por mais de 5 segundos. Depois de ouvir o som de Pi Pi "Pi" duas vezes, solte o dedo do botão: o funcionamento de arrefecimento começa com a velocidade do fluxo de ar "Hi".



# Funcionamento

## ■ PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO

(Apenas aplicável aos modelos mono, exceto AS71SEPHRA-\*.)

Protege idosos e crianças contra insolação devido a temperaturas e humidade elevadas no ambiente.

O sensor deteta automaticamente a temperatura e a humidade do ambiente e o modo de PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO é definido através da APP.

Quando a temperatura e a humidade do ambiente atingem o valor de alarme, a função é ativada automaticamente. O ar condicionado inicia o modo de arrefecimento. Após o ambiente esfriar, a função é automaticamente desativada. A função é reiniciada quando o valor do alarme é atingido novamente.

Observação:

1. O modelo padrão não tem esta função ativada; os utilizadores precisarão de definir isso manualmente, se necessário.
2. A unidade deve estar no modo de espera (desligado), e o último modo deve ser refrigeração/desumidificação para definir a PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO; não pode ser definido durante o temporizador ou o modo de sono.
3. Quando a função de PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO está definida, a máquina liga-se automaticamente quando ocorrem condições de temperatura ou humidade elevadas, consumindo energia.
4. Esta função permanece ativa uma vez definida; os utilizadores devem cancelar esta definição se não pretenderem utilizá-la.
5. Se for recebido um novo comando de controlo remoto durante a operação de PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO, o modo de PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO é automaticamente cancelado.

## ■ Função Antimofo

(Apenas aplicável aos modelos mono, exceto AS71SEPHRA-\*.)

Mantenha o ar condicionado seco no interior para evitar o crescimento de bactérias e mofo.

Pode ativá-la a partir do app ou consultar a função Extra.

Se você ativar a função AntiMofo e a máquina estiver em modo de aquecimento com o ventilador na posição de sopro para cima.

Para o modelo de exibição dupla com 8 luzes, será exibido um código "CH" no painel. Para o modelo de 4 indicadores, todas as luzes permanecerão acesas.

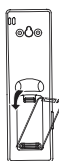
Quando o processo anticontaminação estiver concluído, o código "CH" desaparecerá e voltará à exibição normal.

Observação:

1. No modo de arrefecimento ou desumidificação, a função anticontaminação pode ser executada imediatamente, mas não em outros modos.
2. A função antimoho não tem uma memória de perda de energia, por isso deve ser redefinida se for para ser utilizada novamente.
3. Se o controlo remoto tiver uma função antimoho, aponte-o para o ar condicionado durante a definição e remova-o apenas quando aparecer "CH" no ecrã interior.

## ■ Carregamento da bateria

1



Retire a tampa das pilhas;

2



Carregue as pilhas conforme ilustrado. 2 pilhas, de acordo com o indicado; Certifique-se de que o carregamento está processado alinhado e com o "+" / "-" correcto;

3



Carregue as pilhas, em seguida, coloque a tampa novamente.

## CONFORMIDADE DOS MODELOS SEGUNDO AS NORMAS EUROPEIAS

Clima: T1 Voltagem:220-240V

### CE

Todos os produtos estão em conformidade com a seguinte provisão Europeia:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Os produtos estão feitos de acordo com os requisitos da diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e o conselho para a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico (Diretiva EU RoHS).

### WEEE

De acordo com as diretivas de 2012/19/EU do Parlamento Europeu, aqui informamos o consumidor sobre os requisitos de despejo dos produtos elétricos e eletrónicos.

### REQUISITOS DE ELIMINAÇÃO:



O seu aparelho de ar condicionado está marcado com este símbolo. Isto significa que produtos elétricos e eletrónicos não se devem misturar com lixo não diferenciado. Não tente desmontar o sistema: a

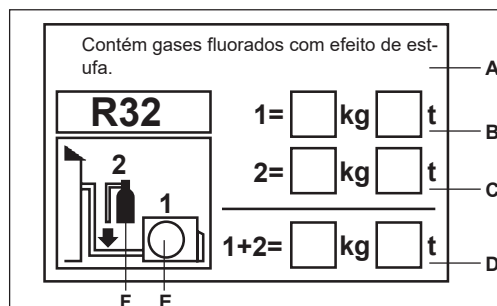
desmontagem do aparelho de ar condicionado, tratamento de óleo, de refrigerante e outra parte deve ser feita por um técnico qualificado de acordo com a legislação local relevante. Os aparelhos de ar condicionado devem ser tratados em instalações especializadas para a reutilização, reciclagem e recuperação. Ao garantir que este produto é acondicionado corretamente, ajuda a prevenir consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana. Por favor contacte o técnico de instalação ou autoridade local para mais informação. As pilhas devem ser removidas do comando e acondicionadas corretamente de acordo com a legislação local e nacional relevante.

### Wi-Fi

-Potência máxima de transmissão sem fio (20 dBm)

-Faixa de frequência de operação sem fio (2400-2483.5MHz)

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE O REFRIGERANTE USADO



Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. Não libertar para a atmosfera.

Refrigerante : R32

GWP\* valor : 675

GWP=potencial para aquecimento global

tCO<sub>2</sub>=A carga total de refrigerante×GWP/1000

Por favor preencha com tinta indelével,

- 1 A carga de refrigerante que tem o produto de fábrica
- 2 O refrigerante adicional carregado no trabalho de campo e
- 1+2 A carga total de refrigerante

Na etiqueta da carga de refrigerante fornecida com o produto. A etiqueta preenchida deve ser colada próxima da porta de carga (por exemplo; na parte interna da cobertura da válvula de retenção).

A Contém gases fluorados com efeito de estufa.

B A carga de refrigerante do produto de fábrica

C carga adicional de refrigerante do trabalho de campo

D a carga de refrigerante total

E a unidade exterior

F Cilindro de refrigerante e manómetro

# Instalação da unidade interior

## Ferramentas necessárias para instalação

- Chave de fenda
- Alicate
- Serrote
- Broca
- Chave de bocas (17, 19 e 26mm)
- Detetor de fugas de gás ou solução de água e sabão
- Chave de torque (17mm, 22mm, 26mm)
- Corta tubos
- Torno para tubos
- Faca
- Fita métrica
- Escareador

## Fonte energética

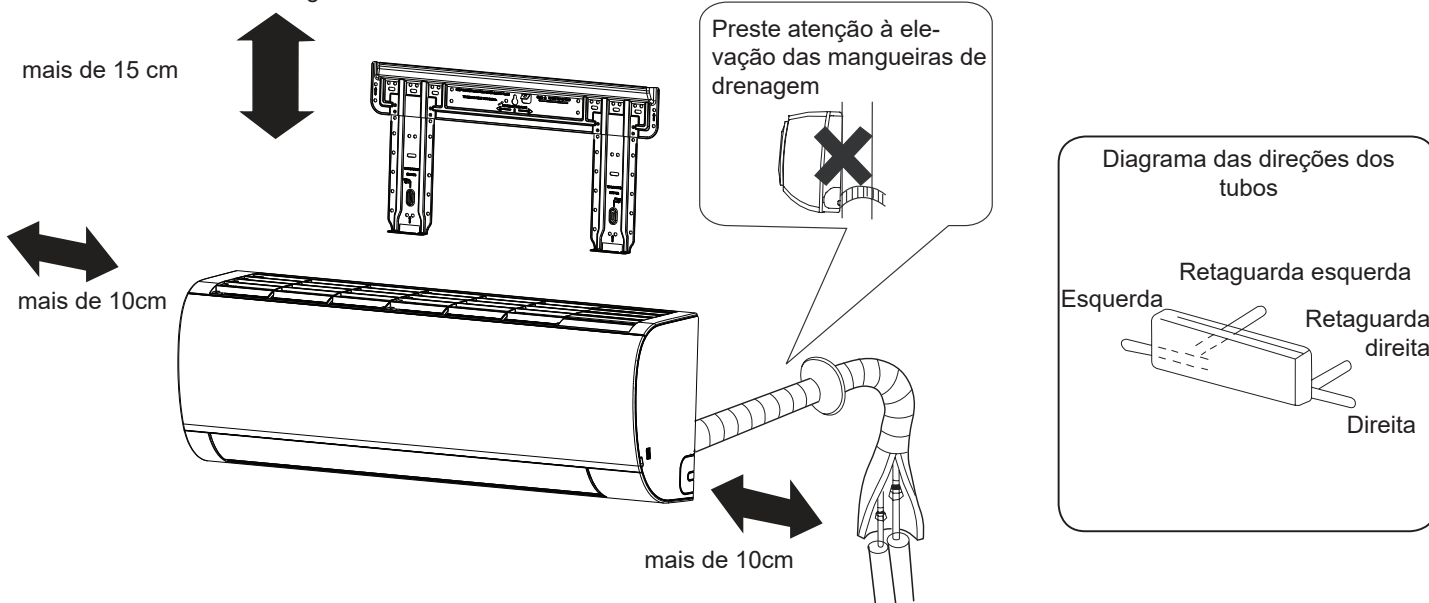
- Antes de ligar a unidade à energia, verifique obrigatoriamente a voltagem
- O fornecimento de energia é o mesmo que está nas especificações de produto.
- Instale um circuito dedicado de energia.
- Deve haver uma tomada energética na distância alcançável pelo cabo de alimentação. Não deve estender o cabo cortando-o.

## Seleção do local de instalação

- Local robusto, sem vibração e em que a unidade possa ficar bem suportada.
- Local não afetado por calor ou vapor das proximidades, onde a saída e a entrada de ar da unidade não são perturbadas
- Local onde possa drenar facilmente e onde tubos podem ser conectados para a unidade exterior.
- Local onde o ar fresco pode ser distribuído livremente pelo quarto.
- Local com muito espaço e próximo de uma tomada elétrica. Local onde o aparelho fique a mais de 1 metro de televisões, rádios, aparelhos sem-fios e lâmpadas fluorescentes.
- No caso de fixar o comando a uma parede, coloque a unidade interior num local onde possa receber sinais mesmo na presença de lâmpadas fluorescentes.

## Diagrama para a instalação de unidades interiores

Os modelos adotam o refrigerante HFC R32.



No caso de usar o tubo de drenagem do lado esquerdo, assegure que o furo seja atravessado.

A distância entre a unidade interior e o piso deve ser mais do que 2m.

A imagem acima funciona apenas como referência, podendo o seu produto ter algumas diferenças.

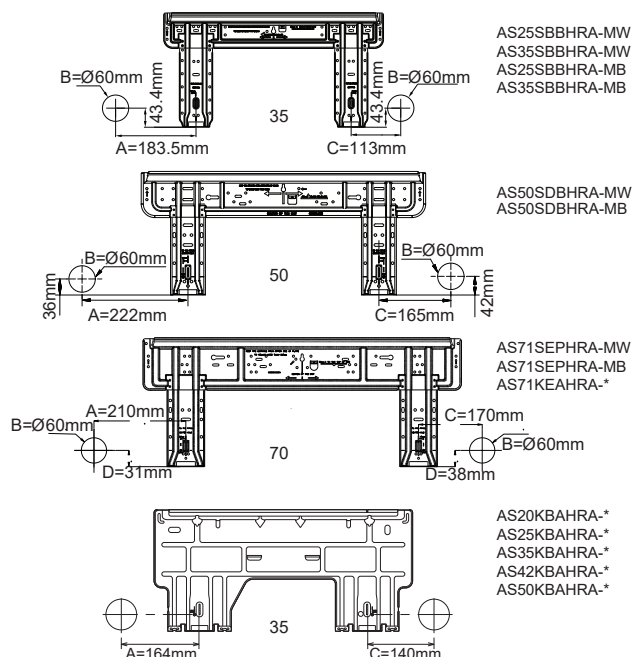


# Instalação da unidade interior

## 1 Encaixe da placa de montagem e o posicionamento do buraco na parede

### Fixar pela primeira vez a placa de montagem

1. Nivele corretamente o placa e fixe-a contra a parede, com a ajuda de pilares e lintéis. Fixe temporariamente a placa com um prego de aço.
2. Confirme novamente o nivelamento correto da placa, segurando um fio com um peso do topo central da placa. Fixe de forma segura a placa com o prego de aço fixação.
3. Encontre a localização do buraco de parede A/C com a fita métrica.

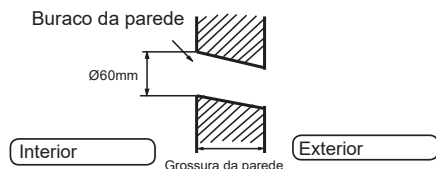


Quando a placa de montagem está fixa a uma barra lateral e a um lintel

- Fixe a barra de montagem (vende-se separado) a uma barra lateral e ao lintel. Segure a placa à barra de montagem fixada.
- Consulte a secção anterior "Fixar pela primeira vez a placa de montagem", para a posição do buraco de parede.

## 2 O buraco na parede e o encaixe da cobertura do orifício do tubo

- Crie um buraco de 60 mm de diâmetro, ligeiramente descendente na parte externa da parede.
- Coloque a cobertura do orifício do tubo e sele com betume depois da instalação.



(Secção do buraco de parede) (G) Tubagem do orifício de tubo

## 3 Instalação da unidade interior

### Extração dos tubos

[Canalização à retaguarda]

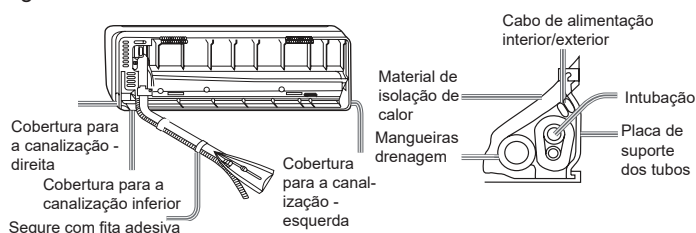
- Extraia os tubos e as manguueiras de drenagem, depois segure-as com fita adesiva.

[Esquerda - canalização Esquerda-retaguarda]

- No caso da canalização esquerda, corte com um alicante a tampa do tubo.

- No caso da canalização esquerda-retaguarda, dobre os tubos de acordo com as direções dos tubos da esquerda-retaguarda que estão marcadas nos materiais de isolamento do calor.

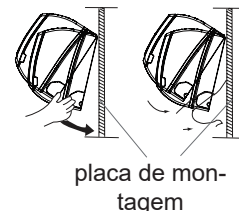
1. Insira as manguueiras de drenagem na abertura dos materiais do isolamento de calor da unidade interior.
2. Insira o cabo de alimentação das unidades interiores e exteriores na traseira da unidade interior, puxe-o para o lado da frente e conecte-as.
3. Cubra a face selada com óleo de refrigerante e conecte os tubos. Cubra a parte da conexão com os materiais de isolamento de calor e segure com fita adesiva.



- Os cabos elétricos e a drenagem das unidades interior e exterior devem conectar-se aos tubos de refrigerante com fita protetora.
- Corte com um alicate a cobertura da canalização de acordo com a direção da canalização e depois dobre o tubo de acordo com a posição do buraco da parede. Cuidado para não partir os tubos.
- Ligue antemão o cabo elétrico da unidade interior/exterior, e depois remova da parte conectada o isolamento de calor do componente de ligação.

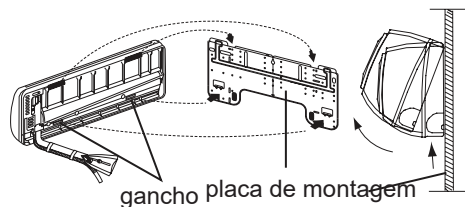
### Fixação da unidade interior

- Pendure de forma segura a unidade nos dentes de serra superiores da placa de montagem. Mova a unidade de um lado para o outro para verificar a fixação.
- De forma a fixar a unidade à placa de montagem, segure-a obliquamente desde o lado inferior e coloque-a de forma perpendicular.



### Retirar a unidade interior

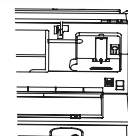
- Quando retirar a unidade interior, use as mãos para levantar a unidade do gancho, e elevar a unidade para cima ligeiramente e obliquamente até sair da placa de montagem



## 4 Conectar o cabo elétrico interior/exterior

### Retirar a cobertura da fiação

- Retira a cobertura do terminal no lado direito e de baixo da unidade interior, e depois remova a cobertura tirando os parafusos.

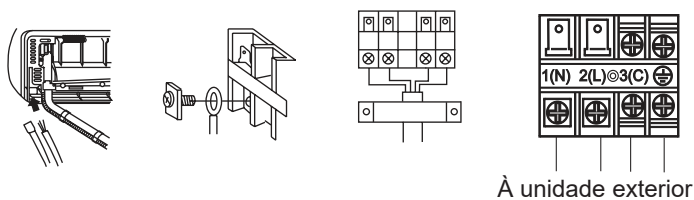


### Ao conectar o cabo depois de instalar a unidade interior

1. Do lado de fora, insira o cabo no buraco do lado esquerdo da parede, no tubo que já foi colocado.
2. Puxe o cabo pelo lado da frente e conecte-o, criando um circuito.

### Ao conectar o cabo antes de instalar a unidade interior

- Insira o cabo do lado inferior da unidade e puxe-o para o lado da frente.
- Desaperte os parafusos e insira os cabos completamente no terminal e aperte os parafusos.
- Puxe ligeiramente os cabos para certificar de que foram bem inseridos e apertados.
- Depois de fazer a conexão dos cabos, é obrigatório segurá-los com a cobertura de fiação.



Nota:

Ao ligar os cabos, confirma o número do terminal das unidades interior e exterior. Se a fiação não está feita de forma correta, a unidade não vai funcionar de forma correta e pode causar defeito.

Cabos de conexão 4G1.0mm<sup>2</sup>

1. Se o cabo de fornecimento está danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou o técnico de serviço ou uma pessoa qualificada. O tipo de cabo de conexão é H07RN-F.
2. Se o fusível do painel PC tiver fundido por favor mude-o para um de tipo T.3.15A/250VAC (interior).
3. A fiação deve estar de acordo com as normas locais.
4. Depois de instalar, a tomada elétrica deve estar acessível.
5. Deve ser instalado um disjuntor de circuito. O disjuntor deve ser omnipolar e a distância entre os dois contactos não deverá ser inferior a 3mm.

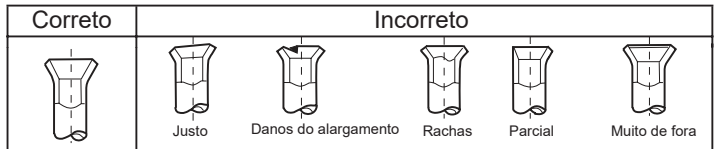
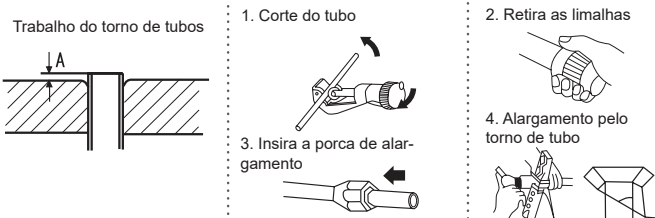
### 5 Instalação da fonte de energia

- A fonte de energia deve ser exclusiva da unidade.
- Se instalar o aparelho num local húmido, use o disjuntor de circuito de forma a evitar o corte de corrente.
- Para instalação em outros lugares, use disjuntor de circuito tão distante quanto possível.

### 6 Corte e alargamento da canalização

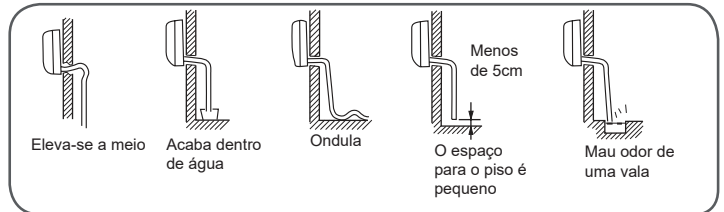
- Realize o escareamento depois de cortar os tubos com o corta tubos.
- Insira a ferramenta para efetuar o alargamento.

	Torno de tubo	Conventional flare tool	
	Rotação	Rotação (Rígido)	Tipo de porca (Imperial)
A	0~0,5mm	1,0~1,5mm	1,5~2,0mm



### 7 Sobre a drenagem

- Por favor instale as mangueiras de drenagem para que fiquem na posição vertical
- Por favor não drene na forma como é demonstrado:



- Por favor deite água pela canalização da unidade interior e confirme que a drenagem é feita corretamente.

- Para o caso de a mangueira de drenagem estar num quarto aplica isolamento sem falha.

### 8 Sobre a drenagem

Código	Descrição	Analisar e diagnosticar
E1	Sensor de temp. falha	Conector defeituoso;
E2	Falha do sensor troca de calor	Termistor defeituoso; PCB defeituosa;
E4	Erro EEPROM interior	Dados EEPROM defeituosos; EEPROM defeituoso; PCB defeituoso;
E7	Erro de conexão entre unidades interior/exterior	Erro de transmissão por problema de fiação; PCB defeituosa;
E14	Ventilador interior não funcional	Quebra de fio dentro do motor de ventilação; Fios principais dos motores quebram; Erro de deteção devido a PCB defeituoso da unidade interior;

### 9 Inspeção e teste de instalação

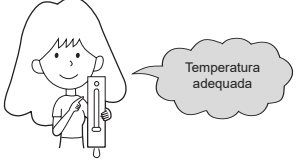
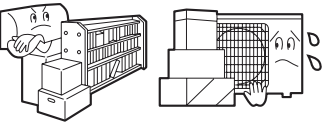





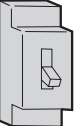
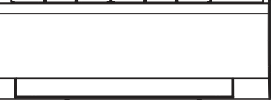
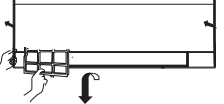

- Explique aos nossos clientes como operar o manual de instruções

#### Itens que devem ser vistos durante o teste

- Coloque um ✓ nas caixas
- Existe alguma fuga de gás?
- O regulador da temperatura do quarto está normal?
- A operação de refrigeração está normal?
- O visor do comando está normal?
- Há algum barulho?
- A drenagem está a ser feita corretamente?
- Está o cabo "Terra" conectado de forma segura?
- A energia da fonte de alimentação é efetuado como no código?
- Estão os fios elétricos da unidade interior e exterior fixados em segurança?
- Como está o isolamento na fiação de conexão realizada?
- Estão os fios elétricos da unidade interior e da exterior inseridos no bloco terminal?



# Manutenção

## Bom uso do aparelho de ar condicionado

<p>Definir a temperatura de adequada do espaço</p> 	<p>Não bloquear a saída ou entrada de ar</p> 	<p><b>Comando</b> Não use água, limpe o comando com um pano seco. Não use químicos para limpar o comando.</p> 	<p><b>Corpo interior</b> Limpe o ar condicionado usado um pano suave e seco. Para nódoas difíceis, usar um detergente diluído em água. Enxugue o pano bem anos de passar e depois limpe bem o detergente.</p> 
<p>Fechar portas e janelas durante o funcionamento</p> 	<p>Use o timer de forma eficiente</p> 	<p><b>Não</b> use os seguintes materiais para limpar</p>  <p><b>Não</b> utilize <b>quaisquer</b> produtos químicos ou panos tratados quimicamente para limpar a unidade. <b>Não</b> utilize benzeno, diluente, pó de polir ou outros solventes para limpar a unidade. Estes podem provocar fissuras ou deformações nas superfícies de plástico.</p> <p>Água acima dos 40°C podem causar descoloração ou deformação.</p>	
<p>Se a unidade não é usada durante muito tempo, desligue o fornecimento de energia</p>  <p><b>DESLIGAR</b></p>	<p>Use as venezianas de forma eficiente</p> 	<p><b>Limpar o filtro de ar</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra a grelha de entrada puxando-a para cima.</li> <li>2. Remova o filtro.</li> <li>3. Limpe o filtro.</li> <li>4. Coloque o filtro.</li> <li>5. Feche a grelha de entrada.</li> </ol> <p>Use um aspirador para limpar o pó, ou lave o filtro com água. Depois de lavar, seque completamente à sombra.</p> <p>Coloque o filtro para que a designação FRONT esteja virada para a frente. Certifique-se de que o filtro está completamente fixado atrás do travão. Se os lados não está postos corretamente pode causar danos.</p>  	

# Resolução de problemas

## Antes de pedir assistência, leia o seguinte

	Acontecimento	Causas ou pontos de verificação		Acontecimento	Causas ou pontos de verificação	
Inspeção do comportamento normal	O sistema não inicia imediatamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando a unidade é parada, esta não irá reiniciar até terem passado 3 minutos, para proteger o sistema.</li> <li>• Quando a tomada elétrica é retirada e reinsertada, o circuito de proteção é ativo durante 3 minutos para proteger o aparelho de ar condicionado.</li> </ul>	Inspeção do comportamento normal	No modo DRY, a velocidade do ventilador não pode ser alterada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante o modo COOL ou DRY, a unidade interior pode emitir uma névoa. Isto é devido à rápida refrigeração do ar interior.</li> </ul>	
	Ruído estranho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante a operação da unidade ou na paragem, é possível que se ouça um sussurro ou gorgolejo. Nos primeiros 2 ou 3 minutos depois de a unidade iniciar, este barulho é mais audível. Este barulho é gerado pela refrigeração do sistema.</li> <li>• Durante a operação da unidade, podem ouvir-se estalos, causado pela expansão ou diminuição da cobertura, devido às mudanças de temperatura.</li> <li>• Caso haja um grande ruído do fluxo de ar durante a operação da unidade, o filtro de ar pode estar sujo.</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>• O cabo de alimentação está ligado?</li> <li>• Há um corte energético?</li> <li>• Um fusível fundiu-se?</li> </ul>		
	Gera odores	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isto é porque o sistema circula odores do interior tal como o odor a mobiliário, pintura ou cigarros.</li> </ul>		Inspeções múltiplas	Fraco arrefecimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O filtro de ar está sujo? Deve ser limpo de 15 em 15 dias.</li> <li>• Há algum obstáculo na entrada ou saída de ar?</li> <li>• A temperatura está correta?</li> <li>• Há alguma porta ou janela aberta?</li> <li>• Está a entrar luz solar direta através das janelas durante a operação? (usar cortinas).</li> <li>• Há muitas fontes de aquecimento ou demasiadas pessoas no espaço durante a operação de refrigeração?</li> </ul>
	Vapor ou névoa é emitido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante o modo COOL ou DRY, a unidade interior pode emitir uma névoa. Isto é devido à rápida refrigeração do ar interior.</li> </ul>				

# Cuidados

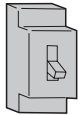
## ⚠️ AVISO

Por favor ligue ao departamento de vendas/assistência técnica para a instalação.

Não tente instalar o aparelho de ar condicionado sozinho porque a instalação incorreta pode causar choque elétrico, fogo e fuga de água.

## ⚠️ AVISO

Se notar alguma anormalidade como uma pequena queimadura, pare imediatamente o funcionamento e contacte o seu ponto de venda.

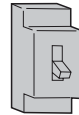


DESLIGAR



CUMPRIMENTO ESTRITO

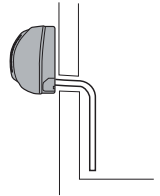
Use uma fonte de energia exclusiva equipada com um interruptor de circuito.



Garanta de forma segura que a instalação da drenagem está correta.



CUMPRIMENTO ESTRITO



Conecte bem o cabo de alimentação à tomada.



CUMPRIMENTO ESTRITO

Use a voltagem correta.



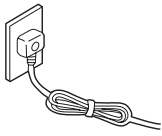
CUMPRIMENTO ESTRITO

1. Não use o cabo de alimentação estendido ou conectado a meio.  
2. Não instale num espaço onde há possibilidade de haver uma fuga de gás à volta do aparelho.  
3. Não exponha o aparelho a vapor de água ou óleo.



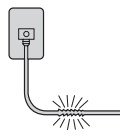
PROIBIÇÃO

Não amarre o cabo de alimentação.



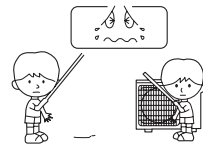
PROIBIÇÃO

Cuidado para não danificar o cabo de alimentação.



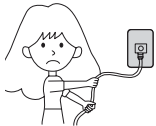
PROIBIÇÃO

Não insira objetos na saída e entrada de ar.



PROIBIÇÃO

Não inicie nem termine o funcionamento pela ligação ou desconexão do cabo de alimentação.



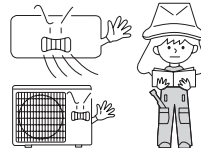
PROIBIÇÃO

Não dirija o fluxo de ar diretamente às pessoas, especialmente crianças ou idosos.

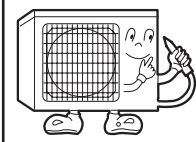


PROIBIÇÃO

Não tente reparar ou reconstruir sozinho.



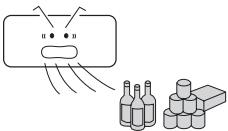
Ligação à terra.



Terra

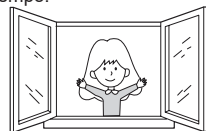
## ⚠️ CUIDADO

Não use o aparelho para armazenar alimentos, obras de arte, equipamentos, criação ou cultivo.



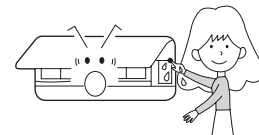
PROIBIÇÃO

Deixe entrar ar fresco ocasionalmente especialmente se um aparelho a gás estiver a funcionar ao mesmo tempo.



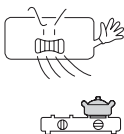
CUMPRIMENTO ESTRITO

Não ligue o interruptor com a mão molhada.



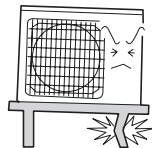
PROIBIÇÃO

Não instale a unidade perto de uma lareira ou de outros aparelhos de aquecimento.



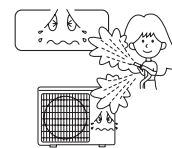
PROIBIÇÃO

Confirma as boas condições do suporte da unidade.



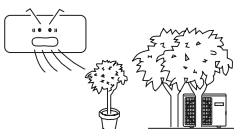
PROIBIÇÃO

Não molhe a unidade quando a limpar.



PROIBIÇÃO

Não coloque animais ou plantas na direção do fluxo de ar.



PROIBIÇÃO

Não coloque nenhum objeto na unidade nem suba para cima dela.

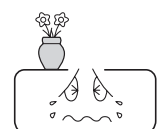


PROIBIÇÃO

Não coloque vasos de plantas, garrafas de água em cima do aparelho.



PROIBIÇÃO



# Cuidados

● Não obstrua nem cubra a grelha de ventilação do aparelho. Não ponha os seus dedos ou outras coisas nas grelhas de entrada e saída ou no aileron móvel.

● O aparelho não deve ser usado por crianças pequenas ou pessoas doentes com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham supervisão ou instrução da parte de uma pessoa com conhecimento. As crianças devem encontrar-se sob supervisão para assegurar que não brincam com o aparelho.

## Especificações

● O circuito de refrigeração está desenhado para não haver fugas.

A máquina adapta-se às seguintes situações:

1. Intervalo aplicável de temperatura ambiente:

Arrefecimento	Interior	Máxima: D.B/W.B 35°C/24°C Mínima: D.B/W.B 21°C/15°C
	Exterior	Máxima: D.B/W.B 50°C/26°C Mínima: D.B -20°C
Aquecimento	Interior	Máxima: D.B 27°C Mínima: D.B 10°C
	Exterior	Máxima: D.B/W.B 24°C/18°C Mínima: D.B -20°C Mínima: D.B -25°C (Somente para aquecimento elétrico)

2. Se o cabo de alimentação está danificado, deve ser substituído pelo fabricante, um assistente técnico ou uma pessoa igualmente qualificada.

3. Se se funde o fusível da placa PC da unidade interior, substitua pelo tipo T.3.15A/250V. Se se funde o fusível da unidade exterior, substitua por um de tipo T.25A/250V.

4. O método de fiação deve estar de acordo com as normas locais.

5. Depois da instalação, a tomada de eletricidade deve ser de fácil alcance.

6. A pilhas usadas devem ser acondicionadas corretamente.

7. Por favor use a tomada de eletricidade correta, que é adequada para o cabo de alimentação.

8. A ficha elétrica e o cabo de alimentação devem cumprir as normas locais.

9. Para proteger as unidades, por favor desligue o aparelho de ar condicionado primeiro, espere 30 segundos, e depois desligue da corrente.

10. Para proteger as unidades, por favor desligue o aparelho de ar condicionado primeiro, espere 30 segundos, e depois desligue da corrente.

11. Não insira nenhum sensor na válvula de encaixe de 3 vias.

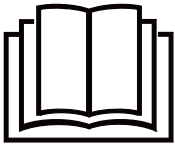
Morada: Parque Industrial Haier, Rua Haier, Zona de Alta Tecnologia,  
Cidade de Qingdao, Província de Shandong, R.P. China

Contactos: TEL +86-532-8893-7937

Website: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Spis treści

OSTRZEŻENIE .....	2
Części i funkcje.....	4
Obsługa .....	6
Montaż jednostki wewnętrznej.....	17
Użytkowanie i konserwacja .....	20
Rozwiązywanie problemów .....	20
Środki ostrożności .....	21



Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.



Ten produkt zawiera czynnik chłodniczy typu R32.

Instrukcję trzymać w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika.

# OSTRZEŻENIE

- Nie przyspieszaj odszraniania ani czyszczenia w żaden sposób, z wyjątkiem przypadków sugerowanych przez instalatora.
- Klimatyzator musi być przechowywany w pomieszczeniu bez ciągłych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, urządzeń zasilanych gazem lub aktualnie działających urządzeń elektrycznych).
- Nie należy wiercić ani nie podpalać urządzenia.
- Należy zachować środki ostrożności w przypadku czynników chłodniczych, które nie zostały prawidłowo oznakowane.
- Urządzenie należy zamontować w pomieszczeniu o powierzchni co najmniej 3m<sup>2</sup>.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z upośledzeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia elektrycznego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po otrzymaniu od niej instrukcji dotyczących korzystania.
- Oprzewodowanie wykonać zgodnie z lokalnymi normami (typ przewodów połączeniowych to H07RN-F).
- Podłączenie zasilania powinno być odpowiednie dla zainstalowanego urządzenia elektrycznego.
- Aby zapobiec zwarciom, należy zainstalować wyłącznik. Należy zastosować wyłącznik biegunowy z odstępem między stykami wynoszącym co najmniej 3 mm. Przewód zasilający musi przechodzić przez wyłącznik.
- Należy upewnić się, że instalator zainstalował oprzewodowanie zgodnie z odpowiednimi standardami.
- Należy upewnić się, że podłączenie zasilania jest prawidłowe i bezpieczne.
- Należy zainstalować wyłącznik, aby zapobiec zwarciom.
- Podczas instalacji, przenoszenia lub serwisowania nie należy używać innych czynników chłodniczych niż R32. Stosowanie innych czynników chłodniczych może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia, w tym uszkodzenie ciała ludzkiego.
- Ostrzeżenie, że wymagane otwory wentylacyjne muszą być wolne od wszelkich przeszkód.
- Uwaga, że serwisowanie powinno być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami producenta;
- Ostrzeżenie, że kanałe połączone z urządzeniem nie mogą zawierać potencjalnych źródeł zapłonu.
- Wszystkie operacje związane z obsługą, instalacją, serwisowaniem i likwidacją powinny być wykonywane przez kwalifikowanych osób.



Zakaz używania źródła ognia w pobliżu miejsca montażu



Odzież bawełniana



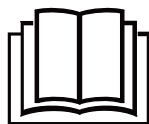
Rękawice antystatyczne



UWAGA!  
WYŁADOWANIA ELEKTROSTATYCZNE



Okulary ochronne



Przeczytaj instrukcję obsługi



Przeczytaj instrukcję montażową




Przeczytaj instrukcję serwisową

- Powierzchnia pomieszczenia, w którym instalowany jest klimatyzator z chłodziwą R32, nie może być mniejsza niż minimalna powierzchnia określona w tabeli poniżej, aby uniknąć potencjalnych problemów związanych z bezpieczeństwem spowodowanych przekroczeniem dopuszczalnej koncentracji chłodziwa w pomieszczeniu wskutek wycieku chłodziwa z układu chłodniczego urządzenia wewnętrznego.

#### Minimalna powierzchnia pomieszczenia

Typ	LFL kg/m <sup>3</sup>	Całkowita masa ładunku/kg powierzchnia pomieszczenia/m <sup>2</sup> Minimalna wysokość montażu/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					

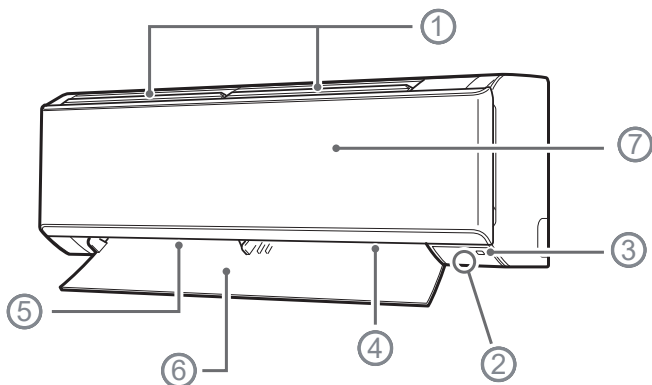
	To urządzenie zawiera lampę UV-C
---	----------------------------------

## OSTRZEŻENIE

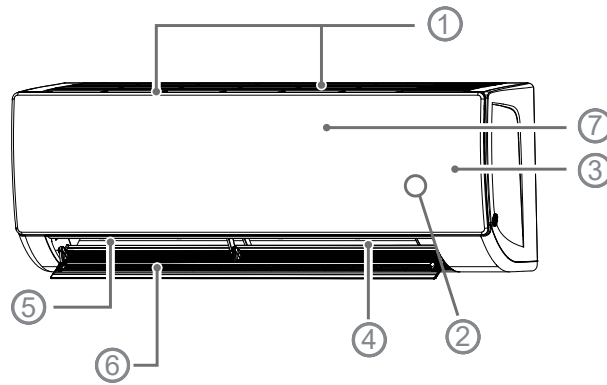
- Przeczytaj instrukcje obsługi przed użytkowaniem.
- Kontakt z nawiewanym powietrzem może spowodować podrażnienie oczu lub skóry. Podczas czyszczenia filtrów powietrza, zasilanie musi być wyłączone.
- Nie usuwać oznaczeń/naklejek informujących o działaniu lampy o paśmie UV-C.
- Nie wolno korzystać z uszkodzonych urządzeń.
- Nie używać lampy poza urządzeniem.
- Przed wymianą, czyszczeniem lub innymi czynnościami związanymi z lampą, urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Panele przednie klimatyzatorów z lampą UV-C, są wyposażone w przełącznik Halla, który wyłącza lampę w momencie otwarcia panelu. Nie należy używać magnesów lub innych podobnych materiałów w pobliżu panelu przedniego.
- Jeśli lampa jest uszkodzona, musi zostać wymieniona przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia oraz uszkodzenie obudowy mogą skutkować wydostaniem się promieni poza urządzenie. Nawet w małych dawkach, promieniowanie lampy może powodować uszkodzenia oczu i skóry.

# Części i funkcje

## ■ Urządzenie wewnętrzne



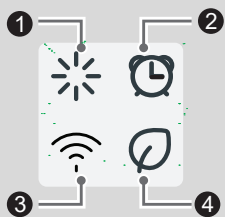
- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Wlot powietrza            | nawiewu powietrza prawolewo) |
| 2. Wyświetlacz(wewnątrz)     | 6. Żaluzja pozioma           |
| 3. Kontrolka bezpieczeństwa  | (regulacja nawiewu powietrza |
| 4. Wylot powietrza           | górną-dół.)                  |
| 5. Żaluzje pionowe(regulacja | 7. Panel                     |



- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Wlot powietrza            | nawiewu powietrza prawolewo) |
| 2. Wyświetlacz(wewnątrz)     | 6. Żaluzja pozioma           |
| 3. Kontrolka bezpieczeństwa  | (regulacja nawiewu powietrza |
| 4. Wylot powietrza           | górną-dół.)                  |
| 5. Żaluzje pionowe(regulacja | 7. Panel                     |

### Wyświetlacz

1. Wskaźnik trybu pracy
2. Wyświetlanie trybu timera
3. Wi-Fi
4. HEALTH



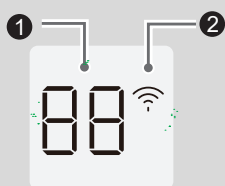
### Wyświetlacz

1. Odbiornik sygnału pilota
2. Wyświetlacz temperatury pomieszczenia
3. Wi-Fi



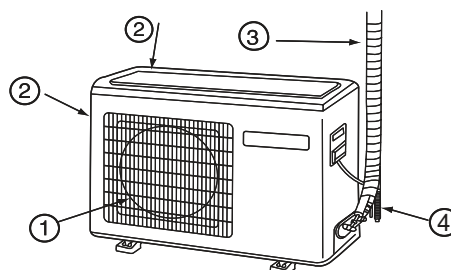
### Wyświetlacz

1. Wyświetlacz temperatury pomieszczenia
2. Wi-Fi



Rzeczywista kratka na zaciągu może się różnić od tej pokazanej w instrukcji obsługi w zależności od zakupionego modelu.

## ■ Urządzenie zewnętrzne

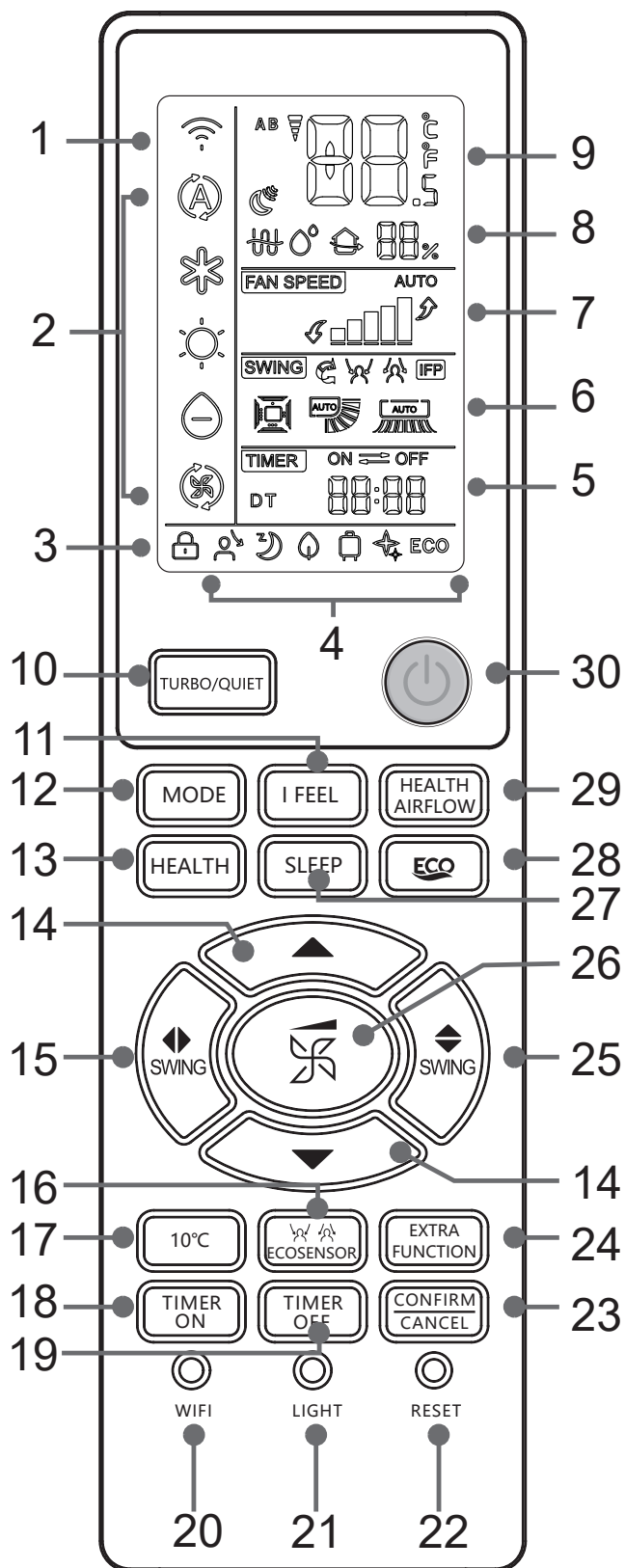


- |                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| ① WYLOT POWIETRZA | ③ RUROCIĄGI I PRZEWODY ELEKTRYCZNE |
| ② WLOT POWIETRZA  | ④ PRZEWÓD ODPROWADZAJĄCY SKROPLINY |

Powyższy rysunek jest poglądowy - pokazuje uproszczony wygląd agregatu.

# Części i funkcje

## Pilot



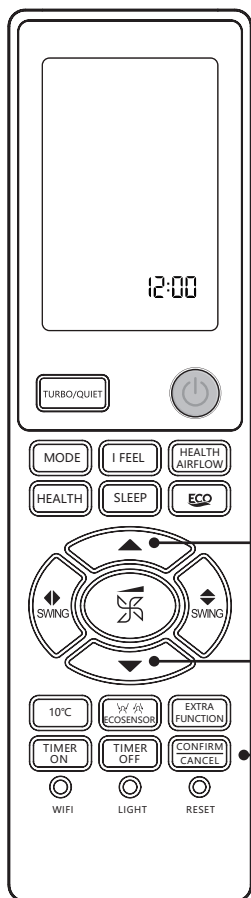
1. Ekran Wi-Fi
2. Ekran trybu pracy
3. Ekran blokady
4. Ekran funkcji dodatkowych
5. Ekran TIMER
6. Ekran SWING  
górze/dół  
lewo/prawo
7. Ekran Prędkość wentylatora
8. Ekran funkcji dodatkowych
9. Ekran temperatury
10. (Tryb cichy)
11. Przycisk I FEEL
12. Przycisk MODE
13. Przycisk HEALTH
14. Przycisk TEMP+/-
15. Przycisk SWING lewo/prawo
16. Przycisk ECO SENSOR
17. Przycisk ustawienia specjalnego ogrzewania 10°C: utrzymanie ogrzewania 10 stopni
18. Przycisk TIME ON
19. Przycisk TIME OFF
20. Przycisk LOCK
21. Przycisk LIGHT
22. Przycisk RESET
23. Przycisk CONFIRM/CANCEL
24. Przycisk EXTRA FUNCTION
25. Przycisk SWING góra/dół
26. Przycisk FAN(WENTYLATOR)
27. Przycisk SLEEP
28. Przycisk TURBO
29. Przycisk HEALTH AIRFLOW
30. Przycisk ON/OFF

### UWAGA:

Aby wyciągnąć sygnał Wi-Fi, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania, a następnie ponownie podłączyć, aby była widoczna sieć Wi-Fi. Można również odpiąć moduł Wi-Fi znajdujący się w klimatyzatorze i podpiąć go ponownie. Dodatkowo, należy przytrzymać przycisk ON/OFF na pilocie przez 5 sekund.

# Obsługa

## Ustawienie godziny na pilocie



1. Włóż baterie lub naciśnij przycisk "RESET"



2. Naciśnąć "▲" lub "▼" aby ustawić prawidłową godzinę



Każde naciśnięcie dodaje lub odejmuje 1min. Dłuższe przytrzymanie przycisku powoduje



szybszą zmianę czasu.

3. Po potwierdzeniu godziny naciśnąć "CONFIRM".



### Wskazówka:

Odległość między pilotem a klimatyzatorem nie powinna być większa niż 7m.

Ekran na pilocie z niewyraźnymi ikonkami albo bez nich świadczy o zużyciu baterii. Należy wymienić baterie.

## LOCK/LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION

### 1. Przycisk LIGHT



Włączanie i wyłączanie wyświetlacza

Naciśnij przycisk LIGHT

10 razy w ciągu 5 sekund, aby wyświetlić tylko ustawioną temperaturę. Jeśli działanie się powiodło, jednostka wewnętrzna wyda 3 sygnały dźwiękowe. Naciśnij przycisk wskaźnika jeszcze 10 razy w ciągu 5 sekund, aby powrócić do wyświetlania temperatury otoczenia. Domyślnie jednostka wewnętrzna wyświetla temperaturę otoczenia. Ustawiona temperatura będzie wyświetlana tylko przez kilka sekund po ustawieniu temperatury za pomocą pilota. Ta funkcja nie działa w przypadku modelu z wyświetlaczem czteropunktowym.

### 2. Przycisk RESET



Naciśnij ten przycisk, aby zresetować pilota, jeśli pilot nie działa prawidłowo.

### 3. Przycisk EXTRA FUNCTION



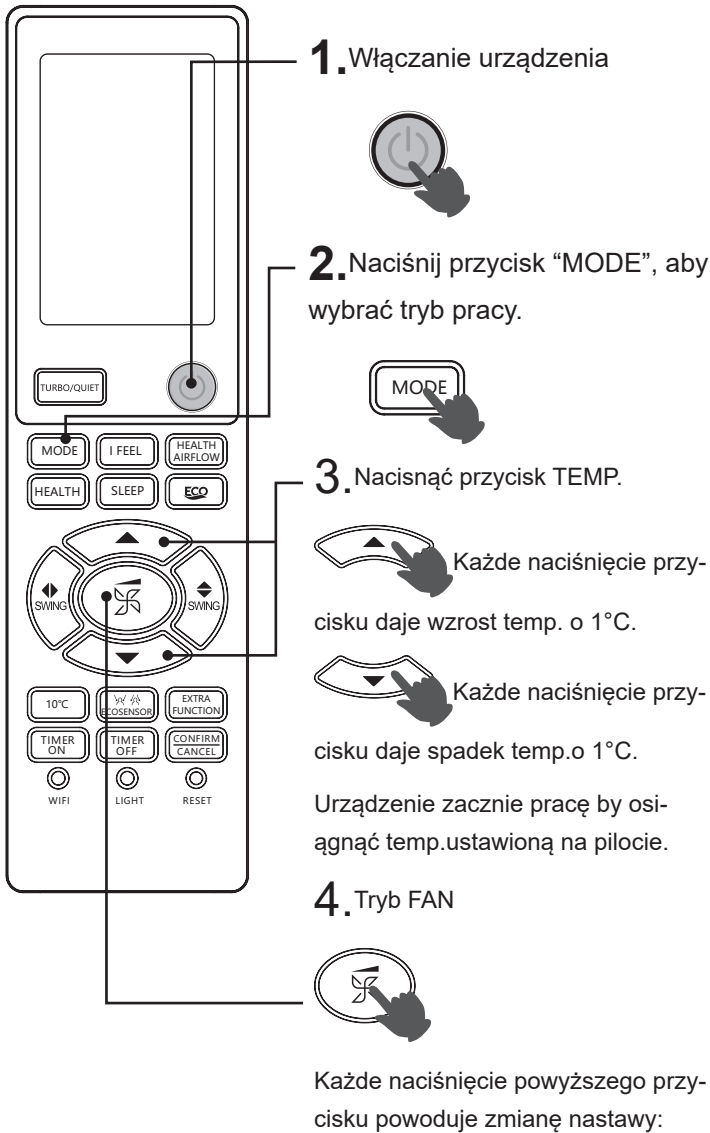
Funkcje: Wybór jednostki A-B → SELF-CLEAN → °F / °C → Odporny na pleśń (tylko w trybach chłodzenia i osuszania).

### UWAGA:

Przy planowanej dłuższej przerwie w użytkowaniu klimatyzatora, wyjąć baterie.

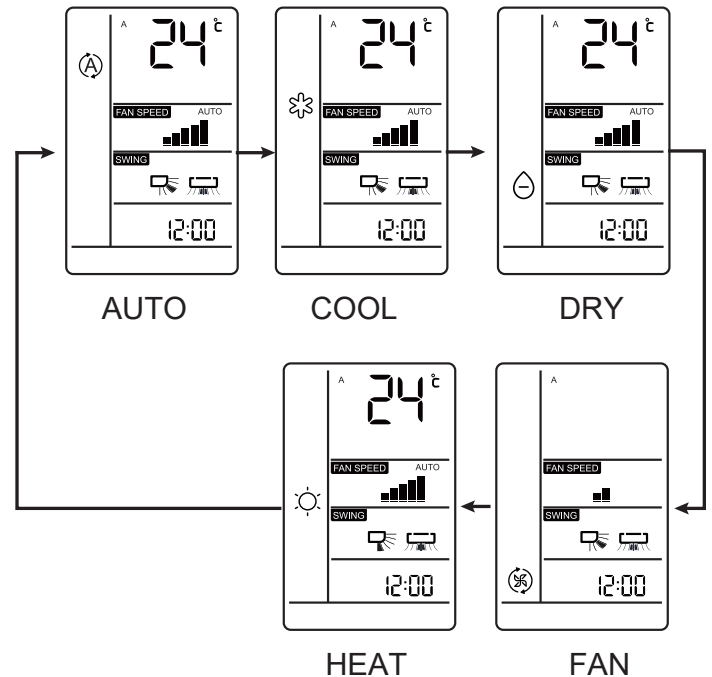
# Obsługa

## Tryb AUTO (Automatyczny), COOL (Chłodzenie), HEAT (Grzanie), DRY (Osuszanie) i FAN (Wentylator)



Tryb pracy	Uwaga
AUTO Automatyczny	W trybie AUTO klimatyzator automatycznie wybi- era tryb chłodzenia COOL lub grzanie HEAT w zależności od temperatury pomieszczenia. W przypadku ustawienia wentylatora FAN na tryb AUTO klimatyzator automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomiesz- czenia.
COOL Chłodzenie	Tryb chłodzenia. Nastawa od 16 do 30 stopni Celsjusza.
DRY Osuszanie	W trybie osuszania DRY, możliwe jest usuwanie wilgoci z pomieszczenia. Funkcję uruchamia się z poziomu sterownika lub Aplikacji Wi-Fi hOn.
HEAT Grzanie	W trybie grzania HEAT, ciepłe powietrze będzie dostarczane po uruchomieniu sprężarki - około 2-3 minut po włączeniu funkcji. W przypadku ustawie- nia trybu wentylatora na tryb AUTO klimatyzator automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomieszczenia.
FAN Wentylator	W trybie FAN, uruchamiany jest sam wentylator klimatyzatora. Nie jest dostarczane zimne lub ciepłe powietrze z klimatyzatora.

• Przy każdym naciśnięciu przycisku trybu możemy wybrać kole-  
jne funkcje:



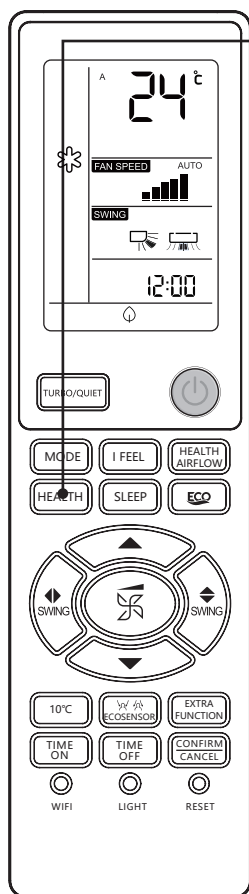
Urządzenie będzie pracowało na wybranych obrotach wentylatora.

# Obsługa


## Tryb HEALTH

(Funkcja ta nie jest dostępna w niektórych modelach)

## Tryb I FEEL



**HEALTH** Nacisnąć przycisk HEALTH

1. Po naciśnięciu, wyświetla się .
2. Kolejne naciśnięcie przycisku wyłącza funkcję.

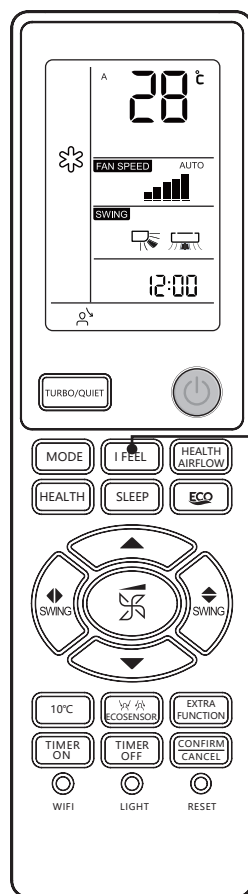
### Funkcja Sterylizacji UV-C lub UV-C PRO:

#### (UV-C w FLEXIS Plus)


Wykorzystuje pasmo C z najsukuteczniejszym efektem sterylizacji w promieniowaniu ultrafioletowym, aby usunąć szkodliwe mikroorganizmy, takie jak bakterie w powietrzu.

#### (UV-C PRO w EXPERT Plus)

Wbudowana w klimatyzator lampa LED o długości 40 mm generuje krótkofalowe promieniowanie typu UV-C oraz VUV.



**I FEEL** Nacisnąć przycisk I FEEL

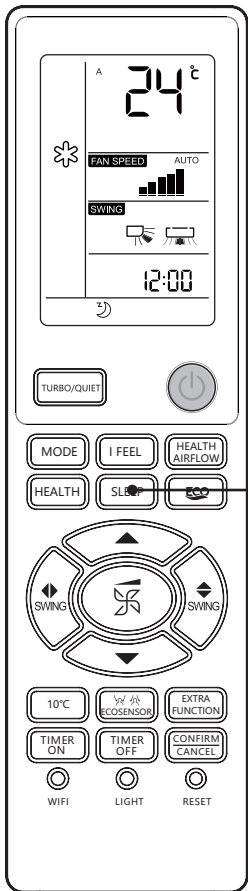
1. Działa wyłącznie w trybie grzania/chłodzenia/AUTO.
2. Umieść pilot bezprzewodowy w pobliżu klimatyzatora. Naciśnij przycisk **I FEEL**, na pilocie pojawi się ikonka .
3. Pilot bezprzewodowy wysyła dane odnośnie temperatury do klimatyzatora co 3 minuty. Klimatyzator pracuje na podstawie odczytu temperatury z pilota bezprzewodowego.
4. Wyłączysz funkcję "I FEEL" przerywając zasilanie lub gdy naciśniesz ponownie "I FEEL" albo kiedy zmienisz tryb pracy.

## Wskazówka:

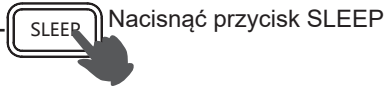
1. Zaleca się włączenie funkcji Sterylizacji na 1-2 godziny w ciągu jednego dnia, dłuższy czas wpłynie na żywotność lampy.
2. Nie patrz bezpośrednio na lampę ani nie dotykaj jej ręką, gdy włączona jest funkcja.
3. Po włączeniu funkcji, w pobliżu zaciągu klimatyzacji może pojawić się niebieskie światło.
4. Lampa uruchomi się po uruchomieniu wentylatora w klimatyzatorze i włączeniu funkcji HEALTH.

# Obsługa

## Tryb SLEEP - tryb nocny



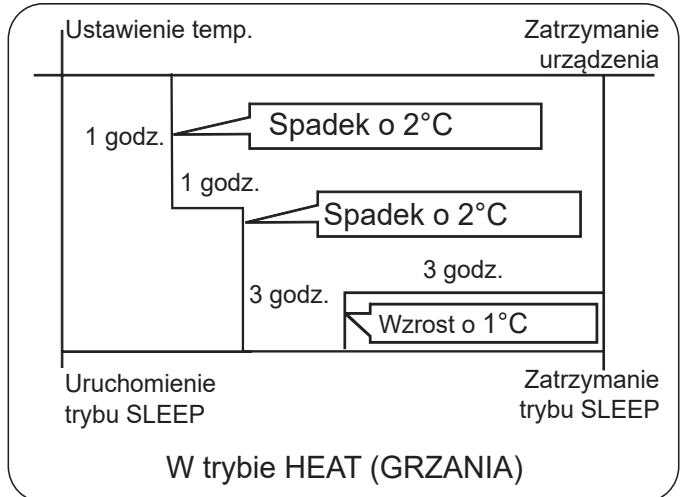
Aby uruchomić funkcję naciśnij przycisk SLEEP.



Tryb działania

1. W trybie COOL, DRY

Po 1 godzinie po uruchomieniu trybu SLEEP, temp. wzrośnie o 1°C powyżej ustawionej wartości. Po kolejnych godzinach, temp. wciąż będzie rosła o 1°C. Urządzenie będzie tak działać przez 6 godzin, po czym zatrzyma się. Temperatura będzie wyższa od ustawionej, więc w pomieszczeniu nie będzie za zimno na sen.



3. W trybie AUTO

Urządzenie działa w zależności od wybranego trybu pracy/temperatury zadanej i temperatury w pomieszczeniu.

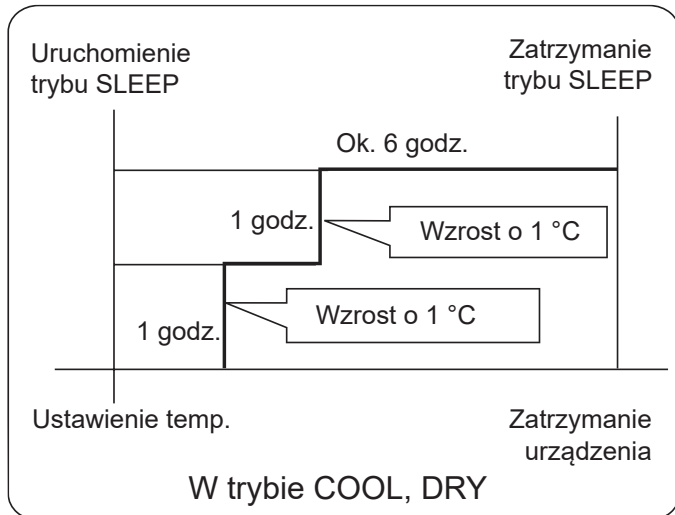
4. W trybie FAN

Funkcja SLEEP nie jest dostępna.

5. Jeśli ustawiono funkcję SLEEP to działa ona 8 godz. i nie można regulować czasu trwania tego trybu. Ustawienie funkcji TIMER, uniemożliwia ustawienie funkcji trybu SLEEP.

### Funkcja autorestart po ponownym załączeniu zasilania

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia, sprężarka zacznie działać po 3 minutach. Natomiast po ponownym załączeniu zasilania, urządzenie automatycznie wznowia pracę, a po 3 minutach włącza się także sprężarka.



2. W trybie HEAT

Po 1 godzinie od uruchomienia trybu SLEEP, temp. wzrośnie o 2°C powyżej ustawionej wartości. Po kolejnych godzinach, temp. wciąż będzie rosła o 2°C. Po kolejnych 3 godzinach, temp. będzie rosła o 1°C.

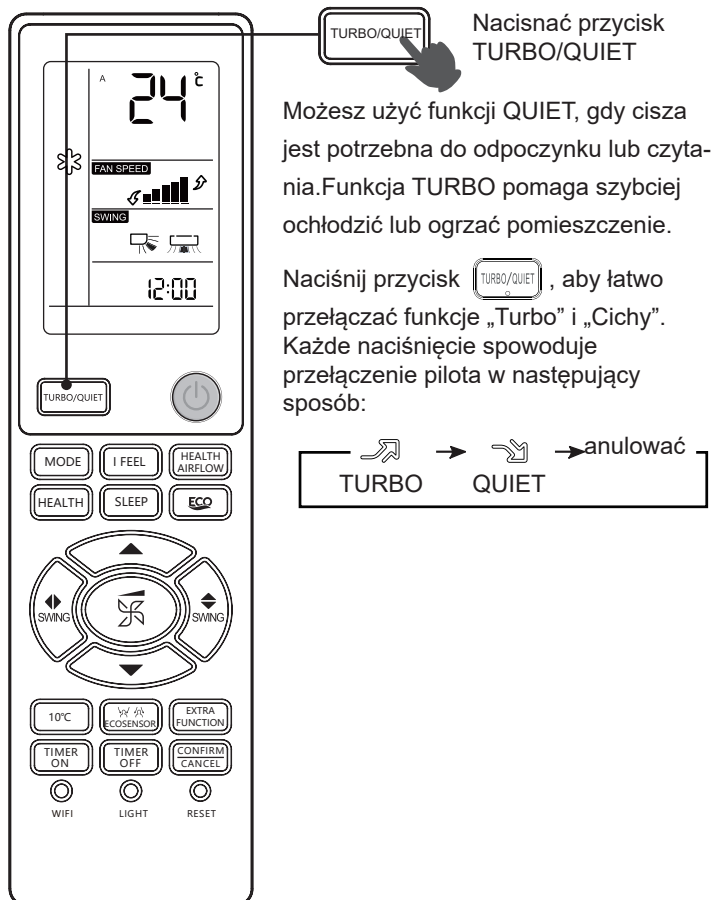
Urządzenie będzie działało jeszcze 3 godziny, po czym zatrzyma się. Temperatura będzie niższa od ustawionej, więc w pomieszczeniu nie będzie za ciepło na sen.

# Obsługa

## Tryb HEALTH AIRFLOW



## Tryb TURBO/QUIET



### Wskazówka:

1. Nie można ręcznie sterować żaluzjami klimatyzatora. Jeśli regulacja nie będzie prawidłowa należy zresetować pilot/urządzenie.
2. Po kolejnym załączeniu zasilania, klimatyzator będzie pracował w poprzednio zadanym trybie.

#### UWAGA:

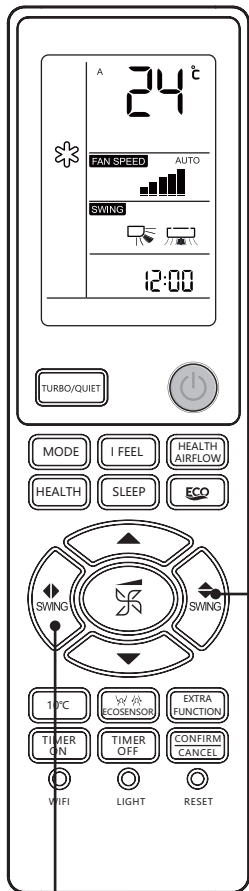
1. Po ustawieniu funkcji zdrowego nadmuchu, zostanie ustalone położenie żaluzji.
2. Przy grzaniu lepiej jest wybrać .
3. A przy chłodzeniu, lepiej jest wybrać .
4. Przy chłodzeniu i osuszaniu, jeśli klimatyzator będzie długo eksploatowany w warunkach wysokiej wilgotności, na żaluzjach może skraplać się woda.

#### UWAGA:

Podczas pracy w trybie Turbo prędkość wentylatora jest najwyższa, podczas pracy w trybie cichym prędkość wentylatora jest bardzo niska.

# Obsługa

## Tryb SWING



### 1. Przepływ powietrza góra-dół



Każde naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie się kierunku przepływu powietrza, odpowiednio do trybu pracy:

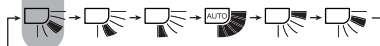
#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

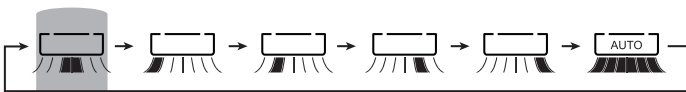


Stan wyjściowy

### 2. Przepływ powietrza lewo-prawo



Kolejne naciśnięcia przycisku spowodują, że pilot pokaże:



Stan wyjściowy

#### UWAGA:

1. W warunkach wysokiej wilgotności, na żaluzjach może skraplać się woda.
2. Nie zaleca się długiego utrzymywania pozycji żaluzji w najniższej pozycji w trybie COOL lub DRY, ponieważ może skraplać się woda.
3. W trybie COOL najlepiej ustawiać żaluzję w najwyższej pozycji.


## Tryb SELF-CLEAN


(dotyczy tylko modeli mono)

### Opis funkcji:

Oczyszczanie parownika z zanieczyszczeń i usuwanie bakterii.

Gdy wymagana jest funkcja , można to osiągnąć na dwa sposoby.

Jeśli masz przycisk , naciśnij ten przycisk, aby wejść do tej funkcji, wtedy na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej i na pilocie zdalnego sterowania pojawi się „CL”. Jeśli wyświetlacz ten nie jest cyfrowy, na pilocie wyświetla się ikona „CL”. Cztery kontrolki na wyświetlaczu są zawsze zapalone.

Jeśli nie masz przycisku , możesz go aktywować za pomocą aplikacji hOn albo możesz zapoznać się z DODATKOWĄ FUNKCJĄ.

Maksymalny czas trwania nie przekracza 21 minut. Funkcja wyłączy się automatycznie z dwukrotnym sygnałem, następnie jednostka powróci do poprzedniego trybu pracy. Podczas działania funkcji SELF CLEAN, wielokrotne przyciskanie przycisku nie przyniesie rezultatu. Aby wyłączyć funkcję należy przycisnąć przycisk ON/OFF lub przełączyć klimatyzator na inny tryb.

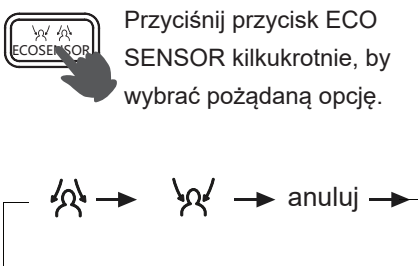
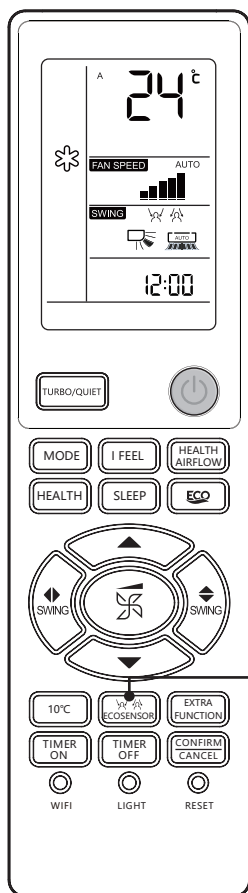
#### UWAGA:

1. Funkcja nie działa w trybie TIMER/SLEEP.
2. W czasie działania tej funkcji strumień powietrza zmniejsza się, ochładza lub całkowicie zanika.
3. Wydawanie przez jednostkę dźwięków przypominających reakcję na wysoką lub niską temperaturę jest normalne.
4. Czas wyświetlania napisu „CL” na pilocie może się różnić od wyświetlania na jednostce.
5. W przypadku ujemnej temperatury zewnętrznej podczas działania funkcji może pojawić się kod błędu „F25”, stanowiącego standardowe zabezpieczenie. Należy odłączyć zasilanie i uruchomić ponownie po upływie 10 sekund.
6. Optymalne warunki do zastosowania funkcji: temperatura 20 °C~27 °C oraz wilgotność 35%~60% w pomieszczeniu, 25 °C~38 °C na zewnątrz.
7. Zamarzanie jest utrudnione przy niskiej wilgotności powietrza (<20%). Przy wysokiej wilgotności powietrza (>70%) kondensacja wody może wzrosnąć, przez co powstaje mniej szronu.

# Obsługa

## Tryb ECO SENSOR

(Funkcja ta nie jest dostępna w niektórych modelach)



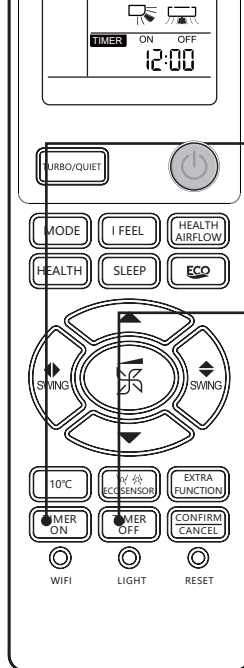
Przyciśnij przycisk ECO SENSOR kilkakrotnie, by wybrać pożądaną opcję.

Inteligentny czujnik automatycznie wykrywa Twoją obecność i dostosowuje przepływ powietrza w zależności od ustawień. Gwarantuje, że strumień powietrza podąży za Tobą w „Trybie podążania” i będzie Cię unikał w „Trybie unikania”. Czujnik Eco może automatycznie zidentyfikować obecność człowieka, aby zwiększyć efektywność energetyczną. Klimatyzator przełączy się w tryb Eco po 20 minutach, gdy nikogo nie będzie w pokoju.

## Tryb TIMER

Przed skorzystaniem z timera, trzeba najpierw dobrze ustawić zegar. Można ustawić automatyczne uruchamianie i zatrzymywanie pracy urządzenia w następujących przypadkach: Przed wstaniem rano z łóżka, po powrocie z pracy, albo po położeniu się spać.

### 1. Wybór trybu pracy



Wybór trybu **TIMER ON**.  
Pilot: Będzie migał napis „TIMER ON”.

Wybór trybu **TIMER OFF**.  
Pilot: Będzie migał napis „TIMER OFF”.

### 2. Ustawienie godz

Każde naciśnięcie przycisku daje zmianę czasu na plus lub minus o 1 min; przy dłuższym przytrzymaniu, zmiana będzie szybsza. Można regu-

lować w układzie 24 godz.

### 3. Potwierdzenie ustawienia

Po ustawieniu właściwej godziny, nacisnąć przycisk CONFIRM w celu potwierdzenia, a napis „ON” albo „OFF” na pilocie przestanie migać.

### 4. Anulowanie ustawienia zegara

Wciskać przycisk zegara do momentu, aż zresetuje się czas na wyświetlaczu lub nacisnąć przycisk CANCEL.

#### UWAGA:

Czujnik ruchu służy wykrywaniu zmian w falach podczerwonych emitowanych przez ludzkie ciało. W następujących okolicznościach odczyty czujnika mogą być zaburzone:

1. Wysoka temperatura w pomieszczeniu, gdy temperatura otoczenia jest bliska temperatury ciała.
2. Szybkość ruchów przekraczająca zakres czujnika.
3. Ruchy zwierząt lub przedmiotów (np. zastół) spowodowane podmuchami wiatru.
4. Obiekty poruszające się poza zasięgiem czujnika.
5. Jednostka zamontowana zbyt blisko od ściany.
6. Bezpośrednie silne światło słoneczne.
7. Klimatyzator działa w pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia ulega gwałtownym zmianom.

Jeśli osoba znajduje się w punkcie przecięcia dwóch lub trzech strumieni nawiewanego powietrza, powietrze będzie nawiewane do dwóch obszarów kolejno lub przewiewane automatycznie.

#### UWAGA:

Po wymianie baterii lub awarii zasilania należy ustawić czas na nowo.

# Obsługa

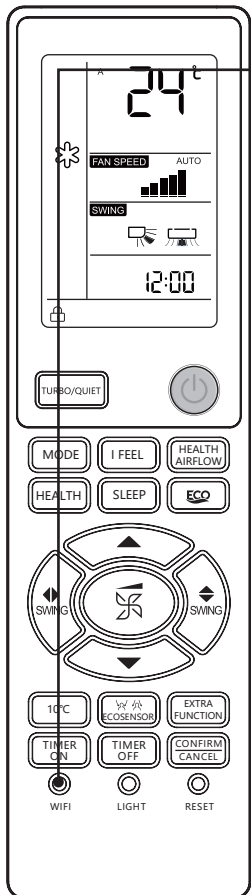
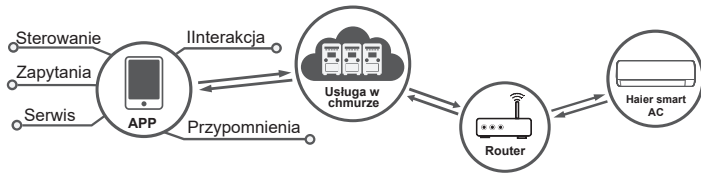
## Opis funkcji Wi-Fi

(Funkcja ta nie jest dostępna w niektórych modelach)

## Tryb 56 °C STERI CLEAN

(dotyczy tylko modeli mono)

Schemat architektury systemu



Jeśli model ma funkcję Wi-Fi, naciśnij wtedy przycisk „WIFI” przez 5 sekund w celu wysłania sygnału wiązania Wi-Fi. Po przejściu do trybu wiązania aplikacja pokaże Ci, jak wykonać wiązanie.

**Sterowanie**

Potrzebujesz telefonu komórkowego typu Smartfon i routera Wi-Fi. Telefon komórkowy musi mieć zainstalowany system IOS lub Android.



System IOS wymaga wersji IOS9.0 lub wyższej



System Android wymaga wersji Android 5.0 lub wyższej

Sposób konfiguracji

Zeskanuj poniższy kod QR, aby pobrać APLIKACJĘ „hOn”.

Inne opcje pobierania: Znajdź APLIKACJĘ „hOn”:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Gdy już pobierzesz aplikację, zarejestruj się, podłącz klimatyzator i skorzystaj z funkcji hOn do zarządzania urządzeniem. Więcej informacji na temat rejestracji, podłączania urządzenia i innych operacji oraz instrukcję znajdziesz na stronie [www.haier-ac.pl](http://www.haier-ac.pl) w materiałach do pobrania.



Funkcją Steri Clean 56 °C można sterować za pomocą aplikacji hOn.

I etap: SELF CLEAN w celu usunięcia zanieczyszczeń (zamraża parownik wilgocią zawartą w powietrzu i usuwa brud podczas topnienia. Hydrofilowa powłoka aluminiowa z mniejszym kątem ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) pomaga zwiększyć wydajność odprowadzania wody).

II etap: sterylizacja w wysokiej temperaturze 56 °C (wykorzystuje inteligentne monitorowanie temperatury i technologię kontroli częstotliwości w celu dostosowania pracy sprężarki, dzięki czemu utrzymujemy wysoką temperaturę parownika przez ponad 30 minut, aby zabić bakterie i wirusy wewnątrz klimatyzatora).

III etap: Szybkie chłodzenie parownika w celu zwiększenia wydajności sterylizacji. Powierzchnia pokryta jest nanocząsteczkami srebra, których skuteczność antybakteryjna sięga 99%.


Wskazówka:

1. Cały proces trwa 60-80 minut.
2. Gorące powietrze może wydostawać się podczas procesu, w momencie kiedy parownik podgrzewany jest do 56 °C stopni Celsjusza.
3. Funkcja może powodować zmiany temperatur powietrza w pomieszczeniu.
4. Gdy temperatura na zewnątrz przekracza 36°C stopni Celsjusza, funkcja nie będzie działać. Zamiast tego włączy się funkcja SELF CLEAN.

# Obsługa

## 3-poziomowa operacja Eco

(dotyczy tylko modeli mono)

Funkcja 3-Level-Eco to aktywna funkcja oszczędzania energii, którą można aktywować, naciskając przycisk ECO na pilocie zdalnego sterowania (  ). Cykl przebiega następująco: L1→L2→L3→wyjście.

Naciśnij raz przycisk ECO, aby wejść w tryb L1, Naciśnij ponownie przycisk ECO w trybie L1, aby przejść do trybu L2, Naciśnij ponownie przycisk ECO w trybie L2, aby przejść do trybu L3, Kontynuuj naciskanie przycisku ECO w trybie L3, aby wyjść z tej funkcji.

Po każdym naciśnięciu przycisku ECO na ekranie pilota i panelu klimatyzacji przez pięć sekund wyświetlane są odpowiednio L1/L2/L3, po czym następuje powrót do poprzedniego wyświetlacza.

If non-digital, the display does not change.

Maksymalny współczynnik oszczędności energii wynosi 52%.

UWAGA:

- Po wejściu w funkcję ECO prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej zostanie dostosowana zgodnie z logiką oszczędzania energii.
- W przypadku wybrania funkcji ECO wydajność może zostać zmniejszona. Jeśli to nie spełnia Twoich wymagań, zamknij tę funkcję.
- Gdy temperatura otoczenia na zewnątrz jest zbyt niska lub zbyt wysoka, efekt oszczędzania energii zostanie osłabiony.
- Ta funkcja jest dostępna tylko dla modeli 1x1(mono) i jest niedostępna dla modeli 1x2~1x5(multi).
- Współczynnik oszczędności energii pochodzi z laboratoryjnych danych porównawczych między normalnym biegiem przy dużej prędkości wiatru bez wybranej funkcji 3-Level-Eco a biegiem z wybraną tą funkcją.

## Tryb awaryjny/testowy

### Tryb awaryjny:

- Używaj jedynie w sytuacji nieprawidłowego działania pilota lub jego zgubienia; w trybie awaryjnym klimatyzator może pracować w trybie AUTO przez dłuższą chwilę.
- Uruchomienie trybu awaryjnego sygnalizuje pojedynczy sygnał dźwiękowy.
- Jeśli włączono urządzenie po raz pierwszy i uruchomiono tryb awaryjny, urządzenie pracuje w następujących trybach :



Temperatura pokojowa	Ustawiona temperatura	Tryb zegara	Prędkość wentylatora	Tryb pracy
Powyżej 24°C	24 °C	Nie	AUTO	COOL
Poniżej 24°C	24 °C	Nie	AUTO	HEAT

- Brak możliwości zmiany ustawień temperatury i prędkości wentylatora. Ponadto brak możliwości włączenia trybu zegara TIMER i osuszania DRY.

### Tryb testowy:

Tryb testowy uruchamia się tak samo jak awaryjny.

- Tryb można uruchomić jedynie wtedy, gdy temperatura pomieszczenia spadła poniżej 16°C. Nie należy używać go do normalnej pracy.
- Tryb testowy uruchamia się wciśnięciem włącznika przez ponad 5 s, co sygnalizuje podwójny sygnał dźwiękowy. Następnie należy puścić przycisk i urządzenie przejdzie w tryb chłodzenia przy wysokiej (HI) prędkości nawiewu.



# Obsługa

## ■ ZAPOBIEGANIE UDAROM CIEPLNYM

(Dotyczy tylko modeli mono. Z wyjątkiem AS71SEPHRA-\*.)

Zapobiegaj udarom cieplnym u osób starszych i dzieci spowodowanym wysoką temperaturą i wilgotnością w pomieszczeniu.

Czujnik automatycznie wykrywa temperaturę i wilgotność w pomieszczeniu, a tryb ZAPOBIEGANIA UDAROM CIEPLNYM jest ustawiany za pomocą aplikacji.

Gdy temperatura i wilgotność w pomieszczeniu osiągną wartość alarmową, funkcja zostanie automatycznie aktywowana. Klimatyzator rozpocznie tryb chłodzenia. Po ochłodzeniu pomieszczenia funkcja zostanie automatycznie wyłączona. Funkcja zostanie ponownie uruchomiona po ponownym osiągnięciu wartości alarmowej.

Uwaga:

1. Domyślny model nie ma włączonej tej funkcji; użytkownicy będą musieli ją ręcznie skonfigurować, jeśli będzie to konieczne.
2. Urządzenie musi znajdować się w trybie czuwania (wyłączone), a ostatnim trybem musi być chłodzenie/osuszanie, aby skonfigurować ZAPOBIEGANIE UDAROM CIEPLNYM; nie można tego ustawić w trybie timera lub uśpienia.
3. Gdy funkcja ZAPOBIEGANIE UDAROM CIEPLNYM jest ustawiona, urządzenie automatycznie włączy się, gdy wystąpią warunki wysokiej temperatury lub wysokiej wilgotności, zużywając energię.
4. Ta funkcja pozostaje aktywna po ustawieniu; użytkownicy muszą anulować to ustawienie, jeśli nie chcą go używać.
5. Gdy nowe polecenie pilota zostanie odebrane podczas działania funkcji ZAPOBIEGANIA UDAROM CIEPLNYM, tryb ZAPOBIEGANIA UDAROM CIEPLNYM zostanie automatycznie anulowany.

## ■ Odporny na pleśń

(Dotyczy tylko modeli mono. Z wyjątkiem AS71SEPHRA-\*.)

Utrzymuj klimatyzator w suchym wnętrzu, aby zapobiec rozwojowi bakterii i pleśni.

Możesz go aktywować z aplikacji lub zobaczyć funkcję dodatkową.

Jeśli aktywujesz funkcję Anti Mould, a urządzenie jest w trybie ogrzewania, a wentylator jest w pozycji dmuchania w górę.

W przypadku modelu z podwójnym wyświetlaczem z 8 światłami na panelu zostanie wyświetlony kod „CH”. W przypadku modelu z 4 wskaźnikami wszystkie światła pozostaną włączone.

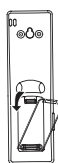
Po zakończeniu procesu usuwania zanieczyszczeń kod „CH” zniknie i powróci do normalnego wyświetlania.

Uwaga:

1. W trybie chłodzenia lub osuszania funkcja antyfoilingu może zostać wykonana natychmiast, ale nie w innych trybach.
2. Funkcja Anti Mould nie ma pamięci utraty zasilania, więc należy ją zresetować, jeśli ma być ponownie używana.
3. Jeśli pilot ma funkcję antyfoilingu, skieruj go w stronę klimatyzatora podczas konfiguracji i wyjmij go dopiero wtedy, gdy na wyświetlaczu wewnętrznym pojawi się „CH”.

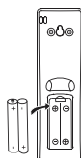
## ■ Instalacja baterii

1



Wysunąć klapkę;

2



Umieścić 2 baterie AAA (R-03) jak na ilustracji. Należy upewnić się, że baterie są umieszczone prawidłowo względem ładunku „+”/„-”;

3



Włożyć baterie i wsunąć klapkę.

## ZGODNOŚĆ MODELI Z NORMAMI UNII EUROPEJSKIEJ

Klimat: T1 Napięcie: 220-240V

### WE

Wszystkie produkty są zgodne z następującymi przepisami europejskimi:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Produkty spełniają wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dyrektywa RoHS UE).

### WEEE

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE Parlamentu Europejskiego niniejszym informujemy użytkowników o wymogach utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

### WYMAGANIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI:



Na klimatyzatorze znajduje się ten symbol. Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wrzucane do pojemnika wraz z niesegregowanymi odpadami z gospodarstwa domowego.

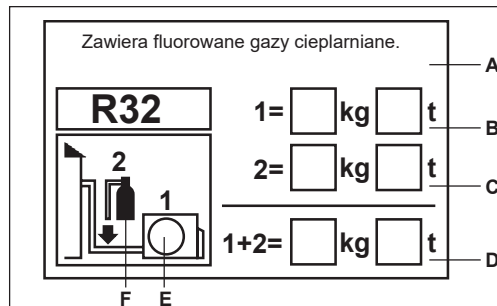
Nie należy próbować samodzielnie demontować systemu: demontaż systemu klimatyzacyjnego, odzyskiwanie czynnika chłodniczego, oleju lub innych części, może być wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami prawnymi. W celu serwisowania, demontażu i utylizacji klimatyzatorów należy użyć specjalistycznego sprzętu. Zapewniając prawidłową utylizację urządzenia, użytkownicy przyczyniają się do ograniczenia ryzyka wystąpienia potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem lub organami władz lokalnych. Baterie znajdujące się w pilocie należy usunąć i utylizować oddzielnie zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami prawnymi.

### Wi-Fi

-maksymalna moc transmisji bezprzewodowej (20dBm)

-zakres częstotliwości transmisji bezprzewodowej (2400-2483,5 GHz)

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO



Niniejszy produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

Nie uwalniać do atmosfery.

Typ czynnika chłodniczego : R32

Wartość GWP\* : 675

GWP=potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

tCO<sub>2</sub>=całkowity ładunek czynnika chłodniczego×GWP/1000

Należy wypełnić nieusuwalnym tuszem,

- 1 fabryczny ładunek czynnika chłodniczego do produktu
- 2 dodatkową ilość czynnika chłodniczego dodaną podczas instalowania klimatyzatora
- 1+2 łączną ilość czynnika chłodniczego podaną na etykiecie dołączonej do produktu.

Etykietę należy przykleić w bliskiej odległości od zasilania produktu (np. wewnątrz osłony zaworów).

A zawiera fluorowane gazy cieplarniane

B fabryczne napełnienie czynnikiem chłodniczym: zob. tabliczka znamionowa urządzenia

C dodatkową ilość czynnika chłodniczego dodaną podczas instalowania klimatyzatora

D całkowite napełnienie klimatyzatora

E urządzenie zewnętrzne

F butla z czynnikiem chłodniczym i przewód do napełniania

# Montaż jednostki wewnętrznej

## Narzędzia konieczne do montażu

- Wkrętarka
- Obcęgi
- Brzeszczot do metalu
- Wiertło ze świdrem rdzeniowym
- Klucz szczękowy jednostronny (17, 19 i 26 mm)
- Wykrywacz wycieku gazu lub roztwór mydła w wodzie
- Klucz dynamometryczny (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Obcinak do rur
- Obcinak do rur
- Narzędzie do rozszerzania rur
- Nóż
- Miarka
- Rozwiertak

## Źródło prądu

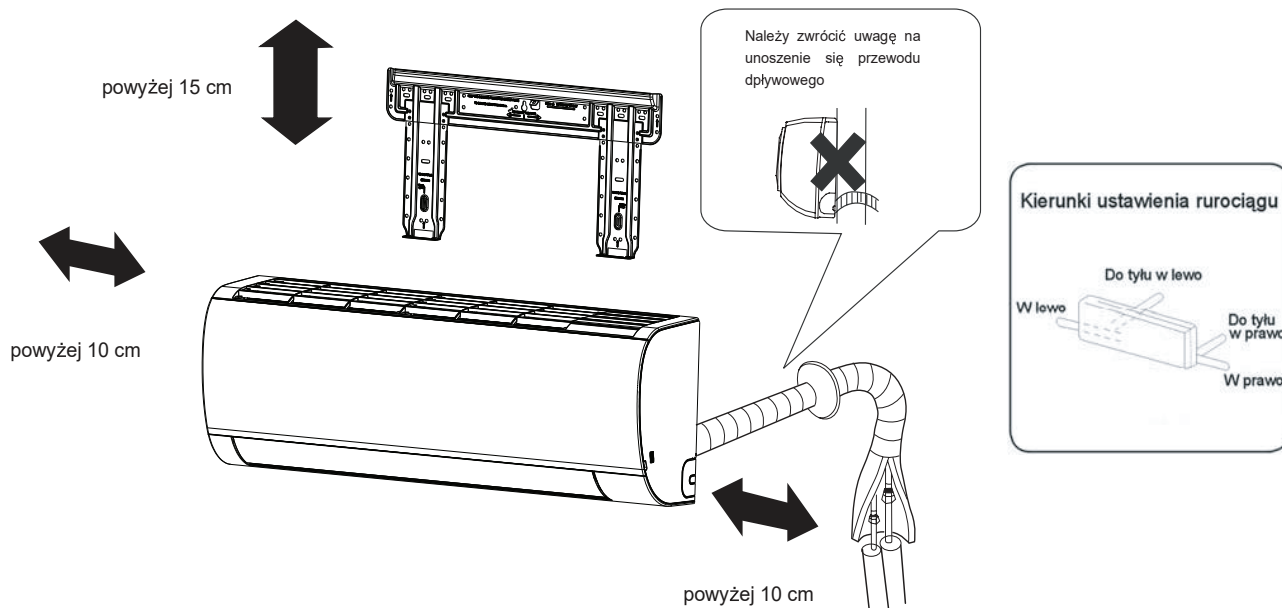
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy sprawdzić napięcie.
- Napięcie prądu musi odpowiadać informacjom na tabliczce.
- Wymagany wyłączny obwód oddziały zasilania.
- Zasilanie powinno znajdować się w takiej odległości, aby sięgał do niego kabel. Zabrania się wydłużać kabel tnąc go na kawałki.

## Wybór miejsca do montażu

- Miejsce odporne i wytrzymałe, bez wibracji, gdzie korpus urządzenia będzie odpowiednio wsparty.
- Miejsce z daleka od źródeł ciepła lub pary, gdzie otwory wylotowe i wlotowe nie będą blokowane.
- Miejsce łatwe w osuszaniu, gdzie rury będzie można podłączyć do jednostki zewnętrznej.
- Miejsce, gdzie powietrze można rozprowadzać po całości pomieszczenia.
- Miejsce, gdzie niedaleko znajduje się źródło prądu z odpowiednią przestrzenią wokół.
- Miejsce w odległości 1m od odbiorników telewizyjnych, radiowych, urządzeń bezprzewodowych i świetlówek.
- W sytuacji zamontowania pilota do ściany miejsce, gdzie jednostka wewnętrzna będzie odbierać sygnały z pilota, gdy palą się świetlówki.

## Rysunek montażu jednostki wewnętrznej

Model ten zawiera czynnik chłodniczy HFC R32.



W przypadku korzystania z rury odpływowej po lewej stronie, upewnij się, że otwór nie jest zablokowany.

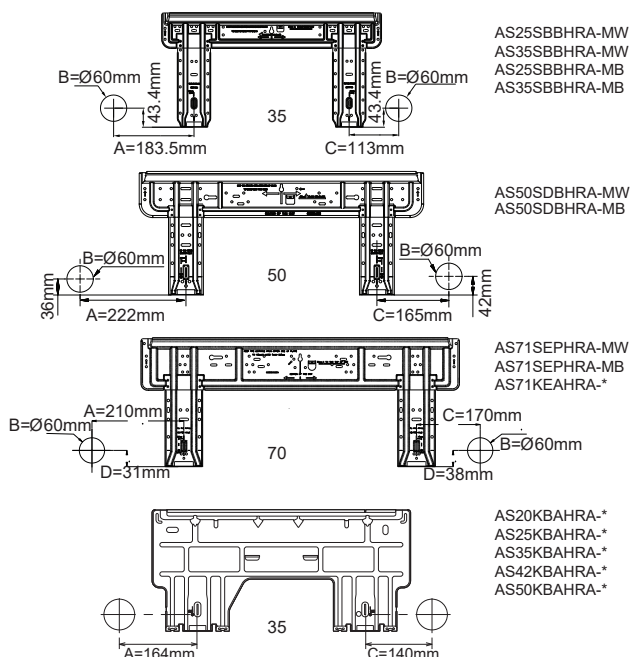
Odległość między jednostką wewnętrzną a podłogą powinna wynosić co najmniej 2 m. Powyższe rysunki zamieszczono jedynie informacyjnie i mogą one nie odpowiadać w pełni zakupionemu modelowi produktu.

# Monta jednostki wewn trznej

## 1 Mocowanie płyty montażowej i pozycja otworu w ścianie

### Gdy najpierw zamocowano płytę montażową

1. Przeprowadzić odpowiednie poziomicowanie płyty montażowej do zamocowania do ściany w oparciu o sąsiadujące kolumny lub nadproża, a następnie zamocować płytę tymczasowo jednym stalowym gwoździem.
2. Upewnić się ponownie co do odpowiedniego wypoziomicowania płyty zawieszając linkę z odważnikiem z środka płyty, a następnie zamocować dobrze płytę dołączonymi gwoździami stalowymi.
3. Znaleźć lokalizację otworu A/C za pomocą miarki.

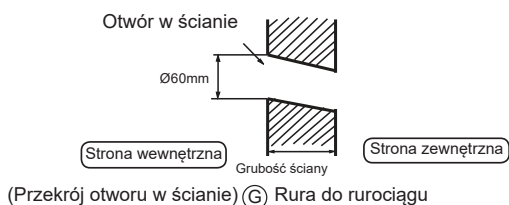


### Gdy płytę montażową zamocowano do bocznej belki i nadproża

- Zamocować do belki bocznej i nadproża szynę mocowań, niedołączoną do zestawu, a następnie dokręcić płytę do szyny.
- Aby odnaleźć pozycję otworu A, należy zapoznać się z sekcją powyżej.

## 2 Wykonanie otworu w ścianie i dopasowanie osłony ma otwór rury

- Zrobić otwór o średnicy 60 mm, lekko opadający do zewnątrz ściany.
- Zamocować osłonę otworu rury i zaszpacłować po montażu



## 3 Instalacja jednostki wewnętrznej

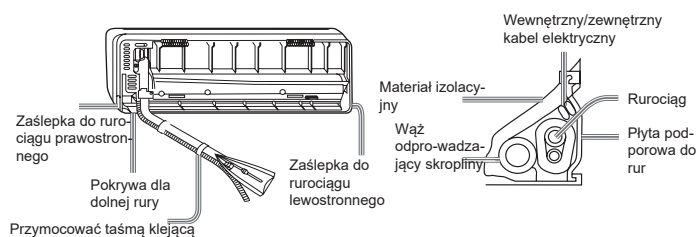
### Rysunek rury

[Rurociąg do tyłu]

- Pociągnąć rurę i wąż odpływowy, a następnie przymocować je za pomocą taśmy klejącej.

[Rurociąg w lewo • do tyłu w lewo]

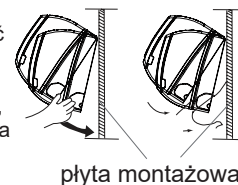
- W przypadku lewostronnego montażu rurociągu, za pomocą obcęgow odciąć zaślepkę odpowiednią dla montażu lewostronnego.
  - W przypadku lewostronnego montażu rurociągu z ukierunkowaniem do tyłu, należy wygiąć rury zgodnie z kierunkiem położenia rurociągu do oznaczenia w postaci otworu dla montażu lewostronnego, co jest zaznaczone na materiale izolacyjnym.
1. Wąż odpływowy umieścić w szczelinie materiału izolacyjnego jednostki wewnętrznej.
  2. Umieścić wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny z tylnej strony jednostki wewnętrznej i wyciągnąć go z przodu, a następnie podłączyć.
  3. Przód uszczelki kołnierzej posmarować warstwą oleju chłodniczego i połączyć rury. Miejsce łączenia ściśle okryć materiałem izolacyjnym i dobrze umocować za pomocą taśmy klejącej.



- Wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny i wąż odprowadzający skropliny muszą być połączone z instalacją chłodniczą za pomocą taśmy ochronnej.
- Za pomocą obcęgow odciąć zaślepkę odpowiednią dla wybranego typu montażu, a następnie wygiąć rury zgodnie z kierunkiem położenia rurociągu do oznaczenia w postaci otworu ściennego. Podczas wyginania należy uważać, żeby nie połamać rur.
- Najpierw podłączyć wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny, a następnie wyciągnąć podłączony do izolacji, a zwłaszcza część podłączenia.

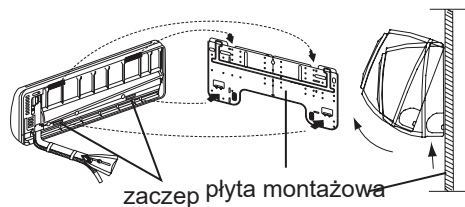
## Mocowanie korpusu jednostki wewnętrznej

- Zawiesić pewnie jednostkę wewnętrzną na górnych wycięciach płyty montażowej. Poruszać korpusem urządzenia w obie strony, aby sprawdzić jego bezpieczne zamocowanie.
- Aby zamocować korpus na płycie montażowej, urządzenie należy podnieść od spodu na ukos, a następnie umieścić je w pozycji poziomej.



## Zdejmowanie korpusu jednostki wewnętrznej

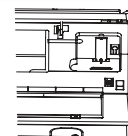
- Aby zdjąć jednostkę wewnętrzną, należy rękami unieść korpus, aby zszedł z zaczepu, a następnie podnieść od spodu i wysunąć na zewnątrz, aż do momentu zdjęcia go z płyty montażowej.



## 4 Podłączenie wewnętrzno/zewnętrznego kabla elektrycznego

### Usuwanie osłony z przewodu

- Usunąć osłonę z przyłącza po w prawym dolnym rogu jednostki wewnętrznej, a następnie zdjąć osłonę przewodu, odkręcając śruby.

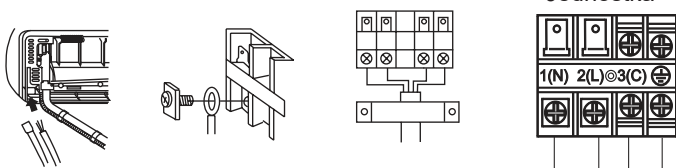


## Podłączenie kabla po zamontowaniu jednostki wewnętrznej

1. Z zewnętrznej strony pomieszczenia umieścić kabel po lewej stronie otworu w ścianie, w którym już znajduje się rura.
2. Wyciągnąć kabel z przodu i podłączyć go, tworząc pętlę.

## Podłączenie kabla przed zamontowaniem jednostki wewnętrznej

- Umieścić kabel z tylnej strony jednostki, a następnie przeciągnąć do przodu.
- Poluzować śruby i umieścić całkowicie końcówki kabla w skrzynce przyłącza, a następnie przykręcić śruby.
- Lekko pociągnąć kabel, aby się upewnić, że został właściwie umieszczony i przykręcony.
- Po podłączeniu nie wolno zapomnieć o umocowaniu podłączonego kabla za pomocą osłony izolacyjnej.



Uwaga:

Podczas podłączania kabla należy dokładnie upewnić się co do numeru przyłącza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej. Jeżeli okablowanie nie jest właściwe, nie można przeprowadzić odpowiednich czynności, gdyż może to skutkować uszkodzeniem.

Podłączenie przewodów	4G 1,0 mm <sup>2</sup>
-----------------------	------------------------

1. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę. Typ przewodu łączącego: H05RN -F lub H07RN- F
2. W przypadku uszkodzenia się bezpiecznika, należy wymienić go innym typu T.3.15A/250VAC do zastosowań wewnętrznych.
3. Metoda okablowania powinna być zgodna z miejscowymi normami.
4. Po instalacji wtyczka zasilania powinna być łatwo dostępna.
5. Wyłącznik powinien przyłączony do stałej instalacji elektrycznej. Powinien być zastosowany przełącznik pełnobiegunowy, a odległość między dwoma kontaktami nie może być mniejsza niż 3 mm.

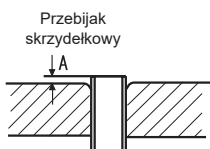
## 5 Instalacja ródła zasilania

- Źródło zasilania musi być używane wyłącznie do klimatyzatora.
- W przypadku zamontowania klimatyzatora w wilgotnym miejscu, należy zainstalować wyłącznik prądu upływowego.
- W przypadku innych miejsc należy użyć wyłącznik automatyczny, najdalej jak to możliwe.

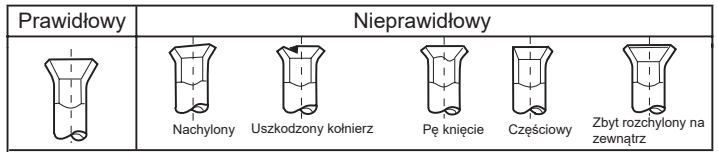
## 6 Cięcie i poszerzenie rur

- Rury należy ciąć obcinakiem do rur i usunąć pozostałości.
- Po zastosowaniu śruby rozszerzającej, rozszerzenie rur następuje samoczynnie.

Narzędzie do rozszerzania rur dla R410A	Konwencjonalne narzędzia rozszerzające		
Typu ściskowego	Typu ściskowego (sztywne)	Nakrętki skrzydełkowe (imperialne)	
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

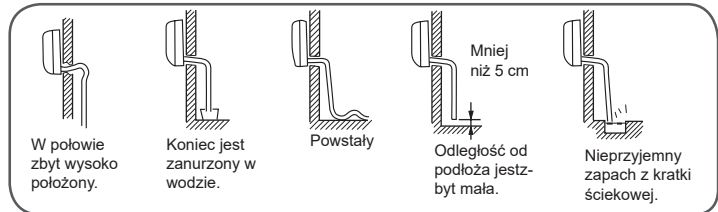


1. Uciąć rurę
2. Usunąć pozostałości
3. Umieścić wkręt kołnierzyowy
4. Rozszerzona rura



## 7 Odpływ

- Wąż odprowadzający skropliny powinien tworzyć lekką pochyłość ku dołowi.
- Nie należy wykonywać odpływu w sposób pokazany na poniższych rysunkach.



- Należy wlać wodę do kratki ściekowej jednostki wewnętrznej i upewnić się, że odpływ wody odbywa się na zewnątrz.
- W przypadku, gdy załączony wąż odprowadzający skropliny jest w pomieszczeniu, należy zastosować na całość materiał izolacyjny.

## 8 Odpływ

Oznaczenie kodu	Opis usterki	Analiza i diagnoza
E1	Awaria czujnika temperatury pokojowej	Uszkodzone połączenie złącza; Uszkodzony czujnik;
E2	Awaria czujnika wymiany ciepła	Uszkodzona PCB;
E4	Wewnętrzna awaria EEPROM	Uszkodzone dane EEPROM; Uszkodzony EEPROM; Uszkodzona PCB;
E7	Błąd komunikacji między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną	Błąd transmisji sygnału między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną z powodu usterki; Uszkodzona PCB;
E14	Awaria silnika wentylatora wewnętrznego	Zatrzymanie działania z powodu uszkodzenia okablowania wewnątrz silnika wentylatora; Zatrzymanie działania z powodu uszkodzenia przewodów w silniku wentylatora; Błąd z powodu uszkodzonego PCB jednostki wewnętrznej;

## 9 Sprawdzenie instalacji i testowanie działania

- Po zainstalowaniu urządzenia należy wytłumaczyć użytkownikowi obsługę urządzenia poprzez tę instrukcję.

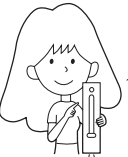
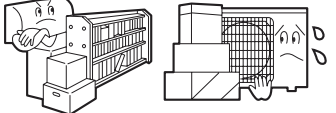

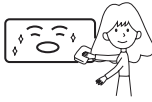
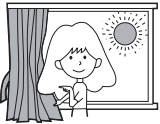
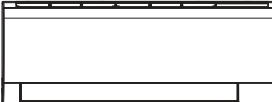

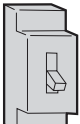
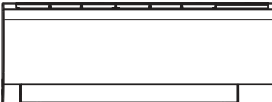
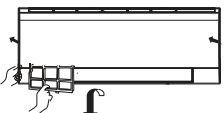
### Sprawdzić następujące elementy, testując działanie urządzenia

W kratki należy wpisać znaczek ✓

- Wyciek gazu z miejsca złączenia rur?
- Izolacja cieplna na złączeniach rur?
- Czy złącza okablowania urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego są dokładnie podłączone do listwy?
- Czy okablowanie łączące jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną jest stabilnie umocowane?
- Czy odprowadzanie cieczy odbywa się bezpiecznie na zewnątrz?
- Czy przewód uziemienia jest bezpiecznie podłączony?
- Czy jednostka wewnętrzna jest bezpiecznie przymocowana?
- Czy napięcie źródła zasilania stosuje się do przepisów?
- Czy występuje jakiś hałas?
- Czy lampa świeci normalnie?
- Czy chłodzenie i ogrzewanie (jeżeli włączona jest pompa ciepła) działają normalnie?
- Czy regulator temperatury pokojowej działa normalnie?

# Użytkowanie i konserwacja

## Właściwe użytkowanie klimatyzatora

<p>Nastawianie odpowiedniej temperatury w pomieszczeniu</p>  <p>Odpowiedni a temperatura</p>	<p>Swobodny dopływ i wylot powietrza</p> 	<p>Pilot bezprzewodowy</p> <p>Nie używać wody, przetrzeć suchą ścierką. Nie używać płynów do mycia, ani środków chemicznych.</p> 	<p>Obudowa</p> <p>Przetrzeć miękką i suchą ścierką. Plamy usuwać neutralnie działającym detergentem rozpuszczalnym w wodzie. Przed wytarciem, ścierkę wyżymać i zetrzeć detergent lekko wilgotną ścierką.</p> 
<p>Działanie przy zamkniętych oknach i drzwiach</p>  <p>Podczas chłodzenia chronić pomieszczenie przed bezpośrednim dostępem promieni słońca</p>	<p>Efektywne wykorzystanie funkcji pracy zegarowej</p> 	<p><b>Nie</b> używać następujących środków czyszczących</p>  <p><b>Do</b> czyszczenia urządzenia nie należy używać <b>środków</b> chemicznych lub ściereczek nasączonych środkami chemicznymi. <b>Nie</b> używaj benzenu, rozcieńczalników do farb, proszku do poleśniania lub innych rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia. Mogą one spowodować pęknięcie lub odkształcenie plastikowych elementów.</p> <p>Gorąca woda powyżej 40°C (104°F) może spowodować odbarwienia i odkształcenia.</p>	
<p>Wyłączenie zasilania na czas dłuższego nieużywania klimatyzatora</p>  <p>OFF</p>	<p>Efektywne ustawianie nawiewu powietrza</p> 	<p><b>Czyszczenie filtrów klimatyzatora</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Otworzyć zatrzaski</li> <li>Otworzyć panel przedni i odchylić go do góry Popchnij środkową wypustkę filtra lekko w górę, aż zostanie zwolniona z ogranicznika i wyjmij filtr w dół.</li> <li>Wyjąć filtr/filtry Użyć odkurzacza do usunięcia kurzu lub umyć filtr wodą. Po umyciu filtr należy całkowicie wysuszyć w cieniu.</li> <li>Wyczyścić filtr/filtry Założ filtr prawidłowo, ze wskaźnikiem „FRONT” skierowanym do przodu. Upewnij się, że filtr jest całkowicie zamocowany za zatyczką. Nieprawidłowe zamocowanie prawego i lewego filtra może spowodować usterki.</li> <li>Zamontować z powrotem wysuszone filtry</li> </ol>  <p>raz na dwa tygodnie</p>	

# Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić listę poniżej.

	Problem	Przyczyna lub punkty kontrolne
Normalna obsługa	System nie uruchomi się ponownie natychmiast.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ze względów bezpieczeństwa po zatrzymaniu urządzenia nie uruchomi się ponownie przez 3 minuty.</li> <li>•Układ bezpieczeństwa nie pozwala na uruchomienie urządzenia przez 3 minuty od wyłączenia wtyki z gniazdka.</li> </ul>
	Hałas	<ul style="list-style-type: none"> <li>•W trakcie pracy urządzenia i po jego zatrzymaniu mogą być słyszalne szумы i bulgot. Przez pierwsze 2-3 minuty po uruchomieniu odgłosy są bardziej zauważalne. (czynnik chłodniczy krążący w systemie jest źródłem tych hałasów).</li> <li>•W trakcie pracy urządzenie może wydawać z siebie trzaski, odgłosy towarzyszące rozszerzaniu się i kurczeniu ze względu na zmiany temperatury.</li> <li>•Nadmierny hałas może być spowodowany przepływem powietrza przez zbyt suchy filtr powietrza.</li> </ul>
	Zapach	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Powodem może być rozprzestrzenianie zapachów wydzielanych w pomieszczeniu np.: zapachu mebli, farby, papierosów</li> </ul>
	Wilgoć lub para	<ul style="list-style-type: none"> <li>•W trybach chłodzenie COOL lub osuszanie DRY jednostka wewnętrzna może wywiewać mgłę.</li> </ul>
Sprawdźcie nie różnych przyczyn	Normalna obsługa	<ul style="list-style-type: none"> <li>•W trybach chłodzenie COOL lub osuszanie DRY jednostka wewnętrzna może wywiewać mgłę.</li> </ul>
	Słabe chłodzenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Czy wtyczkę podłączono do prądu?</li> <li>•Czy jest awaria zasilania?</li> <li>•Czy wyskoczył bezpiecznik?</li> <li>•Czy filtr powietrza jest zabrudzony? Zwykle trzeba go czyścić co 15 dni.</li> <li>•Czy wylot i wlot nie są zablokowane?</li> <li>•Czy odpowiednio ustawiono temperaturę?</li> <li>•Czy drzwi i okna są zamknięte?</li> <li>•Czy do pomieszczenia dociera bezpośrednie światło słoneczne? (Opuścić zasłony).</li> <li>•Czy w pomieszczeniu nie znajduje się za dużo osób lub źródeł ciepła?</li> </ul>

# Środki ostrożności

## ⚠ UWAGA

Montaż urządzenia należy zlecić Autoryzowanemu Instalatorowi który montował urządzenie.

Zabrania się samodzielnego montażu klimatyzatora, gdyż grozi to porażeniem prądem, pożarem lub wyciekami wody.

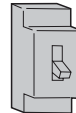
## ⚠ UWAGA

W sytuacji wystąpienia nieprawidłowości, takich jak wypalona plama, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą.



**ABSOLUTNIE KONIECZNE**

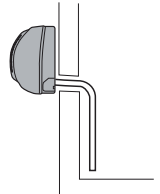
Urządzenie powinno być zasilane z oddzielnej linii zasilania z wyłącznikiem.



Sprawdzić odpowiedni montaż przewodu odprowadzającego skropliny



**ABSOLUTNIE KONIECZNE**



Odpowiednio podłączyć przewód zasilający do gniazdka



**ABSOLUTNIE KONIECZNE**

Zadbać o właściwe natężenie prądu



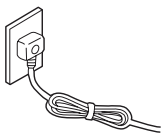
**ABSOLUTNIE KONIECZNE**

1. Zabrania się wydłużania i skracania przewodu zasilającego.  
2. Zabrania się montażu w miejscu możliwego wycieku gazów palnych.  
3. Zabrania się wystawiania urządzenia na działania pary wodnej i oparów olejów.



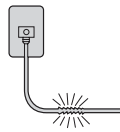
**ZABRONIONE**

Zwijanie przewodu zasilającego zabronione.



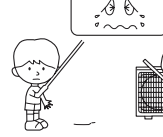
**ZABRONIONE**

Zadbać o nieuszkodzenie przewodu zasilającego.



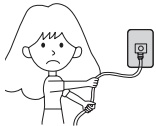
**ZABRONIONE**

Wkładanie przedmiotów do otworu wylotowego i wlotowego zabronione.



**ZABRONIONE**

Zabrania się podłączania i odłączania urządzenia od prądu przez ciągnięcie kabla.



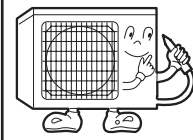
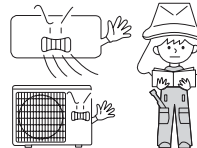
**ZABRONIONE**

Zabrania się kierowania strumienia powietrza bezpośrednio na ludzi, szczególnie niemowlęta lub osoby starsze.



**ZABRONIONE**

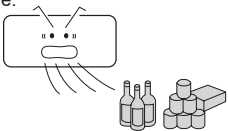
Samodzielne naprawy  
Uziemienie zabronione



**Uziemienie**

## ⚠ UWAGA

Wykorzystanie do przechowywania żywności, dzieł sztuki, urządzeń delikatnych, hodowli lub uprawy zabronione.



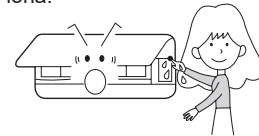
**ZABRONIONE**

Klimatyzowane pomieszczenie należy okresowo wietrzyć, szczególnie gdy w tym samym czasie pracuje urządzenie gazowe.



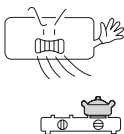
**ABSOLUTNIE KONIECZNE**

Obsługa urządzenia mokrymi rękami zabroniona.



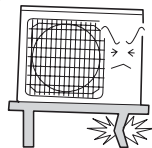
**ZABRONIONE**

Montaż urządzenia blisko kominka i innych urządzeń grzewczych zabroniona.



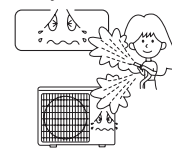
**ZABRONIONE**

Sprawdzić stan techniczny elementów nośnych.



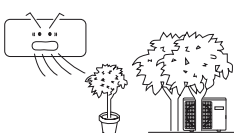
**ZABRONIONE**

Zabrania się wlewania wody do urządzenia w celu czyszczenia.



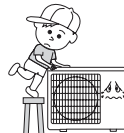
**ZABRONIONE**

Umieszczanie roślin i zwierząt na bezpośredniej drodze nawiewu powietrza zabronione.



**ZABRONIONE**

Umieszczanie przedmiotów i wspinanie się urządzenie zabronione.



**ZABRONIONE**

Umieszczanie wazonów i naczyń z wodą na urządzeniu zabronione.

**ZABRONIONE**



# Środki ostrożności

- Zastawienia lub przykrywanie kratki klimatyzatora zabronione. Wkładanie palców i innych przedmiotów do wlotu i wylotu oraz pomiędzy prowadnice zabronione.
- Obsługa urządzenia przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych (w tym dzieci) jest zabroniona. Obsługa urządzenia przez osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia bądź bez odpowiedniego nadzoru lub instruktażu jest zabroniona. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

## Parametry

- Obwód chłodniczy odporny na wycieki.

Urządzenie może pracować w następujących warunkach

### 1. Możliwy zakres temperatury pomieszczenia

Chłodzenie	Wewnątrz	Maksymalnie: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Na zewnątrz	Maksymalnie: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Ogrzewanie	Wewnątrz	Maksymalnie: D.B -27°C Minimum: D.B -10°C
	Na zewnątrz	Maksymalnie: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (tylko do ogrzewania elektrycznego)

2. Uszkodzony przewód zasilający należy natychmiast wymienić u producenta lub serwis, lub innego profesjonalisty.
3. Niesprawny bezpiecznik na panelu sterowania jednostki wewnętrznej należy niezwłocznie wymienić na element typu T.3.15A/250 V. Uszkodzony bezpiecznik jednostki zewnętrznej należy wymienić na typ T.25A/250 V.
4. Sieć elektryczna musi odpowiadać obowiązującym normom.
5. Po montażu należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki.
6. Zużyte baterie należy odpowiednio zutylizować.
7. Zabrania się obsługi urządzenia przez dzieci i osoby niedołążne.
8. Należy zapewnić odpowiedni nadzór, aby upewnić się, że dzieci nie będą się bawić urządzeniem.
9. Przewód zasilający należy wyposażyć w odpowiednią wtyczkę.
10. Przewód zasilający i wtyczka muszą posiadać odpowiednie atesty.
11. W celu ochrony urządzenia należy najpierw wyłączyć urządzenie, a po upływie 30 s odłączyć je od zasilania.

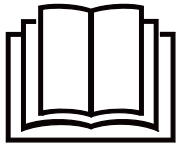
Adres: Haier Park Przemysłowy, ul. Haier, Strefa Zaawansowanych Technologii, miasto Qingdao, prowincja Shandong, Chiny Chiny

Dane kontaktowe: TEL +86-532-8893-7937

Strona internetowa: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)

# Sadržaj

UPOZORENJE .....	2
Dijelovi i funkcije .....	4
Način rada .....	6
Ugradnja unutarnje jedinice .....	17
Održavanje .....	20
Rješavanje problema .....	20
Upozorenja .....	21



Pročitajte pažljivo sigurnosna upozorenja u ovom priručniku prije uporabe uređaja.



Ovaj aparat je ispunjen R32.

Držite ovaj priručnik na mjestu na kojem ga korisnik može lako naći.

# UPOZORENJE

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja ili čišćenja, osim onih preporučenih od strane proizvođača.
- Uređaj mora biti pohranjen u prostoriji bez kontinuiranog djelovanja izvora paljenja (npr. otvorenog plamena, uključenog plinskog uređaja ili električne grijalice).
- Nemojte bušiti niti paliti.
- Budite svjesni da rashladna sredstva ne smiju imati miris.
- Uređaj mora biti instaliran, operiran i pohranjen u sobi s površinom većom od 3m<sup>2</sup>.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i iznad i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju aparata na siguran način i razumiju postojeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Metoda ožičenja treba biti u skladu s lokalnim standardima ožičenja.
- Spojna žica je tipa HO7RN-F.
- Svi kabele moraju imati Europski certifikat autentičnosti. Tijekom instalacije, prilikom prekidanja spojnih kabela, žica za uzemljenje mora biti zadnja prekinuta.
- Strujni prekidač na klima-uređaju bi trebao biti svepolni prekidač; a razmak između dviju kontakata ne smije biti manji od 3 mm. Takva sredstva za isključenje moraju biti sadržana u ožičenju.
- Provjerite da li se montiranje vrši prema lokalnim propisima ožičenja od strane stručnih osoba.
- Provjerite je li uzemljenje učinkovito i pouzdano.
- Prekidač dozemnog spoja i strujni prekidač moraju biti montirani.
- Nemojte koristiti rashladna sredstva osim onog navedenog na vanjskoj jedinici (R32) prilikom montaže, premještanja ili popravke. Korištenje drugih rashladnih sredstava može uzrokovati probleme ili štetu na uređaju i ozljede.
- Upozorenje da moraju biti oslobođeni od bilo kakvih prepreka potrebni prozori za ventilaciju.
- Obaveštenje da se servisiranje mora izvršavati samo prema preporukama proizvođača;
- Upozorenje da kanali povezani s opremom ne smiju sadržavati potencijalne izvore zapaljenja.
- Sva rukovanje, montaža, servisiranje i likvidacija moraju se izvršavati kvalifikovanim osobama.



Zabranjeno vatra i bušenje



Pamučne odjeće



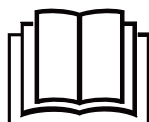
Antistatičke rukavice



Čuvajte se statičkog električteta



Zaštitne naočari



Pročitajte uputstvo za uporabu



Pročitajte tehničko uputstvo



Priručnik za uporabu; uputstvo za uporabu

- Površina sobe u kojoj je instalirana klima uređaja s hladičom R32 ne smije biti manja od minimalne površine navedene u tabeli ispod, kako bi se spriječile potencijalne sigurnosne probleme uslijed preko ograničenja koncentracije hladiča u sobi uzrokovanog curenjem hladiča iz hladičkog sistema unutarnjeg uređaja.

### MINIMALNA POVRŠINA SOBE

Tip	LFL kg/m <sup>3</sup>	Ukupna masa punjenja/kg					
		Minimalna površina sobe/m <sup>2</sup>					
R32	0.307	1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
		3	6	13	23	36	60
		1.8					



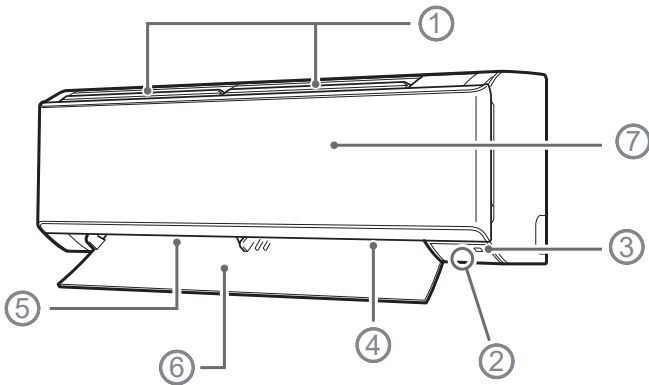
Ovaj uređaj sadrži UV-C žarulju.

## UPOZORENJE

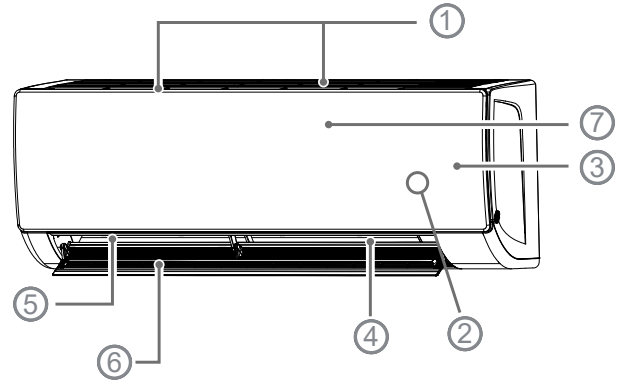
- Prije otvaranja uređaja pročitajte upute za održavanje.
- Nadraživanje očiju ili kože može nastati izlaganjem gornjeg ulaza zraka i unutarnjeg dijela. Tijekom uzimanja i stavljanja zračnog filtra radi održavanja, prije približavanja proizvoda provjerite je li isključeno napajanje.
- UV-C barijere koje nose simbol opasnosti od ultraljubičastog zračenja ne smiju se uklanjati.
- Uređaji koji su očito oštećeni ne smiju se koristiti.
- Ne upotrebljavajte UV-C žarulje izvan uređaja.
- Prije zamjene ili čišćenja ili drugog održavanja UV-C žarulje uređaj mora biti odspojen od napajanja.
- Tip UV-C žarulje je 0011022283A/0011012908/0011044338.
- Prednje ploče s simbolom opasnosti od ultraljubičastog zračenja koje imaju UV-C zračenje opremljene su prekidačem u dvorani za prekidanje napajanja UV-C svjetiljki radi vaše sigurnosti. Ne prevozi prekidač dvorane magnetom i drugim sličnim materijalom.
- Prije otvaranja prednjih ploča s simbolom opasnosti od ultraljubičastog zračenja za korisničko održavanje, preporučuje se isključiti napajanje.
- Ako je UV-C žarulja oštećena, mora je zamijeniti proizvođač, njezin servis ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Nenamjerna uporaba uređaja ili oštećenje kućišta može rezultirati izbjegavanjem opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje može, čak i u malim dozama, naštetiti očima i koži.

# Dijelovi i funkcije

## Unutarnji uređaj



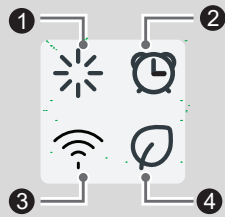
- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Usis                             | ili desnu stranu)                                      |
| 2. Kontrolni panel(unutrašnji)      | 6. Horizontalna krilca                                 |
| 3. Prekidač za nuždu                | (smjer zraka gore ili dolje. Nemojte podešavati ručno) |
| 4. Ispuh                            | 7. Rešetka usisa                                       |
| 5. Vertikalna krilca (zrak u lijevu |  |



- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Usis                             | ili desnu stranu)                                      |
| 2. Kontrolni panel(unutrašnji)      | 6. Horizontalna krilca                                 |
| 3. Prekidač za nuždu                | (smjer zraka gore ili dolje. Nemojte podešavati ručno) |
| 4. Ispuh                            | 7. Rešetka usisa                                       |
| 5. Vertikalna krilca (zrak u lijevu |  |

### Kontrolni panel

1. Operation mode indicator
2. Prikaz režima timera
3. Wi-Fi
4. Kontrolno svjetlo HEALTH



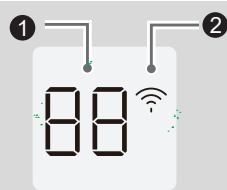
### Kontrolni panel

1. Prijemnik signala daljinskog upravljača
2. Prikaz temperature okoline
3. Wi-Fi



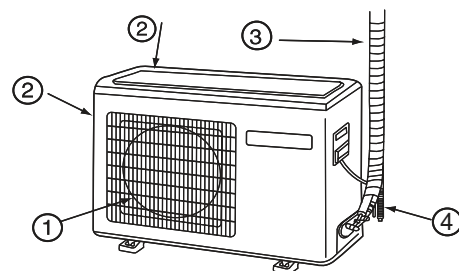
### Kontrolni panel

1. Prikaz temperature okoline
2. Wi-Fi



Stvarna ulazna rešetka se može razlikovati od onog prikazanog u ovom priručniku u skladu s kupljenim proizvodom.

## Vanjski uređaj

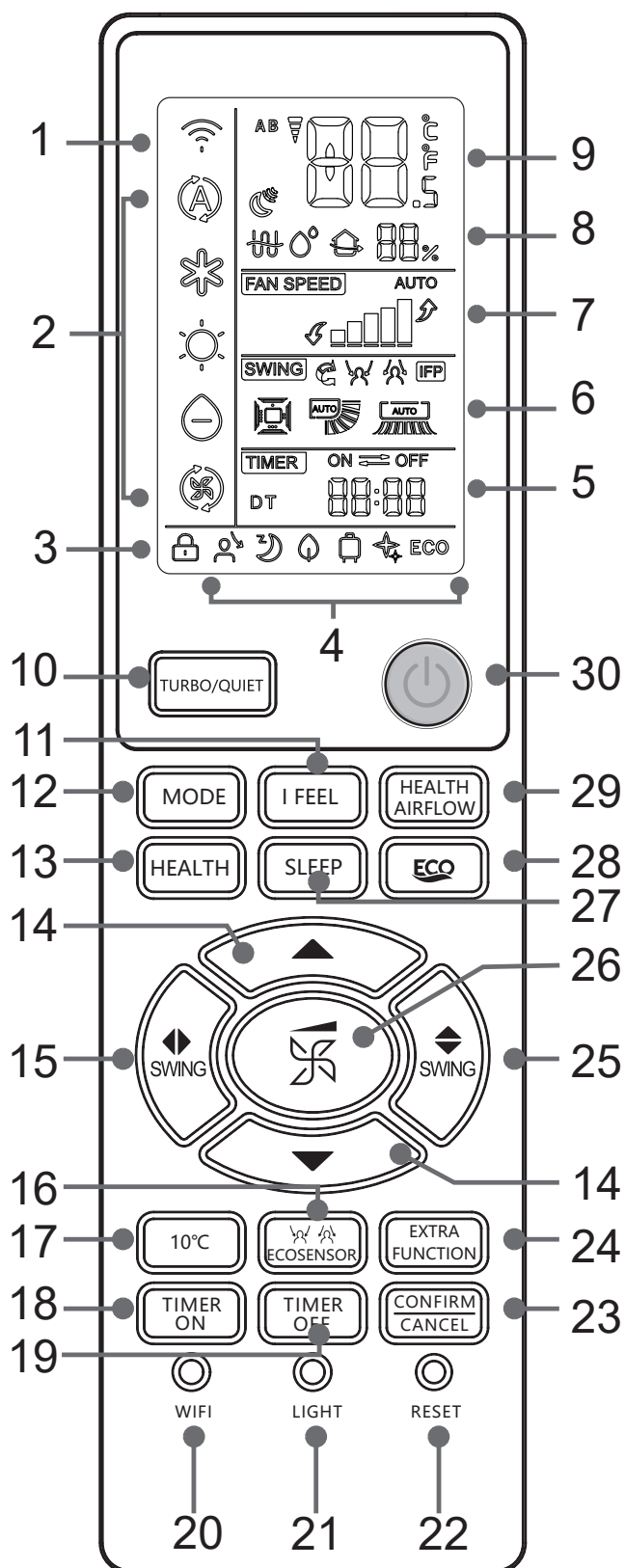


- |         |                                      |
|---------|--------------------------------------|
| ① IZLAZ | ③ POVEZUJE CIJEVE I ELEKTRIČNE KABLE |
| ② ULAZ  | ④ ODVODNO CRIJEVO                    |

Molimo Vas da napraviti postupak u skladu sa stvarnim proizvodom koji ste kupili. Navedena slika je samo za referenciju.

# Dijelovi i funkcije

## Daljinski upravljač



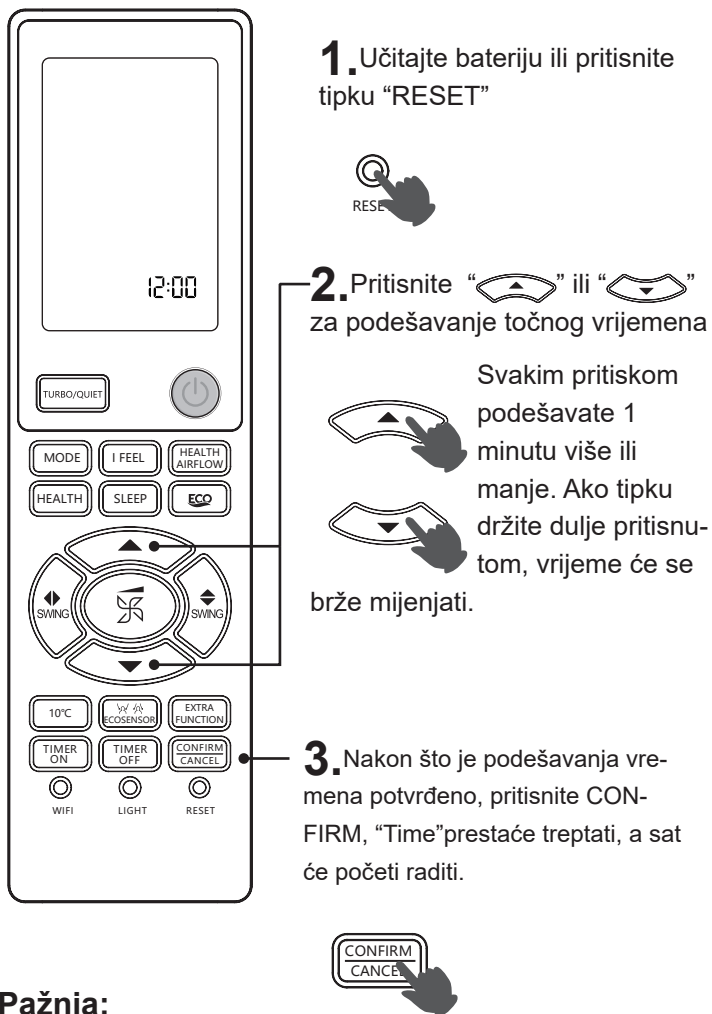
1. Wi-Fi prikaz
2. Prikaz načina rada
3. LOCK prikaz
4. Prikaz statusa svake funkcije
5. TIMER ON (VREMENSKO UPRAVLJANJE UKLJUČENO) prikaz
6. Prikaz SWING (NJHANJE) Prikaz za njihanje gore/dolje Prikaz za njihanje lijevo/desno
7. FINE SPEED (BRZINE VENTILATORA) prikaz
8. Prikaz vlažnosti
9. TEMP (TEMPERATURE) prikaz
10. QUIET dugme
11. I FEEL dugme
12. MODE dugme
13. HEALTH dugme
14. TEMP +/- dugme
15. SWING lijevo/desno dugme
16. ECOSENSOR dugme
17. SELF CLEAN dugme
18. TIME ON dugme
19. TIME OFF dugme
20. LOCK dugme
21. LIGHT dugme
22. RESET dugme
23. CONFIRM/CANCEL dugme
24. EXTRA FUNCTION dugme
25. SWING gore/dolje dugme
26. FAN (VENTILATOR) dugme
27. SLEEP (NOĆNI RAD) dugme
28. TURBO dugme
29. HEALTH AIRFLOW (ZDRAVO STRUJANJE ZRAKA) dugme
30. ON/OFF dugme

### NAPOMENA:

1. Prikaz vlažnosti nije dostupan na nekim modelima.
2. Ako model koji kupite ima funkciju Wi-Fi, pritisnite tipku "ON/OFF" i zadržite 5 sekundi radi emitiranja Wi-Fi veznog signala. Nakon što se pokrene režim povezivanja, APP će pokazati na koji način izvršiti povezivanje.

# Način rada

## ■ Podešavanje Clock (sata)



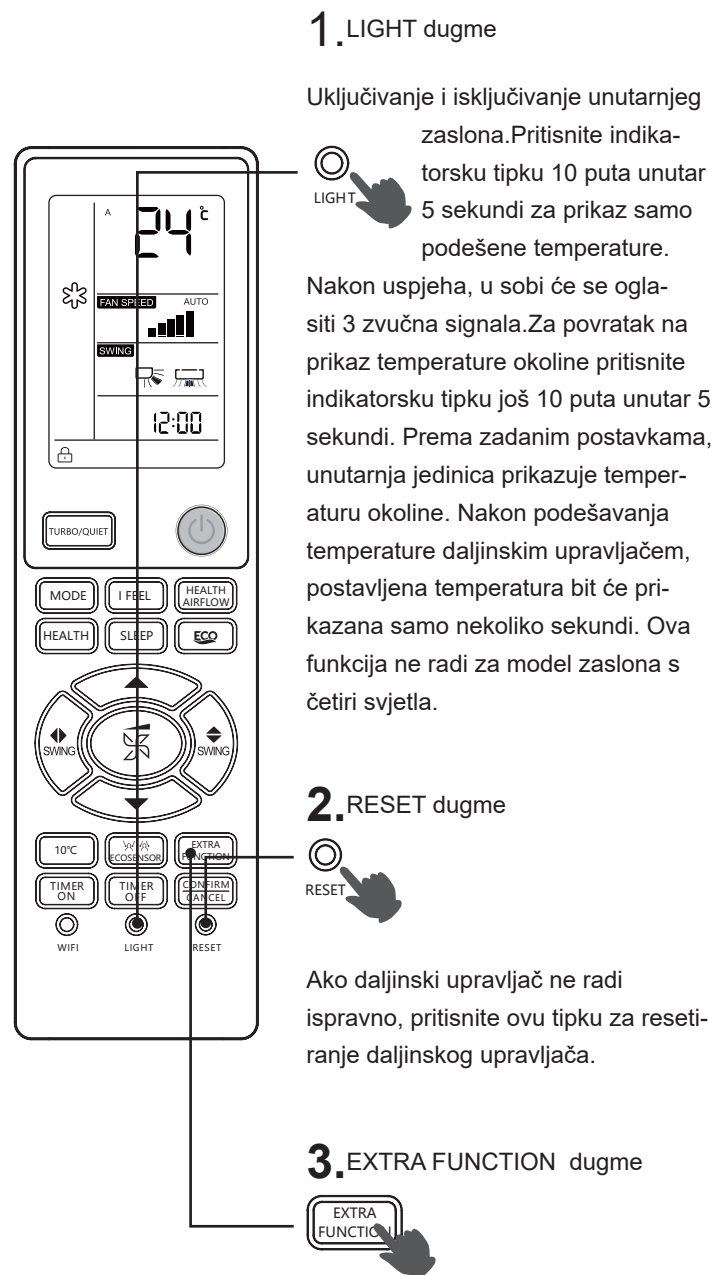
### Pažnja:

Udaljenost između glave za prijenos signala i otvora prijemnika treba biti unutar 7 metara i bez ikakvih prepreka. Kada su u prostoru postavljene fluorescentne žarulje sa starterom ili bežični telefon, prijemnik može biti ometen u primanju signala, tako da udaljenost od unutarnje jedinice treba biti manja. Popunjeni zaslon ili nejasan zaslon tijekom rada ukazuje da su baterije istrošene. Molimo zamijenite baterije. Ako daljinski upravljač može normalno raditi tijekom rada, molimo izvadite baterije i ponovno ih postavite nekoliko minuta kasnije.

### NAPOMENA:

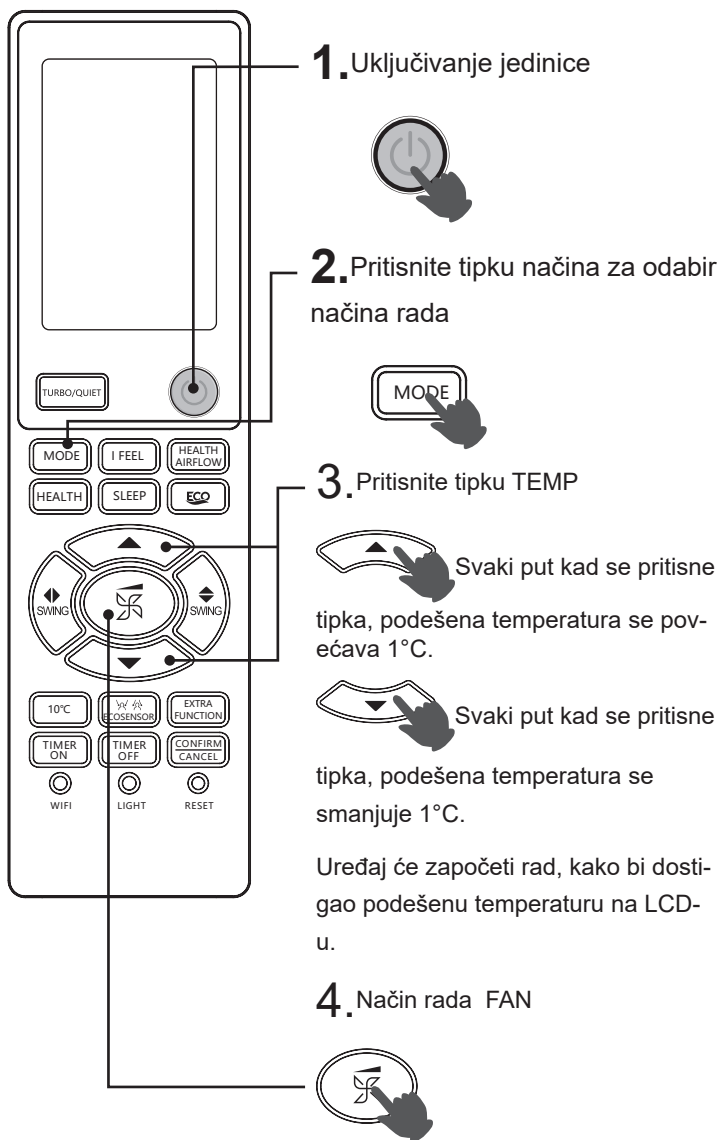
Uklonite baterije u slučaju da jedinica neće dulje biti u uporabi.

## ■ LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION



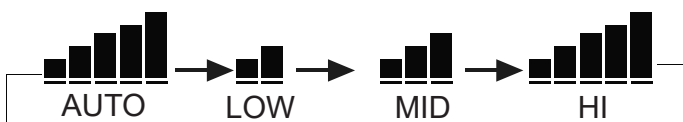
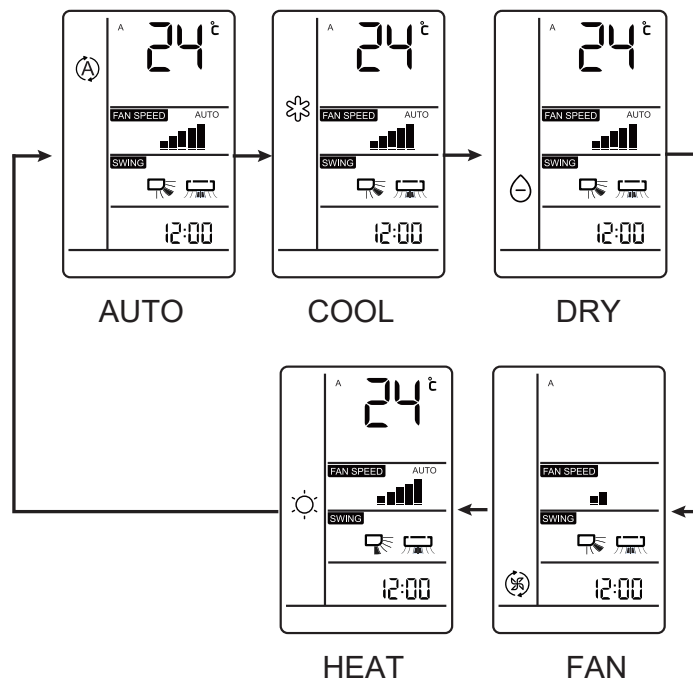
# Način rada

## Način rada AUTO, COOL, HEAT, DRY i FAN



Način rada	Pažnja
AUTO	Kad klima automatski radi, on će izabrati način Cool ili Heat ovisno o temperaturi u sobi. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatski podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.
COOL	Jedinica za hlađenje nema zaslone i funkcije povezane s grijanjem.
DRY	Pod DRY tipom, kad je temperatura u sobi niža od postavljeno + 2 °C, uređaj će odmah radi na LOW brzini, bez obzira na koji ste podešavali na FAN brzini.
HEAT	Na HEAT mode, topao zrak će se ispuhati nakon kratkog vremena zbog hladnog - Nacrt za prevenciju funkciju. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatski podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.
FAN	Pod FAN načinom, klima neće raditi pod COOL niti HEAT modom. AUTO nije dostupno pod FAN modom, i postavak temperature isto ne radi. Pod FAN modom, funkcija za spavanje također ne radi.

• Svaki put kada pritisnete gumb, postavka načina će se uzastopno pomicati.

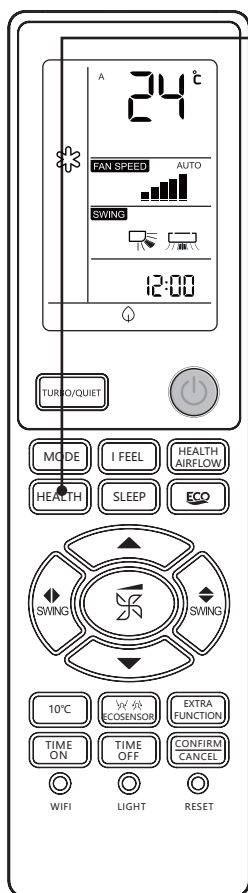


Uređaj će raditi na odabranoj brzini ventilatora.


# Način rada

## Način rada HEALTH

(Ova funkcija nije dostupna na nekim modelima)



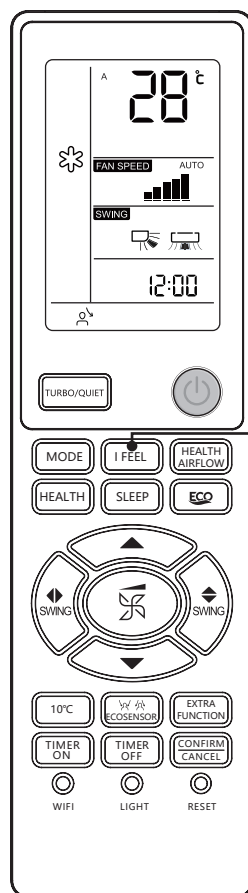
**HEALTH** Pritisnite tipku HEALTH

1. Za svaki stisak,  se prikazuje. Klima uređaj pokreće rad zdrave funkcije generiranja negativnih iona.
2. Pritisnite tipku HEALTH dva puta, lampica na zaslonu će nestati, funkcija se prekida.


### Funkcija UV sterilizacije:

koristi c-traku s najučinkovitijim sterilizacijskim učinkom u ultraljubičastom zračenju kako bi uklonio štetne mikroorganizme poput bakterija u zraku, s izvanrednim učinkom i učinio zrak zdravim.

## Način rada I FEEL



**I FEEL** Pritisnite tipku I FEEL

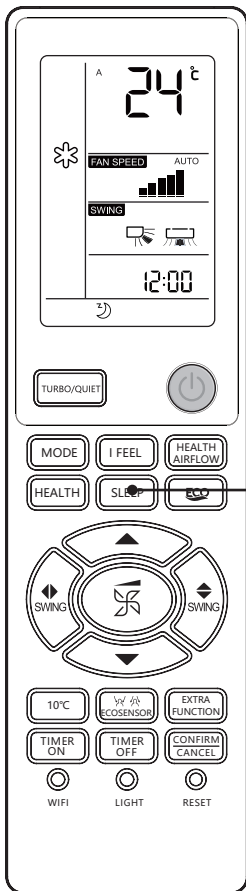
1. Samo za način HLAĐENJA, GRIJANJA ILI AUTO (ostali načini rada ne mogu se implementirati).
2. Postavite daljinski upravljač unutar prihvatljivog raspona klima uređaja. Pritisnite gumb “**I FEEL**”, daljinski upravljač prikazuje ikonu “”. Daljinski upravljač šalje datum temperature cirkulacije unutarnjoj jedinici svake 3 minute, a klima uređaj radi prema tim podacima.
3. Izađite iz načina rada “OSJEĆAM SE” kada se isključite, pritisnite tipku “**I FEEL**” ili prebacite druge načine rada.

## Pažnja:

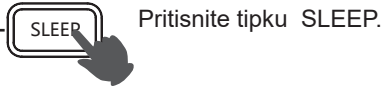
1. Preporuča se uključiti funkciju UV sterilizacije na 1-2 sata u jednom danu, dulje vrijeme će utjecati na život UV lampe.
2. Ne gledajte izravno u UV lampu niti je dodirujte rukom kad je uključena funkcija sterilizacije. Molimo isključite funkciju sterilizacije prije otvaranja ploče.
3. Zatamnjeno plavo svjetlo može se pojaviti u blizini ulaza u klima uređaj kada je uključena funkcija sterilizacije.
4. Tek kad se unutarnji ventilator pokrene i uključi zdravstvena funkcija, UV lampica će biti upaljena.

# Način rada

## Udoban SLEEP



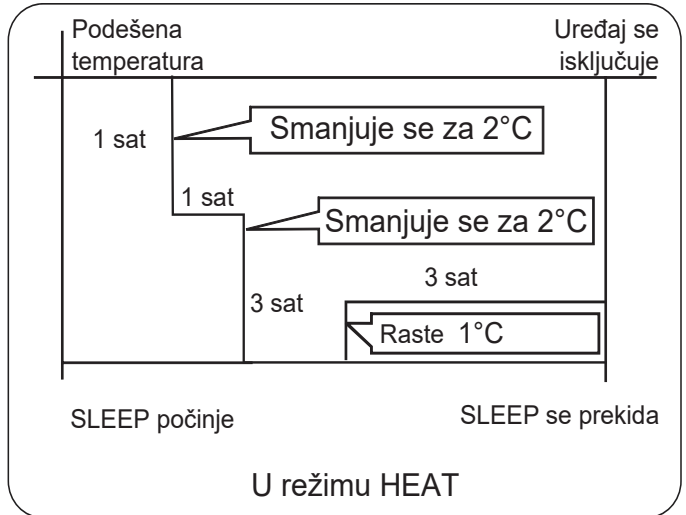
Prije nego pođete na spavanje, možete jednostavno pritisnuti tipku SLEEP i uređaj će raditi u režimu SLEEP, i doneti vam čvrst san.



Način rada

1. U režimu COOL, DRY

Sat vremena nakon uključivanja SLEEP, temperatura će postat 1 °C viša od podešene temperature. Nakon što prođe još jedan sat, temperatura će se podići za još 1 °C. Nakon 6 sati noćni režim rada automatski će se isključiti. Temperatura prostorije bit će viša od podešene kako vam ne bi bilo prehladno dok spavate.



U režimu HEAT

3. U režimu AUTO

Uređaj radi u odgovarajućem režimu noćnog rada, koji je prilagođen automatski odabranom načinu rada.

4. U režimu FAN

Nema SLEEP funkciju.

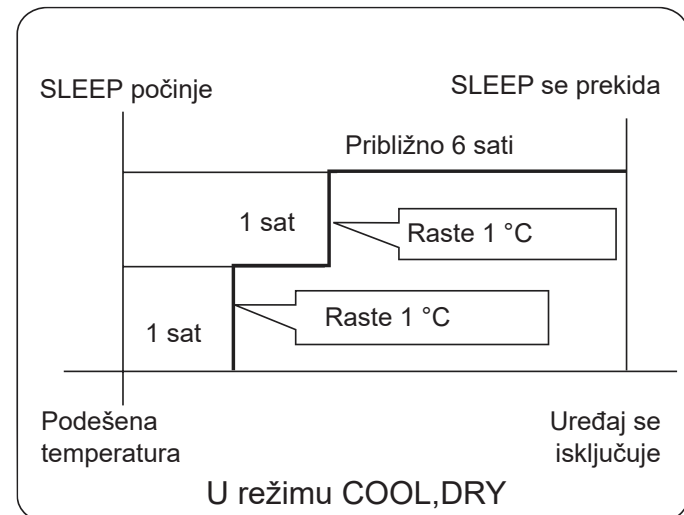
5. Kada je funkcija tihog noćnog rada podešena na 8 sati, vrijeme tihog noćnog rada se ne može podešavati. Kada je podešena funkcija TIMER, funkcija tihog noćnog rada se ne može pokrenuti. Nakon podešavanja funkcije noćnog rada, ako korisnik resetuje TIMER, funkcija noćnog rada će biti poništena; uređaj će biti u stanju mjerenja vremena, ukoliko su dva režima rada istovremeno podešena, koji god režim rada da se prvi isključi, uređaj će se automatski zaustaviti, a drugi režim rada će biti poništen.

### Napomena u vezi sa ponovnim pokretanjem nakon nestanka struje:

Pritisnite tipku za noćni rad deset puta u pet sekundi i nakon što čujete četiri zvučna signala, pristupite ovoj funkciji. Ponovo pritisnite tipku za noćni rad deset puta u pet sekundi i nakon što čujete dva zvučna signala, izađite iz ove funkcije.

### Funkcija ponovnog pokretanja nakon nestanka struje

Prilikom prvog uključivanja klima uređaja, kompresor će početi raditi tek 3 minute nakon uključjenja. Kada se nakon nestanka struje doved električne energije ponovo uspostavi, klima uređaj će se automatski uključiti, i nakon 3 minute kompresor se pokreće.



U režimu COOL, DRY

2. U režimu HEAT

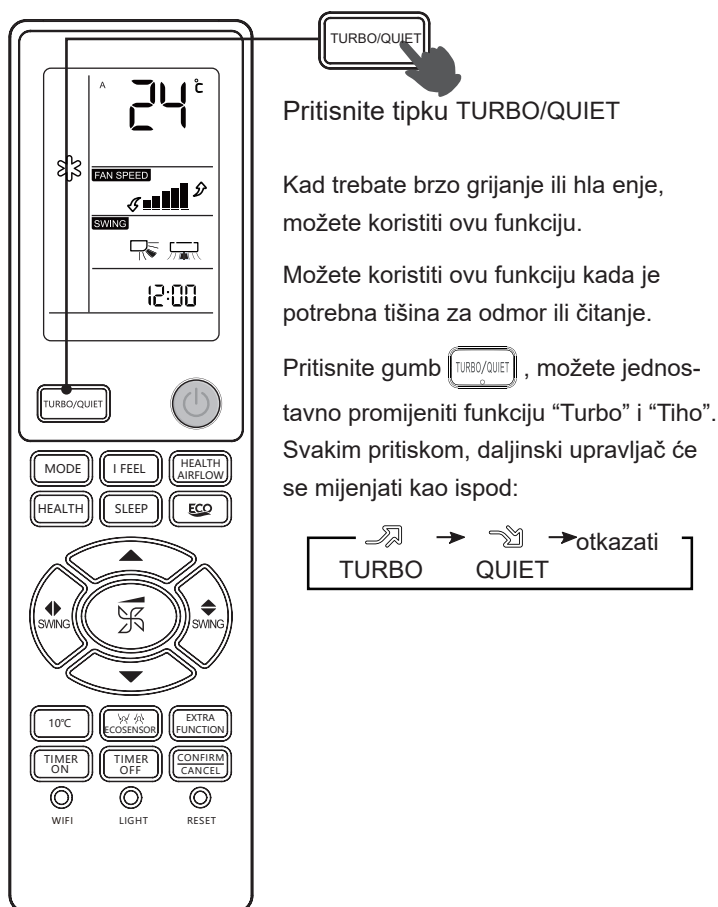
Sat vremena nakon uključivanja SLEEP, temperatura će postat 1 °C niža od podešene temperature. Nakon što prođe još jedan sat, temperatura će se spustiti za još 2 °C. Nakon još 3 sata, temperatura raste za 1 °C. Uređaj će raditi još 3 sata, a zatim će se isključiti. Temperatura je niža od podešene temperature kako vam ne bi bilo pretoplo dok spavate.

# Način rada

## Način rada HEALTH AIRFLOW



## Način rada TURBO/QUIET



### Pažnja:

1. Rešetka otvora za izlaz zraka ne može se direktno povlačiti rukom. U suprotnom, rešetka će raditi nepravilno. Ako rešetka ne radi ispravno, zaustavite na minut i onda pokrenite ponovo, podešavajući daljinskim upravljačem.
2. Daljinski upravljač može memorirati status svakog pojedinog načina rada. Kada ga slijedeći put uključite, samo pritisnite tipku ON/OFF i uređaj će raditi prema prijašnjem podešavanju.

#### NAPOMENA:

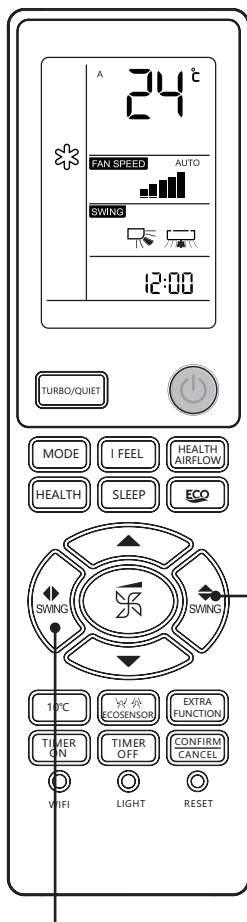
1. Nakon podešavanja funkcije zdravog strujanja zraka, položaj rešetki otvora za ulaz i za izlaz zraka je fiksiran.
2. Kod grijanja, bolje je odabrati režim rada.
3. Kod hlađenja, bolje je odabrati režim rada.
4. U režimu hlađenja i odvlaživanja, korišćenje klima-uređaja dulje vrijeme pod uvjetima visoke vlažnosti zraka, na rešetki otvora za izlaz zraka dovodi do pojave kondenzata koji zatim pada kao kapljice vode.
5. Odaberite odgovarajući smjer ventilatora prema stvarnim uvjetima.

#### NAPOMENA:

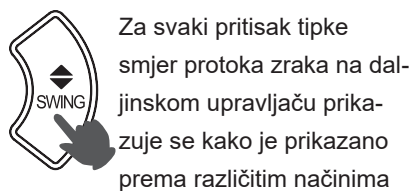
Kada radi u Turbo režimu, brzina ventilatora je najveća, kada radi u režimu Quiet, brzina ventilatora je super spora.

# Način rada

## Način rada SWING



### 1. Usmjeravanje protoka zraka gore i dolje



rada:

#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### AUTO:

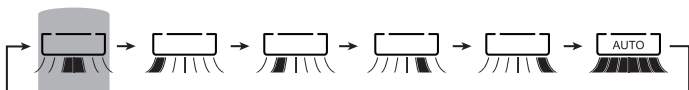


Početno stanje

### 2. Usmjeravanje protoka zraka lijevo i desno



Za svaki pritisak tipke, daljinski upravljač prikazuje sljedeće:



Početno stanje

#### NAPOMENA:

1. Kada je vlažnost velika, kondenzat se može pojaviti na otvoru za izlaz zraka, ako su svi vertikalni zaklopci podešeni na lijevo ili na desno.
2. Preporučljivo je da se horizontalno krilce ne drži dulje vrijeme u položaju na dole u režimu rada COOL ili DRY, inače, može doći do stvaranja kondenzata.
3. Kako hladni zrak struji prema dolje u režimu rada COOL, podešavanje protoka zraka horizontalno će biti mnogo više koristan za.


## Način rada SELF-CLEAN


(primjenjivo samo na mono modele)

### Funkcionalni opis:

svrha ove funkcije je čišćenje isparivača.

Kada je potrebna funkcija , imate dva načina da to postignete.

Ako imate gumb , pritisnite ovaj gumb za ulazak u ovu funkciju, tada će se na zaslonu prikazati "CL" na ploči unutarnje jedinice i na daljinskom upravljaču. Ako zaslon nije digitalan, na daljinskom upravljaču prikazuje se "CL". Četiri svjetla na zaslonu uvijek svijetle.

Ako nemate gumb , možete je aktivirati putem APLIKACIJE hOn ili pogledajte EXTRA FUNCTION dodatnu funkciju.

Maksimalno vrijeme rada ne smije biti dulje od 21 minuta, a dvostuki zvuk "Pi" označava automatski izlazak iz funkcije i jedinica se vraća u izvorno stanje. Tijekom postupka SELF CLEAN, pogrešno je više puta pritisnuti ovu tipku kako biste izašli iz funkcije, umjesto toga pritisnite tipku "Power" (uključiti/isključiti) ili prebacite na drugi način rada.

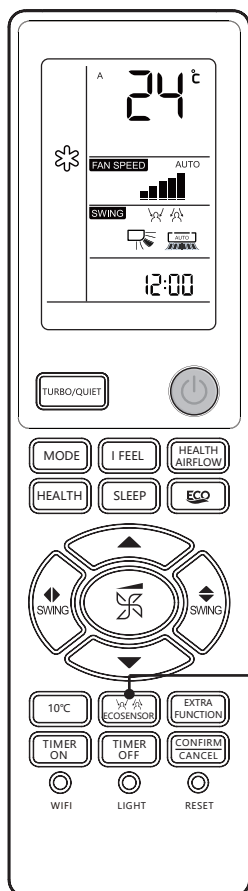
#### NAPOMENA:

1. Funkcija nije dostupna u načinu rada timer / sleep.
2. Nakon što ovaj način rada započne, volumen strujanja zraka možete smanjiti ili čak potpuno neutralizirati, a moguće je i puhanje hladnog zraka.
3. Tijekom širenja ili skupljanja uređaja prilikom zagrijavanja, odnosno hlađenja, uobičajeno je čuti neke zvuke iz njega.
4. Vrijeme trajanja prikaza "CL" može biti različito na zaslonu daljinskog upravljača i ploči.
5. Ako je sobna temperatura ispod nule, tijekom postupka samočišćenja može se javiti kôd pogreške "F25", što predstavlja normalnu zaštitu. Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite nakon 10 sekundi.
6. Najbolji uvjeti za ovaj način rada: sobna temperatura od 20 °C ~27 °C i vlažnost od 35%~60%, te vanjska temperatura od 25 °C ~38 °C (sezona hlađenja).
7. Veoma teško može doći do zamrzavanja ako je zrak previše suh (vlažnost <20%). Ako je vlažnost previsoka (vlažnost >70%), može doći do povećanja količine kondenzirane vode što može ukloniti nešto leda.

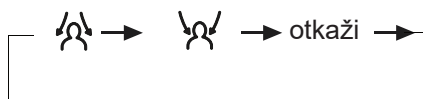
# Način rada

## Način rada ECO SENSOR

(Ova funkcija nije dostupna na nekim modelima)

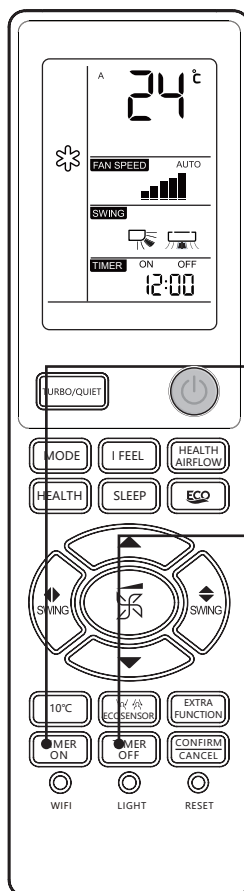


Pritisnite tipku ECO SENSOR. Svakim pritiskom mijenjate prikaz na sljedeći način:



Inteligentni senzor može automatski otkriti vaš položaj i prilagoditi protok zraka ovisno o vašim postavkama. To jamči da će vas protok zraka pratiti u "Sljedećem načinu rada" i držati se dalje od vas u "Izbjegavajućem načinu rada". Eko senzor može automatski identificirati postojanje čovjeka kako bi se povećala veća energetska učinkovitost. Klima će se prebaciti u Eco način nakon 20 minuta dok nikoga nema u sobi.

## Način rada TIMER



Točno podesite sat prije pokretanja vremenskog upravljanja. Možete pustiti uređaj da se pokrene ili zaustavi automatski u sljedećim slučajevima: Prije nego što se probudite ujutro, ili se vratite izvana ili nakon što zaspate noću.

### 1. Odaberite željeni način rada

Odaberite željeni **TIMER ON**. Daljinski upravljač: "**TIMER ON**" će treptati.

Odaberite željeni **TIMER OFF**.

Daljinski upravljač: "**TIMER OFF**" će treptati.

### 2. Podešavanje vremena

Svaki put kada pritisnete tipku, podešeno vrijeme se povećava ili smanjuje za 1 minutu, ako tipku zadržite pritisnutu, vrijeme će se ubrzano povećati. Može se namjestiti unutar 24 sata.

### 3. Potvrdite svoje podešavanje

Nakon postavljanja točnog vremena pritisnite tipku **CONFIRM** kako biste ga potvrdili, te će "ON" ili "OFF" na daljinskom upravljaču prestati treptati.

### 4. Otkazati postavak timer

Pritisnite dugme timera vremena do vremena kad zaslon eliminira.

#### NAPOMENA:

Nakon zamjene baterije ili do nestanka struje dogodi, podešavanje vremena treba se resetirati.

U skladu s postavkama slijed **TIMER ON** ili **TIMER OFF** vremena, bilo **Start-Stop** ili **Stop-Start** se može postići.

#### NAPOMENA:

Ljudski senzor koristi se za otkrivanje promjena u infracrvenom zračenju koje emitiraju ljudska tijela. U slučaju sljedećih uvjeta, detekcija može biti netočna:

1. Visoka sobna temperatura, gdje je temperatura okoline blizu tjelesne temperature.
2. Osobe su previše obučene ili leže na trbuhu ili na leđima.
3. Brzina kretanja osoba u prostoriji premašuje osjetljivost senzora.
4. Česti pokreti kućnih ljubimaca ili često ljuljanje zavjesa ili drugih predmeta u prostoriji zbog vjetra.
5. Pokretni "ciljevi" su izvan dometa senzora.
6. Lijevi i desni kraj unutarnje jedinice montirani su preblizu zida.
7. Postojanje direktne sunčeve svjetlosti u prostoriji.
8. Klima uređaj radi u prostoriji u kojoj temperatura naglo oscilira.

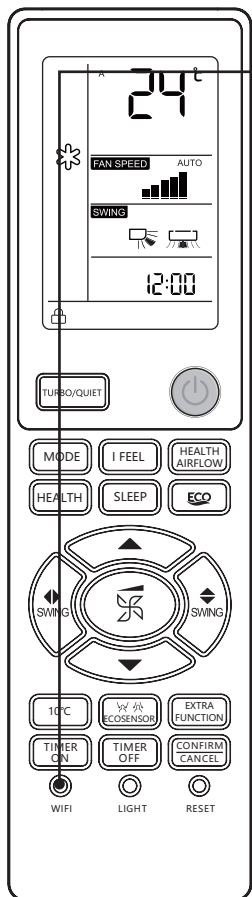
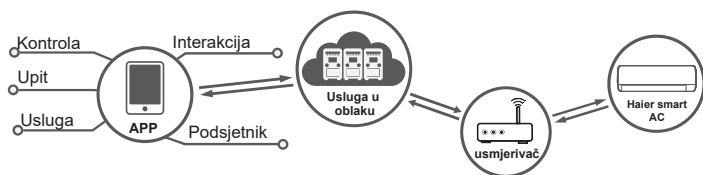
Osim toga, ako se osoba nalazi na granici dvaju ili tri područja pušenja zraka, sljedeći zrak će biti poslan na prvo, odnosno drugo područje ili će automatski lagano biti perusmjeren. Zrak će biti usmjeren tako da izbjegava ta dva područja ili će automatski lagano biti perusmjeren.

# Način rada

## Opis Wi-Fi funkcije

(Ova funkcija nije dostupna na nekim modelima)

Dijagram arhitekture sustava



Ako model ima funkciju Wi-Fi, pritisnite tipku "WIFI" na 5 sekundi kako biste poslali signal za povezivanje s Wi-Fi mrežom. Jednom u režimu povezivanja, APP će vam pokazati kako se povezati. Zahtjevi za rad aplikacije

Potrebni su pametni mobilni telefon i bežični ruter, pri čemu bežični ruter treba imati mogućnost povezivanja na internet.

Pametni mobilni telefon treba imati IOS ili Android operacijski sustav:



IOS sustav  
potrebna podrška IOS9.0 ili novije verzije operacijskog sustava



Android sustav  
potrebna podrška Android 5.0 ili novije verzije operacijskog sustava

Način konfiguriranja

Skenirajte sljedeći QR kod da biste preuzeli „hOn“ aplikaciju.

Ostale opcije za preuzimanje: Potražite hOn aplikaciju u sljedećim internet trgovinama:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Pošto preuzmete aplikaciju, registrirajte se, povežite sa klima uređajem i uživajte dok svojim uređajem upravljate putem hOn aplikacije. Za više detalja u vezi sa načinom registriranja, povezivanjem sa jedinicom i drugim operacijama, pogledajte odjeljak HELP (POMOĆ) u okviru aplikacije.



## Steri čisti postupak

(primjenjivo samo na mono modele)

**Funkcijom Steri Clean 56 °C može upravljati samo aplikacija hOn.**

Uvod u Steri Clean

1. stupanj: Samočišćenje za uklanjanje nečistoće (Zamrzava isparivača vlagom u zraku i uklanja prljavštinu topljenjem. Hidrofilna aluminijska prevlaka s manjim anđelom ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) pomaže u povećanju učinkovitosti odvodnje vode.)

2. stupanj: 56 °C sterilizacija visokom temperaturom (koristi pametno nadgledanje temperature i tehnologiju regulacije frekvencije za podešavanje rada kompresora, tako da održavamo temperaturu isparivača na visokoj temperaturi preko 30 minuta kako bismo ubili bakterije i viruse u klima uređaju.)

3. stupanj: brzo hlađenje isparivača za poboljšanje učinkovitosti sterilizacije. Površina folije presvučena je nanočesticama srebra čija je antibakterijska učinkovitost do 99%.

### Pažnja:


1. Funkcija traje 60-80 minuta.
2. Vrući zrak može izlaziti tijekom postupka kada se isparivač zagrije na 56 °C ili se ljeti održava na 56 °C.
3. Funkcija može zimi dovesti do promjena sobne temperature zraka.
4. Kada je vanjska temperatura okoline iznad 36 °C, funkciju nije moguće izvršiti. Umjesto toga, funkcija samočišćenja bit će uključena i traje 21 min kad je uključena Steri Clean.

# Način rada

## 3-razinski-eko rad

(primjenjivo samo na mono modele)

Funkcija 3-Level-Eco je aktivna funkcija za uštedu energije, koja se može aktivirati pritiskom na tipku ECO na daljinskom upravljaču

(). Ciklus ide ovako: L1→L2→L3→izlaz.

Pritisnite tipku ECO jednom za ulazak u način L1,

Ponovno pritisnite tipku ECO u načinu rada L1 za ulazak u način rada L2,

Ponovno pritisnite tipku ECO u načinu rada L2 za ulazak u način rada L3,

Nastavite pritiskati tipku ECO u načinu rada L3 za izlaz iz ove funkcije.

Nakon svakog pritiska tipke ECO, ekran daljinskog upravljača i ploča klima uređaja prikazuju L1/L2/L3 redom pet sekundi, a zatim se vraćaju na prethodni prikaz.

Ako nije digitalan, zaslon se ne mijenja.

Maksimalna stopa uštede energije je 52%.

Pažnja:

1. Nakon ulaska u ECO funkciju, brzina ventilatora unutarnje jedinice prilagodit će se u skladu s logikom uštede energije.
2. Kapacitet se može smanjiti odabirom ECO funkcije. Ako ovo ne ispunjava vaše zahtjeve, izađite iz ove značajke.
3. Kada je vanjska temperatura okoline preniska ili previsoka, učinak uštede energije će biti oslabljen.
4. Ova je funkcija dostupna samo za 1x1(mono) modele i nije važeća za 1x2~1x5(multi) modele.
5. Stopa uštede energije proizlazi iz podataka laboratorijske usporedbe između normalnog rada pri velikoj brzini vjetra bez odabrane funkcije 3-Level-Eco i rada s odabranom ovom funkcijom.

## Rad u hitnom slučaju i probni rad

### Rad u hitnom slučaju:

- Koristite ovaj postupak samo kad je daljinski upravljač neispravan ili izgubljen, a uz funkciju rada u slučaju nužde, klima-uređaj se može pokrenuti automatski na neko vrijeme.
- Kada se pritisne prekidač za rad u slučaju nužde, začuće se jedan zvučni signal "Pi" što znači početak ovog načina rada.

- Kad se strujni prekidač prvi put uključuje i rad u slučaju nužde počinje, uređaj će raditi automatski u sljedećih režimima rada:



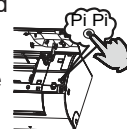
Sobna temperatura	Definirana temperatura	Režim rada TIMER	FINE SPEED	Način rada
Iznad 24°C	24 °C	Ne	AUTO	COOL
Ispod 24°C	24 °C	Ne	AUTO	HEAT

- Nije moguće promijeniti postavke temperature i brzine ventilatora, i također nije moguće pokrenuti režim vremenskog upravljanja ili odvlaživanja.

### Test način rada:

Za test način rada koristi se isti prekidač kao i za rad u slučaju nužde.

- Upotrebite ovaj prekidač za test način rada kada je sobna temperatura ispod 16°C, nemojte ga koristiti pri normalnim uvjetima.
- Držite pritisnutim tipku za test način rada više od 5 sekundi. Nakon što čujete dva zvučna signala "Pi" otpustite prekidač: rad u načinu hlađenja će započeti s brzinom protoka zraka "Hi".



# Način rada

## HEATSTROKE PREVENTION / SPRJEČAVANJE TOPLINSKOG UDARA

(Primjenjivo samo na mono modele. Osim AS71SEPHRA-\*.)

Spriječite da starije+L11:M12 osobe i djeca pretrpe toplinski udar zbog visokih temperatura i vlage u prostoriji.

Senzor automatski detektira unutarnju temperaturu i vlažnost, a način SPRJEČAVANJA TOPLINSKOG UDARA podešava se putem APLIKACIJE.

Kada sobna temperatura i vlažnost dosegnu vrijednost alarma, funkcija se automatski aktivira. Klima-uređaj pokreće režim hlađenja. Nakon što se prostorija ohladi, funkcija se automatski deaktivira. Funkcija se ponovno pokreće kada se ponovno dosegne vrijednost alarma.

Napomena:

1. Osnovni model nema omogućenu ovu značajku; korisnici će je morati ručno postaviti ako je potrebno.
2. Uređaj mora biti u stanju pripravnosti (isključen), a posljednji način rada mora biti hlađenje/odvlaživanje kako bi se postavila ZAŠTITA OD TOPLINSKOG UDARA; ne može se podesiti tijekom timera ili stanja mirovanja.
3. Kada je postavljena funkcija SPRJEČAVANJA TOPLINSKOG UDARA, stroj će se automatski uključiti kada se pojave uvjeti visoke temperature ili visoke vlažnosti, trošeći energiju.
4. Ova funkcija ostaje aktivna nakon postavljanja; korisnici moraju otkazati ovu postavku ako je ne žele koristiti.
5. Kada se tijekom radnje SPRJEČAVANJA TOPLINSKOG UDARA primi nova naredba daljinskog upravljača, način SPRJEČAVANJA TOPLINSKOG UDARA automatski se poništava.

## Otpornost na plijesan

(Primjenjivo samo na mono modele. Osim AS71SEPHRA-\*.)

Održavajte klimu suhom kako biste spriječili rast bakterija i plijesni. Možete ga aktivirati u aplikaciji ili vidjeti dodatnu značajku Extra feature .

Ako aktivirate funkciju Anti Mould, protiv plijesni i stroj je u grijanju, a ventilator je u položaju puhanja prema gore.

Za model s 8 svjetala s dvostrukim zaslonom na ploči se prikazuje kod "CH". Kod modela s 4 indikatora sva bi svjetla ostala upaljena.

Po završetku postupka sprječavanja taloženja, kod "CH" nestaje i vraća se na uobičajeni prikaz.

Napomena:

1. U načinu hlađenja ili odvlaživanja, funkcija protiv taloženja može se izvršiti odmah, ali ne u drugim načinima rada.
2. Funkcija protiv plijesni nema memoriju zbog prekida struje, pa se mora resetirati ako će se ponovno koristiti.
3. Ako daljinski upravljač ima funkciju protiv plijesni, usmjerite ga prema klima-uređaju tijekom podešavanja i uklonite ga samo kada se na unutarnjem zaslonu pojavi unutarnji "CH".

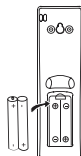
## Umetanje baterije

1



Uklonite poklopac pretinca za baterije;

2



Umetnite baterije kao što je prikazano. Dve R-03 baterije, ključ (cilindar) za resetovanje. Pobrinite se da budu umetnute u skladu s "+" / "-";

3



Umetnite bateriju, a zatim vratite poklopac pretinca za baterije.

## MODELI SU U SKLADU S EUROPSKIM PROPISIMA

## VAŽNE INFORMACIJE O UPOTREBI RASHLADNOG SREDSTVA

Klima: T1 Voltaža:220-240V

CE

Svi proizvodi su u skladu sa sljedećim europskim odredbama:  
2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Proizvodi su ispunjeni zahtjevima iz Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari za električne i elektroničke opreme (RoHS direktiva EU)

WEEE

U skladu sa direktivom 2012/19/ EU Europskog parlamenta, ovime smo obavijestimo potrošača o zahtjevima raspolaganja električnih i elektroničkih proizvoda.

**ZAHTJEVI ODSTRANJIVANJA:**

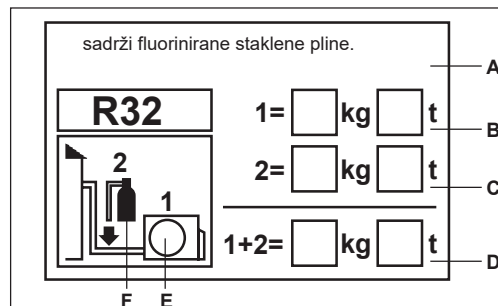


Vaša klima je označena ovim simbolom. To znači da električni i elektronički proizvodi ne smiju se miješati s ostalim nerazvrstanim kućnim otpadom. Nemojte pokušati sami rastaviti sustav: rastavljanje sustava klime, postupanje s rashladnim sredstvom, uljem i

drugi dio mora biti učinjeni od strane kvalificiranog montažera u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima. Klima uređaji se moraju obraditi u posebnoj pogonu za ponovnu uporabu, recikliranje oporabu. Osiguravanjem ovaj proizvod prikladno zbrine pomažete u sprječavanju štetnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Kontaktirajte svom dobavljača ili lokalna nadležna tijela za više informacija. Baterija mora biti uklonjena iz daljinskog upravljača i odvojeno odlagana u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima.

Wi-Fi

-Maksimalna snaga odašiljanja bežične mreže (20dBm)  
-Bežični radni frekvencijski opseg (2400~2483.5MHz)



proizvod sadrži fluorirani staklenički plinovi. Ne opustite u atmosferu.

Tipa rashladnog sredstva : R32

GWP\* vrijednost : 675

GWP=potencijal globalnog zatopljenja

tCO<sub>2</sub>=Ukupnu količina rashladnog medija×GWP/1000

Molimo Vas da ispunite neizbrisivom tintom,

- 1 rashladno punjenje proizvoda s tvornice
- 2 Dodatno punjenje rashladnog sredstva u polju i
- 1+2 ukupno punjenje rashladnog sredstva

na etiketi rashladnog naboja isporučeni s proizvodom.

spunjena naljepnica mora biti nalijepljena u blizini proizvoda punjenja port (npr na unutarnjoj vrijednosti poklopca zaustavljanja).

A sadrži fluorinirane staklene pline.

B tvornica rashladnog naboja proizvoda: Gledaj pločicu s imenom uređaja.

C dodatna količina rashladnog napunjenja u polju

D ukupno punjenje sredstva za hlađenje

E vanjski uređaj

F rashladno sredstvo motora i cjevovodi za punjenje

# Ugradnja unutarnje jedinice

## Alati potrebni za ugradnju

- Odvijač
- Sjekača kliješta
- Pila za željezo
- Krunasto svrdlo
- Ključ (17, 19 i 26mm)
- Detektor propuštanja plina ili otopina sapunice
- Moment ključ (17mm, 22mm, 26mm)
- Rezač cijevi
- Alat za širenje (pertlanje) cijevi
- Nož
- Mjerna vrpca
- Razvrtač

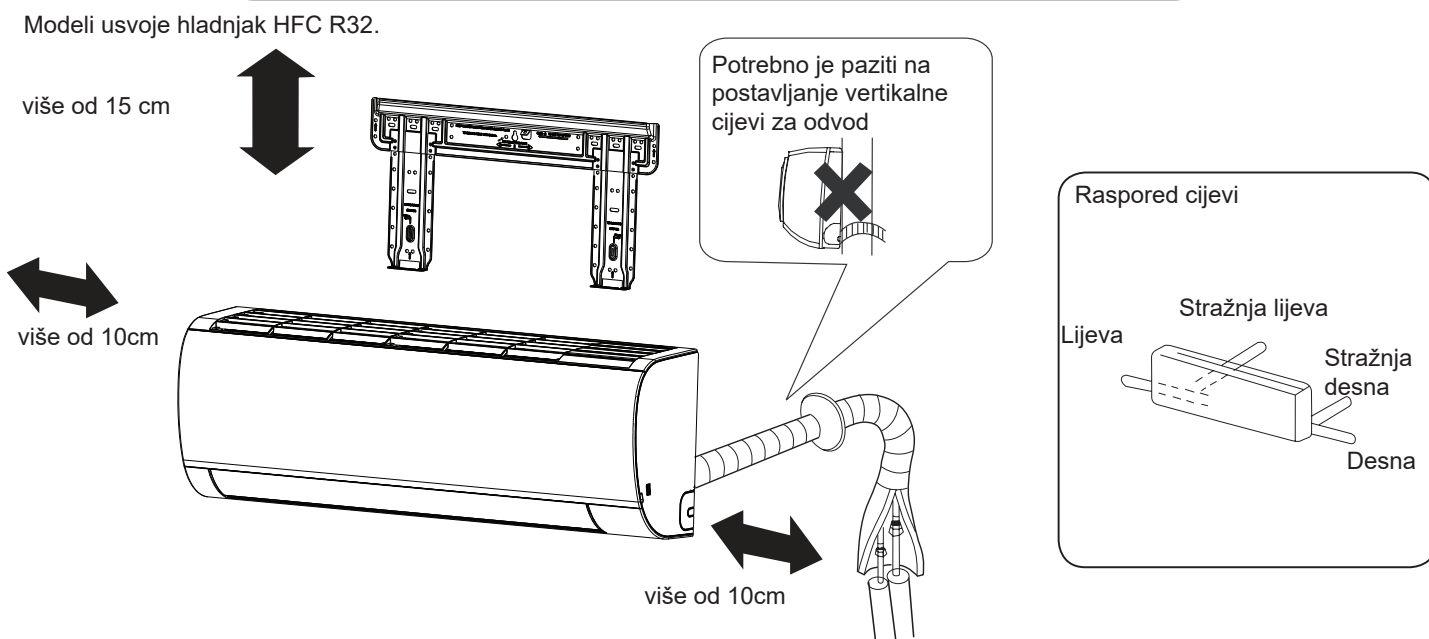
## Izvor napajanja

- Prije nego priključite uređaj, obvezno morate provjeriti napon
- Izvor električne energije mora odgovarati onome koji je naveden na natpisnoj pločici
- Ugradite zaseban krak električne instalacije za napajanje ovog uređaja.
- Utičnica treba biti tako postavljena da je dostupna kabelu za napajanje. Nemojte produljivati kabel dodavanjem dijelova.

## Izbor mjesta ugradnje

- Čvrsto mjesto koje ne uzrokuje vibracije koje može nositi ugrađeni element.
- Mjesto do kojeg ne dopire para ili toplina koja nastaje u blizini i gdje neće biti prepreka usisu i ispuhu.
- Mjesto pogodno za odvod tekućine i na kojem je cijevi spojiti s vanjskom jedinicom
- Mjesto s kojega hladni zrak može što bolje rasporediti.
- Mjesto koje je u blizini utičnice i lako je pristupačno sa svih strana.
- Mjesto udaljenije više od 1 metra od televizora, radio aparata, bežičnih uređaja i fluorescentnih svjetiljki.
- Montirate li daljinski upravljač na zid, odaberite takvo mjesto s kojeg će imati ispravan kontakt kojem neće smetati fluorescentna rasvjeta u prostoriji

## Shema ugradnje unutarnjih jedinica



Ako koristite odvodnu cijev s lijeve strane, provjerite da li je rupa zakrčena.



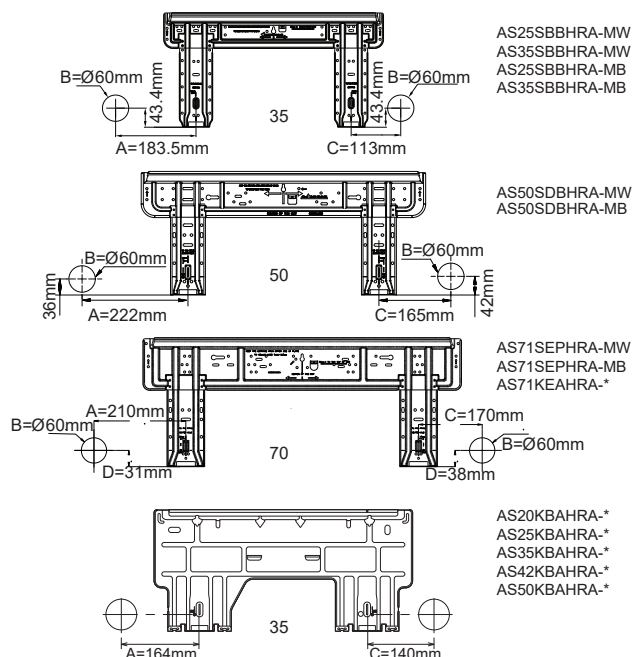
Udaljenost između unutarnje jedinice i poda treba biti više od 2m. Molimo promotrite stvarne dimenzije i značajke modela kojeg ste kupili. Priloženi crtež je samo ilustrativan.

# Ugradnja unutarnje jedinice

## 1 Postavljanje montažne ploče i određivanje mjesta za bušenje zida

Kada se prvo pričvršćuje montažna ploča

1. Postavite ploču u vodoravan položaj i pozicionirajte je u skladu s rasporedom okolnih zidova, stropova i nadvoja, a zatim je privremeno pričvrstite jednim čeličnim čavlom.
2. Još jednom provjerite vodoravnost ploče pomoću zidarskog viska spušenog iz središta ploče, a zatim dobro pričvrstite ploču čeličnim čavlom.
3. Koristeći metalnu mjernu vrpću odredite mjesto rupe A/C

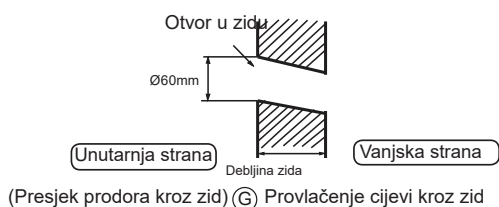


Kad se montažna ploča pričvršćuje na nosač postavljen sa strane i na nadvoj.

- Pričvrstite za nosač sa strane i nadvoj. Oni se isporučuju i prodaju zasebno. Zatim, šričvrstite ploču na fiksirani montažni nosač.
- Dalje postupite u skladu s prethodnom uputom "Kada se prvo pričvršćuje montažna ploča"

## 2 Izrada otvora kroz zid i zatvaranje rozetom

- Napravite rupu od 60 mm u promjeru koja se blago spušta prema vanjskom zidu.
- Nakon postavljanja cijevi zatvorite otvor žbukom i postavite rozetu



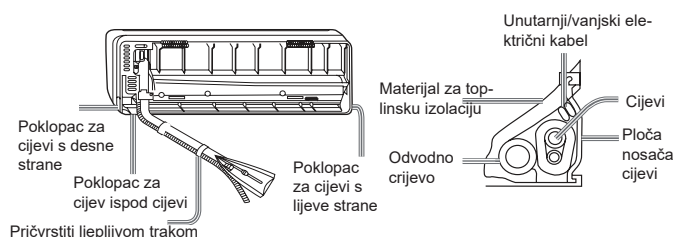
## 3 Montaža unutarnje jedinice

Postavljanje cijevi

[Cijevi stražnje strane]

- Postavite cijevi i crijevo za odvod i pričvrstite ih ljepljivom trakom.
- [Cijevi s lijeve strane i lijeve stražnje cijevi]

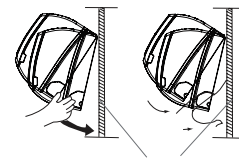
- U slučaju cijevi s lijeve strane, izraditi kliještima otvor u poklopcu za njih
  - U slučaju stražnjih lijevih cijevi, svinite cijevi prema otvoru za njih koji je označen na materijalima za toplinsku izolaciju.
1. Umetnite crijevo za odvod u kanal od termoizolacijskih materijala unutarnje jedinice.
  2. Umetnite unutarnji/vanjski električni kabel iz stražnje strane unutarnje jedinice, i izvucite ga van prema prednjoj strani i zatim ih spojite.
  3. Premažite površinu spoja rashladnim uljem i spojite cijevi. Pažljivo zatvorite spoj izolacijskim materijalima i učvrstite ljepljivom trakom



- Unutarnji / vanjski električni kabel i odvodno crijevo moraju biti pričvršćeni uz cijev rashladnog medija zaštitnom trakom.
- Sjekačim kliještima isijecite u poklopcu odgovarajući otvor u skladu s pružanjem cijevi i zatim svinite cijev prema njezinom položaju na zidu. Prilikom savijanja, budite oprezni da ne oštetite cijevi.
- Prvo spojite unutarnji / vanjski električni kabel, a zatim posebno izvucite kabel povezan s toplinskom izolacijom spojnog dijela.

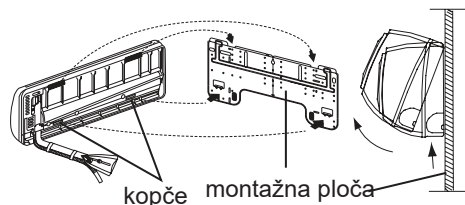
Pričvršćivanje tijela unutarnje jedinice

- Dobro postavite tijelo jedinice na gornje trnove na montažnoj ploči. Pomaknite tijelo s jedne strane na stranu kako bi potvrdili da je dobro sjelo.
- Kako bi ono dobro naleglo na montažnu ploču, primite ga s donje strane, držite ga ukoso i zatim ga ravnomjerno spustite u okomiti montažna ploča položaj.



Skidanje tijela unutarnje jedinice

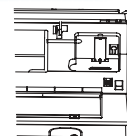
- Kad skidate tijelo unutarnje jedinice, molimo podignite ga rukama dok ne iskoči iz kopči, a zatim dno polako odvojite od zida i podižite ga dok se ne nakosi sve dok se ne odvoji od montažne ploče.



## 4 Spajanje unutarnjeg / vanjskog električnog kabela

Skidanje poklopca kablova

- Uklonite poklopac terminala u donjem desnom kutu unutarnje jedinice, a zatim skinuti poklopac kablova uklanjajući njegovih vijaka.



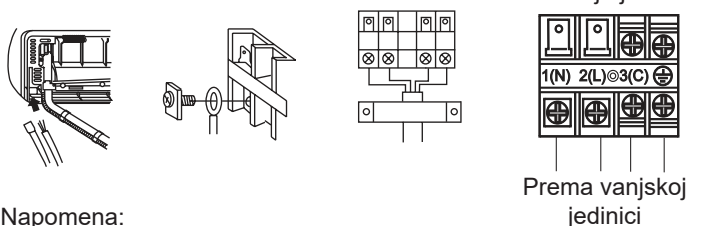
### Prilikom spajanja kabela nakon instalacije unutarnje jedinice

Provucite kabel izvana kroz livu stranu otvora u zidu u kojem je već montirana cijev.

Izvucite kabel na prednju stranu i spojite kabel čineći petlju.

### Prilikom spajanja kabela prije ugradnje unutarnje jedinice

- Umetnite kabel sa stražnje strane uređaja, a zatim ga izvucite s prednje strane.
- Otpustite vijke i umetnite završetke kablova potpuno u pričvršnicu, a zatim zategnite vijke.
- Blago povucite kabel kako biste provjerili je li pravilno uveden i pričvršćen
- Nakon što su kablovi spojeni, obavezno pričvrstite spojene kablove s poklopcima električnih instalacija



Napomena:

Prilikom spajanja kabela, pažljivo provjerite broj terminala unutarnje i vanjske jedinice. Ako spajanje električne instalacije nije pravilno izvedeno, uređaj neće moći funkcionirati ispravno i može doći do oštećenja.

Vodici za spajanje 4G 1.0 mm<sup>2</sup>

1. Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis ili slična kvalificirana osoba. Tip žice kojom se vrši spajanje je H07RN-F.
2. Ako je osigurač elektronike oštećen, zamijenite ga osiguračem tipa T.3.15A/250VAC (unutarnji).
3. Spajanje treba biti izvedeno u skladu s lokalnim propisima.
4. Nakon instalacije, utikač treba biti na dohvata ruke.
5. Prekidač treba biti ugrađen na fiksnu električnu instalaciju. Prekidač bi trebao prekidati sve faze i razmak između kontakata ne bi smio biti manji od 3 mm.

### 5 Postavljanje izvora električne energije

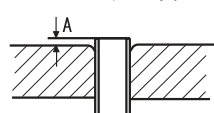
- Izvor napajanja mora biti isključivo namijenjen klima uređaju
- U slučaju ugradnje klima uređaja u vlažnom prostoru, molimo ugradite osigurač uzemljenja.
- Kod ugradnji u bilo koje druge prostore koristite zaštitnu sklopku ako je to ikako moguće

### 6 Rezanje i širenje (pertlanje) cijevi

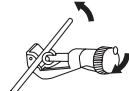
- Cijevi se trebaju rezati prikladnim rezačem. Ukloniti srh.
- Umetnuti matricu za širenje cijevi i proširiti ih (pertlati).

	Trn za tipa čeljusti	Uobičajeni trn	
		tipa čeljusti (kruti)	Tip Imperial
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

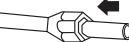
matrica alata za pertlanje



1. Izrežite cijev



3. Umetnite trn za pertlanje



2. Uklonite srh



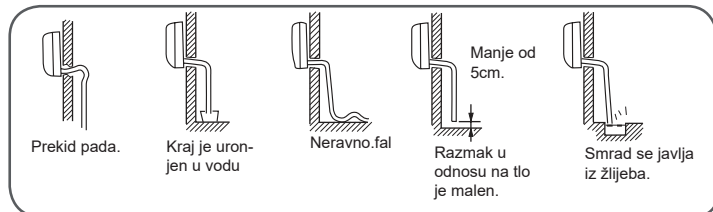
4. Pertlajte cijev



Pravilno	Nepravilno				
	Tanko	Oštećenje proširenja	Pukotina	Djelomice	Previše izvanana

### 7 Odvodnja

- Molimo da odvodno crijevo svakako ugradite tako da ima stalan pad
- Molimo nemojte odvodno crijevo ugraditi na način prikazan dolje.



- Molimo ulijte vodu u posudu za skupljanje kondenzata kod unutarnje jedinice i provjerite prolazi li ona van.
- Ako je ugrađeno crijevo za odvod u sobi, svakako upotrijebite toplinsku izolaciju.

### 8 Odvodnja

Kod greške	Opis poteškoće	Mogući uzroci poteškoće
E1	Neispravan osjetnik unutarnje temperature	Neispravan spoj; Neispravan termistor; Neispravna PCB;
E2	Neispravan osjetnik izmjenjivača	Neispravni EEPROM podaci; Neispravan EEPROM; Neispravna PCB;
E4	Greška unutarnjeg EEPROM-a	Greška u komunikaciji između unutrašnje i vanjske jedinice izazvana neispravnim; Neispravna PCB;
E7	Greška u komunikaciji između unutrašnje i vanjske jedinice	Zastoj rada zbog prekida spoja unutar motora ventilatora; Prekid rada uslijed prekida dovoda struje motoru ventilatora; Greška PCB-a.
E14	Greška motora ventilatora unutarnje jedinice	

### 9 Provjera ugradnje i probni rad

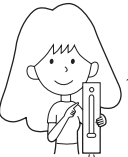
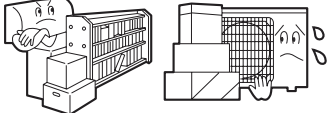

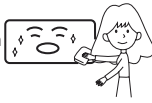
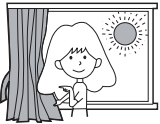
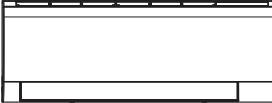
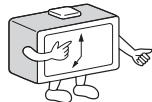


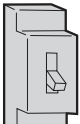
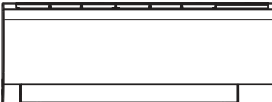
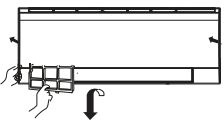

- Lijepo vas molimo da kupcima pomoću uputa za uporabu objasnite kako će koristiti uređaj.

Provjere koje se obavljaju u probnom radu

- Stavite kvačicu ✓ u odgovarajuće kućice
- Curi li plin iz spojnih cijevi?
- Toplinska izolacija spojnih cijevi?
- Jesu li električni spojevi vanjske i unutrašnje jedinice čvrsto spojeni na priključnicu?
- Jesu li električni spojevi vanjske i unutrašnje jedinice čvrsto fiksirani?
- Je li odvodnja pravilno postavljena?
- Je li uzemljenje dobro spojeno?
- Je li unutarnja jedinica dobro pričvršćena?
- Je li napon električne energije u skladu s propisima?
- Ima li buke?
- Radi li kontrolna lampica?
- Rade li grijanje (kad je uređaj u tom načinu rada) i hlađenje?
- Radi li regulacija sobne temperature ispravno?






# Održavanje

## Savjeti za korištenje klima uređaja

<p>Postavite odgovarajuću temperaturu</p>  <p>odgovarajuća temperatura</p>	<p>Nemojte blokirati usis ili ispuh zraka</p> 	<p><b>Daljinski upravljač</b> Ne koristite vodu nego ga prebrišite suhom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje stakla ili krpice s kemijskih sredstvima.</p> 	<p><b>Unutarnje tijelo</b> obrišite klima uređaj mekom i suhom krpom. Za uklanjanje tvrdih mrlja, koristite neutralan deterdžent razrijeđen vodom. Iscijedite vodu iz krpe prije nego brišete, a zatim suhom krpom u potpunosti obrišite deterdžent.</p> 
<p>Zatvorite vrata i prozore tijekom rada</p>  <p>Zastorima ili roletama spriječite ulaz izravnog sunčevog svjetla dok klima uređaj hladi</p>	<p>Iskoristite vremensko programiranje</p>  	<p><b>Nemojte</b> koristiti sljedeća sredstva za čišćenje</p>   <p><b>Nemoj</b> koristite kemikalije ili kemijski tretirane krpe za čišćenje jedinice. <b>Nemojte</b> koristiti benzen, razrjeđivač, prašak za poliranje ili druga otapala za čišćenje jedinice. Oni mogu uzrokovati pucanje ili deformaciju plastične površine.</p> <p>Vruća voda preko 40°C (104°F) može dovesti do promjene boje ili deformacija.</p>	
<p>Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, isključite napajanje pomoću glavnog prekidača.</p>  <p>OFF</p>	<p>Iskoristite krlca</p> 	<p><b>Čišćenje filtera za zrak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Otvorite usisnu masku povlačenjem prema gore.</li> <li>Izvadite filter.</li> </ol> <p>Lagano pogurnite okvir filtera prema gore. Time ćete ga izvaditi iz sjedišta a zatim ga povucite prema dolje.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Očistite filter.</li> </ol> <p>Očistite filter tako da usisate prašinu s njega ili ga isperete vodom. Posušite filter negdje u sjeni.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Namjestite filter.</li> </ol> <p>Namjestite filter tako da ulegne iza jezičca koji ga pridržava i to tako da filter okrenete kako je pokazano na slici (oznaka FRONT treba biti okrenuta prema naprijed). Ako lijevi i desni filter nisu pravilno postavljeni, može doći do oštećenja.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite usisnu masku.</li> </ol>   <p>Jednom u dva tjedna</p>	

# Rješavanje problema

## Prije nego se obratite servisu, provjerite prvo sljedeće:

	Problem	Przyczyna lub punkty kontrolne		Problem	Przyczyna lub punkty kontrolne	
Normalna obstuga	Uređaj se ne pokreće odmah 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kad je uređaj zaustavljen, neće se ponovo pokrenuti odmah nego tek nakon 3 minute radi zaštite sustava.</li> <li>Nakon isključivanja i uključivanja utičnice, zaštitno električno kolo će biti aktivno tijekom 3 minute kako bi se uređaj zaštitio.</li> </ul>	Normalna obstuga	U načinu rada za odvlaživanje brzina ventilatora se ne može mijenjati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ovo se može desiti zbog naglog hlađenja zraka u prostoriji za vrijeme COOL ili DRY načina rada.</li> </ul>	
	Buka se čuje 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tijekom rada uređaja ili kad uređaj stoji, moguće se čuje šuštanje i kлокotanje. U prvih 2-3 minute nakon pokretanja uređaja ti su zvukovi izraženiji. (Ti zvukovi nastaju uslijed gibanja rashladnog medija unutar sustava.)</li> <li>Za vrijeme rada može se čuti pucketanje. (Takvi zvuci nastaju širenjem ili skupljanjem kućišta uslijed promjene temperature.)</li> <li>Pojavi li se snažnija buka iz jedinice dok je aktivno puhanje zraka, moguće je da je filter zraka previše onečišćen.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Je li utikač umetnut?</li> <li>Je li došlo do nestanka struje?</li> <li>Je li osigurač isključen?</li> </ul>	
	Javljaju se neugodni mirisi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Klima uređaj kroz sebe provodi zrak iz prostorije koji može imati neugodan miris, npr. miris cigarete ili namještaja.</li> </ul>		Višestruk a provjera	Slabo hlađenje 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je li filter zraka onečišćen? Obično bi ga trebalo čistiti svakih 15 dana.</li> <li>Postoje li prepreke na ispuhu i usisu?</li> <li>Je li temperatura pravilno podešena?</li> <li>Ima li otvorenih vrata ili prozora?</li> <li>Ima li izravne sunčeve svjetlosti kroz prozor za vrijeme hlađenja? (Koristite zastore).</li> <li>Ima li u prostoriji previše izvora topline i previše ljudi tijekom hlađenja?</li> </ul>
	Iz klima uređaja izlazi para ili izmaglica. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ovo se može desiti zbog naglog hlađenja zraka u prostoriji za vrijeme COOL ili DRY načina rada.</li> </ul>				

# Upozorenja

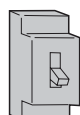
## ⚠ POZOR

Molimo za ugradnju se javite ovlaštenom servisu.

Nemojte pokušavati instalirati klima uređaj sami jer bi nepravilno izvođenje radova moglo uzrokovati strujni udar, požar i istjecanje vode.

## ⚠ POZOR

Primijetite li bilo koju nepravilnost, kao što je malo nagoreno mjesto, odmah zaustavite uređaj i javite se servisu.

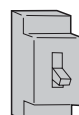


OFF



OBVEZNO  
POŠTOVATI

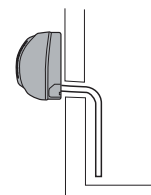
Za uređaj osigurati zaseban izvor napajanja sa zaštitnom sklopkom



Provjerite je li odvodno crijevo pravilno postavljeno



OBVEZNO  
POŠTOVATI



Utičnicu napajanja pravilno uključiti



OBVEZNO  
POŠTOVATI

Koristite pravilan napon



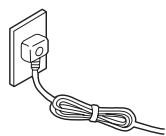
OBVEZNO  
POŠTOVATI

1. Nemojte koristiti produžetke kabela za napajanje ili spajati uređaj u sredini kabela.  
2. Ne ugrađujte uređaj u prostore u kojima postoji opasnost curenja zapaljivih plinova.  
3. Nemojte dopustiti da se uređaj nađe izložen parama vode ili ulja.



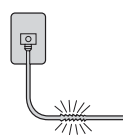
ZABRANJENO

Nemojte koristiti namote kabela za napajanje



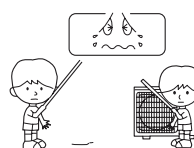
ZABRANJENO

Pazite da ne oštetite kabel za napajanje.



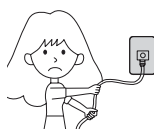
ZABRANJENO

Ne stavljajte predmete u dijelove za ispuh ili usis zraka.



ZABRANJENO

Nemojte uključivati i isključivati uređaj spajanjem ili odspajanjem napajanja.



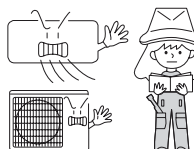
ZABRANJENO

Ne usmjeravajte puhanje zraka izravno na osobe, pogotovo ne na djecu i starije osobe.

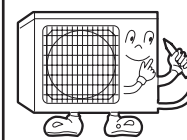


ZABRANJENO

Nemojte pokušati samostalno popraviti ili obnoviti uređaj.



Spojite kabel uzemljenja



uzemljenje

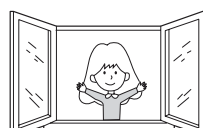
## ⚠ PO POZOR

Nemojte koristiti u svrhu čuvanja hrane, umjetničkih djela, precizne opreme, uzgoja životinja ili biljaka.



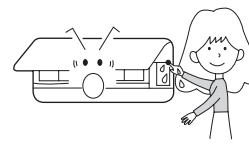
ZABRANJENO

Često provjetravajte, a posebno ako istodobno radi i uređaj na zemni plin.



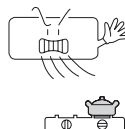
OBVEZNO  
POŠTOVATI

Ne rukujte prekidačem s mokrim rukama.



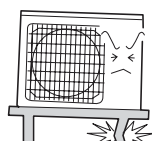
ZABRANJENO

Uređaj nemojte ugrađivati u blizinu grijaćeg tijela ili kamina.



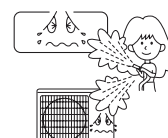
ZABRANJENO

Provjerite dobro stanje postolja.



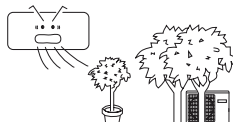
ZABRANJENO

Nemojte čistiti uređaj špricanjem tekućine



ZABRANJENO

Ne stavljajte životinje ili biljke pred mlaz puhanog zraka



ZABRANJENO

Ne stavljajte nikakve predmete i ne penjite se na uređaj.

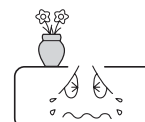


ZABRANJENO

Ne stavljajte vaze sa cvijećem ili posude s vodom na uređaj.



ZABRANJENO



# Upozorenja

- Ne zatvarajte i ne pokrivajte usisnu masku uređaja. Ne stavljajte prste ni bilo koje druge predmete u elemente za ispuh/usis ili lopatice za usmjeravanje zraka.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osoba (i djece) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama koje ne raspolažu iskustvima i znanjima osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije pružila upute u pogledu korištenja uređaja. Mala djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.

Tehnički podaci

- Rashladni krug je nepropustan.

Uređaj se može prilagoditi pod sljedećim uvjetima

1. Temperatura okoline:

Hlađenje	Unutarnji	Maksimum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Vanjski	Maksimum: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Grijanje	Unutarnji	Maksimum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Vanjski	Maksimum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimalno: D.B -20°C Minimalno: D.B -25°C (samo za električno grijanje)

2. Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis ili slična kvalificirana osoba.
3. Ako je osigurač unutarnje jedinice na ploči PC-a pregorio, zamijenite ga osiguračem tipa T.3.15A/250V. Ako je osigurač vanjske jedinice pregorio, zamijenite ga osiguračem tipa T.25A/250V.
4. Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s lokalnim propisima.
5. Nakon instalacije, utikač treba biti na dohvata ruke.
6. Stare baterije moraju se zbrinuti na odgovarajući način.
7. Uređaj nije namijenjen za uporabu od strane male djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.
8. Mala djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
9. Molimo da koristite odgovarajući utikač prikladan za korištenje s kabelom za napajanje.
10. Utikač i kabel za napajanje moraju zadovoljavati lokalne propise.
11. Kako biste zaštitili uređaj, molimo da ga prvo isključite prekidačem, a tek 30 sekundi nakon toga isključite i napajanje.

Adresa: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone, Qingdao City, Shandong Province, PR Kina

Kontakti: TEL +86-532-8893-7937

Web stranica: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)





Address: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China  
Contacts: TEL +86-532-8893-7937  
Website: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)